

I EES-STOFNANIR

1. Sameiginlega EES-nefndin

2019/EES/58/01	Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2019/26 frá 8. janúar 2019 um viðbót við löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu að því er varðar útgöngu Bretlands úr Sambandinu	1
2019/EES/58/02	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/145 frá 30. janúar 2019 um leiðréttingu á hollensku tungumálaútgáfunni af reglugerð (ESB) nr. 68/2013 um skrána yfir fóðurefni	8
2019/EES/58/03	Framkvæmdareglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/111 frá 24. janúar 2019 um leyfi fyrir humlakjarna (<i>Humulus lupulus</i> L. flos) sem fóðuraukefni fyrir fráfærugrísí, eldissvín og aukategundir svína, fráfærð og til eldis	9
2019/EES/58/04	Framkvæmdareglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/454 frá 20. mars 2019 um leyfi fyrir blöndum með alfaamýlasa úr <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> DSM 9553, <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> NCIMB 30251 eða <i>Aspergillus oryzae</i> ATCC SD-5374 sem og blöndu með endó-1,4-betaglúkanasa úr <i>Trichoderma reesei</i> ATCC PTA-10001 sem aukefni í votfóður fyrir allar dýrategundir	13
2019/EES/58/05	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/229 frá 7. febrúar 2019 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2073/2005 um örverufræðilegar viðmiðanir fyrir matvæli að því er varðar tilteknar aðferðir, matvælaöryggisviðmiðunina fyrir <i>Listeria monocytogenes</i> í spíruðum fræjum og viðmiðunina um hollustuhætti í framleiðsluferlinu og matvælaöryggisviðmiðunina fyrir ógerilsneydda ávaxta- og grænmetissafa (tilbúna til neyslu)	18
2019/EES/58/06	Framkvæmdareglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/39 frá 10. janúar 2019 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1235/2008 um ítarlegar reglur um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 834/2007 að því er varðar fyrirkomulag á innflutningi lífrænna afurða frá þriðju löndum	23
2019/EES/58/07	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/343 frá 28. febrúar 2019 um undanþágur frá 3. mgr. 1. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1924/2006 um næringar- og heilsufullyrðingar er varða matvæli vegna notkunar á tilteknum almennum lýsingum	30
2019/EES/58/08	Framseld reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/227 frá 28. nóvember 2018 um breytingu á framseldri reglugerð (ESB) nr. 1062/2014 að því er varðar tilteknar samsetningar virkra efna/vöruflokka sem lögbært yfirvald í Bretlandi hefur verið tilnefnt fyrir sem lögbært matsyfirvald	36

2019/EES/58/09	Framseld reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/320 frá 12. desember 2018 um viðbætur við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/53/ESB að því er varðar beitingu grunnkrafanna, sem um getur í g-lið 3. mgr. 3. gr. þeirrar tilskipunar, til að tryggja staðsetningu innhringjanda í neyðarsamskiptum úr fartækjum	57
2019/EES/58/10	Framseld reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/401 frá 19. desember 2018 um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 389/2013 um stofnun skrár Sambandsins	60
2019/EES/58/11	Framkvæmdareglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/387 frá 11. mars 2019 um leyfi fyrir rýmkun á notkun á olíu úr <i>Schizochytrium</i> sp. (ATCC PTA-9695) sem nýfæði og breytingu á heitinu olía úr <i>Schizochytrium</i> sp. (ATCC PTA-9695) og sértækum kröfum um merkingu þess samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 og um breytingu á framkvæmdareglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470	62
2019/EES/58/12	Framkvæmdareglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/388 frá 11. mars 2019 um leyfi til að breyta nákvæmum skilgreiningum á nýfæðinu 2'-fúkósýllaktósa, sem er framleiddur með <i>Escherichia coli</i> K-12, samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 og um breytingu á framkvæmdareglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470	66
2019/EES/58/13	Framkvæmdareglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/456 frá 20. mars 2019 um leyfi til að breyta nákvæmum skilgreiningum á nýfæðinu kóríanderolíu úr fræi <i>Coriandrum sativum</i> samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 og um breytingu á framkvæmdareglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470	70
2019/EES/58/14	Framkvæmdareglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/506 frá 26. Mars 2019 um leyfi til að setja á markað D-ribósa sem nýfæði samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 og um breytingu á framkvæmdareglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470	73
2019/EES/58/15	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2158 frá 20. nóvember 2017 um að koma á mildandi ráðstöfunum og viðmiðunarmörkum til að draga úr tilvist akrýlamíðs í matvælum	78
2019/EES/58/16	Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2018/1142 frá 14. ágúst 2018 um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 1321/2014 að því er varðar innleiðingu á tilteknum flokkum skírteina flugvéltækna, breytingu á ferlinu við viðurkenningu íhluta frá utanaðkomandi birgjum og breytingu á heimildum viðhaldskennslufyrirtækja	99
2019/EES/58/17	Framseld reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/248 frá 13. nóvember 2018 um leiðréttingu á reglugerð (ESB) nr. 63/2011 um ítarleg ákvæði varðandi umsókn um undanþágu frá markmiðum um sértæka losun koltvísýrings skv. 11. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 443/2009	155
2019/EES/58/18	Framkvæmdareglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2018/1003 frá 16. júlí 2018 um breytingu á framkvæmdareglugerð (ESB) 2017/1152 til að skýra og einfalda fylgniaðferðina og til að aðlagja hana að breytingum við reglugerð (ESB) 2017/1151	156
2019/EES/58/19	Framkvæmdareglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2018/1002 frá 16. júlí 2018 um breytingu á framkvæmdareglugerð (ESB) 2017/1153 til að skýra og einfalda fylgniaðferðina og til að aðlagja hana að breytingum við reglugerð (ESB) 2017/1151	162
2019/EES/58/20	Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/1532 frá 7. september 2017 um umfjöllun álitamála varðandi samanburðarmat á blóðstorkuheftandi nagdýraeitr í samræmi við 5. mgr. 23 gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 528/2012	168

2019/EES/58/21	Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/1462 frá 10. ágúst 2017 um viðurkenningu á valfrjálsu áætluninni „REDcert“ til að sýna fram á að viðmiðunum um sjálfbærni samkvæmt tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 98/70/EB og 2009/28/EB hafi verið fylgt	174
2019/EES/58/22	Ákvörðun nr. H8 frá 17. desember 2015 (uppfærð með minni háttar tæknilegum útskýringum 9. mars 2016) um starf og samsetningu tækninefndar um gagnavinnslu á vegum framkvæmdaráðs um samræmingu almannatryggingakerfa 2016/C 263/04	176
2019/EES/58/23	Tilskipun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2019/514 frá 14. mars 2019 um breytingu á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/43/EB að því er varðar lista yfir varnartengdar vörur	180
2019/EES/58/24	Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2017/2394 frá 12. desember 2017 um samvinnu milli landsyfirvalda sem bera ábyrgð á að framfylgja lögum um neytendavernd og um niðurfellingu reglugerðar (EB) nr. 2006/2004	216
2019/EES/58/25	Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2019/2 frá 11. desember 2018 um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1008/2008 um sameiginlegar reglur um rekstur flugþjónustu í Bandalaginu	242
2019/EES/58/26	Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2017/1132 frá 14. júní 2017 um tiltekna þætti félagaréttar	244

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna

2. Eftirlitsstofnun EFTA

3. EFTA-dómstóllinn

III ESB-STOFNANIR

1. Framkvæmdastjórnin

EES-STOFNANIR

SAMEIGINLEGA EES-NEFNDIN

REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (ESB) 2019/26

2019/EES/58/01

frá 8. janúar 2019

um viðbót við löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu að því er varðar útgöngu Bretlands úr Sambandinu (*)

EVRÓPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFU,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 114. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins,

eftir að hafa lagt drög að lagagerð fyrir þjóðþingin,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópusambandsins ⁽¹⁾,í samræmi við almenna lagasetningarmeðferð ⁽²⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Hinn 29. mars 2017 lagði Bretland fram tilkynningu um þá fyrirætlan sína að ganga úr Sambandinu skv. 50. gr. sáttmálans um Evrópusambandið. Sáttmálarnir hætta að gilda um Bretland frá og með þeim degi þegar útgöngusamningurinn tekur gildi eða, sé ekki um slíkan samning að ræða, tveimur árum eftir tilkynninguna, þ.e. 30. mars 2019, nema leiðtogaráðið, í samráði við Bretland, ákveði einróma að framlengja það tímabil.
- 2) Útgöngusamningurinn sem samningsaðilarnir hafa komið sér saman um hefur að geyma fyrirkomulag sem gerir kleift að beita lagaákvæða Sambandsins um Bretland og í Bretlandi eftir daginn sem sáttmálarnir falla úr gildi um Bretland og í Bretlandi. Ef sá samningur tekur gildi mun löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu gilda um Bretland og í Bretlandi á umbreytingartímabilinu í samræmi við þann samning og mun falla úr gildi við lok þess tímabils.
- 3) Settur var heildarlagarammi um ESB-gerðarviðurkenningu með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/46/EB ⁽³⁾, reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 167/2013 ⁽⁴⁾, reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 168/2013 ⁽⁵⁾ og reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2016/1628 ⁽⁶⁾.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 8I, 10.1.2019, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 110/2019 frá 8. maí 2019 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB C 440, 6.12.2018, bls. 95.

(2) Afstaða Evrópuþingsins frá 11. desember 2018 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindunum) og ákvörðun ráðsins frá 20. desember 2018.

(3) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/46/EB frá 5. september 2007 um ramma um viðurkenningu á vélknúnum ökutækjum og eftirvögunum þeirra og á kerfum, íhlutum og aðskildum tæknieiningum sem ætlaðar eru í slík ökutæki (Stjtið. ESB L 263, 9.10.2007, bls. 1).

(4) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 167/2013 frá 5. febrúar 2013 um viðurkenningu á og markaðseftirlit með ökutækjum fyrir landbúnað eða skógrækt (Stjtið. ESB L 60, 2.3.2013, bls. 1).

(5) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 168/2013 frá 15. janúar 2013 um viðurkenningu á og markaðseftirlit með vélknúnum ökutækjum á tveimur eða þremur hjólum og fjórhjólum (Stjtið. ESB L 60, 2.3.2013, bls. 52).

(6) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2016/1628 frá 14. september 2016 um kröfur varðandi losunarmörk mengandi lofttegunda og efnisagna og gerðarviðurkenningu brunahreyfla fyrir færanlegan vélbúnað til nota utan vega, um breytingu á reglugerðum (ESB) nr. 1024/2012 og (ESB) nr. 167/2013 og um breytingu og niðurfellingu tilskipunar 97/68/EB (Stjtið. ESB L 252, 16.9.2016, bls. 53).

- 4) Þessar gerðir gefa framleiðendum færi á að velja gerðarviðurkenningaryfirvaldið sem þeir kjósa að fá gerðarviðurkenninguna frá, sem gerir þeim kleift að setja á markað Sambandsins ökutæki, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar.
- 5) Útganga Bretlands úr Sambandinu myndi, ef ekki er um að ræða nein sérákvæði, hafa þau áhrif að EB-gerðarviðurkenningar og ESB-gerðarviðurkenningar, sem gerðarviðurkenningaryfirvald í Bretlandi hefur áður veitt í samræmi við stjórnvaldsfyrirmæli Sambandsins, gætu ekki lengur tryggt aðgang að markaði Sambandsins. Framleiðendur með staðfestu í öðrum aðildarríkjum en Bretlandi eru einnig handhafar slíkra gerðarviðurkenninga. Jafnvel þótt hægt sé að setja á markað Sambandsins ökutæki, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar sem eru gerðarviðurkennd í Bretlandi í samræmi við stjórnvaldsfyrirmæli Sambandsins, þar til löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu hættir að gilda um Bretland og í Bretlandi, er nauðsynlegt að setja sérákvæði í þeim tilgangi að greiða fyrir setningu þessara ökutækja, kerfa, íhluta og aðskilinna tæknieininga á markað Sambandsins eftir þann dag.
- 6) Sem stendur veitir löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu ekki möguleika á að samþykkja nýja gerðarviðurkenningu gerða sem hafa þegar verið gerðarviðurkenndar annars staðar innan Sambandsins. Hins vegar ættu framleiðendur að geta haldið áfram að framleiða ökutæki, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar, sem áður hafa byggst á gerðarviðurkenningum sem gerðarviðurkenningaryfirvald í Bretlandi veitti, og haldið áfram að setja slík ökutæki, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar á markað Sambandsins. Því er nauðsynlegt að framleiðendur hafi kost á að fá nýjar gerðarviðurkenningar frá gerðarviðurkenningaryfirvöldum í öðrum aðildarríkjum en Bretlandi.
- 7) Reglugerð þessi ætti einnig að tryggja að framleiðendur haldi áfram að hafa eins víðtækt frelsi og mögulegt er til að velja nýtt ESB-gerðarviðurkenningaryfirvald. Sér í lagi ætti þetta val framleiðanda ekki að vera háð samþykki gerðarviðurkenningaryfirvalds í Bretlandi eða einhverju fyrirkomulagi meðal gerðarviðurkenningaryfirvalds í Bretlandi og nýja ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldsins.
- 8) Til að skapa nauðsynlega réttarvissu fyrir alla hlutaðeigandi hagsmunaaðila og tryggja jöfn samkeppnisskilyrði fyrir framleiðendur er nauðsynlegt að mæla fyrir um, á gagnsæjan hátt, jöfn skilyrði sem gilda í öllum aðildarríkjum.
- 9) Til að unnt sé að halda framleiðslu áfram og setja á markað ökutæki, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar ættu kröfurnar, sem gerðarviðurkenningar þeirra eiga að uppfylla til að gerðarviðurkenningaryfirvald í öðru aðildarríki en í Bretlandi samþykki þær, að vera þær sem gilda um að setja á markað ný ökutæki, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar og ekki þær sem gilda um nýjar gerðarviðurkenningar gerða.
- 10) Kröfurnar um ný ökutæki, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar gilda sömuleiðis um framleiðendur sem eru handhafar gerðarviðurkenninga sem önnur aðildarríki en Bretland veita. Markmiðið með að setja sömu kröfur um samþykki gerðarviðurkenninga gerða, samkvæmt þessari reglugerð, og um setningu á markað ný ökutæki, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar á þannig að tryggja jafna meðferð framleiðenda sem verða fyrir áhrifum af útgöngu Bretlands og þeirra sem eru handhafar gerðarviðurkenninga sem önnur aðildarríki en Bretland veita.
- 11) Ekkert í þessari reglugerð ætti að koma í veg fyrir að ökutækjaframleiðandi sækji, að eigin frumkvæði, um ESB-gerðarviðurkenningu fyrir ökutækjagerð, sem áður hefur fengið gerðarviðurkenningu í Bretlandi á grundvelli tiltekinna krafna sem gilda um nýjar tegundir kerfa, íhluta eða aðskilinna tæknieininga, þar sem ökutækjagerðin er að öðru leyti nákvæmlega eins og sú sem viðurkennd er í Bretlandi.
- 12) Gerðarviðurkenningar, sem sótt er um fyrir algjörlega nýjar gerðir ökutækja, kerfa, íhluta eða aðskilinna tæknieininga, ættu ekki að falla innan gildissviðs þessarar reglugerðar.
- 13) Það ætti að vera mögulegt að gerðarviðurkenningar, sem veittar eru á grundvelli þessarar reglugerðar, byggist á prófunarskýrslum, sem þegar hafa verið lagðar fram í þeim tilgangi að fá gerðarviðurkenningar í Bretlandi, ef kröfurnar sem skapa grundvöll fyrir slíkar prófunarskýrslur hafa ekki breyst. Til þess að hægt sé að halda áfram að nota prófunarskýrslur, sem tækniþjónustan hefur gefið út og Bretland tilkynnt um, ætti í þessari reglugerð að kveða á um undanþágu frá kröfunni um að yfirvaldið sem veitir gerðarviðurkenninguna verði að tilnefna slíka tækniþjónustu og að aðildarríkið verði að tilkynna framkvæmdastjórninni um það. Til þess að taka einnig til þess tíma þegar löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu hefur hætt að gilda í Bretlandi og um Bretland ætti í þessari reglugerð að kveða á um undanþágu frá sértæku kröfunum varðandi tilnefningu og tilkynningu um tækniþjónustu í þriðju löndum.

- 14) Þar að auki, þar sem ESB-gerðarviðurkenningaryfirvöld eiga að vera að fullu ábyrg fyrir nýjum ESB-gerðarviðurkenningum sem þau veita, ætti þeim að vera heimilt að krefjast þess að nýjar prófanir séu framkvæmdar varðandi þá þætti gerðarviðurkenningarinnar sem þau telja nauðsynlegt.
- 15) Ef ekki er kveðið á um annað í þessari reglugerð ættu almennar reglur um EB-gerðarviðurkenningu og ESB-gerðarviðurkenningu að gilda áfram.
- 16) Taka ætti tillit til þess að hlutverkið sem gerðarviðurkenningaryfirvöldum er ætlað takmarkist ekki við að framleiða eða setja á markað ökutæki, kerfi, íhluta eða aðskildar tæknieiningar, heldur taki til margra ára eftir að þessi ökutæki, kerfi, íhlutar og aðskildar tæknieiningar hafa verið sett á markað. Þetta gildir einkum að því er varðar skuldbindingar um samræmi ökutækja í notkun sem falla undir tilskipun 2007/46/EB og að því er varðar upplýsingaskyldu um viðgerðir og viðhald og mögulegar innkallanir á ökutækjum, kerfum, íhlutum og aðskildum tæknieiningum sem falla undir tilskipun 2007/46/EB, reglugerð (ESB) nr. 167/2013, reglugerð (ESB) nr. 168/2013 eða reglugerð (ESB) 2016/1628. Því er nauðsynlegt að yfirvaldið sem veitir ESB-gerðarviðurkenninguna taki yfir þær skuldbindingar, einnig að því er varðar ökutæki, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar sem byggjast á sömu gerð og hefur þegar verið sett á markað Sambandsins á grundvelli gerðarviðurkenningar í Bretlandi, til að tryggja að um sé að ræða ábyrgt gerðarviðurkenningaryfirvald.
- 17) Þegar framleiðendur nýta sér þær málsmæðferðarreglur sem settar eru fram í þessari reglugerð getur gerðarviðurkenning í Bretlandi, sem þeir hafa fengið, fallið úr gildi áður en löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu hættir að gilda um Bretland og í Bretlandi vegna veitingar gerðarviðurkenningar í Sambandinu fyrir sömu gerð. Þar sem framleiðendur ættu ekki að líða fyrir að hafa nýtt sér þessa reglugerð ætti að heimila að lager af ökutækjum, kerfum, íhlutum og aðskildum tæknieiningum, sem framleidd eru á grundvelli gildrar gerðarviðurkenningar í Bretlandi, séu sett á markað, skráð og tekin í notkun, um leið og framleiðendurnir hafa fengið nýja ESB-gerðarviðurkenningu og svo framarlega sem löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu gildi áfram í Bretlandi og um Bretland, að því tilskildu að þau ökutæki, kerfi, íhlutar og aðskildar tæknieiningar haldi áfram að uppfylla almennar kröfur þeirra lagagerða sem taldar eru upp í 1. gr. Þar sem tímasetning þess að setja á markað, skrá og taka í notkun getur verið breytileg ætti um leið og þær aðgerðir hefjast að ákvarða frestinn sem settur er fram í þessari reglugerð.
- 18) Einnig er nauðsynlegt að ESB-gerðarviðurkenningaryfirvald taki yfir tiltekna skuldbindingar að því er varðar ökutæki, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar sem sett voru á markað Sambandsins á grundvelli gerðarviðurkenninga í Bretlandi sem eru annaðhvort ekki lengur í gildi samkvæmt 17. gr. tilskipunar 2007/46/EB, 32. gr. reglugerðar (ESB) nr. 167/2013, 37. gr. reglugerðar (ESB) nr. 168/2013 eða 30. gr. reglugerðar (ESB) 2016/1628 eða þar sem ekki hefur verið sótt um neina ESB-gerðarviðurkenningu. Til að tryggja að ESB-gerðarviðurkenningaryfirvald sé ábyrgt ætti að fela framleiðendum að fara þess á leit við ESB-gerðarviðurkenningaryfirvald, sem á að samþykkja gerðir sem þegar hafa verið samþykktar í Bretlandi, að taka á sig skyldur varðandi innkallanir, viðgerðir og viðhald sem og prófanir á samræmi ökutækja í notkun að því er varðar ökutæki þeirra, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar sem byggjast á öðrum gerðum og hafa þegar verið settar á markað Sambandsins. Til að takmarka umfang skuldbindinga ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldsins ættu þær skuldbindingar aðeins að varða ökutæki, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar sem byggjast á gerðarviðurkenningum í Bretlandi sem veittar voru eftir 1. janúar 2008.
- 19) Ákvarðanir yfirvalda hvers aðildarríkis sem teknar eru í samræmi við 27. gr. (3. mgr.) tilskipunar 2007/46/EB, 39. gr. (3. mgr.) reglugerðar (ESB) nr. 167/2013 eða 44. gr. (3. mgr.) reglugerðar (ESB) nr. 168/2013, á sama tíma og löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu gildir enn um Bretland og í Bretlandi, sem gerir kleift að bjóða fram á markaði, að skrá eða að taka í notkun síðustu ökutæki gerðar sem eru í samræmi við gerð með gerðarviðurkenningu í Bretlandi sem hefur fallið úr gildi fyrir þann dag sem löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu hættir að gilda um Bretland og í Bretlandi, ættu að gilda áfram.
- 20) Undanþágur og umbreytingarákvæði sem gilda um hreyfla eða ökutæki og færanlegan vélbúnað til nota utan vega, þar sem slíkir hreyflar hafa verið uppsettir, eins og sett er fram í 10. gr. (7. mgr.) tilskipunar 97/68/EB, 34. gr. (7. og 8. mgr.) eða 58. gr. (5.–11. mgr.) reglugerðar (ESB) 2016/1628 og í lagagerðum sem eru samþykktar á grundvelli 19. gr. (6. mgr.), 20. gr. (8. mgr.), 28. gr. (6. mgr.) og 53. gr. (12. mgr.) reglugerðar (ESB) nr. 167/2013, sem heimila að setja á markað slíka hreyfla, ökutæki og færanlegan vélbúnað til nota utan vega án kröfu um gilda gerðarviðurkenningu, ættu að gilda áfram.
- 21) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiði þessarar reglugerðar, þ.e. að bæta við tilskipun 2007/46/EB, reglugerð (ESB) nr. 167/2013, reglugerð (ESB) nr. 168/2013 og reglugerð (ESB) 2016/1628 sérreglum varðandi útgöngu Bretlands úr Sambandinu, og þeim verður betur náð á vettvangi Sambandsins, vegna umfangs þess og áhrifa, er Sambandinu heimilt að samþykkja ráðstafanir í samræmi við nálægðarregluna, eins og kveðið er á um í 5. gr. sáttmálans

um Evrópusambandið. Í samræmi við meðalhöfsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein, er ekki gengið lengra en nauðsyn krefur í þessari reglugerð til að ná þessu markmiði.

- 22) Til að gera framleiðendum kleift að gera nauðsynlegar ráðstafanir til að undirbúa, án tafar, útgöngu Bretlands að því er varðar löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu ætti þessi reglugerð að öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Efni

Þessi reglugerð kemur til fyllingar tilskipun 2007/46/EB, reglugerð (ESB) nr. 167/2013, reglugerð (ESB) nr. 168/2013 og reglugerð (ESB) 2016/1628 með því að setja sérákvæði um ESB-gerðarviðurkenningu og setningu á markað ökutæki, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar, sem gerðarviðurkenningaryfirvald í Bretlandi hefur veitt gerðarviðurkenningu, á sama tíma og löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu, sem um getur í 1. mgr. 2. gr. þessarar reglugerðar, gildir enn um Bretland og í Bretlandi.

2. gr.

Gildissvið

1. Þessi reglugerð gildir um ökutæki, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar sem falla undir gildissvið tilskipunar 2007/46/EB, reglugerð (ESB) nr. 167/2013, reglugerð (ESB) nr. 168/2013 eða reglugerð (ESB) 2016/1628 og gerðir þeirra sem gerðarviðurkenningaryfirvald í Bretlandi hefur samþykkt á grundvelli þeirra lagagerða eða einhverra þeirra stjórnvaldsfyrirmæla Sambandsins sem er að finna í IV. viðauka við tilskipun 2007/46/EB eða einhverra þeirra stjórnvaldsfyrirmæla sem felld eru niður með þeim stjórnvaldsfyrirmælum Sambandsins.

2. Litið skal svo á að með tilvísunum í aðskildar tæknieiningar, samkvæmt þessari reglugerð, sé átt við tilvísanir sem taka til hreyfla samkvæmt reglugerð (ESB) 2016/1628.

3. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- 1) „ESB-gerðarviðurkenningaryfirvald“: gerðarviðurkenningaryfirvald í öðru aðildarríki en Bretlandi,
- 2) „gerðarviðurkenning í Bretlandi“: EB-gerðarviðurkenning eða ESB-gerðarviðurkenning sem gerðarviðurkenningaryfirvald í Bretlandi veitir,
- 3) „ESB-gerðarviðurkenning“: ESB-gerðarviðurkenning sem ESB-gerðarviðurkenningaryfirvald veitir í samræmi við þessa reglugerð.

4. gr.

Umsókn um ESB-gerðarviðurkenningu

1. Þrátt fyrir 6. gr. (6. mgr.) og 7. gr. (1. mgr.) tilskipunar 2007/46/EB, 21. gr. (2. mgr.) reglugerðar (ESB) nr. 167/2013, 26. gr. (2. mgr.) reglugerðar (ESB) nr. 168/2013 og 20. gr. (1. mgr.) reglugerðar (ESB) 2016/1628 er framleiðanda, sem er handhafi gerðarviðurkenningar í Bretlandi sem ekki er fallin úr gildi skv. 17. gr. tilskipunar 2007/46/EB, 32. gr. reglugerðar (ESB) nr. 167/2013, 37. gr. reglugerðar (ESB) nr. 168/2013 eða 30. gr. reglugerðar (ESB) 2016/1628, heimilt, þar til löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenninguna sem um getur í 1. mgr. 2. gr. þessarar reglugerðar, hættir að gilda um Bretland og í Bretlandi, að leggja umsókn fyrir ESB-gerðarviðurkenningaryfirvald um ESB-gerðarviðurkenningu af sömu gerð.

2. Til þess að vera viðurkennd verður gerðin að uppfylla kröfurnar um að setja á markað, skrá eða að taka í notkun ný ökutæki, kerfi, íhluta eða aðskildar tæknieiningar sem gilda á þeim tíma sem ESB-gerðarviðurkenningin tekur gildi.

3. Með því að leggja fram umsóknina, skv. 1. mgr., skal framleiðandanum skylt að greiða fullnægjandi gjöld, sem ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldið mælir fyrir um, að því er varðar hvers konar kostnað sem hlýst af því að beita heimildum og standa við skuldbindingar ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldsins í tengslum við ESB-gerðarviðurkenninguna.

4. Þegar framleiðandinn leggur fram umsókn, skv. 1. mgr. þessarar greinar, skal hann, að beiðni ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldsins, leggja fram öll skjöl og upplýsingar sem yfirvaldið telur nauðsynlegt til að ákveða hvort veita eigi ESB-gerðarviðurkenningu í samræmi við 5. gr.

Skjölin og upplýsingarnar, sem um getur í fyrstu undirgrein, geta innihaldið upprunalegu gerðarviðurkenninguna í Bretlandi, þ.m.t. allar breytingar, upplýsingamöppuna og prófunarskýrslurnar. Ef um er að ræða ökutæki getur slík beiðni einnig innihaldið EB-gerðarviðurkenningu, ESB-gerðarviðurkenningu eða SB-gerðarviðurkenningu sem og tilheyrandi fylgiskjöl sem hluta af gerðarviðurkenningu fyrir fullbúin ökutæki.

5. gr.

Skilyrði fyrir veitingu ESB-gerðarviðurkenningar og áhrif hennar

1. Þrátt fyrir 8. gr. (2. mgr.), 9. gr. (1. mgr.) og 10. gr. (1. og 2. mgr.) tilskipunar 2007/46/EB, 6. gr. (2. mgr.) reglugerðar (ESB) nr. 167/2013, 7. gr. (2. mgr.) og 18. gr. reglugerðar (ESB) nr. 168/2013 og 6. gr. (2. mgr.) reglugerðar (ESB) 2016/1628 er ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldinu, sem hefur móttækið umsókn í samræmi við 4. gr. þessarar reglugerðar, heimilt að veita ESB-gerðarviðurkenningu að því er varðar ökutæki, kerfi, íhluta eða aðskilda tæknieiningu ef viðkomandi gerð uppfyllir, á þeim tíma sem ESB-gerðarviðurkenningin öðlast gildi, gildandi kröfur um að setja á markað, skrá og taka í notkun ökutæki, kerfi, íhluta eða aðskildar tæknieiningar.

2. Svo fremi sem engar nýjar kröfur taki gildi og með fyrirvara um 3. mgr. þessarar greinar er heimilt að veita ESB-gerðarviðurkenningu á grundvelli sömu prófunarskýrslunnar og áður voru notaðar við að veita gerðarviðurkenningu í Bretlandi í samræmi við gildandi ákvæði, óháð því hvort tækniþjónustan, sem gaf út prófunarskýrsluna, hafi verið tilnefnd og tilkynnt af aðildarríkinu sem veitti ESB-gerðarviðurkenninguna í samræmi við tilskipun 2007/46/EB, reglugerð (ESB) nr. 167/2013, reglugerð (ESB) nr. 168/2013 eða reglugerð 2016/1628 og jafnvel eftir að löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu, sem um getur í 1. mgr. 2. gr. þessarar reglugerðar, hættir að gilda um Bretland og í Bretlandi.

3. Áður en ESB-gerðarviðurkenning er veitt er ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldinu heimilt að óska eftir að tiltekna prófanir verði endurteknar. Í því tilviki skulu þær prófanir framkvæmdar hjá tækniþjónustu sem aðildarríki ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldsins hefur tilnefnt og tilkynnt í samræmi við tilskipun 2007/46/EB, reglugerð (ESB) nr. 167/2013, reglugerð (ESB) nr. 168/2013 eða reglugerð (ESB) 2016/1628.

4. Gerðin, sem viðurkennd er í samræmi við 1. mgr. þessarar greinar, skal fá ESB-gerðarviðurkenningarvottorð með númeri sem samanstendur af auðkennisnúmeri aðildarríkisins þar sem gerðarviðurkenningaryfirvaldið veitti ESB-gerðarviðurkenninguna og númeri viðeigandi lagagerðar sem um getur í 1. mgr. 2. gr. Hún skal einnig innihalda númer síðustu breytingar á lagagerðinni sem inniheldur kröfur um gerðarviðurkenningu sem ESB-gerðarviðurkenningin er veitt í samræmi við. Fyrir ökutæki skal gerðarviðurkenningarvottorðið og samræmisvottorðið, undir liðnum „Athugasemdir:“, innihalda tilgreininguna: „Áður gerðarviðurkennt sem“ og vísa til númersins og dagsetningarinnar sem ESB-gerðarviðurkenningin fékk í kjölfar gerðarviðurkenningar í Bretlandi. Fyrir kerfi, íhluta eða aðskildar tæknieiningar skal gerðarviðurkenningarvottorðið innihalda tilgreininguna „Áður gerðarviðurkennt og merkt sem“ og vísa til gerðarviðurkenningarmerkisins sem úthlutað var í kjölfar gerðarviðurkenningar í Bretlandi.

5. ESB-gerðarviðurkenningin skal öðlast gildi á þeim degi sem hún er veitt eða þann dag sem ákvarðaður verður síðar. Gerðarviðurkenning í Bretlandi skal falla úr gildi daginn fyrir þann dag sem ESB-gerðarviðurkenningin tekur gildi. Í öllum tilvikum skal hún falla úr gildi eigi síðar en á þeim degi sem löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu, sem um getur í 1. mgr. 2. gr., hættir að gilda um Bretland og í Bretlandi.

6. ESB-gerðarviðurkenning telst vera EB-gerðarviðurkenning eða ESB-gerðarviðurkenning í skilningi tilskipunar 2007/46/EB eða einhverra af lagagerðunum sem taldar eru upp í IV. viðauka við þá tilskipun, reglugerð (ESB) nr. 167/2013, reglugerð (ESB) nr. 168/2013 eða reglugerð (ESB) 2016/1628. Öll ákvæði þeirra lagagerða sem ekki er vikið frá í þessari reglugerð skulu gilda áfram. ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldið skal taka fulla ábyrgð á skuldbindingunum sem leiða af ESB-gerðarviðurkenningunni.

ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldið skal einnig, frá þeim tíma sem ESB-gerðarviðurkenningin öðlast gildi, beita öllum heimildunum og uppfylla allar skuldbindingar gerðarviðurkenningaryfirvaldsins í Bretlandi að því er varðar eftirfarandi:

- a) ökutæki, kerfi, íhluta eða aðskildar tæknieiningar sem framleidd eru á grundvelli gerðarviðurkenningar í Bretlandi og sem hafa þegar verið sett á markað, skráð og tekin í notkun í Sambandinu,
- b) ökutæki, kerfi, íhluta eða aðskildar tæknieiningar sem framleidd eru á grundvelli gerðarviðurkenningar í Bretlandi og á að setja á markað, skrá eða taka í notkun í Sambandinu í samræmi við þriðju undirgrein.

Heimilt er að setja ökutæki, kerfi, íhluta eða aðskildar tæknieiningar, sem framleidd eru á grundvelli gerðarviðurkenningar í Bretlandi sem fallið hefur úr gildi sökum þess að veitt hefur verið ESB-gerðarviðurkenning, á markað, skrá þau og taka þau í notkun í Sambandinu þar til löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu, sem um getur í 1. mgr. 2. gr. þessarar reglugerðar, hættir að gilda um Bretland og í Bretlandi eða í því tilviki þar sem ESB-gerðarviðurkenningin fellur úr gildi fyrir þann dag skv. 17. gr. tilskipunar 2007/46/EB, 32. gr. reglugerðar (ESB) nr. 167/2013, 37. gr. reglugerðar (ESB) nr. 168/2013 eða 30. gr. reglugerðar (ESB) 2016/1628, þar til ESB-gerðarviðurkenningin fellur úr gildi. Að því er varðar ökutæki skulu framleiðendur tilgreina ESB-gerðarviðurkenningarnúmer til viðbótar við samræmisvottorðið áður en slík ökutæki eru sett á markað, þau skráð eða tekin í notkun í Sambandinu.

ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldið skal ekki bera ábyrgð á aðgerðum eða aðgerðaleyzi gerðarviðurkenningaryfirvaldsins í Bretlandi.

6. gr.

ESB-gerðarviðurkenningaryfirvald sem ber ábyrgð á ökutækjum, kerfum, íhlutum eða aðskildum tæknieiningum sem ekki eru viðurkennd samkvæmt þessari reglugerð

1. Þegar sótt er um ESB-gerðarviðurkenningu, skv. 4. gr., skal framleiðandi einnig fara þess á leit við ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldið, sem um er að ræða, að yfirtaka skuldbindingar gerðarviðurkenningaryfirvalds í Bretlandi að því er varðar önnur ökutæki, kerfi, íhluta eða aðskildar tæknieiningar framleiðandans, sem sett eru á markað, skráð eða tekin í notkun í Sambandinu á grundvelli gerðarviðurkenninga í Bretlandi, sem annaðhvort hafa fallið úr gildi skv. 17. gr. tilskipunar 2007/46/EB, 32. gr. reglugerðar (ESB) nr. 167/2013, 37. gr. reglugerðar (ESB) nr. 168/2013 eða 30. gr. reglugerðar (ESB) 2016/1628, eða þau sem ekki hefur verið sótt um ESB-gerðarviðurkenningu fyrir samkvæmt þessari reglugerð.

Slík beiðni skal útbúin fyrir öll ökutæki, kerfi, íhluta og aðskildar tæknieiningar sem framleidd eru á grundvelli gerðarviðurkenningar í Bretlandi, sem framleiðandi er handhafi af, og veittar voru eftir 1. janúar 2008 nema framleiðandinn færi sönnur á það fyrir ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldinu að hann hafi komist að samkomulagi við annað ESB-gerðarviðurkenningaryfirvald sem tekur til þessara ökutækja, kerfa, íhluta og aðskilinna tæknieininga.

2. ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldinu er einungis heimilt að veita ESB-gerðarviðurkenningu, í samræmi við 5. gr., eftir að það hefur samþykkt beiðnina, sem útbúin var skv. 1. mgr. þessarar greinar, og eftir að framleiðandinn hefur samþykkt að standa straum af kostnaðinum sem ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldið stofnar til vegna beitingar valdheimilda sinna og uppfyllingu skuldbindinga sinna að því er varðar ökutækin, kerfin, íhlutana og aðskildu tæknieiningarnar sem um er að ræða.

3. Eftir að beiðnin, sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar, hefur verið samþykkt og ESB-gerðarviðurkenningin hefur verið veitt, í samræmi við 5. gr., skal ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldið beita öllum valdheimildunum og uppfylla allar skuldbindingar gerðarviðurkenningaryfirvaldsins í Bretlandi að því er varðar öll ökutæki, kerfi, íhluta eða aðskildar tæknieiningar sem eru framleiddar á grundvelli gerðarviðurkenninga í Bretlandi, sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar, að því er varðar upplýsingar um innkallanir, viðgerðir og viðhald og prófanir á samræmi ökutækja í notkun. ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldið skal ekki bera ábyrgð á aðgerðum eða aðgerðaleyzi gerðarviðurkenningaryfirvalds í Bretlandi.

4. ESB-gerðarviðurkenningaryfirvaldið skal upplýsa gerðarviðurkenningaryfirvöld í öðrum aðildarríkjum og framkvæmdastjórnina um þær gerðir þar sem það hefur yfirtekið skuldbindingar gerðarviðurkenningaryfirvaldsins í Bretlandi í samræmi við 1. mgr.

7. gr.

Sértæk ákvæði

Þessi reglugerð skal ekki útiloka að setja á markað, að bjóða fram á markaði, skrá eða að taka í notkun hreyfla eða ökutæki og færanlegan vélbúnað til nota utan vega, þar sem slíkir hreyflar eru uppsettir, sem samrýmast gerð þar sem gerðarviðurkenning í Bretlandi hefur fallið úr gildi á sama tíma og löggjöf Sambandsins um gerðarviðurkenningu, sem um getur í 1. mgr. 2. gr. þessarar reglugerðar, gildir enn um Bretland og í Bretlandi, í samræmi við 10. gr. (7. mgr.) tilskipunar 97/68/EB, 34. gr. (7. og 8. mgr.) eða 58. gr. (5.–11. mgr.) reglugerðar (ESB) 2016/1628 og lagagerðir sem samþykktar eru á grundvelli 19. gr. (6. mgr.), 20. gr. (8. mgr.), 28. gr. (6. mgr.) og 53. gr. (12. mgr.) reglugerðar (ESB) nr. 167/2013.

8. gr.

Gildistaka og framkvæmd

Reglugerð þessi öðlast gildi á þriðja degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 8. janúar 2019.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

A. TAJANI

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

G. CIAMBA

forseti.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) 2019/145**2019/EES/58/02****frá 30. janúar 2019****um leiðréttingu á hollensku tungumálaútgáfunni af reglugerð (ESB) nr. 68/2013 um skrána yfir fóðurefni (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 767/2009 frá 13. júlí 2009 um setningu fóðurs á markað og notkun þess, um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 og um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 79/373/EBE, tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 80/511/EBE, tilskipunum ráðsins 82/471/EBE, 83/228/EBE, 93/74/EBE, 93/113/EB og 96/25/EB og á ákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2004/217/EB ⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 26. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í hollensku tungumálaútgáfunni af reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 68/2013 ⁽²⁾ er villa í færslum 13.8.1 og 13.8.2. í C-hluta viðaukans að því er varðar tilvísun í efnisþætti fóðurefnis sem þarf að tilgreina. Villandi tilvísun í „raka“ í stað „kalíums“ hefur áhrif á gildissvið tiltekinna skyldna rekstraraðila.
- 2) Því ætti að leiðrétta hollensku útgáfuna af reglugerð (ESB) nr. 68/2013 til samræmis við það. Þetta hefur ekki áhrif á aðrar tungumálaútgáfur.
- 3) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um plöntur, dýr, matvæli og fóður.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

*1. gr.**(Á ekki við um ensku útgáfuna).**2. gr.*Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 30. janúar 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 27, 31.1.2019, bls. 11. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 141/2019 frá 13. júní 2019 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(¹) Stjtið. ESB L 229, 1.9.2009, bls. 1.

(²) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 68/2013 frá 16. janúar 2013 um skrána yfir fóðurefni (Stjtið. ESB L 29, 30.1.2013, bls 1).

**FRAMKVÆMDAREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2019/111****2019/EES/58/03****frá 24. janúar 2019****um leyfi fyrir humlakjarna (*Humulus lupulus* L. flos) sem fóðuraukefni fyrir fráfærugrísí, eldissvín og aukategundir svína, fráfærð og til eldis (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 9. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er kveðið á um veitingu leyfa fyrir aukefnum til notkunar í fóður.
- 2) Í samræmi við 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 var lögð fram umsókn um leyfi fyrir humlakjarna (*Humulus lupulus* L. flos) sem fóðuraukefni fyrir allar dýrategundir. Umsókninni fylgdu upplýsingar og skjöl sem krafist er skv. 3. mgr. 7. gr. þeirrar reglugerðar. Umsækjandinn óskaði eftir að aukefnið yrði sett í aukefnaflokkinn „skynræn aukefni“.
- 3) Matvælaöryggisstofnun Evrópu (hér á eftir nefnd Matvælaöryggisstofnunin) komst að þeirri niðurstöðu í áliti sínu frá 3. október 2018 ⁽²⁾ að við tillögð skilyrði fyrir notkun hafi humlakjarni (*Humulus lupulus* L. flos) ekki skaðleg áhrif á heilbrigði dýra eða manna eða á umhverfið. Matvælaöryggisstofnunin komst að þeirri niðurstöðu að rannsóknin á þoli sem gerð var á fráfærugrísunum sýni fram á að aukefnið sé öruggt í tillögðum skammti sem er 50 mg/kg heilfóðurs og að yfirfæra megi hana á eldissvín og aukategundir svína til undaneldis, fráfærð og til eldis. Því er rétt að leyfa humlakjarna sem fóðuraukefni fyrir þessar tegundir og flokka eingöngu. Þar eð uppskornir humlar og kjarnar þeirra eru almennt viðurkenndir sem bragðefni í matvæli og hlutverk þeirra í fóðri er í raun það sama og í matvælum komst Matvælaöryggisstofnunin einnig að þeirri niðurstöðu að ekki sé nauðsynlegt að sýna frekar fram á verkun þeirra. Því má yfirfæra þessa niðurstöðu á fóður.
- 4) Matvælaöryggisstofnunin tók enn fremur fram að aukefnið sé hugsanlega öndunarfæra- og húðnæmir fyrir notendur og innihaldi fjölda efnasambanda sem þekkt er að valdi ofnæmisviðbrögðum hjá næmum einstaklingum. Af þessum sökum ætti að grípa til viðeigandi verndarráðstafana.
- 5) Matvælaöryggisstofnunin taldi að ekki væri þörf á sértækum kröfum um eftirlit að lokinni setningu á markað. Hún staðfesti einnig skýrslu um aðferð til að greina fóðuraukefnið í fóðri sem tilvísunarrannsóknarstofan, sem sett var á stofn með reglugerð (EB) nr. 1831/2003, lagði fram.
- 6) Mat á aukefninu sýnir að skilyrðin fyrir leyfinu, sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, eru uppfyllt. Til samræmis við það ætti að leyfa notkun þessa aukefnis eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.
- 7) Með hliðsjón af notkunarmagni sem umsækjandinn lagði til mat Matvælaöryggisstofnunin það svo að tillagt hámarksnotkunarmagn sé öruggt. Að því er varðar opinbert eftirlit í matvælakeðjunni ætti að tilgreina ráðlagt hámarksinnihald virka efnisins á merkimiða fóðuraukefnisins og setning þess í fóður ætti að fara fram í gegnum forblöndur.
- 8) Sú staðreynd að notkun efnanna sem um er að ræða er ekki leyfð í drykkjarvatn ætti ekki að koma í veg fyrir notkun þeirra í fóðurblöndu sem er gefin með vatni.
- 9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um plöntur, dýr, matvæli og fóður.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 23, 25.1.2019, bls. 14. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 142/2019 frá 13. júní 2019 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn (bíður birtingar).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29.

⁽²⁾ Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu 2018 16(10), 5462.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Leyfi

Efnið, sem tilheyrir aukefnaflokknum „skynræn aukefni“ og virka hópnum „bragðefni“ og er tilgreint í viðaukanum, er leyft sem fóðurukefni í fóður með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

2. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 24. janúar 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

Kenninúmer aukefnisins	Nafn leyfishafa	Aukefni	Samsetning, efnaformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámarks- aldur	Lágmarks- innihald	Hámarks- innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
						mg/kg heilfóðurs með 12% rakainnihald			

Flokkur: Skynræn aukefni. Virkur hópur: Bragðefni

2b233	—	Humla- kjarni (kvenaldin- kollar), ríkur af betasýrum	<i>Samsetning aukefnis</i> Blanda með kjarna úr koltvísýringi í yfirmarksaðstandi úr kjarna úr <i>Humulus lupulus</i> L. flos sem er meðhöndlaður með kalíumhýdroxíði til að mynda kalíumsölt betasýra og er leystur upp í própýlenglýkóli. Nákvæm skilgreining aukefnisins er: — Betasýrur: $40 \pm 1,5\%$ — Alfa-sýrur: $0,4 \pm 0,3\%$ — Humlaolíur: $1,5 \pm 0,3\%$ — Própýlenglýkól: $20 \pm 15\%$ — Raki < 8% — Aska: $10 \pm 2\%$ — Önnur resín: $25 \pm 8\%$ — 8-prenýlnaringenín < 500 mg/kg — Xantóhúmól < 500 mg/kg — 2-metýl-2-búten-2-ól < 10 mg/kg	— Fráfærugrísir og eldissvín — Aukategundir svína, fráfærð og til eldis	—	—	—	1. Aukefnið skal notað í fóður í formi forblöndu. 2. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunum skal tilgreina geymsluskilyrði og stöðugleika við hitameðhöndlun. 3. Á merkimiða aukefnis og forblandna skal tilgreina eftirfarandi: „Ráðlagt hámarksinnihald aukefnisins í heilfóðri með 12% rakainnihald: 50 mg/kg“	14. febrúar 2029
-------	---	--	--	--	---	---	---	---	------------------

Kenninúmer aukefnisins	Nafn leyfishafa	Aukefni	Samsetning, efnaformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámarks- aldur	Lágmarks- innihald	Hámarks- innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
						mg/kg heilfóðurs með 12% rakainnihald			
			<i>Lýsing á eiginleikum virka efnisins</i> Blóm <i>Humulus lupulus</i> L. flos (kvenaldinkollar), köggluð og dregin út frekar með koltvísýringi yfir marki Seigfljótandi CAS-númer: 8060-28-4 CoE-nr. 233 <i>Greiningaraðferð</i> ⁽¹⁾ Til að magnákvarða humlabetasýrur í fóðuraukefninu: — háþrýstivökvaskiljun með óskautuðum stöðufasa með greiningu þar sem notast er við útfjólublátt ljós (HPLC-UV) – aðferð 7.7, samkvæmt samkomulagi evrópskra brugghúsa, fullgild með hringprófun					4. Að því er varðar notendur aukefnis og forblandna skulu stjórnendur fóðurfyrirtækja koma á verklagsreglum og skipulagsráðstöfunum til að bregðast við mögulegri áhættu við innöndun, snertingu við húð eða augu. Ef ekki er unnt með slíkum reglum og ráðstöfunum að eyða þessari áhættu eða draga úr henni þannig að hún sé í lágmarki skal nota persónuhlífar við notkun á aukefninu og forblöndunum, þ.m.t. öndunarvörn, öryggisgleraugu og hlífðarhanskar.	

⁽¹⁾ Upplýsingar varðandi greiningaraðferðir eru fáanlegar á eftirfarandi slóð tilvísunarrannsóknarstofunnar: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

**FRAMKVÆMDAREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2019/454****2019/EES/58/04****frá 20. mars 2019**

um leyfi fyrir blöndum með alfaamýlasa úr *Bacillus amyloliquefaciens* DSM 9553, *Bacillus amyloliquefaciens* NCIMB 30251 eða *Aspergillus oryzae* ATCC SD-5374 sem og blöndu með endó-1,4-betaglúkanasa úr *Trichoderma reesei* ATCC PTA-10001 sem aukefni í votfóður fyrir allar dýrategundir (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1831/2003 frá 22. september 2003 um aukefni í fóðri ⁽¹⁾, einkum 2. mgr. 9. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (EB) nr. 1831/2003 er kveðið á um veitingu leyfa fyrir aukefnum til notkunar í fóður ásamt forsendum og málsmæðferð við slíka leyfisveitingu. Í 7. mgr. 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, í tengslum við 1.–4. mgr. 10. gr. hennar, eru sett fram sértæk ákvæði varðandi mat á vörum sem notaðar eru í Sambandinu sem aukefni í votfóður.
- 2) Í samræmi við b-lið 1. mgr. 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003 voru blöndur með alfaamýlasa (EC 3.2.1.1), sem er framleiddur með eftirfarandi stofnum *Bacillus amyloliquefaciens* DSM 9553, *Bacillus amyloliquefaciens* NCIMB 30251 eða með *Aspergillus oryzae* ATCC SD-5374, sem og blanda með endó-1,4-betaglúkanasa (EC 3.2.1.4), sem er framleiddur með *Trichoderma reesei* ATCC PTA-10001, færðar inn í skrá yfir fóðuraufkefni sem fyrirliggjandi vörur, sem tilheyra virka hópnum aukefni í votfóður, fyrir allar dýrategundir.
- 3) Í samræmi við 2. mgr. 10. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, í tengslum við 7. gr. þeirrar reglugerðar, var lögð fram umsókn um leyfi fyrir blöndunum þremur með alfaamýlasa (EC 3.2.1.1) og blöndu með endó-1,4-betaglúkanasa (EC 3.2.1.4) sem fóðuraufkefni fyrir allar dýrategundir.
- 4) Umsóknin varðar leyfi fyrir blöndum með alfaamýlasa (EB 3.2.1.1), sem er framleiddur með *Bacillus amyloliquefaciens* DSM 9553, *Bacillus amyloliquefaciens* NCIMB 30251 eða með *Aspergillus oryzae* ATCC SD-5374, sem og blöndu með endó-1,4-betaglúkanasa (EB 3.2.1.4), sem er framleiddur með *Trichoderma reesei* ATCC PTA-10001, í aukefnaflokknum „tæknileg aukefni“, sem fóðuraufkefni fyrir allar dýrategundir Umsókninni fylgdu upplýsingar og skjöl sem krafist er skv. 3. mgr. 7. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003.
- 5) Matvælaöryggisstofnun Evrópu (hér á eftir nefnd Matvælaöryggisstofnunin) komst að þeirri niðurstöðu í áliti sínu frá 7. mars 2018 ⁽²⁾ að við tillögð notkunarskilyrði hafi blöndurnar ekki skaðleg áhrif á heilbrigði dýra eða manna eða á umhverfið. Matvælaöryggisstofnunin komst einnig að þeirri niðurstöðu að viðkomandi blöndur geti hugsanlega bætt framleiðslu votfóðurs úr fóðurefni sem er auðvelt, meðalerfitt og erfitt að votfóðursverka. Matvælaöryggisstofnunin telur að ekki sé þörf á sértækum kröfum um vöktun að lokinni setningu á markað. Hún staðfesti einnig skýrslu um aðferð til að greina fóðuraufkefnið í fóðri sem tilvísunarrannsóknarstofan, sem sett var á stofn með reglugerð (EB) nr. 1831/2003, lagði fram.
- 6) Mat á blöndum með alfaamýlasa (EC 3.2.1.1), sem er framleiddur með *Bacillus amyloliquefaciens* DSM 9553, *Bacillus amyloliquefaciens* NCIMB 30251 eða með *Aspergillus oryzae* ATCC SD-5374, sem og blöndu með endó-1,4-betaglúkanasa (EC 3.2.1.4), sem er framleiddur með *Trichoderma reesei* ATCC PTA-10001, sýnir að skilyrðin fyrir leyfinu, sem kveðið er á um í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 1831/2003, eru uppfyllt. Til samræmis við það ætti að leyfa notkun þessara blandna eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 79, 21.3.2019, bls. 4. Hendar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 143/2019 frá 13. júní 2019 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) við EES-samninginn (bíður birtingar).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 268, 18.10.2003, bls. 29.

⁽²⁾ Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu 2018 16(4), 5224.

- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um plöntur, dýr, matvæli og fóður.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Blöndurnar, sem tilheyra aukefnaflokknum „tæknileg aukefni“ og virka hópnum „aukefni í votfóður“ og eru tilgreindar í viðaukanum, eru leyfðar sem aukefni í fóður með þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 20. mars 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

VIÐAUKI

Kenninúmer aukefnisins	Aukefni	Samsetning, efnaformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámarks- aldur	Lágmarks- innihald	Hámarks- innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					Virknieiningar aukefnis/kg fersks efnis			

Tæknileg aukefni: aukefni í votfóður

1k101	Alfaamýlasi (EC 3.2.1.1)	<i>Samsetning aukefnis</i> Blanda með alfaamýlasa, sem er framleiddur með: <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> DSM 9553 með styrkleika að lágmarki 129 800 DNS ⁽¹⁾/g aukefnis Fast form <i>Lýsing á eiginleikum virka efnisins</i> Alfaamýlasi, sem er framleiddur með <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> DSM 9553 <i>Greiningaraðferð</i> ⁽²⁾ Til að ákvarða alfaamýlasa í fóðuraufefninu: litmæling byggð á ensímhvötuðu vatnsrofi sterkju við pH-gildið 4,5 og 37 °C	Allar dýrategundir	—	—	—	- Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluskilyrði og stöðugleika við hitameðhöndlun. - Lágmarksskammtur alfaamýlasa, þegar hann er notaður án annarra ensíma eða örvera sem votfóðursaukefni nemur 40 DNS/kg fersks efnis. - Að því er varðar notendur aukefnis og forblandna skulu stjórnendur fóðurfyrirtækja koma á verklagsreglum og skipulagsráðstöfunum til að bregðast við mögulegri áhættu sem hlýst af notkuninni. Ef ekki er unnt með slíkum reglum og ráðstöfunum að eyða þessari áhættu eða draga úr henni þannig að hún sé í lágmarki skal nota persónuhlífar við notkun á aukefninu og forblöndunum, þ.m.t. öndunarvörn.	11. apríl 2029
1k102	Alfaamýlasi (EC 3.2.1.1)	<i>Samsetning aukefnis</i> Blanda með alfaamýlasa, sem er framleiddur með <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> NCIMB 30251, með virkni að lágmarki 101 050 DNS/g aukefnis Fast form	Allar dýrategundir	—	—	—	- Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluskilyrði og stöðugleika við hitameðhöndlun. - Lágmarksskammtur alfaamýlasa, þegar hann er notaður án annarra ensíma eða örvera sem votfóðursaukefni nemur 10 DNS/kg fersks efnis.	11. apríl 2029

Kenninúmer aukefnisins	Aukefni	Samsetning, efnaformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámarks- aldur	Lágmarks- innihald	Hámarks- innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur út
					Virknieiningar aukefnis/kg fersks efnis			
		<i>Lýsing á eiginleikum virka efnisins</i> Alfaamýlasi, sem er framleiddur með <i>Bacillus amyloliquefaciens</i> NCIMB 30251 <i>Greiningaraðferð</i> ⁽²⁾ Til að ákvarða alfaamýlasa í fóður- aukefninu: litmæling byggð á ensím- hvötuðu vatnsrofi sterkju við pH- gildið 4,5 og 37 °C					3. Að því er varðar notendur aukefnis og forblandna skulu stjórnendur fóðurfyrir- tækja koma á verklagsreglum og skipu- lagsráðstöfunum til að bregðast við mögulegri áhættu sem hlýst af notkuninni. Ef ekki er unnt með slíkum reglum og ráðstöfunum að eyða þessari áhættu eða draga úr henni þannig að hún sé í lágmarki skal nota persónuhlífar við notkun á aukefninu og forblöndunum, þ.m.t. öndunarvörn.	
1k103	Alfaamýlasi (EC 3.2.1.1)	<i>Samsetning aukefnis</i> Blanda með alfaamýlasa, sem er fram- leiddur með <i>Aspergillus oryzae</i> ATCC SD-5374, með virkni að lágmarki 235 850 DNS/g aukefnis Fast form <i>Lýsing á eiginleikum virka efnisins</i> Alfaamýlasi, sem er framleiddur með <i>Aspergillus oryzae</i> ATTC SD-5374 <i>Greiningaraðferð</i> ⁽²⁾ Til að ákvarða alfaamýlasa í fóður- aukefninu: litmæling byggð á ensím- hvötuðu vatnsrofi sterkju við pH- gildið 4,5 og 37 °C	Allar dýrategundir	—	—	—	1. Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymslu- skilyrði og stöðugleika við hitameð- höndlun. 2. Lágmarksskammtur alfaamýlasa, þegar hann er notaður án annarra ensíma eða örvera sem votfóðursaukefni nemur 23 DNS/kg fersks efnis. 3. Að því er varðar notendur aukefnis og forblandna skulu stjórnendur fóðurfyrir- tækja koma á verklagsreglum og skipu- lagsráðstöfunum til að bregðast við mögulegri áhættu sem hlýst af notkuninni. Ef ekki er unnt með slíkum reglum og ráðstöfunum að eyða þessari áhættu eða draga úr henni þannig að hún sé í lágmarki skal nota persónuhlífar við notkun á aukefninu og forblöndunum, þ.m.t. öndunarvörn.	11. apríl 2029

Kenninúmer aukefnisins	Aukefni	Samsetning, efnaformúla, lýsing, greiningaraðferð	Tegund eða flokkur dýra	Hámarks- aldur	Lágmarks- innihald	Hámarks- innihald	Önnur ákvæði	Leyfi rennur úr
					Virknieiningar aukefnis/kg fersks efnis			
1k104	Endó-1,4- betaglúkanasi (EC 3.2.1.4)	<i>Samsetning aukefnis</i> Blanda með endó-1,4-betaglúkanasa, sem er framleiddur með <i>Trichoderma reesei</i> ATCC PTA-10001, með virkni að lágmarki 2 750 DNS ⁽³⁾ /g aukefnis Fast form <i>Lýsing á eiginleikum virka efnisins</i> Endó-1,4-betaglúkanasi, sem er framleiddur með <i>Trichoderma reesei</i> ATCC PTA-10001 <i>Greiningaraðferð ⁽²⁾</i> Til að ákvarða endó-1,4-betaglúkanasa í fóðuraukefninu: litmæling byggð á ensímhvötuðu vatnsrofi karboxýmetýlsellulósa við pH-gildið 4,5 og 37 °C	Allar dýrategundir	—	—	—	- Í notkunarleiðbeiningum með aukefninu og forblöndunni skal tilgreina geymsluskilyrði og stöðugleika við hitameðhöndlun. - Lágmarksskammtur endó-1,4-betaglúkanasa, þegar hann er notaður án annarra ensíma eða örvera sem votfóðursaukefni, nemur 7 DNS/kg fersks efnis. - Að því er varðar notendur aukefnis og forblendna skulu stjórnendur fóðurfyrirtækja koma á verklagsreglum og skipulagsráðstöfunum til að bregðast við mögulegri áhættu sem hlýst af notkuninni. Ef ekki er unnt með slíkum reglum og ráðstöfunum að eyða þessari áhættu eða draga úr henni þannig að hún sé í lágmarki skal nota persónuhlífar við notkun á aukefninu og forblöndunum, þ.m.t. öndunarvörn.	11. apríl 2029

⁽¹⁾ Einingin 1 DNS (3,5-dínitrósalísýlsýra) er magn afoxandi sykra sem er leyst sem maltósajafngildi í $\mu\text{mól/g}$ á mínútu við pH-gildið 4,5 og 37 °C úr sterkju við tilgreind skilyrði prófunar.

⁽²⁾ Upplýsingar varðandi greiningaraðferðir eru fáanlegar á eftirfarandi slóð tilvísunarrannsóknarstofunnar: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

⁽³⁾ Einingin 1 DNS (3,5-dínitrósalísýlsýra) er magn afoxandi sykra sem er leyst sem glúkósajafngildi í $\mu\text{mól/g}$ á mínútu við pH-gildið 4,5 og 37 °C úr karboxýmetýlsellulósa við tilgreind skilyrði prófunar.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) 2019/229

2019/EES/58/05

frá 7. febrúar 2019

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2073/2005 um örverufræðilegar viðmiðanir fyrir matvæli að því er varðar tilteknar aðferðir, matvælaöryggisviðmiðunina fyrir *Listeria monocytogenes* í spíruðum fræjum og viðmiðunina um hollustuhætti í framleiðsluferlinu og matvælaöryggisviðmiðunina fyrir ógerilsneydda ávaxta- og grænmetissafa (tilbúna til neyslu) (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 852/2004 frá 29. apríl 2004 um hollustuhætti sem varða matvæli (*), einkum 4. mgr. 4. gr. og 12. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2073/2005 (*) er mælt fyrir um örverufræðilegar viðmiðanir fyrir tilteknar örverur og framkvæmdarreglur sem stjórnendur matvælafyrirtækja verða að uppfylla að því er varðar almennar og sértækar kröfur um hollustuhætti sem um getur í 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 852/2004.
- 2) Staðlasamtök Evrópu og Alþjóðlegu staðlasamtökin endurskoðuðu nýlega nokkrar tilvísunaraðferðir og aðferðarlýsingar til að sannreyna samræmi við örverufræðilegar viðmiðanir. Því þarf að uppfæra reglugerð (EB) nr. 2073/2005 til samræmis við það. Uppfærslan ætti einkum að varða kröfur um notkun á staðgönguaðferðum í ljósi endurskoðaðrar aðferðarlýsingar í viðmiðunarstaðli EN ISO 16140-2, hvernig niðurstöður eru gefnar upp í samræmi við nýjar endurskoðaðar aðferðir og nýjar tilvísanir í tilteknar aðferðir til að greina salmonellu (EN ISO 6579-1), *Cronobacter* (EN ISO 22964) og iðraeitur af völdum klasakokka (EN ISO 19020), til að greina og magnákværða histamín (EN ISO 19343), til að ákvarða heildarfjölda örvera við loftháð skilyrði (EN ISO 4833-1) og aðferð til að ákvarða líftölu iðrabaktería (EN ISO 21528).
- 3) Örveran *Enterobacter sakazakii* var endurflokuð árið 2007 og nefnd *Cronobacter* spp.
- 4) Fullt heiti salmonellu-sermigerðanna tveggja er „*Salmonella enterica* undirteg. *enterica*, sermigerð Typhimurium“ og „*Salmonella enterica* undirteg. *enterica*, sermigerð Enteritidis“. Í samræmi við ráðleggingar samstarfsmiðstöðvar alþjóðaheilbrigðismálastofnunarinnar fyrir tilvísanir og rannsóknir á salmonellu (e. *World Health Organisation Collaborating Centre for Reference and Research on Salmonella*) (*) ætti að vísa til þessara sermigerða á sama hátt í reglugerð (EB) nr. 2073/2005.
- 5) Í reglugerð (EB) nr. 2073/2005 er fastsett matvælaöryggisviðmiðun fyrir „*Listeria monocytogenes* í tilbúnum matvælum sem geta ekki stuðlað að vexti *Listeria monocytogenes*, önnur en þau sem ætluð eru ungbörnum og til notkunar í sérstökum læknisfræðilegum tilgangi“. Í samræmi við álit Matvælaöryggisstofnunar Evrópu frá 15. nóvember 2011 (*) stuðla spíruð fræ að vexti *Listeria monocytogenes* og ættu því að falla undir viðmiðunina fyrir tilbúin matvæli sem geta stuðlað að vexti *Listeria monocytogenes*, önnur en þau sem ætluð eru ungbörnum og til notkunar í sérstökum læknisfræðilegum tilgangi.
- 6) Í I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 2073/2005 er fastsett matvælaöryggisviðmiðun fyrir salmonellu og viðmiðun um hollustuhætti í framleiðsluferlinu fyrir *E. coli* fyrir ógerilsneydda ávaxta- og grænmetissafa (tilbúna til neyslu). Þar eð til er annars konar vinnsla en gerilsneyðing, sem hefur svipuð bakteríueyðandi áhrif, ætti matvælaöryggisviðmiðunin fyrir salmonellu og viðmiðunin um hollustuhætti í framleiðsluferlinu fyrir *E. coli* fyrir ógerilsneydda ávaxta- og grænmetissafa (tilbúna til neyslu) ekki að gilda um ávaxta- og grænmetissafa (tilbúna til neyslu) sem hafa verið settir í bakteríueyðandi vinnslu sem hefur svipuð áhrif á *E. coli* og salmonellu og gerilsneyðing.
- 7) Þar eð nokkur vottorð fyrir staðgönguaðferðir, sem byggjast á fyrri staðlinum ISO 16140:2003, eru e.t.v. enn í gildi til loka ársins 2021 þykir rétt að leyfa áfram notkun núverandi staðgönguaðferða á umbreytingatímabili til að gefa stjórnendum matvælafyrirtækja nægan tíma til að aðlagða aðferðir sínar.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 37, 8.2.2019, bls. 106. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 147/2019 frá 13. júní 2019 um breytingu á I. viðauka (Heilbrigði dýra og plantna) og II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB L 139, 30.4.2004, bls. 1.

(2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 2073/2005 frá 15. nóvember 2005 um örverufræðilegar viðmiðanir fyrir matvæli (Stjtið. ESB L 338, 22.12.2005, bls. 1).

(3) Popoff M Y, Le Minor L., „Antigenic formulas of the *Salmonella* serovars“, 7. endurskoðun. World Health Organisation Collaborating Centre for Reference and Research on *Salmonella*. París, Frakklandi: Pasteur-stofnunin, 1997.

(4) „EFSA Scientific Opinion on the risk posed by Shiga toxin-producing *Escherichia coli* (STEC) and other pathogenic bacteria in seeds and sprouted seeds“, *Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu* 2011 9 (11), 2424.

- 8) Því ætti að breyta reglugerð (EB) nr. 2073/2005 til samræmis við það.
- 9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um plöntur, dýr, matvæli og fóður.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Breytingar á reglugerð (EB) nr. 2073/2005

Reglugerð (EB) nr. 2073/2005 er breytt sem hér segir:

- 1) Í 2. gr. er eftirfarandi liðum bætt við á eftir m-lið:

- „n) „margs konar matvæli“: eins og um getur í EN ISO 16140-2, matvæli í skilningi fyrstu undirgreinar 2. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 178/2002 (*).
- o) „óháður vottunaraðili“: aðili sem er óháður þeirri stofnun/því fyrirtæki sem framleiðir eða dreifir staðgönguaðferðinni og sem leggur fram skriflega tryggingu, í formi vottorðs, sem staðfestir að fullgilta staðgönguaðferðin uppfyllir kröfur í EN ISO 16140-2,
- p) „trygging framleiðanda á framleiðsluferli“: framleiðsluferli þar sem stjórnunarkerfið tryggir að fullgilta staðgöngu-
aðferðin sé áfram í samræmi við þá eiginleika sem krafist er með EN ISO 16140-2 og tryggir að komið sé í veg fyrir mistök og galla í staðgöngu-
aðferðinni,

(*) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 178/2002 frá 28. janúar 2002 um almennar meginreglur og kröfur samkvæmt lögum um matvæli, um stofnun Matvælaöryggisstofnunar Evrópu og um málsmeðferð vegna öryggis matvæla (Stjtið. EB L 31, 1.2.2002, bls. 1).“

- 2) Ákvæðum 5. gr. er breytt sem hér segir:

- a) Í stað þriðju undirgreinar 2. mgr. kemur eftirfarandi:

„Stjórnendur matvælafyrirtækja, sem framleiða ungbarnablöndur í duftformi eða þurrkuð matvæli sem eru notuð í sérstökum lækisfræðilegum tilgangi, sem ætluð eru ungbörnum yngri en sex mánaða og hafa í för með sér áhættu af völdum *Cronobacter* spp., skulu hafa það sem lið í sýnatökúáætlun sinni að vakta iðrabakteríur í vinnslurými og -búnaði.“

- b) Í stað þriðju og fjórðu undirgreinar 5. mgr. kemur eftirfarandi:

„Fallast má á notkun annarra greiningaraðferða, að því tilskildu að þær séu:

- fullgiltar með samanburði við sérstöku tilvísunaraðferðina sem kveðið er á um í I. viðauka í samræmi við aðferðarlýsinguna í staðlinum EN ISO16140-2 og
- fullgiltar fyrir matvælaflokkinn sem tilgreindur er í viðkomandi örverufræðilegri viðmiðun sem er sett fram í I. viðauka og stjórnandi matvælafyrirtækisins sannreynir að farið sé að henni, eða fullgiltar fyrir margs konar matvæli eins og um getur í EN ISO 16140-2.

Nota má séraðferðir sem aðrar greiningaraðferðir, að því tilskildu að þær séu:

- fullgiltar, í samræmi við aðferðarlýsinguna sem sett er fram í staðlinum EN ISO 16140-2, með samanburði við sérstöku tilvísunaraðferðina til sannprófunar á reglufylgni við örverufræðilegu viðmiðanirnar sem mælt er fyrir um í I. viðauka, eins og kveðið er á um í þriðju undirgrein, og
- vottaðar af óháðum vottunaraðila.

Vottun séraðferðarinnar sem um getur í öðrum undirlið fjórðu undirgreinar skal:

- endurmetin á a.m.k. 5 ára fresti með málsmeðferðarreglum um endurnýjun,
- sýna að trygging framleiðandans á framleiðsluferlinu hafi verið metin og
- innihalda samantekt á eða tilvísun í niðurstöður úr fullgildingunni á séraðferðinni og yfirlýsingu um gæðastjórnun á framleiðsluferli aðferðarinnar.

Stjórnendum matvælafyrirtækja er heimilt að nota aðrar greiningaraðferðir en þær sem eru fullgiltar eða vottaðar, eins og kveðið er á um í þriðju, fjórðu og fimmtu undirgrein, ef slíkar aðferðir hafa verið fullgiltar í samræmi við alþjóðlega viðurkenndar aðferðarlýsingar og lögbært yfirvald hefur leyft notkun þeirra.“

3) Ákvæðum I. viðauka er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

2. gr.

Umbreytingarákvæði

Stjórnendum matvælafyrirtækja er heimilt að beita öðrum greiningaraðferðum, sem um getur í 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 2073/2005 og voru í gildi áður en þeim var breytt með 1. gr. þessarar reglugerðar, til 31. desember 2021.

3. gr.

Gildistaka

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 7. febrúar 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

VIÐAUKI

Ákvæðum I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 2073/2005 er breytt sem hér segir:

1) Ákvæðum 1. kafla er breytt sem hér segir:

- a) Í stað „Finnst ekki“ í línunum 1.1, 1.2, 1.4 til 1.20, 1.22 til 1.24, 1.28 og 1.29, í dálkinum „Viðmiðunarmörk“, kemur „Greinist ekki“.
- b) Í dálkinum „Tilvísunargreiningaraðferð“:
 - i. í stað „EN/ISO 6579“ í línunum 1.4 til 1.20, 1.22 og 1.23 kemur „EN ISO 6579-1“,
 - ii. í stað „Evrópsk skimunaraðferð tilvísunarrannsóknarstofa Bandalagsins (CRL) fyrir kóagúlasajákvæða klasakokka⁽¹³⁾“ í línu 1.21 kemur „EN ISO 19020“,
 - iii. í stað „ISO/TS 22964“ í línu 1.24 kemur „EN ISO 22964“,
 - iv. í stað „HPLC⁽¹⁹⁾“ í línunum 1.26 til 1.27a kemur „EN ISO 19343“,
 - v. í stað „EN/ISO 6579 (til greiningar) White-Kaufmann-Le Minor-kerfið (til sermigerðargreiningar)“ í línu 1.28 kemur „EN ISO 6579-1 (til greiningar) White-Kaufmann-Le Minor-kerfið (til sermigerðargreiningar)“.
- c) Í línu 1.24, í dálkinum „Örverur/eiturefni þeirra, umbrotsefni“, fellur „(*Enterobacter sakazakii*)“ brott.
- d) Í stað „*Salmonella typhimurium* ⁽²¹⁾ *Salmonella enteritidis*“ í línu 1.28, í dálkinum „Örverur/eiturefni þeirra, umbrotsefni“, kemur „*Salmonella* Typhimurium ⁽²¹⁾ *Salmonella* Enteritidis“.
- e) Í öðrum undirlið 4. neðanmálsgreinar fellur „að undanskildum spíruðum fræjum“ brott.
- f) 13. og 19. neðanmálsgrein falla brott.
- g) Í stað „*E. sakazakii*“ í 14. neðanmálsgrein kemur „*Cronobacter* spp.“.
- h) Í stað „*Enterobacter sakazakii*“ undir fyrirsögninni „Túlkun niðurstaðna úr prófunum“ kemur „*Cronobacter* spp.“.
- i) Í stað „Ógerilsneyddir ávaxta- og grænmetissafar (tilbúnir til neyslu)“ í línu 1.20 í dálkinum „Matvælaflokkur“ kemur eftirfarandi:
„Ógerilsneyddir (*) ávaxta- og grænmetissafar (tilbúnir til neyslu)“

(*) Hugtakið ógerilsneyddur merkir að safinn hefur ekki verið settur í gerilsneyðingu sem næst með samsetningum tíma og hitastigs eða aðra vinnslu sem er fullgilt til að ná fram jafngildum bakteríueyðandi áhrifum og gerilsneyðing að því er varðar áhrif hennar á salmonellu“.

2) Ákvæðum 2. kafla er breytt sem hér segir:

- a) Í stað „ISO 4833“ í línunum 2.1.1, 2.1.2, 2.1.6 og 2.1.7 kemur „EN ISO 4833-1“.
- b) Í stað „Finnst ekki“ í línunum 2.1.3 til 2.1.5, 2.2.9 og 2.2.10, í dálkinum „Viðmiðunarmörk“, kemur „Greinist ekki“.
- c) Í dálkinum „Tilvísunargreiningaraðferð“:
 - i. í stað „ISO 21528-2“ í línunum 2.1.1, 2.1.2, 2.2.1, 2.2.7, 2.2.8 og 2.3.1 kemur „EN ISO 21538-2“.
 - ii. Í stað „EN/ISO 6579“ í línunum 2.1.3 og 2.1.4 kemur „EN ISO 6579-1“.
 - iii. Í stað „EN/ISO 6579 (til greiningar)“ í línu 2.1.5 kemur „EN ISO 6579-1“.
 - iv. Í stað „ISO 21528-1“ í línunum 2.2.9 og 2.2.10 kemur „EN ISO 21528-1“.
- d) Í stað 10. neðanmálsgreinar í lið 2.1 „Kjöt og kjötafurðir“ kemur eftirfarandi:

„Ef *Salmonella* spp. greinist skal sermigerðarprófa einangrin enn frekar með tilliti til *Salmonella* Typhimurium og *Salmonella* Enteritidis í því skyni að sannprófa að farið sé að örverufræðilegu viðmiðuninni sem sett er fram í línu 1.28 í 1. kafla.“

- e) Í stað „*E. sakazakii*“ í 9. neðanmálsgrein í lið 2.2 „Mjólk og mjólkurafurðir“ kemur „*Cronobacter* spp.“.
- f) Í stað „Ógerilsneyddir ávaxta- og grænmetissafar (tilbúnir til neyslu)“ í línu 2.5.2 í dálkinum „Matvælaflokkur“ kemur eftirfarandi:

„Ógerilsneyddir (*) ávaxta- og grænmetissafar (tilbúnir til neyslu)

- (*) Hugtakið ógerilsneyddur merkir að safinn hefur ekki verið settur í gerilsneyðingu sem næst með samsetningum tíma og hitastigs eða aðra vinnslu sem er fullgilt til að ná fram jafngildum bakteríueyðandi áhrifum og gerilsneyðing að því er varðar áhrif hennar á *E. coli*.“
-

**FRAMKVÆMDAREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2019/39****2019/EES/58/06****frá 10. janúar 2019****um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1235/2008 um ítarlegar reglur um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 834/2007 að því er varðar fyrirkomulag á innflutningi lífrænna afurða frá þriðju löndum (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð ráðsins (EB) nr. 834/2007 frá 28. júní 2007 um lífræna framleiðslu og merkingu lífrænna vara og til niðurfellingar á reglugerð (EBE) nr. 2092/91 ⁽¹⁾, einkum 2. og 3. mgr. 33. gr. og d-lið 38. gr.,*og að teknu tilliti til eftirfarandi:*

- 1) Í III. viðauka við reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1235/2008 ⁽²⁾ er sett fram skrá yfir þriðju lönd þar sem kerfi framleiðslu- og eftirlitsráðstafana fyrir lífræna framleiðslu landbúnaðarafurða eru viðurkennd sem jafngild þeim sem mælt er fyrir um í reglugerð (EB) nr. 834/2007.
- 2) Samkvæmt upplýsingum frá Ástralíu hafa heiti og veffang lögbæra yfirvaldsins breyst.
- 3) Samkvæmt upplýsingum frá Kanada hafa vefðöng eftirlitsaðilanna „Oregon Tilth Incorporated“ og „TransCanada Organic Certification Services“ breyst. Enn fremur hefur viðurkenning á eftirlitsaðilanum „Organic Certifiers“ verið afturkölluð.
- 4) Samkvæmt upplýsingum frá Indlandi hefur heiti lögbærs yfirvalds þess breyst.
- 5) Samkvæmt upplýsingum frá Japan hefur viðurkenning á eftirlitsaðilunum „Japan Eco-system Farming Association“ og „The Mushroom Research Institute of Japan“ verið afturkölluð.
- 6) Samkvæmt upplýsingum frá Nýja-Sjálandi hafa heiti eftirlitsaðilans „BioGro New Zealand“ og vefðöng allra eftirlitsaðilanna breyst.
- 7) Samkvæmt upplýsingum frá Lýðveldinu Kóreu hafa vefðöng eftirlitsaðilanna „Jeonnam bioindustry foundation“ og „Green Environmentally-Friendly certification center“ breyst. Enn fremur hefur viðurkenning á eftirlitsaðilanum „Controlunion“ verið afturkölluð.
- 8) Samkvæmt upplýsingum frá Sviss hafa heiti og veffang eftirlitsaðilans „IMOSwiss AG“ breyst.
- 9) Skrá yfir eftirlitsyfirvöld og eftirlitsaðila sem eru til þess bær að framkvæma eftirlit og gefa út vottorð í þriðju löndum að því er varðar jafngildi er sett fram í IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1235/2008.
- 10) Framkvæmdastjórnin hefur tekið við og athugað beiðni frá „Agricert- Certificação de Produtos Alimentares lda“ um að breyta forskriftum. Á grundvelli þeirra upplýsinga sem framkvæmdastjórninni hafa borist komst hún að þeirri niðurstöðu að réttlæt看legt sé að rýmka landfræðilegt gildissvið viðurkenningar hennar að því er varðar vöruflokka A og D til Egyptalands, Gíneu og Mósambík.
- 11) Framkvæmdastjórnin hefur tekið við og athugað beiðni frá „Albinspekt“ um að breyta forskriftum. Á grundvelli þeirra upplýsinga sem framkvæmdastjórninni hafa borist komst hún að þeirri niðurstöðu að réttlæt看legt sé að rýmka landfræðilegt gildissvið viðurkenningar hennar að því er varðar vöruflokka A, B og D til Armeníu, Bosníu og Hersegóvínu, Montenegro (Svartfjallaland), Makedóníu (Fyrirverandi Lýðveldi Júgóslavíu) og Serbíu og að því er varðar vöruflokk B til Írans, Kasakstans, Moldóvu, Tyrklands og Úkraínu.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 9, 11.1.2019, bls. 106. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 148/2019 frá 13. júní 2019 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB L 189, 20.7.2007, bls. 1.

(2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1235/2008 frá 8. desember 2008 um ítarlegar reglur um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 834/2007 að því er varðar fyrirkomulag á innflutningi lífrænna afurða frá þriðju löndum (Stjtið. ESB L 334, 12.12.2008, bls. 25).

- 12) Framkvæmdastjórnin hefur tekið við og athugað beiðni frá „Bioagricert- S.r.l“ um að breyta forskriftum. Á grundvelli þeirra upplýsinga sem framkvæmdastjórninni hafa borist komst hún að þeirri niðurstöðu að réttlætanlegt sé að rýmka landfræðilegt gildissvið viðurkenningar hennar að því er varðar vörflokka A, D og E til Kasakstans, að því er varðar vörflokk B til Frönsku Pólýnesíu og að því er varðar vörflokka A og D til Filippseyja.
- 13) Framkvæmdastjórnin hefur tekið við og athugað beiðni frá „Bio.inspecta AG“ um að breyta forskriftum. Á grundvelli þeirra upplýsinga sem framkvæmdastjórninni hafa borist komst hún að þeirri niðurstöðu að réttlætanlegt sé að rýmka landfræðilegt gildissvið viðurkenningar hennar að því er varðar vörflokka A og D til Alsír, Kambódíu, Chad og Túnis.
- 14) Hinn 6. september 2018 upplýsti IOAS, faggildingaraðili á sviði lífrænnar framleiðslu, framkvæmdastjórnina um þá ákvörðun sína að afturkalla faggildingu „Bolicert Ltd“ vegna þess að eftirlitsaðilinn lét undir höfuð leggjast að ráða bót á því að ekki var farið að tilskildum ákvæðum innan hámarksfjölda tímabila til framlagningar sem er heimilaður samkvæmt málsmeðferð IOAS við mat. Enn fremur leiddi úttekt, sem framkvæmdastjórnin innti af hendi hjá „Bolicert Ltd“ í Bólívíu í maí 2017, í ljós annmarka á stöðlum fyrir lífræna framleiðslu og eftirlitsráðstöfunum. Í ljósi þessara aðstæðna fór framkvæmdastjórnin fram á það við „Bolicert Ltd“ að það legði fram gilt faggildingarvottorð og gripi til fullnægjandi ráðstafana til að taka á annmörkunum. Að teknu tilliti til þess að „Bolicert Ltd“ lét undir höfuð leggjast að gera viðeigandi og tímanlegar aðgerðir til úrbóta til að taka á annmörkunum og láta framkvæmdastjórninni í té gilt faggildingarvottorð tók framkvæmdastjórnin þá ákvörðun, í samræmi við d-, e- og f-lið 2. mgr. 12. gr. reglugerðar (EB) nr. 1235/2008, að fella „Bolicert Ltd“ brott af skránni yfir eftirlitsaðila og eftirlitsyfirvöld að því er varðar jafngildi.
- 15) Framkvæmdastjórnin hefur tekið við og athugað beiðni frá „Ecocert SA“ um að breyta forskriftum. Á grundvelli þeirra upplýsinga sem framkvæmdastjórninni hafa borist komst hún að þeirri niðurstöðu að réttlætanlegt sé að rýmka landfræðilegt gildissvið viðurkenningar hennar að því er varðar vörflokka A og D til Líbanons, vörflokk B til Haítí, Moldóvu og Tansaníu, vörflokk E til Srí Lanka og vörflokk F til Kenya. Að auki er útlit fyrir að afturkalla þurfi viðurkenningu hennar að því er varðar vörflokk C fyrir Brúnei, Chile (Síle), Kína, Ekvador, Hong Kong, Hondúras, Indland, Japan, Lýðveldið Kóreu, Marokkó, Mónakó, Madagaskar, Mósambík, Perú, Taíland, Túnis, Tyrkland, Bandaríkin og Víetnam.
- 16) Framkvæmdastjórnin fór fram á það við „Ekoagros“ að það legði fram viðbótarupplýsingar um starfsemina sem fellur undir ársskýrslu þess í samræmi við b-lið 1. mgr. 12. gr. reglugerðar (EB) nr. 1235/2008. „Ekoagros“ var einkum beðið að leggja fram upplýsingar um hvernig tekið hefði verið á frávikum rekstraraðila, sem tekið var við af öðrum eftirlitsaðilum í Úkraínu, í samræmi við 92. gr. reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 889/2008 ⁽³⁾. Enn fremur var „Ekoagros“ beðið að útskýra hvernig viðbótareftirliti með tilteknum afurðum, sem eru upprunnar í Úkraínu, Kasakstan og Rússlandi, var komið í framkvæmd. „Ekoagros“ tókst ekki að veita framkvæmdastjórninni fullnægjandi svör. Þess vegna ætti að fella færsluna varðandi „Ekoagros“ fyrir Úkraínu í IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1235/2008 tímabundið úr gildi þangað til fullnægjandi upplýsingar verða lagðar fram.
- 17) Framkvæmdastjórnin hefur tekið við og athugað beiðni frá „IBD Certificações Ltda“ um að breyta forskriftum. Á grundvelli þeirra upplýsinga sem framkvæmdastjórninni hafa borist komst hún að þeirri niðurstöðu að réttlætanlegt sé að rýmka landfræðilegt gildissvið viðurkenningar hennar að því er varðar vörflokka A, D og E til Rússlands og afturkalla viðurkenningu sína fyrir vörflokk C að því er varðar Brasilíu.
- 18) Framkvæmdastjórnin hefur tekið við og athugað beiðni frá „Letis S.A“ um að breyta heimilisfangi þess og að breyta forskriftum. Á grundvelli þeirra upplýsinga sem framkvæmdastjórninni hafa borist komst hún að þeirri niðurstöðu að réttlætanlegt sé að rýmka landfræðilegt gildissvið viðurkenningar hennar að því er varðar vörflokk A til Úsbekistans, að því er varðar vörflokka A og D til Aserbaísjans, Belarúss (Hvíta-Rússland), Egyptalands, Fílabeinsstrandarinnar, Kirgístan, Marokkó, Túrkménistans og Sameinuðu arabísku furstadæmanna, að því er varðar vörflokka B og C til Costa Rica og að því er varðar vörflokka A, B, C og D til Belíss, Brasilíu, Kólumbíu, Dómíníska lýðveldisins, Gvatemala, Hondúras, Panama og El Salvadors.
- 19) Framkvæmdastjórnin hefur tekið við beiðni frá „Oregon Tilth“ um að afturkalla viðurkenningu þess fyrir Kína.
- 20) Framkvæmdastjórnin hefur tekið við og athugað beiðni frá „Organic Control System“ um að breyta forskriftum. Á grundvelli þeirra upplýsinga sem framkvæmdastjórninni hafa borist komst hún að þeirri niðurstöðu að réttlætanlegt sé að rýmka landfræðilegt gildissvið viðurkenningar hennar að því er varðar vörflokka A, D og E til Makedóníu (Fyrirverandi lýðveldi Júgóslavíu).
- 21) Framkvæmdastjórnin hefur tekið við beiðni frá „ORSER“ um að afturkalla viðurkenningu þess fyrir Nepal.
- 22) „Soil Association Certification Limited“ tilkynnti framkvæmdastjórninni um breytingu á heimilisfangi sínu.

⁽³⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 889/2008 frá 5. september 2008 um ítarlegar reglur um framkvæmd reglugerðar ráðsins (EB) nr. 834/2007 um lífræna framleiðslu og merkingu lífrænna vara að því er varðar lífræna framleiðslu, merkingar og eftirlit (Stjtið. ESB L 250, 18.9.2008, bls. 1).

- 23) Því ætti að breyta III. og IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1235/2008 til samræmis við það.
- 24) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar um lífræna framleiðslu.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (EB) nr. 1235/2008 er breytt sem hér segir:

- 1) Ákvæðum III. viðauka er breytt í samræmi við I. viðauka við þessa reglugerð.
- 2) Ákvæðum IV. viðauka er breytt í samræmi við II. viðauka við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 10. janúar 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

I. VIÐAUKI

Ákvæðum III. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1235/2008 er breytt sem hér segir:

- 1) Í stað 4. liðar í færslunni sem varðar **Ástralíu** kemur eftirfarandi:

„4. Lögbært yfirvald: Department of Agriculture and Water Resources,

<http://www.agriculture.gov.au/export/controlled-goods/organic-bio-dynamic>“

- 2) Í færslunni sem varðar **Kanada** er 5. lið breytt sem hér segir:

- a) Í stað línanna sem varða kenninúmerin CA-ORG-011 og CA-ORG-021 kemur eftirfarandi:

„CA-ORG-011	Oregon Tilth Incorporated (OTCO)	http://www.tilth.org
CA-ORG-021	TransCanada Organic Certification Services (TCO Cert)	http://www.tcocert.ca/contacts/ “

- b) Línan sem varðar kenninúmerið CA-ORG-012 fellur brott.

- 3) Í stað 4. liðar í færslunni sem varðar **Indland** kemur eftirfarandi:

„4. Lögbært yfirvald: Agricultural and Processed Food Products Export Development Authority APEDA,
<http://www.apeda.gov.in/apedawebsite/index.asp>“

- 4) Í færslunni sem varðar **Japan** falla línurnar sem varða JP-BIO-019 og JP-BIO-33 brott.

- 5) Í stað 5. liðar í færslunni sem varðar **Nýja-Sjáland** kemur eftirfarandi:

„5. Eftirlitsaðilar:

NZ-BIO-001	Ministry for Primary Industries (MPI)	http://www.mpi.govt.nz/exporting/food/organics/
NZ-BIO-002	AsureQuality Limited	https://www.asurequality.com
NZ-BIO-003	BioGro New Zealand Limited	https://www.biogro.co.nz “

- 6) Í færslunni sem varðar **Lýðveldið Kóreu** er 5. lið breytt sem hér segir:

- a) Í stað línanna sem varða kenninúmerin KR-ORG-017 og KR-ORG-020 kemur eftirfarandi:

„KR-ORG-017	Jeonnam bioindustry foundation	www.jbf.kr
KR-ORG-020	Green Environmentally-Friendly certification center	http://cafe.naver.com/greenorganic6279 “

- b) Línan sem varðar kenninúmerið KR-ORG-018 fellur brott.

- 7) Í færslunni sem varðar **Sviss** í 5. lið kemur eftirfarandi í stað línunnar sem varðar kenninúmerið CH-BIO-004:

„CH-BIO-004	Ecocert IMOSwiss AG	http://www.ecocert-imo.ch “
-------------	---------------------	---

II. VIÐAUKI

Ákvæðum IV. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1235/2008 er breytt sem hér segir:

- 1) Í færslunni sem varðar „**Agricert — Certificação de Produtos Alimentares lda**“ í 3. lið er eftirfarandi línum bætt við í röð eftir kenninúmeri:

„EG-BIO-172	Egyptaland	x	—	—	x	—	—
GN-BIO-172	Gínea	x	—	—	x	—	—
MZ-BIO-172	Mósambík	x	—	—	x	—	—“

- 2) Í færslunni sem varðar „**Albinspekt**“ í 3. lið er eftirfarandi línum bætt við í röð eftir kenninúmeri:

„AM-BIO-139	Armenía	x	x	—	x	—	—
BA-BIO-139	Bosnía og Hersegóvína	x	x	—	x	—	—
IR-BIO-139	Íran	—	x	—	—	—	—
KZ-BIO-139	Kasakstan	—	x	—	—	—	—
MD-BIO-139	Moldóva	—	x	—	—	—	—
ME-BIO-139	Montenegró (Svartfjallaland)	x	x	—	x	—	—
MK-BIO-139	Makedónía (Fyrirverandi lýðveldi Júgóslavíu)	x	x	—	x	—	—
RS-BIO-139	Serbía	x	x	—	x	—	—
TR-BIO-139	Tyrkland	—	x	—	—	—	—
UA-BIO-139	Úkraína	—	x	—	—	—	—“

- 3) Í færslunni sem varðar „**Bioagricert S.r.l.**“ er 3. lið breytt sem hér segir:

- a) Eftirfarandi línur bætast við í röð eftir kenninúmeri:

„KZ-BIO-132	Kasakstan	x	—	—	x	x	—
PH-BIO-132	Filippseyjar	x	—	—	x	—	—“

- b) Í línunni sem varðar Frönsku Pólýnesíu er krossmerki bætt við í dálki B.

- 4) Í færslunni sem varðar „**Bio.inspecta AG**“ í 3. lið er eftirfarandi línum bætt við í röð eftir kenninúmeri:

„DZ-BIO-161	Alsír	x	—	—	x	—	—
KH-BIO-161	Kambódía	x	—	—	x	—	—
TD-BIO-161	Chad	x	—	—	x	—	—
TN-BIO-161	Túnis	x	—	—	x	—	—“

- 5) Færslan sem varðar „**Bolicert Ltd**““ fellur brott.

- 6) Í færslunni sem varðar „**Ecocert SA**“ er 3. lið breytt sem hér segir:

- a) Eftirfarandi lína bætist við í röð eftir kenninúmeri:

„LB-BIO-154	Líbanon	x	—	—	x	—	—“
-------------	---------	---	---	---	---	---	----

- b) Í línunum sem varða Haítí, Moldóvu og Tansaníu er krossmerki bætt við í dálki B.
- c) Í línunum sem varða Chile (Síle), Kína, Ekvador, Hong Kong, Hondúras, Indland, Japan, Lýðveldið Kóreu, Marokkó, Mónakó, Madagaskar, Mósambík, Perú, Taíland, Túnis, Tyrkland og Víetnam fellur krossmerkið í dálki C brott.
- d) Í línunni sem varðar Srí Lanka er krossmerki bætt við í dálki E.
- e) Í línunni sem varðar Kenya er krossmerki bætt við í dálki F.
- f) Línurnar sem varða Brúnei og Bandaríkin falla brott.
- 7) Í færslunni sem varðar „**Ekoagros**“ í 3. lið fellur línan sem varðar Úkraínu brott.
- 8) Í færslunni sem varðar „**IBD Certificações Ltda**“ er 3. lið breytt sem hér segir:

- a) Eftirfarandi línu er bætt við í röð eftir kenninúmeri:

„RU-BIO-122	Rússland	x	—	—	x	x	—“
-------------	----------	---	---	---	---	---	----

- b) Í línunni sem varðar Brasilíu fellur krossmerkið í dálki C brott.
- 9) Færslunni sem varðar „**Letis SA**“ er breytt sem hér segir:

- a) Í stað 1. liðar kemur eftirfarandi:

„1. Heimilisfang: Urquiza 1285 planta alta, Rosario, Santa Fe, Argentina“

- b) Í 3. lið er eftirfarandi línur bætt við í röð eftir kenninúmeri:

„AZ-BIO-135	Aserbaísjan	x	—	—	x	—	—
BY-BIO-135	Belarús (Hvíta-Rússland)	x	—	—	x	—	—
BZ-BIO-135	Belís	x	x	x	x	—	—
BR-BIO-135	Brasilía	x	x	x	x	—	—
CI-BIO-135	Fílabeinsströndin	x	—	—	x	—	—
CO-BIO-135	Kólumbía	x	x	x	x	—	—
CR-BIO-135	Costa Rica	—	x	x	—	—	—
DO-BIO-135	Dóminíska lýðveldið	x	x	x	x	—	—
EG-BIO-135	Egyptaland	x	—	—	x	—	—
GT-BIO-135	Gvatemala	x	x	x	x	—	—
HN-BIO-135	Hondúras	x	x	x	x	—	—
KG-BIO-135	Kirgistan	x	—	—	x	—	—
MA-BIO-135	Marokkó	x	—	—	x	—	—
PA-BIO-135	Panama	x	x	x	x	—	—
SV-BIO-135	El Salvador	x	x	x	x	—	—
TM-BIO-135	Túrkmenistan	x	—	—	x	—	—
AE-BIO-135	Sameinuðu arabísku furstadæmin	x	—	—	x	—	—
VN-BIO-135	Úsbekistan	x	—	—	—	—	—“

10) Í færslunni sem varðar „**Oregon Tilth**“ í 3. lið fellur línan sem varðar Kína brott.

11) Í færslunni sem varðar „**Organic Control System**“ í 3. lið er eftirfarandi línu bætt við í röð eftir kenninúmeri:

„MK-BIO-162	Makedónía (Fyrrverandi lýðveldi Júgóslavíu)	x	—	—	x	x	—“
-------------	---	---	---	---	---	---	----

12) Í færslunni sem varðar „**ORSER**“ í 3. lið fellur línan sem varðar Nepal brott.

13) Í stað 1. liðar í færslunni sem varðar „**Soil Association Certification Limited**“ kemur eftirfarandi:

„1. Heimilisfang: Spear House 51 Victoria Street, Bristol BS1 6AD, United Kingdom“.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) 2019/343

2019/EES/58/07

frá 28. febrúar 2019

um undanþágur frá 3. mgr. 1. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1924/2006 um næringar- og heilsufullyrðingar er varða matvæli vegna notkunar á tilteknum almennum lýsingum (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1924/2006 frá 20. desember 2006 um næringar- og heilsufullyrðingar er varða matvæli ⁽¹⁾, einkum 4. mgr. 1. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Samkvæmt reglugerð (EB) nr. 1924/2006 skal líta svo á að sérhver fullyrðing, þar sem er fullyrt, látið að því liggja eða gefið í skyn að tengsl séu milli matvælaflokks, matvæla eða eins af innihaldsefnum þeirra og heilbrigðis, sé heilsufullyrðing og verði hún því að uppfylla ákvæði þeirrar reglugerðar.
- 2) Í 4. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2006 er kveðið á um hugsanlega undanþágu frá reglunum sem gilda skv. 3. mgr. 1. gr. þeirrar reglugerðar um almennar lýsingar (heiti) sem hefðbundið er að nota til að tilgreina sérkenni flokks matvæla eða drykkjarvara sem gæti gefið til kynna áhrif á heilbrigði manna.
- 3) Stjórnendum matvælafyrirtækja er heimilt að leggja umsóknir um að tiltekið heiti sé notað sem almenn lýsing fyrir lögbær landsyfirvöld í viðtökuaðildarríki.
- 4) Samkvæmt reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 907/2013 ⁽²⁾ um setningu reglna um umsóknir er varða notkun á almennum lýsingum (heitum) ætti að senda gilda umsókn til framkvæmdastjórnarinnar og allra aðildarríkjanna. Aðildarríki, sem umsóknin varðar, skulu gefa framkvæmdastjórninni álit sitt á henni.
- 5) Eftir viðtöku gildrar umsóknar og álits viðkomandi aðildarríkja er framkvæmdastjórninni heimilt að hefja ferli vegna samþykkis almennu lýsingarinnar skv. 4. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2006.
- 6) Hinn 13. apríl 2015 sendi lögbært yfirvald í Austurríki framkvæmdastjórninni umsókn frá samtökum matvælaíðnaðarins í Austurríki, sem var lögð fram skv. 4. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2006, um að nota heitin „Hustenbonbon“ og „Hustenstopper“ sem almennar lýsingar í Austurríki.
- 7) Hinn 13. apríl 2015 sendi lögbært yfirvald í Austurríki framkvæmdastjórninni umsókn frá Drapal GmbH, sem var lögð fram skv. 4. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2006, um að nota heitið „Hustenzucker!“ sem almenna lýsingu í Austurríki.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 62, 1.3.2019, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 150/2019 frá 13. júní 2019 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB L 404, 30.12.2006, bls. 9.

(2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 907/2013 frá 20. september 2013 um setningu reglna um umsóknir er varða notkun á almennum lýsingum (heitum) (Stjtið. ESB L 251, 21.9.2013, bls. 7).

- 8) Hinn 19. maí 2015 sendi lögbært yfirvald í Þýskalandi framkvæmdastjórninni umsókn frá samtökum sælgætisiðnaðarins í Þýskalandi, sem var lögð fram skv. 4. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2006, um að nota heitið „Brust-Caramellen“ sem almenna lýsingu í Þýskalandi og Austurríki.
- 9) Hinn 29. maí 2015 sendi lögbært yfirvald í Þýskalandi framkvæmdastjórninni umsókn frá SOLDAN Holding + Bonbonspezialitäten GmbH og samtökum sælgætisiðnaðarins í Þýskalandi, sem var lögð fram skv. 4. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2006, um að nota heitið „Hustenmischung“ sem almenna lýsingu í Þýskalandi.
- 10) Hinn 8. júní 2015 sendi lögbært yfirvald í Þýskalandi framkvæmdastjórninni umsókn frá SOLDAN Holding + Bonbonspezialitäten GmbH, sem var lögð fram skv. 4. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2006, um að nota heitið „Hustenperle“ sem almenna lýsingu í Þýskalandi.
- 11) Hinn 18. júní 2015 sendi lögbært yfirvald í Þýskalandi framkvæmdastjórninni tvær umsóknir frá SOLDAN Holding + Bonbonspezialitäten GmbH og samtökum sælgætisiðnaðarins í Þýskalandi, sem voru lagðar fram skv. 4. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2006, um að nota heitin „Halsbonbon“ og „keelpastille“ sem almennar lýsingar í Þýskalandi („Halsbonbon“) og Hollandi („keelpastille“).
- 12) Hinn 18. nóvember 2015 sendi lögbært yfirvald í Þýskalandi framkvæmdastjórninni þrjár umsóknir frá SOLDAN Holding + Bonbonspezialitäten GmbH, Josef Mack GmbH & Co. KG og samtökum sælgætisiðnaðarins í Þýskalandi, sem voru lagðar fram skv. 4. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2006, um að nota heitin „Hustenbonbon“, „hoestbonbon“, „rebuçados para a tosse“ og „cough drops“ sem almennar lýsingar í Þýskalandi og Austurríki („Hustenbonbon“), í Hollandi („hoestbonbon“), í Portúgal („rebuçados para a tosse“) og í Bretlandi („cough drops“).
- 13) Lögbær yfirvöld í Austurríki og Þýskalandi sendu öllum hinum aðildarríkjunum umsóknirnar. Lögbær yfirvöld í viðkomandi aðildarríkjum sendu framkvæmdastjórninni álit sín á umsóknunum.
- 14) Heitin „Hustenbonbon“, „Hustenstopper“, „Hustenzuckerl“, „Brust-Caramellen“, „Hustenmischung“, „Hustenperle“, „Halsbonbon“, „keelpastille“, „hoestbonbon“, „rebuçados para a tosse“ og „cough drops“ falla undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 1924/2006 þar eð þau geta gefið í skyn tengsl milli matvæla sem bera þessi heiti og heilbrigðis.
- 15) Hins vegar hefur verið sýnt fram á að þessi heiti hafi verið notuð hefðbundið í Þýskalandi og Austurríki („Hustenbonbon“, „Brust-Caramellen“), í Þýskalandi („Halsbonbon“, „Hustenmischung“ og „Hustenperle“), í Austurríki („Hustenstopper“ og „Hustenzuckerl“), í Hollandi („keelpastille“ og „hoestbonbon“), í Portúgal („rebuçados para a tosse“) og í Bretlandi („cough drops“), í skilningi 4. mgr. 1. gr. þessarar reglugerðar, sem almennar lýsingar til að lýsa flokki sælgætis sem er að grunni til úr sykri ásamt sykurlausum og hitaeningaskertum afbrigðum sem eru að grunni til úr sætuefnum (fjölalkóhólum og/eða kröftugum sætuefnum) sem innihalda útdrætti úr jurtum, aldinum eða öðrum plöntuefnum á borð við mentól, hunang eða malt.
- 16) Einkum hafa heitin „Hustenbonbon“, „Brust-Caramellen“, „Halsbonbon“, „Hustenmischung“, „Hustenperle“, „Hustenstopper“, „Hustenzuckerl“, „keelpastille“, „hoestbonbon“, „rebuçados para a tosse“ og „cough drops“ hvorki verið notuð í Þýskalandi, Austurríki, Hollandi, Portúgal og Bretlandi, eftir því sem við á, til að gefa í skyn áhrif þessa flokks matvæla á heilbrigði né skilur meðalneytandinn þau sem fullyrðingu um áhrif þessa matvælaflokks á heilbrigði.
- 17) Því ætti að veita undanþágu frá reglugerð (EB) nr. 1924/2006 að því er varðar notkun almennu lýsinganna „Hustenbonbon“ og „Brust-Caramellen“ í Þýskalandi og Austurríki, „Halsbonbon“, „Hustenmischung“ og „Hustenperle“ í Þýskalandi, „Hustenstopper“ og „Hustenzuckerl“ í Austurríki, „keelpastille“ og „hoestbonbon“ í Hollandi, „rebuçados para a tosse“ í Portúgal og „cough drops“ í Bretlandi þegar þær eru notaðar í viðkomandi aðildarríki um sælgæti sem er að grunni til úr sykri ásamt sykurlausum og hitaeningaskertum afbrigðum sem eru að grunni til úr sætuefnum (fjölalkóhólum og/eða kröftugum sætuefnum) sem innihalda útdrætti úr jurtum, aldinum eða öðrum plöntuefnum eða hunang eða malt.
- 18) Hinn 12. janúar 2017 sendi lögbært yfirvald í Finnlandi framkvæmdastjórninni umsókn frá samtökum matvælaíðnaðarins í Finnlandi, sem var lögð fram skv. 4. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2006, um að nota heitið „kurkkupastilli/halspastill“ sem almenna lýsingu í Finnlandi.
- 19) Lögbært yfirvald í Finnlandi sendi öllum hinum aðildarríkjunum umsóknina; það sendi framkvæmdastjórninni einnig álit sitt á umsókninni.

- 20) Heitið „kurkkupastilli/halspastill“ fellur undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 1924/2006 þar eð það getur gefið í skyn tengsl milli matvæla sem bera þetta heiti og heilbrigðis. Hins vegar hefur verið sýnt fram á að þetta heiti hafi verið notað hefðbundið í Finnlandi, í skilningi 4. mgr. 1. gr. þessarar reglugerðar, sem almenn lýsing til að lýsa flokki sælgætis sem er að grunni til úr sykri ásamt sykurlausum og hitaeiningaskertum afbrigðum sem eru að grunni til úr sætuefnum (fjölalkóhólum og/eða kröftugum sætuefnum).
- 21) Einkum hefur heitið „kurkkupastilli/halspastill“ hvorki verið notað í Finnlandi til að gefa í skyn áhrif þessa flokks matvæla á heilbrigði né skilur meðalneytandinn það sem fullyrðingu um áhrif þessa matvælaflokks á heilbrigði.
- 22) Því ætti að veita undanþágu frá reglugerð (EB) nr. 1924/2006 að því er varðar notkun almennu lýsingarinnar „kurkkupastilli/halspastill“ þegar hún er notuð í Finnlandi um hart sælgæti sem er að grunni til úr sykri ásamt sykurlausum og hitaeiningaskertum afbrigðum sem eru að grunni til úr sætuefnum (fjölalkóhólum og/eða kröftugum sætuefnum)
- 23) Hinn 13. apríl 2015 sendi lögbært yfirvald í Austurríki framkvæmdastjórninni umsókn frá Drapal GmbH, sem var lögð fram skv. 4. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2006, um að nota heitið „Hustensirup“ sem almenna lýsingu í Austurríki.
- 24) Lögbært yfirvald í Austurríki sendi öllum hinum aðildarríkjunum umsóknina; það sendi framkvæmdastjórninni einnig álit sitt á umsókninni.
- 25) Heitið „Hustensirup“ fellur undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 1924/2006 þar eð það getur gefið í skyn tengsl milli matvæla sem bera þetta heiti og heilbrigðis. Hins vegar hefur verið sýnt fram á að þetta heiti hafi verið notað hefðbundið í Austurríki, í skilningi 4. mgr. 1. gr. þessarar reglugerðar, sem almenn lýsing til að lýsa flokki sælgætisvara sem eru gerðar úr sykurlausnum, sterkjusírópi, andsykri og/eða hunangi með viðbættum jurtainnihaldsefnum, þar sem „Hustensirup“ vísar til flokks vara í formi síróps.
- 26) Einkum hefur heitið „Hustensirup“ hvorki verið notað til að gefa í skyn áhrif þessa flokks matvæla á heilbrigði né skilur meðalneytandinn það sem fullyrðingu um áhrif þessa matvælaflokks á heilbrigði í Austurríki.
- 27) Því ætti að veita undanþágu frá reglugerð (EB) nr. 1924/2006 að því er varðar notkun almennu lýsingarinnar „Hustensirup“ þegar hún er notuð í Austurríki um sælgætisvörur sem eru gerðar úr sykurlausnum, sterkjusírópi, andsykri og/eða hunangi með viðbættum jurtainnihaldsefnum í formi síróps.
- 28) Mælt hefur verið fyrir um skilgreiningar á sykrum sem eru ætlaðar til manneldis í A-lið viðaukans við tilskipun ráðsins 2001/111/EB⁽³⁾. Í því skyni að tryggja réttarvissu ættu þessar skilgreiningar einnig að gilda að því er varðar þessa reglugerð.
- 29) Hinn 2. apríl 2015 sendi lögbært yfirvald í Bretlandi framkvæmdastjórninni umsókn frá British Soft Drinks Association, sem var lögð fram skv. 4. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2006, um að nota heitið ‘tonic’ (á ensku), þegar það er notað sem hluti af lýsandi heiti á drykkjarvöru í formi „tonic water“, „Indian tonic water“ eða „quinine tonic water“ og því skipt út í sömu lýsandi heitunum fyrir „tonique“ (á frönsku), „tónico“ eða „tonica“ (á ítölsku, spænsku og portúgölsku), „τονωτικό“ eða „tonotiko“ (á grísku), „tonik“ (á króatísku, tékknesku, ungversku, pólsku, slóvakísku og slóvensku), „тоник“ (á búlgörsku), sem almenn lýsing í öllum aðildarríkjunum nema Rúmeníu.
- 30) Hinn 30. september 2015 sendi lögbært yfirvald í Rúmeníu framkvæmdastjórninni umsókn frá samtökum gosdrykkjaframleiðenda í Rúmeníu, sem var lögð fram skv. 4. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2006, um að nota heitið ‘tonic’ (á ensku), þegar það er notað sem hluti af lýsandi heiti á drykkjarvöru í formi „tonic water“, „Indian tonic water“ eða „quinine tonic water“ og því skipt út í sömu lýsandi heitunum fyrir „tónico“, „tonică“ eða „tonica“ (á rúmensku), sem almenn lýsing í Rúmeníu.
- 31) Lögbært yfirvald í Bretlandi og lögbært yfirvald í Rúmeníu sendu öllum hinum aðildarríkjunum umsóknirnar; aðildarríkin hafa sent framkvæmdastjórninni álit sín á umsóknunum.
- 32) Lögbært yfirvald á Grikklandi telur að litið sé á heitin „τονωτικό“ og „tonotiko“ („τονωτικό“ með latnesku lettri) sem heilsufullyrðingar í skilningi reglugerðar (EB) nr. 1924/2006. Lögbært yfirvald á Grikklandi telur enn fremur að víða í Grikklandi sé hefðbundið að nota heitið „tonic“ sem hluta af venjubundnu heiti óáfengra drykkja sem innihalda kínín.

(3) Tilskipun ráðsins 2001/111/EB frá 20. desember 2001 varðandi tilteknar sykrur til manneldis (Stjtið. EB L 10, 12.1.2002, bls. 53).

- 33) Lögbært yfirvald í Þýskalandi og lögbært yfirvald í Austurríki telja að heitið „tonic“, þegar það er notað sem hluti af „tonic water“, „Indian tonic water“ eða „quinine tonic water“, sé hluti af venjubundnu heiti drykkjarvörunnar og falli sem slíkt utan gildissviðs reglugerðar (EB) nr. 1924/2006.
- 34) Lögbært yfirvald í Frakklandi telur að heitið „tonique“ sé ekki notað til að lýsa óáfengum, kolsýrðum drykk sem inniheldur beiskjuefnið kínín.
- 35) Tiltekin lögbær yfirvöld telja að þegar heitinu „tonic“ (á ensku) er skipt út fyrir „tonik“ á króatísku, ungversku, pólsku og slóvensku sé ekki litið á það sem heilsufullyrðingu í þessum fyrrgreindu aðildarríkjum í skilningi reglugerðar (EB) nr. 1924/2006; að þeirra mati falla þessi heiti því utan gildissviðs reglugerðarinnar.
- 36) Heitið „tonic“ og sambærileg orð á öðrum tungumálum, þ.e. „tonik“, „tónico“, „tónica“ og „tonicā“, þegar þau eru notuð sem hluti af lýsandi heiti drykkjarvöru, falla undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 1924/2006 þar eð þau geta gefið í skyn tengsl milli matvæla sem bera þetta heiti og heilbrigðis. Hins vegar hefur verið sýnt fram á að þessi heiti hafi verið notuð hefðbundið, í skilningi 4. mgr. 1. gr. þessarar reglugerðar, sem almennar lýsingar til að lýsa flokki drykkjarvara, þ.e. óáfengum, kolsýrðum drykk sem inniheldur beiskjuefnið kínín í formi bragðefnanna FL 14.011, FL 14.152 eða FL 14.155 eins og um getur í skrá Sambandsins yfir bragðefni sem mælt er fyrir um í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1334/2008 ⁽⁴⁾ um bragðefni og tiltekin innihaldsefni matvæla, sem hafa bragðgefandi eiginleika, til notkunar í og á matvæli.
- 37) Einkum hafa heitin „tonic“ og sambærileg orð á öðrum tungumálum, þ.e. „tonik“, „tónico“, „tónica“ og „tonicā“, þegar þau eru notuð sem hluti af lýsandi heiti drykkjarvöru, hvorki verið notuð til að gefa í skyn áhrif þessa flokks drykkjarvara á heilbrigði né skilur meðalneytandinn þau sem fullyrðingu um áhrif þessa flokks drykkjarvara á heilbrigði.
- 38) Því ætti að veita undanþágu frá reglugerð (EB) nr. 1924/2006 að því er varðar notkun almennu lýsingarinnar „tonic“ (á ensku) þegar það er notað sem hluti af lýsandi heiti á óáfengum, kolsýrðum drykk sem inniheldur beiskjuefnið kínín í formi bragðefnanna FL 14.011, FL 14.152 eða FL 14.155 eins og um getur í skrá Sambandsins yfir bragðefni sem mælt er fyrir um í reglugerð (EB) nr. 1334/2008. Skipta má út heitinu „tonic“ (á ensku) í lýsandi heitinu fyrir „тоник“ (á búlgörsku), „tonik“ (á tékknesku og slóvakísku), „tónica“ (á spænsku og portúgölsku) „tonica“ (á ítölsku) eða „tonicā“ (á rúmensku).
- 39) Hinn 23. apríl 2015 sendi lögbært yfirvald á Ítalíu framkvæmdastjórninni umsókn frá Monviso SpA, sem var lögð fram skv. 4. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2006, um að nota heitið „biscotto salute“ sem almenna lýsingu á Ítalíu og Möltu.
- 40) Lögbært yfirvald á Ítalíu sendi öllum hinum aðildarríkjunum umsóknina; viðkomandi aðildarríki sendu framkvæmdastjórninni álit sín á umsókninni.
- 41) Heitið „biscotto salute“ fellur undir gildissvið reglugerðar (EB) nr. 1924/2006 þar eð það getur gefið í skyn tengsl milli matvæla sem bera þetta heiti og heilbrigðis. Hins vegar hefur verið sýnt fram á að þetta heiti hafi verið notað hefðbundið á Ítalíu, í skilningi 4. mgr. 1. gr. þessarar reglugerðar, sem almenn lýsing til að lýsa flokki bakarísvara á borð við tvíbökur.
- 42) Einkum hefur heitið „biscotto salute“ hvorki verið notað til að gefa í skyn áhrif þessa flokks matvæla á heilbrigði né skilur meðalneytandinn það sem fullyrðingu um áhrif þessa matvælaflökks á heilbrigði á Ítalíu.
- 43) Malta benti á að heitið „biscotto salute“ væri ekki notað til að lýsa bakarísvörum á borð við tvíbökur á markaði á Möltu.
- 44) Því ætti að veita undanþágu frá reglugerð (EB) nr. 1924/2006 að því er varðar notkun almennu lýsingarinnar „biscotto salute“ þegar hún er notuð um bakarísvörur á borð við tvíbökur á Ítalíu.
- 45) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um plöntur, dýr, matvæli og fóður.

⁽⁴⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1334/2008 frá 16. desember 2008 um bragðefni og tiltekin innihaldsefni matvæla, sem hafa bragðgefandi eiginleika, til notkunar í og á matvæli og um breytingu á reglugerð ráðsins (EBE) nr. 1601/91, reglugerðum (EB) nr. 2232/96 og (EB) nr. 110/2008 og tilskipun 2000/13/EB (Stjtið. ESB L 354, 31.12.2008, bls. 34).

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Almennu lýsingarnar sem eru tilgreindar í viðaukanum við þessa reglugerð eru undanþegnar beitingu 3. mgr. 1. gr. reglugerðar (EB) nr. 1924/2004 að uppfylltum þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þeim viðauka.

2. gr.

Að því er varðar þessa reglugerð skulu skilgreiningarnar á sykrum sem eru ætlaðar til manneldis, sem mælt er fyrir um í A-lið viðaukans við tilskipun ráðsins 2001/111/EB, gilda.

3. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 28. febrúar 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

VIÐAUKI

Flokkur matvæla	Almenn lýsing	Aðildarríki þar sem undanþágan er gild
Hart og mjúkt sælgæti sem er að grunni til úr sykri ásamt sykurlausum og hitaeningaskertum afbrigðum sem eru að grunni til úr sætuefnum (fjölalkóhólum og/eða kröftugum sætuefnum) sem innihalda útdrætti úr jurtum, aldinum eða öðrum plöntuefnum eða hunang eða malt.	Brust-Caramellen Hustenbonbon	Þýskaland, Austurríki
	Halsbonbon, Hustenmischung, Hustenperle	Þýskaland
	Hustenstopper, Hustenzuckerl	Austurríki
	Cough drops	Bretland
	Hoestbonbon, Keelpastille	Holland
	Rebuçados para a tosse	Portúgal
Hart sælgæti sem er að grunni til úr sykri ásamt sykurlausum og hitaeningaskertum afbrigðum sem eru að grunni til úr sætuefnum (fjölalkóhólum og/eða kröftugum sætuefnum)	Kurkkupastilli/ Halspastill	Finnland
Sælgætisvörur sem eru gerðar úr sykurlausnum, sterkjusírópi, andsykri og/eða hunangi með viðbættum jurtainnihaldsefnum í formi síróps	Hustensirup	Austurríki
Óáfengur, kolsýrður drykkur sem inniheldur beiskjuefnið kínín í formi bragðefnanna FL 14.011, FL 14.152 eða FL 14.155 eins og um getur í skrá Sambandsins yfir bragðefni sem mælt er fyrir um í I. viðauka við reglugerð (EB) nr. 1334/2008	Eftirfarandi heiti, notuð sem hluti af lýsandi heiti drykkjarvörunnar: „tonic“ (á ensku), skipt út fyrir „Тоник“ (á búlgörsku), „tonik“ (á tékknesku og slóvakísku), „tónica“ (á spænsku og portúgölsku), „tonica“ (á ítölsku), „tonică“ (á rúmensku)	Öll aðildarríki
Bakarísvörur á borð við tvíbökur	Biscotto salute	Ítalía

**FRAMSELD REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2019/227****2019/EES/58/08****frá 28. nóvember 2018**

um breytingu á framseldri reglugerð (ESB) nr. 1062/2014 að því er varðar tiltekna samsetningar virkra efna/vöruflokka sem lögbært yfirvald í Bretlandi hefur verið tilnefnt fyrir sem lögbært matsyfirvald (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 528/2012 frá 22. maí 2012 um að bjóða sæfivörur fram á markaði og um notkun þeirra ⁽¹⁾, einkum fyrstu undirgrein 1. mgr. 89. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í II. viðauka við framselda reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1062/2014 ⁽²⁾ er sett fram skrá yfir samsetningar virks efnis/vöruflokks sem eru með í áætlun um endurskoðun á fyrirliggjandi virkum efnnum sem sæfivörur innihalda („endurskoðunaráætlun“).
- 2) Lögbært yfirvald í Sameinaða konungsríkinu Stóra-Bretlandi og Norður-Írlandi („Bretland“) er lögbært matsyfirvald að því er varðar nokkrar samsetningar virks efnis/vöruflokks sem tilgreindar eru í II. viðauka við framselda reglugerð (ESB) nr. 1062/2014.
- 3) Hinn 29. mars 2017 lagði Bretland fram tilkynningu um þá fyrirætlun sína að ganga úr Sambandinu skv. 50. gr. sáttmálans um Evrópusambandið. Þar af leiðandi mun Bretland ganga úr Sambandinu 30. mars 2019 og löggjöf Sambandsins mun ekki lengur gilda um og í Bretlandi. Samningaviðræður um útgöngu standa yfir milli Evrópusambandsins og Bretlands sem fela í sér „umbreytingartímabil“. Samkvæmt drögum að ákvæðum útgöngusamningsins sem ESB og Bretland komu sér saman um í samningaviðræðunum getur lögbært yfirvald í Bretlandi ekki gegnt hlutverki lögbærs matsyfirvalds að því er varðar samsetningu virks efnis/vöruflokks í endurskoðunaráætluninni meðan á umbreytingartímabilinu stendur. Eftir að gerð útgöngusamningsins er lokið er enn fremur óvissa um hvort hann verði undirritaður og fullgiltur af báðum aðilum og að það eigi sér stað fyrir 30. mars 2019.
- 4) Að því er varðar samsetningar virkra efna/vöruflokks í endurskoðunaráætluninni, sem lögbært yfirvald í Bretlandi hefur verið tilnefnt sem lögbært matsyfirvald fyrir, er því nauðsynlegt að tilnefna nýtt lögbært matsyfirvald úr hópi lögbærra yfirvalda hinna 27 aðildarríkja Evrópusambandsins, EES-landanna eða Sviss, frá og með 30. mars 2019.
- 5) Óháð því á hvaða stigi matið á umsókninni er ætti aðildarríkjum, þar sem lögbær yfirvöld eru tilnefnd til að koma í stað lögbærs yfirvalds í Bretlandi, að vera heimilt að óska eftir þóknun fyrir þá þjónustu, sem þau inna af hendi, í samræmi við 80. gr. reglugerðar (ESB) nr. 528/2012.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 37, 8.2.2019, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegru EES-nefndarinnar nr. 152/2019 frá 13. júní 2019 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn (bíður birtingar).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 167, 27.6.2012, bls. 1.

⁽²⁾ Framseld reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1062/2014 frá 4. ágúst 2014 um vinnuáætlunina um kerfisbundna athugun á öllum fyrirliggjandi virkum efnnum sem sæfivörur innihalda og um getur í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 528/2012 (Stjtið. ESB L 294, 10.10.2014, bls. 1).

- 6) Með hliðsjón af því að ljúka verður við endurskoðunaráætlunina fyrir tiltekna dagsetningu, sem tilgreind er í 1. mgr. 89. gr. reglugerðar (ESB) nr. 528/2012, ætti að fastsetja viðeigandi tímamörk til að ljúka mati á endurúthlutuðum umsóknum að því er varðar samsetningar virks efnis/vöruflokks.
- 7) Því ætti að breyta framseldri reglugerð (ESB) nr. 1062/2014 til samræmis við það.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Framseldri reglugerð (ESB) nr. 1062/2014 er breytt sem hér segir:

- 1) Eftirfarandi grein er bætt við:

„6. gr. a

Umsóknir, sem lögbært yfirvald í Bretlandi var lögbært matsyfirvald fyrir, fyrir 30. mars 2019

1. Þessi grein gildir um umsóknir, sem lögbært yfirvald í Bretlandi var lögbært matsyfirvald fyrir, fyrir 30. mars 2019 að því er varðar færslur 79, 85, 113, 171, 187, 188, 321, 345, 346, 458, 531, 554, 571, 599, 609, 1045, 1046 og 1047 í II. viðauka.
2. Lögbært matsyfirvald aðildarríkis sem kemur í stað lögbærs yfirvalds í Bretlandi í tengslum við umsókn sem var lögð fram fyrir 30. mars 2019 skal upplýsa þátttakandann um gjöld, sem ber að greiða skv. 2. mgr. 80. gr. reglugerðar (ESB) nr. 528/2012, eigi síðar en 30. apríl 2019 og skal það hafna umsókninni ef þátttakandinn greiðir ekki gjöldin innan frests sem lögbæra matsyfirvaldið fastsetur. Það skal tilkynna þetta þátttakandanum og Efnastofnuninni.
3. Þrátt fyrir tímamörkin, sem mælt er fyrir um í 3. mgr. 6. gr., skal lögbært matsyfirvald senda matsskýrsluna og niðurstöðurnar innan annarra af eftirfarandi tímamörkum, hvor sem síðar verða:
 - a) 31. desember 2020,
 - b) tímamörk fyrir framlagningu matsskýrslunnar skv. b-lið 3. mgr. 6. gr. sem sett eru fram í III. viðauka.“
- 2) Í stað töflunnar í II. viðauka kemur taflan í viðaukanum við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá og með 30. mars 2019.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 28. nóvember 2018.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

VIÐAUKI

Í stað töflunnar í II. viðauka við framselda reglugerð (ESB) nr. 1062/2014 kemur eftirfarandi tafla:

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
1	Formaldehýð	DE	200-001-8	50-00-0		x	x															x
9	Brónópól	ES	200-143-0	52-51-7		x				x			x		x	x						x
36	Etanól	EL	200-578-6	64-17-5	x	x		x														
37	Maurasýra	BE	200-579-1	64-18-6		x	x	x	x	x						x	x					
1025	Peroxiðmaurasýra sem er búin til úr maurasýru og vetnisperoxíði	BE				x	x	x	x	x						x	x					
43	Salísýlsýra	NL	200-712-3	69-72-7		x	x	x														
52	Etýlenoxíð	NO	200-849-9	75-21-8		x																
69	Glýkólsýra	NL	201-180-5	79-14-1		x	x	x														
1026	Perediksýra sem er búin til úr tetraasetýletýlendíamíni og vetnisperoxíði	AT				x																
1027	Perediksýra sem er búin til úr 1,3-díasetýloxýprópan-2-ýlasetati og vetnisperoxíði	AT				x		x														
1028	Perediksýra sem er búin til úr tetraasetýletýlendíamíni og natríumperbóratmónóhýdrati	AT					x															

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
1029	Peredíksýra sem er búin til með peroxíðrofi N-asetýlkaprólaktams með vetnisperoxíði við basísk skilyrði	AT				x																
71	L-(+)-mjólkursýra	DE	201-196-2	79-33-4						x												
79	(2R,6aS,12aS)-1,2,6,6a,12,12a-hexahýdró-2-ísóprópenýl-8,9-dímtoxýkrómenó[3,4-b]fúró[2,3-h]krómen-6-ón (rótenón)	PL	201-501-9	83-79-4													x					
85	Symklósen	DE	201-782-8	87-90-1		x	x	x	x						x	x						
92	Bífenýl-2-ól	ES	201-993-5	90-43-7							x		x	x								
113	3-fenýlprópen-2-al (sinna-maldehyð)	PL	203-213-9	104-55-2		x																
117	Geraníól	FR	203-377-1	106-24-1														x	x			
122	Glýoxal	FR	203-474-9	107-22-2		x	x	x														
133	Hexa-2,4-díensýra (sorbínsýra)	DE	203-768-7	110-44-1						x												
154	Klórófen	NO	204-385-8	120-32-1		x																
171	2-fenoxýetanól	IT	204-589-7	122-99-6	x	x		x		x							x					
1072	Koltvísýringur	FR	204-696-9	124-38-9																x		
179	Koltvísýringur sem er búinn til úr própáni, bútani eða blöndu úr hvoru tveggja með bruna	FR																	x			

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
180	Natríumdímetýlarsínat (natríumkakódýlat)	PT	204-708-2	124-65-2															x			
185	Tósýlklóramíðnatríum (klóramín T)	ES	204-854-7	127-65-1		x	x	x	x													
187	Kalíumdímetýldíþíókarbamát	SE	204-875-1	128-03-0									x		x	x						
188	Natríumdímetýldíþíókarbamát	SE	204-876-7	128-04-1									x		x	x						
195	Natríum-2-bífenýlat	ES	205-055-6	132-27-4				x		x	x		x	x			x					
206	Þíram	BE	205-286-2	137-26-8									x									
210	Metamnatríum	BE	205-293-0	137-42-8									x		x							
227	2-þíasól-4-ýl-1H-bensóímídasól (þíabendasól)	ES	205-725-8	148-79-8							x		x	x								
235	Díúrón	DK	206-354-4	330-54-1							x			x								
239	Sýanamíð	DE	206-992-3	420-04-2			x												x			
253	Tetrahydró-3,5-dímetýl-1,3,5- þíadíásín-2-þíón (dasómet)	BE	208-576-7	533-74-4						x						x						
283	Terbútrín	SK	212-950-5	886-50-0							x		x	x								
292	(1,3,4,5,6,7-hexahýdró-1,3-díoxó- 2H-ísóíndól-2-ýl)metýl (1R-trans)- 2,2-dímetýl-3-(2-metýlpróp-1- enýl)sýklóprópankarboxýlat (d-tetrametrín)	DE	214-619-0	1166-46-7															x			

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
321	Mónólínúron	HU	217-129-5	1746-81-2		x																
330	N-(3-amínoprópýl)-N-dódekýl- própan-1,3-díamín (díamín)	PT	219-145-8	2372-82-9		x	x	x		x		x			x	x	x					
336	2,2'-díþíóbis[N-metýlbensamíð] (DTBMA)	PL	219-768-5	2527-58-4						x												
339	1,2-bensísóþíasól-3(2H)-ón (BIT)	ES	220-120-9	2634-33-5		x				x			x		x	x	x					
341	2-metýl-2H-ísóþíasól-3-ón (MIT)	SI	220-239-6	2682-20-4						x												
346	Natríumdíklóróísósýanúratdíhýdrat	DE	220-767-7	51580-86-0		x	x	x	x						x	x						
345	Tróklósennatríum	DE	220-767-7	2893-78-9		x	x	x	x						x	x						
348	Meketróníumetýlsúlfat (MES)	PL	221-106-5	3006-10-8	x																	
359	Formaldehýð sem er leyst úr (etýlendíoxý)dímetanóli (myndefni efnahvarfs etýlenglýkóls og paraformaldehýðs (EGForm))	PL	222-720-6	3586-55-8		x				x					x	x	x					
365	Pýridín-2-þíól-1-oxíð, natríumsalt (natríumpýriþíón)	SE	223-296-5	3811-73-2		x				x	x		x	x			x					
368	Metenamín-3-klóróallýlklóríð (CTAC)	PL	223-805-0	4080-31-3						x						x	x					

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
377	2,2',2''-(hexahýdró-1,3,5-tríasín-1,3,5-tríýl)trietanól (HHT)	PL	225-208-0	4719-04-4						x					x	x	x					
382	Tetrahydró-1,3,4,6-tetrakis-(hýdroxýmetýl)ímídasó[4,5-d]ímídasól-2,5(1H,3H)-díón (TMAD)	ES	226-408-0	5395-50-6		x				x					x	x	x					
392	Metýlendíþíósýanat	FR	228-652-3	6317-18-6												x						
393	1,3-bis(hýdroxýmetýl)-5,5-dímetýlimídasólídín-2,4-díón (DMDMH)	PL	229-222-8	6440-58-0						x							x					
397	Dídekýldímetýlammóníumklóríð (DDAC)	IT	230-525-2	7173-51-5	x	x	x	x		x				x	x	x						
401	Silfur	SE	231-131-3	7440-22-4		x		x	x						x							
1023	Silfur, sem nanóefni	SE	231-131-3	7440-22-4		x		x					x									
405	Brennisteinstvíoxíð sem er búið til úr brennisteini með bruna	DE						x														
424	Virkt bróm sem er búið til úr natríumbrómíði og natríum-hýpóklóríti	NL				x									x	x						
1030	Virkt bróm sem er búið til úr natríumbrómíði og kalsíum-hýpóklóríti	NL				x									x	x						
1031	Virkt bróm sem er búið til úr natríumbrómíði og klór	NL				x									x	x						

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
1032	Virkt bróm sem er búið til úr natríumbromíði með rafgreiningu	NL				x									x	x						
1033	Virkt bróm sem er búið til úr undirbrómsýru, þvagefni og brómóúrea	NL													x	x						
1034	Virkt bróm sem er búið til úr natríumhýpóbrómíti, N-brómó-súlfamati og súlfamínsýru	NL													x							
1035	Virkt bróm sem er búið til úr ósoni og bromíði úr náttúrulegu vatni og natríumbromíði	NL				x																
434	Tetrametrín	DE	231-711-6	7696-12-0															x			
439	Vetnisperoxíð	FI	231-765-0	7722-84-1											x	x						
1036	Vetnisperoxíð sem er leyst úr natríumperkarbónati	FI				x	x		x													
444	7a-etýldihýdró-1H,3H,5H-oxasóló[3,4-c]oxasól (EDHO)	PL	231-810-4	7747-35-5						x							x					
450	Silfurnítrat	SE	231-853-9	7761-88-8	x																	
453	Dínatríumperoxódísúlfat	PT	231-892-1	7775-27-1				x														
432	Virkur klór sem er leystur úr natríumhýpóklóríti	IT													x	x						

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
455	Virkur klór sem er leystur úr kalsíumhýpóklóríti	IT													x							
457	Virkur klór sem er leystur úr klór	IT													x							
458	Mónóklóramín sem er búið til úr ammóníumsúlfati og klórupsprettu	FR													x	x						
1016	Silfurklóríð	SE	232-033-3	7783-90-6	x	x				x	x		x									
473	Pýretrín og pýretróíð	ES	232-319-8	8003-34-7															x	x		
491	Klórdíoxíð	DE	233-162-8	10049-04-4		x	x	x	x						x	x						
1037	Klórdíoxíð sem er búið til úr natríumklóríti með rafgreiningu	PT				x	x	x	x						x	x						
1038	Klórdíoxíð sem er búið til úr natríumklóríti með sýringu	PT				x	x	x	x						x	x						
1039	Klórdíoxíð sem er búið til úr natríumklóríti með oxun	PT				x	x	x	x						x	x						
1040	Klórdíoxíð sem er búið til úr natríumklórati og vetnisperoxíði með aðstoð sterkrar sýru	PT				x			x						x	x						

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
1041	Klórdíoxíð sem er búið til úr natríumklóríði með rafgreiningu	DE				x	x	x	x						x	x						
1042	Klórdíoxíð sem er búið til úr natríumklóríti, natríumbísúlfati og saltsýru	DE						x	x													
1043	Klórdíoxíð sem er búið til úr natríumklóríti og natríumbísúlfati	DE				x	x	x	x						x	x						
1044	Klórdíoxíð sem er búið til úr natríumklóríti og natríumpersúlfati	DE				x	x	x	x						x	x						
494	2,2-díbrómó-2-sýanóasetamíð (DBNPA)	DK	233-539-7	10222-01-2		x		x		x					x	x	x					
501	Karbendasím	DE	234-232-0	10605-21-7							x		x	x								
1022	Díálklóríðpentahýdroxíð	NL	234-933-1	12042-91-0		x																
515	Brómíðvirkjað klóramín sem er búið til úr forefnunum ammón- íumbrómíði og natríumhýpóklóríti	SE													x	x						
522	Pýríþíónsink	SE	236-671-3	13463-41-7		x				x	x		x	x							x	
524	Dódekýlgúanidínmonóvetnisklóríð	ES	237-030-0	13590-97-1						x					x							

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
529	Virkt bróm sem er búið til úr brómklóríði	NL													x							
531	(Bensýloxý)metanól	AT	238-588-8	14548-60-8						x							x					
550	D-glúkonsýra, efnasamband með N,N'-bis(4-klórófenýl)-3,12-díímínó-2,4,11,13-tetraasetetra-dekandíamidíni (2:1) (CHDG)	PT	242-354-0	18472-51-0	x	x	x															
554	p-[(díjoðómetýl)súlfónýl]tólúen	CH	243-468-3	20018-09-1						x	x		x	x								
559	(Bensóþíasól-2-ýlþíó)metýlþíósý-anat (TCMTB)	NO	244-445-0	21564-17-0									x			x						
562	2-metýl-4-oxó-3-(próp-2-ýnýl)-sýklópent-2-en-1-ýl-2,2-dímetýl-3-(2-metýlpróp-1-enýl)sýkló-própankarboxýlat (pralletrín)	EL	245-387-9	23031-36-9															x			
563	Kalíum-(E,E)-hexa-2,4-díenóat (kalíumsorbat)	DE	246-376-1	24634-61-5						x												
566	Myndefni paraformaldehýðs og 2-hýdroxýprópýlamíns (í hlutfallinu 1:1) (HPT)	AT				x				x					x		x					
571	2-oktýl-2H-ísóþíasól-3-ón (OIT)	FR	247-761-7	26530-20-1						x	x		x	x	x		x					
577	Dímetýloktadekýl[3-(trímet-oxýsilýl)própýl]ammóníumklóríð	ES	248-595-8	27668-52-6		x					x		x									

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
588	Brómóklóró-5,5- dímetýlimídasólídín-2,4-díón (BCDMH)	NL	251-171-5	32718-18-6		x									x	x						
590	3-(4-ísóprópýlfenýl)-1,1- dímetýlúrea (ísóprótúrón)	DE	251-835-4	34123-59-6							x			x								
597	1-[2-(allýloxý)-2-(2,4-díklóró- fenýl)etýl]-1H-imídasól (imasalíl)	DE	252-615-0	35554-44-0			x															
599	S-[(6-klóró-2-oxóoxasólól[4,5- b]pýridín-3(2H)-ýl)metýl]-O,O- dímetýlþíófosfat (asameþífos)	IT	252-626-0	35575-96-3														x				
608	Dímetýltetradekýl[3-(trímet- oxýsilýl)própýl]ammóníumklóríð	PL	255-451-8	41591-87-1									x									
1045	Olía úr sítrónugúmviði (<i>Euca- lyptus citriodora</i>), vötnuð, hringuð	CZ		1245629-80-4																x		
1046	Olía úr jövusítrónugrasi (<i>Cym- bopogon winterianus</i>), þætt, vötnuð, hringuð	CZ	Ekki fyrir hendi	Ekki fyrir hendi																x		
1047	Olía úr sítrónugúmviði og sítrónellali, vötnuð, hringuð	CZ	Ekki fyrir hendi	Ekki fyrir hendi																x		
609	2-hýdroxý- $\alpha,\alpha,4$ -trímetýlsýkló- hexanmetanól	CZ	255-953-7	42822-86-6																x		
619	3-joðó-2-própýnýlbútýlkarbamát (IPBC)	DK	259-627-5	55406-53-6							x		x	x								

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
620	Tetrakis(hýdroxýmetýl)fosfóníum-súlfat (2:1) (THPS)	MT	259-709-0	55566-30-8						x					x	x						
648	4,5-díklóró-2-oktýlísóþíasól-3(2H)-ón (4,5-díklóró-2-oktýl-2H-ísóþíasól-3-ón (DCOIT))	NO	264-843-8	64359-81-5							x		x	x	x							
656	Myndefni paraformaldehýðs og 2-hýdroxýprópylamíns (í hlutfallinu 3:2) (MBO)	AT				x				x					x	x	x					
667	Alkýl(C ₁₂₋₁₈)-dímetýlbensýlamm-óníumklóríð (ADBAC (C ₁₂₋₁₈))	IT	269-919-4	68391-01-5	x	x	x	x						x	x	x						x
671	Alkýl(C ₁₂₋₁₆)-dímetýlbensýlamm-óníumklóríð (ADBAC/BKC (C ₁₂₋₁₆))	IT	270-325-2	68424-85-1	x	x	x	x						x	x	x						x
673	Dídekýldímetýlammóníumklóríð (DDAC (C ₈₋₁₀))	IT	270-331-5	68424-95-3	x	x	x	x		x				x	x	x						
690	Fjörgreind ammóníumsambönd, bensýl-C ₁₂₋₁₈ -alkýldímetýl, sölt með 1,2-bensísóþíasól-3(2H)-ón-1,1-díoíði (1:1) (ADBAS)	MT	273-545-7	68989-01-5		x		x														
691	Natríum-N-(hýdroxýmetýl)-glýsínat	AT	274-357-8	70161-44-3						x												
692	Amín, C ₁₀₋₁₆ -alkýldímetýl, N-oxíð	PT	274-687-2	70592-80-2				x														

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
693	Pentakalíum-bis(peroxýmónó-súlfat)bis(súlfat) (KPMS)	SI	274-778-7	70693-62-8		x	x	x	x													
939	Virkur klór sem er búinn til úr natríumklóríði með rafgreiningu	SK				x	x	x	x						x	x						
1048	Virkur klór sem er leystur úr undirklórsýru	SK				x	x	x	x													
1049	Virkur klór sem er búinn til úr natríumklóríði og pentakalíum-bis(peroxýmónósúlfat)bis(súlfat)	SI				x	x	x	x													
1050	Virkur klór sem er búinn til úr sjó (natríumklóríði) með rafgreiningu	FR													x							
1051	Virkur klór sem er búinn til úr magnesíumklóríðhexahýdrati og kalíumklóríði með rafgreiningu	FR				x																
1052	Virkur klór sem er búinn til úr magnesíumklóríðhexahýdrati með rafgreiningu	FR				x																
1053	Virkur klór sem er búinn til úr kalíumklóríði með rafgreiningu	DK				x		x														
1054	Virkur klór sem er búinn til úr natríum-N-klórósúlfamati	SI						x							x	x						

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
1055	Virkur klór sem er búinn til úr natríumklóríði og pentakalíum-bis(peroxýmónósúlfati)bis(súlfati) og súlfamínsýru	SI				x	x															
1056	Virkur klór sem er búinn til úr saltsýru með rafgreiningu	SI				x		x	x													
701	Díhýdrogenbis[mónóperoxýpalat (2-)-O1,OO1]magnesat(2-) (MMPP)	PL	279-013-0	84665-66-7		x																
1024	Dísartréskjarni úr kaldpressaðri olíu úr kjörnum <i>Azadirachta indica</i> sem dregnir eru út með koltvísýringi í yfirmarksástandi	DE																	x			
724	Alkýl(C ₁₂ -C ₁₄) dímetýl-bensýlammóníumklóríð (ADBAC (C ₁₂ -C ₁₄))	IT	287-089-1	85409-22-9	x	x	x	x						x	x	x						x
725	Alkýl(C ₁₂ -C ₁₄)dímetýl(etýl-bensýl)ammóníumklóríð (ADEBAC (C ₁₂ -C ₁₄))	IT	287-090-7	85409-23-0	x	x	x	x						x	x	x						x
731	Grábrá (<i>Chrysanthemum ciner-ariaefolium</i>), kjarni	ES	289-699-3	89997-63-7															x			

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
1057	Kjarni úr grábrá (<i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i>), úr opnum og þroskuðum blómum <i>Tanacetum cinerariifolium</i> , fenginn með vetniskolefnisleysi	ES																	x	x		
1058	Kjarni úr grábrá (<i>Chrysanthemum cinerariaefolium</i>), úr opnum og þroskuðum blómum <i>Tanacetum cinerariifolium</i> , fenginn með koltvísýringi í yfirmarkaðsástandi	ES																	x	x		
744	Lofnarblóm, <i>Lavandula hybrida</i> , kjarni/lofnarblómaolía	PT	294-470-6	91722-69-9																x		
779	Myndefni efnahvarfs glútamínsýru og N-(C ₁₂ -C ₁₄ -alkýl)própýlendíamíns (glúkóprótamín)	DE	403-950-8	164907-72-6		x		x														
785	6-(palimíð)peroxýhexansýra (PAP)	IT	410-850-8	128275-31-0	x	x																
791	2-bútýl-bensó[d]ísóþíasól-3-ón (BBIT)	CZ	420-590-7	4299-07-4						x	x		x	x			x					
792	Klórdíoxíð sem er búið til úr tetraklóródekaoxíðflóka (TCDO) með sýringu	DE				x		x														
811	Silfurnatríumvetnissirkonfosfat	SE	422-570-3	265647-11-8	x	x		x			x		x									

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
794	Sek-bútýl-2-(2-hýdroxýetýl)- píperidín-1-karboxýlat (íkaridín)	DK	423-210-8	119515-38-7																x		
797	cis-1-(3-klóróallýl)-3,5,7-tríasa- 1-asóníaadamantanklórið (cis CTAC)	PL	426-020-3	51229-78-8						x							x					
813	Peroxýoktansýra	FR		33734-57-5		x	x	x														
1014	Silfurseólít	SE	Ekki fyrir hendi	Ekki fyrir hendi		x		x	x		x		x									
152	Myndefni efnahvarfs 5,5-dímetyl- hýdantóins, 5-etýl-5-metýl- hýdantóins við bróm og klór (DCDMH)	NL	Ekki fyrir hendi	Ekki fyrir hendi											x							
459	Hvarfmassi titandíoxíðs og silfurklóríðs	SE	Ekki fyrir hendi	Ekki fyrir hendi	x	x				x	x		x	x	x							
777	Myndefni efnahvarfs 5,5- dímetylhýdantóins, 5-etýl-5- metýlhýdantóins við klór (DCEMH)	NL	Ekki fyrir hendi	Ekki fyrir hendi											x							
810	Silfurfosfatgler	SE	Ekki fyrir hendi	308069-39-8		x					x		x									
824	Silfursinkseólít	SE	Ekki fyrir hendi	130328-20-0		x		x			x		x									
1013	Silfurkoparseólít	SE	Ekki fyrir hendi	130328-19-7		x		x			x		x									

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
1017	Silfur ásogað í kísildíoxíð (sem nanóefni í formi stöðugs safns með grunnögnum í nanóstærð)	SE	Ekki fyrir hendi	Ekki fyrir hendi									x									
854	(RS)-3-allýl-2-metýl-4-oxósýklópent-2-enýl-(1R,3R; 1R,3S)-2,2-dímetýl-3-(2-metýlpróp-1-enýl)-sýklóprópankarboxýlat (blanda 4 hverfna: 1R trans, 1R: 1R trans, 1S: 1R cis, 1R: 1R cis, 1S 4:4:1:1) (d-alletrín)	DE	Plöntu-verndarvara	231937-89-6															x			
855	(RS)-3-allýl-2-metýl-4-oxósýklópent-2-enýl-(1R,3R)-2,2-dímetýl-3-(2-metýlpróp-1-enýl)-sýklóprópankarboxýlat (blanda 2 hverfna: 1R trans: 1R/S aðeins 1:3) (esbíótrín)	DE	Plöntu-verndarvara	260359-57-7															x			
843	4-brómó-2-(4-klórófenýl)-1-etoxýmetýl-5-tríflúorómetýlpýrról-3-karbónítríl (klórfenapýr)	PT	Plöntu-verndarvara	122453-73-0															x			
859	Fjölliða N-metýlmetanamíns (Einecs-nr. 204-697-4) og (klórómetýl)oxírans (Einecs-nr. 203-439-8)/fjölliða fjörgreinds ammóníumklóríðs (PQ fjölliða)	HU	Fjölliða	25988-97-0		x									x							

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
868	Pólýhexametýlenbíguaníðhýdró- klóríð með meðalsameindapýngd (Mn) sem nemur 1415 og meðal- fjöldreifni (PDI) sem nemur 4,7 (PHMB (1415; 4.7))	FR	Fjölíða	32289-58-0 og 1802181-67-4			x						x		x							
869	Pólý(oxý-1,2-etandýl), α-[2- (dídekýlmetýlammóníó)etýl]- ω-hýdroxý-, própanóat (salt) (Bardap 26)	IT	Fjölíða	94667-33-1		x		x						x								
872	N-dídekýl-N-dípólýetoxýamm- óníumbórat/dídekýlpólýoxetýlam móníumbórat (fjölíðubetaín)	EL	Fjölíða	214710-34-6								x										
1059	Óleóresín úr <i>Capsicum</i> Útdráttarefni og eðlisbreyttar afleiður þeirra. Þetta er afurð sem getur innihaldið resínsýrur og estera þeirra, terpen og efni sem myndast við oxun eða fjölíðun þessara terpena. ((<i>Capsicum</i> <i>frutescens</i>), náttskuggaætt)	BE	Ekki fyrir hendi	8023-77-6																x		
1060	<i>Capsicum annuum</i> , kjarni Útdráttarefni og eðlisbreyttar afleiður þeirra s.s. tinktúrur, storknaðar, hreinar, ilmkjarnaolíur, óleóresín, terpen, terpenlausir þættir, eimi, leifar o.s.frv., sem fást úr papriku (<i>Capsicum annuum</i>), náttskuggaætt.	BE	283-403-6	84625-29-6																x		

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
1061	Hvarfmassi (6E)-N-(4-hýdroxý-3-metoxý-2-metýlfenýl)-8-metýlnón-6-enamíðs og N-(4-hýdroxý-3-metoxý-2-metýlfenýl)-8-metýlnón-anamíðs	BE	Ekki fyrir hendi	Ekki fyrir hendi																x		
1062	D-frúktósi	AT	200-333-3	57-48-7																x		
1063	Hunang	AT		8028-66-8																x		
1064	Malt, kjarni Útdráttarefni og eðlisbreyttar afleiður þeirra s.s. tinktúrur, storknaðar, hreinar, ilmkjarnaolíur, óleóresín, terpen, terpenlausir þættir, eimi, leifar o.s.frv., sem fást úr <i>Hordeum</i> , grasætt.	AT	232-310-9	8002-48-0																x		
1065	Edik (matvælagæði, innihald ediksýru að hámarki 10%)	AT	Ekki fyrir hendi	8028-52-2																x		
1066	Ostur	AT	Ekki fyrir hendi	Ekki fyrir hendi																x		
1067	Egg í duftformi	NL	Ekki fyrir hendi	Ekki fyrir hendi																x		
1068	<i>Saccharomyces cerevisiae</i>	NL	Ekki fyrir hendi	68876-77-7																x		

„Færslu- númer	Efnaheiti	Skýrslugjaf- araðildarríki	EB-númer	CAS-númer	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	17	18	19	21	22
1069	Eplasafapykkni	NL	Ekki fyrir hendi	Ekki fyrir hendi																x		
1070	Sæt appelsína, kjarni Útdráttarefni og eðlisbreyttar afleiður þeirra s.s. tinktúrur, storknaðar, hreinar, ilmkjarnaolíur, óleóresín, terpen, terpenlausir þættir, eimi, leifar o.s.frv., sem fást úr appelsínu (<i>Citrus sinensis</i>), glóaldinætt.	CH	232-433-8	8028-48-6																x		
1071	Hvítlaukur, kjarni Útdráttarefni og eðlisbreyttar afleiður þeirra s.s. tinktúrur, storknaðar, hreinar, ilmkjarnaolíur, óleóresín, terpen, terpenlausir þættir, eimi, leifar o.s.frv., sem fást úr hvítlauk (<i>Allium sativum</i>), liljuætt.	AT	232-371-1	8008-99-9																x“		

**FRAMSELD REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2019/320****2019/EES/58/09****frá 12. desember 2018**

um viðbætur við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/53/ESB að því er varðar beitingu grunnkrafna, sem um getur í g-lið 3. mgr. 3. gr. þeirrar tilskipunar, til að tryggja staðsetningu innhringjanda í neyðarsamskiptum úr fartækjum (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/53/ESB frá 16. apríl 2014 um samræmingu laga aðildarríkanna um að bjóða þráðlausan fjarskiptabúnað fram á markaði og niðurfellingu á tilskipun 1999/5/EB (1), einkum 3. mgr. 3. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Eins og fram kemur í 14. forsendu tilskipunar 2014/53/ESB getur þráðlaus fjarskiptabúnaður skipt sköpum til að veita aðgang að neyðarþjónustu og ætti því, þegar við á, að vera hannaður til að styðja þær aðgerðir sem krafist er til aðgangs að þessari þjónustu.
- 2) Kerfið, sem komið er á fót innan ramma Galíleóáætlunarinnar á grundvelli reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1285/2013 (2), er hnattrænt gervihnattaleiðsögukerfi (GNSS) sem er að fullu í eigu og undir stjórn Sambandsins og veitir afar nákvæma staðsetningarþjónustu undir borgaralegri stjórn. Nota má Galíleókerfið með öðrum GNSS-kerfum.
- 3) Í geimáætluninni fyrir Evrópu (3), sem samþykkt var 2016, er tilkynnt um ráðstafanir varðandi notkun á staðsetningar- og leiðsöguþjónustu Galíleókerfisins í farsímum.
- 4) Í niðurstöðum sínum frá 5. desember 2017 (4), styður ráðið þróun á öflugum fráliggjandi markaði fyrir endabúnað sem byggir á gervihnattalausnum og -þjónustum og leggur áherslu á að gera ætti fullnægjandi ráðstafanir, þ.m.t. stjórnvalds-ráðstafanir, eftir því sem við á, til að tæki, sem seld eru í Sambandinu, verði að fullu samhæfð Galíleókerfinu og til að hvetja til þess að á heimsmarkaði verði tekin í notkun tæki sem samhæfast Galíleókerfinu.
- 5) Í tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/22/EB (5) er kveðið á um innleiðingu á samevrópsku neyðarnúmeri („112“) í gervöllu Sambandinu og samkvæmt tilskipuninni eru aðildarríkin skyldug til að tryggja að fyrirtæki, sem veita endanlegum notendum rafræna fjarskiptabúnað til þess að hringja símtöl í eitt eða fleiri númer í landsbundna númeraskipulaginu, geri upplýsingar um staðsetningu innhringjanda aðgengilegar yfirvöldum sem bregðast við neyðarsím-tölum, a.m.k. í samevrópska neyðarnúmerið „112“.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 55, 25.2.2019, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 158/2019 frá 13. júní 2019 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB L 153, 22.5.2014, bls. 62.

(2) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1285/2013 frá 11. desember 2013 um framkvæmd og nýtingu evrópskra leiðsögukerfa um gervihnött og niðurfellingu á reglugerð ráðsins (EB) nr. 876/2002 og reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 683/2008 (Stjtið. ESB L 347, 20.12.2013, bls. 1).

(3) Orðsending framkvæmdastjórnarinnar til Evrópuþingsins, ráðsins, efnahags- og félagsmálanefndar Evrópusambandsins og svæðanefndarinnar — „Geimáætlun fyrir Evrópu“ (COM(2016) 705 lokagerð).

(4) Niðurstöður ráðsins frá 5. desember 2017 um „Áfangaúttekt á Galíleó- og EGNOS-áætlunum og starfsemi Evrópustofnunarinnar um hnattrænt gervihnattaleiðsögukerfi“, 15435/17.

(5) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/22/EB frá 7. mars 2002 um alþjónustu og réttindi notenda að því er varðar rafræn fjarskiptanet og -þjónustu (tilskipun um alþjónustu) (Stjtið. EB L 108, 24.4.2002, bls. 51).

- 6) Farsímar með þróaða gagnavinnslugetu (hér á eftir kallaðir „fartæki“) er sá flokkur þráðlauss fjarskiptabúnaðar sem mest er notaður í Sambandinu til að hringja í samevrópska neyðarnúmerið „112“.
- 7) Nákvæmni staðsetningar þráðlausa fjarskiptabúnaðarins, sem notaður er til að fá aðgang að neyðarþjónustunni, gegnir lykilhlutverki í að tryggja að nauðsynlegur aðgangur að þessari þjónustu sé skilvirkur. Til að ákvarða staðsetningu innhringjanda í neyðarsamskiptum úr fartæki er í augnablikinu notað auðkenni sellu (e. *cell-ID*) á grundvelli útbreiðslusvæðis þess farsímamasturs sem fartækið notar. Útbreiðslusvæði farsímamasturs er frá því að vera 100 metrar til nokkurra kílómetra. Við vissar aðstæður, einkum í fjalllendi, borgum og stórum byggingum, getur það leitt til verulegrar skekkju þegar kemur að því að ákvarða staðsetningu innhringjanda í neyðartilvikum.
- 8) Ef staðsetning innhringjanda er ákvörðuð á grundvelli auðkennis sellu ásamt upplýsingum frá þráðlausum netum (WiFi) og hnattreunu gervihnattaleiðsögukerfi (GNSS), gefur það möguleika á mun nákvæmari upplýsingum um staðsetningu innhringjanda og fljótari og skilvirkari björgunaraðgerðum auk bestunar á tilföngum.
- 9) Átta aðildarríki og tiltekin þriðju lönd hafa nú þegar innleitt aðferðir sem byggjast á notkun GNSS-staðsetningarkerfis til að staðsetja innhringjanda.
- 10) Að því er varðar neyðarsímkerfi í ökutækjum, sem byggjast á neyðarnúmerinu 112, er þess þegar krafist í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/758 ⁽⁶⁾ að móttökubúnaður í þessum kerfum sé samrýmanlegur þeirri staðsetningarþjónustu sem Galíléo- og EGNOS-kerfin veita.
- 11) Af framangreindum ástæðum ættu fartæki einnig að tilheyra þeim flokki þráðlauss fjarskiptabúnaðar sem er gerður fyrir sérstakar aðgerðir sem tryggja aðgang að neyðarþjónustu sem um getur í g-lið 3. mgr. 3. gr. tilskipunar 2014/53/ESB. Ný fartæki ættu að geta veitt aðgang að staðsetningarupplýsingum gegnum þráðlaus net og GNSS-kerfi í neyðarfjarskiptum og aðgerð til staðsetningarákvörðunar ætti að vera samhæfð og samvirk með þjónustunni sem Galíléoáætlunin veitir.
- 12) Tilskipun 2014/53/ESB takmarkast við að setja fram grunnkröfur. Til að auðvelda mat á samræmi við þessar kröfur er í tilskipuninni kveðið á um fyrirframætlað samræmi hvað varðar þráðlausan fjarskiptabúnað sem uppfyllir valfrjálssa samhæfða staðla, sem eru samþykktir í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1025/2012 um evrópska stöðlun ⁽⁷⁾ í því skyni að setja fram ítarlegar tækniforskriftir fyrir þessar kröfur.
- 13) Farið var þess á leit við Rafstaðlasamtök Evrópu (Cenelec) og Fjarskiptastaðlastofnun Evrópu (ETSI) að þau semji drög að samhæfðum stöðlum fyrir þráðlausan fjarskiptabúnað (M/536) ⁽⁸⁾ til að styðja framkvæmd 3. gr. tilskipunar 2014/53/ESB.
- 14) Rekstraraðilar ættu að fá nægan tíma til að gera nauðsynlegar aðlaganir á þeim fartækjum sem þeir ætla að setja á markað. Ekkert í þessari reglugerð ætti að túlka þannig að hindra megi rekstraraðila í að uppfylla ákvæði hennar frá þeim degi er hún öðlast gildi.
- 15) Framkvæmdastjórnin hefur haft viðeigandi samráð, þ.m.t. við sérfræðinga, á meðan á undirbúningsvinnu hennar stóð í tengslum við þær ráðstafanir sem settar eru fram í þessari reglugerð og hefur haft samráð við sérfræðingahópinn um stefnu á sviði geimvísinda (e. *Space Policy Expert Group*) á fundum hans 14. nóvember 2017 og 14. mars 2018.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

1. Grunnkröfurnar, sem settar eru fram í g-lið 3. mgr. 3. gr. tilskipunar 2014/53/ESB, skulu gilda um farsíma sem hafa svipaða eiginleika og tölva með tilliti til getu til að meðhöndla og geyma gögn.

⁽⁶⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/758 frá 29. apríl 2015 um gerðarviðurkenningarkröfur að því er varðar innleiðingu neyðarsímkerfis í ökutæki, sem byggist á 112-neyðarnúmeraþjónustunni, og um breytingu á tilskipun 2007/46/EB (Stjútíð. ESB L 123, 19.5.2015, bls. 77).

⁽⁷⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1025/2012 frá 25. október 2012 um evrópska stöðlun og breytingu á tilskipunum ráðsins 89/686/EBE og 93/15/EBE og tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 94/9/EB, 94/25/EB, 95/16/EB, 97/23/EB, 98/34/EB, 2004/22/EB, 2007/23/EB, 2009/23/EB og 2009/105/EB og niðurfellingu á ákvörðun ráðsins 87/95/EBE og ákvörðun Evrópuþingsins og ráðsins nr. 1673/2006/EB (Stjútíð. ESB L 316, 14.11.2012, bls. 12).

⁽⁸⁾ Lokaútgáfa framkvæmdarákvörðunar framkvæmdastjórnarinnar C(2015) 5376 frá 4. ágúst 2015 um stöðlunarbeiðni til Rafstaðlasamtaka Evrópu og Fjarskiptastaðlastofnunar Evrópu að því er varðar þráðlausan fjarskiptabúnað til stuðnings tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2014/53/ESB.

2. Tryggja skal að farið verði að ákvæðum 1. mgr. með tæknilausnum fyrir viðtöku og vinnslu gagna frá þráðlausum netum (WiFi) sem og gögnum frá hnattrænum gervihnattaleiðsögukerfum, sem eru a.m.k. samrýmanleg og rekstrarsamhæfð við Galíleókerfið, sem vísað er til í reglugerð (ESB) nr. 1285/2013, og að gögnin séu gerð aðgengileg fyrir sendingu í neyðarfjarskiptum.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá og með 17. mars 2022.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 12. desember 2018.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

**FRAMSELD REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2019/401****2019/EES/58/10****frá 19. desember 2018****um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 389/2013 um stofnun skrár Sambandsins (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/87/EB frá 13. október 2003 um að koma á fót kerfi fyrir viðskipti með heimildir til losunar gróðurhúsalofttegunda innan Bandalagsins og um breytingu á tilskipun ráðsins 96/61/EB ⁽¹⁾, einkum 3. mgr. 19. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Nákvæmt bókhald yfir færslur samkvæmt viðskiptakerfi ESB fyrir losunarheimildir, sem komið var á fót með tilskipun 2003/87/EB, Kýótóbókuninni og ákvörðun nr. 406/2009/EB, er tryggt með skráningarkerfi.
- 2) Til að vernda umhverfislegan heilleika viðskiptakerfis ESB fyrir losunarheimildir mega flugrekendur og aðrir rekstraraðilar í viðskiptakerfi ESB fyrir losunarheimildir, ef nauðsyn krefur og eins lengi og nauðsyn krefur, ekki nota losunarheimildir sem gefnar eru út af aðildarríki sem hefur tilkynnt leiðtogaráðinu að það hyggist segja sig úr Sambandinu skv. 50. gr. sáttmálans um Evrópusambandið. Í ljósi samningaviðræðnanna skv. 50. gr. sáttmálans um Evrópusambandið og skv. a-lið 3. mgr. 12. gr. tilskipunar 2003/87/EB ætti framkvæmdastjórnin að meta reglulega hvort notkun losunarheimilda af hálfu aðildarríkis sé heimil þar sem umráðendur loftfara/flugrekendur og aðrir rekstraraðilar sinna ekki skuldbindingum sínum, einkum ef lög Sambandsins hafa enn ekki fallið úr gildi í viðkomandi aðildarríki eða ef tryggt er á fullnægjandi hátt að innskil losunarheimilda fari fram með hætti sem unnt er að framfylgja samkvæmt lögum áður en sáttmálarnir falla úr gildi.
- 3) Með drögum að samningi um útgöngu Sameinaða konungsríkisins Stóra-Bretlands og Norður-Írlands úr Evrópusambandinu og Kjarnorkubandalagi Evrópu (hér á eftir nefndur útgöngusamningurinn), sem samningsaðilarnir samþykktu 14. nóvember 2018, er komið á fót umbreytingartímabili og tryggt að rekstraraðilar í Bretlandi standi við skuldbindingar sínar, sem mælt er fyrir um í tilskipun 2003/87/EB, að því er varðar losun þeirra á árunum 2019 og 2020. Þegar útgöngusamningurinn tekur gildi er ekki lengur nauðsynlegt að takmarka notkun losunarheimilda sem gefnar eru út af slíku aðildarríki á þeim árum.
- 4) Frá deginum eftir þann dag þegar báðir aðilar að útgöngusamningnum hafa afhent aðalframkvæmdastjóra ráðsins skjöl sín um fullgildingu til vörslu skal því ekki fara fram merking losunarheimilda.
- 5) Fastsetja ætti viðeigandi tæknilegar ráðstafanir til að tryggja skilvirkni þessarar reglugerðar þegar hún öðlast gildi.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 72, 14.3.2019, bls. 4. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 178/2019 frá 13. júní 2019 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(¹) Stjtið. ESB L 275, 25.10.2003, bls. 32.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Eftirfarandi málsgrein bætist við 4. mgr. 41. gr. reglugerðar (ESB) nr. 389/2013:

„Frá deginum eftir þann dag þegar bæði fullgildingarskjölin varðandi útgöngusamninginn hafa verið afhent til vörslu skal ekki auðkenna losunarheimildir sem stofnaðar voru fyrir 2019 og 2020 með landskóða ef reglufylgni við tilskipun 2003/87/EB er krafist varðandi losun sem verður til á þessum árum með samningi þar sem sett er fram fyrirkomulag fyrir útgöngu slíks aðildarríkis úr Evrópusambandinu.“

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 19. desember 2018.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

**FRAMKVÆMDAREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2019/387****2019/EES/58/11****frá 11. mars 2019**

um leyfi fyrir rýmkun á notkun á olíu úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695) sem nýfæði og breytingu á heitinu olía úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695) og sértækum kröfum um merkingu þess samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 og um breytingu á framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 frá 25. nóvember 2015 um nýfæði, um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1169/2011 og um niðurfellingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1852/2001 ⁽¹⁾, einkum 12. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (ESB) 2015/2283 er kveðið á um að einungis sé heimilt að setja nýfæði, sem er leyft og fært á skrá Sambandsins, á markað í Sambandinu.
- 2) Samkvæmt 8. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283 var framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470 ⁽²⁾ um að koma á fót skrá Sambandsins yfir leyft nýfæði samþykkt.
- 3) Samkvæmt 12. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283 á framkvæmdastjórnin að taka ákvörðun um leyfisveitingu og um setningu nýfæðis á markað í Sambandinu og um uppfærslu á skrá Sambandsins.
- 4) Með framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2015/545 ⁽³⁾ var leyft, í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 ⁽⁴⁾, að setja á markað í Sambandinu olíu úr smásæjum þörungum af tegundinni *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695) sem nýfæði til notkunar í nokkur matvæli.
- 5) Með framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2018/1032 ⁽⁵⁾ var leyfið fyrir olíu úr smásæjum þörungum af tegundinni *Schizochytrium* sp. (T18) sem nýfæði samkvæmt reglugerð (ESB) 2015/2283 rýmkað þannig að það nái yfir aldin- og grænmetismauk.
- 6) Hinn 10. september 2018 fór fyrirtækið DSM Nutritional Products Europe þess á leit við framkvæmdastjórnina að fá að breyta skilyrðunum fyrir notkun á nýfæðinu olíu úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695) í skilningi 1. mgr. 10. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283. Í umsókninni var farið fram á að notkunin á olíu úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695) yrði rýmkuð þannig að hún nái yfir aldin- og grænmetismauk.
- 7) Fyrirhuguð rýmkun á notkun nýfæðisins breytir ekki þeim öryggissjónarmiðum sem studdu leyfið fyrir rýmkun á notkun á olíu úr *Schizochytrium* sp. (T18) með framkvæmdarreglugerð (ESB) 2018/1032 þannig að hún nái yfir aldin- og grænmetismauk og hún skapar ekki heldur neinn öryggisvanda. Að teknu tilliti til þessara sjónarmiða er tillögð rýmkun á notkun í samræmi við 1. mgr. 12. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283.
- 8) Hinn 10. september 2018 fór fyrirtækið DSM Nutritional Products Europe þess einnig á leit við framkvæmdastjórnina að fá leyfi til að breyta heiti og sértækum kröfum um merkingar að því er varðar olíu úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695) í skilningi 1. mgr. 10. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283. Í umsókninni er farið fram á að tilgreining á stofninum „(ATCC PTA-9695)“ sé felld brott úr heiti nýfæðisins eins og það er tilgreint í skrá Sambandsins og úr merkingu á matvælum sem innihalda það.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stj. 2019, ESB L 70, 12.3.2019, bls. 17. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 184/2018 frá 10. júlí 2019 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stj. 2015, ESB L 327, 11.12.2015, bls. 1.

(2) Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470 frá 20. desember 2017 um að koma á fót skrá Sambandsins yfir nýfæði í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 um nýfæði (Stj. 2017, ESB L 351, 30.12.2017, bls. 72).

(3) Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2015/545 frá 31. mars 2015 um leyfi til að setja á markað olíu úr smásæju þörungum *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695) sem nýtt innihaldsefni í matvælum samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 (Stj. 2015, ESB L 90, 2.4.2015, bls. 7).

(4) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 frá 27. janúar 1997 um ný matvæli og ný innihaldsefni í matvælum (Stj. 1997, EB L 43, 14.2.1997, bls. 1).

(5) Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2018/1032 frá 20. júlí 2018 um leyfi fyrir rýmkun á notkun olíu úr smásæju þörungum *Schizochytrium* sp. sem nýfæði samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 og um breytingu á framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470 (Stj. 2018, ESB L 185, 23.7.2018, bls. 9).

- 9) Umsækjandinn telur að breytingin á heitinu og sértækum kröfum um merkingar að því er varðar olíu úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695) sé nauðsynleg þar eð tilgreining á stofninum „(ATCC PTA-9695)“ á merkingu matvæla sem innihalda olíu úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695) sé hvorki skiljanleg né mikilvæg fyrir neytendur.
- 10) Sem stendur eru fjórar olíur úr *Schizochytrium* sp. leyfðar og skráðar í skrá Sambandsins yfir nýfæði. Þó er olía úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695) sú eina þar sem tilgreina þarf stofninn á merkimiðanum. Því mun breyting á heiti og merkingu olíu úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695) tryggja samkvæmni í heitum og merkingu allra olía úr *Schizochytrium* sp., sem eru leyfðar sem nýfæði, án þess að hafa neikvæð áhrif á heilbrigði manna og hagsmuni neytenda.
- 11) Að teknu tilliti til þess að tilgreining á stofninum „(ATCC PTA-9695)“ verður felld brott úr heiti nýfæðisins og til sértækra krafna um merkingu að því er varðar olíu úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695) ætti að bæta orðunum „(ATCC PTA-9695)“ við í nákvæmu skilgreininguna þar eð þau eru nauðsynleg fyrir að unnt sé að auðkenna nýfæðið á réttan hátt. Því ætti að breyta nákvæmu skilgreiningunni í færslunni um „olíu úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695)“ í töflu 2 í viðaukanum við framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/2470 til samræmis við það.
- 12) Framkvæmdastjórnin óskaði ekki eftir áliti frá Matvælaöryggisstofnun Evrópu, í samræmi við 3. mgr. 10. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283, þar eð ólíklegt er að rýmkun á notkun á olíu úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695), breyting á heiti og sértækum kröfum um merkingu að því er varðar olíu úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695) og eftirfarandi uppfærsla á skrá Sambandsins hafi áhrif á heilbrigði manna.
- 13) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um plöntur, dýr, matvæli og fóður.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

1. Færslunni í skrá Sambandsins yfir leyft nýfæði, sem var fastsett samkvæmt framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/2470 og á við um efnið olíu úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695), skal breytt eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.
2. Færslan í skrá Sambandsins, sem um getur í 1. mgr., skal innihalda skilyrði fyrir notkun og kröfur um merkingu sem mælt er fyrir um í viðaukanum við þessa reglugerð.

2. gr.

Viðaukanum við framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/2470 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

3. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 11. mars 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

Viðaukanum við framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/2470 er breytt sem hér segir:

1) Í stað færslunnar „olía úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695)“ í töflu 1 (Leyft nýfæði) kemur eftirfarandi:

Leyft nýfæði	Með hvaða skilyrðum er heimilt að nota nýfæðið		Sértækar viðbótarkröfur varðandi merkingu	Aðrar kröfur
„Olía úr <i>Schizochytrium</i> sp. (ATCC PTA-9695)	<i>Tilgreindur matvælaflokkur</i>	<i>Hámarksgildi dókósahehexensýru</i>	Heiti nýfæðisins, sem kemur fram á merkimiða matvæla sem innihalda það, skal vera „olía úr smásæju þörungunum <i>Schizochytrium</i> sp.“	
	Mjólkurvörur, að undanskildum drykkjum sem eru að stofni til úr mjólk	200 mg/100 g eða, að því er varðar ostaafurðir, 600 mg/100 g		
	Mjólkurvöruhliðstæður að undanskildum drykkjum	200 mg/100 g eða, að því er varðar ostaafurðahliðstæður, 600 mg/100 g		
	Smyrjanleg fita og salatsósur	600 mg/100 g		
	Morgunkorn	500 mg/100 g		
	Fæðubótaefni eins og skilgreint er í tilskipun 2002/46/EB	250 mg af dókósahehexensýru/dag fyrir almenning		
		450 mg af dókósahehexensýru/dag fyrir þungaðar konur og konur með barn á brjósti		
	Þyngdarstjórnunarfæði í stað alls annars fæðis eins og skilgreint er í reglugerð (ESB) nr. 609/2013 og staðgöngumáltíðir til að stýra þyngd	250 mg/máltíð		
	Drykkir, að stofni til úr mjólk og svipaðar vörur sem ætlaðar eru fyrir smábörn	200 mg/100 g		
	Matvæli sem eru ætluð til að bæta upp mikla vöðvaáreynslu, einkum hjá íþróttamönnum			
Matvæli með yfirlýsingum um að glúten sé ekki fyrir hendi eða skert í samræmi við kröfurnar í framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 828/2014				
Matvæli sem eru notuð í sérstökum, lækni-fræðilegum tilgangi eins og skilgreint er í reglugerð (ESB) nr. 609/2013	Í samræmi við sérstakar næringarþarfir einstaklinganna sem vörurnar eru ætlaðar fyrir			

Leyft nýfæði	Með hvaða skilyrðum er heimilt að nota nýfæðið		Sértækar viðbótarkröfur varðandi merkingu	Aðrar kröfur
	Bakarísvörur (brauð, smábrauð og sætt kex)	200 mg/100 g		
	Kornstangir	500 mg/100 g		
	Fita til matargerðar	360 mg/100 g		
	Óáfengir drykkir (þ.m.t. mjólkurvöruhliðstæður og drykkir, að stofni til úr mjólk)	80 mg/100 ml		
	Ungbarnablöndur og stoðblöndur eins og skilgreint er í reglugerð (ESB) nr. 609/2013	Í samræmi við reglugerð (ESB) nr. 609/2013		
	Unnin matvæli með korn sem uppistöðu og barnamatur fyrir ungbörn og smábörn eins og skilgreint er í reglugerð (ESB) nr. 609/2013	200 mg/100 g		
	Aldin-/grænmetismauk	100 mg/100 g		

2) Í stað færslunnar „olía úr *Schizochytrium* sp. (ATCC PTA-9695)“ í töflu 2 (Nákvæm skilgreining) kemur eftirfarandi:

Leyft nýfæði	Nákvæm skilgreining
„Olía úr <i>Schizochytrium</i> sp. (ATCC PTA-9695)“	Nýfæðið er unnið úr stofninum ATCC PTA-9695 úr smásæju þörungunum <i>Schizochytrium</i> sp. Peroxiðtala (PV): $\leq 5,0$ meq/kg olíu Ósápanlegir þættir: $\leq 3,5\%$ Transfitusýrur: $\leq 2,0\%$ Óbundnar fitusýrur: $\leq 0,4\%$ Dókósapentansýra (DPA) n-6: $\leq 7,5\%$ Dókósahehexensýruinnihald: $\geq 35\%$“

**FRAMKVÆMDAREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2019/388****2019/EES/58/12****frá 11. mars 2019**

um leyfi til að breyta nákvæmum skilgreiningum á nýfæðinu 2'-fúkósýllaktósa, sem er framleiddur með *Escherichia coli* K-12, samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 og um breytingu á framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 frá 25. nóvember 2015 um nýfæði, um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1169/2011 og um niðurfellingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1852/2001 ⁽¹⁾, einkum 12. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (ESB) 2015/2283 er kveðið á um að einungis sé heimilt að setja nýfæði, sem er leyft og fært á skrá Sambandsins, á markað í Sambandinu.
- 2) Samkvæmt 8. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283 var framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470 ⁽²⁾ þar sem skrá Sambandsins yfir leyft nýfæði er komið á fót samþykkt.
- 3) Samkvæmt 12. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283 á framkvæmdastjórnin að leggja fram drög að framkvæmdargerð sem heimilar setningu nýfæðis á markað í Sambandinu og uppfærslu á skrá Sambandsins.
- 4) Með framkvæmdaákvörðun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2016/376 ⁽³⁾ var leyft, í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 ⁽⁴⁾, að setja á markað tilbúinn 2'-fúkósýllaktósa sem nýtt innihaldsefni í matvælum.
- 5) Með framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2201 ⁽⁵⁾ var leyft, í samræmi við reglugerð (EB) nr. 258/97, að setja á markað 2'-fúkósýllaktósa, sem er framleiddur með *Escherichia coli* af stofni BL21, sem nýtt innihaldsefni í matvælum.
- 6) Hinn 23. júní 2016 upplýsti fyrirtækið Glycom A/S (hér á eftir nefnt umsækjandinn) framkvæmdastjórnina, skv. 5. gr. reglugerðar (EB) nr. 258/97, um þá fyrirætlun sína að setja á markað 2'-fúkósýllaktósa sem er framleiddur með bakteríugerjun með *Escherichia coli* af stofni K-12.
- 7) Með tilkynningunni til framkvæmdastjórnarinnar lagði umsækjandinn einnig fram skýrslu, sem lögbært yfirvald á Írlandi gaf út 10. júní 2016 skv. 4. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 258/97, þar sem komist var að þeirri niðurstöðu, á grundvelli rannsóknarniðurstæðna sem umsækjandinn lagði fram, að 2'-fúkósýllaktósi, sem er framleiddur með *Escherichia coli* af stofni K12, samsvari í aðalatriðum tilbúnum 2'-fúkósýllaktósa sem er leyfður með framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2016/376.
- 8) Hinn 16. ágúst 2018 fór umsækjandinn þess á leit við framkvæmdastjórnina að fá að breyta nákvæmri skilgreiningu á 2'-fúkósýllaktósa, sem er framleiddur með *Escherichia coli* af stofni K-12, í skilningi 1. mgr. 10. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283. Breytingarnar sem óskað er eftir varða lækkun á gildum 2'-fúkósýllaktósa úr 90% í 83% og hækkun á gildum smærri sykra sem eru fyrir hendi í nýfæðinu, þ.e.a.s. hækkun á gildum D-laktósa frá allt að 3,0% í allt að 10% og hækkun á gildum dífúkósýl-D-laktósa úr allt að 2,0% í allt að 5,0%.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 70, 12.3.2019, bls. 21. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 184/2018 frá 10. júlí 2019 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB L 327, 11.12.2015, bls. 1.

(2) Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470 frá 20. desember 2017 um að koma á fót skrá Sambandsins yfir nýfæði í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 um nýfæði (Stjtið. ESB L 351, 30.12.2017, bls. 72).

(3) Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2016/376 frá 11. mars 2016 um leyfi til að setja 2'-O-fúkósýllaktósa á markað sem nýtt innihaldsefni í matvælum samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 (Stjtið. ESB L 70, 16.3.2016, bls. 27).

(4) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 frá 27. janúar 1997 um ný matvæli og ný innihaldsefni í matvælum (Stjtið. EB L 43, 14.2.1997, bls. 1).

(5) Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2201 frá 27. nóvember 2017 um leyfi til að setja 2'-fúkósýllaktósa, sem er framleiddur með *Escherichia coli* af stofni BL21, á markað sem nýtt innihaldsefni í matvælum samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 (Stjtið. ESB L 313, 29.11.2017, bls. 5).

- 9) Til að tryggja að heildarhreinleiki nýfæðisins eftir upptöku ofangreindra breytinga á nákvæmri skilgreiningu þess haldist jafnmikill og í 2'-fúkósýllaktósa sem er leyfður sem stendur og er framleiddur annað hvort með *Escherichia coli* af stofni K12 eða *Escherichia coli* af stofni BL 21 leggur umsækjandinn einnig til að heildargildi 2'-fúkósýllaktósa, ásamt smærri sykrum (D-laktósi, L-fúkósi, dífúkósýl-D-laktósi og 2'-fúkósýl-D-laktósi) í nýfæðinu, sé jafnt eða hærra en 90%.
- 10) Tillagðar breytingar á nákvæmri skilgreiningu nýfæðisins stafa af breytingum á framleiðsluferli þess sem felur í sér að í stað hreinsunarþreps með kristöllum kemur úðapurrkunarþrep sem er sem stendur notað við framleiðslu á 2'-fúkósýllaktósa með *Escherichia coli* af stofni BL21. Þessi breyting á hreinsunarþrepinu í framleiðslu nýfæðisins útheimtir aukningu á notkun D-laktósa sem gerjunarhvarfefnis við framleiðslu á 2'-fúkósýllaktósa sem skýrir lítils háttar lækkingu á gildi 2'-fúkósýllaktósa og samfarandi lítils háttar hækkingu á gildum D-laktósa og dífúkósýl-D-laktósa í fullunna nýfæðinu. Umsækjandinn telur þessar tillögðu breytingar nauðsynlegar til að draga úr orku- og umhverfisáhrifum sem framleiðsluferlið fyrir 2'-fúkósýllaktósa hefur og til að lækka kostnaðinn fyrir hverja framleidda einingu.
- 11) Tillögðu breytingarnar breyta ekki öryggissjónarmiðunum sem studdu leyfið fyrir 2'-fúkósýllaktósa sem er framleiddur með *Escherichia coli* af stofni K-12. Því þykir rétt að breyta nákvæmu skilgreiningunni á nýfæðinu „2'-fúkósýllaktósi“ til samræmis við tillögð gildi 2'-fúkósýllaktósa, D-laktósa, dífúkósýl-D-laktósa og heildargildi 2'-fúkósýllaktósa ásamt smærri sykrum (D-laktósi, L-fúkósi, dífúkósýl-D-laktósi og 2'-fúkósýl-D-laktólósi).
- 12) Upplýsingarnar í umsókninni gefa nægar forsendur til að ákvarða að tillagðar breytingar á nákvæmri skilgreiningu á nýfæðinu „2'-fúkósýllaktósi“ séu í samræmi við 12. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283.
- 13) Því ætti að breyta viðaukanum við framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/2470 til samræmis við það.
- 14) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um plöntur, dýr, matvæli og fóður.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Færslunni í skrá Sambandsins yfir leyft nýfæði, eins og kveðið er á um í 6. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283 og kemur fram í framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/2470 þar sem vísað er til nýfæðisins 2'-fúkósýllaktósi, sem er framleiddur með *Escherichia coli* af stofni K-12, skal breytt eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 11. mars 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNKER

forseti.

Viðaukanum við framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/2470 er breytt sem hér segir:
Í stað færslunnar „2'-fúkósýllaktósi“ (örverufræðilegur uppruni) í töflu 2 (Nákvæm skilgreining) kemur eftirfarandi:

„Skilgreining:

Efnaheiti: α-L-fúkópýranósýl-(1→2)-β-D-galaktópýranósýl-(1→4)-D-glúkópýranósi
Efnaformúla: C₁₈H₃₂O₁₅
CAS-nr.: 41263-94-9
Sameindaþyngd: 488,44 g/mól

Uppruni:
Erfðabreyttur stofn *Escherichia coli* K-12

Uppruni:
Erfðabreyttur stofn *Escherichia coli* BL21

Lýsing:
2'-fúkósýllaktósi er hvítt yfir í beinhvítt duft sem er framleitt með örveruferli.
Hreinleiki:
2'-fúkósýllaktósi: ≥ 83%
D-laktósi: ≤ 10,0%
L-fúkósi: ≤ 2,0%
Dífúkósýl-D-laktósi: ≤ 5,0%
2'-fúkósýl-D-laktúlósi: ≤ 1,5%
Summa sykra (2'-fúkósýllaktósi, D-laktósi, L-fúkósi, dífúkósýl-D-laktósi, 2'-fúkósýl-D-laktúlósi): ≥ 90%
pH-gildi (20 °C, 5% lausn): 3,0–7,5
Vatn: ≤ 9,0%
Súlfataska: ≤ 2,0%
Ediksýra: ≤ 1,0%
Prótínleifar: ≤ 0,01%
Örverufræðilegar viðmiðanir:
Heildarfjöldi loftháðra miðsækinna baktería: ≤ 3 000 CFU/g
Gersveppir: ≤ 100 CFU/g
Myglusveppir: ≤ 100 CFU/g
Inneitur: ≤ 10 EU/mg

Lýsing:
2'-fúkósýllaktósi er hvítt yfir í beinhvítt duft og fljótandi þykkni (45% ± 5% massi miðað við rúmmál) er litlaus, yfir í eilítið gul, nær vatnslausn. 2'-fúkósýllaktósi er framleiddur með örverufræðilegri aðferð.
Hreinleiki:
2'-fúkósýllaktósi: ≥ 90%
Laktósi: ≤ 5,0%
Fúkósi: ≤ 3,0%
3-fúkósýllaktósi: ≤ 5,0%
Fúkósýlgalaktósi: ≤ 3,0%
Dífúkósýllaktósi: ≤ 5,0%
Glúkósi: ≤ 3,0%
Galaktósi: ≤ 3,0%
Vatn: ≤ 9,0% (duft)
Súlfataska: ≤ 0,5% (duft og vökvi)
Prótínleifar: ≤ 0,01% (duft og vökvi)
Þungmálmar:
Blý: ≤ 0,02 mg/kg (duft og vökvi)
Arsen: ≤ 0,2 mg/kg (duft og vökvi)
Kadmíum: ≤ 0,1 mg/kg (duft og vökvi)
Kvikasilfur: ≤ 0,5 mg/kg (duft og vökvi)

Örverufræðilegar viðmiðanir:

Heildarlíftala: $\leq 10^4$ CFU/g (duft), $\leq 5\,000$ CFU/g (vökvi)

Ger- og myglusveppir: ≤ 100 CFU/g (duft), ≤ 50 CFU/g (vökvi)

Iðrabakteríur/kólígerlar: ekki fyrir hendi í 11 g (duft og vökvi)

Salmonella: neikvætt/100 g (duft), neikvætt/200 ml (vökvi)

Cronobacter: neikvætt/100 g (duft), neikvætt/200 ml (vökvi)

Inneitur: ≤ 100 EU/g (duft), ≤ 100 EU/ml (vökvi)

Aflatoxín M1: $\leq 0,025$ µg/kg (duft og vökvi)“

**FRAMKVÆMDAREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2019/456****2019/EES/58/13****frá 20. mars 2019**

um leyfi til að breyta nákvæmum skilgreiningum á nýfæðinu kóríanderolíu úr fræi *Coriandrum sativum* samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 og um breytingu á framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 frá 25. nóvember 2015 um nýfæði, um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1169/2011 og um niðurfellingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1852/2001 ⁽¹⁾, einkum 12. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (ESB) 2015/2283 er kveðið á um að einungis sé heimilt að setja nýfæði, sem er leyft og fært á skrá Sambandsins, á markað í Sambandinu.
- 2) Samkvæmt 8. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283 var framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470 ⁽²⁾ um að koma á fót skrá Sambandsins yfir leyft nýfæði samþykkt.
- 3) Samkvæmt 12. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283 á framkvæmdastjórnin að taka ákvörðun um leyfisveitingu og um setningu nýfæðis á markað í Sambandinu og um uppfærslu á skrá Sambandsins.
- 4) Með framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2014/155/ESB ⁽³⁾ var leyft, í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 ⁽⁴⁾, að setja á markað kóríanderolíu úr fræi *Coriandrum sativum* sem nýtt innihaldsefni í matvælum til notkunar í fæðubótarefni.
- 5) Hinn 17. maí 2018 fór fyrirtækið Ovalie Innovation (hér á eftir nefnt umsækjandinn) þess á leit við framkvæmdastjórnina að fá að breyta nákvæmri skilgreiningu á nýfæðinu kóríanderolíu úr fræi *Coriandrum sativum* í skilningi 1. mgr. 10. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283. Umsækjandinn óskaði eftir því að lægri sápunartalan yrði lækkuð úr núgildandi 186 mg kalíumhýdroxíð/g í 179 mg kalíumhýdroxíð/g.
- 6) Umsækjandinn rökstuddi beiðnina með því að benda á að breytingin væri nauðsynleg til að taka tillit til breytileika í sápunartölum í framleiðsluferli kóríanderfræsólunnar við hreinsun hennar til notkunar í fæðubótarefni.
- 7) Framkvæmdastjórnin taldi að ekki væri nauðsynlegt að Matvælaöryggisstofnun Evrópu gerði öryggismat á fyrirbyggjandi umsókn, í samræmi við 3. mgr. 10. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283, þar eð tillögð lækkun á sápunartölum kóríanderfræsólú er takmörkuð og samfara aukning á ósápanlegu efni, sem gæti talist skipta máli fyrir öryggi nýfæðisins, helst innan leyfðra viðmiðunarmarka.
- 8) Tillögð breyting á sápunartölum kóríanderolíu úr fræi *Coriandrum sativum* breytir ekki þeim öryggissjónarmiðum sem studdu leyfið fyrir henni. Því er rétt að breyta nákvæmu skilgreiningunni á nýfæðinu „kóríanderolía úr fræi *Coriandrum sativum*“ í tillagt gildi fyrir sápunartöluna.
- 9) Upplýsingarnar í umsókninni gefa nægar forsendur til að ákvarða að tillagðar breytingar á nákvæmu skilgreiningunni á nýfæðinu kóríanderolía úr fræi *Coriandrum sativum*“ séu í samræmi við 2. mgr. 12. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 79, 21.3.2019, bls. 13. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 184/2018 frá 10. júlí 2019 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB L 327, 11.12.2015, bls. 1.

(2) Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470 frá 20. desember 2017 um að koma á fót skrá Sambandsins yfir nýfæði í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 um nýfæði (Stjtið. ESB L 351, 30.12.2017, bls. 72).

(3) Framkvæmdarákvörðun framkvæmdastjórnarinnar 2014/155/ESB frá 19. mars 2014 um leyfi til að setja kóríanderfræsólú á markað sem nýtt innihaldsefni í matvælum samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 (Stjtið. ESB L 85, 21.3.2014, bls. 13).

(4) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 frá 27. janúar 1997 um ný matvæli og ný innihaldsefni í matvælum (Stjtið. EB L 43, 14.2.1997, bls. 1).

- 10) Því ætti að breyta viðaukanum við framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/2470 til samræmis við það.
- 11) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um plöntur, dýr, matvæli og fóður.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Færslunni í skrá Sambandsins yfir leyft nýfæði, eins og kveðið er á um í 6. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283 og kemur fram í framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/2470, þar sem vísað er til nýfæðisins „kórianderolía úr fræi *Coriandrum sativum*“, skal breytt eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 20. mars 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNKER

forseti.

Í stað færslunnar fyrir „Kóríanderolía úr fræi *Coriandrum sativum*“ í töflu 2 (Nákvæm skilgreining) í viðaukanum við framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/2470 kemur eftirfarandi:

Leyft nýfæði	Nákvæm skilgreining
„Kóríanderolía úr fræi <i>Coriandrum sativum</i>“	Lýsing/Skilgreining: Kóríanderfræsolía er olía, sem inniheldur glýseríð úr fitusýrum, sem er framleidd úr fræjum kóríanderjurtarinnar <i>Coriandrum sativum</i> L. Eilítið gul á lit, bragðdauf CAS-nr.: 8008-52-4 Samsetning fitusýra: Palmitínsýra (C16:0): 2–5% Sterínsýra (C18:0): < 1,5% Steinseljusýra (cis-C18:1 (n-12)): 60–75% Olíusýra (cis-C18:1 (n-9)): 8–15% Línólsýra (C18:2): 12–19% α-línólenýsýra (C18:3): < 1,0% Transfitusýrur: $\leq$ 1,0% Hreinleiki: Brotstuðull (20 °C): 1,466–1,474 Sýrutala: $\leq$ 2,5 mg kalíumhýdroxíð/g Peroxíðtala (PV): $\leq$ 5,0 meq/kg Joðtala: 88–110 einingar Sápunartala: 179–200 mg kalíumhýdroxíð/g Ósápanlegt efni: $\leq$ 15 g/kg“

**FRAMKVÆMDAREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2019/506****2019/EES/58/14****frá 26. Mars 2019****um leyfi til að setja á markað D-ríbósa sem nýfæði samkvæmt reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 og um breytingu á framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470 (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 frá 25. nóvember 2015 um nýfæði, um breytingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1169/2011 og um niðurfellingu á reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 1852/2001 ⁽¹⁾, einkum 12. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð (ESB) 2015/2283 er kveðið á um að einungis sé heimilt að setja nýfæði, sem er leyft og fært á skrá Sambandsins, á markað í Sambandinu.
- 2) Samkvæmt 8. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283 var framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470 ⁽²⁾ um að koma á fót skrá Sambandsins yfir leyft nýfæði samþykkt.
- 3) Samkvæmt 12. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283 á framkvæmdastjórnin að taka ákvörðun um leyfisveitingu og um setningu nýfæðis á markað í Sambandinu og um uppfærslu á skrá Sambandsins.
- 4) Hinn 17. mars 2008 fór fyrirtækið Bioenergy Life Science, Inc., (hér á eftir nefnt umsækjandinn), fram á það við lögbært yfirvald í Bretlandi að fá að setja D-ríbósa á markað í Sambandinu sem nýtt innihaldsefni í matvælum í skilningi d-liðar 2. mgr. 1. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 ⁽³⁾. Í umsókninni var farið fram á að nota nýfæðið í margs konar matvæli, þ.m.t. matvæli sem eru notuð í sérstökum, læknisfræðilegum tilgangi og þyngdarstjórnunarfæði í stað alls annars fæðis og í fæðubótarefni þar sem markhópurinn er fullorðnir og unglingar eldri en 14 ára.
- 5) Lögbært yfirvald í Bretlandi óskaði eftir viðbótarupplýsingum til að greiða úr óvissu sem leiddi af rannsókn á eiturhrifum á æxlun. Í nóvember 2013 lagði umsækjandinn endurskoðuð málsskjöl fyrir lögbært yfirvald í Bretlandi.
- 6) Samkvæmt 1. mgr. 35. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283 skal fara með allar beiðnir um að setja nýfæði á markað innan Sambandsins, sem lagðar eru fyrir aðildarríki í samræmi við 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 258/97 og endanleg ákvörðun hefur ekki verið tekin um fyrir 1. janúar 2018, sem umsókn sem lögð er fram samkvæmt reglugerð (ESB) 2015/2283.
- 7) Þó að umsóknin um að setja D-ríbósa á markað sem nýfæði innan Sambandsins hafi verið lögð fyrir aðildarríki í samræmi við 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 258/97 uppfyllir hún einnig kröfurnar sem mælt er fyrir um í reglugerð (ESB) 2015/2283.
- 8) Lögbært yfirvald í Bretlandi gaf út skýrslu um frummat 23. febrúar 2016. Í þeirri skýrslu komst það að þeirri niðurstöðu að D-ríbósi uppfylli þær viðmiðanir um ný innihaldsefni í matvælum sem settar eru fram í 1. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 258/97.
- 9) Framkvæmdastjórnin framsendi skýrsluna um frummatið til hinna aðildarríkjana 17. maí 2016. Önnur aðildarríki báru fram rökstudd andmæli innan 60 daga tímabilsins, sem mælt er fyrir um í fyrstu undirgrein 4. mgr. 6. gr. reglugerðar (EB) nr. 258/97, einkum að því er varðar skort á gögnum um magn D-ríbósa (óbundins) sem neytt er sem hluta af venjulegu mataræði, skort á langtímarannsóknum þar sem áhrif stórra skammta af D-ríbósa eru greind og lág váhrifamörk fyrir smábörn.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 85, 27.3.2019, bls. 11. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 184/2018 frá 10. júlí 2019 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn (biður birtingar).

(1) Stjtið. ESB L 327, 11.12.2015, bls. 1.

(2) Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/2470 frá 20. desember 2017 um að koma á fót skrá Sambandsins yfir nýfæði í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2283 um nýfæði (Stjtið. ESB L 351, 30.12.2017, bls. 72).

(3) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 258/97 frá 27. janúar 1997 um ný matvæli og ný innihaldsefni í matvælum (Stjtið. EB L 43, 14.2.1997, bls. 1).

- 10) Í ljósi þeirra andmæla sem önnur aðildarríki báru fram ráðfærði framkvæmdastjórnin sig við Matvælaöryggisstofnun Evrópu (hér á eftir nefnd Matvælaöryggisstofnunin) 19. maí 2017 og það hana að annast viðbótarmat á D-ríbósa sem nýju innihaldsefni í matvælum í samræmi við reglugerð (EB) nr. 258/97.
- 11) Í síðari umsókn, sem lögð var fram 2. mars 2018, fór umsækjandinn þess á leit við framkvæmdastjórnina að gögn, sem njóta einkaleyfisverndar, nytu verndar í tengslum við nokkrar rannsóknir sem lagðar voru fram til stuðnings umsókninni, þ.e. rannsókn á eiturrifum á fósturvísa/vansköpunarrannsókn á rottum eftir D-ríbósagjöf um munn ⁽⁴⁾ og hálflangvinn (13 vikna) rannsókn á eiturrifum á rottur eftir D-ríbósagjöf um munn ⁽⁵⁾.
- 12) Hinn 18. apríl 2018 samþykkti Matvælaöryggisstofnunin „Scientific opinion on the safety of D-ribose as a novel food“. ⁽⁶⁾ Álitid er í samræmi við kröfurnar í 11. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283.
- 13) Í álitinu staðfesti Matvælaöryggisstofnunin ekki öryggi D-ríbósa við fyrirhugaða notkun og það notkunarmagn sem umsækjandinn lagði til vegna þess að inntakan fer yfir 36 mg/kg líkamsþyngdar á dag sem er það magn sem telst öruggt. Matvælaöryggisstofnunin gekk úr skugga um að gögnin úr rannsókninni á eiturrifum á fósturvísa/vansköpunarrannsókninni á rottum eftir D-ríbósagjöf um munn og úr hálflangvinnu (13 vikna) rannsókninni á eiturrifum á rottur eftir D-ríbósagjöf um munn væru grundvöllurinn til að meta öryggi D-ríbósa. Þess vegna taldi Matvælaöryggisstofnunin að án gagnanna úr rannsókninni á eiturrifum á fósturvísa/vansköpunarrannsókninni á rottum eftir D-ríbósagjöf um munn og úr hálflangvinnu (13 vikna) rannsókninni á eiturrifum á rottur eftir D-ríbósagjöf um munn hefði hún ekki komist að niðurstöðum um öryggi D-ríbósa.
- 14) Í ljósi álits Matvælaöryggisstofnunarinnar breytti umsækjandinn beiðni sinni 22. ágúst 2018 með því að fjarlægja hluta af tillögðu matvælaflokkunum úr upprunalegu umsókninni og með því að minnka hámarksnotkunarmagn fyrir þá tillögðu notkun D-ríbósa sem eftir var til að draga úr öryggisvandanum. Í kjölfar beiðni frá framkvæmdastjórn Evrópusambandsins 4. september 2018 var Matvælaöryggisstofnunin beðin um að framkvæma viðbótaröryggismat á D-ríbósa með því að athuga nýju tillögðu notkunina og nýja tillagða notkunarmagnið sem umsækjandinn lagði fram. Hinn 24. október 2018 komst Matvælastofnunin að þeirri niðurstöðu í endurskoðuðu álitinu um öryggi D-ríbósa ⁽⁷⁾ að D-ríbósi sé öruggur fyrir almenning við nýju tillögðu notkunarskilyrðin. Álitid er í samræmi við kröfurnar í 11. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283.
- 15) Í þessu álitinu eru tilgreindar nægar forsendur til að ákvarða að við tillagða notkun og notkunarmagn sé D-ríbósi, þegar hann er notaður sem innihaldsefni í kornstangir, fint kaffibrauð, súkkulaðisælgaði, drykki sem eru að stofni til úr mjólk, drykki sem eru ætlaðir til að bæta upp mikla vöðvaáreynslu, einkum hjá íþróttamönnum, jafnþrýstna drykki og orkudrykki, staðgöngumáltíðir til að stýra þyngd (sem drykkir og stangir), stangir sem eru ætlaðar til að bæta upp mikla vöðvaáreynslu, einkum hjá íþróttamönnum, sælgæti, te og seyði, í samræmi við 1. mgr. 12. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283.
- 16) Á grundvelli álits Matvælaöryggisstofnunarinnar fór framkvæmdastjórnin þess á leit við umsækjandann að hann skýrði nánar framlagðan rökstuðning að því er varðar kröfu hans um einkaleyfisvernd vegna rannsókna og kröfu hans um einkarétt á að vísa til þessara rannsókna eins og um getur í a- og b-lið 2. mgr. 26. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283.
- 17) Umsækjandinn hefur einnig lýst því yfir að þegar umsóknin var lögð fram hafi hann haft einkaleyfisvernd og einkarétt varðandi rannsóknirnar samkvæmt landslögum og því gætu þriðju aðilar ekki nálgast eða notað þessar rannsóknir með lögmætum hætti. Framkvæmdastjórnin hefur metið allar upplýsingarnar sem umsækjandinn lagði fram og telur að umsækjandinn hafi fært fullnægjandi sannanir fyrir því að kröfurnar, sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 26. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283, séu uppfylltar.
- 18) Til samræmis við það, eins og kveðið er á um skv. 2. mgr. 26. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283, ætti Matvælaöryggisstofnunin ekki að nota rannsóknina á eiturrifum á fósturvísa/vansköpunarrannsóknina á rottum eftir D-ríbósagjöf um munn og hálflangvinnu (13 vikna) rannsóknina á eiturrifum á rottur eftir D-ríbósagjöf um munn, sem finna má í skrá umsækjandans en án þeirra hefði Matvælaöryggisstofnunin ekki getað metið D-ríbósa, í þágu síðari umsækjanda í fimm ár frá gildistökudegi þessarar reglugerðar. Af þessum sökum ætti setning D-ríbósa á markað innan Sambandsins samkvæmt þessari reglugerð að vera takmörkuð við umsækjandann í fimm ár.
- 19) Hins vegar kemur takmörkun á leyfi fyrir þessu nýfæði, og tilvísunum í rannsókna á eiturrifum á fósturvísa/vansköpunarrannsóknina á rottum eftir D-ríbósagjöf um munn og hálflangvinnu (13 vikna) rannsóknina á eiturrifum á rottur eftir D-ríbósagjöf um munn, sem finna má í skrá umsækjandans, eingöngu við notkun umsækjandans ekki í veg fyrir að aðrir umsækjendur sækji um leyfi til að setja sama nýja innihaldsefnið í matvælum á markað, að því tilskildu að viðkomandi umsókn byggist á upplýsingum sem fengnar eru með lögmætum hætti til stuðnings leyfinu samkvæmt þessari reglugerð.

⁽⁴⁾ „TNO report V2657 for Bioenergy Life Science, Inc.“, desember 2005 (óbirt).

⁽⁵⁾ „TNO report V99.115 for Bioenergy Life Science, Inc.“, desember 2005 (óbirt).

⁽⁶⁾ *Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu* 2018 16(5), 5265.

⁽⁷⁾ *Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu* 2018 16(12), 5485.

- 20) Þegar matvæla sem innihalda D-ribósa er neytt ásamt fæðubótarefnum sem innihalda D-ribósa ætti ekki að fara yfir ásættanlegt inntekið magn. Því er nauðsynlegt að upplýsa neytendur með viðeigandi merkimiða.
- 21) Því ætti að breyta viðaukanum við reglugerð (ESB) 2017/2470 til samræmis við það.
- 22) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um plöntur, dýr, matvæli og fóður.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

1. D-ribósi, eins og tilgreint er í viðaukanum við þessa reglugerð, skal færður á skrá Sambandsins yfir leyft nýfæði eins og kveðið er á um í framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/2470.

2. Í fimm ár eftir að þessi reglugerð öðlast gildi má einungis upphaflegi umsækjandinn:

Fyrirtæki: Bioenergy Life Science, Inc.

Heimilisfang: 13840 Johnson St. NE, Minneapolis, Minnesota, 55304, Bandaríkjunum,

setja nýfæðið, sem um getur í 1. mgr., á markað í Sambandinu nema síðari umsækjanda hlotnist leyfi fyrir sama nýfæðinu án tilvísunar í gögnin sem eru vernduð skv. 2. gr. þessarar reglugerðar eða með samþykki Bioenergy Life Science, Inc.

3. Færslan í skrá Sambandsins, sem um getur í fyrstu málsgrein, skal innihalda skilyrði fyrir notkun og kröfur um merkingu sem mælt er fyrir um í viðaukanum við þessa reglugerð.

2. gr.

Ekki skal nota rannsóknirnar í umsóknarskránni, sem var grundvöllurinn fyrir mati Matvælaöryggisstofnunarinnar á nýfæðinu, sem um getur í 1. gr., og sem umsækjandinn heldur fram að uppfylli kröfurnar sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 26. gr. reglugerðar (EB) 2015/2283, í þágu síðari umsækjanda í fimm ár frá gildistökudegi þessarar reglugerðar nema Bioenergy Life Science, Inc. samþykki það.

3. gr.

Viðaukanum við framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/2470 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

4. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 26. mars 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

Viðaukanum við framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/2470 er breytt sem hér segir:

1) Eftirfarandi síðasta dálki er bætt við í töflu 1 (Leyft nýfæði):

„Gagnavernd“

2) Eftirfarandi færslu er bætt við í stafrófsröð í töflu 1 (Leyft nýfæði):

Leyft nýfæði	Með hvaða skilyrðum er heimilt að nota nýfæðið		Sértækar viðbótarkröfur varðandi merkingu	Aðrar kröfur	Gagnavernd
„D-ribósi	<i>Tilgreindur matvælaflokkur</i>	<i>Hámarksgildi</i>	Heiti nýfæðisins, sem kemur fram á merkimiða matvæla sem innihalda það, skal vera „D-ribósi“. Á merkimiða matvæla sem innihalda D-ribósa skal vera yfirlýsing þess efnis að ekki skuli neyta matvæla ef fæðubótarefna, sem innihalda D-ribósa, er neytt sama dag.		Leyft 16. apríl 2019. Þessi skráning byggir á einkaleyfisverndaðri vísindapekkingu og vísindagögnum sem njóta verndar í samræmi við 26. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283. Umsækjandi: Bioenergy Life Science, Inc., 13840 Johnson St. NE, Minneapolis, Minnesota, 55304, Bandaríkjunum. Á tímabilinu sem gagnaverndin varir er einungis Bioenergy Life Science, Inc. leyfilegt að setja nýfæðið D-ribósa á markað innan Sambandsins nema umsækjandi, sem leggur síðar fram umsókn, afli leyfis fyrir nýfæðinu án tilvísunar til einkaleyfisverndaðrar vísindapekkingar eða vísindagagna sem njóta verndar í samræmi við 26. gr. reglugerðar (ESB) 2015/2283 eða með samþykki Bioenergy Life Science, Inc. Lokadagur gagnaverndar: 16. apríl 2024 (5 ár).“
	Kornstangir	0,20 g/100 g			
	Fínt kaffibrauð	0,31 g/100 g			
	Súkkulaðisælgæti (að undanskildum súkkulaðistöngum)	0,17 g/100 g			
	Drykkir sem eru að stofni til úr mjólk (að undanskildum maltdrykkjum og hristingum)	0,08 g/100 g			
	Drykkir sem eru ætlaðir til að bæta upp mikla vöðva-áreynslu, einkum hjá íþróttamönnum, jafnþrýstnir drykkir og orkudrykkir	0,80 g/100 g			
	Stangir sem eru ætlaðar til að bæta upp mikla vöðva-áreynslu, einkum hjá íþróttamönnum	3,3 g/100 g			
	Staðgöngumáltíð til að stýra þyngd (sem drykkir)“	0,13 g/100 g			
	Staðgöngumáltíð til að stýra þyngd (sem stangir)	3,30 g/100 g			
	Sælgæti	0,20 g/100 g			
	Te og seyði (í duftformi til endurgerðar með því að bæta vatni í það)	0,23 g/100 g			

3) Eftirfarandi færslu er bætt við í stafrófsröð í töflu 2 (Nákvæm skilgreining):

Leyft nýfæði	Nákvæm skilgreining
„D-ribósi	Lýsing D-ribósi er aldópentósaeinsykra sem er framleidd með gerjun með því að nota transketólasa-skertan stofn <i>Bacillus subtilis</i>. Efnaformúla: C₅H₁₀O₅ CAS-nr.: 50-69-1 Sameindamassi: 150,13 Da Eiginleikar/samsetning Útlit: Þurr með duftkenndri áferð, hvít yfir í lítið eitt gulleit á litinn Eðlissnúningur [α]_D²⁵: – 19,0 ° til – 21,0 ° Hreinleiki D-ribósa (% miðað við þurrt ástand) – HPLC/RI (*)-aðferð 98,0–102,0% Aska: < 0,2% Efnistap við þurrkun (raki): < 0,5% Tærleiki lausnar: ≥ 95% gegnhleypni Þungmálmar Blý: ≤ 0,1 mg/kg Arsen: ≤ 0,1 mg/kg Kadmíum: ≤ 0,1 mg/kg Kvikasilfur: ≤ 0,1 mg/kg Örverufræðilegar viðmiðanir Heildarlíftala: ≤ 100 CFU (**)/g Gersveppir: ≤ 100 CFU/g Myglusveppir: ≤ 100 CFU/g Kóligerlar: ≤ 10 CFU/g <i>Salmonella</i> sp: Ekkert/25 g

(*) HPLC/RI: Háþrýstivökvaskiljun með brotstuðulsgreiningu.

(**) CFU: Þyrpingamyndandi eining“

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) 2017/2158

2019/EES/58/15

frá 20. nóvember 2017

um að koma á mildandi ráðstöfunum og viðmiðunarmörkum til að draga úr tilvist akrýlamíðs í matvælum (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 852/2004 frá 29. apríl 2004 um hollustuhætti sem varða matvæli (1), einkum 4. mgr. 4. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Reglugerð (EB) nr. 852/2004 miðar að því að tryggja öfluga neytendavernd að því er varðar öryggi matvæla. Í henni eru „hollustuhættir á sviði matvæla“ [áður þýtt sem: hollustuhættir sem varða matvæli] skilgreindir sem ráðstafanir og skilyrði sem eru nauðsynleg til að halda hættu í skefjum og tryggja að matvæli séu hæf til manneldis með hliðsjón af fyrirhugaðri notkun þeirra. Hættur sem tengjast öryggi matvæla eiga sér stað þegar matvæli komast í snertingu við hættuleg efni sem leiðir til þess að matvælin mengast. Hættur sem tengjast matvælum geta verið líffræðilegar, efnafræðilegar eða eðlisfræðilegar.
- 2) Akrýlamíð er aðskotaefni, eins og skilgreint er í reglugerð ráðsins (EBE) nr. 315/93 (2), og sem slíkt er það efnafræðileg hætta í matvælaferlinu.
- 3) Akrýlamíð er lífrænt efnasamband sem hefur litla sameindaþyngd, er mjög leysanlegt í vatni og myndast úr náttúrulegu efnisþáttunum aspargíni og sykrum í tilteknum matvælum þegar þau eru tilreidd við hitastig sem er yfirleitt hærra en 120 °C og lítinn raka. Það myndast aðallega í bökuðum eða steiktum, kolvetnisauðugum matvælum þegar hráefnin innihalda forefni þess, s.s. kornvörur, kartöflur og kaffibaunir.
- 4) Þar eð akrýlamíðgildi í sumum matvælum virðast vera marktækt hærra en gildin í sambærilegum vörum í sama vöruflokki var lögbærum yfirvöldum aðildarríkjanna boðið, með tilmælum framkvæmdastjórnarinnar 2013/647/ESB (3), að inna af hendi rannsóknir á framleiðslu- og vinnsluáðferðum, sem stjórnendur matvælafyrirtækja nota, ef akrýlamíðgildi, sem fundust í tilteknum matvælum, voru hærra en leiðbeinandi gildin sem sett voru fram í viðaukanum við tilmælin.
- 5) Sérfræðinganefnd Matvælaöryggisstofnunar Evrópu (hér á eftir nefnd Matvælaöryggisstofnunin) um aðskotaefni í matvælaferlinu (hér á eftir nefnd sérfræðinganefndin) samþykkti álit á árinu 2015 um akrýlamíð í matvælum (4). Matvælaöryggisstofnunin staðfesti fyrri mat, byggt á rannsóknum á dýrum, um að akrýlamíð í matvælum kunni að auka áhættu neytanda í öllum aldursflokkum á því að fá krabbamein. Þar eð akrýlamíð er fyrir hendi í margs konar hversdagslegum matvælum eiga þessar áhyggjur við um alla neytendur en börn eru sá aldurs hópur sem helst verður fyrir váhrifum á grundvelli líkamsþyngdar. Möguleg skaðleg áhrif akrýlamíðs á taugakerfið, þroskun fyrir og eftir fæðingu og æxlun karla töldust ekki áhyggjuefni, byggt á núverandi gildum fæðutengdra váhrifa. Núverandi gildi fæðutengdra váhrifa frá akrýlamíði í öllum aldursflokkum benda til þess að krabbameinsvaldandi áhrif þess séu áhyggjuefni.
- 6) Miðað við ályktanir Matvælaöryggisstofnunarinnar, að því er varðar krabbameinsvaldandi áhrif akrýlamíðs og meðan samræmdar og skyldubundnar ráðstafanir, sem matvælafyrirtæki eiga að beita til að minnka innihald akrýlamíðs, eru ekki fyrir hendi, er nauðsynlegt að tryggja matvælaöryggi og draga úr tilvist akrýlamíðs í matvælum, þegar hráefnin innihalda forefni þess, með því að mæla fyrir um viðeigandi mildandi ráðstafanir. Hægt er að minnka innihald akrýlamíðs með mildandi nálgun, s.s. með því að koma góðum hollustustarfsvenjum í framkvæmd og beita aðferðum sem byggjast á meginreglum um greiningu á hættu og mikilvæga stýristaði (GÁHMSS).

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 304, 21.11.2017, bls. 24. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 185/2018 frá 10. júlí 2019 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB L 139, 30.4.2004, bls. 1.

(2) Reglugerð ráðsins (EBE) nr. 315/93 frá 8. febrúar 1993 um málsmeðferð fyrir Bandalagið vegna mengunarefna í matvælum (Stjtið. EB L 37, 13.2.1993, bls. 1).

(3) Tilmæli framkvæmdastjórnarinnar 2013/647/ESB frá 8. nóvember 2013 um rannsóknir á innihaldi akrýlamíðs í matvælum (Stjtið. ESB L 301, 12.11.2013, bls. 15).

(4) Tíðindi Matvælaöryggisstofnunar Evrópu 2015 13(6), 4104.

- 7) Í samræmi við 4. gr. reglugerðar (EB) nr. 852/2004 eiga stjórnendur matvælafyrirtækja að fylgja nauðsynlegum aðferðum til að ná þeim stefnumiðum sem eru sett til að markmiðum þessarar reglugerðar verði náð og beita sýnatöku og greiningu, eins og við á, til að viðhalda eigin frammistöðu. Að því er þetta varðar gæti setning markmiða, s.s. viðmiðunarmarka, verið leiðbeinandi fyrir framkvæmd reglna um hollustuhætti um leið og tryggt er að dregið sé úr váhrifum af völdum tiltekinna hættu. Mildandi ráðstafanir myndu draga úr tilvist akrýlamíðs í matvælum. Til að kanna hvort farið sé að viðmiðunarmörkum ætti að sannprófa skilvirkni mildandi ráðstafana með sýnatöku og greiningu.
- 8) Því er viðeigandi að koma á mildandi ráðstöfunum þar sem þau þrep matvælavinnslunnar sem eru næm fyrir myndun akrýlamíðs í matvælum eru skilgreind og settar fram aðgerðir til að draga úr innihaldi akrýlamíðs í þessum matvælum.
- 9) Mildandi ráðstafanirnar, sem settar eru fram í þessari reglugerð, byggjast á núverandi þekkingu á sviði tækni og vísinda og sýnt hefur verið fram á að þær leiði til minna innihalds akrýlamíðs án þess að hafa neikvæð áhrif á gæði og örverufræðilegt öryggi vörunnar. Þessar mildandi ráðstafanir voru fastsettar í kjölfar víðtæks samráðs samtaka sem eru fulltrúar stjórnenda matvælafyrirtækja, sem hafa orðið fyrir áhrifum, neytenda og sérfræðinga frá lögbærum yfirvöldum aðildarríkanna. Ef mildandi ráðstafanirnar fela í sér notkun matvælaaukefna og annarra efna ætti að nota matvælaaukefnin og önnur efni í samræmi við leyfða notkun þeirra.
- 10) Viðmiðunarmörk eru árangursvís bendar sem á að nota til að sannprófa skilvirkni mildandi ráðstafananna og byggjast á reynslu og tilvikum í víðtækum matvælaflokkum. Þau ætti að fastsetja við eins lág gildi og raunhæft er að ætlast til að meggi ná með því að beita öllum viðeigandi mildandi ráðstöfum. Ákvarða ætti viðmiðunarmörkin með tilliti til nýjustu gagna um tilvik úr gagnagrunni Matvælaöryggisstofnunarinnar þar sem gengið er út frá því að í víðtækum matvælaflokki sé yfirleitt hægt að lækka akrýlamíðgildið í 10–15% af framleiðslunni með hæstu gildin með því að beita góðum starfsvenjum. Viðurkennt er að í vissum tilvikum eru tilteknir matvælaflokkar víðtækir og að því er varðar sérstök matvæli innan slíks víðtæks matvælaflökks geti verið um að ræða tiltekna framleiðslu, landfræðileg eða árstíðabundin skilyrði eða eiginleika vöru þar sem ekki er unnt að ná viðmiðunarmörkunum þrátt fyrir að öllum mildandi ráðstöfunum sé beitt. Í slíkum tilvikum ætti stjórnandi matvælafyrirtækis að geta sýnt gögn um að hann hafi beitt viðeigandi mildandi ráðstöfunum.
- 11) Framkvæmdastjórnin ætti að endurskoða viðmiðunarmörkin reglulega með það að markmiði að fastsetja lægri gildi sem endurspeglar það að samfelld dragi úr tilvist akrýlamíðs í matvælum.
- 12) Stjórnendur matvælafyrirtækja, sem framleiða matvæli innan gildissviðs þessarar reglugerðar og sem annast smásölu og/eða selja eingöngu beint til smásölufyrirtækja á staðnum, eru yfirleitt minni háttar rekstraraðilar. Þess vegna eru mildandi ráðstafanirnar lagaðar að eðli starfsemi þeirra. Stjórnendur matvælafyrirtækja, sem eru hluti af eða eru með sérleyfi hjá stærri, samtengdri starfsemi og fá birgðir afhentar miðlægt, ættu þó að beita aukalegum mildandi ráðstöfunum sem eru raunhæfar fyrir stærri fyrirtæki þar eð slíkar ráðstafanir draga enn frekar úr tilvist akrýlamíðs í matvælum og eru framkvæmanlegar í notkun fyrir slík fyrirtæki.
- 13) Sannprófa ætti, með sýnatöku og greiningu, skilvirkni mildandi ráðstafana til að draga úr akrýlamíðinnihaldi. Rétt þykir að ákvarða kröfur varðandi sýnatöku og greiningu sem stjórnandi matvælafyrirtækis þarf að inna af hendi. Að því er varðar sýnatöku ætti að fastsetja greiningarkröfur og tíðni sýnatöku til að tryggja að þær greiningarniðurstöður sem fást séu dæmigerðar fyrir framleiðsluna. Stjórnendur matvælafyrirtækja, sem framleiða matvæli sem falla undir gildissvið þessarar reglugerðar og sem annast smásölu og/eða selja eingöngu beint til smásölufyrirtækja á staðnum, eru undanþegnir kröfunni um að taka sýni úr framleiðslu sinni og greina hana m.t.t. tilvistar akrýlamíðs þar eð slík krafa myndi leggja óhóflega byrði á fyrirtæki þeirra.
- 14) Í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 882/2004⁽¹⁾ er gerð sú krafa að aðildarríkin inni opinbert eftirlit reglulega af hendi til að tryggja að lög um fóður og matvæli séu virt, til viðbótar við sýnatöku og greiningu af hálfu stjórnenda fyrirtækja. Sýnataka og greining, sem aðildarríkin inna af hendi í tengslum við opinbert eftirlit, ættu að vera í samræmi við sýnatökuaðferðir og greiningarviðmiðanir sem eru fastsettar við beitingu reglugerðar (EB) nr. 882/2004.
- 15) Til viðbótar við ráðstafanirnar sem kveðið er á um í þessari reglugerð ætti að íhuga að fastsetja hámarksgildi fyrir akrýlamíð í tilteknum matvælum, í samræmi við reglugerð (EBE) nr. 315/93, í kjölfar gildistöku þessarar reglugerðar.

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 882/2004 frá 29. apríl 2004 um opinbert eftirlit til að staðfesta að lög um fóður og matvæli og reglur um heilbrigði og velferð dýra séu virt (Stjtið. ESB L 165, 30.4.2004, bls. 1).

- 16) Innleiðing stjórnenda matvælafyrirtækja á mildandi ráðstöfunum gæti haft í för með sér breytingar á núverandi framleiðsluferli þeirra og því er rétt að kveða á um umbreytingartímabil áður en ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, taka gildi.
- 17) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um plöntur, dýr, matvæli og fóður.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Gildissvið

1. Með fyrirvara um gildandi ákvæði í lögum Sambandsins á sviði matvæla skulu stjórnendur matvælafyrirtækja, sem framleiða matvælin sem eru tilgreind í 2. mgr., og setja þau á markað, beita mildandi ráðstöfununum, í samræmi við 2. gr., sem settar eru fram í I. og II. viðauka til þess að ná eins lágum akrýlamíðgildum og raunhæft er að ætlast til að megí ná og liggja undir viðmiðunarmörkunum sem sett eru fram í IV. viðauka.

2. Matvælin, sem um getur í 1. mgr., eru sem hér segir:

- a) franskar kartöflur, aðrar skornar (djúpsteiktar) afurðir og kartöfluflögur í sneiðum úr nýjum kartöflum,
- b) kartöfluflögur, nasl, stökkt kex og aðrar kartöfluafurðir úr kartöfludeigi,
- c) brauð,
- d) morgunkorn (að undanskildum hafragraut),
- e) fínt kaffibrauð: smákökur, kex, tvíbökur, kornstangir (e. *cereal bar*), hveitikökur, kramarhús, kexþynnur, gerklattar (e. *crumpet*) og engiferbrauð, sem og stökkt kex, hrökkbrauð og brauðlíki. Í þessum flokki er stökkt kex þurrt kex (bökuð vara, að stofni til úr mjöli úr korni),
- f) kaffi:
 - i. brennt kaffi,
 - ii. skyndikaffi (uppleysanlegt kaffi),
- g) kaffilíki,
- h) barnamatur og unnin matvæli með korn sem uppistöðu sem eru ætluð fyrir ungbörn og smábörn, eins og skilgreint er í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 609/2013 ⁽¹⁾.

2. gr.

Mildandi ráðstafanir

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja sem framleiða matvælin, sem eru tilgreind í 2. mgr. 1. gr., og setja þau á markað skulu beita mildandi ráðstöfununum sem kveðið er á um í I. viðauka.
2. Þrátt fyrir 1. mgr. skulu stjórnendur matvælafyrirtækja, sem framleiða matvælin sem eru tilgreind í 2. mgr. 1. gr., sem annast smásölu og/eða selja eingöngu beint til smásöluþyrktækja á staðnum, beita mildandi ráðstöfununum sem kveðið er á um í A-hluta II. viðauka.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja, sem um getur í 2. mgr., sem starfa í starfsstöðvum sem eru undir beinni stjórn og sem starfa undir einu vörumerki eða viðskiptaleyfi, sem hluti af eða með sérleyfi hjá stærri, samtengdri starfsemi og samkvæmt fyrirmælum stjórnanda matvælafyrirtækisins sem afhendir matvælin, sem um getur í 2. mgr. 1. gr., miðlægt, skulu beita aukalegu mildandi ráðstöfununum sem settar eru fram í B-hluta II. viðauka.
4. Ef farið er yfir viðmiðunarmörkin skulu stjórnendur matvælafyrirtækja endurskoða mildandi ráðstafanirnar sem beitt er og aðlagða ferli og eftirlit með það að markmiði að ná eins lágum akrýlamíðgildum og raunhæft er að ætlast til að megí ná og liggja undir viðmiðunarmörkunum sem sett eru fram í IV. viðauka. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu í þessu taka tillit til öryggis matvæla, tiltekinnar framleiðslu og landfræðilegra skilyrða eða eiginleika vörunnar.

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 609/2013 frá 12. júní 2013 um matvæli sem eru ætluð ungbörnum og smábörnum, matvæli sem eru notuð í sérstökum lækisfræðilegum tilgangi og þyngdarstjórnunarfæði í stað alls annars fæðis og um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 92/52/EBE, tilskipunum framkvæmdastjórnarinnar 96/8/EB, 1999/21/EB, 2006/125/EB og 2006/141/EB, tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/39/EB og reglugerðum framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 41/2009 og (EB) nr. 953/2009 (Stjtið. ESB L 181, 29.6.2013, bls. 35).

3. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- 1) skilgreiningarnar „matvæli“, „stjórnandi matvælafyrirtækis“, „smásala“, „setning á markað“ og „lokaneytandi“ eins og mælt er fyrir um í 2. og 3. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 178/2002 ⁽¹⁾,
- 2) „viðmiðunarmörk“: árangursvísbendur sem eru notaðir til að sannprófa skilvirkni mildandi ráðstafananna og byggjast á reynslu og tilvikum í víðtækum matvælaflokkum.

4. gr.

Sýnataka og greining

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja, sem um getur í 1. mgr. 2. gr., skulu koma á fót áætlun fyrir sína eigin sýnatöku og greiningu á akrýlamíðgildum í matvælunum sem eru tilgreind í 2. mgr. 1. gr.
2. Stjórnendur matvælafyrirtækja, sem um getur í 1. mgr. 2. gr., skulu halda skrá yfir þær mildandi ráðstafanir, sem beitt er, sem settar eru fram í I. viðauka.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja, sem um getur í 3. mgr. 2. gr., skulu halda skrá yfir þær mildandi ráðstafanir, sem beitt er, sem settar eru fram í A- og B-hluta II. viðauka.
4. Stjórnendur matvælafyrirtækja, sem um getur í 1. og 3. mgr. 2. gr., skulu annast sýnatöku og greiningu til að ákvarða innihald akrýlamíðs í matvælum í samræmi við kröfurnar sem settar eru fram í III. viðauka og skulu skrá niðurstöðurnar úr sýnatökunni og greiningunni.
5. Ef niðurstöður úr sýnatöku og greiningu benda til þess að gildin séu ekki undir viðmiðunarmörkum fyrir akrýlamíð, sem sett eru fram í IV. viðauka, skulu stjórnendur matvælafyrirtækja, sem um getur í 1. og 3. mgr. 2. gr., endurskoða mildandi ráðstafanirnar tafarlaust í samræmi við 4. mgr. 2. gr.
6. Þrátt fyrir þetta gildir þessi grein ekki um stjórnendur matvælafyrirtækja sem um getur í 2. mgr. 2. gr. Þeir stjórnendur matvælafyrirtækja skulu geta fært sönnur á beitingu mildandi ráðstafananna sem eru settar fram í A-hluta II. viðauka.

5. gr.

Endurskoðun á akrýlamíðgildum

Framkvæmdastjórnin skal endurskoða viðmiðunarmörkin fyrir tilvist akrýlamíðs í matvælum, sem sett eru fram í IV. viðauka, á þriggja ára fresti og í fyrsta sinn innan þriggja ára frá því að þessi reglugerð tekur gildi.

Endurskoðun viðmiðunarmarkanna skal grundvallast á gögnum um tilvik er varða akrýlamíð úr gagnagrunni Matvælaöryggisstofnunarinnar, sem tengjast endurskoðunartímabilinu, sem lögbær yfirvöld og stjórnendur matvælafyrirtækja hafa látið í té í gagnagrunn Matvælaöryggisstofnunarinnar.

6. gr.

Gildistaka og beiting

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá og með 11. apríl 2018.

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 178/2002 frá 28. janúar 2002 um almennar meginreglur og kröfur samkvæmt lögum um matvæli, um stofnun Matvælaöryggisstofnunar Evrópu og um málsmeðferð vegna öryggis matvæla (Stjtið. EB L 31, 1.2.2002, bls. 1).

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 20. nóvember 2017.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

I. VIÐAUKI

MILDANDI RÁÐSTAFANIR SEM UM GETUR Í 1. MGR. 2. GR.

Ef mildandi ráðstafanirnar í þessum viðauka fela í sér notkun á matvælaaukefnum og öðrum efnum skal nota matvælaaukefnin og önnur efni í samræmi við ákvæði sem kveðið er á um í reglugerðum Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1332/2008 ⁽¹⁾ og (EB) nr. 1333/2008 ⁽²⁾ og í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 231/2012 ⁽³⁾.

I. AFURÐIR AÐ STOFNI TIL ÚR HRÁUM KARTÖFLUM

Val á hentugum kartöfluyrkjum

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu skilgreina og nota kartöfluyrki sem henta fyrir vörutegundina og þar sem innihald forefna akrýlamíðs, s.s. afoxandi sykrur (frúktósi og glúkósi) og aspargín, er minnst miðað við svæðisbundin skilyrði.
2. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu nota kartöfluyrki sem hafa verið geymd við þau skilyrði sem eiga við fyrir þetta tiltekna kartöfluyrki og í þann geymslutíma sem er ákvarðaður fyrir yrkið. Nota skal geymdu kartöflurnar innan ákjósanlegasta geymslutímabilsins fyrir þær.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu skilgreina kartöfluyrki sem hafa lítinn akrýlamíðmyndunarmátt í ræktun, geymslu og við matvælavinnslu. Niðurstöðurnar skulu skjalfestar.

Samþykktarviðmiðanir

1. Í ráðstöfunum sínum varðandi kartöflubirgðir skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tiltaka hámarksinnihald afoxandi sykra í kartöflum og einnig hámarksmagn kartaflna sem eru marðar, blettóttar eða skemmdar.
2. Ef tilgreint innihald afoxandi sykra í kartöflum og magn kartaflna sem eru marðar, blettóttar eða skemmdar er of mikið mega stjórnendur matvælafyrirtækja samþykkja kartöflubirgðirnar með því að tilgreina aukalegar, tiltækar mildandi ráðstafanir sem grípa skal til í því skyni að tryggja að akrýlamíðið í endanlegu vörunni sé eins lítið og raunhæft er að ætlast til að megja ná og sé undir viðmiðunarmörkunum sem sett eru fram í IV. viðauka.

Geymsla og flutningur á kartöflum

1. Ef stjórnendur matvælafyrirtækja reka sína eigin geymsluaðstöðu:
 - skal hitastigið vera hentugt fyrir kartöfluyrkið sem geymt er og skal vera hærra en 6 °C,
 - skal rakastig vera þannig að það lágmarki sætun vegna öldrunar,
 - skal spírur í kartöflum, sem eru geymdar til lengri tíma, bæld, ef það er heimilt, með því að nota viðeigandi efni,
 - skal gera prófun meðan á geymslu stendur m.t.t. afoxandi sykra í kartöflum.
2. Vakta skal framleiðslulotur kartaflna m.t.t. afoxandi sykra þegar þær eru teknar upp.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu tiltaka flutningsskilyrði fyrir kartöflur með tilliti til hitastigs og tímalengdar, einkum ef hitastig utanhúss er marktækt lægra en hitaskilyrðin við geymslu, til að tryggja að hitastig í flutningi á kartöflum sé ekki lægra en hitaskilyrðin sem beitt er við geymslu. Þessar forskriftir skulu skjalfestar.

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1332/2008 frá 16. desember 2008 um ensím í matvælum og um breytingu á tilskipun ráðsins 83/417/EBE, reglugerð ráðsins (EB) nr. 1493/1999, tilskipun 2000/13/EB, tilskipun ráðsins 2001/112/EB og reglugerð (EB) nr. 258/97 (Stjtið. ESB L 354, 31.12.2008, bls. 7).

⁽²⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1333/2008 frá 16. desember 2008 um aukefni í matvælum (Stjtið. ESB L 354, 31.12.2008, bls. 16).

⁽³⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 231/2012 frá 9. mars 2012 um nákvæmar skilgreiningar á aukefnum í matvælum sem eru tilgreind í II. og III. viðauka við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1333/2008 (Stjtið. ESB L 83, 22.3.2012, bls. 1).

a) **KARTÖFLUFLÖGUR Í SNEIDUM****Uppskrift og tilhögun vinnslu**

1. Að því er varðar hverja vöruhönnun skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tiltaka hitastig steikingarolíunnar þegar varan kemur úr steikingarpottinum. Þetta hitastig skal vera eins lágt og mögulegt er á tiltekinni línu og fyrir tiltekna vöru, í samræmi við staðla um gæði og öryggi matvæla og að teknu tilliti til viðeigandi þátta, t.d. framleiðanda steikingarpotts, tegundar steikingarpotts, kartöfluyrkis, heildarmagns fastra efna, stærðar kartaflna, vaxtarskilyrða, innihalds sykra, árstíðarsveiflna og rakainnihalds sem stefnt er að fyrir vöruna.
2. Ef hitastig steikingarolíunnar þegar varan kemur úr steikingarpottinum er hærra en 168 °C vegna sérstakrar vöru, hönnunar eða tækni skulu stjórnendur matvælafyrirtækja leggja fram gögn sem sýna fram á að akrýlamíðgildin í fullunnu vörunni séu eins lág og raunhæft er að ætlast til að megi ná og að viðmiðunarmarkinu, sem sett er fram í IV. viðauka, sé náð.
3. Að því er varðar hverja vöruhönnun skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tilgreina rakainnihald eftir steikingu, sem skal stillt eins hátt og mögulegt er fyrir tiltekna framleiðslulínu og fyrir tiltekna vöru, í samræmi við þau gæði sem búist er við og staðla um öryggi vöru og að teknu tilliti til viðeigandi þátta, t.d. kartöfluyrkis, árstíðarsveiflna, stærðar hnýða og hitastigs þegar varan kemur úr steikingarpottinum. Minnsta rakainnihaldið skal ekki vera lægra en 1,0%.
4. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu nota litaflokkun í framleiðslulínunni (handvirka og/eða ljóstækni-rafeindateknilega (e. *optical-electronic*) flokkun) á kartöfluflögum eftir steikingu.

b) **FRANSKAR KARTÖFLUR OG AÐRAR SKORNAR, DJÚPSTEIKTAR EÐA OFNSTEIKTAR KARTÖFLUAFURÐIR****Uppskrift og tilhögun vinnslu**

1. Gera skal prófanir á kartöflum fyrir notkun m.t.t. afoxandi sykra. Þetta er hægt að gera með steikingarprófun þar sem litirnir eru notaðir sem mælikvarði fyrir mögulega mikið innihald afoxandi sykra: leiðbeinandi steikingarprófun á 20–25 lengjum úr miðjunni sem eru steiktar til að bera steikingarlit kartöflulengjanna saman við litaforskriftir þar sem notað er Munsell-litaspjald samkvæmt USDA eða kvörðuð fyrirtækjasértæk spjöld fyrir litla rekstraraðila. Að öðrum kosti er hægt að mæla endanlegan steikingarlit í heildina með sérhæfðum búnaði (t.d. Agron).
2. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu fjarlægja óþroskuð hnýði sem eru með litla þyngd undir vatnsyfirborði og há gildi afoxandi sykra. Þau er hægt að fjarlægja með því að láta hnýðin fara gegnum saltlög eða svipuð kerfi sem fá óþroskuð hnýði til að fljóta eða með því að forþvo kartöflur til að greina léleg hnýði.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu fjarlægja smábíta strax eftir stykkjun til að komast hjá brenndum bitum í endanlegri eldaðri vöru.
4. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu snöggsjóða kartöflulengjur til að fjarlægja hluta af afoxandi sykrinum utan af þeim.
5. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu laga skilyrði til snöggsuðu að tilteknum gæðaeiginleikum hráefnisins sem kemur inn og halda sig innan marka forskrifa varðandi lit fullunninnar vöru.
6. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu koma í veg fyrir að kartöfluafurðir verði óeðlilegar á litinn (ensím) eða dökkni eftir eldun. Þetta er einnig hægt að gera með því að nota dínatríumdífosfat (E450) sem lækkar einnig súrustig þvottavatnsins og hindrar brúnunarefnahvörfin.
7. Forðast skal notkun á afoxandi sykrum sem brúnunarefni. Þær má einungis nota ef þörf krefur til að haldast stöðugt innan marka forskrifa. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu hafa eftirlit með lit endanlegrar vöru með því að framkvæma litaprófanir á endanlegri, eldaðri vöru. Stýrð viðbót þrúgusykurs gerir það kleift að uppfylla forskriftir fyrir lit endanlegrar vöru, ef þörf krefur eftir snöggsuðu. Stýrð viðbót þrúgusykurs eftir snöggsuðu leiðir til lægri akrýlamíðgilda í endanlegri eldaðri vöru í sama lit og sést í vörum, sem eru ekki snöggsóðnar, sem innihalda einungis afoxandi sykrur sem safnast fyrir af náttúrulegum orsökum.

Upplýsingar til endanlegra notenda

1. Að því er varðar endanlega notendur skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tilgreina þær eldunaraðferðir sem mælt er með og tilgreina tíma, hitastig, magn í ofn/djúpsteykingarpott/pönnu á umbúðum og/eða eftir öðrum samskiptaleiðum. Að því er varðar neytendur skulu eldunarleiðbeiningar, sem mælt er með, koma skýrt fram á öllum vöruumbúðum í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1169/2011 ⁽¹⁾ um miðlun upplýsinga um matvæli til neytenda.

Þær eldunaraðferðir sem mælt er með skulu vera í samræmi við viðskiptavinaforskriftir og kröfur til faglegra endanlegra notenda og verða að vera fullgiltar eftir vörutegundum til að tryggja bestu skynrænu gæði vörunnar við ljósasta ásætlanlegan lit, eftir hverri eldunaraðferð, sem er tilgreind (t.d. steikingarpottur, ofn), og akrýlamíðgildi sem eru undir viðmiðunarmörkunum sem sett eru fram í IV. viðauka.

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu mæla með því við endanlega notendur, aðra en neytendur, að þeir hafi áhöld til reiðu fyrir notendur (t.d. matreiðslumenn) til að tryggja góðar eldunaraðferðir og að þeir hafi einnig til reiðu kvarðaðan búnað (t.d. tímamæla, steikingarkúrfur (e. *frying curve*), litakvörðunarspjöld (t.d. USDA/Munsell)) og að lágmarki skýrar myndir með þeim litum á tilreiddri fullunninni vöru sem stefnt er að.

2. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu einkum mæla með því við endanlega notendur að þeir:

- haldi hitastiginu á bilinu 160–175 °C við steikingu og 180–220 °C við notkun á ofni. Hægt er að nota lægra hitastig þegar viftan er í gangi,
- forhiti eldunartækið (t.d. ofn, heitaloftssteikingarpott (e. *air fryer*)) í rétt hitastig, á bilinu 180–220 °C samkvæmt eldunarleiðbeiningum á umbúðum, með hliðsjón af forskriftum fyrir vöruna og staðbundnum kröfum,
- eldi kartöflur þangað til þær eru gullinbrúnar á litinn,
- ofeldi ekki,
- snúi vörum í ofni eftir 10 mínútur eða þegar heildareldunartíminn er hálfnaður,
- fylgi þeim eldunarleiðbeiningum sem mælt er með, eins og tilgreint er af hálfu framleiðanda,
- stytти eldunartímann til að koma í veg fyrir að varan brúnist of mikið þegar minni skammtar af kartöflum eru tilreiddir en tilgreint er á umbúðum,
- yfirfylli ekki steikingargrindina; fylla skal grindina að merkingunni í miðjunni til að forðast óhóflega upptöku olíu með löngum steikingartíma.

II. KARTÖFLUFLÖGUR AÐ STOFNI TIL ÚR DEIGI, NASL, STÖKKT KEX OG AÐRAR KARTÖFLUAFURÐIR AÐ STOFNI TIL ÚR DEIGI

Hráefni

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu, að því er varðar hverja vöru, tilgreina markgildi fyrir afoxandi sykrur í þurrkuðum kartöfluinnihaldsefnum.
2. Markgildi afoxandi sykra í viðkomandi vörum skal fastsett eins lágt og mögulegt er, að teknu tilliti til allra viðeigandi þátta í hönnun og framleiðslu fullunninnar vöru, t.d. magns kartöfluinnihaldsefna í vöruuppskriftinni, frekari mögulegra mildandi ráðstafana, frekari vinnslu deigsins, árstíðarsveiflna og rakainnihalds í fullunnu vörunni.
3. Ef innihald afoxandi sykra er meira en 1,5% skulu stjórnendur matvælafyrirtækja leggja fram gögn sem sýna fram á að akrýlamíðgildin í fullunnu vörunni séu eins lág og raunhæft er að ætlast til að megí ná og séu undir viðmiðunarmörkunum sem sett eru fram í IV. viðauka.

Uppskrift og tilhögun vinnslu

1. Þurrkuð kartöfluinnihaldsefni skulu sett í greiningu fyrir notkun, annaðhvort af hálfu birgis eða notanda, til að staðfesta að innihald sykra fari ekki yfir tilgreint gildi.

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1169/2011 frá 25. október 2011 um miðlun upplýsinga um matvæli til neytenda, um breytingu á reglugerðum Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1924/2006 og (EB) nr. 1925/2006 og um niðurfellingu á tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 87/250/EEB, tilskipun ráðsins 90/496/EEB, tilskipun framkvæmdastjórnarinnar 1999/10/EB, tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/13/EB, tilskipunum framkvæmdastjórnarinnar 2002/67/EB og 2008/5/EB og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 608/2004 (Stjtið. ESB L 304, 22.11.2011, bls. 18).

2. Ef sykrur í þurrkuðum kartöfluinnihaldsefnum fara yfir tilgreint gildi skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tiltaka þær aukalegu mildandi ráðstafanir sem á að grípa til í því skyni að tryggja að akrýlamíðgildin í endanlegu vörunni séu eins lág og raunhæft er að ætlast til að megri ná og liggi undir viðmiðunarmörkunum sem sett eru fram í IV. viðauka.
3. Að því er varðar hverja vöru skulu stjórnendur matvælafyrirtækja fara yfir það hvort unnt sé að nýta sér það að skipta kartöfluinnihaldsefnum út að hluta til fyrir innihaldsefni sem hafa minni akrýlamíðmyndunarmátt.
4. Í kerfum sem byggjast á blautu deigi skulu stjórnendur matvælafyrirtækja íhuga notkun á eftirtöldum efnum, að því marki sem mögulegt er, að teknu tilliti til þess að efnið hafi e.t.v. ekki samverkandi áhrif til mildunar, sérstaklega að því er varðar notkun aspargínasa og lækkuð sýrustigsgilda:

- Aspargínasi
- Sýrum eða söltum þeirra (til að lækka sýrustigsgildi deigsins)
- Kalsíumsöltum.

5. Ef kartöfluflögur að stofni til úr deigi, nasl eða stökkt kex er djúpsteykt skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tiltaka hitastig steikingarolíunnar fyrir hverja vöru sem kemur úr steikingarpottinum, hafa eftirlit með þessu hitastigi og viðhalda skrá til að sýna fram á eftirlitið.
6. Hitastig olíunnar þar sem varan kemur úr steikingarpottinum skal vera eins lágt og mögulegt er á tiltekinni línu og fyrir tiltekna vöru, í samræmi við forskriftir um gæði og staðla um öryggi matvæla sem mælt er fyrir um og að teknu tilliti til viðeigandi þátta, t.d. framleiðanda steikingarpotts, tegundar steikingarpotts, innihalds sykra og rakainnihalds sem stefnt er að fyrir vöruna.

Ef hitastigið er hærra en 175 °C þar sem varan kemur úr steikingarpottinum skulu stjórnendur matvælafyrirtækja leggja fram gögn sem sýna fram á að akrýlamíðgildin í fullunnu vörunni séu undir viðmiðunarmörkunum sem eru tilgreind í IV. viðauka.

(Ath.: Flestar vörur í kögglum eru steiktar við hærra hitastig en 175 °C vegna þess að steikingartími þeirra er mjög stuttur og vegna hitastigsins sem þarf til að ná þeirri þenslu og áferð sem krafist er fyrir þessar vörur).

7. Ef kartöfluflögur að stofni til úr deigi, nasl eða stökkt kex er bakað skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tiltaka bökunarhitann fyrir hverja vöru sem kemur úr ofninum og viðhalda skrá til að sýna fram á eftirlitið.
8. Hitastigið þar sem varan er tekin úr bökunarofninum/þurrkunarferlinu skal vera eins lágt og mögulegt er á tiltekinni línu og fyrir tiltekna vöru, í samræmi við þau gæði sem búist er við og staðla um öryggi vöru og að teknu tilliti til viðeigandi þátta, s.s. tegundar vélbúnaðar, innihalds afoxandi sykra í hráefninu og rakainnihalds vörunnar.
9. Ef hitastig vörunnar er hærra en 175 °C við lok bökunar-/þurrkunarferlisins skulu stjórnendur matvælafyrirtækja leggja fram gögn sem sýna fram á að akrýlamíðgildin í fullunnu vörunni séu undir viðmiðunarmörkunum sem eru tilgreind í IV. viðauka.
10. Að því er varðar hverja vöru skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tiltaka rakainnihald eftir steikingu eða bökun, sem skal stillt eins hátt og mögulegt er á tiltekinni framleiðslulínu og fyrir tiltekna vöru, í samræmi við kröfur um gæði vörunnar og matvælaöryggi og að teknu tilliti til hitastigs þar sem varan kemur úr steikingarpottinum, bökunarofninum eða þurrkuninni. Rakainnihaldið í endanlegu vörunni skal ekki vera minna en 1%.

III. FÍNT KAFFIBRAUÐ

Mildandi ráðstafanirnar í þessum kafla gilda um fint kaffibrauð s.s. smákökur, kex, tvíbökur, kornstangir, hveitikökur, kramarhús, kexþynnur, gerklatta og engiferbrauð sem og um ósykraðar vörur s.s. stökkt kex, hrökkbrauð og brauðlíki. Í þessum flokki er stökkt kex þurrt kex (bökun vara, að stofni til úr mjöli úr korni), t.d. saltkex, rúghrökkbrauð og ósýrt brauð (matzot).

Jarðræktarfræði

Ef um er að ræða búskap samkvæmt samningi (e. *contract farming*), þar sem framleiðendur afhenda stjórnendum matvælafyrirtækja landbúnaðarafurðir sínar milliliðalaust, skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tryggja að eftirfarandi kröfum sé beitt til að koma í veg fyrir há aspargíngildi í korni:

- að góðum starfsvenjum í landbúnaði varðandi áburðargjöf sé fylgt, einkum að því er varðar að viðhalda jafnvægi í brennisteinsinnihaldi jarðvegsins og tryggja rétta dreifingu köfnunarefnis,

- að góðum starfsvenjum m.t.t. plöntuheilbrigðis sé fylgt til að tryggja að góðum starfsvenjum varðandi ráðstafanir til að vernda uppskeruna sé beitt til að koma í veg fyrir sveppasýkingu.

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu annast eftirlit til að staðfesta skilvirka beitingu fyrrnefndra krafna.

Uppskrift og vöruhönnun

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu beita eftirfarandi mildandi ráðstöfunum í framleiðsluferlinu:

1. Að því er varðar viðkomandi vörur skulu stjórnendur matvælafyrirtækja taka til athugunar að minnka ammóníumbíkarbónat eða skipta því út að öllu leyti eða að hluta til með öðrum lyftiefnum, s.s.

- a) natríumbíkarbónati og sýruefnum eða
- b) natríumbíkarbónati og dínatríumdífosfötum með lífrænum sýrum eða kalíumafbrigðum þeirra.

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu tryggja, sem þátt í þessari athugun, að notkun téðra annarra lyftiefna leiði ekki til skynmatsbreytinga (bragð, útlit, áferð) eða auki heildarinnihald natríums sem hefur áhrif á vörukenni og viðurkenningu neytenda.

2. Að því er varðar vörur þar sem vöruhönnunin gerir það kleift skulu stjórnendur matvælafyrirtækja skipta frúktósa eða innihaldsefnum sem innihalda frúktósa, s.s. sírópi og hunangi, út fyrir glúkósa eða sykrur sem eru ekki afoxandi, s.s. súkrósa, einkum í uppskriftum sem innihalda ammóníumbíkarbónat, þegar unnt er, og að teknu tilliti til þess að ef frúktósa eða öðrum afoxandi sykrum er skipt út getur það leitt til breytinga á vörukenni vegna bragðmissis og litamyndunar.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu nota aspargínasa, þar sem það er áhrifaríkt og mögulegt, til að minnka aspargín og draga úr mögulegri akrýlamíðmyndun. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu taka tillit til þess að notkun aspargínasa í uppskriftum sem innihalda mikla fitu, lítinn raka eða hátt sýrustig hefur takmörkuð eða engin áhrif á akrýlamíðgildin.
4. Ef eiginleikar vörunnar gera það kleift skulu stjórnendur matvælafyrirtækja fara yfir það hvort unnt sé að nýta sér það að skipta hveitimjöli að hluta til út fyrir annað mjöl úr korni, s.s. hrísgrjónum, að teknu tilliti til þess að allar breytingar koma til með að hafa áhrif á bökunarferlið og skynmatseiginleika varanna. Komið hefur í ljós að mismunandi tegundir korns innihalda mismunandi magn aspargíns (dæmigerð gildi aspargíns eru hæst í rúgi og, í lækkandi röð, lægri í höfrum, hveiti, maís og lægst í hrísgrjónum).
5. Í áhættumati sínu skulu stjórnendur matvælafyrirtækja taka tillit til áhrifa innihaldsefna í fínu kaffibrauði, sem geta hækkað akrýlamíðgildin í endanlegu vörunni, og nota innihaldsefni sem hafa ekki slík áhrif heldur viðhalda eðlissrænum eiginleikum og skynmatseiginleikum (t.d. möndlur eru ristaðar við lægri hita frekar en hærri hita og þurrkuð aldin sem frúktósagjafir).
6. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu tryggja að birgjar hitameðhöndlaðra innihaldsefna, sem eru næm fyrir myndun akrýlamíðs, inni af hendi áhættumat m.t.t. akrýlamíðs og innleiði viðeigandi mildandi ráðstafanir.
7. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu tryggja að breytingar á vörum, sem koma frá birgjum, leiði ekki til aukinna akrýlamíðgilda í slíkum tilvikum.
8. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu íhuga að bæta lífrænum sýrum við framleiðsluferlið eða minnka sýrustigið eins mikið og unnt er og raunhæft, ásamt öðrum mildandi ráðstöfunum, og að teknu tilliti til þess að þetta getur leitt til skynmatsbreytinga (minni brúnun, breyting á bragði).

Vinnsla

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu gera eftirfarandi mildandi ráðstafanir við framleiðslu á fínu kaffibrauði og skulu tryggja að ráðstafanirnar, sem gerðar eru, samrýmist eiginleikum vörunnar og kröfum um matvælaöryggi:

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu nota það varmaílag, þ.e. samsetningu tíma og hitastigs, sem er skilvirkast til að minnka akrýlamíðmyndun en ná um leið fram þeim eiginleikum vörunnar sem stefnt er að.

2. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu auka rakainnihaldið í endanlegu vörunni með það í huga að ná markmiðum um vörugæði, nauðsynlegu geymsluþoli og stöðlum um öryggi matvæla.
3. Vörunar skulu bakaðar þannig að endanleg vara verði ljós á litinn í lokin, með það í huga að ná markmiðum um vörugæði, nauðsynlegu geymsluþoli og stöðlum um öryggi matvæla.
4. Við þróun á nýjum vörum skulu stjórnendur matvælafyrirtækja taka tillit til stærðar og yfirborðsflatar tiltekinnar vöru í áhættumati sínu, að teknu tilliti til þess að ef yfirborð vöru er lítið leiðir það hugsanlega til hærri akrýlamíðgilda vegna hitaáhrifa.
5. Þar eð tiltekin innihaldsefni, sem eru notuð í framleiðslu á fínu kaffibrauði, geta verið hitameðhöndluð nokkrum sinnum (t.d. forunnir kornbitar, hnetur, fræ, þurrkuð aldin o.s.frv.), sem leiðir til hækunar á akrýlamíðgildum í endanlegu vörunni, skulu stjórnendur matvælafyrirtækja aðlagja vöruhönnun og tilhögun vinnslu til samræmis við það til að fara að viðmiðunarmörkunum fyrir akrýlamíð sem sett eru fram í IV. viðauka. Einkum skulu stjórnendur matvælafyrirtækja ekki nota brenndar vörur til endurvinnslu.
6. Að því er varðar forblöndur vara, sem eru settar á markað með það fyrir augum að baka úr þeim á heimilum eða þar sem tilbúinn matur er seldur, skulu stjórnendur matvælafyrirtækja láta viðskiptavinum sínum í té leiðbeiningar um tilreiðslu til að tryggja að akrýlamíðgildin í endanlegu vörunni séu eins lág og raunhæft er að ætlast til að megi ná og séu undir viðmiðunarmörkunum.

IV. MORGUNKORN

Jarðræktarfræði

Ef um er að ræða búskap samkvæmt samningi (e. *contract farming*), þar sem framleiðendur afhenda stjórnendum matvælafyrirtækja landbúnaðarafurðir sínar milliliðalaust, skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tryggja að eftirfarandi kröfum sé beitt til að koma í veg fyrir há aspargíngildi í korni:

- að góðum starfsvenjum í landbúnaði varðandi áburðargjöf sé fylgt, einkum að því er varðar að viðhalda jafnvægi í brennisteinsinnihaldi jarðvegsins og tryggja rétta dreifingu köfnunarefnis,
- að góðum starfsvenjum m.t.t. plöntuheilbrigðis sé fylgt til að tryggja að góðum starfsvenjum varðandi ráðstafanir til að vernda uppskeruna sé beitt til að koma í veg fyrir sveppasýkingu.

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu annast eftirlit til að staðfesta skilvirka beitingu fyrrnefndra krafna.

Uppskrift

1. Þar eð vörur, sem eru að stofni til úr maís og hrísgrjónum, innihalda að jafnaði minna akrýlamíð en þær sem eru gerðar úr hveiti, rúgi, höfrum og byggi skulu stjórnendur matvælafyrirtækja íhuga að nota maís og hrísgrjón í nýrri vöruþróun, eftir atvikum, og taka tillit til þess að allar breytingar koma til með að hafa áhrif á framleiðsluferlið og skynmatseiginleika varanna.
2. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu stjórna skömmtunarhlutföllunum þar sem afoxandi sykrum (t.d. frúktósa og glúkósa) og innihaldsefnum sem innihalda afoxandi sykrur (t.d. hunang) er bætt í, að teknu tilliti til áhrifa þeirra á skynmatseiginleika og vinnsluvirkni (bindingu klasa vegna klasamyndunar), og sem geta verið forefni fyrir akrýlamíðmyndun þegar þeim er bætt við fyrir hitameðhöndlunarstigin.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu taka tillit til hlutdeildar akrýlamíðs frá hitameðhöndluðum, þurrum innihaldsefnum í áhættumatinu, s.s. ristudum og glóðuðum hnetum og ofnþurrkuðum aldinum, og nota önnur innihaldsefni ef hlutdeildin er líkleg til að valda því að fullunnin vara verði yfir viðmiðunarmarkinu sem er tilgreint í IV. viðauka.
4. Að því er varðar hitameðhöndluð innihaldsefni, sem innihalda 150 míkrogrömm af akrýlamíði á hvert kíló (µg/kg) eða meira, skulu stjórnendur matvælafyrirtækja grípa til eftirfarandi aðgerða:
 - koma á fót skrá yfir slík innihaldsefni,
 - gera úttektir á birgjum og/eða greiningar,
 - tryggja að birgir slíkra innihaldsefna geri engar breytingar sem hækka akrýlamíðgildin.

5. Ef kornið er í formi deigs úr mjöli og framleiðsluferlið gefur nægan tíma, hitastig og rakainnihald til að aspargínasi geti lækkað aspargíngildin skulu stjórnendur matvælafyrirtækja nota aspargínasa, ef þörf krefur, að því tilskildu að ekki verði skaðleg áhrif á bragðið eða áhætta á eftirstandandi ensímvirkni.

Vinnsla

Við framleiðslu morgunkorns skulu stjórnendur matvælafyrirtækja beita eftirfarandi mildandi ráðstöfunum og tryggja að þær ráðstafanir sem gerðar eru séu samrýmanlegar við eiginleika vörunnar og kröfur um öryggi matvæla:

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu skilgreina, með áhættumati, mikilvæg(t) hitameðhöndlunarþrep í framleiðsluferlinu sem leiðir/leiða af sér akrýlamíð.
2. Þar eð hærri hitastig við hitun og lengri hitunartímar leiða af sér hærri akrýlamíðgildi skulu stjórnendur matvælafyrirtækja skilgreina skilvirka samsetningu hitastigs og hitunartíma til að lágmarka akrýlamíðmyndun án þess að stofna bragði, áferð, lit, öryggi og geymsluþoli vörunnar í hættu.
3. Til að komast hjá myndun akrýlamíðtoppa skulu stjórnendur matvælafyrirtækja stjórna hitastigi við hitun, tíma og mótunarhraða til að ná eftirfarandi lágmarksrakainnihaldi í endanlegu vörunni eftir lokahitameðhöndlunina, með það í huga að ná markmiðum um vörugæði, nauðsynlegu geymsluþoli og stöðlum um öryggi matvæla:
 - ristaðar vörur: 1 g/100 g af útpressuðum vörum, 1 g/100 g af vörum sem eru eldaðar í framleiðslulotu, 2 g/100 g af gufuvölsuðum (e. *steam rolled*) vörum,
 - vörur sem þenjast strax út (e. *direct expanded product*): 0,8 g/100 g af útpressuðum vörum,
 - bakaðar vörur: 2 g/100 g af vörum sem eru eldaðar samfelld,
 - fylltar vörur, 2 g/100 g af útpressuðum vörum,
 - önnur þurrkun: 1 g/100 g af vörum sem eru eldaðar í framleiðslulotu, 0,8 g/100 g af blásnum vörum.

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu mæla rakainnihald og gefa upp akrýlamíðstyrk í þurrmassa til að útiloka truflandi áhrif rakabreytinga.

4. Endurvinnsla á vöru, sem fer aftur í gegnum vinnsluna, kann að leiða af sér hærri akrýlamíðgildi með endurteknum hitameðhöndlunarþrepum. Því skulu stjórnendur matvælafyrirtækja meta áhrif endurvinnslu á akrýlamíðgildi og draga úr eða útiloka endurvinnslu.
5. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu vera með verklag fyrir hendi, s.s. hitastýringar og vöktun, til að koma í veg fyrir að vörur brenni.

V. KAFFI

Uppskrift

Þegar stjórnendur matvælafyrirtækja setja saman kaffiblöndur skulu þeir taka tillit til þess í áhættumatinu að vörur, að stofni til úr Robusta-baunum, innihalda að jafnaði hærri akrýlamíðgildi en vörur, að stofni til úr Arabica-baunum.

Vinnsla

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu skilgreina mikilvæg skilyrði við brennslu til að tryggja lágmarksmyndun akrýlamíðs innan þess bragðsniðs sem stefnt er að.
2. Eftirlit með skilyrðum við brennslu skal felld inn í forsenduáætlun, sem hluti af góðum framleiðsluháttum.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu íhuga að nota meðhöndlun með aspargínasa, að því marki sem mögulegt er og skilvirkt til að draga úr tilvist akrýlamíðs.

VI. KAFFILÍKI SEM INNIHALDA MEIRA EN 50% AF KORNI

Jarðræktarfræði

Ef um er að ræða búskap samkvæmt samningi (e. *contract farming*), þar sem framleiðendur afhenda stjórnendum matvælafyrirtækja landbúnaðarafurðir sínar milliliðalaust, skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tryggja að eftirfarandi kröfum sé beitt til að koma í veg fyrir há aspargíngildi í korni:

- að góðum starfsvenjum í landbúnaði varðandi áburðargjöf sé fylgt, einkum að því er varðar að viðhalda jafnvægi í brennisteinsinnihaldi jarðvegsins og tryggja rétta dreifingu köfnunarefnis,

- að góðum starfsvenjum m.t.t. plöntuheilbrigðis sé fylgt til að tryggja að góðum starfsvenjum varðandi ráðstafanir til að vernda uppskeruna sé beitt til að koma í veg fyrir sveppasýkingu.

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu annast eftirlit til að staðfesta skilvirka beitingu fyrrnefndra krafna.

Uppskrift

1. Þar eð vörur, sem eru að stofni til úr maís og hrísgrjónum, innihalda að jafnaði minna akrýlamíð en þær sem eru gerðar úr hveiti, rúgi, höfrum og byggi skulu stjórnendur matvælafyrirtækja íhuga að nota maís og hrísgrjón í nýrri vöruþróun, eftir atvikum, og að teknu tilliti til þess að allar breytingar koma til með að hafa áhrif á framleiðsluferlið og skynmatseiginleika vörunnar.
2. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu stjórna skömmtunarhlutföllunum þar sem afoxandi sykrum (t.d. frúktósa og glúkósa) og innihaldsefnum sem innihalda afoxandi sykrur (t.d. hunang) er bætt í, að teknu tilliti til áhrifa á skynmatseiginleika og vinnsluvirkni (bindingu klasa), og sem geta verið forefni fyrir akrýlamíðmyndun þegar þeim er bætt við fyrir hitameðhöndlunarstigin.
3. Ef kaffilíki eru ekki eingöngu gerð úr korni skulu stjórnendur matvælafyrirtækja nota önnur innihaldsefni sem leiða til lægri akrýlamíðgilda eftir háhitameðhöndlun, eftir atvikum.

Vinnsla

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu skilgreina mikilvæg skilyrði við brennslu til að tryggja lágmarksmyndun akrýlamíðs innan þess bragðsniðs sem stefnt er að.
2. Eftirlit með skilyrðum við brennslu skal fellt inn í forsenduáætlun, sem hluti af góðum framleiðsluháttum.

VII. KAFFILÍKI SEM INNIHALDA MEIRA EN 50% AF KAFFIFÍFLUM

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu einungis kaupa ræktunaraftbrigði sem innihalda lítið aspargín og þeir skulu tryggja að köfnunarefni hafi ekki verið borið á, seint og í of miklu magni, meðan kaffifíflarnir voru að vaxa.

Uppskrift

Ef kaffilíki eru ekki eingöngu gerð úr kaffifíflum, þ.e. kaffifíflainnihaldið er minna en 100% og meira en 50%, skulu stjórnendur matvælafyrirtækja bæta öðrum innihaldsefnum við, t.d. kaffifíflatrefjum eða ristudu korni, því komið hefur í ljós að þetta getur verið áhrifaríkt til að draga úr akrýlamíðinnihaldinu í endanlegu vörunni.

Vinnsla

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu skilgreina mikilvæg skilyrði við brennslu til að tryggja lágmarksmyndun akrýlamíðs innan þess bragðsniðs sem stefnt er að. Ályktanirnar skulu skjalfestar.
2. Eftirlit með skilyrðum við brennslu skal fellt inn í matvælaöryggisstjórnunarkerfi framleiðandans.

VIII. KEX FYRIR KORNABÖRN OG MORGUNKORN FYRIR UNGBÖRN ⁽¹⁾

Ef um er að ræða búskap samkvæmt samningi (e. *contract farming*), þar sem framleiðendur afhenda stjórnendum matvælafyrirtækja landbúnaðarafurðir sínar milliliðalaust, skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tryggja að eftirfarandi kröfum sé beitt til að koma í veg fyrir há aspargíngildi í korni:

- að góðum starfsvenjum í landbúnaði varðandi áburðargjöf sé fylgt, einkum að því er varðar að viðhalda jafnvægi í brennisteinsinnihaldi jarðvegsins og tryggja rétta dreifingu köfnunarefnis,
- að góðum starfsvenjum m.t.t. plöntuheilbrigðis sé fylgt til að tryggja að góðum starfsvenjum varðandi ráðstafanir til að vernda uppskeruna sé beitt til að koma í veg fyrir sveppasýkingu.

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu annast eftirlit til að staðfesta skilvirka beitingu fyrrnefndra krafna.

⁽¹⁾ Eins og skilgreint er í reglugerð (ESB) nr. 609/2013.

Vöruhönnun, vinnsla og hitun

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu nota aspargínasa til að lækka aspargíngildin í hveitihráefninu, að því marki sem mögulegt er. Stjórnendur matvælafyrirtækja sem geta ekki notað aspargínasa, t.d. vegna vinnslukrafna eða vöruhönnunar, skulu nota hveitihráefni sem inniheldur lítið af forefnum akrýlamíðs, s.s. frúktósa og glúkósa og aspargín.
2. Við þróun uppskrifta skulu stjórnendur matvælafyrirtækja gera mat sem veitir upplýsingar um afoxandi sykrur og aspargín og inniheldur valmöguleika um það hvernig eigi að ná lágu gildi afoxandi sykra í endanlegu uppskriftinni. Þörfin á þessu mati mun fara eftir notkun aspargínasa í uppskriftinni.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu tryggja að hitameðhöndluð innihaldsefni, sem eru næm fyrir akrýlamíðmyndun, séu fengin frá birgjum sem geta sýnt fram á að þeir hafi gert viðeigandi mildandi ráðstafanir til að draga úr tilvist akrýlamíðs í þessum innihaldsefnum.
4. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu vera með málsmeðferð við breytingastjórnun til staðar til að tryggja að þeir geri engar breytingar á birgjum sem hækka akrýlamíðgildin.
5. Ef notkun á hitameðhöndluðum hráefnum og innihaldsefnum leiðir til þess að farið er yfir viðmiðunarmörkin fyrir akrýlamíð, sem eru tilgreind í IV. viðauka, í fullunni vörunni skulu stjórnendur matvælafyrirtækja endurskoða notkunina á þessum vörum til þess að ná eins lágu akrýlamíðgildum og raunhæft er að ætlast til að megi ná og liggja undir viðmiðunarmörkunum sem sett eru fram í IV. viðauka.

Uppskrift

1. Þar eð vörur, sem eru að stofni til úr máis og hrísgrjónum, innihalda að jafnaði minna akrýlamíð en þær sem eru gerðar úr hveiti, rúgi, höfrum og byggi skulu stjórnendur matvælafyrirtækja íhuga að nota máis og hrísgrjón í nýrri vöruþróun, eftir atvikum, og að teknu tilliti til þess að allar breytingar koma til með að hafa áhrif á framleiðsluferlið og skynmatseiginleika varanna.
2. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu taka tillit til þess, einkum í áhættumati sínu, að vörur, sem eru að stofni til úr heilkorni og/eða innihalda mikið af kornklíði, innihalda meira magn akrýlamíðs.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu stjórna skömmunarhlutföllunum þar sem afoxandi sykrum (t.d. frúktósa og glúkósa) og innihaldsefnum sem innihalda afoxandi sykrur (t.d. hunang) er bætt í, að teknu tilliti til áhrifa á skynmatseiginleika og vinnsluvirkni (bindingu klasa), og sem geta verið forefni fyrir akrýlamíðmyndun þegar þeim er bætt við fyrir hitameðhöndlunarstigin.
4. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu ákvarða hlutdeild akrýlamíðs frá hitameðhöndluðum og þurrum innihaldsefnum, s.s. ristuðum og glóðuðum hnetum og ofnþurrkuðum aldinum, og nota önnur innihaldsefni ef notkun þessara innihaldsefna hefur í för með sér að fullunnin vara verður yfir viðmiðunarmarkinu sem er tilgreint í IV. viðauka.

Vinnsla

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu skilgreina, með áhættumati, mikilvæg(t) hitameðhöndlunarþrep í framleiðsluferlinu sem leiðir/leiða af sér akrýlamíð.
2. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu mæla rakainnihald og gefa upp akrýlamíðstyrk í þurrmassa til að útiloka truflandi áhrif rakabreytinga.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu skilgreina og beita skilvirkri samsetningu hitastigs og hitunartíma til að lágmarka akrýlamíðmyndun án þess að stofna bragði, áferð, lit, öryggi og geymslupoli vörunnar í hættu.
4. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu stjórna hitastigi við hitun, tíma og mötunarhraða. Kvarða skal mælingarkerfi fyrir mötunarhraða og hitastýringar reglulega og stjórna þessum vinnsluskilyrðum innan fastsettra marka. Fella skal þessi verkefni inn í verklagsreglur í GáHMSS-kerfinu.

5. Vöktun og stjórnun á rakainnihaldi vörunnar eftir mikilvæg hitameðhöndlunarþrep hafa reynst áhrifaríkar til að stjórna akrýlamíðgildum í tilteknum framleiðsluferlum og þess vegna getur þetta ferli, við þessar aðstæður, verið fullnægjandi staðgöngukostur til að stjórna hitastigi og tíma og þar af leiðandi skal nota það.

IX. BARNAMATUR Í KRUKKUM (MATVÆLI MEÐ LITLU SÝRUINNIHALDI OG MATVÆLI AÐ STOFNI TIL ÚR SVESKJUM) ⁽¹⁾

1. Að því er varðar framleiðslu á barnamat í krukum skulu stjórnendur matvælafyrirtækja velja hráefni sem innihalda lítið af forefnum akrýlamíða, t.d. afoxandi sykrum á borð við frúktósa og glúkósa og aspargín.
2. Ef um er að ræða búskap samkvæmt samningi (e. *contract farming*), þar sem framleiðendur afhenda stjórnendum matvælafyrirtækja landbúnaðarafurðir sínar milliliðalaust, skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tryggja að eftirfarandi kröfum sé beitt til að koma í veg fyrir há aspargíngildi í korni:
 - að góðum starfsvenjum í landbúnaði varðandi áburðargjöf sé fylgt, einkum að því er varðar að viðhalda jafnvægi í brennisteinsinnihaldi jarðvegsins og tryggja rétta dreifingu köfnunarefnis,
 - að góðum starfsvenjum m.t.t. plöntuheilbrigðis sé fylgt til að tryggja að góðum starfsvenjum varðandi ráðstafanir til að vernda uppskeruna sé beitt til að koma í veg fyrir sveppasýkingu.

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu annast eftirlit til að staðfesta skilvirka beitingu fyrrnefndra krafna.

3. Í innkaupasamningum um sveskjumauk skulu stjórnendur matvælafyrirtækja láta koma fram kröfur sem tryggja að beitt sé hitameðhöndlunarfyrirkomulagi í framleiðsluferli sveskjumauks sem miðar að því að fækka tilvikum þar sem akrýlamíð er í vörunni.
4. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu tryggja að hitameðhöndluð innihaldsefni, sem eru næm fyrir akrýlamíðmyndun, séu fengin frá birgjum sem geta sýnt fram á að þeir hafi gert mildandi ráðstafanir til að draga úr tilvist akrýlamíðs í þessum innihaldsefnum.
5. Ef notkun á hitameðhöndluðum hráefnum og innihaldsefnum leiðir til þess að farið er yfir viðmiðunarmörkin fyrir akrýlamíð, sem eru tilgreind í IV. viðauka, í fullunnu vörunni skulu stjórnendur matvælafyrirtækja endurskoða notkunina á þessum hráefnum og innihaldsefnum til þess að ná eins lágum akrýlamíðgildum og raunhæft er að ætlast til að megi ná og liggja undir viðmiðunarmörkunum sem sett eru fram í IV. viðauka.

Uppskrift

1. Í áhættumati varðandi akrýlamíð í viðkomandi matvælum skulu stjórnendur matvælafyrirtækja taka tillit til þess að vörur, sem eru að stofni til úr heilkorni og/eða innihalda mikið af kornklíði, innihalda meira magn akrýlamíðs.
2. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu velja yrki sætra kartaflna og sveskjur sem innihalda eins lítið af forefnum akrýlamíðs, s.s. afoxandi sykrum (t.d. frúktósa og glúkósa) og aspargíni, og unnt er.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu stjórna skömmunarhlutföllunum þar sem afoxandi sykrum (t.d. frúktósa og glúkósa) og innihaldsefnum sem innihalda afoxandi sykrur (t.d. hunang) er bætt í af ástæðum sem varða skynmat og vinnsluvirkni (bindingu klasa), og sem geta verið forefni fyrir akrýlamíðmyndun þegar þeim er bætt við fyrir hitameðhöndlunarstigin.

Vinnsla

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu skilgreina mikilvægasta hitameðhöndlunarþrepið eða -þrepinn í ferlinu, sem leiða af sér mesta akrýlamíðið, til að skerpa á frekari viðleitni til að draga úr/stjórna akrýlamíði á sem skilvirkastan hátt. Þessu verður að ná fram, annaðhvort með áhættumati eða með beinum mælingum á akrýlamíðgildum í vörunni fyrir og eftir hvert hitameðhöndlunarþrep.
2. Til að komast hjá myndun akrýlamíðtoppa skulu stjórnendur matvælafyrirtækja stjórna hitastigi við hitun, tíma og mótunarhraða. Kvarða skal mælingarkerfi fyrir mótunarhraða og hitastýringar reglulega og stjórna þessum vinnsluskilyrðum innan fastsettra marka. Fella skal þessi verkefni inn í verklagsreglur í GáHMSS-kerfinu.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu tryggja að lækun á varmagildi til að draga úr akrýlamíði í matvælum með lágu sýruinnihaldi og matvælum, að stofni til úr sveskjum, hafi ekki áhrif á örverufræðilegt öryggi viðkomandi matvæla.

⁽¹⁾ Eins og skilgreint er í reglugerð (ESB) nr. 609/2013.

X. BRAUÐ

Jarðræktarfræði

Ef um er að ræða búskap samkvæmt samningi (e. *contract farming*), þar sem framleiðendur afhenda stjórnendum matvælafyrirtækja landbúnaðarafurðir sínar milliliðalaust, skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tryggja að eftirfarandi kröfum sé beitt til að koma í veg fyrir há aspargíngildi í korni:

- að góðum starfsvenjum í landbúnaði varðandi áburðargjöf sé fylgt, einkum að því er varðar að viðhalda jafnvægi í brennisteinsinnihaldi jarðvegsins og tryggja rétta dreifingu köfnunarefnis,
- að góðum starfsvenjum m.t.t. plöntuheilbrigðis sé fylgt til að tryggja að góðum starfsvenjum varðandi ráðstafanir til að vernda uppskeruna sé beitt til að koma í veg fyrir sveppasýkingu.

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu annast eftirlit til að staðfesta skilvirka beitingu fyrrnefndra krafna.

Vöruhönnun, vinnsla og hitun

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu tryggja að brauð séu bökuð þannig að þau verði ljós á litinn í lokin til að draga úr myndun akrýlamíðs, að teknu tilliti til hönnunar hvernar vöru fyrir sig og tæknilegra möguleika.
2. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu lengja gerjunartíma með geri, að teknu tilliti til vöruhönnunar og tæknilegra möguleika.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu lækka varmagildi með því að besta bökunarhita og -tíma, að því marki sem mögulegt er.
4. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu láta í té bökunarleiðbeiningar með brauði sem á að ljúka við að baka á heimilum, á bökunarsvæðum, í smásöluverslunum eða þar sem tilbúinn matur er seldur.
5. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu skipta út innihaldsefnum, sem geta mögulega hækkað akrýlamíðgildin í endanlegu vörunni, ef þetta er samrýmanlegt við vöruhönnunina og tæknilega möguleika, sem nær m.a. yfir notkun á hnetum og fræjum sem eru ristud við lágan hita fremur en háan hita.
6. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu skipta frúktósa út fyrir glúkósa, einkum í uppskriftum sem innihalda bíkarbónat (E503), þar sem vöruhönnunin gerir það kleift og að því marki sem mögulegt er. Þetta felur t.d. í sér að skipta andsykurssírópi og hunangi, sem innihalda meira magn frúktósa, út fyrir glúkósasíróp.
7. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu nota aspargínasa til að minnka aspargín í vörum með lágt rakainnihald, að því marki sem mögulegt er og að teknu tilliti til vöruuppskriftar, innihaldsefna, rakainnihalds og vinnslu.

II. VIÐAUKI

A-HLUTI

MILDANDI RÁÐSTAFANIR SEM STJÓRNENDUR MATVÆLAFYRIRTÆKJA, SEM UM GETUR Í 2. MGR. 2. GR., EIGA AÐ BEITA

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja sem framleiða kartöflufurðir skulu beita eftirfarandi mildandi ráðstöfunum:

- Franskar kartöflur og aðrar skornar (djúpteiktar) kartöflufurðir:
 - Nota skal kartöfluyrki sem innihalda minna af sykrum, ef þau eru tiltæk og að því marki sem þau eru samrýmanleg við þau matvæli sem óskað er eftir að fá. Að því er þetta varðar skal hafa samráð við söluaðilann um það hvaða kartöfluyrki henta best.
 - Geyma skal kartöflur við hærri hitastig en 6 °C.
- Fyrir steikingarferlið:

Gera skal eina af eftirtöldum ráðstöfunum varðandi hráar franskar kartöflur til að minnka innihald sykra, þegar unnt er og að því marki sem það er samrýmanlegt við þau matvæli sem óskað er eftir að fá, nema að því er varðar frosnar kartöflufurðir en þá skal fylgja eldunarleiðbeiningum:

 - Skolaðar og látar liggja í bleyti í köldu vatni, helst í 30 mínútur og í allt að tvær klukkustundir. Lengjurnar eru skolaðar í hreinu vatni fyrir steikingu.
 - Látar liggja í bleyti í volgu vatni í nokkrar mínútur. Lengjurnar eru skolaðar í hreinu vatni fyrir steikingu.
 - Snöggsuða kartaflna leiðir til lægri akrýlamíðgilda og þess vegna er rétt, þegar unnt er, að snöggsjóða kartöflur.
- Við steikingu á frönskum kartöflum eða öðrum kartöflufurðum:
 - Skal nota steikingarolíur og fitur sem gera það kleift að steikja hraðar og/eða við lægra hitastig. Hafa skal samráð við birgja olíu til matargerðar varðandi það hvaða olíur og fitur henta best.
 - Steikingarhitastig skal vera undir 175 °C og í öllum tilvikum eins lágt og unnt er, að teknu tilliti til krafna um matvælaöryggi.
 - Gæðum steikingarolíu og fitu skal viðhaldið með því að fleyta ofan af henni reglulega til að fjarlægja agnir og mylsnu.

Við steikingu á frönskum kartöflum þykir rétt að stjórnendur matvælafyrirtækja noti tiltækar litaleiðbeiningar sem veita leiðbeiningar um bestu samsetningu litar og lágra akrýlamíðgilda.

Rétt þykir að litaleiðbeiningar, sem veita leiðbeiningar um bestu samsetningu litar og lágra akrýlamíðgilda, séu sýnilegar á athafnasvæðinu fyrir starfsfólk sem tilreiðir matvælin.

2. Stjórnendur matvælafyrirtækja, sem framleiða brauð og fínt kaffibrauð, skulu nota eftirfarandi mildandi ráðstafanir í bökunarferlinu:

- Að því marki sem mögulegt er og samrýmanlegt við framleiðsluferlið og kröfur um hollustuhætti:
 - lengja gerjunartíma með geri,
 - hámarka skal rakainnihald deigs til framleiðslu á vörum með lágt rakainnihald,
 - lækka ofnhita og lengja eldunartíma.

Vörur skulu bakaðar þannig að þær verði ljósar á litinn í lokin og forðast skal að dökkrista skorpu svo framarlega sem dökkur litur á skorpu er afleiðing af kröftugri ristun en ekki tengdur sérstakri samsetningu eða eðli brauðsins sem leiðir til dökkar skorpu.

3. Við tilreiðslu á samlokum skulu stjórnendur matvælafyrirtækja tryggja að samlokurnar séu ristaðar þangað til besta litnum er náð. Rétt þykir að nota litaleiðbeiningar, ef þær eru tiltækar, sem eru þróaðar fyrir sérstakar vörutegundir, til að veita leiðbeiningar um bestu samsetningu litar og lágra akrýlamíðgilda þegar þessar sérstöku vörutegundir eru framleiddar. Þegar forþökkuð brauð eða brauðvörur, sem á að fullbaka, eru notuð skal fylgja eldunarleiðbeiningum.

Framangreindar litaleiðbeiningar, sem veita leiðbeiningar um bestu samsetningu litar og lágra akrýlamíðgilda, skulu vera sýnilegar á athafnasvæðinu fyrir starfsfólk sem tilreiðir sérstök matvæli.

B-HLUTI

MILDANDI RÁÐSTAFANIR SEM STJÓRNENDUR MATVÆLAFYRIRTÆKJA, SEM UM GETUR Í 3. MGR. 2.GR., EIGA AÐ BEITA TIL VIÐBÓTAR VIÐ MILDANDI RÁÐSTAFANIRNAR SEM UM GETUR Í A-HLUTA**1. Almennar kröfur**

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu einungis taka við vörum, sem um getur í 2. mgr. 1. gr., frá stjórnendum matvælafyrirtækja sem hafa innleitt allar mildandi ráðstafanirnar sem settar eru fram í I. viðauka.

2. Franskar kartöflur og aðrar skornar (djúpssteiktar) kartöfluafurðir

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu:

- fylgja leiðbeiningum um geymslu, sem stjórnendur matvælafyrirtækja eða birgjar láta í té eða sem mælt er fyrir um í viðkomandi mildandi ráðstöfunum í I. viðauka,
- vinna með staðlaðar verklagsreglur og kvarðaða djúpssteikingarpotta, sem eru búnir tölvustýrðum tímamælum og forritaðir með stöðluðum stillingum (tími-hitastig),
- vakta akrýlamíðgildi í fullunnum vörum til að sannreyna að mildandi ráðstafanirnar séu skilvirkar til að halda akrýlamíðgildum undir viðmiðunarmörkunum.

3. Brauðvörur

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu vakta akrýlamíðgildi í fullunnum vörum til að sannreyna að mildandi ráðstafanirnar séu skilvirkar til að halda akrýlamíðgildum undir viðmiðunarmörkunum.

4. Kaffi

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu tryggja að akrýlamíðgildi í afhentu kaffi sé lægra en viðmiðunarmörkin, sem eru tilgreind í IV. viðauka, þó að teknu tilliti til þess að e.t.v. er þetta ekki mögulegt fyrir allar kaffitegundir, allt eftir eiginleikum blöndunarinnar og brennslunnar. Í þeim tilvikum færir birgirinn rök fyrir því.

III. VIÐAUKI

KRÖFUR UM SÝNATÖKU OG GREININGU VEGNA VÖKTUNARINNAR SEM UM GETUR Í 4. GR.

I. Sýnataka

1. Sýni skal vera dæmigert fyrir framleiðslutönu sem sýnið er tekið úr.
2. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu tryggja að þeir framkvæmi dæmigerða sýnatöku og greiningu á vörum sínum m.t.t. tilvistar akrýlamíðs til að staðfesta skilvirkni mildandi ráðstafananna, þ.e. akrýlamíðgildin eru alltaf undir viðmiðunarmörkunum.
3. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu tryggja að tekið sé dæmigert sýni af hverri vörutegund til greiningar á styrk akrýlamíðs. „Vörutegund“ nær yfir vöruflokka með sömu eða svipuð innihaldsefni, hönnun uppskriftar, tilhögun vinnslu og/eða vinnslueftirlit ef þau kunna að hafa áhrif á akrýlamíðgildin í fullunnu vörinni. Í vöktunaráætlunum skal forgangsraða vörutegundum sem hafa sýnt fram á að þær geti farið yfir viðmiðunarmörkin og áætlanirnar skulu vera áhættumiðaðar þar sem frekari mildandi ráðstafanir eru framkvæmanlegar.

II. Greining

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu leggja fram fullnægjandi gögn til að unnt sé að meta akrýlamíðgildin og líkurnar á því að farið sé yfir viðmiðunarmörkin í vörutegundinni.
2. Gera skal greiningu á sýninu á rannsóknarstofu sem er aðili að viðeigandi hæfnisprófunarkerfum, sem eru í samræmi við „International Harmonised Protocol for the Proficiency Testing of (Chemical) Analytical Laboratories“ ⁽¹⁾ sem er byggt upp á vegum IUPAC/ISO/AOAC, og notar samþykktar greiningaraðferðir til greiningar og magnákvörðunar. Rannsóknarstofur verða að geta sýnt fram á að þær hafi tekið upp tilteknar aðferðir fyrir innra gæðaeftirlit. Í „ISO/AOAC/IUPAC Guidelines on Internal Quality Control in Analytical Chemistry Laboratories“ ⁽²⁾ eru dæmi um slíkar aðferðir.

Þar sem þess er nokkur kostur skal meta réttleika greiningarinnar með því að nota viðeigandi, vottuð viðmiðunarefni í greiningunni.

3. Greiningaraðferðin, sem er notuð til greiningar á akrýlamíði, verður að vera í samræmi við eftirfarandi nothæfisviðmiðanir

Mælipáttur	Viðmiðun
Gildissvið	Matvæli sem eru tilgreind í þessari reglugerð
Sértæki	Laus við truflanir frá efniviði eða litrófstruflanir
Vettvangsblanksýni	Undir greiningarmörkum (LOD)
Endurtekningarnákvæmni (RSD _r)	0,66 sinnum RSD _R samkvæmt (breyttri) Horwitz-jöfnunni
Samanburðarnákvæmni (RSD _R)	samkvæmt (breyttri) Horwitz-jöfnunni
Endurheimt	75–110%
Greiningarmörk (LOD)	Þrír tíundu hlutar af magngreiningarmörkum
Magngreiningarmörk (LOQ)	Að því er varðar viðmiðunarmörk < 125 µg/kg: ≤ tveir fimmtu hlutar af viðmiðunarmörkum (þó er ekki gerð krafa um minna en 20 µg/kg) Að því er varðar viðmiðunarmörk ≥ 125 µg/kg: ≤ 50 µg/kg

4. Skipta má greiningu á akrýlamíði út fyrir mælingar á eiginleikum vöru (t.d. lit) eða vinnslubreytum, að því tilskildu að hægt sé að sýna fram á tölfræðilega fylgni milli eiginleika vöru eða vinnslubreyta og akrýlamíðgildis.

⁽¹⁾ M. Thompson et al, Pure and Applied Chemistry, 2006, 78, bls. 145–196.

⁽²⁾ Ritstj. M. Thompson og R. Wood, Pure and Applied Chemistry, 1995, 67, bls. 649–666.

III. Tíðni sýnatöku

1. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu inna sýnatöku og greiningu af hendi a.m.k. árlega að því er varðar vörur með þekkt og vel stýrð akrýlamíðgildi. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu inna sýnatöku og greiningu á vörum, sem geta farið yfir viðmiðunarmörkin, oftast af hendi og þær skulu vera áhættumiðaðar þar sem frekari mildandi ráðstafanir eru framkvæmanlegar.
2. Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu tilgreina viðeigandi tíðni fyrir greiningar á hverri vörutegund á grundvelli matsins sem um getur í lið II.1. Matið skal endurtekið ef vara eða vinnslu er breytt á einhvern hátt sem gæti leitt til breytinga á akrýlamíðgildi í endanlegu vörunni.

IV. Mildun

Ef niðurstöður greininga, leiðréttar m.t.t. endurheimtar en án tillits til mælióvissu, benda til þess að vara hafi farið yfir viðmiðunarmörkin eða innihaldi akrýlamíð í meira magni en búist var við (að teknu tilliti til fyrri greininga, en lægri en viðmiðunarmörkin) skulu stjórnendur matvælafyrirtækja annast endurskoðun á mildandi ráðstöfunum sem beitt er og grípa til aukalegra tiltækra mildandi ráðstafana til að tryggja að akrýlamíðgildið í fullunnu vörunni sé undir viðmiðunarmörkunum. Sýna skal fram á þetta með því að framkvæma nýja dæmigerða sýnatöku og greiningu eftir innleiðingu aukalegu mildandi ráðstafananna.

V. Upplýsingar til lögbærra yfirvalda

Stjórnendur matvælafyrirtækja skulu láta lögbærum yfirvöldum í té, sé þess óskað, greiningarniðurstöður sem fást úr greiningunni á hverju ári ásamt lýsingu á vörunni sem greind er. Leggja skal fram ítarlegar upplýsingar um mildandi ráðstafanirnar sem gripið er til, að því er varðar þær vörur sem fara yfir viðmiðunarmörkin, til að lækka akrýlamíðgildin undir viðmiðunarmörkin.

IV. VIÐAUKI

VIÐMIÐUNARMÖRK SEM UM GETUR Í 1. MGR. 1. GR.

Viðmiðunarmörk varðandi tilvist akrýlamíðs í matvælum, sem um getur í 1. mgr. 1. gr., eru sem hér segir:

Matvæli	Viðmiðunarmörk [µg/kg]
Franskar kartöflur (tilbúnaðar til átu)	500
Kartöfluflögur úr nýjum kartöflum og úr kartöfludeigi Stökkt kex að stofni til úr kartöflum Aðrar kartöfluafurðir úr kartöfludeigi	750
Mjúkt brauð	
a) Brauð að stofni til úr hveiti	50
b) Mjúkt brauð annað en brauð að stofni til úr hveiti	100
Morgunkorn (að undanskildum graut)	
— Vörur úr klíði og kornvörur úr heilu korni, blásnar kornvörur	300
— Vörur að stofni til úr hveiti og rúg ⁽¹⁾	300
— Vörur að stofni til úr máis, höfrum, spelti, byggi og hrísgrjónum ⁽¹⁾	150
Kex og kexþynnur	350
Stökkt kex, að undanskildu stökku kexi að stofni til úr kartöflum	400
Hrökkbrauð	350
Engiferbrauð	800
Vörur sem eru svipaðar öðrum vörum í þessum flokki	300
Brennt kaffi	400
Skyndikaffi (uppleysanlegt kaffi)	850
Kaffilíki	
a) Kaffilíki sem er eingöngu úr korni	500
b) Kaffilíki úr blöndu af korni og kaffifíflum	⁽²⁾
c) Kaffilíki sem er eingöngu úr kaffifíflum	4 000
Barnamatur, unnin matvæli með korn sem uppistöðu fyrir ungbörn og smábörn að undanskildu kexi og tvíbökum ⁽³⁾	40
Kex og tvíbökur fyrir ungbörn og smábörn ⁽³⁾	150

⁽¹⁾ Kornvörur sem eru ekki að stofni til úr heilkorni og/eða klíði. Flokkurinn ákvarðast eftir því hvaða korn kemur fyrir í mestu magni.

⁽²⁾ Í viðmiðunarmörkum, sem á að nota varðandi kaffilíki úr blöndu af korni og kaffifíflum, er tekið tillit til hlutfallslegs magns þessara innihaldsefna í endanlegu vörunni.

⁽³⁾ Eins og skilgreint er í reglugerð (ESB) nr. 609/2013.

REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) 2018/1142**2019/EES/58/16****frá 14. ágúst 2018**

um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 1321/2014 að því er varðar innleiðingu á tilteknum flokkum skírteina flugvéltækna, breytingu á ferlinu við viðurkenningu íhluta frá utanaðkomandi birgjum og breytingu á heimildum viðhaldskennslufyrirtækja (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008 frá 20. febrúar 2008 um sameiginlegar reglur um almenningsflug og um stofnun Flugöryggisstofnunar Evrópu og niðurfellingu tilskipunar ráðsins 91/670/EBE, reglugerðar (EB) nr. 1592/2002 og tilskipunar 2004/36/EB ⁽¹⁾, einkum 5. mgr. 5. gr. og 3. mgr. 6. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1321/2014 ⁽²⁾ er mælt fyrir um framkvæmdarreglur um áframhaldandi lofthæfi loftfara og annarra framleiðsluvara, hluta og búnaðar til flugs og um samþykki fyrir fyrirtækjum og starfsfólki á þessu sviði.
- 2) Til að tryggja samræmt flugöryggi á háu stigi er þörf á að koma á fót kerfi á vettvangi Sambandsins fyrir leyfisveitingar til viðhaldsvotta sem koma að viðhaldi á ELA1-flugvélum og loftförum öðrum en flugvélum og þyrlum. Þetta kerfi ætti að vera einfalt og hóflegt. Því ætti nú að gera nauðsynlegar ráðstafanir til þess að setja upp slíkt kerfi.
- 3) Núverandi kröfur varðandi skírteini fyrir viðhaldsvotta, sem sjá um viðhald á rafeindabúnaði og rafkerfum loftfara annarra en þeirra sem eru í hópi flókinna loftfara, eru ekki í réttu hlutfalli við lægra flækjustig þessara loftfara, einkum vegna þess umtalsverður hluti krafna um grunnþekkingu á aðeins við um flókin loftför. Því ætti að innleiða nýtt skírteini fyrir þetta starfsfólk. Kröfurnar fyrir þetta nýja skírteini ættu að tryggja að öryggisstigið sé ekki lækkað, samanborið við það stig sem næst með núverandi skírteini. Innleiðing þessa nýja skírteinis ætti að draga úr hugsanlegri öryggisáhættu sem gæti átt sér stað ef það starfsfólk, sem er tiltækt til að sinna hlutaðeigandi viðhaldsverkefnum, er ekki með tilskilin starfsréttindi og skírteini.
- 4) Við framkvæmd viðhalds er viðtekið að einstaklingar eða stofnanir noti íhluti, hluti eða efni frá þriðja aðila. Nauðsynlegt er að draga úr þeirri áhættu sem tengist viðurkenningu slíkra íhluta, hluta eða efna, einkum og sér í lagi að tryggja að hlutaðeigandi einstaklingar og fyrirtæki hafi gert nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að viðurkenning, flokkun og aðskilnaður þeirra fari fram með réttum hætti.
- 5) Flugöryggisstofnun Evrópu („Flugöryggisstofnunin“) hefur móttengið tilkynningar um verulegan fjölda svikamála þar sem vísitandi er brotið á þeim prófstöðlum sem komið er á fót í samræmi við reglugerð (ESB) nr. 1321/2014. Þau mál voru í tengslum við próf í grunnþekkingu, sem framkvæmd eru af samþykktu viðhaldskennslufyrirtæki, fyrir nemendur sem sóttu ekki grunnþjálfunarnámskeiðið. Þetta ástand hefur leitt til alvarlegra öryggisvandamála, sér í lagi með tilliti til þeirrar áhættu að handhafar skírteina gefi út viðhaldsvottorð fyrir loftfar eftir viðhald án tilskilinnar grunnþekkingar. Gera ætti ráðstafanir nú til að bregðast við þessum öryggisvandamálum.
- 6) Samkvæmt reglugerð (ESB) nr. 1321/2014 skulu flugrekendur flókinna, vélknúinna flugvéla, sem starfræktar eru í ábataskyni eða ekki í ábataskyni, tryggja að viðurkennt fyrirtæki sem annast stjórnun á áframhaldandi lofthæfi sinni þeim verkefnum sem tengjast áframhaldandi lofthæfi og að samþykkt viðhaldsfyrirtæki sjái um viðhald á loftfarinu og

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 207, 16.8.2018, bls. 2. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 193/2018 frá 10. júlí 2019 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn (biður birtingar).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 79, 19.3.2008, bls. 1.

⁽²⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1321/2014 frá 26. nóvember 2014 um áframhaldandi lofthæfi loftfara og annarra framleiðsluvara, hluta og búnaðar til flugs og um samþykki fyrir fyrirtækjum og starfsfólki á þessu sviði (Stjtið. ESB L 362, 17.12.2014, bls. 1).

íhlutum til ísetningar í það. Í tilteknum tilvikum, eins og þegar um er að ræða starfrækslu léttra, tveggja hreyfla flugvéla með skrífuverfihreyflum, sem er ekki í ábataskyni, er sú krafa um hlítni við ákvæði, sem krafist er af slíkum flugrekendum, ekki í réttu hlutfalli við þann ávinning sem hlýst af því að framfylgja þessum kröfum með tilliti til rekstraröryggis. Því ætti að aðlaga kröfurnar sem gilda í slíkum tilvikum. Að teknu tilliti til óhóflegra krafna um hlítni við ákvæði, til þess tíma sem þarf til að aðlaga þessar kröfur og til þess að það er ekki talið skapa verulega áhættu fyrir flugöryggi ef þessum kröfum er ekki beitt fyrir en eftir aðlögun þeirra, ættu þessar kröfur að falla úr gildi fyrst um sinn og aðeins koma til framkvæmda frá viðeigandi síðari dagsetningu.

- 7) Fyrir mistök voru ítarlegar reglur varðandi notkun á VI. viðbæti við III. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 1321/2014 felldar brott þegar reglugerð (ESB) nr. 1321/2014 var breytt með reglugerð (ESB) 2015/1536 ⁽¹⁾. Þau mistök ber að leiðrétta.
- 8) Bent hefur verið á tilteknar ritstjórnarlegar villur í V. viðauka a við reglugerð (ESB) nr. 1321/2014 sem hafa leitt til framkvæmdarvandkvæða. Þessar villur ber að leiðrétta.
- 9) Nauðsynlegt er að gefa öllum hlutaðeigandi aðilum nægan tíma til að laga sig að þessum breytta regluramma, sem er afleiðing af þeim ráðstöfunum sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð. Þessar ráðstafanir ættu því að koma til framkvæmda sex mánuðum eftir gildistökudag reglugerðarinnar. Hins vegar ættu tilteknar ráðstafanir að gilda án tafar, með hliðsjón af tilgangi þessara ráðstafana og þar sem ekki er þörf á verulegri aðlögunarviðleitni af hálfu hlutaðeigandi aðila. Aðrar tilteknar ráðstafanir krefjast frekari aðlögunarviðleitni og ættu því að gilda frá viðeigandi síðari dagsetningu af því að þær hafa í för með sér umbreytingu frá reglu sem er fyrst og fremst samkvæmt landslögum, að breyttum regluramma samkvæmt lögum Sambandsins, sem mælt er fyrir um í þessari reglugerð.
- 10) Því ætti að breyta reglugerð (ESB) nr. 1321/2014 til samræmis við það.
- 11) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit Flugöryggisstofnunarinnar sem komið var á fót skv. 1. mgr. 19. gr. reglugerðar (EB) nr. 216/2008.
- 12) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar sem komið var á fót skv. 65. gr. reglugerðar (EB) nr. 216/2008,

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Reglugerð (ESB) nr. 1321/2014 er breytt sem hér segir:

- 1) í stað 6. mgr. 5. gr. komi eftirfarandi:

„6. Þar til búið er að bæta við í þessa reglugerð sértækum kröfum um viðhaldsvotta íhluta gilda þær kröfur áfram sem mælt er fyrir um í gildandi landslögum í viðeigandi aðildarríki nema að því er varðar viðhaldsfyrirtæki sem staðsett eru utan Sambandsins en þar þarf Flugöryggisstofnunin að samþykka kröfurnar.“,

- 2) ákvæðum 8. gr. er breytt sem hér segir:

- a) í 2. mgr. falli b-liður brott,
- b) ákvæði 5. mgr. falli brott.
- c) eftirfarandi 7. mgr. bætist við:

„7. Þrátt fyrir ákvæði 1. mgr., að því er varðar fjölhreyflaflugvélar, sem eru búnar skrífuverfihreyflum, með allt að 5700 kg hámarksflugtakmassa, og eru ekki eru notaðar við starfrækslu í ábataskyni, skulu 2. og 3. liður g-liðar M.A.201 í I. viðauka (M-hluta) gilda frá 1. janúar 2025.“,

⁽¹⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2015/1536 frá 16. september 2015 um breytingu á reglugerð (ESB) nr. 1321/2014 að því er varðar samræmingu á reglum um áframhaldandi lofthæfi við reglugerð (EB) nr. 216/2008, um brýn viðhaldsverkefni og eftirlit með áframhaldandi lofthæfi loftfara (Stjtið. ESB L 241, 17.9.2015, bls. 16).

- 3) ákvæðum I. viðauka (M-hluta) er breytt í samræmi við I. viðauka við þessa reglugerð,
- 4) ákvæðum II. viðauka (145. hluta) er breytt í samræmi við II. viðauka við þessa reglugerð,
- 5) ákvæðum III. viðauka (66. hluta) er breytt í samræmi við III. viðauka við þessa reglugerð,
- 6) ákvæðum IV. viðauka (147. hluta) er breytt í samræmi við IV. viðauka við þessa reglugerð,
- 7) ákvæðum V. viðauka a (T-hluta) er breytt í samræmi við V. viðauka við þessa reglugerð.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá og með 5. mars 2019.

Þó gildir eftirfarandi:

- 1) ákvæði c-liðar 2. mgr. 1. gr., 7. mgr. 1. gr. og 1. liðar IV. viðauka koma til framkvæmda frá og með 5. september 2018,
- 2) fyrir viðhald á ELA1-flugvélum, sem ekki eru hluti af flutningaflug, og á öðrum loftförum en flugvélum og þýrlum:
 - a) krafan um að lögbært yfirvald gefi út skírteini flugvéltækis í samræmi við III. viðauka (66. hluta) sem nýtt eða umbreytt skírteini samkvæmt lið 66.A.70 í þeim viðauka kemur til framkvæmda frá og með 1. október 2019,
 - b) krafan um að viðhaldsvottar hafi starfsréttindi í samræmi við III. viðauka (66. hluta), sem mælt er fyrir um í g-lið M.A.606 og 2. lið b-liðar M.A.801 í I. viðauka (M-hluta) og g- og h-lið 145.A.30 í II. viðauka (145. hluta), kemur til framkvæmda frá og með 1. október 2020.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 14. ágúst 2018.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

I. VIÐAUKI

Ákvæðum I. viðauka er breytt sem hér segir:

1) efnisyfirlitinu er breytt sem hér segir:

a) í stað liðar M.A.501 komi eftirfarandi:

„M.A.501 **Flokkun og ísetning**“,

b) í stað liðar M.A.504 komi eftirfarandi:

„M.A.504 **Aðskilnaður íhluta**“,

2) í stað liðar M.A.501 komi eftirfarandi:

„M.A.501 **Flokkun og ísetning**

a) Allir íhlutir skulu flokkaðir í eftirfarandi flokka:

- 1) íhlutir sem eru í viðunandi ástandi og hafa fengið viðhaldsvottorð á EASA-eyðublaði nr. 1, eða sambærilegu eyðublaði, og verið merktir í samræmi við Q-kafla I. viðauka (21. hluta) við reglugerð (ESB) nr. 748/2012, nema annað sé tekið fram í I. viðauka (21. hluta) við reglugerð (ESB) nr. 748/2012 eða í þessum viðauka (M-hluta).
 - 2) Ónothæfir íhlutir sem skulu fá viðhald í samræmi við þessa reglugerð.
 - 3) Íhlutir sem flokkaðir eru sem óendurnýtanlegir vegna þess að þeir eru komnir fram yfir vottaðan endingartíma eða ekki er hægt að lagfæra bilun í þeim.
 - 4) Staðlaðir hlutir, sem notaðir eru í loftfar, hreyfil, loftskrófu eða annan íhlut loftfars, ef þeir eru tilgreindir í viðhaldsgögnunum og þeim fylgja gögn um samræmi sem hægt er að heimfæra til gildandi staðals.
 - 5) Bæði hráefni og rekstrarefni, sem notuð eru við viðhald, þegar fyrirtækið er þess fullvisst að efnið uppfylli tilskilda forskrift og að rekja megi feril þess á viðeigandi hátt. Með öllu efni verða að fylgja gögn sem varða greinilega viðkomandi efni og innihalda yfirlýsingu um að forskriftum sé fylgt auk upplýsinga um framleiðanda og birgi.
- b) Í loftfar eða íhlut skal aðeins setja íhluti, staðlaða hluti og efni ef þau eru í fullnægjandi ásigkomulagi, tilheyra einum af flokkunum sem tilgreindir eru í a-lið og ef íhluturinn, staðlaði hluturinn eða efnið er tilgreint í viðeigandi viðhaldsgögnum.“,

3) í stað d-liðar M.A.502 komi eftirfarandi:

„d) Þrátt fyrir a-lið og 2. lið b-liðar M.A.801 er viðhaldsvottum, sem um getur í 2. lið b-liðar M.A.801, heimilt að framkvæma eftirfarandi samkvæmt viðhaldsgögnum íhlutar:

- 1) viðhald annað en grannskoðun á íhlutum meðan íhluturinn er fastur á eða hefur verið tímabundið fjarlægður úr ELA1-loftfari, sem ekki er notað í flutningaflugi,
- 2) grannskoðun á hreyflum og loftskrófum meðan þau eru föst á eða hafa verið tímabundið fjarlægð úr CS-VLA-, CS-22- og LSA-loftföllum, sem ekki eru notuð í flutningaflugi.

Ekki má gefa út EASA-eyðublað nr. 1 fyrir viðhald á íhlutum, sem er framkvæmt í samræmi við d-lið, en um slíkt viðhald gilda kröfur M.A.801 um viðhaldsvottorð.“,

4) í stað liðar M.A.504 komi eftirfarandi:

„M.A.504 **Aðskilnaður íhluta**

- a) Aðskilja skal ónothæfa og óendurnýtanlega íhluti frá nothæfum íhlutum, stöðluðum hlutum og efnum.
- b) Ekki skal vera heimilt að setja óendurnýtanlega íhluti aftur í íhlutabirgðakerfið nema vottaður endingartími hafi verið framlengdur eða úrlausn til viðgerða hafi verið samþykkt í samræmi við reglugerð (ESB) nr. 748/2012.“,

5) eftirfarandi komi í stað g-liðar M.A.606:

„g) Viðhaldsfyrirtækið skal hafa á að skipa nægilegum fjölda viðhaldsvotta til að gefa út viðhaldsvottorð fyrir loftför og íhluti samkvæmt liðum M.A.612 og M.A.613. Viðhaldsvottarnir skulu uppfylla eftirfarandi kröfur:

1. í III. viðauka (66. hluta) fyrir loftför,
2. í 6. mgr. 5. gr. í þessari reglugerð fyrir íhluti.“

6) í stað c-liðar M.A.608 komi eftirfarandi:

„c) Fyrirtækið skal skoða og flokka alla íhluti, staðlaða hluti og efni sem henni berast, og aðskilja þau á tilhlýðilegan hátt.“

7) í stað fyrsta málslíðar í VII. viðbæti komi eftirfarandi:

„Eftirfarandi viðhaldsvinna fellur undir þau flóknu viðhaldsverkefni sem um getur í b-lið 2. liðar M.A.801 og c-lið M.A.801:“.

II. VIÐAUKI

Ákvæðum II. viðauka er breytt sem hér segir:

1) efnisyfirlitinu er breytt sem hér segir:

a) í stað liðar 145.A.40 komi eftirfarandi:

„145.A.40 **Búnaður og verkfæri**“,

b) í stað liðar 145.A.42 komi eftirfarandi:

„145.A.42 **Íhlutir**“,

2) í stað f-, g-, h- og i-liðar 145.A.30 komi eftirfarandi:

„f) Fyrirtækið skal sjá til þess að starfsfólk, sem framkvæmir eða hefur eftirlit með prófunum án eyðileggingar (NDT-prófunum) á burðarvirki og/eða íhlutum loftfars, með tilliti til áframhaldandi lofthæfis, hafi tilskilin starfsréttindi til að framkvæma þessa tilteknu prófun án eyðileggingar í samræmi við Evrópustaðal eða sambærilegan staðal sem Flugöryggisstofnunin viðurkennir. Starfsfólk, sem vinnur önnur sérhæfð verkefni, skal hafa tilskilin starfsréttindi í samræmi við opinberlega viðurkennda staðla. Þrátt fyrir ákvæði þessa liðar, má starfsfólk, sem um getur í g-lið og 1. og 2. lið h-liðar og er með starfsréttindi í flokki B1, B3 eða L í samræmi við III. viðauka (66. hluta), framkvæma og/eða hafa eftirlit með prófunum þar sem leitað er að skemmdum með litarefnum.

g) Nema annað sé tekið fram í j-lið verða fyrirtæki, sem annast leiðarviðhald loftfars, hafa á að skipa viðhaldsvottum með viðeigandi loftfarstegundaráritun og starfsréttindi í flokkum B1, B2, B2L, B3 og L, eins og við á, í samræmi við III. viðauka (66. hluta) og lið 145.A.35.

Að auki mega slík fyrirtæki einnig nota viðhaldsvotta, sem hafa fengið viðeigandi verkefnaþjálfun og eru með réttindi, sem sett eru fram í 1. lið a-liðar 66.A.20 og ii. lið 3. liðar a-liðar 66.A.20, og hafa starfsréttindi í samræmi við III. viðauka (66. hluta) og lið 145.A.35, til að framkvæma minni háttar reglubundið leiðarviðhald og einfaldar lagfæringar á bilunum. Enda þótt slíkir viðhaldsvottar séu tiltækir vegur það ekki upp á móti þörfinni fyrir viðhaldsvotta sem er með starfsréttindi í flokki B1, B2, B2L, B3 og L, eins og við á.

h) Nema kveðið sé á um annað í j-lið skulu öll fyrirtæki, sem annast viðhald loftfara uppfylla eftirfarandi:

1. Ef um er að ræða aðalviðhald á flóknum, vélknúnum loftförum: hafa viðhaldsvotta með viðeigandi tegundarréttindi fyrir loftför og starfsréttindi í flokki C skv. III. viðauka (66. hluta) og lið 145.A.35. Að auki skal fyrirtækið hafa á að skipa nægu starfsfólki með viðeigandi loftfarstegundaráritun og með starfsréttindi í flokkum B1 og B2, eins og við á, skv. III. viðauka (66. hluta) og lið 145.A.35, til aðstoðar viðhaldsvottum í flokki C.

i. Faglegir ábyrgðarmenn í flokkum B1 og B2 skulu sjá til þess að öll viðeigandi verkefni eða skoðanir hafi verið framkvæmdar í samræmi við tilskilda staðla áður en viðhaldsvottar í C-flokki gefa út viðhaldsvottorð.

ii. Fyrirtækið skal halda skrá yfir alla faglega ábyrgðarmenn í flokkum B1 og B2.

iii. Viðhaldsvottar í flokki C skulu fullvissa sig um að ákvæðum i. liðar hafi verið fylgt og að þeirri vinnu sem viðskiptavinurinn fer fram á hafi verið lokið í viðkomandi aðalviðhaldsskoðun eða verkhluta og þeir skulu einnig meta áhrif þeirra verka sem voru ekki framkvæmd með það fyrir augum að krefjast þess að annaðhvort verði þau unnin eða að komist verði að samkomulagi við flugrekandann um að fresta þeim verkum fram að annarri, tiltekinni skoðun eða í tiltekinn tíma.

2. Ef um er að ræða aðalviðhald á loftförum öðrum en flóknum, vélknúnum loftförum hafa annaðhvort:

i. viðhaldsvotta með viðeigandi loftfarstegundaráritun og starfsréttindi í flokkum B1, B2, B2L, B3 og L eins og við á, í samræmi við III. viðauka (66. hluta) og lið 145.A.35,

ii. viðhaldsvotta með viðeigandi loftfarstegundaráritun og starfsréttindi í flokki C og njóta aðstoðar faglegra ábyrgðarmanna eins og sett er fram í i. lið a-liðar í 145.A.35.

i) Viðhaldsvottar íhluta skulu hafa réttindi og hæfi í samræmi við 6. mgr. 5. gr. og i. lið a-liðar í lið 145.A.35.“,

3) í stað a- og b-liðar í 145.A.35 komi eftirfarandi:

„a) Til viðbótar við kröfurnar í g- og h-lið í lið 145.A.30 skal fyrirtækið sjá til þess að viðhaldsvottar og faglegir ábyrgðarmenn hafi næga þekkingu á viðkomandi loftförum eða íhlutum, eða hvoru tveggja, sem koma til viðhalds, sem og á tilheyrandi verklagsreglum fyrirtækisins. Að því er viðhaldsvottana varðar skal þetta gert áður en vottunarheimild er gefin út eða endurnýjuð.

1. „Faglegir ábyrgðarmenn“: það starfsfólk sem hefur skírteini flugvéltækis skv. III. viðauka (66. hluta) í flokkum B1, B2, B2L, B3 og/eða L með viðeigandi loftfarsáritanir (e. *aircraft ratings*) og sem vinnur við aðalviðhald en hefur ekki endilega vottunarréttindi.
2. „Viðkomandi loftfar og/eða íhlutir“: þau loftför eða þeir íhlutir sem tilgreindir eru í viðkomandi vottunarheimild.
3. „Vottunarheimild“: sú heimild, sem fyrirtækið gefur út til handa viðhaldsvottum, þar sem tilgreint er að þessu starfsfólki sé heimilt að skrifa undir viðhaldsvottorð fyrir hönd fyrirtækisins með þeim takmörkunum sem koma fram í heimildinni.

b) Ef frá eru talin þau tilvik, sem tilgreind eru í j-lið 145.A.30 og ii. lið 3. liðar a-liðar í 66.A.20, er fyrirtækinu aðeins heimilt að gefa út vottunarheimild til handa viðhaldsvottum sem varðar grunnflokkan eða undirflokkan og, að undanskildu skírteini í flokki A, allar tegundaráritanir sem tilteknar eru á skírteini flugvéltækis, eins og krafist er skv. III. viðauka (66. hluta), að því tilskildu að skírteinið sé í gildi allan gildistíma heimildarinnar og að viðhaldsvottarnir fullnægi áfram kröfum skv. III. viðauka (66. hluta).“,

4) ákvæðum 145.A.40 er breytt sem hér segir:

a) í stað fyrirsagnarinnar komi eftirfarandi:

„145.A.40 **Búnaður og verkfæri**“,

b) í stað a-liðar komi eftirfarandi:

„a) Fyrirtækið skal hafa nauðsynlegan búnað og verkfæri og nota þau til að vinna þau verk sem samþykkið tekur til.

- i. Ef framleiðandi tiltekur ákveðið verkfæri eða búnað skal fyrirtækið nota það verkfæri eða þann búnað nema lögbæra yfirvaldið hafi fallist á notkun annars verkfæris eða búnaðar samkvæmt verklagsreglum sem tilgreindar eru í starfsemlýsingunni.
- ii. Búnaður og verkfæri verða ávallt að vera tiltæk nema þegar um er að ræða búnað eða verkfæri sem eru notuð svo sjaldan að ekki sé þörf á að þau séu ávallt tiltæk. Slík tilvik skulu tilgreind í verklagsreglu í starfsemlýsingunni.
- iii. Fyrirtæki sem hefur samþykki til að framkvæma aðalviðhald skal hafa nægan búnað og skoðunarpalla/-kvíar til að komast að loftförum til að unnt sé að skoða loftfarið á tilhlýðilegan hátt.“,

5) í stað liðar 145.A.42 komi eftirfarandi:

„145.A.42 **Íhlutir**

„a) Flokkun íhluta. Allir íhlutir skulu flokkaðir í eftirfarandi flokka:

- i. Íhlutir sem eru í viðunandi ástandi og hafa fengið viðhaldsvottorð á EASA-eyðublaði nr. 1 eða sambærilegu eyðublaði og verið merktir í samræmi við Q-kafla í I. viðauka (21. hluta) við reglugerð (ESB) nr. 748/2012, nema annað sé tekið fram í I. viðauka (21. hluta) við reglugerð (ESB) nr. 748/2012 eða í þessum II. viðauka (145. hluta).
- ii. Ónothæfir íhlutir sem skulu fá viðhald í samræmi við þessa reglugerð.
- iii. Íhlutir sem flokkaðir eru sem óendurnýtanlegir vegna þess að þeir eru komnir fram yfir vottaðan endingartíma eða ekki er hægt að lagfæra bilun í þeim.
- iv. Staðlaðir hlutir, sem notaðir eru í loftfar, hreyfil, loftskrófu eða annan íhlut loftfars, ef þeir eru tilgreindir í viðhaldsgögnunum og þeim fylgja gögn um samræmi sem hægt er að heimfæra til gildandi staðals.

- v. Bæði hráefni og rekstrarefni, sem notuð eru við viðhald, ef fyrirtækið er þess fullvisst að efnið uppfylli tilskilda forskrift og að rekja megi feril þess á viðeigandi hátt. Öllu efni skulu fylgja gögn sem varða greinilega viðkomandi efni og innihalda yfirlýsingu um að forskriftum sé fylgt auk upplýsinga um framleiðanda og birgi.
- b) Íhlutir, staðlaðir hlutir og efni til ísetningar
- i. Fyrirtækið skal setja verklagsreglur fyrir viðurkenningu íhluta, staðlaðra hluta og efna til ísetningar til að tryggja að íhlutir, staðlaðir hlutir og efni séu í fullnægjandi ásigkomulagi og uppfylla viðeigandi kröfur í a-lið.
 - ii. Fyrirtækið skal setja verklagsreglur til að tryggja að íhlutir, staðlaðir hlutir og efni skulu aðeins vera settir í loftfar eða í íhlut ef þeir eru í fullnægjandi ásigkomulagi, uppfylli viðeigandi kröfur í a-lið og ef íhluturinn, staðlaði hluturinn eða efnið er tilgreint í viðeigandi viðhaldsgögnum.
 - iii. Fyrirtækið má framleiða takmarkað úrval af hlutum til nota við yfirstandandi vinnu í eigin starfsstöð, svo fremi sem verklagsreglurnar eru tilgreindar í starfsemlýsingunni.
 - iv. Íhlutir sem um getur í c-lið 21.A.307 í I. viðauka (21. hluta) við reglugerð (ESB) nr. 748/2012 skulu aðeins settir í ef eigandi loftfars telur þá hæfa til ísetningar í eigin loftför.
- c) Aðskilnaður íhluta
- i. Aðskilja skal ónothæfa og óendurnýtanlega íhluti frá nothæfum íhlutum, stöðluðum hlutum og efnum.
 - ii. Ekki skal vera heimilt að setja óendurnýtanlega íhluti aftur í íhlutabirgðakerfið nema vottaður endingartími hafi verið framlengdur eða úrlausn til viðgerða hafi verið samþykkt í samræmi við reglugerð (ESB) nr. 748/2012.“
-

III. VIÐAUKI

Ákvæðum III. viðauka er breytt sem hér segir:

1) í efnisyfirliti er bætt við eftirfarandi tilvísunum í VII. og VIII. viðbæti:

- „VII. viðbætur — Kröfur um grunnþekkingu fyrir skírteini flugvéltækis í flokki L
- VIII. viðbætur — Staðlar fyrir grunnpróf fyrir skírteini flugvéltækis í flokki L“,

2) í stað liðar 66.A.3 komi eftirfarandi:

„66.A.3 **Flokkar og undirflokkar skírteina**

Skírteini flugvéltækis nær yfir eftirfarandi flokka og, eftir atvikum, undirflokka og kerfisáritanir (e. *system rating*):

a) Flokkur A, skipt upp í eftirfarandi undirflokka:

- A1 flugvélar með hverfihreyflum,
- A2 flugvélar með bulluhreyflum,
- A3 þýrlur með hverfihreyflum,
- A4 þýrlur með bulluhreyflum.

b) Flokkur B1, skipt upp í eftirfarandi undirflokka:

- B1.1 flugvélar með hverfihreyflum,
- B1.2 flugvélar með bulluhreyflum,
- B1.3 þýrlur með hverfihreyflum,
- B1.4 þýrlur með bulluhreyflum.

c) Flokkur B2

Skírteinið í flokki B2 gildir fyrir öll loftför.

d) Flokkur B2L

Skírteini í flokki B2L gildir fyrir öll loftför önnur en þau sem eru í hópi 1, skv. 1. lið liðar 66.A.5, og er skipt upp í eftirfarandi „kerfisáritanir“:

- fjarskipti/leiðsaga (com/nav),
- mælitæki,
- sjálfstýring,
- kögun,
- kerfi flugskrokks.

Skírteini í flokki B2L skal að lágmarki innihalda eina kerfisáritun.

e) Flokkur B3

Skírteini í flokki B3 gildir fyrir flugvélar með bulluhreyfli án jafnþrýstibúnaðar með að hámarki 2000 kg hámarksflugtaksmassa.

f) Flokkur L, skipt upp í eftirfarandi undirflokka:

- L1C: svifflugur úr samsettum efnivið,
- L1: svifflugur,
- L2C: vélsvifflugur úr samsettum efnivið og ELA1-flugvélar úr samsettum efnivið,
- L2: vélsvifflugur og ELA1-flugvélar,
- L3H: hitaloftbelgir,

- L3G: gasloftbelgir,
- L4H: hitaloftskip,
- L4G: ELA2-gasloftskip,
- L5: gasloftskip önnur en ELA2-gasloftskip.

g) Flokkur C

Skírteini í flokki C gildir fyrir flugvélar og þýrlur.“,

3) í stað liðar 66.A.5 komi eftirfarandi:

„66.A.5 **Flokkar loftfara**

Að því er varðar áritanir á skírteinum flugvéltækna skulu loftför flokkuð í eftirfarandi hópa:

- 1) Hópur 1: flókin vélknúin loftför, fjölhreyfla þýrlur, flugvélar með skráða hámarksflughæð yfir fluglagi 290, loftför sem búin eru rafboðastýri, gasloftskip önnur en ELA2-gasloftskip og önnur loftför sem gerð er krafa um loftfarstegundaráritun fyrir samkvæmt skilgreiningu Flugöryggisstofnunar.

Flugöryggisstofnunin getur valið að flokka loftfar, sem uppfyllir þau skilyrði sem sett eru fram í fyrsta undirlið, í hóp 2, hóp 3 eða hóp 4, eins og við á, ef hún telur að lægra flækjustig fyrir viðkomandi loftfar réttlæti það.

- 2) Hópur 2: loftför, önnur en þau í hópi 1, sem tilheyra eftirfarandi undirhópum:

i. Undirhópur 2a:

- eins hreyfils skrífuþotur,
- flugvélar með þotuhreyflum og fjölhreyfla skrífuþotur sem Flugöryggisstofnunin flokkar í þennan undirhóp vegna lægra flækjustigs þeirra.

ii. Undirhópur 2b:

- eins hreyfils þýrlur með hverfihreyfli,
- þær fjölhreyfla þýrlur með hverfihreyflum sem Flugöryggisstofnunin flokkar í þennan undirhóp vegna lægra flækjustigs þeirra.

iii. Undirhópur 2c:

- eins hreyfils þýrlur með bulluhreyfli,
- þær fjölhreyfla þýrlur með bulluhreyflum sem Flugöryggisstofnunin flokkar í þennan undirhóp vegna lægra flækjustigs þeirra.

- 3) Hópur 3: flugvélar með bulluhreyflum, aðrar en þær í hópi 1.

- 4) Hópur 4: sviffflugur, vélsviffflugur, loftbelgir og loftskip, önnur en þau í hópi 1.“,

4) ákvæðum a-liðar 66.A.20 er breytt sem hér segir:

a) eftirfarandi komi í stað 4. og 5. liðar:

„4. Skírteini flugvéltækis í flokki B2L gefur handhafa þess leyfi til að gefa út viðhaldsvottorð og starfa sem faglegur ábyrgðarmaður í flokki B2L fyrir eftirfarandi:

- viðhald sem er framkvæmt á rafkerfum,
- viðhald sem framkvæmt er á rafeindakerfum loftfara innan marka þeirra kerfisáritana sem eru sérstaklega skráðar í skírteininu og
- svo fremi handhafi hafi áritun fyrir „kerfi flugskrokks“, framkvæmd verka tengdum raf- og rafeindabúnaði í fullbúnum hreyflum og vélrænum kerfum sem krefjast aðeins einfaldra prófana til að sýna fram á nothæfi þeirra.

5. Skírteini flugvéltækis í flokki B3 gefur handhafa þess leyfi til að gefa út viðhaldsvottorð og starfa sem faglegur ábyrgðarmaður í flokki B3 fyrir eftirfarandi:

- viðhald sem framkvæmt er á burðarvirki flugvéla, fullbúnum hreyflum, vélrænum kerfum og rafkerfum og
- verk tengdum rafeindakerfum loftfara sem kalla aðeins á einfaldar prófanir til að sýna fram á nothæfi þeirra og ekki á bilanaleit.“,

b) eftirfarandi 6. og 7. liður bætist við:

„6. Skírteini flugvéltækis í flokki L gefur handhafa þess leyfi til að gefa út viðhaldsvottorð og starfa sem faglegur ábyrgðarmaður í flokki L fyrir eftirfarandi:

- viðhald sem framkvæmt er á burðarvirki loftfara, fullbúnum hreyflum, vélrænum kerfum og rafkerfum,
- verk tengdum þráðlausum fjarskiptum, neyðarsendum (ELT) og ratsjársvarkerfum og
- verk tengdum rafeindakerfum loftfara sem kalla aðeins á einfaldar prófanir til að sýna fram á nothæfi þeirra.

Undirflokkur L2 nær yfir undirflokk L1. Hvers kyns takmörkun við undirflokk L2 í samræmi við h-lið liðar 66.A.45 gildir einnig fyrir undirflokk L1.

Undirflokkur L2C nær yfir undirflokk L1C.

7. Skírteini flugvéltækis í flokki C gefur handhafa þess leyfi til að gefa út viðhaldsvottorð að loknu aðalviðhaldi loftfars. Réttindin gilda um loftfarið í heild sinni.“,

5) í stað a-liðar í lið 66.A.25 komi eftirfarandi:

„a) Fyrir skírteini í öðrum flokkum en B2L og L skal umsækjandi um skírteini flugvéltækis eða um viðbótarflokk eða undirflokk í slíkt skírteini sýna fram á með prófi kunnáttu í viðeigandi námsáföngum í samræmi við I. viðbæti við III. viðauka (66. hluta). Prófið skal vera í samræmi við staðalinn sem settur er fram í II. viðbæti við III. viðauka (66. hluti) og skal prófið haldið hjá annaðhvort þjálfunarfyrirtæki með tilhlýðilegt samþykki skv. IV. viðauka (147. hluta) eða hjá lögbæra yfirvaldinu.“,

6) ákvæðum 66.A.25 er breytt sem hér segir:

a) í stað b- og c-liðar komi eftirfarandi:

„b) Umsækjandi um skírteini flugvéltækis í flokki L innan tiltekins undirflokks eða um annan viðbótarflokk skal með prófi sýna fram á kunnáttu í viðeigandi námsáföngum í samræmi við VII. viðbæti við III. viðauka (66. hluta). Prófið skal vera í samræmi við staðalinn sem settur er fram í VIII. viðbæti við III. viðauka (66. hluta) og skal prófið haldið hjá annaðhvort þjálfunarfyrirtæki með tilhlýðilegt samþykki skv. IV. viðauka (147. hluta) eða hjá lögbæra yfirvaldinu eða samkvæmt samkomulagi við lögbæra yfirvaldið.

Handhafi skírteinis flugvéltækis í undirflokki B1.2 eða flokki B3 telst uppfylla kröfur um grunnþekkingu fyrir skírteini í undirflokkum L1C, L1, L2C og L2.

Kröfurnar um grunnþekkingu fyrir undirflokk L4H fela í sér kröfurnar um grunnþekkingu fyrir undirflokk L3H.

Kröfurnar um grunnþekkingu fyrir undirflokk L4G fela í sér kröfurnar um grunnþekkingu fyrir undirflokk L3G.

c) Umsækjandi um skírteini flugvéltækis í flokki B2L með tiltekna „kerfisáritun“ eða um að bæta við annarri „kerfisáritun“ skal með prófi sýna fram á kunnáttu í viðeigandi námsáföngum í samræmi við I. viðbæti við III. viðauka (66. hluta). Prófið skal vera í samræmi við staðalinn sem settur er fram í II. viðbæti við III. viðauka (66. hluta) og skal prófið haldið hjá annaðhvort þjálfunarfyrirtæki með tilhlýðilegt samþykki skv. IV. viðauka (147. hluta) eða hjá lögbæra yfirvaldinu.“,

b) eftirfarandi d-, e- og f-liður bætist við:

„d) Tíu árum áður en sótt er um skírteini flugvéltækis eða um viðbótarflokk eða -undirflokk í skírteini flugvéltækis skal viðkomandi hafa lokið öllum þjálfunarnámskeiðum og staðist próf. Sé það ekki tilfellið er hægt að fá próf metið í samræmi við e-lið.

e) Umsækjandi getur sótt um það hjá lögbæru yfirvaldi að fá nám metið, að hluta til eða að fullu, vegna krafna um grunnþekkingu fyrir:

- i. próf í grunnþekkingu, sem ekki uppfylla kröfuna sem mælt er fyrir um í d-lið,
- ii. alla aðra tæknilega menntun sem lögbært yfirvald telur jafngilda þeirri þekkingu sem krafist er skv. III. viðauka (66. hluta).

Námsáfangar skulu metnir í samræmi við E-kafla í B-hluta þessa viðauka (66. hluta).

- f) Mat rennur út 10 árum eftir að lögbært yfirvald veitir umsækjanda það. Eftir að það rennur út getur umsækjandi sótt um nýtt mat.“,

7) eftirfarandi liðir 2a og 2b bætist við í a-lið liðar 66.A.30:

„2a. að því er varðar flokk B2L:

- i. þriggja ára verklega reynslu af viðhaldi á starfræktu loftfari, sem tekur til samsvarandi kerfisáritunar/-áritana, ef umsækjandi hefur ekki áður hlotið viðeigandi tæknipjálfun eða
- ii. tveggja ára verklega reynslu af viðhaldi á starfræktu loftfari, sem tekur til samsvarandi kerfisáritunar/-áritana, og hafa lokið þjálfun, sem lögbæra yfirvaldið telur viðeigandi, sem hæfur starfsmaður á tæknisviði eða
- iii. eins árs verklega reynslu af viðhaldi á starfræktu loftfari, sem tekur til samsvarandi kerfisáritunar/-áritana, og hafa lokið samþykktu grunnþjálfunarnámskeiði skv. 147. hluta.

Til að bæta við nýrri eða nýjum kerfisáritunum við núverandi skírteini í flokki B2L er krafist þriggja mánaða verklegrar reynslu af viðhaldi sem snertir nýju kerfisáritunina fyrir hverja kerfisáritun sem bætist við.

2b. að því er varðar flokk L:

- i. tveggja ára verklega reynslu af viðhaldi á starfræktu loftfari sem nær yfir dæmigert þversnið viðhaldsaðgerða í samsvarandi undirflokk,
- ii. sem undanþága frá i. lið; eins árs verklega reynslu af viðhaldi á starfræktu loftfari, sem nær yfir dæmigert þversnið viðhaldsaðgerða í samsvarandi undirflokki, með fyrirvara um innleiðingu þeirrar takmörkunar sem kveðið er á um í 3. lið ii. liðar h-liðar 66.A.45.

Ef bæta á við viðbótarundirflokki í núverandi L-skírteini, skal reynslan, sem krafist er í i. og ii. lið, vera annars vegar 12 mánuðir og hins vegar 6 mánuðir.

Handhafi skírteinis flugvéltæknis í flokki/undirflokki B1.2 eða B3 telst uppfylla kröfur um grunnreynslu fyrir skírteini í undirflokkum L1C, L1, L2C og L2.“,

8) í stað liðar 66.A.45 komi eftirfarandi:

„66.A.45 **Að skrá loftfarsáritanir í skírteini**

- a) Til að hafa rétt á að neyta vottunarréttinda á tilgreinda tegund loftfars þarf handhafi skírteinis flugvéltæknis að hafa viðeigandi loftfarsáritanir skráðar í skírteini sínu:
 - Viðeigandi loftfarsáritanir fyrir flokka B1, B2 og C eru eftirfarandi:
 - i. fyrir loftför í hópi 1, viðeigandi loftfarstegundaráritun,
 - ii. fyrir loftför í hópi 2, viðeigandi loftfarstegundaráritun, undirhópsáritun, bundin við framleiðanda, eða full undirhópsáritun,
 - iii. fyrir loftför í hópi 3, viðeigandi loftfarstegundaráritun eða full hópáritun,
 - iv. fyrir loftför í hópi 4, fyrir skírteini í flokki B2, full hópáritun.
 - Viðeigandi loftfarsáritanir fyrir flokk B2L eru eftirfarandi:
 - i. fyrir loftför í hópi 2, viðeigandi undirhópsáritun, bundin við framleiðanda, eða full undirhópsáritun,
 - ii. fyrir loftför í hópi 3, full hópáritun,
 - iii. fyrir loftför í hópi 4, full hópáritun.
 - Viðeigandi áritun fyrir flokk B3 er „flugvélar með bulluhreyfli án jafnþrýstibúnaðar með að hámarki 2000 kg hámarksflugtaksmassa“.
 - Viðeigandi loftfarsáritanir fyrir flokk L eru eftirfarandi:
 - i. áritunin „svifflugur úr samsettum efnivið“ fyrir undirflokk L1C,
 - ii. áritunin „svifflugur“ fyrir undirflokk L1,
 - iii. áritunin „vélsvifflugur úr samsettum efnivið og ELA1-flugvélar úr samsettum efnivið“ fyrir undirflokk L2C,

- iv. áritunin „vélsvifflugur og ELA1-flugvélar“ fyrir undirflokk L2,
 - v. áritunin „hitaloftbelgir“ fyrir undirflokk L3H,
 - vi. áritunin „gasloftbelgir“ fyrir undirflokk L3G,
 - vii. áritunin „hitaloftskip“ fyrir undirflokk L4H,
 - viii. áritunin „ELA2 gasloftskip“ fyrir undirflokk L4G,
 - ix. viðeigandi tegundaráritun fyrir loftskip fyrir undirflokk L5.
- Fyrir flokk A er ekki gerð krafa um neina áritun með fyrirvara um að kröfurnar í lið 145.A.35 í II. viðauka (145. hluta) séu uppfylltar.
- b) Til að fá loftfarstegundaráritanir skráðar í skírteini er gerð krafa um að hafa lokið einu af eftirfarandi með fullnægjandi árangri:
- viðeigandi tegundarþjálfun á loftfar í flokki B1, B2 eða C, í samræmi við III. viðbæti við III. viðauka (66. hluta),
 - ef um er að ræða tegundaráritanir fyrir gasloftskip á skírteini í flokki B2 eða L5, tegundarþjálfun sem samþykkt er af lögbæru yfirvaldi í samræmi við lið 66.B.130.
- c) Til viðbótar við kröfur b-liðar er gerð krafa um að samsvarandi starfsþjálfun á vinnustað sé lokið með fullnægjandi hætti vegna fyrstu loftfarstegundaráritunar innan tiltekins flokks/undirflokks fyrir önnur skírteini en þau í flokki C. Þessi starfsþjálfun á vinnustað skal uppfylla ákvæði III. viðbætis við III. viðauka (66. hluta), nema þegar um er að ræða gasloftskip, en þá starfsþjálfun skal lögbæra yfirvaldið samþykkja beint.
- d) Þrátt fyrir b- og c-lið má, að því er varðar loftför í hópi 2 og 3, einnig skrá loftfarstegundaráritanir í skírteini þegar:
- viðeigandi tegundarprófi á loftfar í flokki B1, B2 eða C, í samræmi við III. viðbæti við þennan viðauka (66. hluta), hefur verið lokið með fullnægjandi árangri,
 - sýnt hefur verið fram á verklega reynslu á viðkomandi loftfarstegund ef um er að ræða flokka B1 og B2. Verklega reynslan skal í slíku tilviki ná yfir dæmigerðan þverskurð af viðhaldsverkum sem eru dæmigerð fyrir skírteinisflokkinn.
- Þegar um er að ræða áritun í flokki C fyrir einstakling sem telst hæfur verandi handhafi háskólagráðu, eins og tilgreint er í 7. lið a-liðar í lið 66.A.30, skal fyrsta viðeigandi tegundarprófið á loftfar vera á sama stigi og í flokki B1 eða B2.
- e) Fyrir loftför í hópi 2 gildir eftirfarandi:
- i. til að handhafar skírteina í flokkum B1 og C geti fengið skráð í skírteini sitt undirhópsáritanir, sem bundnar eru við framleiðanda, þurfa þeir að uppfylla kröfur vegna loftfarstegundaráritunar fyrir a.m.k. tvær tegundir loftfara frá sama framleiðanda sem saman eru dæmigerðar fyrir viðeigandi undirhóp framleiðanda,
 - ii. til að handhafar skírteina í flokkum B1 og C geti fengið skráð í skírteini sitt fulla undirhópsáritun þurfa þeir að uppfylla kröfur vegna loftfarstegundaráritunar fyrir a.m.k. þrjár tegundir loftfara frá mismunandi framleiðendum sem saman eru dæmigerðar fyrir viðeigandi undirhóp,
 - iii. til að handhafar skírteina í flokkum B2 og B2L geti fengið skráð í skírteini sitt undirhópsáritun, sem bundin er við framleiðanda, og fulla undirhópsáritun þurfa þeir að sýna fram á verklega reynslu sem nær yfir dæmigerðan þverskurð af viðhaldsverkum sem eru dæmigerð fyrir skírteinisflokkinn og viðkomandi undirhóp loftfars og, ef um er að ræða skírteini í flokki B2L, sem eru dæmigerð fyrir viðeigandi kerfisáritun/-áritanir,
 - iv. þrátt fyrir iii. lið e-liðar hefur handhafi skírteinis í flokki B2 eða B2L, sem hefur fulla undirhópsáritun 2b, rétt á að fá skráða í skírteini sitt fulla undirhópsáritun 2c.
- f) Fyrir loftför í hópi 3 og 4 gildir eftirfarandi:
- i. til að handhafar skírteina í flokkum B1, B2, B2L og C geti fengið skráð í skírteini sitt viðbótaráritun vegna fullrar áritunar fyrir hóp 3 og handhafar skírteina í flokki B2 og B2L geti fengið skráð í skírteini sitt viðbótaráritun vegna fullrar áritunar fyrir hóp 4 þurfa þeir að sýna fram á verklega reynslu sem nær yfir þverskurð af viðhaldsverkum, sem eru dæmigerð fyrir skírteinisflokkinn og fyrir hóp 3 eða 4, eftir því sem við á,

- ii. fyrir flokk B1 skal umsækjanda, sem getur ekki lagt fram upplýsingar um reynslu, veitt áritun fyrir hóp 3 með eftirfarandi takmörkunum, sem skulu skráðar í skírteinið:
 - flugvélar með jafnþrýstibúnaði,
 - flugvélar með burðarvirki úr málmi,
 - flugvélar með burðarvirki úr samsettum efnivið,
 - flugvélar með burðarvirki úr viði,
 - flugvélar með burðarvirki úr málmrörum sem eru klæddar með dúk,
 - iii. þrátt fyrir i. lið f-liðar hefur handhafi skírteinis í flokki B2L, sem hefur fulla undirhópsáritun 2a eða 2b, rétt á að fá skráða áritun fyrir hóp 3 og 4.
- g) Fyrir skírteini í flokki B3 gildir eftirfarandi:
- i. til að skrá í skírteini áritunina „flugvélar með bulluhreyfli án jafnþrýstibúnaðar með að hámarki 2000 kg hámarksflugtaksmassa“ þarf að sýna fram á verklega reynslu sem nær yfir þverskurð af viðhaldsverkum, sem eru dæmigerð fyrir skírteinisflokkinn,
 - ii. ef umsækjandi getur ekki sýnt fram á viðeigandi reynslu skal áritunin, sem vísað er til í i. lið, veitt með eftirfarandi takmörkunum, sem skulu skráðar í skírteinið:
 - flugvélar með burðarvirki úr viði,
 - flugvélar með burðarvirki úr málmrörum sem eru klæddar með dúk,
 - flugvélar með burðarvirki úr málmi,
 - flugvélar með burðarvirki úr samsettum efnivið.
- h) Fyrir alla undirflokka skírteinis í flokki L, aðra en L5:
- i. til að skrá áritanir í skírteini þarf að sýna fram á verklega reynslu sem nær yfir þverskurð af viðhaldsverkum, sem eru dæmigerð fyrir undirflokk skírteinisins,
 - ii. ef umsækjandi getur ekki sýnt fram á viðeigandi reynslu skulu áritanirnar veittar með eftirfarandi takmörkunum, sem skulu skráðar í skírteinið:
 - 1) fyrir áritanirnar „svifflugur“ og „vélsvifflugur og ELA1-flugvélar“:
 - loftfar með burðarvirki úr viði sem eru klædd með dúk,
 - loftfar með burðarvirki úr málmrörum sem eru klæddar með dúk,
 - loftfar með burðarvirki úr málmi,
 - loftfar með burðarvirki úr samsettum efnivið,
 - 2) fyrir áritunina „gasloftbelgir“:
 - þó ekki ELA1-gasloftbelgir og
 - 3) ef umsækjandi hefur aðeins sýnt fram á eins árs reynslu, í samræmi við undanþáguna í ii. lið liðar 2b í a-lið 66.A.30, skal eftirfarandi takmörkun skráð í skírteinið:

„flókin viðhaldsverkefni, sem kveðið er á um í VII. viðbæti við I. viðauka (M-hluta), staðlaðar breytingar, sem kveðið er á um í lið 21.A.90B í I. viðauka (21. hluta) við reglugerð (ESB) nr. 748/2012, og staðlaðar viðgerðir, sem kveðið er á um í lið 21.A.431B í I. viðauka (21. hluta) við reglugerð (ESB) nr. 748/2012.“
- Handhafi skírteinis flugvéltækis í undirflokki B1.2, sem skráð er með áritun fyrir hóp 3, eða í flokki B3, sem er skráð með árituninni „flugvélar með bulluhreyfli án jafnþrýstibúnaðar með að hámarki 2000 kg hámarksflugtaksmassa“, er talinn hafa uppfyllt kröfurnar fyrir útgáfu skírteinis í undirflokkum L1 og L2 með samsvarandi fulla áritun og með sömu takmörkunum og skírteini í flokki B1.2/B3, sem handhafi hefur undir höndum.“

9) í stað a-liðar í 66.A.50 komi eftirfarandi:

„a) Takmarkanir, sem færðar eru inn á skírteini flugvéltækis, eru undanþágur frá vottunarréttindum og, ef um er að ræða takmarkanir sem um getur í lið 66.A.45, gilda þær um loftfarið í heild sinni.”

10) í stað c- og d-liðar 66.A.70 komi eftirfarandi:

„c) Ef nauðsyn krefur skulu vera takmarkanir í skírteini flugvéltækis í samræmi við lið 66.A.50 til að endurspegla muninn á:

- i. umfangi starfsréttinda viðhaldsvotta, sem var í gildi í aðildarríkinu fyrir gildistöku dag viðeigandi flokks eða undirflokks skírteinis, sem kveðið er á um í þessum viðauka (66. hluta),
- ii. kröfunum um grunnþekkingu og stöðlunum fyrir grunnpróf sem mælt er fyrir um í I. og II. viðbæti við þennan viðauka (66. hluta).

d) Þrátt fyrir c-lið, fyrir loftför, önnur en flókin, vélknúin loftför, sem eru ekki notuð af flugrekendum, sem hafa rekstrarleyfi í samræmi við reglugerð (EB) nr. 1008/2008, og fyrir loftbelgi, svifflugur, vélknúnar svifflugur og loftskip, skal skírteini flugvéltækis hafa takmarkanir í samræmi við lið 66.A.50 til að tryggja að réttindi viðhaldsvotta, sem voru í gildi í aðildarríkinu fyrir gildistöku dag viðeigandi flokks/undirflokks skírteinis í 66. hluta, og réttindi skírteinis flugvéltækis, sem hefur verið umbreytt skv. 66. hluta, haldist óbreytt.“

11) eftirfarandi komi í stað b-liðar 66.B.100:

„b) Lögbæra yfirvaldið skal staðfesta stöðu prófa umsækjanda og/eða staðfesta að námsmat sé í gildi til að fullvissa sig um að kröfurnar í öllum tilskildum námsáföngum skv. 1. viðbæti eða VII. viðbæti, eftir því sem við á, hafi verið uppfylltar eins og krafist er í þessum viðauka (66. hluta).“

12) í stað liðar 66.B.110 komi eftirfarandi:

„66.B.110 **Verklag við breytingu á skírteini flugvéltækis til að bæta við grunnflokki eða undirflokki**

- a) Þegar farið hefur verið að verklagi því sem tilgreint er í 66.B.100 eða 66.B.105 skal lögbæra yfirvaldið skrá í skírteini flugvéltækis þann grunnflokk, undirflokk eða, fyrir flokk B2L, þá eða þær kerfisáritanir sem bætast við, með undirskrift og stimpli eða gefa skírteinið aftur út.
- b) Breyta skal skráakerfi lögbæra yfirvaldsins til samræmis við það.
- c) Ef umsækjandi óskar eftir því skal lögbæra yfirvaldið skipta út skírteini í flokki B2L fyrir skírteini í flokki B2, sem er skráð með sömu loftfarsáritun/-áritunum, þegar handhafinn hefur lagt fram gögn um eftirfarandi:
 - i. próf í mismuninum á milli þeirrar grunnþekkingar sem svarar til skírteinis í flokki B2L, sem handhafi hefur undir höndum, og þeirrar grunnþekkingar sem svarar til skírteinis í flokki B2, eins og sett er fram í I. viðbæti,
 - ii. þá verklegu reynslu sem krafist er í IV. viðbæti.
- d) Ef um er að ræða handhafa skírteinis flugvéltækis í undirflokki B1.2, sem skráð er með áritun fyrir hóp 3, eða í flokki B3, sem skráð er með áritun fyrir „flugvélar með bulluhreyfli án jafnþrýstibúnaðar með að hámarki 2000 kg hámarksflugtaksmassa“, skal lögbært yfirvald gefa út, að fram kominni beiðni, skírteini í undirflokki L1 og L2 með fullri áritun og sömu takmörkunum og skírteini í flokki B1.2/B3, sem handhafi hefur undir höndum.“

13) í stað f-liðar í 66.B.115 komi eftirfarandi:

„f) Lögbært yfirvald skal tryggja að sýnt sé fram á samræmi við verklega þætti tegundaþjálfunar með einu af eftirfarandi:

- i. með því að leggja fram ítarleg gögn um verklega þjálfun eða færslubók frá fyrirtækinu sem hélt námskeiðið og samþykkt er beint af lögbæru yfirvaldi í samræmi við lið 66.B.130,
- ii. ef við á, með þjálfunarvottorði sem nær yfir þætti verklegrar þjálfunar og er gefið út af viðhaldskennslufyrirtæki sem hefur tilhlýðilegt samþykki í samræmi við IV. viðauka (147. hluta).“

14) í stað 1. liðar b-liðar í 66.B.125 komi eftirfarandi:

„1) að því er varðar flokk B1 eða C:

- þyrlla með bulluhreyfli, full hópáritun: umbreytt í „full undirhópsáritun 2c“ auk loftfarstegundaráritana fyrir þær einshreyfilsþylur með bulluhreyfli sem eru í hópi 1,
- þyrlla með bulluhreyfli, hópáritun, bundin við framleiðanda: umbreytt í samsvarandi „undirhópsáritun 2c, bundin við framleiðanda“ sem og loftfarstegundaráritanir fyrir þær einshreyfilsþylur með bulluhreyfli sem eru frá þeim framleiðanda og eru í hópi 1,
- þyrlla með hverfihreyfli, full hópáritun: umbreytt í „full undirhópsáritun 2b“ sem og loftfarstegundaráritanir fyrir þær einshreyfilsþylur með hverfihreyfli sem eru í hópi 1,
- þyrlla með hverfihreyfli, hópáritun, bundin við framleiðanda: umbreytt í samsvarandi „undirhópsáritun 2b, bundin við framleiðanda“ sem og loftfarstegundaráritanir fyrir einshreyfilsþylur með hverfihreyfli sem eru frá þeim framleiðanda og í hópi 1,
- eins hreyfils flugvél með bulluhreyfli — með burðarvirki úr málmi, annaðhvort full hópáritun eða hópáritun, bundin við framleiðanda: umbreytt í „full hópáritun 3“. Eftirfarandi takmarkanir skulu eiga við um B1 skírteini: flugvélar með burðarvirki úr samsettum efnivið, flugvélar með burðarvirki úr viði og flugvélar úr málmrörum sem eru klæddar með dúk,
- fjölhreyfla flugvél með bulluhreyflum — með burðarvirki úr málmi, annaðhvort full hópáritun eða hópáritun, bundin við framleiðanda: umbreytt í „full hópáritun 3“ sem og loftfarstegundaráritanir fyrir þær fjölhreyfla flugvélar með bulluhreyflum fyrir samsvarandi fulla hópáritun eða hópáritun, bundin við framleiðanda, sem falla undir hóp 1. Eftirfarandi takmarkanir skulu eiga við um B1 skírteini: flugvélar með burðarvirki úr samsettum efnivið, flugvélar með burðarvirki úr viði og flugvélar úr málmrörum sem eru klæddar með dúk,
- eins hreyfils flugvél með bulluhreyfli — með burðarvirki úr viði, annaðhvort full hópáritun eða hópáritun, bundin við framleiðanda: umbreytt í „full hópáritun 3“. Eftirfarandi takmarkanir skulu eiga við um B1 skírteini: flugvélar með jafnþrýstibúnaði, flugvélar með burðarvirki úr málmi, flugvélar með burðarvirki úr samsettum efnivið og flugvélar úr málmrörum sem eru klæddar með dúk,
- fjölhreyfla flugvél með bulluhreyflum — með burðarvirki úr viði, annaðhvort full hópáritun eða hópáritun, bundin við framleiðanda: umbreytt í „full hópáritun 3“. Eftirfarandi takmarkanir skulu eiga við um B1 skírteini: flugvélar með jafnþrýstibúnaði, flugvélar með burðarvirki úr málmi, flugvélar með burðarvirki úr samsettum efnivið og flugvélar úr málmrörum sem eru klæddar með dúk,
- eins hreyfils flugvél með bulluhreyfli — með burðarvirki úr samsettum efnivið, annaðhvort full hópáritun eða hópáritun, bundin við framleiðanda: umbreytt í „full hópáritun 3“. Eftirfarandi takmarkanir skulu eiga við um B1 skírteini: flugvélar með burðarvirki úr málmi, flugvélar með burðarvirki úr viði og flugvélar úr málmrörum sem eru klæddar með dúk,
- fjölhreyfla flugvél með bulluhreyflum — með burðarvirki úr samsettum efnivið, annaðhvort full hópáritun eða hópáritun, bundin við framleiðanda: umbreytt í „full hópáritun 3“. Eftirfarandi takmarkanir skulu eiga við um B1 skírteini: flugvélar með burðarvirki úr málmi, flugvélar með burðarvirki úr viði og flugvélar úr málmrörum sem eru klæddar með dúk,
- flugvél, hverfihreyfill — eins hreyfils, full hópáritun: umbreytt í „full undirhópsáritun 2a“ sem og loftfarstegundaráritanir fyrir þær einshreyfilsflugvélar með skráfuhverfihreyflum sem ekki var gerð krafa um loftfarstegundaráritun fyrir í fyrra kerfi og sem eru í hópi 1,
- flugvél, hverfihreyfill — eins hreyfils, hópáritun, bundin framleiðanda: umbreytt í samsvarandi „undirhópsáritun 2a, bundin við framleiðanda“ sem og loftfarstegundaráritanir fyrir þær einshreyfilsflugvélar með skráfuhverfihreyflum sem eru frá þeim framleiðanda og ekki var gerð krafa um loftfarstegundaráritun fyrir í fyrra kerfi og sem eru í hópi 1,
- flugvél, hverfihreyfill — fjölhreyfla, full hópáritun: umbreytt í loftfarstegundaráritanir fyrir þær fjölhreyfla-flugvélar með skráfuhverfihreyflum sem ekki var gerð krafa um loftfarstegundaráritun fyrir í fyrra kerfi.“

15) í stað liðar 66.B.130 komi eftirfarandi:

„66.B.130 **Verklag vegna beins samþykkis á tegundarþjálfun á loftfar**

- a) Ef um er að ræða tegundarþjálfun fyrir loftför önnur en loftskip getur lögbæra yfirvaldið samþykkt tegundarþjálfun á loftfar sem ekki er framkvæmt af viðhaldskennslufyrirtæki, sem samþykkt er í samræmi við IV. viðauka (147. hluta), skv. 1. lið III. viðbætis við þennan viðauka (66. hluta). Í slíkum tilfellum skal lögbæra yfirvaldið fara að tilteknu verklagi til að tryggja að tegundarþjálfunin uppfylli kröfur III. viðbætis þessa viðauka (66. hluta).

- b) Ef um er að ræða tegundarþjálfun fyrir loftskip í hópi 1 skulu námskeiðin í öllum tilvikum samþykkt beint af lögbæra yfirvaldinu. Lögbæra yfirvaldið skal fara að tilteknu verklagi til að tryggja að námsefnið fyrir tegundarþjálfun fyrir loftskip taki til allra þeirra þátta sem eru í viðhaldsgögnunum frá handhafa samþykkis hönnunar (DAH).“,

16) í stað c-liðar 66.B.200 komi eftirfarandi:

- „c) Grunnpróf skulu uppfylla staðalinn sem er tilgreindur í I. og II. viðbæti eða í VII. og VIII. viðbæti við þennan viðauka (66. hluta), eftir því sem við á.“,

17) í stað orðsins „III. viðbætur“ í b-lið liðar 66.B.305 komi orðið „I. viðbætur“,

18) í stað liðar 66.B.405 komi eftirfarandi:

„66.B.405 **Námsmatsskýrsla**

- a) Námsmatsskýrslan skal innihalda samanburð á eftirfarandi:
- námsáföngum, undiráföngum, námsgreinum og þekkingarkröfum, sem tilgreind eru í I. eða VII. viðbæti við þennan viðauka (66. hluta), eftir því sem við á,
 - námsefni fyrir tæknileg starfsréttindi sem um er að ræða fyrir viðkomandi flokk sem sóst er eftir.

Með samanburðinum skal tilgreina hvort samræmis hefur verið gætt og skal hver slík fullyrðing rökstudd.

- b) Aðeins lögbært yfirvald þess aðildarríkis þar sem starfsréttindin fengust getur metið próf, önnur en próf í grunnþekkingu sem fara fram í viðhaldskennslufyrirtækjum, sem samþykkt eru í samræmi við IV. viðauka (147. hluta), nema formlegt samkomulag sé til staðar við slíkt lögbært yfirvald sem kveður á um annað.
- c) Ekki er hægt að gefa neitt mat nema það liggi fyrir yfirlýsing um samræmi fyrir sérhvern námsáfanga og undiráfanga þar sem fram kemur hvar finna megi sambærilegan staðal í tæknilegu starfsréttindunum.
- d) Lögbært yfirvald skal reglulega athuga hvort eftirfarandi hafi verið breytt:
- landsbundnum starfsréttindastaðli,
 - I. eða VII. viðbæti við þennan viðauka (66. hluta) eftir því sem við á.

Lögbært yfirvald skal einnig meta hvort nauðsynlegt sé að breyta námsmatsskýrslunni. Slíkar breytingar skal skjalfesta, dagsetja og hafa á skrá.“,

19) í stað c-liðar 66.B.410 komi eftirfarandi:

- „c) Þegar námsmatsskýrslan fellur úr gildi getur umsækjandinn sótt um nýtt mat. Hafi kröfur um grunnþekkingu, sem skilgreindar eru í I. eða VII. viðbæti við þennan viðauka (66. hluta), eftir því sem við á, ekki breyst skal lögbært yfirvald framlengja gildi matsins um 10 ár til viðbótar án frekari athugunar.“,

20) ákvæðum I. viðbætis er breytt sem hér segir:

- a) í stað fyrirsagnarinnar og fyrsta undirliðar í 1. lið komi eftirfarandi:

„I. viðbætur

Kröfur um grunnþekkingu

(að undanskildum skírteinum í flokki L)

1. Þekkingarstig fyrir skírteini flugvéltækis í flokkum A, B1, B2, B2L, B3 og C

Kröfur um grunnþekkingu fyrir flokka A, B1, B2, B2L og B3 eru auðkenndar með þekkingarstigum (1, 2 eða 3) fyrir hverja viðkomandi námsgrein. Umsækjendur í flokki C skulu annaðhvort uppfylla kröfur um grunnþekkingu fyrir flokk B1 eða B2.“,

- b) í stað fyrirsagnarinnar, fyrsta undirliðar og fyrstu töflunnar í 2. lið komi eftirfarandi:

„2. Áfangaskipting

Nám í grunngreinum fyrir hvern flokk eða undirflokk skírteinis flugvéltækis skal vera í samræmi við eftirfarandi töflu þar sem viðeigandi námsgreinar eru auðkenndar með „X“:

Fyrir flokka A, B1 og B3:

Námsáfangi	Flugvél í flokki A eða B1 með:		Þyrlla í flokki A eða B1 með:		B3
	Hverfihreyfli eða -hreyflum	Bulluhreyfli eða -hreyflum	Hverfihreyfli eða -hreyflum	Bulluhreyfli eða -hreyflum	Flugvélar með bulluhreyfli án jafnþrýsti- búnaðar með að hámarki 2000 kg hámarksflug- taksmassa
1	X	X	X	X	X
2	X	X	X	X	X
3	X	X	X	X	X
4	X	X	X	X	X
5	X	X	X	X	X
6	X	X	X	X	X
7A	X	X	X	X	
7B					X
8	X	X	X	X	X
9A	X	X	X	X	
9B					X
10	X	X	X	X	X
11A	X				
11B		X			
11C					X
12			X	X	
13					
14					
15	X		X		
16		X		X	X
17A	X	X			
17B					X

Fyrir flokka B2 og B2L:

Námsáfangi/undirafangi	B2	B2L
1	X	X
2	X	X
3	X	X
4	X	X

Námsáfangi/undirafangi	B2	B2L
5	X	X
6	X	X
7A	X	X
7B		
8	X	X
9A	X	X
9B		
10	X	X
11A		
11B		
11C		
12		
13.1 og 13.2	X	X
13.3 a)	X	X (fyrir kerfisáritunina „sjálfstýring“)
13.3 b)	X	
13.4 a)	X	X (fyrir kerfisáritunina „fjarskipti/leiðsaga“)
13.4 b)	X	X (fyrir kerfisáritunina „kögun“)
13.4 c)	X	
13.5	X	X
13.6	X	
13.7	X	X (fyrir kerfisáritunina „sjálfstýring“)
13.8	X	X (fyrir kerfisáritunina „mælitæki“)
13.9	X	X
13.10	X	
13.11 til 13.18	X	X (fyrir kerfisáritunina „kerfi flugskrokks“)
13.19 til 13.22	X	
14	X	X (fyrir kerfisáritanirnar „mælitæki“ og „kerfi flugskrokks“)
15		
16		
17A		
17B		

- c) í töflunum fyrir áfanga 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7A, 8, 9A, 10 og 14 skal innihaldi reitsins

STIG
B2

skipt út fyrir eftirfarandi:

STIG
B2
B2L

- d) í töflunni fyrir 5. áfanga kemur „—“ í stað „1“ í a-lið undiráfanga 5.5 fyrir skírteini í flokki B3,
e) í töflunni fyrir áfanga 7B kemur „1“ í stað „—“ í undiráfanga 7.4 fyrir skírteini í flokki B3,
f) í töflunni fyrir áfanga 7B kemur „2“ í stað „1“ í undiráfanga 7.10 fyrir skírteini í flokki B3,
g) í töflunni fyrir áfanga 11A kemur „2“ í stað „1“ í b-lið undiráfanga 11.8 fyrir skírteini í flokki B1.1,
h) í töflunni fyrir áfanga 11A kemur eftirfarandi í stað textans í efnisreit í fyrsta dálki undiráfanga 11.16:

„11.16. *Loftþrýstikerfi/sogkerfi (ATA 36)*

Skipulag kerfis.

Loftgjafi: hreyfill/aukaafsstöð, þjöppur, geymar, loftöflun frá búnaði á jörðu niðri.

Þrýstings- og lofttæmidælur.

Þrýstistilling.

Dreifing.

Vísbindingar og viðvaranir.

Tengsl við önnur kerfi.“

- i) í töflunni fyrir áfanga 11A kemur eftirfarandi í stað textans í efnisreit í fyrsta dálki undiráfanga 11.20:

„11.20 *Kerfi í farþegarými (ATA 44)*

Einingar og íhlutir í kerfi til afþreyingar fyrir farþega og í kerfi til samskipta innan loftfarsins (kall- og gagnakerfi í farþegarými (CIDS)) og á milli farþegarýmis loftfars og landstöðva (netkerfisþjónusta í farþegarými (CNS)). Þetta eru m.a. radd-, gagna- tónlistar- og myndsendingar.

Kall- og gagnakerfi í farþegarými er skilflötur milli áhafnar í stjórnklefa/öryggis- og þjónustuliða og kerfa í farþegarými. Þessi kerfi styðja við gagnaskipti tækja sem hægt er að skipta út í leiðarviðhaldi (LRU) og þeim er almennt stjórnað í gegnum mælaborð flugþjóna (FAP).

Netkerfisþjónustan í farþegarými (CNS) samanstendur yfirleitt af netþjóni, sem almennt hefur samskipti við m.a. eftirfarandi kerfi:

- gagnafjarskipti/þráðlaus fjarskipti,
- grunnkerfi í farþegarými (CCS),
- afþreyingarkerfi í flugi (IFES),
- ytra fjarskiptakerfi (ECS),
- heildarminniskerfi farþegarýmis (CMMS),
- vöktunarkerfi farþegarýmis (CMS),
- ýmis kerfi í farþegarými (MCS).

Netkerfisþjónusta í farþegarými veitir t.d. aðgang:

- að skýrslum fyrir brottför/brottfararskýrslum;
- að tölvupósti/innra neti eða Netinu, gagnagrunni með farþegaupplýsingum.’;

- j) í töflunni yfir áfanga 11B kemur „2“ í stað „3“ í b-lið undiráfanga 11.8 fyrir skírteini í flokki B1.2,

k) í töflunni yfir áfanga 11B kemur eftirfarandi í stað textans í efnisreit í fyrsta dálki undiráfanga 11.16:

„11.16 *Loftþrýstikerfi/sogkerfi (ATA 36)*

Skipulag kerfis.

Loftgjafi: hreyfill/aukaafsstöð, þjöppur, geymar, loftöflun frá búnaði á jörðu niðri.

Þrýstings- og lofttæmidælur.

Þrýstistilling.

Dreifing.

Vísbendingar og viðvaranir.

Tengsl við önnur kerfi.“

l) í töflunni yfir áfanga 12 kemur eftirfarandi í stað textans í efnisreit í fyrsta dálki undiráfanga 12.16:

„12.16 *Loftþrýstikerfi/sogkerfi (ATA 36)*

Skipulag kerfis.

Loftgjafi: hreyfill/aukaafsstöð, þjöppur, geymar, loftöflun frá búnaði á jörðu niðri.

Þrýstings- og lofttæmidælur.

Þrýstistilling.

Dreifing.

Vísbendingar og viðvaranir.

Tengsl við önnur kerfi.“

m) í stað 13. áfanga komi eftirfarandi:

„13. ÁFANGI — LOFTHREYFIFRÆÐI, BURÐARVIRKI OG KERFI LOFTFARA

		STIG
		B2 B2L
13.1	<i>Flugfræði</i>	
a)	<i>Lofthreyfifræði flugvéla og stýri</i>	1
	Starfsemi og áhrif:	
	— veltustýringar: hallastýra og lyftispilla,	
	— kinkstýringar: hæðarstýra, kambstýra (e. <i>stabilators</i>), stýriskamba og vænglinga með breytilegu áfallshorni og	
	— geigunarstýringar, takmarkara fyrir hliðarstýringu,	
	stýring með hallahæðarstýrum (e. <i>elevons</i>), hliðarhæðarstýrum (e. <i>ruddervators</i>),	
	búnaður til lyftikrafts aukningar, vængraufar, raufungar, flapar,	
	búnaður til viðnáms aukningar, lyftispillar, lyftieyðar, lofthemlar og	
	starfsemi og áhrif stilliblakna, hjálparblakna, og halla á stýrisfleti.	
b)	<i>Háhraðaflug</i>	1
	Hljóðhraði, flug undir hljóðhraða, á mörkum hljóðhraða, yfir hljóðhraða, Mach-tala, markhraði í Mach-tölu.	
c)	<i>Lofthreyfifræði þyrilvængja</i>	1
	Hugtök.	
	Starfsemi og áhrif ferilstýris, hæðaraflstýris og stýringar mótvægis við snúningsvægi.	

		STIG
		B2 B2L
13.2	<i>Burðarvirki — Almenn hugtök</i>	
	Grundvallaratriði burðarvirkiskerfa.	1
	Svæðis- og reitakennikerfi.	2
	Jarðsamband.	2
	Ákvæði um eldingavara.	2
13.3	<i>Sjálfstýrikerfi (ATA 22)</i>	
	a)	3
	Grundvallaratriði sjálfstýrikerfa, þ.m.t. grunnreglur og gildandi hugtakanotkun.	
	Vinnsla boðmerkja.	
	Stýrihættir: veltu-, kink- og geigunarrásir.	
	Geigunardeyfar.	
	Stöðugleikaaukning í þrylurum.	
	Sjálfvirkur stýrisstillir.	
	Skilflötur leiðsöguvirkja og sjálfstýringar.	
	b)	3
	Sjálfvirk eldsneytisgjafarkerfi.	
	Sjálfvirk landingarkerfi: undirstöðuatriði og flokkar, stýrihættir, aðflug, aðflugshalli, landing, hætt við landingu, kerfisefirlit og bilunaraðstæður.	
13.4	<i>Fjarskipti/leiðsaga (ATA 23/34)</i>	
	a)	3
	Grundvallaratriði er varða útbreiðslu útvarpsbylgna, loftnet, flutningslínur, fjarskipti, viðtæki og senditæki.	
	Vinnsluháttur fyrir eftirfarandi kerfi:	
	— metrabylgju fjarskipti (VHF),	
	— stuttbylgju fjarskipti (HF),	
	— hljóðmerki,	
	— neyðarsenda (ELT),	
	— hljóðrita (CVR),	
	— fjölstefnuvita (VOR),	
	— hringvitavísa (ADF),	
	— blindlandingarkerfi (ILS),	
	— flugbeinikerfi (FDS), fjarlægðarmælivita (DME),	
	— svæðisleiðsögu, RNAV-kerfi,	
	— flugstýrikerfi (FMS),	
	— GPS-staðsetningarkerfi, GNSS-staðsetningarkerfi,	
	— gagnatengingar.	
	b)	3
	— Ratsjársvari flugumferðarstjórnar, kögunarsvarratsjá.	
	— Umferðar- og árekstrarvarakerfi (TCAS).	

		STIG
		B2 B2L
	— Veðurratsjár. — Ratsjánhæðarmælir. — Kögun háð leiðsögubúnaði — útvörpun (ADS-B).	
	c)	3
	— Örbylgjulendingarkerfi (MLS). — Lágtíðni- og gleiðbogaleiðsaga (VLF/Omega). — Doppler-leiðsaga. — Tregðuleiðsögukerfi (INS). — Fjarskipta- og tilkynningarkerfi ARINC-flugfjarskiptafyrirtækisins.	
13.5	<i>Rafafl (ATA 24)</i> Ísetning og virkni rafgeyma. Jafnstraumsframleiðsla. Riðstraumsframleiðsla. Neyðararfsframleiðsla. Spennustilling. Afldreifing. Áriðlar, spennubreytar, afriðlar. Öryggi rafrása. Ytri aflgjafi/aflgjafi á jörðu niðri.	3
13.6	<i>Búnaður og innréttingar (ATA 25)</i> Kröfur um rafrænan neyðarbúnað. Afþreyingarbúnaður í farþegarými.	3
13.7	<i>Stýri (ATA 27)</i> a) Aðalstýri: hallastýri, hæðarstýri, hliðarstýri, lyftispillir. Stýrisstillir. Virk álagslétting stýra (e. <i>active load control</i>). Búnaður til lyftikraftsaukningar. Lyftieyðar, lofthemlar. Starfsemi kerfis: handvirk, vökvaknúin, loftknúin. Skynráður, geigunardeyfir, Mach-stillir, takmarkarar fyrir hliðarstýringu, stýrslásar. Ofrisvarnarkerfi. b) Starfsemi kerfis: rafknúið kerfi, rafboðastýri.	2
13.8	<i>Mælatæki (ATA 31)</i> Flokkun. Lofthjúpur. Hugtök. Þrýstingsmælibúnaður og -kerfi. Hraðanemakerfi. Hæðarmælar. Stig- og fallmælar.	3

		STIG
		B2 B2L
	Hraðamælar. Mach-mælar. Hæðartilkyrningar-/viðvörðunarkerfi. Loftgagnatölvur. Loftþrýstikerfi mælitækja. Beinn aflestur af þrýstings- og hitamælum. Kerfi til að sýna hitastig. Kerfi til að sýna eldsneytismagn. Lögmál snúðu. Gervisjónbaugar. Skriðmælar. Stefnusnúðar. Jarðvarakerfi (GPWS). Áttavítakerfi. Ferðritakerfi (FDRS). Rafrænt flugskjákerfi (EFIS). Viðvörðunarkerfi fyrir mælitæki, þ.m.t. váviðvörðunarkerfi (e. <i>master warning system</i>) og miðlæg viðvörðunarmælaborð. Ofrisviðvörðunarkerfi og áfallshornsmælikerfi. Titringsmælingar og titringsmælar. Skjáklefi.	
13.9	<i>Ljós (ATA 33)</i> Ytri ljós: siglingaljós, landingarljós, akstursljós, ísathugunarljós. Inniljós: farþegarými, stjórnklefi, fragtrými. Neyðarljós.	3
13.10	<i>Viðhaldskerfi um borð (ATA 45)</i> Miðlægar viðhaldstölvur. Gagnainnsetningarkerfi. Rafrænt skjalakerfi. Kerfi fyrir prentun. Eftirlit með burðarvirki (eftirlit með skemmdarþoli).	3
13.11	<i>Loftræsting og inniþrýstijöfnun (ATA 21)</i>	
13.11.1	<i>Loftöflun</i> Loftgjafar, þ.m.t. afhleypiloft hreyfils, loft frá aukaafstöð og loft frá þjónustuvagni.	2
13.11.2	<i>Loftræsting</i> Loftræstikerfi. Tæknibúnaður fyrir hringrás lofts og gufu. Dreifikerfi. Flæðis-, hita- og rakastjórnkerfi.	2 3 1 3
13.11.3	<i>Þrýstijöfnun</i> Þrýstijöfnunarkerfi. Stýring og vísbending, þ.m.t. stillilokar og öryggislokar. Inniþrýstistillar.	3

		STIG
		B2 B2L
	13.11.4 Öryggis- og viðvörunarbúnaður Verndar- og viðvörunarbúnaður.	3
13.12	Eldvarnir (ATA 26) a) Eld- og reykskynjunarkerfi og viðvörunarkerfi. Slökkvikerfi. Kerfisprófun. b) Handslökkvitæki.	3 1
13.13	Eldsneytiskerfi (ATA 28) Skipulag kerfis. Eldsneytisgeymar. Birgðakerfi. Snögglosun, loftun og tæming. Millirennslí og tilfærsla eldsneytis. Vísbendingar og viðvaranir. Áfylling og losun eldsneytis. Eldsneytiskerfi sem hefur áhrif á langsumjafnvægi.	 1 1 1 1 2 3 2 3
13.14	Vökvaafi (ATA 29) Skipulag kerfis. Vökvar fyrir vökvakerfi. Vökvakerfisgeymar og -þrýstigeymar. Myndun þrýstings: rafknúin, vélknúin, loftknúin. Myndun neyðarþrýstings. Síur. Þrýstistilling. Afldreifing. Vísbendinga- og viðvörunarkerfi. Tengsl við önnur kerfi.	 1 1 1 3 3 1 3 1 3 3
13.15	Ís- og regnvörn (ATA 30) Ísmyndun, ísflokkun og hvernig á að taka eftir ísmyndun. Ísvarnarkerfi: rafknúð, með heitu lofti og íðefnum. Afísingarkerfi: rafknúð, með heitu lofti og íðefnum. Efni sem hrindir frá sér regnvatni. Hitun á nemum og afrennslum. Rúðupurrkukerfi.	 2 2 3 1 3 1
13.16	Lendingarbúnaður (ATA 32) Uppbygging, höggdeyfing. Kerfi til að setja niður og draga upp landingarbúnað: við venjulegar aðstæður og neyðar- aðstæður. Vísbendingar og viðvaranir. Hjól, hemlar, skriðvarnarkerfi og sjálfvirkir hemlakerfi. Hjólbarðar. Stýrisbúnaður. Nemar milli loftfara og jarðstöðva.	 1 3 3 1 3 3
13.17	Súrefni (ATA 35) Skipulag kerfis: stjórnklefi, farþegarými. Súrefnisgjafi, geymsla, hleðsla og dreifing. Eftirlit með birgðum. Vísbendingar og viðvaranir.	 3 3 3 3

		STIG
		B2 B2L
13.18	<i>Loftþrýstikerfi/sogkerfi (ATA 36)</i>	
	Skipulag kerfis.	2
	Loftgjafi: hreyfill/aukaafsstöð, þjöppur, geymar, loftöflun frá búnaði á jörðu niðri.	2
	Þrýstistilling.	3
	Dreifing.	1
	Vísbendingar og viðvaranir.	3
	Tengsl við önnur kerfi.	3
13.19	<i>Vatn/úrgangur (ATA 38)</i>	2
	Skipulag vatnskerfis, birgðir, dreifing, viðhald og tæming.	
	Skipulag salerniskerfis, skolun og viðhald.	
13.20	<i>Samþættur, einingaskiptur rafeindabúnaður loftfars (IMA) (ATA 42)</i>	3
	Grunnkerfi.	
	Netkerfisíhlutir.	
	<i>Athugasemd: Aðgerðir sem venjulega geta verið hluti af einingum í samþættum einingaskiptum rafeindabúnaði loftfars eru m.a.:</i>	
	— afhleypistjórnun,	
	— loftþrýstingsstýring,	
	— loftræsting og -stýring,	
	— loftræstistýring fyrir rafeindabúnað loftfars og í stjórnklefa, hitastýring,	
	— samskipti flugumferðar,	
	— samskiptabeinir fyrir rafeindabúnað loftfars,	
	— stjórnun rafálags,	
	— vöktun varrofa,	
	— BITE-rafkerfi,	
	— eldsneytisstjórnun,	
	— hemlastjórnun,	
	— stýrisstjórnun,	
	— kerfi til að setja niður og draga upp lendingarbúnað,	
	— þrýstimælir hjólbarða,	
	— þrýstimælir olíu,	
	— vöktun hemlahita.	
13.21	<i>Kerfi í farþegarymi (ATA 44)</i>	3
	Einingar og íhlutir í kerfi til afþreyingar fyrir farþega og í kerfi til samskipta innan loftfarsins (kall- og gagnakerfi í farþegarymi (CIDS)) og á milli farþegarymis loftfars og landstöðva (netkerfisþjónusta í farþegarymi (CNS)). Þetta eru m.a. radd-, gagna- tónlistar- og myndsendingar.	
	Kall- og gagnakerfi í farþegarymi er skilflötur milli áhafnar í stjórnklefa/öryggis- og þjónustuliða og kerfa í farþegarymi. Þessi kerfi styðja við gagnaskipti tækja sem hægt er að skipta út í leiðarviðhaldi (LRU) og þeim er almennt stjórnað í gegnum mælaborð flugþjóna (FAP).	

	STIG
	B2 B2L
Netkerfisþjónustan í farþegarými (CNS) samanstendur yfirleitt af netþjóni, sem hefur samskipti við m.a. eftirfarandi kerfi: — gagnafjarskipti/þráðlaus fjarskipti, — grunnkerfi í farþegarými (CCS), — afþreyingarkerfi í flugi (IFES), — ytra fjarskiptakerfi (ECS), — heildarminniskerfi farþegarýmis (CMMS), — vöktunarkerfi farþegarýmis (CMS), — ýmis kerfi í farþegarými (MCS). Netkerfisþjónusta í farþegarými veitir t.d. aðgang: — að skýrslum fyrir brottför/brottfararskýrslum; — tölvupósti/innra neti eða Netinu, — gagnagrunni með farþegaupplýsingum.	
13.22 <i>Upplýsingakerfi (ATA 46)</i> Einingar og íhlutir sem gera kleift að geyma, uppfæra og sækja stafrænar upplýsingar sem almennt eru veittar á pappír, örfilmu eða fisju. Þessi kerfi ná yfir einingar sem eru ætlaðar til að geyma og sækja upplýsingar, svo sem rafrænar skjalageymslur og stýrieiningar fyrir þær en þau ná ekki yfir einingar og íhluti sem uppsett eru til annarra nota og samnýtt með öðrum kerfum, svo sem prentara í stjórnklefa eða skjá til almennra nota. Lýsandi dæmi eru t.d.: — flugumferðar- og upplýsingastjórnunarkerfi og netþjónakerfi, — almennt upplýsingakerfi loftfars, — upplýsingakerfi í stjórnklefa, — viðhaldsupplýsingakerfi, — upplýsingakerfi í farþegarými, — ýmis upplýsingakerfi.“	3

21) ákvæðum II. viðbætis er breytt sem hér segir:

a) í stað fyrirsagnarinnar komi eftirfarandi:

„II. viðbætur

Staðall fyrir grunnpróf

(að undanskildum skírteinum í flokki L)“,

b) í stað orðanna „Flokkur B2“ í liðum 2.2.1 til 2.2.10 komi „Flokkur B2 og B2L“,

c) í stað liða 2.2.13. og 2.2.14. komi eftirfarandi:

„2.13. 13. ÁFANGI — LOFTHREYFIFRÆÐI, BURÐARVIRKI OG KERFI LOFTFARA

Flokkur B2: 180 fjölvalsspurningar og 0 ritgerðarspurningar. Leyfilegur tími: 225 mínútur. Skipta má spurningum og leyfilegum tíma niður á tvö próf, eins og við á.

Flokkur B2L:

Kerfisáritun	Fjöldi fjölvalsspurninga	Leyfilegur tími (mínútur)
Grunnkröfur (undiráfangar 13.1, 13.2, 13.5 og 13.9)	28	35
fjarskipti/leiðsaga (undiráfangi 13.4 a))	24	30
MÆLITÆKI (undiráfangi 13.8)	20	25
SJÁLFSTÝRING (undiráfangar 13.3 a) og 13.7)	28	35
KÖGUN (undiráfangi 13.4 b))	8	10
KERFI FLUGSKROKKS (undiráfangar 13.11 til 13.18)	32	40

2.14. 14. ÁFANGI — KNÝING

Flokkar B2 og B2L: 24 fjölvalsspurningar og 0 ritgerðarspurningar. Leyfilegur tími: 30 mínútur.

ATHUGASEMD: Próf í flokki B2L fyrir 14. áfanga gildir aðeins fyrir áritanirnar „mælitæki“ og „kerfi flugskrokks.“,

22) ákvæðum III. viðbætur er breytt sem hér segir:

a) í stað ii. liðar í a-lið 1. liðar komi eftirfarandi:

„ii. Skulu vera í samræmi við staðalinn sem settur er fram í lið 3.1 í þessum viðbæti og viðeigandi þætti, ef tiltækir eru, sem skilgreindir eru í skyldubundna hluta gagnanna um örugga starfrækslu, sem komið er á fót í samræmi við reglugerð (ESB) nr. 748/2012, að undanskildu því sem heimilt er samkvæmt mismunarþjálfuninni, sem lýst er í c-lið.“,

b) í stað ii. liðar í b-lið 1. liðar komi eftirfarandi:

„ii. Skulu vera í samræmi við staðalinn sem settur er fram í lið 3.2 í þessum viðbæti og viðeigandi þætti, ef tiltækir eru, sem skilgreindir eru í skyldubundna hluta gagnanna um örugga starfrækslu, sem komið er á fót í samræmi við reglugerð (ESB) nr. 748/2012, að undanskildu því sem heimilt er samkvæmt mismunarþjálfuninni, sem lýst er í c-lið.“,

c) í stað neðanmálsgreinanna í töflunni í c-lið liðar 3.1 komi eftirfarandi:

„1) Fyrir flugvélar með bulluhreyfli án jafnþrýstibúnaðar með að hámarki 2000 kg hámarksflugtaksmassa má draga úr lágmarkslengd um 50%.

2) Fyrir þylur í hópi 2 (eins og það er skilgreint í lið 66.A.5) má draga úr lágmarkslengd um 30%.“,

d) í stað þjálfunarstigs fyrir kerfi flugskrokks 21A „Loftöflun“, sem svarar til dálksins „Þylur, hverfihreyfill“ í e-lið liðar 3.1 komi eftirfarandi:

„3	1“,
----	-----

e) í stað þjálfunarstigs fyrir kerfi flugskrokks 31A „Mælakerfi“, sem svarar til dálksins „Þylur, bulluhreyfill“ í e-lið liðar 3.1 komi eftirfarandi:

„3	1“,
----	-----

23) í stað IV. viðbætur komi eftirfarandi:

„IV. viðbætur

Kröfur um reynslu sem uppfylla þarf til að fá framlengingu á skírteini flugvéltækis skv. 66. hluta.

Í töflunni hér á eftir eru tilgreindar þær kröfur um reynslu sem uppfylla þarf ef bæta á nýjum flokki eða undirflokki við gildandi skírteini skv. 66. hluta.

Þetta skal vera verkleg reynsla af viðhaldi á starfræktu loftfari í þeim undirflokki sem umsóknin tekur til.

Kröfur um reynslu lækka um 50% ef umsækjandi hefur lokið samþykktu námskeiði skv. 147. hluta varðandi viðkomandi undirflokk.

Til Frá	A1	A2	A3	A4	B1.1	B1.2	B1.3	B1.4	B2	B2L	B3
A1	—	6 mánuðir	6 mánuðir	6 mánuðir	2 ár	6 mánuðir	2 ár	1 ár	2 ár	1 ár	6 mánuðir
A2	6 mánuðir	—	6 mánuðir	6 mánuðir	2 ár	6 mánuðir	2 ár	1 ár	2 ár	1 ár	6 mánuðir
A3	6 mánuðir	6 mánuðir	—	6 mánuðir	2 ár	1 ár	2 ár	6 mánuðir	2 ár	1 ár	1 ár
A4	6 mánuðir	6 mánuðir	6 mánuðir	—	2 ár	1 ár	2 ár	6 mánuðir	2 ár	1 ár	1 ár
B1.1	Ekkert	6 mánuðir	6 mánuðir	6 mánuðir	—	6 mánuðir	6 mánuðir	6 mánuðir	1 ár	1 ár	6 mánuðir
B1.2	6 mánuðir	Ekkert	6 mánuðir	6 mánuðir	2 ár	—	2 ár	6 mánuðir	2 ár	1 ár	Ekkert
B1.3	6 mánuðir	6 mánuðir	Ekkert	6 mánuðir	6 mánuðir	6 mánuðir	—	6 mánuðir	1 ár	1 ár	6 mánuðir
B1.4	6 mánuðir	6 mánuðir	6 mánuðir	Ekkert	2 ár	6 mánuðir	2 ár	—	2 ár	1 ár	6 mánuðir
B2	6 mánuðir	6 mánuðir	6 mánuðir	6 mánuðir	1 ár	1 ár	1 ár	1 ár	—	—	1 ár
B2L	6 mánuðir	6 mánuðir	6 mánuðir	6 mánuðir	1 ár	1 ár	1 ár	1 ár	1 ár	—	1 ár
B3	6 mánuðir	Ekkert	6 mánuðir	6 mánuðir	2 ár	6 mánuðir	2 ár	1 ár	2 ár	1 ár	—“,

24) í stað V. viðbætur komi eftirfarandi:

„V. viðbætur

Umsóknareyðublað — EASA-eyðublað nr. 19

1. Í þessum viðbæti er sýnishorn af eyðublaði sem notað er til að sækja um skírteini flugvéltækis sem um getur í III. viðauka (66. hluta).
2. Lögbært yfirvald aðildarríkisins getur aðeins breytt EASA-eyðublaði nr. 19 til að bæta við nauðsynlegum upplýsingum í þeim tilvikum þar sem kröfur þess aðildarríkis leyfa eða krefjast þess að skírteini flugvéltækis, sem gefið er út í samræmi við III. viðauka (66. hluta), sé notað utan ramma þeirra krafna, sem settar eru fram í I. viðauka (M-hluta) og II. viðauka (145. hluta).

UMSÓKN UM FYRSTA SKÍRTEINI/BREYTINGU Á SKÍRTEINI/ENDURNÝJUN Á SKÍRTEINI FLUGVÉLTÆKNIS (AML) SKV. 66. HLUTA	EASA- EYÐUBLAÐ NR. 19
UPPLÝSINGAR UM UMSÆKJANDA:	
Nafn:	
Heimilisfang:	
Sími: Tölvupóstfang:	
Ríkisfang: Fæðingardagur og fæðingarstaður:	
UPPLÝSINGAR UM SKÍRTEINI FLUGVÉLTÆKNIS SKV. 66. HLUTA (ef við á):	
Skírteinisnúmer: Útgáfudagur:	
UPPLÝSINGAR UM VINNUVEITANDA:	
Nafn:	
Heimilisfang:	
Tilvísunarnúmer samþykkis viðhaldsfyrirtækis:	
Sími: Bréfasími:	
UMSÓKN UM: (Hakið í viðeigandi ramma)	
Fyrsta skírteini flugvéltækis ☐ Breyting á skírteini flugvéltækis ☐ Endurnýjun á skírteini flugvéltækis ☐ (Undir-)flokkar A B1 B2 B2L B3 C L (sjá hér að neðan)	
Flugvél, hverfihreyfill ☐ ☐	
Flugvél, bulluhreyfill ☐ ☐	
Þyrla, hverfihreyfill ☐ ☐	
Þyrla, bulluhreyfill ☐ ☐	
Rafeindabúnaður loftfara ☐ ☐ Sjá kerfisáritanir hér fyrir neðan	
Flugvélar með bulluhreyfli án jafnþrýstibúnaðar með að hámarki 2000 kg hámarksflugtaksmassa ☐	
Flókin, vélknúin loftför ☐	
Loftför, önnur en flókin, vélknúin loftför ☐	
Kerfisáritanir fyrir skírteini í flokki B2L:	
1. sjálfstýring, ☐	
2. mælitæki ☐	
3. samskipti/leiðsaga ☐	
4. kögun ☐	
5. kerfi flugskrokks ☐	
Undirflokkar L-skírteinis:	
L1C: Svifflugur úr samsettum efnivið ☐	
L1: Svifflugur ☐	
L2C: Vélsvifflugur úr samsettum efnivið og ELA1-flugvélar úr samsettum efnivið ☐	
L2: Vélsvifflugur og ELA1-flugvélar ☐	
L3H: Hitaloftbelgir: ☐	
L3G: Gasloftbelgir ☐	
L4H: Hitaloftskip ☐	
L4G: ELA2-gasloftskip ☐	
L5: Gasloftskip önnur en ELA2 ☐	
Skráning tegundaráritunar/skráning áritunar/aflétting takmarkana (ef við á):	
.....	

Ég sækir hér með um fyrsta skírteini/breytingu á skírteini/endurnýjun á skírteini flugvéltækis skv. 66. hluta og staðfesti að upplýsingarnar á þessu eyðublaði eru réttar þegar umsóknin er lögð inn.

Ég staðfesti hér með að:

1. ég er ekki handhafi skírteinis flugvéltækis, skv. 66. hluta, sem gefið er út í öðru aðildarríki,
2. ég hef ekki sótt um skírteini flugvéltækis, skv. 66. hluta, í öðru aðildarríki og
3. ég hef aldrei verið handhafi skírteinis flugvéltækis, skv. 66. hluta, sem gefið var út í öðru aðildarríki og sem annað aðildarríki afturkallaði eða ógilti tímabundið.

Ég geri mér einnig grein fyrir að gefi ég rangar upplýsingar geti ég verið sviptur skírteini flugvéltækis skv. 66. hluta.

Undirskrift: Nafn:

Dagsetning:

Ég óska eftir að fá eftirfarandi atriði metin (ef við á):

.....

Metin reynsla á grundvelli þjálfunar skv. 147. hluta

.....

Metið nám á grundvelli samsvarandi prófskírteina

.....

Viðeigandi skírteini skulu fylgja með

Meðmæli (ef við á): Hér með vottast að umsækjandi hefur uppfyllt kröfur 66. hluta um viðeigandi viðhaldskunnáttu og -reynslu og er mælt með því að lögbæra yfirvaldið veiti honum eða áriti skírteini flugvéltækis skv. 66. hluta.

Undirskrift: Nafn:

Staða: Dagsetning:

EASA-eyðublað nr. 19, 5. útgáfa“,

25) ákvæðum VI. viðbættis er breytt sem hér segir:

a) í stað fyrirsagnarinnar komi eftirfarandi:

„VI. viðbætur – Skírteini flugvéltækis sem um getur í III. viðauka (66. hluta) – EASA-eyðublað nr. 26“,

b) í upphafi VI. viðbættis og fyrir núverandi EASA-eyðublað nr. 26 skal eftirfarandi texta bætt við:

„1. Á eftirfarandi blaðsíðum má sjá sýnishorn af skírteini flugvéltækis sem um getur í III. viðauka (66. hluta).

2. Prenta skal skjalið með því staðlaða sniði sem sýnt er en heimilt er að minnka það til að auðvelda gerð þess í tölvu. Þegar skjalið er minnkað skal gæta þess að tryggja nægilegt rými þar sem krafist er opinberra innsigla eða stimpla. Í tölvugerðum skjölum þurfa ekki allir rammarnir að koma fram, ef ekki á að merkja við þá, svo fremi að skjalið sé auðþekkjanlegt sem skírteini flugvéltækis, útgefið skv. III. viðauka (66. hluta).
3. Heimilt er að fylla út skjalið á ensku eða á opinberu tungumáli viðkomandi aðildarríkis lögbæra yfirvaldsins. Í síðara tilvikinu verður að hengja við afrit á ensku ef handhafi skírteinisins vinnur utan þess aðildarríkis til að tryggja skilning með gagnkvæma viðurkenningu fyrir augum.
4. Hver skírteinishafi skal hafa sérstakt skírteinisnúmer sem byggist á landsbundnu auðkenni og alstafakennimerki.
5. Blaðsíður skjalsins geta verið í annarri röð en þeirri sem hér er sýnd og er ekki þörf fyrir skiptilínur svo fremi að upplýsingarnar séu staðsettar þannig að uppsetning hverrar blaðsíðu samsvari greinilega sniði meðfylgjandi sýnishorns af skírteini flugvéltækis.
6. Lögbært yfirvald skal sjá um undirbúning skjalsins. Hins vegar má viðhaldsfyrirtæki, sem er samþykkt skv. II. viðauka (145. hluta), einnig sjá um undirbúninginn að fengnu samþykki lögbæra yfirvaldsins og í samræmi við málsmeðferð sem mælt er fyrir um í starfsemislýsingu viðhaldsfyrirtækisins sem um getur í 145.A.70 í II. viðauka (145. hluta). Í öllum tilvikum skal lögbæra yfirvaldið gefa út skjalið.
7. Lögbæra yfirvaldið skal undirbúa allar breytingar á gildandi skírteini flugvéltækis. Hins vegar má viðhaldsfyrirtæki, með samþykki skv. II. viðauka (145. hluta), einnig sjá um undirbúninginn að fengnu samþykki lögbæra yfirvaldsins og í samræmi við málsmeðferð sem mælt er fyrir um í starfsemislýsingu viðhaldsfyrirtækisins, sem um getur í 145.A.70 í II. viðauka (145. hluta). Í öllum tilvikum skal lögbæra yfirvaldið breyta skjalinu.
8. Handhafi skírteinis flugvéltækis verður að varðveita skírteinið í góðu ásigkomulagi og skal tryggja að engar óheimilar færslur séu færðar inn í það. Ef ekki er farið að þessari reglu getur það leitt til ógildingar skírteinisins eða til þess að handhafa verði ekki leyft að hafa nein vottunarréttindi. Það getur einnig leitt til lögsóknar samkvæmt landslögum.
9. Skírteini flugvéltækis, sem gefið er út skv. III. viðauka (66. hluta), skal viðurkennt í öllum aðildarríkjunum og ekki er þörf á að skipta því þegar unnið er í öðru aðildarríki.
10. Viðaukinn við EASA-eyðublað nr. 26 er valkvæður og er einungis ætlaður fyrir landsbundin réttindi þegar slík réttindi falla undir landslög sem falla ekki innan gildissviðs III. viðauka (66. hluta).
11. Að því er varðar blaðsíðuna fyrir loftfarstegundaráritanir í skírteini flugvéltækis getur lögbæra yfirvaldið ákveðið að gefa hana ekki út þar til skrá þarf fyrstu loftfarstegundaráritunina í skírteini og gæti yfirvaldið þurft að gefa út fleiri en eina blaðsíðu fyrir loftfarstegundaráritanir með hliðsjón af fjölda tegundaráritana sem þarf að skrá.
12. Þrátt fyrir ákvæði 11. liðar skal hver útgefin blaðsíða vera með sniði þessa dæmis og með þeim upplýsingum sem tilgreindar eru fyrir þá síðu.
13. Á skírteini flugvéltækis skal það koma skýrt fram að takmarkanirnar séu undanþágur frá vottunarréttindum. Ef engar takmarkanir eiga við skal merkja blaðsíðuna fyrir TAKMARKANIR með yfirskriftinni „Engar takmarkanir“.
14. Þegar notast er við forprentað eyðublað fyrir útgáfu skírteinis flugvéltækis skal merkja í ramma allra flokka, undirflokka eða tegundaráritana þar sem ekki eru færslur þannig að fram komi að viðkomandi hafi ekki þessa áritun.“,

c) í stað eyðublaðs nr. 26 komi eftirfarandi:

„I.
EVROÐPUSAMBANDIÐ (*)
[RÍKI]
[NAFN OG KENNIMERKI YFIRVALDS]
II.
66. hluti
SKÍRTEINI FLUGVÉLTÆKNIS
III.
Skírteinisnúmer [KÓÐI AÐILDARRÍKIS].66.[XXXX]

EASA-eyðublað nr. 26, 5. útg.

IVa. Fullt nafn handhafa:

IVb. Fæðingardagur og fæðingarstaður:

V. Heimilisfang handhafa:

VI. Ríkisfang skírteinishafa:

VII. Undirskrift handhafa:

III. Skírteinisnúmer:

VIII. SKILYRÐI:

Handhafi skal undirrita skírteinið og skal því fylgja persónu-skilríki með ljósmynd af handhafa skírteinisins.

Jafnvel þótt handhafi hafi skráð í skírteini sitt flokka, sem tilgreindir eru á síðu/síðum sem bera yfirskriftina „FLOKKAR skv. 66. hluta“ gefur það honum ekki heimild til að gefa út viðhaldsvottorð fyrir loftfar.

Þegar loftfarsáritun hefur verið skráð í þetta skírteini uppfyllir það markmið I. viðauka Alþjóðflugmála-stofnunarinnar.

Í reglugerð (ESB) nr. 1321/2014 er mælt fyrir um réttindi handhafa þessa skírteinis, þá einkum í III. viðauka (66. hluta) hennar.

Þetta skírteini gildir til þess dags sem tilgreindur er á síðunni fyrir takmarkanir nema það verði fellt tímabundið úr gildi eða afturkallað fyrir þann tíma.

Handhafa skírteinisins er ekki heimilt að neyta réttinda þess nema hann hafi á undanförunum tveimur árum annaðhvort öðlast sex mánaða reynslu af viðhaldi, í samræmi við þau réttindi sem skírteinið veitir, eða hefur uppfyllt ákvæðin um útgáfu viðeigandi réttinda.

III. Skírteinisnúmer:

IX. FLOKKAR skv. 66. hluta

GILDISTÍMI	A	B1	B2	B2L	B3	L	C
Flugvélar, hverfihreyfill			Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við	
Flugvélar, bulluhreyfill			Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við	
Þyrlur, hverfihreyfill			Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við	
Þyrlur, bulluhreyfill			Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við	
Rafeindabúnaður loftfara	Á ekki við	Á ekki við			Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við
Flókin, vélknúin loftför	Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við		
Loftför, önnur en flókin, vélknúin loftför	Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við		
Svifflugur, vélsvifflugur, ELA1-flugvélar, loftbelgir og loftskip	Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við			Á ekki við
Flugvélar með bulluhreyfli án jafnþrýstibúnaðar með að hámarki 2000 kg hámarksflug-taksmassa	Á ekki við	Á ekki við	Á ekki við			Á ekki við	Á ekki við

X. Undirskrift fulltrúans, sem gefur skírteinið út, og útgáfudagur:

XI. Innsigli eða stimpill útgáfuyfirvalds:

III. Skírteinisnúmer:

XII. ÁRITANIR skv. 66. hluta			XIII. TAKMARKANIR skv. 66. hluta	
Lötfarsáritun/ kerfisáritanir	Flokkur/undirflokkur	Stimpill og dagsetning		
III. Skírteinisnúmer:			Gildir til:	
			III. Skírteinisnúmer:	

Viðauki við EASA-EYÐUBLAÐ NR. 26 XIV. LANDSBUNDIN RÉTTINDI sem falla utan gildissviðs 66. hluta í samræmi við [landslöggjöf] (Gildir einungis í [aðildarríki])	HÉR Á AÐ VERA EYÐA
Opinber stimpill og dagsetning	
III. Skírteinisnúmer:	

26) eftirfarandi VII. og VIII. viðbætur bætist við:

„VII. viðbætur

Kröfur um grunnþekkingu fyrir skírteini flugvéltækis í flokki L

Skilgreiningarnar á mismunandi stigum þekkingar, sem krafist er í þessum viðbæti, eru þær sömu og eru í 1. lið I. viðbætis við III. viðauka (66. hluta).

Undirflokkar	Áfangar sem krafist er fyrir hvern undirflokk (sjá töflu yfir námsefni hér að neðan)
L1C: svifflugur úr samsettum efnivið	1L, 2L, 3L, 5L, 7L og 12L
L1: svifflugur	1L, 2L, 3L, 4L, 5L, 6L, 7L og 12L
L2C: vélsvifflugur úr samsettum efnivið og ELA1-flugvélar úr samsettum efnivið	1L, 2L, 3L, 5L, 7L, 8L og 12L
L2: vélsvifflugur og ELA1-flugvélar	1L, 2L, 3L, 4L, 5L, 6L, 7L, 8L og 12L
L3H: hitaloftbelgir	1L, 2L, 3L, 9L og 12L
L3G: gasloftbelgir	1L, 2L, 3L, 10L og 12L
L4H: hitaloftskip	1L, 2L, 3L, 8L, 9L, 11L og 12L
L4G: ELA2-gasloftskip	1L, 2L, 3L, 8L, 10L, 11L og 12L
L5: gasloftskip önnur en ELA2	Kröfur um grunnþekkingu fyrir alla B1-undirflokka auk 8L (fyrir B1.1 og B1.3), 10L, 11L og 12L

EFNISYFIRLIT:

Heiti áfanga

1L „Grunnþekking“

2L „Mannlegir þættir“

3L „Lög um loftferðir“

4L „Flugskrokkur úr viði/málmröri og dúk“

5L „Flugskrokkur úr samsettum efnivið“

6L „Flugskrokkur úr málmi“

7L „Flugskrokkur úr almennum efnivið“

8L „Fullbúinn hreyfill“

9L „Hitaloftbelgur/hitaloftskip“:

10L „Gasloftskip/gasloftbelgur (laus/tjóðraður)“

11L „Hitaloftskip/gasloftskip“:

12L „Þráðlaus fjarskipti/neyðarsendir/ratsjársvári/mælitæki“

ÁFANGI 1L — GRUNNÞEKING

	Stig
1L.1 Stærðfræði Reikningur — hugtök og tákn í reikningi, — aðferðir við margföldun og deilingu, — brot og tugabrot, — þættir og margfeldi, — vægi, mál og umreikningsstuðlar, — hlutfall og hlutfallajafna, — meðaltal og hundraðshlutar, — flatarmál og rúmmál, tvíveldi, þríveldi. Algebra — Útreikningur á einföldum algebrustæðum, samlagning, frádráttur, margföldun og deiling, — notkun sviga, — einföld algebrubrot. Rúmfræði — einfaldar rúmfræðilegar teikningar, — myndræn framsetning, eðli og notkun línurita.	1
1L.2 Eðlisfræði Efni — eðli efnis: frumefni, — efnasambönd, — ástand efnis: fast, fljótandi og loftkennt, — breyting úr einu ástandi í annað. Aflfræði — kraftar, kraftvægi og kraftapör, teikning vigra, — þyngdarmiðja, — þjöppun, skúfun og vindingur, — eðli og eiginleikar fastra, fljótandi og loftkenndra efna. Hitastig — hitamælar og hitakvarðar: selsíus, Fahrenheit og kelvin, — skilgreining á varma.	1
1L.3 Rafeindafræði Jafnstraumsrásir — lögmál Ohms, lögmál Kirchoffs um spennu og straum, — þýðing innra viðnáms spennugjafa, — viðnám, — litakóðar, gildi og vikmörk viðnáma, valgildi, málafl (e. <i>wattage rating</i>), — raðtengd og hliðtengd viðnám.	1
1L.4 Lofthreyfifræði/loftstöðufræði Málloft (ISA), beiting þess í lofthreyfifræði og loftstöðufræði.	1

	Stig
Lofthreyfiþæði — loftstreymi í kringum hlut, — vængloð, lagstreymi og ólgustreymi, — knýr, þyngd, heildarlofthreyfikraftur, — myndun lyftikrafts og viðnáms: áfallshorn, pólhnitaferrill, ofris. Loftstöðufræði Áhrif á fluggramma, áhrif vinds, áhrif hæðar og hitastigs.	
1L.5 Öryggi á vinnustað og umhverfisvernd — öruggar starfsvenjur og varúðarráðstafanir þegar unnið er með rafmagn, lofttegundir (einkum súrefni), olíur og íðefni, — merking, geymsla og förgun efna, sem eru hættuleg fyrir öryggi og umhverfi, — viðbrögð við bruna eða öðrum slysum af völdum eins eða fleiri þessara áhættuþátta, þ.m.t. þekking á slökkviefnum.	2

ÁFANGI 2L — MANNLEGI ÞÁTTURINN

	Stig
2L.1 Almennt — nauðsyn þess að taka tilliti til mannlegra þáttarins, — óhöpp sem má rekja til mannlegra þáttarins/mannlegra mistaka, — lögmál Murphys.	1
2L.2 Mannleg geta og takmarkanir hennar Sjón, heyrn, upplýsingavinnsla, athygli og skynjun, minni.	1
2L.3 Félagsálfræði Ábyrgð, hvatning, þrýstingur frá félögum, hópvinna.	1
2L.4 Þættir sem hafa áhrif á afkastagetu Hreysti/heilbrigði, streita, þreyta sem og misnotkun áfengis, lyfja eða fíkniefna.	1
2L.5 Umhverfi Vinnuumhverfi (andrúmsloft, hávaði, lýsing).	1

ÁFANGI 3L — LÖG UM LOFTFERÐIR

	Stig
3L.1 Reglurammi — hlutverk framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins, Flugöryggisstofnunar Evrópu og landsbundinna flugmálayfirvalda (NAA), — viðeigandi hlutar í M-hluta og 66. hluta.	1
3L.2 Viðgerðir og breytingar — samþykki fyrir breytingum (viðgerðir og breytingar), — staðlaðar breytingar og staðlaðar viðgerðir.	2
3L.3 Viðhaldsgögn — lofthæfifyrirmæli, leiðbeiningar um áframhaldandi lofthæfi (viðhaldshandbók loftfarsins (AMM), myndskýrð hlutaskrá (IPC), o.s.frv.), — flughandbók, — viðhaldsskrár.	2

ÁFANGI 4L — FLUGSKROKKUR ÚR VIÐI/MÁLMRÖRUM OG DÚK

	Stig
4L.1 Flugskrokkur úr viði/málmörum og dúk — viður, krossviður, límefti, varðveisla, raflína, eiginleikar, vinnsla, — klæðning (klæðningarefti, límefti og yfirborðsefti, náttúruleg og tilbúin klæðningarefti og límefti), — málningar-, samsetningar- og viðgerðarferli, — greining á skemmdum vegna yfirálags á burðarvirki úr viði/málmörum og dúki, — hnignun íhluta og klæðninga úr viði, — sprunguprófun (sjónskoðun, t.d. með stækkunargleri) á málmihlutum. Tæring og forvarnaraðferðir. Heilsuvernd og brunavarnir.	2
4L.2 Efniviður — viðartegundir, stöðugleiki og vinnslueiginleikar, — rör og tengihlutir úr stáli og léttmálmi, sprunguleit á suðusamskeytum, — plast (yfirlit, skilningur á eiginleikum), — málning og fjarlæging málningar, — lím, límefti, — klæðningarefti og -tækni (náttúrulegar og tilbúna fjölíður).	2
4L.3 Greining á skemmdum — yfirálág á burðarvirki úr viði/málmörum og dúk, — álagstífærsla, — þreytuþol og sprunguprófanir.	3
4L.4 Framkvæmd verklegrar vinnu — læsing pinna, skrúfa, kastalaróa, strekkingarróa, — splæsing með kósa, — Nicopress- og Talurit-viðgerðir, — viðgerðir á klæðningum, — viðgerðir á gluggum, — viðgerðaræfingar (krossviður, langbönd, handrið, klæðning), — stilling loftfars. Útreikningur á massajafnvægi stýrisflatar og hreyfigetu stýrisflata, mæling á vinnslukröftum, — framkvæmd 100 klst./árlegra skoðana á flugskrokki úr viði eða úr málmörum og dúk.	2

ÁFANGI 5L — FLUGSKROKKUR ÚR SAMSETTUM EFNIVÍÐ

	Stig
5L.1 Flugskrokkur úr trefjastyrktu plastefni (FRP) — grundvallarreglur fyrir smíði úr trefjastyrktu plastefni, — resín (epoxý, pólýester, fenólresín, vínýlesterresín), — styrkingarefti, gler-, aramíð- og kolefnistrefjar, eiginleikar, — fylliefni, — stuðningskjarnar (balsaviður, holplötur, frauðplast), — smíðar, álagstífærslur (gegnheil skel úr trefjastyrktu plastefni, samlokur),	2

	Stig
— greining á skemmdum við yfirálag á íhlutum, — verklagsregla fyrir verkefni þar sem notað er trefjastyrkt plastefni (samkvæmt handbók fyrir viðhaldsfyrirtæki) þ.m.t. geymsluskilyrði fyrir efni.	
5L.2 Efniviður — hitaferðandi plastefni, hitaferðandi fjölliður, hvatar, — skilningur á eiginleikum, vinnslutækni, losun, bindingu, suðu, — resín fyrir trefjastyrkt plastefni: epoxýresín, pólýesterresín, vínýlsterresín, fenólresín, — styrkingarefni, — frá grunntrefjum til þráða (mótalosi, áferðarefni), vefmunstur, — eiginleikar aðskildra styrkingarefna (E-glertrefjar, aramíðatrefjar, kolefnistrefjar), — vandamál í kerfum með mörg mismunandi efni, tafla, — viðloðun/samloðun, hegðun hinna ýmsu trefjaefna, — fylliefni og litarefni, — tæknilegar kröfur fyrir fylliefni, — breyttir eiginleikar á samsetningu resínsins með notkun E-glertrefja, örblöðru, úðafna, bómullar, steinefna, málmdufts, lífrænna efna, — tækni varðandi málningu, samsetningu og viðgerðir, — stuðningsefni, — holplötur (pappír, trefjastyrkt plastefni, málmur), balsaviður, Divinycell-samlökuefni (Contizell), þróunarhorfur.	2
5L.3 Samsetning flugskrokka sem eru úr trefjastyrktum, samsettum efnivið — gegnheil skel, — samlokur, — samsetning vængilda, loftfarsbola, stýrisflata.	2
5L.4 Greining á skemmdum — Hegðun íhluta úr trefjastyrktu plastefni ef um er að ræða yfirálag, — greining laglosunar, laus samskeyti, — sveigjutitringstíðni í vængildum, — álagstilfærsla, — núningstenging og jákvæð læsing, — þreytuþol, tæring málmhluta, — málmbinding, yfirborðsmeðhöndlun á íhlutum úr stál og áli á meðan binding við trefjastyrkt plastefni á sér stað.	3
5L.5 Mótagerð — gifsmót, keramíkmót, — glertrefjastyrkt mót (GFK-mót), gelhjúpur, styrkingarefni, stífnivandamál, — málm-mót, — karl- og kvenmót.	2
5L.6 Framkvæmd verklegar vinnu — herðing á pinnum, skrúfum, kastalaróm, strekkingarróm, — splæsing með kósa, — Nicopress- og Talurit-viðgerðir, — viðgerð á klæðningum, — viðgerð á gegnheilum skeljum úr trefjastyrktu plastefni,	2

	Stig
— mótagerð/mótun íhlutar (t.d. nef á loftfarsbol, vindhlíf fyrir landingarbúnað, vængendi og endavængill), — viðgerð á samlokuskel þar sem skemmdir hafa orðið á innra og ytra lagi, — viðgerð á samlokuskel með lofttæmitækni, — viðgerð á gluggum (PMMA) með eins þáttar eða tveggja þátta lími, — gluggi festur við ramma fyrir renniþak, — hersla glugga og annarra íhluta, — framkvæmd viðgerðar á samlokuskel (minniháttar viðgerð, minni en 20 cm), — stilling loftfars. Útreikningur á massajafnvægi stýrisflatar og hreyfigetu stýrisflata, mæling á vinnslukröftum, — framkvæmd 100 klukkustunda/árlegra skoðana á flugskrokki úr trefjastyrktu plasti.	

ÁFANGI 6L — FLUGSKROKKUR ÚR MÁLMI

	Stig
6L.1 Flugskrokkur úr málm — málmefni og hálfunnar vörur, vinnsluaðferðir, — þreytuþol og sprunguþrófanir, — samsetning íhluta úr málm, hnoðuð samskeyti, límd samskeyti, — greining á skemmdum á íhlutum sem hafa orðið fyrir yfirálagi, áhrif tæringar, — heilbrigðisvernd og brunavarnir.	2
6L.2 Efniviður — stál og málmblendi þess, — léttmálmur og léttmálmblendi þeirra, — hnoðefni, — plastefni, — litir og málning, — málmhlím, — tegundir tæringar, — klæðningarefni og -tækni (náttúruleg og tilbúin).	2
6L.3 Greining á skemmdum — flugskrokkar úr máli sem orðið hafa fyrir yfirálagi, hallastilling, mæling á samhverfu, — álagstillfærslur, — þreytuþol og sprunguþrófanir, — greining lausra hnoðaðra samskeyta.	3
6L.4 Samsetning flugskrokka úr málm og samsettum efnivið — ytra byrði, — skrokkar, — langbönd og burðarlangbönd, — smíði skrokka, — vandamál í kerfum með mörg mismunandi efni.	2
6L.5 Festihlutir — flokkun fyrir mátun og bil (e. <i>fits and clearances</i>) — metrakerfið og breska mælingakerfið, — bolti í yfirstærð.	2

	Stig
6L.6 Framkvæmd verklegar vinnu — læsing pinna, skrúfa, kastalaróa, strekkingarróa, — splæsing með kósa, — Nicopress- og Talurit-viðgerðir, — viðgerðir á klæðningu, skemmdir á yfirborði, stoppböruntækni (e. <i>stop drilling techniques</i>), — viðgerðir á gluggum, — útskurður málmplatna (ál og léttmálmsblendi, stál og málmblendi), — beyging, brydding, hömrún, sléttun, styrktarbrót, — viðgerðir á flugskrokkum úr málmi með því að hnoða samkvæmt viðgerðaleiðbeiningum eða -teikningum, — mat á hnoðunargöllum, — stilling loftfars. Útreikningur á massajafnvægi stýrisflatar og hreyfigetu stýrisflata, mæling á vinnslukröftum, — framkvæmd 100 klukkustunda/árlegra skoðana á flugskrokki úr málmi.	2

ÁFANGI 7L — FLUGSKROKKUR, ALMENNT

	Stig
7L.1 Stýrakerfi — stjórnækni í stjórnklefa: stjórnækni í stjórnklefa, litamerkingar, lögun stjórnakka, — stýrisfletir, flapar, lofthemlaflétir, stjórnækni, lamir, legur, festingar, togstangir, vinkilarmar, flautur, trissur, taumar, keðjur, rör, kefli, teinar, tjakkskrúfur, yfirborð, hreyfingar, smurning, stýriskambar, jafnvægisstilling á stjórnækjum, — samsafn stjórnækja: hallastýri/flapi, lofthemlar/flapi, — stýrisstillikerfi.	3
7L.2 Flugskrokkur — landingarbúnaður: einkenni landingarbúnaðar og höggdeyfis, framlengingar, hemlar, tromla, diskar, hjól, hjólbarði, kerfi til að setja niður landingarbúnað og draga upp, þ.m.t. rafræn kerfi, neyðar-búnaður, — festingarstaðir á milli vængs og loftfarsbols, festingarstaðir á milli stéls (stélkambs og hæðarstýris-kambs) og loftfarsbols, festingarstaðir fyrir stýrifleti, — leyfilegar viðhaldsaðgerðir, — dráttur: dráttar-/lyftibúnaður, — farþegarými: sæti og öryggistýgi, fyrirkomulag í farþegarými, framrúða, gluggar, skilti, farangursrými, stjórnækni í stjórnklefa, loftkerfi í farþegarými, blásari, — vatnskjölfesta: vatnsgeymar, lagnir, lokar, afrennsli, loftop, prófanir, — eldsneytiskerfi: tankar, leiðslur, síur, loftop, afrennsli, áfylling, stilliloki, dælur, mælir, prófanir, tenging, — vökvakerfi: skipulag kerfis, þrýstigeymar, þrýstings- og raforkudreifing, mælir, — vökvi og gas: vökvaknúinn, annar vökvi, styrkur, geymir, leiðslur, loftop, sía, — varnir: eldveggir, brunavarnir, eldingaleiðari, strekkingarrær, læsingarbúnaður, afhlaðari.	2
7L.3 Festihlutir — áreiðanleiki pinna, hnoða, skrúfna, — stýristaumar, strekkingarrær, — hraðlosandi tengi (L'Hotellier, SZD, Pólland).	2

	Stig
7L.4 Læsingarbúnaður — leyfilegar læsingaraðferðir, láspinnar, fjaðrastálpinnar, splittvír, stopprær, málning, — hraðlosandi tengi.	2
7L.5 Þyngdar- og jafnvægisstilling	2
7L.6 Björgunarkerfi	2
7L.7 Einingar um borð — hraðanemakerfi, sogkerfi/hreyfikerfi, vatnsþrýstingsprófun, — flugmælar: hraðamælir, hæðarmælir, stig- og fallmælir, tenging og virkni, merkingar, — fyrirkomulag og skjár, tafla, rafmagnsvírar, — snúðar, síur, vísunarmælitaeki, prófun á virkni, — seguláttaviti: uppsetning og kvörðun áttavita — sviffflugur: hljóðstig- og fallmælir, flugritar, árekstrarvari, — súrefniskerfi.	2
7L.8 Einingar um borð – uppsetning og tengingar — flugmælar, uppsetningarkröfur (skilyrði til nauðlendingar samkvæmt kröfum CS-22), — rafmagnsleiðslur, aflgjafar, tegundir rafgeyma, rafmagnsbreytur, rafall, varrofi, orkujöfnuður, jarð-tenging, tengibúnaður, tengiklemmur, viðvörunarmerki, bræðivör, lampar, lýsingar, rofar, spennumælar, ampermælar, rafmagnsmælar.	2
7L.9 Knúningsafl bulluhreyfils Tenging milli fullbúins hreyfils og flugskrokks.	2
7L.10 Loftskrúfa — skoðun, — endurnýjun, — jöfnun.	2
7L.11 Inndráttarbúnaður — staðsetningarstýring loftskrúfu, — inndráttarbúnaður fyrir hreyfil og/eða loftskrúfu.	2
7L.12 Verklag við hlutræna skoðun — þríf, notkun ljósa og spegla, — mælitól, — mæling á færslu á stýrisfleti (e. <i>controls deflection</i>), — snúningsátak skrífa og bolta, — slit á legum, — skoðunarbúnaður, — kvörðun mælitóla.	2

ÁFANGI 8L — FULLBÚINN HREYFILL

	Stig
8L.1 Hávaðamörk — útskýring á hugtakinu „hávaðastig”, — hljóðstigsvottorð, — aukin hljóðeinangrun, — möguleg minnkun hljóðmengunar.	1

	Stig
8L.2 Bulluhreyflar — fjörgengishreyfill með neistakveikju, loft- eða vökvakældur, — tvígangishreyfill, — hverfihreyfill með stimplum, — skilvirkni og áhrifaþættir (skýringarmynd af þrýstingi og rúmtaki, aflferill), — hávaðavarnarbúnaður.	2
8L.3 Loftskrúfa — skrifublað, nafarhlíf, bakplata, þrýstingur þrýstigeymis, skrifunöf, — starfræksla loftskrúfa, — skiptiskrúfur, vélknúnar, rafknúnar eða vökvaknúnar loftskrúfur sem hægt er að stilla á jörðu niðri og á flugi, — kyrru- og hreyfijafnvægisstilling, — hávaðavandamál.	2
8L.4 Hreyfistjórnubúnaður — vélrænn stjórnubúnaður, — rafmagnsstjórnubúnaður, — geymismælar, — virkni, einkenni, dæmigerðar villur og villuboð.	2
8L.5 Vatnsslöngur — efni og vinnsla eldsneytis- og olíuslangna, — eftirlit með endingartíma.	2
8L.6 Aukabúnaður — notkun segulkveikju, — eftirlit með viðhaldsmörkum, — notkun blöndunga, — viðhaldsleiðbeiningar varðandi einkennandi þætti, — rafknúnar eldsneytisdælur, — notkun stjórnækja fyrir loftskrúfu, — rafstýrð stjórnækki fyrir loftskrúfu, — vökvaknúin stjórnækki fyrir loftskrúfu.	2
8L.7 Kveikjakerfi — hönnun: spankveikja, segulkveikja og rofsmarakveikja, — skilvirkni kveikju- og forhitunarkerfis, — einingar kveikju- og forhitunarkerfis, — skoðun og prófun á kveikikerti.	2
8L.8 Sog- og útblásturskerfi — starfræksla og samsetning, — uppsetning hljóðdeyfa og hitunarkerfis, — hreyfilhús og hlífar, — skoðun og prófun, — prófun á kolsýringslosun.	2

	Stig
8L.9 Eldsneyti og smurefni — eldsneytiseiginleikar, — merking, umhverfissvæn geymsla, — jarðolíur og tilbúnar smurolíur og mælipættir þeirra: merking og eiginleikar, notkun, — umhverfissvæn geymsla og rétt förgun notaðrar olíu.	2
8L.10 Skjöl — skjöl framleiðanda fyrir hreyfil og loftskrófu, — leiðbeiningar varðandi áframhaldandi lofthæfi (ICA), — flughandbækur (AFM) og viðhaldshandbækur loftfara (AMM) — tími milli grannskoðana (TBO), — lofthæfifyrirmæli (AD), tæknilegar skýringar og þjónustuleiðbeiningar.	2
8L.11 Skýringarmyndir — strokkeining með ventli, — blöndungur, — háspennusegull, — prófunarbúnaður fyrir þjöppumælingar strokka, — ofhitaðar/skemmdar bullur, — kveikikerti hreyfla sem starfræktir voru á mismunandi hátt.	2
8L.12 Verklegr reynsla — öruggar vinnuaðstæður/slysavarnir (meðhöndlun eldsneytis og smurolíu, ræsing hreyfla), — stilling á stýristöngum og slíðurköplum (Bowden-köplum), — stilling hraða án álags, — athugun og stilling kveikitíma, — virkniprófun á seglum, — athugun á kveikjuckerfinu, — prófun og hreinsun kveikikerta, — framkvæmd hreyflaaðgerða, sem felast í 100 klukkustunda/árlegri skoðun á flugvél, — framkvæmd þjöppunarprófunar strokka, — framkvæmd kyrrstöðuþrófunar og mat á gangi hreyfils, — gögn um viðhaldsvinnu, þ.m.t. vinna þar sem skipt er um íhluti.	2
8L.13 Loftskipti í brunahreyflum — fjörgengisbulluhreyfill og stýrieiningar, — orkutap, — tímasetning kveikju, — streymishegðun stýrieininga, — hverfistimplhreyfill (Wankel-hreyfill) og stýrieiningar, — tvígangishreyfill og stýrieiningar, — skolon, — tæmidæla, — lausagangssvið og aflsvið.	2

	Stig
8L.14 Kveikja, bruni og loftblöndun — kveikja, — kveikikerti, — kveikjuckerfi, — brunaferli, — eðlilegur bruni, — skilvirkni og meðalþrýstingur, — bank í hreyflum og oktantala, — lögun brunahólfs, — blöndun eldsneytis og lofts í blöndungi, — undirstöðuatriði blöndungs, jöfnun blöndungs, — einfaldur blöndungur, — vandi tengdur einföldum blöndungi og lausnir við því, — tegundir blöndunga, — blöndun eldsneytis/lofts við innsprautun, — vélrænt stýrð innsprautun, — rafeindastýrð innsprautun, — stöðug innsprautun, — innsprautun blöndunga, samanburður.	2
8L.15 Flugmælar í loftförum með hreyfla með innsprautun — sérstakir flugmælar (hreyfill með innsprautun), — túlkun mælaálestrar í kyrrstöðuprófun, — túlkun mælaálestrar í flugi við ýmis fluglög.	2
8L.16 Viðhald á loftförum með hreyfla með innsprautun — gögn, gögn framleiðanda, o.s.frv., — almennar viðhaldsleiðbeiningar (skoðanir á klukkustunda fresti), — starfrænar prófanir, — framkvæmd prófana á jörðu niðri, — reynsluflug, — bilanaleit ef upp koma bilanir í innsprautunarkerfinu og viðgerðir á þeim.	2
8L.17 Öryggi á vinnustað og öryggisráðstafanir Öryggi á vinnustað og öryggisráðstafanir fyrir vinnu við innsprautunarkerfi.	2
8L.18 Sjónræn leiðsögutæki: — blöndungur, — íhlutir innsprautunarkerfis, — loftfar með hreyfil með innsprautun, — verkfæri fyrir vinnu við innsprautunarkerfi.	2
8L.19 Rafrænt knúningsafl — orkukerfi, rafgeymar, uppsetning, — rafhreyfill, — eftirlit með hita, hávaða og titringi, — prófanir á vöfum, — raflagnir og stýrikerfi,	2

	Stig
— stöpull, kerfi til að setja landingarbúnað niður og draga upp, — hemlakerfi hreyfils/loftskráfu, — loftræstikerfi hreyfils, — verkleg reynsla í tengslum við 100 klst./árlegar skoðanir.	
8L.20 Strókknýing — uppsetning hreyfla, — stöpull, kerfi til að setja landingarbúnað niður og draga upp, — eldvarnir, — eldsneytiskerfi þ.m.t. smurefni, — ræsikerfi hreyfils, ræsihjálpi með gasi (e. <i>gas assist</i>), — mat á hreyflatjóni, — viðhald á hreyfli, — fjarlæging á hreyfli/viðgerð og prófun, — verkleg reynsla af skilyrtum skoðunum/skoðunum á grundvelli keyrslutíma/árlegum skoðunum. — skilyrtar skoðanir.	2
8L.21 Sjálfvirkt rafeindastjórnkerfi fyrir hreyfilinn (FADEC)	2

ÁFANGI 9L — HITALOFTBELGUR-/LOFTSKIP

	Stig
9L.1 Grundvallarreglur og samsetning hitaloftbelgja-/loftskipa — samsetning og stakir hlutir, — belgir, — efniviður fyrir belginn, — kerfi fyrir belginn, — hefðbundin og sértæk lögun, — eldsneytiskerfi, — brennari, brennararammi og brennararammastoðir, — hylki og slöngur fyrir þjappaðar lofttegundir, — karfa og staðgöngubúnaður (sæti), — aukabúnaður fyrir stillingar, — viðhalds- og viðgerðarverkefni, — árleg/100 klst. skoðun, — leiðarflugbækur, — flughandbækur (AFM) og viðhaldshandbækur loftfara (AMM) — stilling og undirbúningur fyrir flugtak (flugtaksfesting), — flugtak.	3
9L.2 Verkleg þjálfun Stjórnæki, viðhalds- og viðgerðarvinna (samkvæmt flughandbók).	3
9L.3 Belgur — dúkur, — saumar, — hleðslubönd, rifvörn, — krúnuhringir,	3

	Stig
— fallhlífarventill og hraðlofttæmingarkerfi, — afrífræmur (e. <i>ripping panel</i>), — snúningsloftop (e. <i>turning vent</i>), — himnur/hengilínur (e. <i>diaphragms/catenaries</i>) (sértæk lögun og loftskip), — kefli, trissur, — stjórn- og staglínur, — hnútar, — hitamerkingar, hitastigsflagg, hitamælir belgs, — flugvírar, — tengi, karabínur.	
9L.4 Brennari og eldsneytiskerfi — brunaspólur, — blásturs-, vökva- og stjórnlokar, — brennarar/stútar, — gaumljós/eimar/stútar, — brennararammi, — eldsneytisleiðslur/-slöngur, — eldsneytisstrokkar, ventlar og tengihlutir.	3
9L.5 Karfa og upphengibúnaður körfu (þ.m.t. staðgöngubúnaður) — tegundir karfa (þ.m.t. staðgöngubúnaður), — körfufefni: reyr og tágur, húð, viður, klæðningarefni, upphengivírar, — sæti, keflalegur, — karabínur, hlekkir og pinnar, — stuðningsstangir brennara, — ólar fyrir eldsneytishylkið, — aukabúnaður.	3
9L.6 Búnaður — slökkvitæki, eldvarnarteppi, — mælitæki (stök eða samsett).	3
9L.7 Minni háttar viðgerðir — saumur, — binding, — viðgerðir á körfuhimnu/körfuklæðningu.	3
9L.8 Verklagsreglur fyrir hlutræna skoðun — þríf, notkun ljósa og spegla, — mælitól, — mæling á færslu á stýrisfleti (aðeins loftskip), — snúningsátak skrúfa og bolta, — slit á legum (aðeins loftskip), — eftirlitsbúnaður, — kvörðun mælitóla, — togþolsprófun á dúk.	2

ÁFANGI 10L — GASLOFTBELGIR/-LOFTSKIP (LAUS/TJÓÐRUÐ)

	Stig
10L.1 Grundvallarreglur og samsetning gasloftbelgja/gasloftskipa — samsetning stakra hluta, — belgur og netefni, — belgur, afriksræmur, neyðarop, strengir og belti, — fastur gasventill, — sveigjanlegur gasventill (fallhlíf), — net, — hleðsluhringur, — karfa og aukabúnaður (þ.m.t. staðgöngubúnaður), — rafstöðuafhleðsluleiðir, — landfestar og viðnámstaug, — viðhald og viðgerðir, — árleg skoðun, — flugskjöl, — flughandbækur (AFM) og viðhaldshandbækur loftfara (AMM) — stilling og undirbúningur fyrir flugtak, — flugtak.	3
10L.2 Verklegr þjálfun — stjórnæki, — viðhalds- og viðgerðarvinna (samkvæmt flughandbókinni (AMM) og viðhaldshandbók loftfara (AFM)), — öryggisreglur þegar vetni er notað sem lyftigas.	3
10L.3 Belgur — dúkur, — stangir og styrking stanga, — afriksræmur og strengur, — fallhlíf og staglínur, — ventlar og strengir, — áfyllingarstútur, Poeschel-hringur og strengir, — rafstöðuafhleðsluleiðir.	3
10L.4 Ventill — gormar, — þéttingar, — skrúfaðir liðir, — stjórnlínur, — rafstöðuafhleðsluleiðir.	3
10L.5 netefni eða stagbúnaður (e. <i>rigging</i>) (án nets) — tegundir neta og aðrar línur, — möskvastærðir og -horn, — nethringur, — hnýtingaraðferðir, — rafstöðuafhleðsluleiðir.	3

	Stig
10L.6 Hleðsluhringur	3
10L.7 Karfa (þ.m.t. staðgöngubúnaður) — tegundir karfa (þ.m.t. staðgöngubúnaður), — ólar og kefli, — kjölfestukerfi (sekkir og festingar), — rafstöðuafhleðsluleiðir.	3
10L.8 Afrífsstrengur og ventlastrengir	3
10L.9 Landfestar og dráttartaug	3
10L.10 Minni háttar viðgerðir — tenging, — splæsing á hampköðlum.	3
10L.11 Búnaður mælitæki (stök eða samsett).	3
10L.12 Tjóðurkaðall (aðeins tjóðraðir loftbelgir (TGB)) — tegundir kaðla, — ásættanlegar skemmdir á kaðli, — sigurnagli fyrir kaðla, — kaðalklemmur.	3
10L.13 Dráttarspil (aðeins tjóðraðir gasloftbelgir) — tegundir spila, — vélræn kerfi, — rafkerfi, — neyðarkerfi, — jarðtenging/kjölfesta spils.	3
10L.14 Verklagsreglur fyrir hlutræna skoðun — þrif, notkun ljósa og spegla, — mælitól, — mæling á færslu á stýrisfleti (aðeins loftskip), — snúningsátak skrúfa og bolta, — slit á legum (aðeins loftskip), — eftirlitsbúnaður, — kvörðun mælitóla, — togþolsprófun á dúk.	2

ÁFANGI 11L — HITALOFTSKIP/GASLOFTSKIP

	Stig
11L.1 Grundvallarreglur og samsetning lítilla loftskipa — belgur, loftpokar, — ventlar, op, — áföst karfa (e. <i>gondola</i>) — knúningsafl, — flughandbækur (AFM) og viðhaldshandbækur loftfara (AMM) — stilling og undirbúningur fyrir flugtak.	3

	Stig
11L.2 Verklegr þjálfun — stjórnþæki, — viðhalds- og viðgerðarvinna (samkvæmt flughandbókinni og viðhaldshandbók loftfara).	3
11L.3 Belgur — dúkur, — afriðsræmur og strengir, — ventlar, — hengilínukerfi.	3
11L.4 Áföst karfa (e. <i>gondola</i>) (þ.m.t. staðgöngubúnaður) — tegundir áfastra karfa (þ.m.t. staðgöngubúnaður), — flugskrokkur - tegundir og efniviður, — greining á skemmdum.	3
11L.5 Rafkerfi — grunnatriði um rafrásir um borð, — rafgjafar (rafgeymar, festing, loftræsting, tæring), — rafgeymar úr blýi eða nikkellkadmíum (NiCd) eða öðrum efnum, þurrhlöður, — rafalar, — leiðslur, rafmagnstengingar, — vör, — ytri orkugjafi, — orkujafnvægi.	3
11L.6 Knúningsafl — eldsneytiskerfi: tankar, leiðslur, síur, loftop, afrennsli, áfylling, stilliloki, dælur, mælir, prófanir, tenging, — mælitæki fyrir knúningsafl, — grunnatriði um mælingar og mælitæki, — snúningsmæling, — þrýstimæling, — hitamæling, — mæling á tiltæku eldsneyti/reiðuafls.	3
11L.7 Búnaður — slökkvitæki, eldvarnarteppi, — mælitæki (stök eða samsett).	3

ÁFANGI 12L — ÞRÁÐLAUS FJARSKIPTI/NEYÐARSENDIR/RATSJÁRSVARI/MÆLITÆKI

	Stig
12L.1 Þráðlaus fjarskipti/neyðarsendir — bil milli rása, — prófun á grunnvirkni, — rafgeymar, — kröfur varðandi prófanir og viðhald.	2

	Stig
12L.2 Ratsjársvári — grunnstarfsemi, — dæmigerður, færanlegur búnaður, þ.m.t. loftnet, — útskýring á A-, C- og S-höllum, — kröfur varðandi prófanir og viðhald.	2
12L.3 Mælitæki — flytjanlegur hæðarmælir/stig- og fallmælir, — rafgeymar, — prófun á grunnvirkni.	2

VIII. viðbætur

Staðall fyrir grunnpróf fyrir skírteini flugvéltækis í flokki L

a) Stöðlunargrundvöllur fyrir próf sem varða grunnkröfurnar um þekkingu í VII. viðbæti skal vera sem hér segir:

- i. í öllum prófum verður að nota fjölvalsspurningar eins og tilgreint er í ii. lið. Röngu svarmöguleikarnir verða að virðast jafn líklegir þeim sem ekki hafa þekkingu á námsefninu. Allir svarmöguleikarnir ættu að vera greinilega tengdir spurningunni, í þeim skal notast við svipaðan orðaforða og málfræðilega uppbyggingu og þeir skulu vera svipaðir að lengd. Í tölulegum spurningum ættu röngu svörin að kallast á við mistök á borð við notkun á röngum formerkjum eða rangan umreikning á einingum, þetta mega ekki vera tilviljanakenndar tölur,
- ii. hverri fjölvalsspurningu verða að fylgja þrjú möguleg svör og má einungis eitt þeirra vera rétt svar og skal sá tími, sem próftakanda er veittur fyrir hvern námsáfanga, vera 75 sekúndur að meðaltali fyrir hverja spurningu,
- iii. til að standast hvern námsáfanga þarf árangur að vera 75%,
- iv. ekki skal nota refsieiningar (neikvæð stig fyrir röng svör),
- v. þekkingarstigið, sem krafa er gerð um í spurningunum, verður að samræmast tæknistiginu fyrir viðkomandi gerð loftfars.

b) Fjöldi spurninga fyrir hvern áfanga skal vera sem hér segir:

- i. áfangi 1L „Grunnþekking“: 12 spurningar. Leyfilegur tími: 15 mínútur,
- ii. áfangi 2L „Mannlegi þátturinn“: 8 spurningar. Leyfilegur tími: 10 mínútur,
- iii. áfangi 3L „Lög um loftferðir“: 24 spurningar. Leyfilegur tími: 30 mínútur,
- iv. áfangi 4L „Flugskrokkur úr viði/málmrörum og dúk“: 32 spurningar. Leyfilegur tími: 40 mínútur,
- v. áfangi 5L „Flugskrokkur úr samsettum efnivið“: 32 spurningar. Leyfilegur tími: 40 mínútur,
- vi. áfangi 6L „Flugskrokkur úr málmi“: 32 spurningar. Leyfilegur tími: 40 mínútur,
- vii. áfangi 7L „Flugskrokkur almenn“: 64 spurningar. Leyfilegur tími: 80 mínútur,
- viii. áfangi 7L „Fullbúinn hreyfill“: 48 spurningar. Leyfilegur tími: 60 mínútur,
- ix. áfangi 9L „Hitaloftbelgur/-loftskip“: 36 spurningar. Leyfilegur tími: 45 mínútur,
- x) áfangi 10L „Gasloftbelgur/-loftskip (laus/tjóðruð)“: 40 spurningar. Leyfilegur tími: 50 mínútur,
- xi. áfangi 11L „Hitaloftskip/gasloftskip“: 36 spurningar. Leyfilegur tími: 45 mínútur,
- xii. áfangi 12L „Þráðlaus fjarskipti/neyðarsendir/ratsjársvári/mælitæki“: 16 spurningar. Leyfilegur tími: 20 mínútur.“

IV. VIÐAUKI

Ákvæðum IV. viðauka er breytt sem hér segir:

1) Í stað a-liðar í 147.A.145 komi eftirfarandi:

- „a) Viðhaldskennslufyrirtækinu er heimilt að annast eftirfarandi verk ef þau eru leyfð og eru í samræmi við starfsemlýsingu viðhaldskennslufyrirtækisins:
- i. grunnþjálfunarnámskeið samkvæmt námsskrá III. viðauka (66. hluta) eða hluta hennar,
 - ii. námskeið fyrir tegundar- eða verkefnaþjálfun á loftfar í samræmi við III. viðauka (66. hluta),
 - iii. próf sem lögð eru fyrir nemendur sem sátu grunnþjálfunarnámskeið eða námskeið fyrir tegundarþjálfun á loftfar hjá viðhaldskennslufyrirtækinu
 - iv. próf sem lögð eru fyrir nemendur sem sátu ekki námskeið fyrir tegundarþjálfun á loftfar hjá viðhaldskennslufyrirtækinu,
 - v. próf sem lögð eru fyrir nemendur sem sátu ekki grunnþjálfunarnámskeið hjá viðhaldskennslufyrirtækinu, svo fremi sem:
 - 1) prófið fer fram á einum af þeim stöðum sem tilgreindir eru í samþykkisvottorðinu eða
 - 2) ef prófið er lagt fyrir á stöðum, sem ekki eru tilgreindir í samþykkisvottorðinu, eins og heimilað er samkvæmt liðum b og c, eru prófunarspurningarnar annaðhvort
 - fengnar frá evrópska miðlæga spurningabankanum (e. *European Central Question Bank (ECQB)*) eða
 - valdar af lögbæru yfirvaldi ef evrópski miðlægi spurningabankinn (e. *European Central Question Bank (ECQB)*) er ekki í boði,
 - vi. útgáfu vottorða í samræmi við III. viðbæti að loknu samþykktu grunnþjálfunarnámskeiði eða námskeiði fyrir tegundarþjálfun á loftfar og tilheyrandi prófum, sem tilgreind eru í i., ii. iii. iv. og v. lið a-liðar, eftir því sem við á, með fullnægjandi árangri.“

2) Í stað I. og II. viðbætis komi eftirfarandi:

„I. viðbætur

Lengd grunnþjálfunarnámskeiða

Lágmarkslengd á heilu grunnþjálfunarnámskeiði skal vera sem hér segir:

Grunnnámskeið	Lengd (í klukkustundum)	Hlutfall fræðilegs náms (í %)
A1	800	30-35
A2	650	30-35
A3	800	30-35
A4	800	30-35
B1.1	2 400	50-60
B1.2	2 000	50-60
B1.3	2 400	50-60
B1.4	2 400	50-60
B2	2 400	50-60
B2L	1 500 (*)	50-60
B3	1 000	50-60

(*) Þessi fjöldi klukkustunda skal aukinn eins og hér segir, með hliðsjón af þeim viðbótarkerfisáritunum sem valdar eru:

Kerfisáritun	Lengd (í klukkustundum)	Hlutfall fræðilegs náms (í %)
COM/NAV	90	50-60
MÆLITÆKI	55	
SJÁLSTÝRING	80	
KÖGUN	40	
KERFI FLUGSKROKKS	100	

II. viðbætur

Samþykki fyrir viðhaldskennslufyrirtæki sem um getur í IV. viðauka (147. hluta) — EASA-eyðublað nr. 11

Bls. 1 af 2

[AÐILDARRÍKI (*)]

Aðildarríki Evrópusambandsins (**)

SAMÞYKKISVOTTORÐ FYRIR VIÐHALDSKENNSLU- OG PRÓFUNARFYRIRTÆKI

Tilvísun: [KÓÐI AÐILDARRÍKIS (*).147.[XXXX]]

Samkvæmt gildandi reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008 og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1321/2014 og með fyrirvara um skilyrðin, sem tilgreind eru hér að neðan, vottar [LÖGBÆRT YFIRVALD AÐILDARRÍKISINS (*)] hér með að:

[HEITI FYRIRTÆKIS OG HEIMILISFANG]

er viðhaldskennslufyrirtæki í samræmi við A-þátt í IV. viðauka (147. hluta) við reglugerð (ESB) nr. 1321/2014 og hefur hlotið samþykki til að veita þá þjálfun og halda þau próf sem skráð eru í meðfylgjandi samþykkisskrá og gefa út tilheyrandi viðurkenningarvottorð til handa nemendum með framangreindum tilvísunarnúmerum.

SKILYRÐI:

1. Þetta samþykki takmarkast við það samþykki sem tilgreint er í þættinum um verksvið í samþykktri starfsemislýsingu viðhaldskennslufyrirtækis, eins og um getur í A-þætti í IV. viðauka (147. hluta).
2. Forsenda þessa samþykkis er að fylgt sé verklagsreglum sem tilgreindar eru í starfsemislýsingu samþykktra viðhaldskennslufyrirtækja.
3. Þetta samþykki gildir á meðan samþykktu viðhaldskennslufyrirtækið uppfyllir kröfur skv. IV. viðauka (147. hluta) reglugerðar (ESB) nr. 1321/2014.
4. Svo fremi að framangreind skilyrði séu uppfyllt heldur þetta samþykki gildi sínu í ótakmarkaðan tíma nema það hafi þegar verið lagt inn, annað samþykki komið í þess stað, það ógilt tímabundið eða afturkallað.

Upphaflegur útgáfudagur:

Dagsetning endurskoðunar:

Númer endurskoðunar:

Undirskrift:

Fyrir hönd lögbærs yfirvalds: [LÖGBÆRT YFIRVALD AÐILDARRÍKIS (*)]

EASA-eyðublað nr. 11, 5. útgáfa

(*) Eða EASA ef EASA er lögbæra yfirvaldið.

(**) Falli brott fyrir ríki utan ESB eða EASA.

Bls. 2 af 2

SAMÞYKKISSKRÁ FYRIR VIÐHALDSKENNLSU- OG PRÓFUNARFYRIRTÆKI

Tilvísun: [KÓÐI AÐILDARRÍKIS (*).147.[XXXX]

Fyrirtæki: [HEITI FYRIRTÆKIS OG HEIMILISFANG]

FLOKKUR	FLOKKUR SKÍRTEINIS	TAKMÖRKUN	
GRUNNUR (**)	B1 (**)	TB1.1 (**)	FLUGVÉLAR MEÐ HVERFIHREYFLUM (**)
		TB1.2 (**)	FLUGVÉLAR MEÐ BULLUHREYFLUM (**)
		TB1.3 (**)	ÞYRLUR MEÐ HVERFIHREYFLUM (**)
		TB1.4 (**)	ÞYRLUR MEÐ BULLUHREYFLUM (**)
	B2 (**)/(****)	TB2 (**)	RAFEINDABÚNAÐUR LOFTFARS (**)
	B2L (**)	TB2L (**)	RAFEINDABÚNAÐUR LOFTFARS (tilgreinið kerfis-áritanir) (**)
	B3 (**)	TB3 (**)	FLUGVÉLAR MEÐ BULLUHREYFLUM ÁN JAFNÞRÝSTIBÚNAÐAR MEÐ AÐ HÁMARKI 2000 KG HÁMARKSFLUGTAKSMASSA (**)
	A (**)	TA.1 (**)	FLUGVÉLAR MEÐ HVERFIHREYFLUM (**)
		TA.2 (**)	FLUGVÉLAR MEÐ BULLUHREYFLUM (**)
		TA.3 (**)	ÞYRLUR MEÐ HVERFIHREYFLUM (**)
		TA.4 (**)	ÞYRLUR MEÐ BULLUHREYFLUM (**)
	L (**) (Aðeins próf)	TL (**)	TILGREINIÐ VIÐEIGANDI UNDIRFLOKK SKÍRTEINIS (**)
TEGUND/ VERKEFNI (**)	C (**)	T4 (**)	[TILGREINIÐ TEGUND LOFTFARS] (***)
	b1 (**)	T1 (**)	[TILGREINIÐ TEGUND LOFTFARS] (***)
	B2 (**)	T2 (**)	[TILGREINIÐ TEGUND LOFTFARS] (***)
	A (**)	T3 (**)	[TILGREINIÐ TEGUND LOFTFARS] (***)

Þessi samþykkiðsskrá takmarkast við þá þjálfun og þau próf sem tilgreind eru í þættinum um verksvið í samþykkttri starfsemislýsingu viðhaldskennslufyrirtækisins.

Tilvísun í starfsemislýsingu viðhaldskennslufyrirtækis:

Upphaflegur útgáfudagur:

Dagsetning síðustu samþykktu endurskoðunar: Númer endurskoðunar:

Undirskrift:

Fyrir hönd lögbærs yfirvalds: [LÖGBÆRT YFIRVALD AÐILDARRÍKIS (*)]

EASA-eyðublað nr. 11, 5. útgáfa

(*) Eða EASA ef EASA er lögbæra yfirvaldið.

(**) Stríkið út, eftir því sem við á, ef fyrirtæki er ekki samþykkt.

(***) Hér skal fylla inn viðeigandi áritun og takmörkun.

(****) Samþykki fyrir grunnnámskeiði/-prófi í flokki B2 felur í sér samþykki fyrir grunnnámskeiði/-prófi í flokki B2L fyrir allar kerfisáritanir."

3) Í stað EASA-eyðublaðs nr. 149, 2. útgáfa, í III. viðbæti, komi eftirfarandi:

Bls. 1 af 1

VIÐURKENNINGARVOTTORÐ

Tilvísun: [KÓÐI AÐILDARRÍKIS (*)].147.[XXXX].[YYYYY]

Viðurkenningarvottorðið er gefið út til handa:

[NAFN]

[FÆÐINGARDAGUR OG ÁR og FÆÐINGARSTAÐUR]

Af:

[HEITI FYRIRTÆKIS OG HEIMILISFANG]

Tilvísun: [KÓÐI AÐILDARRÍKIS (*)].147.[XXXX]

viðhaldskennslufyrirtæki sem hefur samþykki til að veita þjálfun og halda próf samkvæmt samþykkisskrá þess og í samræmi við IV. viðauka (147. hluta) reglugerðar (ESB) nr. 1321/2014.

Með vottorði þessu er staðfest að framangreindur einstaklingur hafi með fullnægjandi árangri staðist fræðilega (**) og/eða verklega þætti (**) viðurkennda tegundarþjálfunarnámskeiðsins sem tilgreint er að neðan og tengd próf í samræmi við gildandi útgáfur af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 216/2008 og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1321/2014.

[ÞJÁLFUNARNÁMSKEIÐ Á TEGUND LOFTFARS (**)]

[UPPHAFS- og LOKADAGSETNINGAR]

[TILGREINIÐ FRÆÐILEGA OG/EÐA VERKLEGA ÞÆTTI]

eða

[PRÓF Á TEGUND LOFTFARS (**)]

[LOKADAGSETNING]

Dagsetning:

Undirskrift:

Fyrir hönd: [HEITI FYRIRTÆKIS]

EASA-eyðublað nr. 149, 3. útgáfa

(*) Eða EASA ef EASA er lögbæra yfirvaldið.
(**) Strikið yfir það sem á ekki við.

V. VIÐAUKI

Ákvæðum V. viðauka a er breytt sem hér segir:

- 1) Í efnisyfirlitinu bætist eftirfarandi liður T.A.501 við eftir færslunni „E-kafla — Viðhaldsfyrirtæki“:

„T.A.501 **Viðhaldsfyrirtæki**“.

- 2) Í stað 3. liðar í lið T.A.201 komi eftirfarandi:

„3) Fyrirtækið, sem annast stjórnun á áframhaldandi lofthæfi, sem um getur í 2. lið, skal sjá til þess að viðhald og útgáfa viðhaldsvottorðs fyrir loftfarið sé framkvæmt af viðhaldsfyrirtæki sem uppfyllir kröfur E-kafla þessa viðauka (T-hluta). Í þessu skyni skal fyrirtækið, sem annast stjórnun á áframhaldandi lofthæfi, gera samning við viðhaldsfyrirtæki sem uppfyllir kröfurnar þegar það uppfyllir ekki sjálft þessar kröfur.“

- 3) Eftirfarandi titill bætist við ákvæði E-kafla — Viðhaldsfyrirtæki:

„T.A. 501 **Viðhaldsfyrirtæki**“.

- 4) Í stað liðar T.A.716 komi eftirfarandi:

„T.A.716 **Frávik**

Eftir að tilkynnt hefur verið um frávik, samkvæmt lið T.B.705, skal fyrirtækið, sem annast stjórnun á áframhaldandi lofthæfi, semja leiðréttingaráætlun og sýna fram á að gerðar hafi verið leiðréttingar, sem lögbæra yfirvaldið telur fullnægjandi, innan ákveðins frests sem samið er um við yfirvaldið.“

FRAMSELD REGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) 2019/248

2019/EES/58/17

frá 13. nóvember 2018

um leiðréttingu á reglugerð (ESB) nr. 63/2011 um ítarleg ákvæði varðandi umsókn um undanþágu frá markmiðum um sértæka losun koltvísýrings skv. 11. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 443/2009 (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 443/2009 frá 23. apríl 2009 um að setja staðla um mengunarnargetu nýrra fólksbifreiða sem hluta af samþættri stefnu Bandalagsins um að draga úr losun koltvísýrings frá léttum ökutækjum ⁽¹⁾, einkum 8. mgr. 11. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) General Motors Holding LLC, framleiðandi léttra ökutækja, hefur tilkynnt framkvæmdastjórninni að sértæk meðaltalslosun koltvísýrings fyrir árið 2007, sem er tilgreind fyrir þennan framleiðanda í IV. viðauka reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 63/2011 ⁽²⁾, sé ekki rétt.
- 2) Framleiðandinn hefur lagt fram ítarleg gögn sem sýna að gildi sértækrar meðaltalslosunar koltvísýrings fyrir árið 2007 var umtalsvert hærra en gildið sem tilgreint er í reglugerð (ESB) nr. 63/2011. Gildið var byggt á sértækri losun koltvísýrings frá ökutækjum sem náði ranglega til ökutækja framleiðandans Adam Opel AG sem var á þeim tíma tengdur General Motors. Sértæk losun koltvísýrings frá ökutækjum framleiðandans Adam Opel AG stuðlaði að minni sértækri meðaltalslosun koltvísýrings hjá General Motors árið 2007. Mistökin komu í ljós í kjölfar breytinga á eignarhaldi hjá General Motors og Adam Opel sem áttu sér stað 1. ágúst 2017.
- 3) Framkvæmdastjórnin telur að gögnin, sem General Motors Holding LLC lagði fram, sanni að sértæk meðaltalslosun koltvísýrings fyrir þennan framleiðanda fyrir árið 2007, eins og tilgreint er í reglugerð (ESB) nr. 63/2011, séu röng.
- 4) Því ætti að leiðrétta reglugerð (ESB) nr. 63/2011 til samræmis við það.

HEFUR SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í töflunni í IV. viðauka við reglugerð (ESB) nr. 63/2011 kemur „283 689“ í stað „159 604“ í dálkinum „meðaltalslosun [g/km]“ í línunni sem á við „General Motors“.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 13. nóvember 2018.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 42, 13.2.2019, bls. 5. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 194/2018 frá 10. júlí 2019 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn (bíður birtingar).

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 140, 5.6.2009, bls. 1.

⁽²⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 63/2011 frá 26. janúar 2011 um ítarleg ákvæði varðandi umsókn um undanþágu frá markmiðum um sértæka losun koltvísýrings skv. 11. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 443/2009 (Stjtið. ESB L 23, 27.1.2011, bls. 16).

**FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2018/1003****2019/EES/58/18****frá 16. júlí 2018****um breytingu á framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/1152 til að skýra og einfalda fylgniaðferðina og til að
aðlaga hana að breytingum við reglugerð (ESB) 2017/1151 (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 510/2011 frá 11. maí 2011 um að setja staðla um mengunarvarnargetu nýrra léttra atvinnuökutækja sem hluta af samþættri stefnu Sambandsins um að draga úr losun koltvísýrings frá léttrum ökutækjum ⁽¹⁾, einkum þriðju undirgrein 6. mgr. 13. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Á grundvelli fenginnar reynslu af framkvæmd reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/1151 ⁽²⁾ og framkvæmdarreglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/1152 ⁽³⁾ hefur komið í ljós að breyta ætti tilteknum þáttum í síðarnefndu reglugerðinni.
- 2) Nauðsynlegt er að gera úrbætur á núverandi aðferð við skilgreiningu á endapunktum línulegrar brúunar sem notuð er við útreikning á NEDC-gildi fyrir koltvísýringslosun fyrir hvert einstakt ökutæki. Þessa endapunkta, sem táknadír eru með prófunarökutæki sem er með hæstu gildin fyrir koltvísýringslosun og prófunarökutæki sem er með lægstu gildin, ætti að fastsetja þannig að mismunurinn milli prófunarökutækjanna tveggja með hæsta og lægsta gildið sé a.m.k. 5 g af koltvísýringi á kílómetra.
- 3) Rétt þykir að þessi breyting öðlist gildi án tafar til þess að koma í veg fyrir að gildi koltvísýringslosunar fyrir hvert einstakt ökutæki séu ákvörðuð á grundvelli línulegrar brúunar sem gefur ekki lágmarksmismuninn.
- 4) Ef ökumótstöðufylkjahópar eru notaðir í þeim tilgangi að fá gerðarviðurkenningu samkvæmt reglugerð (ESB) 2017/1151 ætti að einfalda útreikning á gildinu fyrir koltvísýringslosun fyrir hvert einstakt ökutæki sem tilheyrir slíkum hópi með því að leiða ökumótstöðustuðla, sem eru notaðir við útreikning á NEDC-gildi koltvísýrings, út frá ökumótstöðustuðlum hvers einstaks ökutækis, eins og er ákvarðað í reglugerð (ESB) 2017/1151.
- 5) Að því er varðar ófullbúin ökutæki í flokki N1 ætti að taka tillit til breytingarinnar á XII. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/1151 í þeim tilgangi að ákvarða hvaða ökumótstöðustuðla eigi að nota sem ílagsgögn fyrir fylgnitólið.
- 6) Til að tryggja traustar fylgniniðurstöður þykir rétt að bæta við fjölda strokka sem ílagsgögn fyrir fylgnitólið.
- 7) Einnig ætti að nota tækifærið til að leiðrétta tiltekin ritstjórnarleg mistök í textanum.
- 8) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar um loftslagsbreytingar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum I. viðauka við framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/1152 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 180, 17.7.2018, bls. 16. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 195/2018 frá 10. júlí 2019 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB L 145, 31.5.2001, bls. 1.

(2) Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/1151 frá 1. júní 2017 um viðbætur við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 715/2007 um gerðarviðurkenningu vélknúinna ökutækja með tilliti til losunar frá léttrum farþega- og atvinnuökutækjum (Euro 5 og Euro 6) og um aðgang að upplýsingum um viðgerðir og viðhald ökutækja, um breytingu á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/46/EB, reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 692/2008 og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1230/2012 og um niðurfellingu á reglugerð (EB) nr. 692/2008 (Stjtið. ESB L 175, 7.7.2017, bls. 1).

(3) Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/1152 frá 2. júní 2017 um aðferð til að ákvarða nauðsynlegar fylgnibreytur til að endurspegla breytinguna á lögbundnu prófunaraðferðinni með tilliti til léttra atvinnuökutækja og um breytingu á framkvæmdarreglugerð (ESB) nr. 293/2012 (Stjtið. ESB L 175, 7.7.2017, bls. 644).

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 16. júlí 2018.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

VIÐAUKI

Ákvæðum I. viðauka er breytt sem hér segir:

1) Í stað liðar 2.3.8.1 komi eftirfarandi:

„2.3.8.1. Ef WLTP-ökumótstaða er ákvörðuð í samræmi við 1.-4. lið og 6. lið í 4. undirviðauka við XXI. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/1151

Reikna skal út NEDC-ökumótstöðustuðlana fyrir fullbúin ökutæki í flokki N1 í samræmi við reiknireglurnar sem tilgreindar eru í lið 2.3.8.1.1 (fyrir ökutæki H) og í lið 2.3.8.1.2 (fyrir ökutæki L) og í samræmi við eftirfarandi a- og b-lið.

Nema annað sé tekið fram gilda reiknireglurnar bæði við hermun sem og við raunprófanir ökutækis.

Gerðarviðurkenningaryfirvaldið eða, eftir atvikum, tæknipjónustan, skal sannreyna hvort vindgöngin, sem um getur í lið 3.2.3.2.2.3 í 7. undirviðauka við XXI. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/1151, geti ákvarðað nákvæmlega $\Delta(C_d \times A_f)$ gildin. Ef vindgöngin bjóða ekki upp á þennan möguleika skal hæsta gildi loftnúningsviðnáms gilda fyrir öll ökutæki í hópnum.

a) WLTP-ökumótstöðustuðlarnir og gildin fyrir prófunarmassa, sem um getur í þessum reiknireglum, skulu vera niðurstöður úr ökutæki H og L eins og skilgreint er fyrir brúunarhópin samkvæmt reglugerð (ESB) 2017/1151.

b) Þrátt fyrir a-lið, ef orkuþörf WLTP-ökutækis H og/eða L í lotu, eins og ákvarðað er í samræmi við 5. lið í 7. undirviðauka við XXI. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/1151, leiðir ekki til annars vegar hæstu orkuþarfar NEDC-ökutækis H og/eða L í lotu eða hins vegar þá minnstu, skal ákvarða öikumótstöðustuðlana í samræmi við annað af eftirfarandi:

- i. á grundvelli hvers ökutækis í brúunarhópi með annars vegar mestu NEDC-orkuþörf í lotu eða hins vegar þá minnstu,
- ii. á grundvelli samsetningar af annars vegar hæstu eða hins vegar lægstu gildum fyrir eiginleika sem tengjast öikumótstöðu, þ.e. loftnúningsviðnám, snúningsmótstaða og massi, fengið frá hvaða ökutæki sem er innan brúunarhópsins.

Það er framleiðandinn sem velur hvora af þessum tveimur aðferðum skal valin.

B-liður gildir fyrir nýjar gerðarviðurkenningar varðandi losun, sem veittar eru frá og með 1. janúar 2019, eða fyrir þessa dagsetningu ef framleiðandinn óskar eftir því.“

2) Eftirfarandi bætist við í lið 2.3.8.1.1 sem fyrsta málsgrein:

„Þar sem þessi reikningsaðferð er notuð fyrir einstakt ökutæki í samræmi við lið 4.2.1.4.2 skal nota WLTP-ökumótstöður og prófunarmassa sem samsvara einstöku NEDC-ökutæki, að frádregnum áhrifum af aukabúnaði.“

3) Í stað síðustu málsgreinar c-liðar í lið 2.3.8.1.1 komi eftirfarandi:

„Þar sem þátturinn $F_{2w,H}^*$ er öikumótstöðustuðullinn F_2 sem er ákvarðaður fyrir WLTP-prófun á ökutæki H, að frádregnum áhrifum af öllum aukabúnaði.“

4) Í stað síðustu málsgreinar c-liðar í lið 2.3.8.1.2 komi eftirfarandi:

„Þar sem þátturinn $F_{2w,L}^*$ er öikumótstöðustuðullinn F_2 sem er ákvarðaður fyrir WLTP-prófun á ökutæki L, að frádregnum áhrifum af öllum aukabúnaði.“

5) Eftirfarandi komi í stað b-liðar í lið 2.3.8.2.1:

„b) NEDC-ökumótstöðustuðlar þar sem NEDC-töflugildin eru ekki notuð

Ef um er að ræða ökutæki sem eru hönnuð fyrir tæknilega leyfilegan hámarks massa með hleðslu sem er 3000 kg eða meiri má ákvarða NEDC-ökumótstöðustuðlana í samræmi við lið 2.3.8.1., ef framleiðandi óskar eftir því.“

6) Í stað liðar 2.3.8.2.2 komi eftirfarandi:

„2.3.8.2.2. Ákvörðun ökutöðstöðu fyrir ófullbúin ökutæki í flokki N1 í samræmi við lið 2.2 í XII. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/1151.

Ef um er að ræða ófullbúið ökutæki í flokki N1 þar sem ökutöðstaða fyrir dæmigert ökutæki hefur verið ákvörðuð, í samræmi við lið 2.2 í XII. viðauka og lið 5.1 í 4. undirviðauka við XXI. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/1151, skal ákvarða NEDC-ökutöðstöðuna, sem nota skal fyrir hermun með fylgnitólinu, með eftirfarandi hætti:

$$F_{0n,R} = T_{0n,R} + \left(\frac{F_{0W,L} - A_{W,L} + F_{0W,H} - A_{W,H}}{2} \right)$$

$$F_{1n,R} = \frac{F_{1W,L} - B_{W,L} + F_{1W,H} - B_{W,H}}{2}$$

$$F_{2n,R} = T_{2n,R} + \left(\frac{F_{2W,L} - C_{W,L} + F_{2W,H} - C_{W,H}}{2} \right)$$

þar sem:

$F_{0n,R}$, $F_{1n,R}$, $F_{2n,R}$ eru NEDC-ökutöðstöðustuðlarnir fyrir dæmigerða ökutækið,

$T_{0n,R}$, $T_{2n,R}$ eru NEDC-stuðlar vegkeflis fyrir dæmigert ökutæki, ákvarðaðir í samræmi við töflu 3 í 4. viðauka a við reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 83,

$A_{W,L/H}$, $B_{W,L/H}$, $C_{W,L/H}$ eru stuðlar vegkeflis fyrir ökutæki sem notað er við undirbúning á vegkeflinu í samræmi við 7. og 8. lið í 4. undirviðauka við XXI. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/1151

Ef um er að ræða raunprófun ökutækis skal nota NEDC-stuðla vegkeflis fyrir prófun ökutækis R, sem ákvarðaðir eru í samræmi við töflu 3 í 4. viðauka a við reglugerð efnahagsnefndar Sameinuðu þjóðanna fyrir Evrópu nr. 83.“

7) Eftirfarandi liður 2.3.8.3a bætist við:

„2.3.8.3a. Rýmkun á viðurkenningum með tilliti til losunar sem veittar eru samkvæmt reglugerð (ESB) 2017/1151

Ef viðurkenning með tilliti til losunar samkvæmt reglugerð (ESB) 2017/1151 er rýmkuð vegna nýrra ökutækja sem bætt eru við CO₂-brúunarhópinum, sem eru með meiri NEDC-koltvísýringslosun en ökutæki H eða minni en ökutæki L, skal eftirfarandi gilda að því er fylgnina varðar:

- ef mismunurinn milli NEDC-ökutækja H og L í brúunarhópi er a.m.k. 5 g af koltvísýringi á kílómetra má rýmka línulegu brúunina, sem er ákvörðuð fyrir þann hóp, að því tilskildu að NEDC-koltvísýringslosunin, sem er ákvörðuð skv. 3. lið á grundvelli ílagsgagna sem fengin eru úr þeirri WLTP-prófun ökutækis sem um getur í lið 3.1.1 í I. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/1151, sé jafn mikil eða minni en koltvísýringslosunin sem er ákvörðuð á grundvelli línulegrar brúunar fyrir NEDC,
- ef mismunurinn milli NEDC-ökutækja H og L er minni en 5 g af koltvísýringi á kílómetra má ekki rýmka línulegu brúunina.

Í tilviki a-liðar skal ákvarða koltvísýringslosun til viðmiðunar án valsins sem um getur í liðum 3.1.1.2 og 3.2.6.

Í tilviki b-liðar eða ef sú koltvísýringslosun til viðmiðunar sem um getur í a-lið er meiri en línulega brúunin skal ákvarða NEDC-ökutæki H og L í samræmi við 2. og 3. lið í þessum viðauka.

A-liður gildir að því er varðar rýmkun fyrir nýjar gerðir sem veittar eru frá og með 1. janúar 2019 eða fyrir þessa dagsetningu ef framleiðandinn óskar eftir því.“

8) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á töflu 1 í lið 2.4:

- í stað textans í fyrsta dálki 66. færslu í töflunni komi eftirfarandi:

„Auðkennisnúmer fyrir brúunarhópinum“,

b) eftirfarandi 68. færsla bætist við:

„68	Fjöldi strokka	—	Yfirlýsing framleiðanda	Númer (Skal lagt fram eigi síðar en frá 1. janúar 2019)“.
-----	----------------	---	-------------------------	---

9) Í stað i. liðar í c-lið liðar 3.1.1.1 komi eftirfarandi:

„i. auðkennisnúmer fyrir brúunarhópin“.

10) Í stað fyrstu málsgreinar í lið 3.1.4 komi eftirfarandi:

„Ef um er að ræða ófullbúin ökutæki í flokki N1 skal framkvæma NEDC-hermiprófun á dæmigerðu ökutæki (ökutæki R_{MSV}) með því að nota fylgnitíð og viðeigandi ílagsgögn sem skráð eru í fylkinu sem um getur í lið 2.4 sem tengist ökutæki H eða L, með orkuþörf í lotu sem er næst þeirri sem ákvörðuð er fyrir dæmigert ökutæki í samræmi við lið 4.2.1.5.“

11) Í stað skilgreiningarinnar sem sett er fram í síðustu málsgrein liðar 3.3.1 komi eftirfarandi:

„ $CO_{2,AF,H}$ er leiðréttingarstuðullinn fyrir ökutæki H, reiknaður út með hlutfallinu á milli NEDC-koltvísýringsgildisins, sem ákvarðað er í samræmi við lið 3.2, og NEDC-prófunarniðurstöður fyrir koltvísýring, sem fengin er úr hermun með fylgnitíðinu sem um getur í lið 3.1.2, eða, eftir atvikum, niðurstöðu úr raunmælingu.“

12) Í stað skilgreiningarinnar sem sett er fram í síðustu málsgrein liðar 3.3.2 komi eftirfarandi:

„ $CO_{2,AF,L}$ er leiðréttingarstuðullinn fyrir ökutæki L, reiknaður út með hlutfallinu á milli NEDC-koltvísýringsgildisins, sem ákvarðað er í samræmi við lið 3.2, og NEDC-prófunarniðurstöður fyrir koltvísýring, sem fengin er úr hermun með fylgnitíðinu sem um getur í lið 3.1.3, eða, eftir atvikum, samkvæmt niðurstöðu úr raunmælingu.“

13) Í stað skilgreiningarinnar sem sett er fram í síðustu málsgrein liðar 3.3.3 komi eftirfarandi:

„ $CO_{2,AF,R}$ er leiðréttingarstuðullinn fyrir ökutæki R_{MSV} , reiknaður út með hlutfallinu á milli NEDC-koltvísýringsgildisins, sem ákvarðað er í samræmi við lið 3.2, og NEDC-prófunarniðurstöður fyrir koltvísýring, sem fengin er úr hermun með fylgnitíðinu sem um getur í lið 3.1.3, eða, eftir atvikum, samkvæmt niðurstöðu úr raunmælingu.“

14) Í stað liðar 4.2.1.4 komi eftirfarandi:

„4.2.1.4. Útreikningur öikumótstöðu fyrir einstakt ökutæki í WLTP-brúunarhópi

4.2.1.4.1. Öikumótstöðustuðlar sem fengnir eru frá NEDC-öikutækjum H og L

Öikumótstöðustuðlarnir $F_{0,n}$, $F_{1,n}$ og $F_{2,n}$ fyrir ökutæki H og L, sem eru ákvarðaðir í samræmi við lið 2.3.8, eru nefndir annars vegar $F_{0n,H}$, $F_{1n,H}$ og $F_{2n,H}$ og hins vegar $F_{0n,L}$, $F_{1n,L}$ og $F_{2n,L}$.

Öikumótstöðustuðlarnir $f_{0n,ind}$, $f_{1n,ind}$ og $f_{2n,ind}$ fyrir einstakt ökutæki skulu reiknaðir út í samræmi við eftirfarandi reiknireglu:

Reikniregla 1a

$$f_{0n,ind} = F_{0n,H} - \Delta F_{0n} \cdot \frac{(TM_{n,H} \cdot RR_{n,H} - TM_{n,ind} \cdot RR_{n,ind})}{(TM_{n,H} \cdot RR_{n,H} - TM_{n,L} \cdot RR_{n,L})}$$

Fyrir nýjar gerðarviðurkenningar að því er varðar losun sem veittar eru frá og með 1. janúar 2019 eða fyrir þessa dagsetningu ef framleiðandinn óskar eftir því, skal reikna út öikumótstöðustuðlana í samræmi við eftirfarandi reiknireglu:

Reikniregla 1b

$$f_{0n,ind} = F_{0n,H} - \Delta F_{0n} \cdot \frac{(RM_{n,H} \cdot RR_{n,H} - RM_{n,ind} \cdot RR_{n,ind})}{(RM_{n,H} \cdot RR_{n,H} - RM_{n,L} \cdot RR_{n,L})}$$

Eða, ef $(TM_{n,H} \cdot RR_{n,H} - TM_{n,L} \cdot RR_{n,L}) = 0$, eða, eftir atvikum, $(RM_{n,H} \cdot RR_{n,H} - RM_{n,L} \cdot RR_{n,L}) = 0$, skal reikniregla 2 gilda:

Reikniregla 2

$$f_{0n,ind} = F_{0n,H} - \Delta F_{0n}$$

$$f_{1n,ind} = F_{1n,H}$$

$$f_{2n,ind} = F_{2n,H} - \Delta F_{2n} \cdot \frac{(\Delta[C_d \times A_f]_{LH,n} - \Delta[C_d \times A_f]_{ind,n})}{(\Delta[C_d \times A_f]_{LH,n})}$$

eða, ef $\Delta[C_d \times A_f]_{LH,n} = 0$, skal reikniregla 3 gilda:

Reikniregla 3

$$f_{2n,ind} = F_{2n,H} - \Delta F_{2n}$$

þar sem:

$$\Delta F_{0,n} = F_{0n,H} - F_{0n,L}$$

$$\Delta F_{2,n} = F_{2n,H} - F_{2n,L}$$

4.2.1.4.2. Ökumótstöðustuðlar sem reiknast út frá WLTP-ökumótstöðustuðlum fyrir einstök ökutæki

Frá 1. janúar 2019 fyrir nýjar gerðarviðurkenningar og frá 1. janúar 2020 fyrir öll ný ökutæki sem tekin eru í notkun, eða fyrir þessar dagsetningar ef framleiðandinn óskar eftir því, skal reikna út NEDC-ökumótstöður fyrir einstök ökutæki út frá WLTP-ökumótstöðustuðlum þess ökutækis í einhverjum af eftirfarandi tilvikum:

- ef framreikna á gildið fyrir koltvísýringslosun, orkuþörf í lotu eða einhverja af ökumótstöðustuðlum f_0 , f_1 eða f_2 , reiknað út í samræmi við lið 4.2.1.4.1, út frá NEDC-ökutæki H eða L,
- ef ökumótstöðustuðlarnar fyrir NEDC-ökutæki H og L eru reiknaðir út frá mismunandi ökumótstöðuhópum,
- ef einstaka ökutækið tilheyrir öðrum ökumótstöðuhópi en þeim ökumótstöðuhópi sem NEDC-ökutæki H og/eða L tilheyrir,
- ef einstaka ökutækið tilheyrir ökumótstöðufylkjahópi.

Í þeim tilvikum sem um ræðir í a- til d-lið skulu NEDC-ökumótstöðustuðlarnar reiknaðir út með þeim reiknireglum sem settar eru fram í lið 2.3.8.1.1, þar sem tilvísanir í ökutæki H skulu teljast tilvísanir í einstaka ökutækið.

Í tilviki því sem um ræðir í a-lið má einungis framkvæma framreikning á koltvísýringi ef mismunurinn milli NEDC-ökutækja H og L er a.m.k. 5 g af koltvísýringi á kílómetra. Í því tilviki má framreikna línulegu brúunina með að hámarki 3 g af koltvísýringi á kílómetra yfir koltvísýringslosun frá ökutæki H eða undir koltvísýringslosun frá ökutæki L. Ef framreikningurinn gefur meira en 3 g af koltvísýringi á kílómetra eða ef mismunurinn milli NEDC-ökutækis H og L er minni en 5 g af koltvísýringi á kílómetra skal framleiðandinn ákvarða nýja línulega brúun fyrir þann hóp í samræmi við 2. og 3. lið í þessum viðauka.“

15) Liður 4.2.1.6 falli brott.

**FRAMKVÆMDARREGLUGERÐ FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2018/1002****2019/EES/58/19****frá 16. júlí 2018****um breytingu á framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/1153 til að skýra og einfalda fylgniaðferðina og til að
aðlaga hana að breytingum við reglugerð (ESB) 2017/1151 (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 443/2009 frá 23. apríl 2009 um að setja staðla um mengunarvarnargetu nýrra fólksbifreiða sem hluta af samþættri stefnu Bandalagsins um að draga úr losun koltvísýrings frá léttum ökutækjum ⁽¹⁾, einkum fyrstu undirgrein 7. mgr. 13. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Á grundvelli fenginnar reynslu af framkvæmd reglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/1151 ⁽²⁾ og framkvæmdarreglugerðar framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/1153 ⁽³⁾ hefur komið í ljós að breyta ætti tilteknum þáttum í síðarnefndu reglugerðinni.
- 2) Nauðsynlegt er að gera úrbætur á núverandi aðferð við skilgreiningu á endapunktum línulegrar brúunar sem notuð er við útreikning á NEDC-gildi fyrir koltvísýringslosun fyrir hvert einstakt ökutæki. Þessa endapunkta, sem táknaðir eru með prófunarökutæki sem er með hæstu gildin fyrir koltvísýringslosun og prófunarökutæki sem er með lægstu gildin, ætti að fastsetja þannig að mismunurinn milli prófunarökutækjanna tveggja með hæsta og lægsta gildið sé a.m.k. 5 g af koltvísýringi á kílómetra.
- 3) Rétt þykir að þessi breyting öðlist gildi án tafar til þess að koma í veg fyrir að gildi koltvísýringslosunar fyrir hvert einstakt ökutæki séu ákvörðuð á grundvelli línulegrar brúunar sem gefur ekki lágmarksmismuninn.
- 4) Ef ökumótstöðufylkjahópar eru notaðir í þeim tilgangi að fá gerðarviðurkenningu samkvæmt reglugerð (ESB) 2017/1151 ætti að einfalda útreikning á gildinu fyrir koltvísýringslosun fyrir hvert einstakt ökutæki sem tilheyrir slíkum hópi með því að leiða ökumótstöðustuðla, sem eru notaðir við útreikning á NEDC-gildi koltvísýrings, út frá ökumótstöðustuðlum hvers einstaks ökutækis, eins og er ákvarðað í reglugerð (ESB) 2017/1151.
- 5) Til að tryggja traustar fylgniniðurstöður þykir rétt að bæta við fjölda strokka sem ílagsgögn fyrir fylgnitólið.
- 6) Einnig ætti að nota tækifærið til að leiðrétta tiltekin ritstjórnarleg mistök í textanum.
- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari reglugerð, eru í samræmi við álit nefndarinnar um loftslagsbreytingar.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Ákvæðum I. viðauka við framkvæmdarreglugerð (ESB) 2017/1153 er breytt í samræmi við viðaukann við þessa reglugerð.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjútíð. ESB L 180, 17.7.2018, bls. 10. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 196/2018 frá 10. júlí 2019 um breytingu á XX. viðauka (Umhverfismál) við EES-samninginn (bíður birtingar).

⁽¹⁾ Stjútíð. ESB L 140, 5.6.2009, bls. 1.

⁽²⁾ Reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/1151 frá 1. júní 2017 um viðbætur við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 715/2007 um gerðarviðurkenningu vélknúinna ökutækja með tilliti til losunar frá léttum farþega- og atvinnuökutækjum (Euro 5 og Euro 6) og um aðgang að upplýsingum um viðgerðir og viðhald ökutækja, um breytingu á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/46/EB, reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (EB) nr. 692/2008 og reglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) nr. 1230/2012 og um niðurfellingu á reglugerð (EB) nr. 692/2008 (Stjútíð. ESB L 175, 7.7.2017, bls. 1).

⁽³⁾ Framkvæmdarreglugerð framkvæmdastjórnarinnar (ESB) 2017/1153 frá 2. júní 2017 um aðferð til að ákvarða nauðsynlegar fylgnibreytur til að endurspeglar breytinguna á lögbundnu prófunaraðferðinni (Stjútíð. ESB L 175, 7.7.2017, bls. 679).

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á sjöunda degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Brussel 16. júlí 2018.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

VIÐAUKI

Ákvæðum I. viðauka er breytt sem hér segir:

- 1) Í stað þriðju málsgreinar liðar 2.3.1 komi eftirfarandi:

„MRO er massi ökutækis, sem er tilbúið til aksturs, samkvæmt skilgreiningu í d-lið 1. mgr. 3. gr. reglugerðar (EB) nr. 443/2009 fyrir ökutæki H, L og R, eftir því sem við á.“

- 2) Í stað liðar 2.3.8.1 komi eftirfarandi:

„2.3.8.1. Ef WLTP-ökumótstaða er ákvörðuð í samræmi við 1.-4. lið og 6. lið í 4. undirviðauka við XXI. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/1151

Reikna skal út NEDC-ökumótstöðustuðlana í samræmi við reiknireglurnar sem tilgreindar eru í lið 2.3.8.1.1 (fyrir ökutæki H) og í lið 2.3.8.1.2 (fyrir ökutæki L) og í samræmi við eftirfarandi a- og b-lið.

Nema annað sé tekið fram gilda reiknireglurnar bæði við hermun sem og við raunprófanir ökutækis.

Gerðarviðurkenningaryfirvaldið eða, eftir atvikum, tækniþjónustan, skal sannreyna hvort vindgöngin, sem um getur í lið 3.2.3.2.2.3 í 7. undirviðauka við XXI. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/1151, geti ákvarðað nákvæmlega $\Delta(C_d \times A_f)$ gildin. Ef vindgöngin bjóða ekki upp á þennan möguleika skal hæsta gildi loftnúningsviðnáms gilda fyrir öll ökutæki í hópnum.

- a) WLTP-ökumótstöðustuðlarnir og gildin fyrir prófunarmassa, sem um getur í reiknireglunum sem settar eru fram í liðum 2.3.8.1.1 og 2.3.8.1.2, skulu vera niðurstöður úr ökutæki H og L, eins og ákvarðað er fyrir brúunarhópin í samræmi við 5. lið í 7. undirviðauka við XXI. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/1151.

- b) Þrátt fyrir a-lið, ef orkuþörf WLTP-ökutækis H og/eða L í lotu leiðir ekki til annars vegar mestu orkuþarfar NEDC-ökutækis H og/eða L í lotu eða hins vegar þá minnstu skal ákvarða NEDC-ökumótstöðustuðlana í samræmi við annað af eftirfarandi:

- i. á grundvelli hvers ökutækis í brúunarhópi með annars vegar mestu NEDC-orkuþörf í lotu eða hins vegar þá minnstu,
- ii. á grundvelli samsetningar af annars vegar hæstu eða hins vegar lægstu gildum fyrir eiginleika sem tengjast öikumótstöðu, þ.e. loftnúningsviðnámi, snúningsmótstaðu og massi, fengið frá hvaða ökutæki sem er innan brúunarhópsins.

Það er framleiðandinn sem velur hvora af þessum tveimur aðferðum skal valin.

B-liður gildir fyrir nýjar gerðarviðurkenningar varðandi losun, sem veittar eru frá og með 1. janúar 2019, eða fyrir þessa dagsetningu ef framleiðandinn óskar eftir því.“

- 3) Eftirfarandi bætist við í lið 2.3.8.1.1 sem fyrsta málsgrein:

„Þar sem þessi reikningsaðferð er notuð fyrir einstakt ökutæki í samræmi við lið 4.2.1.4.2 skal nota WLTP-ökumótstöður og prófunarmassa sem samsvara einstöku NEDC-ökutæki, að frádregnum áhrifum af aukabúnaði.“

- 4) Í stað síðustu málsgreinar c-liðar í lið 2.3.8.1.1 komi eftirfarandi:

„Þar sem þátturinn $F_{2w,H}^*$ er öikumótstöðustuðullinn F_2 sem er ákvarðaður fyrir WLTP-prófun á ökutæki H, að frádregnum áhrifum af öllum aukabúnaði.“

- 5) Í stað síðustu málsgreinar c-liðar í lið 2.3.8.1.2 komi eftirfarandi:

„Þar sem þátturinn $F_{2w,L}^*$ er öikumótstöðustuðullinn F_2 sem er ákvarðaður fyrir WLTP-prófun á ökutæki L, að frádregnum áhrifum af öllum aukabúnaði.“

6) Eftirfarandi komi í stað b-liðar í lið 2.3.8.2.1:

„b) NEDC-ökumótstöðustuðlar þar sem NEDC-töflugildin eru ekki notuð

Ef um er að ræða ökutæki sem eru hönnuð fyrir tæknilega leyfilegan hámarks massa með hleðslu sem er 3000 kg eða meiri má ákvarða NEDC-ökumótstöðustuðlana í samræmi við lið 2.3.8.1., ef framleiðandi óskar eftir því.“

7) Eftirfarandi liður 2.3.8.3 bætist við:

„2.3.8.3. Rýmkun á viðurkenningum með tilliti til losunar sem veittar eru samkvæmt reglugerð (ESB) 2017/1151

Ef viðurkenning með tilliti til losunar samkvæmt reglugerð (ESB) 2017/1151 er rýmkuð vegna nýrra ökutækja sem bætt eru við CO₂-brúunarahópin, sem eru með meiri NEDC-koltvísýringslosun en ökutæki H eða minni en ökutæki L, skal eftirfarandi gilda að því er fylgnina varðar:

- a) ef mismunurinn milli NEDC-ökutækja H og L í viðkomandi brúunarahópi er a.m.k. 5 g af koltvísýringi á kílómetra má rýmka línulegu brúunina fyrir NEDC, sem er ákvörðuð fyrir þann hóp, að því tilskildu að NEDC-koltvísýringslosunin, sem er ákvörðuð skv. 3. lið í þessum viðauka á grundvelli ílagsgagna sem fengin eru úr þeirri WLTP-pröfun sem um getur í lið 3.1.1 í I. viðauka við reglugerð (ESB) 2017/1151, sé jafn mikil eða minni en koltvísýringslosunin sem er ákvörðuð á grundvelli línulegrar brúunar fyrir NEDC,
- b) ef mismunurinn milli NEDC-ökutækja H og L er minni en 5 g af koltvísýringi á kílómetra má ekki rýmka línulegu brúunina.

Í tilviki a-liðar skal ákvarða koltvísýringslosun til viðmiðunar án valsins sem um getur í liðum 3.1.1.2 og 3.2.6 í þessum viðauka.

Í tilviki b-liðar eða ef sú koltvísýringslosun til viðmiðunar sem um getur í a-lið er meiri en núverandi línuleg brúun skal ákvarða NEDC-ökutæki H og L í samræmi við 2. og 3. lið í þessum viðauka.

A-liður gildir að því er varðar rýmkun fyrir nýjar gerðir sem veittar eru frá og með 1. janúar 2019 eða fyrir þessa dagsetningu ef framleiðandinn óskar eftir því.“

8) Eftirfarandi breytingar eru gerðar á töflu 1 í lið 2.4:

- a) í stað textans í fyrsta dálki 66. færslu í töflunni komi eftirfarandi:

„Auðkennisnúmer fyrir brúunarahópin“,

- b) eftirfarandi 68. færsla bætist við:

„68	Fjöldi strokka	—	Yfirlýsing framleiðanda	Númer (Skal lagt fram eigi síðar en frá 1. janúar 2019)“.
-----	----------------	---	-------------------------	---

9) Í stað i. liðar í c-lið liðar 3.1.1.1 komi eftirfarandi:

„i. auðkennisnúmer fyrir brúunarahópin“.

10) Liður 3.3.4 falli brott.

11) Í stað liðar 4.2.1.4 komi eftirfarandi:

„4.2.1.4. Útreikningur öikumótstöðu fyrir einstakt ökutæki í WLTP-brúunarahópi

4.2.1.4.1. Öikumótstöðustuðlar sem fengnir eru frá NEDC-ökutækjum H og L

Öikumótstöðustuðlarnir $F_{0,n}$, $F_{1,n}$ og $F_{2,n}$ fyrir ökutæki H og L, sem eru ákvarðaðir í samræmi við lið 2.3.8, eru nefndir annars vegar $F_{0n,H}$, $F_{1n,H}$ og $F_{2n,H}$ og hins vegar $F_{0n,L}$, $F_{1n,L}$ og $F_{2n,L}$.

Ökumótstöðustuðlarnir $f_{0n,ind}$, $f_{1n,ind}$ og $f_{2n,ind}$ fyrir einstakt ökutæki skulu reiknaðir út í samræmi við eftirfarandi reiknireglu:

Reikniregla 1a

$$f_{0n,ind} = F_{0n,H} - \Delta F_{0n} \cdot \frac{(TM_{n,H} \cdot RR_{n,H} - TM_{n,ind} \cdot RR_{n,ind})}{(TM_{n,H} \cdot RR_{n,H} - TM_{n,L} \cdot RR_{n,L})}$$

Fyrir nýjar gerðarviðurkenningar að því er varðar losun sem veittar eru frá og með 1. janúar 2019 eða fyrir þessa dagsetningu ef framleiðandinn óskar eftir því, skal reikna út ökumótstöðustuðlana í samræmi við eftirfarandi reiknireglu:

Reikniregla 1b

$$f_{0n,ind} = F_{0n,H} - \Delta F_{0n} \cdot \frac{(RM_{n,H} \cdot RR_{n,H} - RM_{n,ind} \cdot RR_{n,ind})}{(RM_{n,H} \cdot RR_{n,H} - RM_{n,L} \cdot RR_{n,L})}$$

Eða, ef $(TM_{n,H} \cdot RR_{n,H} - TM_{n,L} \cdot RR_{n,L}) = 0$ eða, eftir atvikum, $(RM_{n,H} \cdot RR_{n,H} - RM_{n,L} \cdot RR_{n,L}) = 0$, skal reikniregla 2 gilda:

Reikniregla 2

$$f_{0n,ind} = F_{0n,H} - \Delta F_{0n}$$

$$f_{1n,ind} = F_{1n,H}$$

$$f_{2n,ind} = F_{2n,H} - \Delta F_{2n} \cdot \frac{(\Delta[C_d \times A_f]_{LH,n} - \Delta[C_d \times A_f]_{ind,n})}{(\Delta[C_d \times A_f]_{LH,n})}$$

eða, ef $\Delta[C_d \times A_f]_{LH,n} = 0$, skal reikniregla 3 gilda:

Reikniregla 3

$$f_{2n,ind} = F_{2n,H} - \Delta F_{2n}$$

þar sem:

$$\Delta F_{0,n} = F_{0n,H} - F_{0n,L}$$

$$\Delta F_{2,n} = F_{2n,H} - F_{2n,L}$$

4.2.1.4.2. Ökumótstöðustuðlar sem reiknast út frá WLTP-ökumótstöðustuðlum fyrir einstök ökutæki

Frá 1. janúar 2019 fyrir nýjar gerðarviðurkenningar og frá 1. janúar 2020 fyrir öll ný ökutæki sem tekin eru í notkun, eða fyrir þessar dagsetningar ef framleiðandinn óskar eftir því, skal reikna út NEDC-ökumótstöður fyrir einstök ökutæki út frá WLTP-ökumótstöðustuðlum þess ökutækis í einhverjum af eftirfarandi tilvikum:

- ef framreikna á gildið fyrir koltvísýringslosun, orkuþörf í lotu eða einhverja af ökumótstöðustuðlum f_0 , f_1 eða f_2 , reiknað út í samræmi við lið 4.2.1.4.1, út frá NEDC-ökutæki H eða L,
- ef ökumótstöðustuðlarnar fyrir NEDC-ökutæki H og L eru reiknaðir út frá mismunandi ökumótstöðuhópi,
- ef einstaka ökutækið tilheyrir öðrum ökumótstöðuhópi en þeim ökumótstöðuhópi sem NEDC-ökutæki H og/eða L tilheyrir,
- ef einstaka ökutækið tilheyrir ökumótstöðufylkjahópi.

Í þeim tilvikum sem um ræðir í a- til d-lið skulu NEDC-ökumótstöðustuðlarnar reiknaðir út með þeim reiknireglum sem settar eru fram í lið 2.3.8.1.1, þar sem tilvísanir í ökutæki H skulu teljast tilvísanir í einstaka ökutækið.

Í tilviki því sem um ræðir í a-lið má einungis framkvæma framreikning á koltvísýringi ef mismunurinn milli NEDC-ökutækja H og L er a.m.k. 5 g af koltvísýringi á kílómetra. Í því tilviki má framreikna línulegu brúunina með að hámarki 3 g af koltvísýringi á kílómetra yfir koltvísýringslosun frá ökutæki H eða undir koltvísýringslosun frá ökutæki L. Ef framreikningurinn gefur meira en 3 g af koltvísýringi á kílómetra eða ef mismunurinn milli NEDC-ökutækis H og L er minni en 5 g af koltvísýringi á kílómetra skal framleiðandinn ákvarða nýja línulega brúun fyrir þann brúunarhóp í samræmi við 2. og 3. lið þessa viðauka.“

- 12) Liður 4.2.1.4a falli brott.
-

**FRAMKVÆMDARÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2017/1532****2019/EES/58/20****frá 7. september 2017****um umfjöllun álitamála varðandi samanburðarmat á blóðstorkuheftandi nagdýraeitr í samræmi við
5. mgr. 23 gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 528/2012 (*)**

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 528/2012 frá 22. maí 2012 um að bjóða sæfivörur fram á markaði og um notkun þeirra ⁽¹⁾, einkum fyrstu undirgrein 5. mgr. 23. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Á 60. fundi fulltrúa lögbærra yfirvalda aðildarríkjanna vegna framkvæmdar reglugerðar (ESB) nr. 528/2012, sem var haldinn 20. og 21. maí 2015, lögðu öll aðildarríkin nokkur álitamál, sem fjalla skyldi um á vettvangi Sambandsins, fyrir framkvæmdastjórnina í tengslum við samanburðarmat sem á að vinna við endurnýjun sæfivara sem eru blóðstorkuheftandi nagdýraeitur (hér á eftir nefnt „blóðstorkuheftandi nagdýraeitur“).
- 2) Framlögðu álitamálin voru eftirfarandi: a) Er efnafræðilegur fjölbreytileiki virku efnanna í leyfðum nagdýraeitrum í Sambandinu nægur til að hægt sé að halda í lágmarki tilvikum þar sem fram kemur þol í skaðlegum marklífverum? b) Eru til aðrar leyfðar sæfivörur eða varnir án íðefna og forvarnaraðferðir vegna þeirrar mismunandi notkunar sem er tilgreind í umsóknum um endurnýjun? c) Hafa þessir aðrir kostir marktækt minni heildaráhættu í för með sér fyrir heilbrigði manna og dýra og umhverfið? d) Eru þessir aðrir kostir nægilega virkir? e) Hafa þessir aðrir kostir ekki í för með sér annað umtalsvert óhagræði að því er varðar kostnað eða framkvæmd?
- 3) Svörin við þessum álitamálum skipta máli fyrir sérhvert lögbært viðtökuyfirvald í þeim tilgangi að geta ákveðið hvort farið sé að viðmiðununum í a- og b-lið 3. mgr. 23. gr. reglugerðar (ESB) nr. 528/2012 og, í framhaldi af því, hvort það skuli banna eða leyfa að blóðstorkuheftandi nagdýraeitur séu boðin fram á markaði eða notuð.
- 4) Samkvæmt g-lið 1. mgr. 75. gr. reglugerðar (ESB) nr. 528/2012 fór framkvæmdastjórnin fram á það við Efnastofnun Evrópu (hér á eftir nefnd „Efnastofnunin“) að hún setti saman álit sem fjallaði um álitamál varðandi þá mismunandi notkun sem mætti heimila fyrir blóðstorkuheftandi nagdýraeitur samkvæmt þeim skilyrðum og ráðstöfunum til áhættumildunar sem um getur í álitunum ⁽²⁾ sem sæfivörunefndin samþykkti á 16. fundi sínum um endurnýjun samþykkis fyrir virkum efnun.
- 5) Hinn 2. mars 2017 samþykkti sæfivörunefnd Efnastofnunarinnar álit sitt ⁽³⁾.
- 6) Samkvæmt því áliti myndi notkun sæfivara sem eru nagdýraeitur sem innihalda önnur virk efni, ef blóðstorkuheftandi nagdýraeitur væru ekki fyrir hendi, leiða til þess að efnafræðilegur fjölbreytileiki yrði ekki nægur til að halda í lágmarki tilvikum þar sem fram kemur þol hjá skaðlegum marklífverum. Einnig kom fram umtalsvert óhagræði af þessum vörum að því er varðar kostnað eða framkvæmd við viðkomandi notkun.
- 7) Í álitinu var einnig tekið tillit til nokkurra aðferða án íðefna við vörn eða forvörn (hér á eftir nefnt „kostir án íðefna“) sem gætu haft næga verkun við ákveðnar aðstæður, einar og sér eða í samsetningum. Ekki er þó næg vísindabekking til að sanna

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 232, 8.9.2017, bls. 11. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 229/2017 frá 15. desember 2017 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB L 167, 27.6.2012, bls. 1

⁽²⁾ <http://echa.europa.eu/regulations/biocidal-products-regulation/approval-of-active-substances/bpc-opinions-on-active-substance-approval>

⁽³⁾ Álit ECHA/BPC/145/2017, aðgengilegt á https://echa.europa.eu/documents/10162/21680461/bpc_opinion_comparative-assessment_ar_en.pdf/bf81f0a5-3e95-6b7d-d601-37db9bb16fa5

að þessir kostir án iðfna séu nægilega virkir samkvæmt þeim viðmiðunum sem settar eru í samþykktum leiðbeiningum Sambandsins ⁽¹⁾ með það í huga að banna eða takmarka leyfða notkun á blóðstorkuþeftandi nagdýraeitrum.

- 8) Framkvæmdastjórnin tekur engu að síður mið af þeim tilmælum í álitinu að notkun kosta án iðfna sé grundvallarþáttur sjálfbærra varna gegn skaðvöldum til að verjast nagdýrum og réttar notkunar blóðstorkuþeftandi nagdýraeitra í samræmi við 5. mgr. 17. gr. reglugerðar (ESB) nr. 528/2012.
- 9) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit fastanefndarinnar um sæfivörur.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Að því er varðar 3. mgr. 23. gr. reglugerðar (ESB) nr. 528/2012 skulu lögbær viðtökuyfirvöld aðildarríkjanna taka tillit til upplýsinganna í viðaukanum sem fjalla um álitamálin sem var vísað til framkvæmdastjórnarinnar varðandi samanburðarmat á sæfivörum sem eru blóðstorkuþeftandi nagdýraeitur.

2. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Gjört í Brussel 7. september 2017.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

⁽¹⁾ Tæknilegar leiðbeiningar um samanburðarmat á sæfivörum, aðgengilegar á <https://circabc.europa.eu/w/browse/d309607f-f75b-46e7-acc4-1653cadcaf7e>

VIÐAUKI

Upplýsingar sem fjalla um álitamálin sem aðildarríkin vísuðu til framkvæmdastjórnarinnar varðandi samanburðarmat á sæfivörum sem eru blóðstorkuheftandi nagdýraeitur.

Að því er varðar þessi álitamál er tiltekin notkun, sem um getur í a-lið 3. mgr. 23. gr. reglugerðar (ESB) nr. 528/2012, tilgreind í töflu 1.

Tafla 1

Tiltekin notkun á blóðstorkuheftandi nagdýraeitrum

Notkunar-númer	Marklífvera eða -lífverur	Notkunarsvið	Notendahópur eða -hópar	Notkunaraðferð
#1	<i>Mus musculus</i> (húsamýs) (Bæta má við öðrum marklífverum)	Innanhúss	Almenningur	Beita sem er tilbúin til notkunar í agnstöðvum sem er ekki hægt að eiga við
#2	<i>Rattus norvegicus</i> (brúnrotta) <i>Rattus rattus</i> (svartrotta)	Innanhúss	Almenningur	Beita sem er tilbúin til notkunar í agnstöðvum sem er ekki hægt að eiga við
#3	<i>Rattus norvegicus</i> (brúnrotta) <i>Rattus rattus</i> (svartrotta) (Bæta má við öðrum marklífverum, þó ekki húsamúsum, (t.d. <i>stúfmýs</i>))	Utanhúss umhverfis byggingar	Almenningur	Beita sem er tilbúin til notkunar í agnstöðvum sem er ekki hægt að eiga við
#4	<i>Mus musculus</i> (húsamýs) (Bæta má við öðrum marklífverum)	Innanhúss	Fagfólk	Beita sem er tilbúin til notkunar í agnstöðvum sem er ekki hægt að eiga við
#5	<i>Rattus norvegicus</i> (brúnrotta) <i>Rattus rattus</i> (svartrotta)	Innanhúss	Fagfólk	Beita sem er tilbúin til notkunar í agnstöðvum sem er ekki hægt að eiga við
#6	<i>Mus musculus</i> (húsamýs) <i>Rattus norvegicus</i> (brúnrotta) <i>Rattus rattus</i> (svartrotta)	Utanhúss umhverfis byggingar	Fagfólk	Beita sem er tilbúin til notkunar í agnstöðvum sem er ekki hægt að eiga við
#7	<i>Mus musculus</i> (húsamýs) <i>Rattus norvegicus</i> (brúnrotta) <i>Rattus rattus</i> (svartrotta)	Innanhúss	Þjálfað fagfólk	Beita sem er tilbúin til notkunar eða viðlöðunarsamsetningar sem eru tilbúnar til notkunar
#8	<i>Mus musculus</i> (húsamýs) <i>Rattus norvegicus</i> (brúnrotta) <i>Rattus rattus</i> (svartrotta)	Utanhúss umhverfis byggingar	Þjálfað fagfólk	Beita sem er tilbúin til notkunar
#9	<i>Rattus norvegicus</i> (brúnrotta) <i>Rattus rattus</i> (svartrotta)	Utanhúss, opin svæði Utanhúss, ruslahaugar	Þjálfað fagfólk	Beita sem er tilbúin til notkunar
#10	<i>Rattus norvegicus</i> (brúnrotta)	Fráveitur	Þjálfað fagfólk	Beita sem er tilbúin til notkunar

Álitamál a): Er efnafræðilegur fjölbreytileiki virku efnanna í leyfðum nagdýraeitrum í Evrópusambandinu nægur til að hægt sé að halda í lágmarki tilvikum þar sem fram kemur þol í skaðlegum marklífverum?

Það eru fimm samþykkt, virk efni í sæfivörum í vöruflokk 14 sem hafa verkunarhátt sem er öðruvísi en hjá blóðstorkuheftandi nagdýraeitrum (alfaklórólós, álfosfið sem losar fosfín, koltvísýringur, blásýra og duft úr maískólfum.)

Samkvæmt álitinu næst ekki sú lágmarkskrafa, sem er í samþykktum leiðbeiningunum Sambandsins, að hafa þrjá mismunandi aðra kosti með annars konar verkunarhátt fyrir neina af þeirri tilteknu notkun sem er tilgreind í töflu 1. Þess vegna er skilyrðið í b-lið 3. mgr. 23. gr. reglugerðar (ESB) nr. 528/2012 um að efnafræðilegur fjölbreytileiki virku efnanna sé nægur til að halda í lágmarki tilvikum þar sem fram kemur þol hjá skaðlegu marklífverunum ekki uppfyllt ef blóðstorkuheftandi nagdýraeitur eru ekki fyrir hendi.

Álitamál b): Eru til aðrar leyfðar sæfivörur eða varnir án iðefna og forvarnaraðferðir vegna þeirrar mismunandi notkunar sem er tilgreind í umsóknum um endurnýjun?

Í töflum 2 og 3 er yfirlit yfir aðra kosti sem voru kannaðir í álitinu í þeim tilgangi að fjalla um þessi álitamál.

Tafla 2

Yfirlit yfir aðrar leyfðar sæfivörur fyrir tiltekna notkun á blóðstorkuheftandi nagdýraeitr

		Notkunarnúmer eins og lýst er í töflu 1									
Virkt efni í öðrum sæfivörum	Tegund notkunar	#1	#2	#3	#4	#5	#6	#7	#8	#9	#10
Alfaklórólós	Beita	já			já			Einungis mýs			
Álfosfið sem losar fosfín	Svæliefni								Einungis fyrir <i>R. norvegicus</i>	Einungis fyrir <i>R. norvegicus</i>	
Koltvísýringur	Gashylki fyrir gildrubúnað							Einungis mýs			

Aðrar leyfðar sæfivörur ná ekki yfir alla þá notkun sem er tilgreind fyrir blóðstorkuheftandi nagdýraeitur (sjá töflu 2). Að því er varðar suma notkun (notkun númer #2, #3, #5, #6 og #10) er engar aðrar leyfðar sæfivörur til. Að því er varðar notkun #7 eru aðrar leyfðar sæfivörur einungis fyrir mýs og að því er varðar notkun #8 og #9 eru aðrar leyfðar sæfivörur einungis fyrir rottur (*R. norvegicus*).

Tafla 3

Yfirlit yfir tilgreinda kosti án iðefna fyrir tiltekna notkun á blóðstorkuheftandi nagdýraeitrum

Kostur án iðefna sem greint er frá	Verkunarháttur	Möguleg notkun sem fellur hér undir
Varnarmeðferðir		
Rafmagnsgildir fyrir nagdýr	Gildir með rafstraumi sem drepur nagdýrið sem fer í gildruna.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10
Límgildir	Nagdýr festast í lími, aflífun þarf að fara fram aðskilið.	1, 4, 6, 7, 8

Kostur án íðefna sem greint er frá	Verkunarháttur	Möguleg notkun sem fellur hér undir
Vélrænar gildirur (smellugildirur eða gildirur sem hryggbrjóta)	Gildra með kraftrænni þyngd drepur nagdýrið þegar það kemur inn í hana.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10
Skot	Nagdýrin eru skotin.	6, 8, 9
Forvarnarmeðferðir		
Breyting á búsvæði	Komið í veg fyrir að nagdýrastofnar nái bólfestu með því að takmarka framboð á æti/vatni/athvarfi.	1,2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9
Nagdýraheldni	Komið í veg fyrir að nagdýr komist inn í byggingar með því að loka aðgönguleiðum.	1, 2, 4, 5, 7
Úthljóð	Nagdýr fæld frá með úthljóðgjöf við 70–140 dB.	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9

Álitamál c): Hafa þessir aðrir kostir marktækt minni heildaráhættu í för með sér fyrir heilbrigði manna og dýra og umhverfið?

Samkvæmt samþykktum leiðbeiningunum Sambandsins skal einungis fjalla um þetta álitamál ef aðrir kostir, sem teknir eru til athugunar, eru nægilega virkir og hafa ekki í för með sér annað umtalsvert óhagræði að því er varðar kostnað eða framkvæmd (sjá liðina sem fjalla um álitamál d) og e).

Byggt á niðurstöðum sem komist var að vegna álitamála a), b), d) og e) var litið svo á í álitinu að ekki væri þörf á umfjöllun um álitamál c).

Álitamál d): Eru þessir aðrir kostir nægilega virkir?

Meðal þeirra leyfðu sæfivara sem voru tilgreindar samkvæmt álitamáli b) eru virk efni sem hafa verið samþykkt og eru því talin virk fyrir tilteknu notkunina. Þar eð nægileg virkni er viðmiðun fyrir leyfisveitingu í i. lið b-liðar 1. mgr. 19. gr. reglugerðar (ESB) nr. 528/2012 er litið svo á að þessar vörur séu nægilega virkar.

Að því er varðar kosti án íðefna sem voru tilgreindir samkvæmt álitamáli b) gæti hver og einn þeirra samkvæmt álitinu veitt nægilega verkun, einn og sér eða í samsetningu með öðrum kostum, við tiltekna, kannski takmarkaðar, aðstæður. Ekki er þó næg vísindapekking til að sanna að einhver af þeim kostum án íðefna sem farið var yfir séu nægilega virkir samkvæmt samþykktum leiðbeiningunum Sambandsins (þ.e. veiti svipað verndarstig fyrir eða varnir gegn nagdýrastofnum við aðstæður á vettvangi) til að gera að engu þörfina fyrir blóðstorkuheftandi nagdýraeitur fyrir tilteknu notkunina. Þar eð skilyrðið um nægilega virkni í a-lið 3. mgr. 23. gr. reglugerðar (ESB) nr. 528/2012 er ekki uppfyllt var ekki gerð frekari rannsókn á tilgreindum kostum án íðefna.

Álitamál e): Hafa þessir aðrir kostir ekki í för með sér annað umtalsvert óhagræði að því er varðar kostnað eða framkvæmd?

Samkvæmt samþykktum leiðbeiningunum Sambandsins á að gera mat m.t.t. óhagræðis sem varðar kostnað eða framkvæmd á þeim öðrum kostum sem uppfylla hæfisviðmiðanirnar. Þess vegna voru einungis leyfðu sæfivörunar, sem voru tilgreindar í töflu 2, metnar að því er varðar þetta álitamál.

Samkvæmt álitinu hefur notkun á álfosfiði sem losar fosfín og koltvísýringi í för með sér umtalsvert óhagræði að því er varðar kostnað eða framkvæmd í samanburði við blóðstorkuheftandi nagdýraeitur þar eð vörn gegn markklífverum myndi fela í sér mikla fyrirhöfn og/eða óhóflegan kostnað. Skilyrðið í a-lið 3. mgr. 23. gr. reglugerðar (ESB) nr. 528/2012 um að ekki verði annað umtalsvert óhagræði að því er varðar kostnað eða framkvæmd er því ekki uppfyllt vegna framangreindra leyfðra sæfivara.

Að því er varðar alfaklórálósvörur myndi hitastigsháð verkun þeirra gera það erfitt um vik að nota þennan annan kost á stöðum þar sem ekki er hægt að stýra hitastiginu sem leiðir til umtalsverðs óhagræðis við notkun í hlýju umhverfi. Þar að auki, að teknu tilliti til þess að efnafræðilegan fjölbreytileika skortir (sjá liðinn sem fjallar um álitamál a), er ekki ráðlagt að skipta út eða takmarka notkun á blóðstorkuheftandi nagdýraeitrum fyrir þetta efni eitt og sér í þeim tilgangi að halda í lágmarki tilvikum þar sem fram kemur þol.

**FRAMKVÆMDARÁKVÖRÐUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR
(ESB) 2017/1462****2019/EES/58/21****frá 10. ágúst 2017**

um viðurkenningu á valfrjálsu áætluninni „REDcert“ til að sýna fram á að viðmiðunum um sjálfbærni samkvæmt tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 98/70/EB og 2009/28/EB hafi verið fylgt (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/70/EB frá 13. október 1998 um gæði bensíns og díseilsneytis og breytingu á tilskipun ráðsins 93/12/EBE ⁽¹⁾, einkum annarri undirgrein 4. mgr. 7. gr. c,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/28/EB frá 23. apríl 2009 um að auka notkun orku frá endurnýjanlegum orkugjöfum og um breytingu og síðar niðurfellingu á tilskipunum 2001/77/EB og 2003/30/EB ⁽²⁾, einkum annarri undirgrein 4. mgr. 18. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í 7. gr. b og 7. gr. c í tilskipun 98/70/EB og í IV. viðauka við hana og í 17. og 18. gr. tilskipunar 2009/28/EB og í V. viðauka við hana er mælt fyrir um svipaðar viðmiðanir um sjálfbærni fyrir lífoldsneyti og fljótandi lífoldsneyti og svipaðar málsmeðferðarreglur um sannprófun á því að farið sé að þessum viðmiðunum.
- 2) Þegar telja skal lífoldsneyti og fljótandi lífoldsneyti með, að því er a-, b- og c-lið 1. mgr. 17. gr. tilskipunar 2009/28/EB varðar, skulu aðildarríkin krefjast þess að rekstraraðilar sýni að lífoldsneyti og fljótandi lífoldsneyti uppfylli viðmiðanirnar um sjálfbærni sem settar eru fram í 2.–5. mgr. 17. gr. tilskipunar 2009/28/EB.
- 3) Framkvæmdastjórnin getur ákveðið að valfrjálsar landsbundnar eða alþjóðlegar áætlanir, sem setja staðla um framleiðslu lífmassaafurða, innihaldi nákvæm gögn að því er varðar 2. mgr. 17. gr. tilskipunar 2009/28/EB og/eða sýni fram á að sendingar af lífoldsneyti eða fljótandi lífoldsneyti uppfylli viðmiðanirnar um sjálfbærni sem settar eru fram í 3., 4. og 5. mgr. 17. gr. og/eða að engum efnum hafi verið breytt af ásetningi eða þeim fleygt til að sendingin eða hluti hennar myndi falla undir IX. viðauka. Þegar rekstraraðili leggur fram sannanir eða gögn, sem aflað er í samræmi við valfrjálsa áætlun sem framkvæmdastjórnin hefur viðurkennt, að því marki sem þau falla undir þá ákvörðun um viðurkenningu, er aðildarríki óheimilt að krefjast þess að birgir leggi fram frekari gögn sem sýna fram á að viðmiðanirnar um sjálfbærni hafi verið uppfylltar.
- 4) Beiðni um að viðurkenna að valfrjálsa áætlunin „REDcert“ sýni fram á að lífoldsneytissendingar uppfylli viðmiðanir um sjálfbærni, sem settar eru fram í tilskipun 98/70/EB og tilskipun 2009/28/EB, var lögð fyrir framkvæmdastjórnina 24. maí 2017. Áætlunin, sem hefur aðsetur í Schwertberger Str. 16, 53177 Bonn, Þýskalandi, nær yfir margs konar hráefni, þ.m.t. úrgang og leifar og alla aðfangakeðjuna. Skjöl viðurkenndu áætlunarinnar verða gerð aðgengileg á gagnsæisvettvanginum sem var komið á fót samkvæmt tilskipun 2009/28/EB.
- 5) Mat á valfrjálsu áætluninni „REDcert“ sýndi að hún tekur með fullnægjandi hætti tillit til viðmiðana um sjálfbærni í tilskipun 98/70/EB og tilskipun 2009/28/EB, auk þess sem beitt er massajöfnuðaraðferð í samræmi við kröfur 1. mgr. 7. gr. c í tilskipun 98/70/EB og 1. mgr. 18. gr. tilskipunar 2009/28/EB.
- 6) Í mati á valfrjálsu áætluninni „REDcert“ kom fram að hún uppfyllir með fullnægjandi hætti kröfur um áreiðanleika, gagnsæi og óháða endurskoðun og uppfyllir einnig aðferðafræðilegar kröfur í IV. viðauka við tilskipun 98/70/EB og V. viðauka við tilskipun 2009/28/EB.
- 7) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari ákvörðun, eru í samræmi við álit nefndarinnar um sjálfbærni lífoldsneytis og fljótandi lífoldsneytis.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 208, 11.8.2017, bls. 51. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 231/2017 frá 15. desember 2017 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn, biður birtingar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB L 350, 28.12.1998, bls. 58.

⁽²⁾ Stjtið. ESB L 140, 5.6.2009, bls. 16.

SAMÞYKKT ÁKVÖRDUN ÞESSA:

1. gr.

Valfrjálsa áætlunin „REDcert“ (hér á eftir nefnd „áætlunin“), en beiðni um viðurkenningu hennar var lögð fyrir framkvæmdastjórnina 24. maí 2017, sýnir að sendingar á lífeldsneyti og fljótandi lífeldsneyti, sem er framleitt í samræmi við staðla fyrir framleiðslu á lífeldsneyti og fljótandi lífeldsneyti sem settir eru fram í áætluninni, uppfylla viðmiðanir um sjálfbærni eins og mælt er fyrir um í 3., 4. og 5. mgr. 7. gr. b í tilskipun 98/70/EB og 3., 4. og 5. mgr. 17. gr. tilskipunar 2009/28/EB.

Áætlunin inniheldur einnig nákvæm gögn að því er varðar 2. mgr. 17. gr. tilskipunar 2009/28/EB og 2. mgr. 7. gr. b í tilskipun 98/70/EB.

2. gr.

Ef gerðar eru breytingar á efni áætlunarinnar, eins og hún var lögð fyrir framkvæmdastjórnina 24. maí 2017 til viðurkenningar, sem kunna að hafa áhrif á grundvöll þessarar ákvörðunar, skal tilkynna framkvæmdastjórninni um breytingarnar án tafar. Framkvæmdastjórnin skal leggja mat á tilkynntar breytingar með það fyrir augum að ákvarða hvort áætlunin taki enn með fullnægjandi hætti til viðmiðana um sjálfbærni sem liggja að baki viðurkenningu hennar.

3. gr.

Framkvæmdastjórnin getur felld þessa ákvörðun úr gildi, m.a. við eftirfarandi aðstæður:

- a) ef sýnt hefur verið fram á það með skýrum hætti að áætlunin hafi ekki komið til framkvæmda þáttum sem hafa afgerandi þýðingu fyrir þessa ákvörðun eða ef alvarlegt rof hefur orðið í uppbyggingu þessara þátta,
- b) ef ekki er lögð ársskýrsla fyrir framkvæmdastjórnina vegna áætlunarinnar skv. 6. mgr. 7. gr. c í tilskipun 98/70/EB og 6. mgr. 18. gr. tilskipunar 2009/28/EB,
- c) ef ekki eru innleiddir staðlar með áætluninni vegna óháðrar endurskoðunar, sem eru tilgreindir í framkvæmdargerðum sem um getur í þriðju undirgrein 5. mgr. 7. gr. c í tilskipun 98/70/EB og þriðju undirgrein 5. mgr. 18. gr. tilskipunar 2009/28/EB, eða endurbætur á öðrum hlutum áætlunarinnar sem teljast hafa afgerandi þýðingu fyrir áframhaldandi viðurkenningu.

4. gr.

Ákvörðun þessi öðlast gildi daginn eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún gildir til 12. ágúst 2022.

Gjört í Brussel 10. ágúst 2017.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

ÁKVÖRÐUN nr. H8

2019/EES/58/22

frá 17. desember 2015 (uppfærð með minni háttar tæknilegum útskýringum 9. mars 2016)

um starf og samsetningu tækninefndar um gagnavinnslu á vegum framkvæmdaráðs um samræmingu almannatryggingakerfa

2016/C 263/04 (*)

FRAMKVÆMDARÁÐIÐ UM SAMRÆMINGU ALMANNATRYGGINGAKERFA HEFUR,

með hliðsjón af 72. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 883/2004 frá 29. apríl 2004 um samræmingu almannatryggingakerfa ⁽¹⁾, en samkvæmt henni skal framkvæmdaráðið stuðla að og efla samvinnu milli aðildarríkjanna með því að færa aðferðir við upplýsingaskipti til nútímahorfs, einkum með því að laga upplýsingaflæði milli stofnana að rafrænum gagnaflutningi með hliðsjón af þróun gagnavinnslu í hverju aðildarríki, og samþykkja sameiginlegar reglur um skipulag gagnavinnsluþjónustu, einkum um öryggi og notkun staðla, og skal setja ákvæði um rekstur sameiginlegs hluta slíkrar þjónustu,

með hliðsjón af 73. gr. reglugerðar (EB) nr. 883/2004, en samkvæmt henni skal framkvæmdaráðið fastsetja og skilgreina starf og samsetningu tækninefndar um gagnavinnslu sem skal skila skýrslum og rökstuddu álitum áður en framkvæmdaráðið tekur ákvarðanir í samræmi við d-lið 72. gr.,

ÁKVEÐIÐ EFTIRFARANDI:

1. gr.

1. Framkvæmdaráðið kemur á fót tækninefnd um gagnavinnslu sem kveðið er á um í 1. mgr. 73. gr. reglugerðar (EB) nr. 883/2004. Hún skal nefnd „tækninefndin“.
2. Tækninefndin sinnir þeim verkefnum sem mælt er fyrir um í 2. mgr. 73. gr. reglugerðar (EB) nr. 883/2004.
3. Framkvæmdaráðið skal ákvarða umboð með tilliti til sérverkefna tækninefndarinnar og getur það breytt þessum verkefnum eftir þörfum.

2. gr.

1. Tækninefndin skal skipuð tveimur aðilum frá hverju aðildarríki, þ.e. fastafulltrúa og varamanni hans.
2. Ríkisstjórnarfulltrúi hvers aðildarríkis í framkvæmdaráðinu skal afhenda aðalskrifstofu framkvæmdaráðsins tilnefningar frá aðildarríkinu.
3. Nefndarmönnum er heimilt að hafa einn eða fleiri sérfræðinga með sér á fundi tækninefndarinnar ef slíkt telst nauðsynlegt eðli málsins samkvæmt.
4. Sú almenna regla gildir að í hverri sendinefnd séu ekki fleiri en fjórir einstaklingar.
5. Fulltrúi framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins í framkvæmdaráðinu, eða aðili sem hann tilnefnir, skal veita tækninefndinni ráðgjöf.
6. Fulltrúi framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins, varamaður hans eða annar aðili sem aðalskrifstofa framkvæmdaráðsins tilnefnir, getur settið alla fundi tækninefndarinnar og sérskipaðra vinnuhópa hennar. Enn fremur er fulltrúa, einum eða fleiri, frá viðeigandi deildum framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins heimilt að sitja þessa fundi ef það hefur þýðingu fyrir málið sem er til umfjöllunar.
7. Aðili frá aðalskrifstofu framkvæmdaráðsins skal sitja alla fundi tækninefndarinnar og sérskipaðra vinnuhópa hennar.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB C 263, 20.7.2016, bls. 3. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 77/2019 frá 29. mars 2019 um breytingu á VI. viðauka (Félagslegt öryggi) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB L 166, 30.4.2004, bls. 1.

3. gr.

1. Með formennsku í tækninefndinni til hálfis árs í senn fer annaðhvort fastafulltrúi eða annar tilnefndur embættismaður þess ríkis sem fer með formennsku í framkvæmdaráðinu á sama tímabili.
2. Ef starfandi formaður kemst ekki á fund tækninefndarinnar skal varamaður hans gegna formannsstarfinu.
3. Formanni tækninefndarinnar er heimilt að gefa aðalskrifstofunni fyrirsmæli varðandi fyrirhugaða fundi og framkvæmd starfa sem falla undir starfssvið tækninefndarinnar.

4. gr.

Aðalskrifstofan kallar tækninefndina saman í samráði við formann nefndarinnar með því að senda nefndarmönnum og fulltrúa framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins fundarboð eigi síðar en 10 virkum dögum fyrir fundinn.

5. gr.

Ef þörf krefur skal tækninefndin samþykkja skýrslur sínar og rökstudd álit á grundvelli tækniskjala og rannsókna. Hún getur farið fram á það að innlend yfirvöld láti henni í té nauðsynlegar upplýsingar svo að hún geti unnið verkefni sín á viðeigandi hátt.

6. gr.

1. Tækninefndin getur komið á fót sérskipuðum vinnuhópum með takmörkuðum fjölda einstaklinga til að fjalla um sértæk málefni og leggja tillögur fyrir tækninefndina.

Tækninefndin skal lýsa í skriflegu umboði fyrirhuguðum verkefnum slíkra vinnuhópa og gera grein fyrir tímamörkum til að ljúka þessum verkefnum.

2. Sérskipuðum vinnuhópum skal stýrt af einstaklingi sem formaður tækninefndarinnar tilnefnir í samráði við fulltrúa framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins eða, að öðrum kosti, af sérfræðingi sem er fulltrúi formennskuríkis framkvæmdaráðsins.
3. Formaður sérskipaðs vinnuhóps skal kallaður á fund tækninefndarinnar þegar skýrsla vinnuhópsins er til umræðu.

7. gr.

Tilnefndur aðili frá aðalskrifstofu framkvæmdaráðsins skal undirbúa og skipuleggja fundi tækninefndarinnar.

8. gr.

1. Samþykkja skal skýrslur og rökstudd álit með einföldum meirihluta allra nefndarmanna tækninefndarinnar og hefur hvert aðildarríki eitt atkvæði sem fastafulltrúi greiðir eða varamaður hans í fjarveru hans. Tilgreina skal í skýrslum og rökstuddum álitum tækninefndarinnar hvort þau hafi verið samþykkt samhljóða eða með einföldum meirihluta. Í þeim skal tíunda niðurstöður og fyrirvara minnihlutans sem kann að hafa myndast.
2. Ef fastafulltrúi í tækninefndinni gegnir stöðu formanns greiðir varamaður hans atkvæði í hans stað.
3. Formaður skal bjóða nefndarmanni, sem situr hjá við atkvæðagreiðslu, að gera grein fyrir ástæðum hjásetu sinnar.
4. Ef meirihluti viðstaddra nefndarmanna situr hjá skal líta svo á að tillagan, sem var lögð fram til atkvæðagreiðslu, hafi ekki verið tekin til greina.
5. Tækninefndin getur ákveðið að samþykkja skýrslur og rökstudd álit með því að beita skriflegri málsmeðferð ef slík meðferð hefur áður verið samþykkt á fundi hennar.

Í þessu skyni skal formaður framsenda textann, sem á að samþykkja, til nefndarmanna. Nefndarmenn skulu fá tiltekinn frest, eigi skemmri en 10 virka daga, og eiga þess kost, innan þeirra tímamarka, að tilkynna að þeir hafni viðkomandi texta eða sitji hjá við atkvæðagreiðslu. Ef svar berst ekki innan þeirra tímamarka skal líta svo á að greitt sé atkvæði til samþykkis.

Formaður getur einnig ákveðið að hefja skriflega málsmeðferð þótt það hafi ekki verið samþykkt á fundi tækninefndarinnar. Í því tilviki telst aðeins skriflegt samþykki á framlögðum texta gilt sem atkvæði til samþykkis, og veita skal frest sem er eigi skemmri en 15 virkir dagar.

Að settum fresti liðnum skal formaður upplýsa nefndarmenn um niðurstöðu atkvæðagreiðslunnar. Þegar ákvörðun hefur hlotið tilskilinn fjölda atkvæða skal litið svo á að hún hafi verið samþykkt á síðasta degi þess frests sem nefndarmönnum var veittur til að svara.

6. Ef fulltrúi í tækninefndinni leggur til að textanum verði breytt meðan á skriflegri málsmeðferð stendur skal formaður hennar annaðhvort:

- a) hefja skriflegu málsmeðferðina að nýju með því að senda breytingartillögu til nefndarmanna í samræmi við 5. mgr. eða
- b) afturkalla skriflegu málsmeðferðina til þess að fá málið rætt á næsta fundi,

eftir því hvora tilhögunina formaður telur heppilegri hverju sinni.

7. Ef fulltrúi í tækninefndinni fer fram á það, áður en frestur til að svara rennur út, að framlagður texti verði ræddur á fundi tækninefndarinnar skal afturkalla skriflegu málsmeðferðina.

Í því tilviki skal leggja málið fyrir næsta fund tækninefndarinnar.

9. gr.

1. Aðalskrifstofan skal gera drög að dagskrá hvers fundar tækninefndarinnar í samráði við formann hennar.

Áður en mál er tekið á dagskrá er aðalskrifstofunni heimilt, ef nauðsyn krefur, að óska eftir skriflegu áliti hlutaðeigandi sendinefnda á málinu.

Í drög að dagskrá skal fyrst og fremst setja dagskrárliði sem nefndarmaður eða fulltrúi framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins hefur sent óskir um.

2. Senda skal nefndarmönnum í tækninefndinni og þeim einstaklingum, sem getið er í 6. mgr. 2. gr. hér að framan, drög að dagskrá eigi síðar en 15 virkum dögum fyrir upphaf hvers fundar. Heimilt er að senda endurskoðaða útgáfu dagskrárinnar 5 virkum dögum fyrir fundinn.

Skjöl er varða dagskrárliði sem krefjast ákvarðana eða álitsgerða á viðkomandi fundi skulu liggja fyrir að jafnaði eigi síðar en 10 virkum dögum fyrir fundinn. Þetta á ekki við um skjöl með almennum upplýsingum sem ekki þarf að samþykkja, sérstakar aðstæður eða önnur tilvik sem tækninefndin getur samþykkt skv. 14. gr. hér á eftir.

3. Við upphaf hvers fundar skal tækninefndin samþykkja dagskrá fundarins.

Tækninefndin verður að samþykkja það samhljóða ef teknir eru á dagskrá aðrir liðir en þeir sem birtir eru í drögum að dagskrá.

10. gr.

1. Aðalskrifstofa framkvæmdaráðsins sér um fundarritun á fundum tækninefndarinnar. Tækninefndin samþykkir fundargerðirnar.

2. Sendinefndir fá enska útgáfu fundargerðar til skoðunar eigi síðar en einum mánuði fyrir næsta fund tækninefndarinnar.

Útgáfur fundargerðar á mismunandi tungumálum verða gerðar aðgengilegar eins fljótt og unnt er eftir að allar samþykktar breytingar hafa verið felldar inn í ensku útgáfuna.

3. Nefndarmenn sem hafa ekki fengið fundargerð á sínu eigin tungumáli mega fresta endanlegu samþykki sínu þar til þeim hefur borist fundargerð á því tungumáli.

11. gr.

1. Tækninefndin skal skila framkvæmdaráðinu skriflegri skýrslu um störf sín og árangur eftir hvern fund nefndarinnar.

2. Formaður tækninefndarinnar skal gefa skýrslu um störf nefndarinnar á fundum framkvæmdaráðsins, fari formaður framkvæmdaráðsins fram á það.

12. gr.

Fyrirhugaðar aðgerðir tækninefndarinnar, sem hafa í för með sér kostnað fyrir framkvæmdastjórn Evrópusambandsins, eru háðar samþykki fulltrúa viðkomandi stofnunar.

13. gr.

Skýrslur, rökstudd álit, dagskrár og önnur skjöl sem styðja við starf tækninefndarinnar verða gerð á ensku.

14. gr.

Að því marki sem nauðsynlegt er getur tækninefndin komið sér saman um, með einróma ákvörðun, að tilgreina og útfæra nánar núverandi starfsreglur.

15. gr.

Ákvörðun þessi skal birt í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*. Hún gildir frá birtingardegi.

16. gr.

Ákvörðun þessi kemur í stað ákvörðunar nr. H2 frá 12. júní 2009.

Formaður framkvæmdaráðsins,

Claude EWEN

TILSKIPUN FRAMKVÆMDASTJÓRNARINNAR (ESB) 2019/514

2019/EES/58/23

frá 14. mars 2019

um breytingu á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/43/EB að því er varðar lista yfir varnartengdar vörur (*)

FRAMKVÆMDASTJÓRN EVRÓPUSAMBANDSINS HEFUR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins,

með hliðsjón af tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/43/EB frá 6. maí 2009 um að einfalda skilmála og skilyrði vegna tilflutnings varnartengdra vara innan Bandalagsins ⁽¹⁾, einkum 13. gr.,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipun 2009/43/EB tekur til allra varnartengdra vara sem taldar eru upp í viðaukanum og ættu þær að samsvara sameiginlegum hergagnalista Evrópusambandsins sem ráðið samþykkti 19. mars 2007.
- 2) Hinn 26. febrúar 2018 samþykkti ráðið sameiginlegan hergagnalista Evrópusambandsins í nýrri uppfærslu ⁽²⁾.
- 3) Því ætti að breyta viðaukanum við tilskipun 2009/43/EB til samræmis við það.
- 4) Í samræmi við sameiginlega pólitíska yfirlýsingu aðildarríkja og framkvæmdastjórnarinnar frá 28. september 2011 um skýringaskjöl ⁽³⁾ hafa aðildarríki skuldbundið sig, í rökstuddum tilvikum, til að láta tilkynningu um lögleiðingar-ráðstafanir fylgja með einu eða fleiri skjölum sem skýra út sambandið milli innihalds tilskipunar og samsvarandi hluta landsbundinna lögleiðingargerna.
- 5) Ráðstafanirnar, sem kveðið er á um í þessari tilskipun, eru í samræmi við álit nefndarinnar um tilfærslu á varnartengdum vörum innan ESB.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

1. gr.

Í stað viðaukans við tilskipun 2009/43/EB kemur textinn sem er settur fram í viðaukanum við þessa tilskipun.

2. gr.

1. Aðildarríkin skulu samþykkja og birta nauðsynleg lög og stjórnsýslufyrirmæli til að fara að tilskipun þessari eigi síðar en 30. júní 2019. Þau skulu þegar í stað senda framkvæmdastjórninni texta þessara ákvæða.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 89, 29.3.2019, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 159/2019 frá 13. júní 2019 um breytingu á II. viðauka (Tæknilegar reglugerðir, staðlar, prófanir og vottun) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB L 146, 10.6. 2009, bls. 1.

(2) Stjtið. ESB C 98, 15.3.2018, bls. 1.

(3) Stjtið. ESB C 369, 17.12.2011, bls. 14.

Þau skulu beita þessum ákvæðum frá og með 5. júlí 2019.

Þegar aðildarríkin samþykkja þessi ákvæði skal vera í þeim tilvísun í þessa tilskipun eða þeim fylgja slík tilvísun þegar þau eru birt opinberlega. Aðildarríkin skulu setja nánari reglur um slíka tilvísun.

2. Aðildarríkin skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi nær til.

3. gr.

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

4. gr.

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Brussel 14. mars 2019.

Fyrir hönd framkvæmdastjórnarinnar,

Jean-Claude JUNCKER

forseti.

VIÐAUKI

Listi yfir varnartengdar vörur

1. athugasemd Hugtök innan „gæsalappa“ eru skilgreind hugtök. Vísað er til „Skilgreiningar hugtaka sem notuð eru í þessari skrá“ í viðaukanum við þessa skrá.

2. athugasemd Í sumum tilvikum eru iðefni skráð eftir heiti og CAS-númeri. Skráin gildir um iðefni, sem hafa sömu byggingarformúlu (þ.m.t. hýdröt), án tillits til heitis eða CAS-númers. CAS-númer fylgja til að auðveldara sé að bera kennsl á tiltekið iðefni eða efnablöndu, án tillits til nafnakerfis. Ekki er unnt að nota CAS-númer sem sértákn vegna þess að nokkur form hinna skráðu iðefna hafa mismunandi CAS-númer og efnablöndur, sem innihalda skráð iðefni, geta einnig haft annað CAS-númer.

ML1 **Vopn með órifflluðu hlaupi með minni hlaupvídd en 20 mm, önnur vopn og sjálfvirk vopn með hlaupvídd sem er 12,7 mm (hlaupvídd 0,50 tommur) eða minni, sem hér segir, og sérhannaðir íhlutir í þau:**

Athugasemd ML1 gildir ekki um:

- a. skotvopn sem eru sérhönnuð fyrir gerviskotfæri og geta ekki sent frá sér skeyti,
 - b. skotvopn, sem eru sérhönnuð til að skjóta tjóðruðum skeytum án háhraðasprengihleðslu eða fjarskiptatengils, með drægni sem er 500 m eða minni,
 - c. vopn sem nota skothylki sem eru ekki með hvellhettuna í miðju (e. non-centre fire) og eru ekki alsjálfvirk,
 - d. „skotvopn, sem hafa verið gerð óvirk“.
- a. Rifflar og samsettar byssur, skammbyssur, vélbyssur, léttar vélbyssur og hríðskotabyssur.

Athugasemd ML1.a gildir ekki um eftirfarandi:

- a. riffla og samsettar byssur sem eru framleiddar fyrir 1938,
 - b. eftirlíkingar riffla og samsettra byssa eftir upprunalegri framleiðslu frá því fyrir 1890,
 - c. skammbyssur, hríðskotabyssur og vélbyssur, sem framleiddar eru fyrir 1890, og eftirlíkingar þeirra,
 - d. riffla eða skammbyssur sem eru sérhannaðar til þess að skjóta tregu skoti með þrýstilofti eða koltvísýringi.
- b. Vopn með órifflluðu hlaupi sem hér segir:
1. vopn með órifflluðu hlaupi, sérhönnuð til hernaðarnota,
 2. önnur vopn með órifflluðu hlaupi sem hér segir:
 - a. alsjálfvirk vopn,
 - b. hálsjálfvirk vopn eða vopn með pumpu.

Athugasemd ML1.b.2. gildir ekki um vopn sem eru sérhönnuð til að skjóta tregu skoti með þrýstilofti eða koltvísýringi.

Athugasemd ML1.b gildir ekki um eftirfarandi:

- a. vopn með órifflluðu hlaupi sem framleidd eru fyrir 1938,
- b. eftirlíkingar vopna með órifflluðu hlaupi eftir upprunalegri framleiðslu frá því fyrir 1890,
- c. vopn með órifflluðu hlaupi sem eru notuð til veiða eða í íþróttum; þessi vopn skulu ekki vera sérhönnuð til hernaðarnota eða vera alsjálfvirk,

d. vopn með óríflluðu hlaupi sérhönnuð til eftirfarandi nota:

1. til að aflífa húsdýr,
2. til að deyfa dýr,
3. til skjálftaprófana,
4. til að skjóta skeytum í iðnaði eða
5. til að splundra heimatilbúnum sprengjubúnaði (IED).

Ath. Um búnað til splundrunar, sjá ML4 og innfærslu 1A006 í skrá ESB um vörur með tvíþætt notagildi.

c. Vopn fyrir skotfæri án skothylkja.

d. Fylgihlutir sem hannaðir eru fyrir vopn, sem eru tilgreind í ML1.a., ML1.b. eða ML1.c., eins og hér segir:

1. lausir skothylkjageymar,
2. hljóðdeyfar eða -hemlar,
3. sérgerðar byssuundirstöður,
4. blossadeyfar,
5. sjóntæknileg vopnamið með rafrænni myndvinnslu,
6. sjóntæknileg vopnamið, sérhönnuð til hernaðarnota.

ML2

Vopn með óríflluðu hlaupi með 20 mm hlaupvídd eða meiri, önnur vopn eða vopnabúnaður með meiri hlaupvídd en 12,7 mm (hlaupvídd 0,50 tommur), vörpur og fylgihlutir, sem hér segir, og sérhannaðir íhlutir í þau:

- a. byssur, howitzer-stórskotaliðsbyssur, fallbyssur, sprengjuvörpur, vopn gegn skriðdrekum, skotkerfi, hernaðareldvörpur, riffar, skeytabyssur, vopn með óríflluðu hlaupi og tæki til að hylja ummerki um þessi vopn.

1. athugasemd ML2.a. tekur til innspýtingartækja, teljara, geymslutanka og annarra sérhannaðra íhluta til nota með fljótandi drifhleðslum fyrir allan búnað sem tilgreindur er í ML2.a.

2. athugasemd ML2.a. gildir ekki um eftirfarandi vopn:

- a. riffa, vopn með óríflluðu hlaupi og samsettar byssur sem eru framleidd fyrir 1938,
- b. eftirlíkingar riffa, vopna með óríflluðu hlaupi og samsettra byssa eftir upprunalegri framleiðslu frá því fyrir 1890,
- c. byssur, howitzer-stórskotaliðsbyssur, fallbyssur og sprengjuvörpur sem eru framleiddar fyrir 1890,
- d. vopn með óríflluðu hlaupi sem eru notuð til veiða eða í íþróttum; Þessi vopn skulu ekki vera sérhönnuð til hernaðarnota eða vera alsjálfvirk,
- e. vopn með óríflluðu hlaupi sérhönnuð til eftirfarandi nota:
 1. til að aflífa húsdýr,
 2. til að deyfa dýr,
 3. til skjálftaprófana,

4. til að skjóta skeytum í iðnaði eða

5. til að splundra heimatilbúnum sprengjubúnaði (IED).

Ath. Um búnað til splundrunar, sjá ML4 og innfærslu 1A006 í skrá ESB um vörur með tvíþætt notagildi.

f. Handskotkerfi, sem eru sérhönnuð til að skjóta tjóðruðum skeytum án háhraðasprengihleðslu eða fjarskiptatengils, með drægni sem er 500 m eða minni.

b. Vörpur eða búnaður til þess að framkalla reyk, gas eða skotelda, sérhannaður eða umbreyttur til hernaðarnota.

Athugasemd ML2.b. gildir ekki um merkjabyssur.

c. Vopnamið og festingar fyrir vopnamið þar sem allt eftirfarandi á við:

1. sérhannaður til hernaðarnota og

2. sérhönnuð fyrir vopn sem tilgreind eru í ML2.a.

d. Undirstöður og lausir skothylkjageymar sem eru sérhannaðir fyrir þau vopn sem tilgreind eru í ML2.a.

ML3

Skotfæri og kveikjustillingarbúnaður, sem hér segir, og sérhannaðir íhlutir í þann búnað:

a. skotfæri fyrir vopn sem tilgreind eru í ML1, ML2 eða ML12,

b. kveikjustillingarbúnaður sem er sérhannaður fyrir þau skotfæri sem tilgreind eru í ML3.a.

1. athugasemd Sérhannaðir íhlutir, sem tilgreindir eru í ML3, eru m.a.:

a. mál- eða plastsamsetningar, s.s. hvellhettur, skothylkisbotnar, skothylkjatengi, vélbyssubelti og málmihlutir fyrir skotfæri,

b. öryggisbúnaður og búnaður til að virkja sprengihleðslur, kveikjur, skynjarar og kveikibúnaður,

c. aflgjafar með hárri einnotavirkni,

d. brennanleg hylki fyrir sprengihleðslur,

e. dreifisprengjur, þ.m.t. smásprengjur, litlar jarðsprengjur og tundurdufl og markstýrð skeyti.

2. athugasemd ML3.a. gildir ekki um eftirfarandi:

a. skotfæri án skeytis (blank star),

b. gerviskotfæri með götuðu púðurhólfi,

c. önnur skotfæri með púðri og gerviskotfæri, sem ekki eru búin íhlutum sem eru hannaðir fyrir hlaðin skotfæri, eða

d. íhluti, sérstaklega hannaða fyrir skotfæri með púðri eða gerviskotfæri, sem eru tilgreindir í þessari athugasemd 2.a., b. eða c.

3. athugasemd ML3.a. gildir ekki um skothylki sem eru sérhönnuð fyrir eitthvert eftirfarandi:

a. merkjasendingar,

b. fuglafælingu eða

c. kveikingu gasloga á olíulindum.

ML4

Sprengjur, tundurskeyti, eldflaugar, flugskeyti, annar sprengjubúnaður og hleðslur og tengdur búnaður og fylgihlutir, sem hér segir, og sérhannaðir íhlutir þeirra:

N.B.1: Varðandi stýri- og leiðsögubúnað, sjá lið ML11.

N.B.2: Um varnarkerfi loftfara gegn flugskeytum (AMPS), sjá ML4.c.

- a. Sprengjur, tundurskeyti, handsprengjur, reyksprengjur, eldflaugar, jarðsprengjur og tundurdufl, flugskeyti, djúpsprengjur, sprengjur til eyðingar, eyðingarbúnaður, eyðingarsamstæður, búnaður fyrir „skotelda“, skothylki og hermar (þ.e. búnaður til að herma eftir eiginleikum þessara hluta), einkum til hernaðarnota.

Athugasemd ML4.a. gildir m.a. um:

- a. reykhandsprengjur, eldsprengjur, íkveikjusprengrur og sprengibúnað,
 - b. útblástursrör skotflauga og trjónur endurinnkomugeimfarartækja.
- b. Búnaður þar sem allt eftirfarandi á við:
1. sérhannaður til hernaðarnota og
 2. sérhannaður fyrir „starfsemi“ í tengslum við eftirfarandi:
 - a. hluti, sem tilgreindir eru í ML4.a., eða
 - b. heimatilbúinn sprengjubúnað (IED).

Tæknileg athugasemd

Að því er varðar ML4.b.2. felur „starfsemi“ í sér meðhöndlun, skot, lagningu, stjórnun, afhleypingu, sprengingu, virkjun, straumgjöf með hárrí einnotavirkni, ginningu, truflun, slæðingu, að bera kennsl á, splundrun eða förgun.

1. athugasemd ML4.b. gildir m.a. um:

- a. færanlegan gasþéttibúnað sem getur framleitt 1000 kg eða meira á dag af gasi í fljótanda formi,
- b. flothæfan, rafleiðandi streng til að slæða seguldufl.

2. athugasemd ML4.b. gildir ekki um beranleg tæki sem hönnuð eru til þess að greina málmluti en geta ekki greint á milli jarðsprengja og annarra málmluta.

- c. Varnarkerfi loftfara gegn flugskeytum (AMPS).

Athugasemd ML4.c. gildir ekki um varnarkerfi loftfara gegn flugskeytum sem eru með allt eftirfarandi:

- a. einhvern af eftirfarandi viðvörðunarskynjum gegn flugskeytum:
 1. óvirka skynjara með hámarkssvörun á bilinu 100-400 nm eða
 2. virka Doppler-púlsskynjara til varnar gegn flugskeytum,
- b. dreifingarkerfi fyrir gagnaðgerðir,
- c. blys sem eru bæði með sýnilegum og innrauðum ummerkjum til að villa um fyrir flaugum, sem skotið er frá jörðu og
- d. uppsetti í „almenningsloftförum“ og allt eftirfarandi á við:
 1. varnarkerfið (AMPS) er aðeins nothæft í tilteknum „almenningsloftförum“ þar sem hið sértæka varnarkerfi er sett upp og vegna þess hefur verið gefið út annað af eftirfarandi:
 - a. tegundarvottorð fyrir almenningsflug gefið út af flugmálayfirvöldum á sviði almenningsflugs eins eða fleiri aðildarríkja ESB eða ríkja sem taka þátt í Wassenaar-fyrirkomulaginu eða
 - b. jafngilt skjal sem Alþjóðaflugmálastofnunin (ICAO) viðurkennir,
 2. varnarkerfið (AMPS) notar vörn til að koma í veg fyrir óheimilan aðgang að „hugbúnaði“ og
 3. í varnarkerfinu (AMPS) er virkur búnaður sem gerir kerfið óstarfhæft þegar það er fjarlægð úr „almenningsloftfarinu“ sem það var sett upp í.

ML5

Skotstýringarbúnaður og tengdur viðbragðs- og viðvörunarbúnaður, ásamt tengdum kerfum, prófunar-, stilli- og gagnarárbúnaður, sem hér segir, sérhannaður til hernaðarnota og sérhannaðir íhlutir og fylgihlutir:

- a. vopnamið, sprengitölvur, uppsetningarbúnaður fyrir byssur og vopnastýringarkerfi,
- b. markábendingar-, merkingar-, fjarlægðarmælingar-, eftirlits- eða leitarkerfi; greiningar-, gagnasamruna-, kennsla- eða auðkenningarbúnaður og samþættingarbúnaður fyrir nema,
- c. gagnaðgerðabúnaður fyrir hluti sem tilgreindir eru í ML5.a. eða ML5.b.

Athugasemd Að því er varðar ML5.c. felur gagnaðgerðabúnaður í sér greiningarbúnað.

- d. vettvangsprófunar- eða aðlögunarbúnaður, sérhannaður fyrir hluti sem tilgreindir eru í ML5.a., ML5.b. eða ML5.c.

ML6

Landökutæki og íhlutir sem hér segir:

Ath. Varðandi stýri- og leiðsögubúnað, sjá lið ML11.

- a. Landökutæki og íhlutir í þau, sérhönnuð eða breytt til hernaðarnota.

Tæknileg athugasemd

Að því er varðar ML6.a. falla eftirvagnar undir hugtakið landökutæki.

- b. Önnur landökutæki og íhlutir sem hér segir:

1. Ökutæki sem hafa allt eftirfarandi til að bera:

- a. framleidd með eða búin skotheldri vörn eða íhlutum sem gera þau skotheld að III. stigi (NIJ 0108.01, september 1985, eða samkvæmt sambærilegum landsstöðlum) eða þar fyrir ofan,
- b. gírskiptingu, sem gefur bæði fram- og afturhjóllum drif samtímis, þ.m.t. þau ökutæki sem hafa aukahjólábúnað til þess að bera hlass, hvort sem hann hefur drif eða ekki,
- c. málgildi heildarþyngdar ökutækis (GVWR) sem er yfir 4500 kg og
- d. eru hönnuð eða þeim umbreytt til notkunar utan vega.

2. Íhlutir sem hafa allt eftirfarandi til að bera:

- a. sérhannaðir fyrir ökutæki, sem tilgreind eru í ML6.b.1., og
- b. veita skothelda vörn að III. stigi (NIJ 0108.01, september 1985, eða samkvæmt sambærilegum landsstöðlum) eða þar fyrir ofan.

Ath. Sjá einnig ML13.a.

1. athugasemd ML6.a. gildir m.a. um:

- a. skriðdreka og önnur vopnuð herökutæki og herökutæki með undirstöðum fyrir vopn eða búnað til jarðsprengjulagningar eða til að skjóta hergögnum sem tilgreind eru í ML4,
- b. brynvarin ökutæki,
- c. farartæki fyrir láð og lög og djúpvaðsfarartæki (e. deep water fording vehicles),
- d. björgunarökutæki og ökutæki til dráttar eða skotfæra- eða vopnakerfaflutninga, ásamt viðeigandi farmfærslubúnaði.

2. athugasemd Breytingar á landökutæki til hernaðarnota, sem tilgreindar eru í ML6.a., fela í sér breytingu á grunnbyggingu og raf- eða vélbúnaði sem tekur til eins eða fleiri íhluta sem eru sérhannaðir til hernaðarnota. Meðal þessara íhluta eru:

- a. sérhannaðar, skotheldar hjólbardahlífar,
- b. brynvörn fyrir mikilvægustu hlutana (t.d. eldsneytisgeymi eða stjórnklefa ökumanns),
- c. sérstakar styrkingar eða festingar fyrir vopn,
- d. myrkvunarljósker.

3. athugasemd ML6 gildir ekki um borgaraleg ökutæki sem eru hönnuð eða er breytt til þess að flytja peninga eða verðmæti.

4. athugasemd ML6 gildir ekki um ökutæki sem allt eftirfarandi á við um:

- a. voru framleidd fyrir 1946,
- b. eru ekki með hluti sem tilgreindir eru í sameiginlegum hergagnalista Evrópusambandsins og eru framleiddir eftir 1945, nema að því er varðar eftirlíkingar af upprunalegum íhlutum eða fylgihlutum fyrir ökutækið og
- c. eru ekki búin vopnum, sem tilgreind eru í ML1, ML2 eða ML4, nema þau séu óvirk og ómögulegt sé að hleypa af skoti með þeim.

ML7

Hvarfmiðlar, „líffræðilegir áhrifavaldar“, „óeirðalöggæsluefni“, geislavirk efni, tengdur búnaður, íhlutir og efni, sem hér segir:

- a. „líffræðilegir áhrifavaldar“ eða geislavirk efni, sem valin eru eða þeim breytt til að auka árangur þeirra til að fella og særa menn eða dýr, skemma búnað eða valda tjóni á uppskeru eða umhverfinu,
- b. efni til efnahernaðar (CW), m.a.:

1. taugaefni til efnahernaðar:

- a. O-alkýl (jafnt og eða minna en C₁₀, þ.m.t. sýklóalkýl)-alkýl-(metýl, etýl, n-própýl eða ísóprópýl)-fosfónflúorídöt, s.s.:

sarín (GB):O-ísóprópýlmetýlfosfónflúorídat (CAS 107-44-8) og

sóman (GD):O-pínakólylmetýlfosfónflúorídat (CAS 96-64-0),

- b. O-alkýl (jafnt og eða minna en C₁₀, þ.m.t. sýklóalkýl) N,N-díalkýl-(metýl, etýl, n-própýl eða ísóprópýl) fosfóramídósýanídöt, s.s.:

tabún (GA):O-etýl-N,N-dímetýlfosfóramídósýanídat (CAS 77-81-6),

- c. O-alkýl (H eða jafnt og eða minna en C₁₀, þ.m.t. sýklóalkýl) S-2-díalkýl (metýl, etýl, n-própýl eða ísóprópýl)-amínóetýlalkýl (metýl, etýl, n-própýl eða ísóprópýl) fosfónþíólöt og samsvarandi alkýleruð og róteinduð sölt, s.s.:

VX: O-etýl S-2-díísóprópýlamínóetýlmetýlfosfónþíólöt (CAS 50782-69-9).

2. Efni til efnahernaðar sem valda bruna og blöðrum:

- a. brennisteinssinnep, s.s.:

1. 2-klóróetýlklórmetýlsúlfíð (CAS 2625-76-5),

2. bis(2-klóróetýl)súlfíð (CAS 505-60-2),

3. bis(2-klóróetýlþíó)metan (CAS 63869-13-6),

4. 1,2-bis (2-klóróetýlþíó)etan (CAS 3563-36-8),

5. 1,3-bis (2-klóróetýlþíó)-n-própan (CAS 63905-10-2),
6. 1,4-bis (2-klóróetýlþíó)-n-bútan (CAS 142868-93-7),
7. 1,5-bis (2-klóróetýlþíó)-n-pentan (CAS 142868-94-8),
8. bis (2-klóróetýlþíómetýl)eter (CAS 63918-90-1),
9. bis (2-klóróetýlþíóetýl)eter (CAS 63918-89-8),
- b. eiturgös (e. *Lewisites*), s.s.:
 1. 2-klóróvínyldíklóróarsín (CAS 541-25-3),
 2. tris (2-klóróvínyl)arsín (CAS 40334-70-1),
 3. bis (2-klóróvínyl)klóróarsín (CAS 40334-69-8),
- c. Köfnunarefnissinnep, s.s.:
 1. HN1: bis(2-klóróetýl)etýlamín (CAS 538-07-8),
 2. HN2: bis(2-klóróetýl)metýlamín (CAS 51-75-2),
 3. HN3: tris(2-klóróetýl)amín (CAS 555-77-1).
3. Efni til efnahernaðar sem gera menn óstarfhæfa, s.s.:
 - a. 3-kínúklídínýlbensílat (BZ) (CAS 6581-06-2).
4. Laufeyðingarefni til efnahernaðar, s.s.:
 - a. bútyl-2-klóró-4-flúórófenoxýasetat (LNF),
 - b. 2,4,5-tríklórófenoxýedíksýra (CAS 93-76-5) blönduð með 2,4-díklórófenoxýedíksýru (CAS 94-75-7) (Agent Orange (CAS 39277-47-9)),
- c. tvígild forefni og lykilforefni til efnahernaðar, sem hér segir:
 1. alkýl (metýl, etýl, n-própýl eða ísóprópýl)fosfónýldíflúoríð, s.s.:

DF: metýlfosfónýldíflúoríð (CAS 676-99-3),
 2. O-alkýl (H eða jafnt og eða minna en C₁₀, þ.m.t. sýklóalkýl) O-2-díalkýl (metýl, etýl, n-própýl eða ísóprópýl)-amínóetýlalkýl (metýl, etýl, n-própýl eða ísóprópýl) fosfónþíólöt og samsvarandi alkýleruð og róteinduð sölt, s.s.:

QL: O-etýl O-2-díísóprópylamínóetýlmetýlfosfónít (CAS 57856-11-8),
 3. Klóróarsín: O-ísóprópylmetýlfosfónklórídat (CAS 1445-76-7),
 4. Klórósóman: O-pínakólylmetýlfosfónklórídat (CAS 7040-57-5),
- d. „óeirðalöggæsluefni“, virk iðefni og blöndur þeirra efna, m.a.:
 1. α-brómóbensenasetónítríl, (brómóbensýlsýaníð) (CA) (CAS 5798-79-8),
 2. [(2-klórófenýl)metýlen] própandínítríl, (o-klórbensýlidenmalónónítríl (CS) (CAS 2698-41-1),
 3. 2-klóró-1-fenýletanón, fenýlasýlklóríð (ω-klóróasetófenón) (CN) (CAS 532-27-4),
 4. díbens-(b,f)-1,4-oxasefín, (CR) (CAS 257-07-8),

5. 10-klóró-5,10-dihýdrófenarsasín, (fenarsasínklóríð), (Adamsite), (DM) (CAS 578-94-9),
6. N-nónanóýlmorfólín, (MPA) (CAS 5299-64-9),

1. athugasemd ML7.d. gildir ekki um „óeirðalöggæsluefni“ sem eru sérpökkuð til sjálfsvarnar fyrir einstaklinga.

2. athugasemd ML7.d. gildir ekki um virk íðefni og blöndur þeirra efna sem er pakkað til matvælaframleiðslu eða lækninga og auðkennd sem slík.

- e. Búnaður sem er sérhannaður eða breyttur til hernaðarnota, hannaður eða breyttur til dreifingar á einhverju af eftirfarandi og sérhannaðir íhlutir fyrir hann:

1. efni og íðefni sem tilgreind eru í ML7.a., ML7.b. eða ML7.d. eða
2. efni til hernaðarnota úr forefnum sem tilgreind eru í ML7.c,

- f. hlífðar- og afmengunarbúnaður, sérhannaður eða breyttur til hernaðarnota, íhlutir og efnablöndur, sem hér segir:

1. búnaður sem er hannaður eða breyttur til varnar gegn efnum sem tilgreind eru í ML7.a., ML7.b. eða ML7.d. og sérhannaðir íhlutir í hann,
2. búnaður sem er hannaður eða breyttur til afmengunar hluta sem mengast hafa af efnum sem tilgreind eru í ML7.a. eða ML7.b. og sérhannaðir íhlutir í hann,
3. efnablöndur sem eru þróaðar sérstaklega eða settar saman til þess að afmenga hluti sem mengast hafa af efnum sem tilgreind eru í ML7.a. eða ML7.b.

Athugasemd ML7.f.1. gildir m.a. um:

- a. loftræstieiningar, sérhannaðar eða breyttar til kjarna-, lífefna- eða íðefnasíunar,
- b. hlífðarfatnað.

Ath. Um gasgrímur, hlífðar- eða afmengunarbúnað fyrir almenna borgara, sjá einnig færslu 1A004 í skrá ESB um vörur með tvíþætt notagildi.

- g. Búnaður, sem er sérhannaður eða breyttur til hernaðarnota, hannaður eða breyttur til að finna eða greina efni sem tilgreind eru í ML7.a., ML7.b. eða ML7.d. og sérhannaðir íhlutir í hann.

Athugasemd ML7.g. gildir ekki um skammtamæla sem vakta geislun og ætlaðir eru einstaklingum.

Ath. Sjá einnig færslu 1A004 í skrá ESB um vörur með tvíþætt notagildi.

- h. „Líffjölliður“, sérhannaðar eða sérunnar til að finna eða greina efnavopn sem tilgreind eru í ML7.b. og sérstök frumuræktun sem notuð er til að framleiða þær,

- i. „lífhvatar“ til afmengunar eða niðurbrots efnavopna og lífræn kerfi til þess, sem hér segir:

1. „lífhvatar“, sérhannaðir til afmengunar eða niðurbrots efnavopna sem tilgreind eru í ML7.b., og sem framleiddir eru með markvissu vali í rannsóknarstofu eða erfðabreytingum á lífrænum kerfum,
2. lífræn kerfi er innihalda sérstakar erfðaupplýsingar til framleiðslu þeirra „lífhvata“ sem tilgreindir eru í ML7.i.1., sem hér segir:
 - a. „tjáningarferjur“,
 - b. veirur,
 - c. frumuræktun.

1. athugasemd ML7.b. og ML7.d. gilda ekki um eftirfarandi:

- a. sýanógenklóríð (MPA) (CAS 506-77-4), sjá færslu 1C450.a.5. í skrá ESB um vörur með tvíþætt notagildi,
- b. blásýra (CAS 74-90-8),
- c. klór (CAS 7782-50-5),
- d. karbónýlklóríð (fosgen) (CAS 75-44-5), sjá færslu 1C450.a.4. í skrá ESB um vörur með tvíþætt notagildi,
- e. dífosgen (tríklórómetylklóróformat) (CAS 503-38-8),
- f. ekki notað síðan 2004,
- g. xýlýlbrómíð, ortó: (CAS 89-92-9), meta: (CAS 620-13-3), para: (CAS 104-81-4),
- h. bensýlbrómíð (CAS 100-39-0),
- i. bensýljoðið (CAS 620-05-3),
- j. brómóaseton (CAS 598-31-2),
- k. sýanógenbrómíð (CAS 506-68-3),
- l. brómómetylketón (CAS 816-40-0),
- m. klóróaseton (CAS 78-95-5),
- n. etýljoðóasetat (CAS 623-48-3),
- o. joðaseton (CAS 3019-04-3),
- p. klórópíkrín (CAS 76-06-2). sjá færslu 1C450.a.7 í skrá ESB um vörur með tvíþætt notagildi.

2. athugasemd Frumuræktun og lífræn kerfi, sem tilgreind eru í ML7.h. og ML7.i.2., eru einangruð fyrirbæri og þessir undirliðir gilda ekki um frumur eða lífræn kerfi til almennra nota, s.s. í landbúnaði, lyfjaframleiðslu, lækningum, dýralækningum, umhverfismálum, úrgangsstjórnun eða matvæla-iðnaði.

ML8

„Orkuefni“ og skyld efni, sem hér segir:

N.B.1. Sjá einnig færslu 1C011 í skrá ESB um vörur með tvíþætt notagildi.

N.B.2. Sjá ML4 og færslu 1A008 í skrá ESB um vörur með tvíþætt notagildi um sprengjuhleðslur og -búnað.

Tæknileg athugasemd

1. Að því er varðar ML8, að undanskildu ML8.c.11 eða ML8.c.12, merkir „blanda“ samsetningu tveggja eða fleiri efna með a.m.k. einu efni sem er skráð í undirliðum ML8.
 2. Sérhvert efni, sem skráð er í undirliðum ML8, fellur undir þessa skrá, jafnvel þegar það er notað í öðrum tilgangi en þeim sem tilgreindur er (til dæmis er TAGN oftast notað sem sprengiefni en getur einnig nýst annaðhvort sem eldsneyti eða sem oxari).
 3. Að því er varðar ML8 er agnastærð meðalþvermál agnar miðað við þyngd eða rúmmál. Alþjóðlegir staðlar eða jafngildir landsstaðlar verða notaðir við sýnatöku og ákvörðun agnastærðar.
- a. „Sprengiefni“, sem hér segir, og „blöndur“ þeirra:
1. ADNBF (amínódínítróbensófúroxan eða 7-amínó-4,6-dínítróbensófúrasan-1-oxíð) (CAS 97096-78-1),
 2. BNCP (cis-bis (5-nítrótetrasólató) tetraamínkóbalt (III) perklórat) (CAS 117412-28-9),
 3. CL-14 (díamínódínítróbensófúroxan eða 5,7-díamínó-4,6-dínítróbensófúrasan-1-oxíð) (CAS 117907-74-1),
 4. CL-20 (HNIW eða hexanítróhexaasaísóvírtítan) (CAS 135285-90-4); klatröt af CL-20 (sjá einnig ML8.g.3. og g.4. um „forefni“ þess),

5. CP (2-(5-sýanótetrasólató) pentaamínkóbalt (III) perklorat) (CAS 70247-32-4),
6. DADE (1,1-díamínó-2,2-dínítróetýlen, FOX7) (CAS 145250-81-3),
7. DATB (díamínótrínítróbenzen) (CAS 1630-08-6),
8. DDFP (1,4-dínítródífúrasanópíperasín),
9. DDPO (2,6-díamínó-3,5-dínítrópýrasín-1-oxíð, PZO) (CAS 194486-77-6),
10. DIPAM (3,3'-díamínó-2,2',4,4',6,6'-hexanítrobífenýl eða dípíkramíð) (CAS 17215-44-0),
11. DNGU (DINGU eða dínítróglýkólúríl) (CAS 55510-04-8),
12. fúrasön, sem hér segir:
 - a. DAAOF (DAAF, DAAFox, eða díamínóasoxýfúrasan),
 - b. DAAzF (díamínóasófúrasan) (CAS 78644-90-3),
13. HMX og afleiður (sjá einnig ML8.g.5. að því er varðar „forefni“), sem hér segir:
 - a. HMX (sýklótetrametýlentetranítramín, oktahýdró-1,3,5,7-tetranítró-1,3,5,7-tetrasín, 1,3,5,7-tetranítró-1,3,5,7-tetrasa-sýklóoktan, októgen) (CAS 2691-41-0),
 - b. díflúorámínaðar hliðstæður HMX,
 - c. K-55 (2,4,6,8-tetranítró-2,4,6,8-tetraasabísýkló-[3,3,0]-oktanón-3, tetranítrósemíglýkóúríl eða ketó-bísýklískt HMX) (CAS 130256-72-3),
14. HNAD (hexanítroádamantan) (CAS 143850-71-9),
15. HNS (hexanítrostílben) (CAS 20062-22-0),
16. ímídasól sem hér segir:
 - a. BNNII (oktahýdró-2,5-bis(nítróímínó)ímídasó [4,5-d]ímídasól),
 - b. DNI (2,4-dínítróímídasól) (CAS 5213-49-0),
 - c. FDIA (1-flúoró-2,4-dínítróímídasól),
 - d. NTDNIA (N-(2-nítrótríasóló)-2,4-dínítróímídasól),
 - e. PTIA (1-píkryl-2,4,5-trínítróímídasól),
17. NTNMH (1-(2-nítrótríasóló)-2-dínítrómetýlenhýdrasín),
18. NTO (ONTA eða 3-nítró-1,2,4-tríasól-5-ón) (CAS 932-64-9),
19. fjölnítrókúbön með fleiri en fjóra nítróhópa,
20. PYX (2,6-bis(píkrylamínó)-3,5-dínítrópýrídín) (CAS 38082-89-2),
21. RDX og afleiður, sem hér segir:
 - a. RDX (sýklótrímetylentrínítramín, sýklónít, T4, hexahýdró-1,3,5-trínítró-1,3,5-tríasín, 1,3,5-trínítró-1,3,5-tríasa-sýklóhexan, hexógen) (CAS 121-82-4),
 - b. ketó-RDX (K-6 eða 2,4,6-trínítró-2,4,6-tríasa-sýklóhexanón) (CAS 115029-35-1),
22. TAGN (tríamínógúanídínénítrat) (CAS 4000-16-2),
23. TATB (tríamínótrínítróbenzen) (CAS 3058-38-6) (sjá einnig ML8.g.7. að því er varðar „forefni“),
24. TEDDZ (3,3,7,7-tetrabis(díflúorámín)oktahýdró-1,5-dínítró-1,5-díasósín),

25. tetrasól, sem hér segir:
- a. NTAT (nítrotétrásólamínótetrasól),
 - b. NTNT (1-N-(2-nítrotétrásóló)-4-nítrotetrasól),
26. Tetrýl (trínítrofenýlmetýlnítamín) (CAS 479-45-8),
27. TNAD (1,4,5,8-tetranítro-1,4,5,8-tetraasadekalín) (CAS 135877-16-6) (sjá einnig ML8.g.6. að því er varðar „forefni“),
28. TNAZ (1,3,3-trínítroasetídín) (CAS 97645-24-4) (sjá einnig ML8.g.2. að því er varðar „forefni“),
29. TNGU (SORGUYL eða tetranítroglýkólúríl) (CAS 55510-03-7),
30. TNP (1,4,5,8-tetranítro-pýrídasínó[4,5-d]pýrídasín) (CAS 229176-04-9),
31. tríasín, sem hér segir:
- a. DNAM (2-oxý-4,6-dínítroamínó-s-tríasín) (CAS 19899-80-0),
 - b. NNHT (2-nítroímínó-5-nítro-hexahýdró-1,3,5-tríasín) (CAS 130400-13-4),
32. tríasól, sem hér segir:
- a. 5-asídó-2-nítrotétrásól,
 - b. ADHTDN (4-amínó-3,5-dihýdrasínó-1,2,4-tríasóldínítamíð) (CAS 1614-08-0),
 - c. ADNT (1-amínó-3,5-dínítro-1,2,4-tríasól),
 - d. BDNTA ([bis-dínítrotétrásól]amín),
 - e. DBT (3,3'-dínítro-5,5-bí-1,2,4-tríasól) (CAS 30003-46-4),
 - f. DNBT (dínítrobístríasól) (CAS 70890-46-9),
 - g. ekki notað síðan 2010,
 - h. NTNT (1-N-(2-nítrotétrásóló)3,5-dínítrotétrásól),
 - i. PDNT (1-píkrýl-3,5-dínítrotétrásól),
 - j. TACOT (tetranítrobensótétrásólbensótétrásól) (CAS 25243-36-1),
33. sprengiefni sem ekki eru skráð annars staðar í ML8.a. og hafa einhvern eftirfarandi eiginleika:
- a. meiri sprengihraða en 8700 m/s við hámarksþéttleika eða
 - b. meiri sprengiþrýsting en 34 GPa (340 kbar),
34. ekki notað síðan 2013,
35. DNAN (2,4-dínítroanísól) (CAS 119-27-7),
36. TEX (4,10-Dínítro-2,6,8,12-tetraoxa-4,10-díasaísóvúrtsítan)
37. GUDN (Gúanýlúrea dínítamíð) FOX-12 (CAS 217464-38-5)
38. tetrasín, sem hér segir:
- a. BTAT (Bis(2,2,2-trínítroetýl)-3,6-díamínótetrasín),
 - b. LAX-112 (3,6-díamínó-1,2,4,5-tetrasín-1,4-díoxíð),
39. jónuð orkuefni sem bráðna við hitann á bilinu 343 K (70° C) til 373 K (100° C) og eru með meiri sprengihraða en 6800 m/s eða meiri sprengiþrýsting en 18 GPa (180 kbar),

40. BTNEN (Bis(2,2,2-trínítróetýl)-nítamín) (CAS 19836-28-3),

41. FTDO (5,6-(3',4'-fúrasanó)- 1,2,3,4-tetrasín-1,3-díoxíð),

42. EDNA (etýlendíamín) (CAS 505-71-5),

Athugasemd ML8.a. þ.m.t. „sprengifimur samkristallar“ (e. explosive co-crystals).

Tæknileg athugasemd

„Sprengifimur samkristall“ er fast efni tveggja eða fleiri sprengifimra sameinda sem skipa sér í þvíða uppröðun, þar sem a.m.k. ein er tilgreind í ML8.a.

b. „Drifefni“, sem hér segir:

1. Hvers kyns föst „drifefni“ með tiltekinni fræðilegri höggspennu (við staðalaðstæður) lengur en:

- 240 sekúndur fyrir „drifefni“ sem ekki eru málmgerð, halógengerð,
- 250 sekúndur fyrir „drifefni“ sem ekki eru málmgerð, halógengerð eða
- 260 sekúndur fyrir „drifefni“ sem eru málmgerð,

2. ekki notað síðan 2013,

3. „drifefni“ með aflfasta yfir 1200 kJ/kg,

4. „drifefni“ sem geta þolað stöðugan línulegan brunahraða sem er yfir 38 mm/s við staðalaðstæður (mælt með lötum einþráðungi) við 6,89 MPa (68,9 bar) þrýstingi og 294 K (21° C),

5. teygjuefnisbreytt, steyp, tvíbotna (EMCDB) „drifefni“ með hámarksteygjanleika sem er yfir 5% við 233 K (- 40° C) við hámarksálag,

6. „drifefni“ sem innihalda efni sem tilgreind eru í ML8.a,

7. „drifefni“ sem ekki eru skilgreind annars staðar í hergagnalista ESB, sérhönnuð til hernaðarnota,

c. „skoteldaefni“, eldsneyti og skyld efni, og „blöndur“ þeirra, sem hér segir:

1. eldsneyti fyrir „loftför“, sem er sérstaklega samsett til hernaðarnota,

1. athugasemd ML8.c.1 gildir ekki um eftirfarandi eldsneyti fyrir „loftför“: JP-4, JP-5, og JP-8.

2. athugasemd Eldsneyti fyrir „loftför“, sem tilgreint er í ML8.c.1., á við um fullunnar vörur, ekki innihaldsefni þeirra.

2. alan (álhýdríð) (CAS 7784-21-6),

3. bórön, eins og hér segir og afleiður þeirra:

a. kolbórön,

b. bóranraðkvæmi, eins og hér segir:

1. dekabóran (14) (CAS 17702-41-9),

2. pentabóran (9) (CAS 19624-22-7),

3. pentabóran (11) (CAS 18433-84-6),

4. hýdrasín og afleiður, sem hér segir (sjá einnig ML8.d.8. og d.9. um oxandi hýdrasínafleiður):

- a. hýdrasín (CAS 302-01-2), 70% að styrk eða þar yfir,
- b. mónómetýlhýdrasín (CAS 60-34-4),
- c. samhverft dímetýlhýdrasín (CAS 540-73-8),
- d. ósamhverft dímetýlhýdrasín (CAS 57-14-7),

Athugasemd ML8.c.4.a. gildir ekki um „hýdrasínblöndur“ sem eru sérstaklega samsettar til að vinna gegn tæringu.

5. málmeldsneyti, „eldsneytisblöndur“ eða „blöndur“ „skoteldaefna“ í eindaformi, hvort sem það er kúlulaga, ýrað, sporvölulaga, í flögum eða malað, framleitt úr efni sem hefur 99% eða þar yfir af eftirfarandi:

a. eftirfarandi málmum og „blöndum“ þeirra:

1. beryllíum (CAS 7440-41-7) með eindastærð undir 60 µm,
2. járndufti (CAS 7439-89-6) með eindastærð 3 µm eða minni, framleitt með afoxun járnnoxíðs með vetni,

b. „blöndum“, sem innihalda eitthvað af eftirfarandi:

1. sirkon (CAS 7440-67-7), magnesíum (CAS 7439-95-4) eða málmblendi af þeim í eindastærð undir 60 µm eða
2. eldsneyti úr bór (CAS 7440-42-8) eða bórkarbíði (CAS 12069-32-8), 85% hreint eða þar yfir og með eindastærð undir 60 µm.

1. athugasemd ML8.c.5. gildir um „sprengiefni“ og eldsneyti, hvort sem málmarnir eða málmblöndurnar eru hjúpaðar áli, magnesíum, sirkoni eða beryllíum.

2. athugasemd ML8.c.5.b. gildir einungis um málmeldsneyti í eindaformi þegar það er blandað öðrum efnum til að mynda „blöndu“ sem er sérstaklega til hernaðarnota, s.s. fljótandi „drífefni-íshrærur“, föst „drífefni“ eða „blöndur“ „skoteldaefna“.

3. athugasemd ML8.c.5.b.2 gildir ekki um bór og bórkarbíð, sem er auðgað með bór-10 (20% eða meira af heildarinnihaldi bór-10).

6. efni til hernaðar, sem innihalda þykkingarefni fyrir eldsneyti úr vetniskolefni, sérstaklega blandað til að nota í eldvörpur eða íkveikjuskotfæri, s.s. málmsteröt (t.d. oktal (CAS 637-12-7)) eða palmítöt,

7. perklóröt, klóröt og krómöt í samsetningum með málmdufti eða öðrum íblöndunarefnum háorku-eldsneytis,

8. kúlulaga eða sporvölulaga álduft (CAS 7429-90-5) með 60 µm eða minni eindastærð og framleitt úr efni sem inniheldur 99% eða þar yfir af áli,

9. títanundirhýdríð (TiH_n) með efnahlutfalli að jafngildi $n = 0,65-1,68$,

10. fljótandi eldsneyti með mikið orkuinnihald sem ekki er tilgreint í ML8.c.1., sem hér segir:

- a. blandað eldsneyti sem í er bæði fast og fljótandi eldsneyti (t.d. grugglausn úr bór) og með orkuinnihald byggt á massa sem er 40 MJ/kg eða meira,
- b. annað eldsneyti og íblöndunarefni í eldsneyti með miklu orkuinnihaldi (t.d. kúban, jónískar lausnir, JP-7, JP-10), sem er með orkuinnihald byggt á rúmmáli, sem nemur 37,5 GJ á hvern rúmmetra eða meira, mælt við 293 K (20° C), og þrýsting sem nemur einni loftþyngd (101,325 kPa).

Athugasemd ML8.c.10.b. gildir ekki um hreinsað jarðefnaeldsneyti eða eldsneyti fyrir hreyfla sem er vottað til nota í almenningsflugi.

11. „skoteldaefni“ og loftkveikjandi efni, sem hér segir:
- „skoteldaefni“ eða loftkveikjandi efni sem sérstaklega eru samsett til þess að auka eða stjórna framleiðslu á geislaðri orku hvar sem er á innrauða rófinu,
 - blöndur af magnesíum, pólýtetraflúóróetýlen (PTFE) og vínýliden díflúoríð-hexaflúoróprópýlen samfjölíða (t.d. MTV),
12. eldsneytisblöndur, blöndur „skoteldaefni“ eða „orkuefni“ sem ekki eru skilgreind annars staðar í ML8, með allt eftirfarandi:
- inniheldur meira en 0,5% af eindum af eftirfarandi:
 - áli,
 - beryllíum,
 - bóri,
 - sirkoni,
 - magnesíum eða
 - títani,
 - eindir tilgreindar í ML8.c.12.a., sem eru minni en 200 nm á hvaða veg sem er, og
 - eindir, sem eru tilgreindar í ML8.c.12.a., með málminnihald jafnt og 60% eða meira,
- d. oxarar, sem hér segir, og „blöndur“ þeirra:
- ADN (ammóníumdínítramíð eða SR 12) (CAS 140456-78-6),
 - AP (ammóníumperklórat) (CAS 7790-98-9),
 - flúorefnasambönd með einhverju af eftirfarandi:
 - öðrum halógenum,
 - súrefni eða
 - köfnunarefni.
1. athugasemd ML8.d.3. gildir ekki um klórtríflúoríð (CAS 7790-91-2).
2. athugasemd ML8.d.3. gildir ekki um köfnunarefnistríflúoríð (CAS 7783-54-2) í loftkenndu formi þess.
- DNAD (1,3-dínítró-1,3-díasetidín) (CAS 78246-06-7),
 - HAN (hýdroxýlammóníumnítrat) (CAS 13465-08-2),
 - HAP (hýdroxýlammóníumperklórat) (CAS 15588-62-2),
 - HNF (hýdrasínnítróformat) (CAS 20773-28-8),
 - hýdrasínnítrat (CAS 37836-27-4),
 - hýdrasínperklórat (CAS 27978-54-7),
 - fljótandi oxarar sem eru úr eða innihalda letjandi, rauða, rjúkandi saltpéturssýru (IRFNA) (CAS 8007-58-7),
- Athugasemd ML8.d.10. gildir ekki um rjúkandi saltpéturssýru sem er ekki letjandi.

- e. Bindiefni, mýkiefni, einliður og fjöliliður, sem hér segir:
1. AMMO (asídómetýlmetýloxetan og fjöliliður þess) (CAS 90683-29-7) (sjá einnig ML8.g.1. að því er varðar „forefni“ þess),
 2. BAMO (3,3-bis(asídómetýl)oxetan og fjöliliður þess) (CAS 17607-20-4) (sjá einnig ML8.g.1. að því er varðar „forefni“ þess),
 3. BDNPA (bis(2,2-dínítróprópýl)asetal (CAS 5108-69-0),
 4. BDNPF (bis(2,2-dínítróprópýl)formal (CAS 5917-61-3),
 5. BTTN (bútanetríólrínítrat) (CAS 6659-60-5) (sjá einnig ML8.g.8 að því er varðar „forefni“ þess),
 6. orkuríkar einliður, mýkiefni eða fjöliliður sem eru sérstaklega samsettar til hernaðarnota og innihalda eitthvað af eftirfarandi:
 - a. nítrósamstæður,
 - b. asíðsamstæður,
 - c. nítratsamstæður,
 - d. nítrasasamstæður eða
 - e. díflúoróamínósamstæður,
 7. FAMAO (3-díflúoróamínómetýl-3-asídómetýloxetan) og fjöliliður þess,
 8. FEFO (bis-(2-flúoró-2,2-dínítróetýl)formal (CAS 17003-79-1),
 9. FPF-1 (pólý-2,2,3,3,4,4-hexaflúorópentan-1,5-díólformal) (CAS 376-90-9),
 10. FPF-3 (pólý-2,4,4,5,5,6,6-heptaflúoró-2-trí-flúorómetýl-3-oxaheptan-1,7-díólformal),
 11. GAP (glýsídýlasíðfjölliða) (CAS 143178-24-9) og afleiður hennar,
 12. HTPB (pólýbútadíen með hýdroxýlhópi á hvorum enda) með hýdroxýlvirkni sem er jöfn eða stærri en 2,2 og minni en eða jöfn 2,4, hýdroxýlgildi sem er undir 0,77 meq/g og seigju við 30° C minni en 47 poise (CAS 69102-90-5),
 13. alkóhólvirkt pólý(epíklóróhýdrín) með mólþyngd minni en 10 000, sem hér segir:
 - a. pólý(epíklóróhýdríndíól),
 - b. pólý(epíklóróhýdríntríól)
 14. NENA (níttratetýlnítramínefnasambönd) (CAS 17096-47-8, 85068-73-1, 82486-83-7, 82486-82-6 og 85954-06-9),
 15. PGN (pólý-GLYN, pólýglýsídýlnítrat eða pólý(níttratmetýloxíran)) (CAS 27814-48-8),
 16. pólý-NIMMO (pólý(níttratmetýlmetýloxetan), pólý-NMMO eða pólý(3-níttratmetýl-3-metýloxetan)) (CAS 84051-81-0),
 17. pólýnítroortókarbónöt,
 18. TVOPA (1,2,3-tris[1,2-bis(díflúoróamínó)etoxý]própan eða samsett tris-vínóxyprópan) (CAS 53159-39-0),
 19. 4,5 díasíðmetýl-2-metýl-1,2,3-tríasól (ísó- DAMTR),
 20. PNO (Pólý(3-níttrató oxetan)),
 21. TMETN (trímetýlólétantrínítrat) (CAS 3032-55-1),

f. „Aukefni“, sem hér segir:

1. basískt koparsalisýlat (CAS 62320-94-9),
2. BHEGA (bis-(2-hýdroxýetýl)glýkólamið) (CAS 17409-41-5),
3. BNO (bútadíenenítríloxíð),
4. afleiður ferrósens sem hér segir:
 - a. bútasen (CAS 125856-62-4),
 - b. katósen (2,2-bis-etýlferrósenýlprópan) (CAS 37206-42-1),
 - c. ferrósenkarboxýlsýrur og ferrósenkarboxýlsýruesterar,
 - d. n-bútýl-ferrósen (CAS 31904-29-7),
 - e. aðrar samsettar, fjölíðaðar ferrósenafleiður sem ekki eru tilgreindar annars staðar í ML8.f.4.,
 - f. etýlferrósen (CAS 1273-89-8),
 - g. própýlferrósen,
 - h. pentýlferrósen (CAS 1274-00-6),
 - i. dískýklópentýlferrósen,
 - j. dískýklóhexýlferrósen,
 - k. díetýlferrósen (CAS 1273-97-8),
 - l. díprópýlferrósen,
 - m. díbútýlferrósen (CAS 1274-08-4),
 - n. díhexýlferrósen (CAS 93894-59-8),
 - o. asetýlferrósen (CAS 1271-55-2)/1,1'-díasetýlferrósen (CAS 1273-94-5),
5. blý-beta-resorsýlat (CAS 20936-32-7) eða kopar-beta-resorsýlati (CAS 70983-44-7),
6. blýsíttrat (CAS 14450-60-3),
7. blý-koparklósamband af beta-resorsýlati eða salisýlötum (CAS 68411-07-4),
8. blýmaleat (CAS 19136-34-6),
9. blýsalisýlat (CAS 15748-73-9),
10. blýstannat (CAS 12036-31-6),
11. MAPO (tris-1-(2-metýl)asírídínýlfosfínóxið) (CAS 57-39-6); BOBBA 8 (bis(2-metýlasírídínýl)2-(2-hýdroxýprópanoxý)própýlamínófosfínóxið) og aðrar MAPO-afleiður,
12. metýl BAPO (bis(2-metýlasírídínýl) metýlamínófosfínóxið) (CAS 85068-72-0),
13. N-metýl-p-nítróanilín (CAS 100-15-2),
14. 3-nítrasa-1,5-pentandíísósýanat (CAS 7406-61-9),
15. málmlífræn bindiefni, sem hér segir:
 - a. neópentýl[díallýl]oxý, trí[díóktýl]fostat-títanat (CAS 103850-22-2); einnig þekkt sem títan IV, 2,2[bis-2-própenólatmetýl, bútanólat, tris (díóktýl)fosfat] (CAS 110438-25-0) eða LICA 12 (CAS 103850-22-2),

- b. títan IV, [(2-própenólat-1)metýl, n-própanólatmetýl] bútanólat-1, tris[díoktýl] pýrófosfat eða KR3538,
 - c. títan IV, [(2-própenólat-1)metýl, n-própanólatmetýl] bútanólat-1, tris(díoktýl)fosfat,
16. pólýsýandíflúoróamínóetýlenoxíð,
17. bindiefni sem hér segir:
- a. 1,1R,1S-trímesóýl-tris(2-etýlasírídín) (HX-868, BITA) (CAS 7722-73-8),
 - b. pólý-virk asírídínamið með ísóþalískri, trímesískri, ísósýanúrískri eða trímetyladípískri grunnbyggingu og einnig með 2-metýl- eða 2-etýl asírídín-hring.

Athugasemd Í lið M L.8.f.17.b. eru m.a.:

- a. 1,1H-ísóþalóýl-bis(2-metýlasírídín)(HX-752) (CAS 7652-64-4),
 - b. 2,4,6-tris(2-etýl-1-asírídínýl)-1,3,5-tríasín (HX-874) (CAS 18924-91-9),
 - c. 1,1'-trímetyladípóýl-bis(2-etýlasírídín)(HX-877)(CAS 71463-62-2).
18. própýlenímín (2-metýlasírídín) (CAS 75-55-8),
19. mjög fingert járnnoxíð (Fe_2O_3) (CAS 1317-60-8) með sérstökum yfirborðsfleti sem er yfir 250 m²/g og meðaleindastærð er 3,0 nm eða minni,
20. TEPAN (tetraetýlenpentaamínakrýlnítríl) (CAS 68412-45-3); sýanetýleruð pólýamín og sölt þeirra,
21. TEPANOL (tetraetýlenpentaamínakrýlnítrílglysidól) (CAS 68412-46-4); sýanóetýleruð pólýamín í samsetningum með glysidóli og söltum þeirra,
22. TPB (trífenýlbismút) (CAS 603-33-8),
23. TEPB (tris (etoxýfenýl) bismút) (CAS 90591-48-3),
- g. „forefni“, sem hér segir:

Ath. Í ML8.g. er getið um sérstök „orkurík efni“ sem framleidd eru úr þessum efnum.

- 1. BCMO (3,3-bis(klórómetan)oxetan) (CAS 78-71-7) (sjá einnig ML8.e.1. og e.2.),
- 2. dínítróasetídín-t-bútýlsalt (CAS 125735-38-8) (sjá einnig ML8.a.28.),
- 3. hexaasaísóvúrtsítan-afleiður, þ.m.t. HBIW (hexabensýlhexaasaísóvúrtsítan) (CAS 124782-15-6) (sjá einnig ML8.a.4.) og TAIW (tetraasetýldibensýlhexaasaísóvúrtsítan) (CAS 182763-60-6) (sjá einnig ML8.a.4.),
- 4. ekki notað síðan 2013,
- 5. TAT (1,3,5,7 tetraasetýl-1,3,5,7-tetraasasýklóoktan) (CAS 41378-98-7) (sjá einnig ML8.a.13.),
- 6. 1,4,5,8-tetraasadekalín (CAS 5409-42-7) (sjá einnig ML8.a.27.),
- 7. 1,3,5-tríklóróbensen (CAS 108-70-3) (sjá einnig ML8.a.23.),
- 8. 1,2,4-tríhýdroxýbútan (1,2,4-bútantríól) (CAS 3068-00-6) (sjá einnig ML8.e.5.),
- 9. DADN (1,5-díasetyl-3,7-dínítró-1, 3, 5, 7-tetraasa-sýklóoktan) (sjá einnig ML8.a.13.).

h. „Hvarfgjarnt efni“ (duft og mótaðir hlutir) sem hér segir:

1. Duft úr einhverju eftirfarandi efna, með kornastærð sem er minni en 250 μm á hvaða veg sem er og sem ekki er getið annars staðar í ML8:
 - a. áli,
 - b. níóbíum,
 - c. bóri,
 - d. sirkoni,
 - e. magnesíum,
 - f. titani,
 - g. tantal,
 - h. volfram,
 - i. mólýbden eða
 - j. hafnium.
2. Mótaðir hlutir, sem eru ekki tilgreindir í ML3, ML4, ML12 eða ML16 og sem framleiddir eru úr dufti, sem tilgreint er í ML8.h.1.

Tæknileg athugasemd

1. „Hvarfgjörn efni“ eru hönnuð til að framleiða útvermið efnahvarf aðeins við háan klippihraða og til notkunar sem klæðning eða ytra hlífðarlag í sprengjuoddum.
2. Duft úr „hvarfgjörnu efni“ er framleitt t.d. með mólun með háorkukúlukvörn (e. high energy ball milling process).
3. Mótaðir hlutir úr „hvarfgjörnu efni“ eru t.d. framleiddir með valvísri leysisindrun.

1. athugasemd ML8 gildir ekki um eftirfarandi efni nema þau séu efnasambönd eða blönduð þeim „orkuríku efnum“ sem tilgreind eru í ML8.a. eða málmduft sem tilgreint er í ML8.c.:

- a. ammóníumpíkrat (CAS 131-74-8),
- b. svart púður,
- c. hexanítródífenýlamín (CAS 131-73-7),
- d. díflúoróamín (CAS 10405-27-3),
- e. nítrósterkju (CAS 9056-38-6),
- f. kalíumnítrat (CAS 7757-79-1),
- g. tetranítrónaftalen,
- h. trínítróanísól,
- i. trínítrónaftalen,
- j. trínítroxýlen,
- k. n-pýrrólídínón; 1-metýl-2-pýrrólídínón (CAS 872-50-4),
- l. díoktýlmaleat (CAS 142-16-5),
- m. etýlhexýlakrýlat (CAS 103-11-7),
- n. tríetýlál (TEA) (CAS 97-93-8), trímetýlál (TMA) (CAS 75-24-1) og önnur loftkveikjandi málmaskýl og arýl af litíum, natríum, magnesíum, sinki eða bóri,
- o. nítrósellulósa (CAS 9004-70-0),
- p. nítróglýserín (eða glýseróltrínítrat, trínítróglýserín) (NG) (CAS 55-63-0),

- q. 2,4,6-trínítrótólúen (TNT) (CAS 118-96-7),
- r. etýlendíamíndínítrat (EDDN) (CAS 20829-66-7),
- s. pentaerýtrítóltetranítrat (PETN) (CAS 78-11-5),
- t. blýasíð (CAS 13424-46-9), venjulegt blýstýfnat (CAS 15245-44-0) og basískt blýstýfnat (CAS 12403-82-6) og eingreind sprengiefni eða kveikjuhleðslublöndur sem innihalda asíð eða asíðflóka,
- u. tríetýlenglýkóldínítrat (TEGDN) (CAS 111-22-8),
- v. 2,4,6-trínítróresorsínól (stypnínsýra) (CAS 82-71-3),
- w. díetýldífenýlúrea (CAS 85-98-3), dímetýldífenýlúrea (CAS 611-92-7), metýletýldífenýlúrea [Centralites],
- x. N,N-dífenýlúrea (ósamhverf dífenýlúrea) (CAS 603-54-3),
- y. metýl-N,N-dífenýlúrea (ósamhverf metýldífenýlúrea) (CAS 13114-72-2),
- z. etýl-N,N-dífenýlúrea (ósamhverf etýldífenýlúrea) (CAS 64544-71-4),
- aa. 2-nítródífenýlamín (2-NDPA) (CAS 119-75-5),
- bb. 4-nítródífenýlamín (4-NDPA) (CAS 836-30-6),
- cc. 2,2-dínítróprópanól (CAS 918-52-5),
- dd. nítrógúanídín (CAS 556-88-7) (sjá færslu 1C011.d í skrá ESB um vörur með tvíþætt notagildi).

2. athugasemd ML8 gildir ekki um ammóníum perklorat (ML8.d.2.), NTO (ML8.a.18.) eða katósen (ML8.f.4.b.) sem uppfylla eftirfarandi viðmiðanir:

- a. eru að lögun og samsetningu sérstaklega ætluð fyrir gasframleiðslutæki til almennra nota,
- b. innihalda efnasambönd eða -blöndur með óvirkum hitaferðandi bindiefnum eða mýkingarefnum og hafa massa undir 250 g,
- c. hafa að hámarki 80% ammóníumperklórat (ML8.d.2.) í massa virka efnisins,
- d. hafa að hámarki 4 g af NTO (ML8.a.18.) og
- e. hafa minna en eða jafngildi 1 g af katósen (ML8.f.4.b.).

ML9

Skip til hernaðar (sem sigla ofan- eða neðansjávar), sérstakur búnaður fyrir skip, fylgihlutir, íhlutir og önnur ofansjávarskip, sem hér segir:

Ath. Varðandi stýri- og leiðsögubúnað, sjá lið ML11.

a. Skip og íhlutir, sem hér segir:

1. skip (sem sigla ofan- eða neðansjávar), sem eru sérstaklega hönnuð eða þeim breytt til hernaðarnota, án tillits til núverandi stöðu viðhalds eða rekstrarástands og þess hvort þau eru með skotbúnað eða brynvörn eða ekki, og skipsskrokkar eða skrokkhlutar slíkra skipa ásamt íhlutum í þá, sem eru sérstaklega hannaðir til hernaðarnota,
2. ofansjávarskip, af öðru tagi en þau sem tilgreind eru í ML9.a.1., með einhverju af eftirfarandi, áföstu eða innbyggðu í farið:
 - a. sjálfvirk vopn, sem tilgreind eru í ML1, eða vopn, sem tilgreind eru í ML2, ML4, ML12 eða ML19, eða „undirstaða“ eða styrktir festipunktur (e. *hard points*) fyrir vopn með 12,7 mm hlaupvídd eða meiri.

Tæknileg athugasemd

„Undirstaða“ vísar til vopnastæðis eða burðarstyrkingar sem gerð er í þeim tilgangi að setja upp vopn.

- b. skotstýringarkerfi, sem tilgreind eru í ML5,
- c. sem hafa allt eftirfarandi:
 - 1. „vörn gegn iðefnum og lífrænum efnum ásamt geislunarmengun og geislavirkni (CBRN)“ og
 - 2. „forbleyti- eða spúlkerfi“ til afmengunar eða

Tæknilegar athugasemdir

- 1. „Vörn gegn CBRN“ er afmarkað innra rými með búnaði, t. d. til að mynda yfirþrýsting, einangra loftræstikerfi, takmarka loftræstiop með CBRN-síum og takmarka aðkomuleiðir fyrir starfsfólk með því að hafa innfelldar slúsar.
 - 2. „forbleyti- eða spúlkerfi“ er sjóúðunarkerfi sem getur bleytt yfirbyggingu og þilför skips samtímis.
- d. virk gagnaðgerðavopnakerfi sem tilgreind eru í ML4.b., ML5.c. eða ML11.a. og hafa eitthvert af eftirfarandi:
- 1. „vörn gegn CBRN“,
 - 2. skrokk og yfirbyggingu, sérhönnuð til að draga úr ratsjárþversniði,
 - 3. búnað til að draga úr ummerkjum um hitauppgufun (t.d. kælikerfi fyrir útblástur), þó ekki þann sem er sérhannaður til að auka heildarskilvirkni aðalvélar eða til að draga úr umhverfisáhrifum eða
 - 4. afseglunarkerfi sem hannað er til að draga úr segulummerkjum alls skipsins,
- b. véla- og knúningskerfi, sem hér segir, sérhönnuð til hernaðarnota, og íhlutir í þau, sérhannaðir til hernaðarnota:
- 1. Dísilvélar, sérhannaðar fyrir kaþbáta,
 - 2. rafvélar, sérhannaðar fyrir kaþbáta með allt eftirfarandi:
 - a. vélaraflsafköst yfir 0,75 MW (1000 hö),
 - b. snögga stefnuskiptingu fram og aftur,
 - c. vökvakælingu og
 - d. eru alveg lokaðar,
 - 3. óseglanlegar dísilvélar með allt eftirfarandi:
 - a. vélaraflsafköst, sem eru 37,3 kW (50 hö) eða þar yfir, og
 - b. eru óseglanlegar í hlutfallinu yfir 75% af heildarmassa,
 - 4. kerfi með „knúningsafl óháð lofti“ (AIP), sérhönnuð fyrir kaþbáta.

Tæknileg athugasemd

„Knúningsafl óháð lofti“ (AIP) gerir kaþbáti neðansjávar kleift að starfrækja knúningskerfi sitt án aðgangs að súrefni andrúmsloftsins lengur en annars hefði verið unnt með rafhlöðum bátsins. Að því er varðar ML9.b.4. er AIP óháð kjarnorku.

- c. Leitartæki undir yfirborði vatns/sjávar, sérhönnuð til hernaðarnota, stjórntæki fyrir þau og íhlutir í þau, sérhönnuð til hernaðarnota,
- d. varnarnet gegn kaþbátum og tundurskeytum, sérhönnuð til hernaðarnota,
- e. ekki notað síðan 2003,

- f. gegnumtök á bol og tengibúnaður, sérhönnuð til hernaðarnota, sem gera kleift að tengjast búnaði utan skips, ásamt íhlutum í þau, sérhönnuð til hernaðarnota.

Athugasemd í ML9.f. er m.a. gerð tengibúnaðar fyrir skip með einleiðara, fjölleiðara, samásaleiðara eða ölduleiðara og gegnumtök á bol fyrir skip, en hvort tveggja er með rakapétt ytra byrði og halda nauðsynlegum eiginleikum á dýpi yfir 100 m og með ljósleiðaratengi og sjóntæknileg gegnumtök á bol, sérhönnuð fyrir „leysi“-geislasendingar, án tillits til dýptar. ML9.f. gildir ekki um venjuleg drifsköft og vökvastýrðan stýripinna í gegnumtökum á bol.

- g. Hljóðlausar legur með eitthvað af eftirfarandi, íhlutir fyrir þær og búnaður með þeim legum, sérhannaðar til hernaðarnota:

1. gas- eða segulhöggdeyfigu og -fjöðrun,
2. virka ummerkjastjórn eða
3. titringsbælingarstjórn.

ML10

„Loftför“, „farartæki, léttari en andrúmsloftið“, „ómönnuð loftför“ („UAV“), flughreyflar og búnaður fyrir „loftför“, tengdur búnaður og íhlutir, sem hér segir, sérstaklega hönnuð eða breytt til hernaðarnota:

Ath. Varðandi stýri- og leiðsögubúnað, sjá lið ML11.

- a. Mönnuð „loftför“ og „farartæki, léttari en andrúmsloftið“ og sérhannaðir íhlutir í þau,
- b. ekki notað síðan 2011,
- c. Ómönnuð „loftför“ og „farartæki, léttari en andrúmsloftið“ og tengdur búnaður, sem hér segir, og sérhannaðir íhlutir í þau:
 1. „ómönnuð loftför“, fjarstýrð loftfarartæki (RPV), sjálfstýrð, forritanleg farartæki og ómönnuð „farartæki, léttari en andrúmsloftið“,
 2. skotbúnaður, endurheimtubúnaður og stuðningsbúnaður á jörðu,
 3. búnaður sem hannaður er til skipana eða stjórnunar,
- d. flughreyflar og sérhannaðir íhlutir í þá,
- e. búnaður til eldsneytistöku á flugi, sérhannaður eða honum breytt sérstaklega fyrir eitthvað af eftirfarandi, ásamt sérhönnuðum íhlutum í hann:
 1. „loftför“ tilgreind í ML10.a. eða
 2. ómönnuð „loftför“ tilgreind í ML10.c.
- f. „Búnaður á jörðu niðri“, sérhannaður fyrir „loftför“, sem eru tilgreind í ML10.a., eða flughreyflar tilgreindir í ML10.d.

Tæknileg athugasemd

„Búnaður á jörðu niðri“ tekur til búnaðar fyrir þrýstiáfyllingu og búnaðar sem er hannaður til að auðvelda aðgerðir í lokuðum rýmum.

- g. Búnaður til stuðnings lífi flugáhafna, öryggisbúnaður flugáhafna og önnur tæki til undankomu í neyð, sem ekki eru tilgreind í ML10.a., hönnuð fyrir „loftför“ tilgreind í ML10.a.

Athugasemd Í ML10.g. eru ekki settar reglur um hjálma flugáhafna sem hafa ekki til að bera eða hafa ekki festingar eða fylgihluti fyrir búnað sem er tilgreindur í sameiginlegum hergagnalista Evrópusambandsins.

Ath. Varðandi hjálma, sjá einnig ML13.c.

- h. Fallhlífur, svífvængir og skyldur búnaður, sem hér segir, og sérhannaðir íhlutir þeirra:
1. fallhlífur sem ekki eru tilgreindar annars staðar á sameiginlegum hergagnalista ESB,
 2. svífvængir,
 3. búnaður, sérhannaður fyrir fallhlífastökkvara í háloftunum (t.d. samfestingar, sérstakir hjálmar, öndunarkerfi, leiðsögutæki),
- i. stýrður opnunarbúnaður eða sjálfvirk leiðsögukerfi sem eru hönnuð fyrir farm sem varpað er niður í fallhlíf.

1. athugasemd ML10.a. gildir ekki um „loftför“ og „farartæki léttari en andrúmsloftið“ sem sérhönnuð eru til hernaðarnota og allt eftirfarandi á við um:

- a. eru ekki „orrustuflugvélar“;
- b. eru ekki miðuð við hernaðarnot og ekki búin tækjum eða aukabúnaði, sem er sérhannaður eða breyttur til hernaðarnota og
- c. eru vottuð til almenningsnota af flugmálayfirvöldum á sviði almenningsflugs eins eða fleiri aðildarríkja ESB eða ríkja sem taka þátt í Wassenaar-fyrirkomulaginu.

2. athugasemd ML10.d gildir ekki um:

- a. flughreyfla, sem eru hannaðir eða breyttir til hernaðarnota, sem flugmálayfirvöld eins eða fleiri aðildarríkja ESB eða ríkja, sem taka þátt í Wassenaar-fyrirkomulaginu, hafa vottað að nota megi í „almenningsloftfari“, eða sérhannaða íhluti í þá,
- b. strokkhreyfla eða sérhannaða íhluti í þá, nema þá sem eru sérhannaðir í ómönnuð loftför.

3. athugasemd Að því er varðar ML10.a. og ML10.d. taka sérhannaðir íhlutir og tengdur búnaður fyrir almenn „loftför“ eða flughreyfla, sem breyttir eru til hernaðarnota, aðeins til íhluta til hernaðarnota og hertengdan búnað sem nauðsynlegur er fyrir breytingar til hernaðarnota.

4. athugasemd Að því er varðar ML10.a. taka hernaðarnot m.a. til: bardaga, könnunar í hernaðarlegum tilgangi, árása, herþjálfunar, stuðnings með birgðaflutningum og flutninga og niðursendinga fallhlífahermanna eða hergagna.

5. athugasemd ML10.a. gildir ekki um „loftför“ sem uppfylla öll eftirfarandi skilyrði:

- a. voru fyrst framleidd fyrir 1946,
- b. eru ekki búin hlutum, sem tilgreindir eru í sameiginlegum hergagnalista Evrópusambandsins, að undanskildum þeim hlutum sem er krafist til að uppfylla öryggis- eða lofthæfisstaðla flugmálayfirvalda á sviði almenningsflugs eins eða fleiri aðildarríkja ESB eða ríkja sem eru aðilar að Wassenaar-fyrirkomulaginu og
- c. eru ekki búin vopnum, sem tilgreind eru í sameiginlegum hergagnalista ESB, nema þau séu óvirk og ógerlegt sé að gera þau starfhæf að nýju.

ML11

Rafeindabúnaður, „geimför“ og íhlutir, sem ekki eru tilgreind annars staðar í sameiginlegum hergagnalista ESB, sem hér segir:

- a. rafeindabúnaður, sérhannaður til hernaðarnota, ásamt sérhönnuðum íhlutum hans.

Athugasemd ML11.a. gildir m.a. um:

- a. gagnaðgerða- og gagn-gagnaðgerðarafeindabúnað (þ.e. tæki sem hönnuð eru til að framkalla framandi eða villandi merki í ratsjám eða þráðlausum fjarskiptatækjum eða til að hindra á annan hátt viðtöku, starfrækslu eða virkni rafeindaviðtökubúnaðar andstæðinga, þ.m.t. gagnaðgerðabúnaðar þeirra), þ.m.t. búnað til truflunarsendinga og gagntruflunarsendinga,
- b. tíðnisnarpa myndlampa (e. frequency agile tubes),

- c. rafeindakerfi eða -búnað sem er annaðhvort hannaður til eftirlits og vöktunar á rafeindasegulsviðinu til að afla hernaðarlegra upplýsinga eða í öryggisskyni eða til að sporna gegn þess háttar eftirliti eða vöktun,
- d. gagnaðgerðir undir yfirborði vatns/sjávar, m.a. blekkingaraðgerðir með hljóð- og segultruflunum, og búnað til að kalla fram framandi og röng merki í hljóðsjám,
- e. öryggisbúnað fyrir gagnavinnslu, gagnaöryggisbúnað og öryggisbúnað á útsendingar- og merkjálínu, þar sem dulkóðun er notuð,
- f. kennsla-, staðfestingar- og lykilhleðslubúnað (e. keyloader equipment) og lykilstjórnun (e. key management), framleiðslu- og dreifibúnað,
- g. leiðsögu- og siglingabúnað,
- h. stafrænan búnað fyrir fjarskipti með tvístrun rafsegulbylgna í veðrahvolfinu,
- i. stafræna afmótara, sérhannaða fyrir leynilegar merkjasendingar,
- j. „sjálfvirk skipana- og stjórnkerfi“.

Ath. Varðandi „hugbúnað“ sem tengist hugbúnaðarstýrðum fjarskiptabúnaði (e. software-defined radio (SDR)) til hernaðarlegra nota, sjá ML21.

- b. Truflunarbúnaður fyrir hnattræn gervihnattaleiðsögukerfi (GNSS) og sérhannaðir íhlutir hans,
- c. „geimför“, sérhönnuð eða breytt til hernaðarnota, ásamt sérhönnuðum íhlutum í „geimför“ sem eru sérhannaðir til hernaðarnota.

ML12

Háhraðavopnakerfi og tengdur búnaður, sem hér segir, og sérhannaðir íhlutir þeirra:

- a. hreyfiorkuvopnakerfi, sérhönnuð til eyða skotmarki eða bægja árás frá því,
- b. sérhannaður prófunar- og matsbúnaður og prófunarlíkön, þ.m.t. greiningartæki og skotmörk, fyrir virka prófun á hreyfiorkuskeytum og -kerfum.

Ath. Um vopnakerfi, sem nota undirhlaupvíddarskotfæri eða nýta einvörðungu kemískt knúningsafl, og skotfæri fyrir þau, sjá ML1–ML4.

1. athugasemd ML12 tekur m.a. til eftirfarandi þegar það er sérhannað fyrir hreyfiorkuvopnakerfi:

- a. skotknúningskerfa með meiri massahröðun en 0,1 g að hraða umfram 1,6 km/s, í einvirkum eða hraðvirkum skotham,
 - b. aðalorkuframleiðslu, rafbrynja, orkugeymslu (t.d. þetta með geymslurými fyrir háorku), hitastýringar, formeðhöndlunar, umskiptingar eða meðferðar eldsneytis og rafrænna skilflata milli aflgjafa og rafdrifinna hlutverka að því er varðar hreyfingu fallbyssna eða byssustæða.
- Ath. Sjá einnig 3A001.e.2. í skrá ESB um vörur með tvíþætt notagildi varðandi þetta með geymslurými fyrir háorku.
- c. markábendinga, markfylgni, skotstýringar eða tjónamatskerfa,
 - d. kerfa með sjálfstýrðri skotmarksleit eða stýranlegu eða stefnubreytanlegu (hliðarhröðun) knúningsafl fyrir skeyti.

2. athugasemd ML12 gildir um vopnakerfi sem nota einhverjar eftirtalinna knúningsaðferða:

- a. eru rafsegulknúin,
- b. eru rafhitaknúin,
- c. eru rafgasknúin,
- d. eru léttgasknúin eða
- e. eru knúin með efnum (þegar þau eru notuð í samsetningu með einhverju af framangreindu).

ML13

Brynvarinn búnaður eða hlífðarbúnaður, smíðahlutir og íhlutir sem hér segir:

a. Brynvarnarplata úr málmi eða málmlausu efni, sem eitthvert af eftirtöldu á við um:

1. er framleidd samkvæmt herstaðli eða -tækniforskrift eða
2. hentar til hernaðarnota.

Ath. Varðandi plötur í brynklæði, sjá ML13.d.2.

b. Smíðahlutir úr málmi eða málmlausu efni eða samsetningar þeirra sérhannaðar til að veita hernaðarkerfum skothelda vörn, ásamt sérhönnuðum íhlutum þeirra,

c. hjálmar, sem framleiddir eru samkvæmt herstöðlum eða -tækniforskriftum eða sambærilegum landsstöðlum, og sérhannaðar hjálmskeljar, -fóður eða stuðningspúðar.

Ath. Um aðra íhluti eða fylgihluti hermannahjálma, sjá viðkomandi færslu í sameiginlegum hergagnalista Evrópusambandsins.

d. Brynklæði eða hlífðarfatnaður og viðeigandi íhlutir sem hér segir:

1. mjúk brynklæði og hlífðarfatnaður, framleidd samkvæmt herstöðlum eða -tækniforskriftum eða jafngildi þeirra og sérhannaðir íhlutir þeirra.

Athugasemd Að því er varðar ML13.d.1. fela herstaðlar eða -tækniforskriftir í sér, hið minnsta, tækniforskriftir um vörn gegn sprengibrotum.

2. harðar plötur í brynklæði, sem veita skothelda vörn og samsvara III. stigi eða þar fyrir ofan (NIJ 0101.06 í júlí 2008), eða landsbundið jafngildi hennar.

1. athugasemd ML13.b. tekur til efna sem eru sérhönnuð til að mynda sprengjuviðnámsvörn eða til að byggja herskýli.

2. athugasemd ML13.c. gildir ekki um venjulega stálhjálma sem hvorki eru hannaðir né þeim breytt til að taka við einhvers konar viðbótarbúnaði eða hafa þannig búnað.

3. athugasemd ML13.c. og d. gilda ekki um hjálma, brynklæði eða hlífðarfatnað þegar notandi hefur hann með sér til persónulegrar varnar fyrir sjálfan sig.

4. athugasemd Einu hjálmarnir sem eru sérhannaðir fyrir sprengjuveyðingarliða og tilgreindir eru í ML13 eru þeir sem sérhannaðir eru til hernaðarnota.

Aths. 1 Sjá einnig færslu 1A005 í skrá ESB um vörur með tvíþætt notagildi.

Aths. 2 Varðandi „trefja- eða þráðefni“, sem notað er í framleiðslu brynklæða og hjálma, sjá færslu 1C010 í skrá ESB um vörur með tvíþætt notagildi.

ML14

„Sérhæfður búnaður til herþjálfunar“ eða fyrir hernaðarlegar hermisviðsmyndir, hermar sérhannaðir til þjálfunar í notkun skotvopna eða vopna tilgreindra í ML1 eða ML2 og sérhannaðir íhlutir og aukabúnaður þeirra.**Tæknileg athugasemd**

Hugtakið „sérhæfður búnaður til herþjálfunar“ tekur til herárásarþjálfra, aðgerðaflugspjálfa, ratsjárskotmarksþjálfra, tækja til skotmarkagerðar fyrir ratsjá, skotvopnaþjálfunarbúnaðar, herþjálfra gegn kaþbátum, flugherma (þ.m.t. miðflóttaaflsbóma til þjálfunar flugmanna/geimfara), ratsjárþjálfra, blindflugspjálfa, leiðsögutækjapjálfa, flaugaskotþjálfra, miðunarbúnaðar, dróna-„loftfara“, vígbúnaðarþjálfra, þjálfra fyrir flugmannslaus „loftför“, færanlegra þjálfunareininga og þjálfunarbúnaðar fyrir hernaðaraðgerðir á landi.

1. athugasemd ML14 tekur til myndgerðarkerfa og gagnvirkra umhverfiskerfa fyrir herma ef þau eru sérhönnuð eða þeim breytt til hernaðarnota.

2. athugasemd ML14 gildir ekki um búnað sem er sérhannaður til þjálfunar í notkun veiðivopna eða sportvopna.

ML15 **Mynd- eða gagnaðgerðabúnaður, sem hér segir, sérhannaður til hernaðarnota, ásamt sérhönnuðum íhlutum í hann:**

- a. upptöku- og myndvinnslubúnaður,
- b. myndavélar, ljósmyndabúnaður og filmuvinnslubúnaður,
- c. búnaður til myndskerpingar,
- d. innrauður búnaður eða hitabúnaður til myndgerðar,
- e. ratsjárnemar með myndbúnaði,
- f. gagnaðgerða- eða gagn-gagnaðgerðatæki fyrir þann búnað sem tilgreindur er í ML15.a.–ML15.e.

Athugasemd ML15.f. tekur til búnaðar sem hannaður er til að hamla starfsemi eða virkni hernaðarlegra myndkerfa eða draga sem mest úr þess háttar hömlunaráhrifum.

Athugasemd ML15 gildir ekki um „myndskerpingarlampa af fyrstu kynslóð“ eða búnað sem er sérhannaður fyrir „myndskerpingarlampa af fyrstu kynslóð“.

Ath. Varðandi flokkun vopnamiða með „myndskerpingarlampa af fyrstu kynslóð“, sjá ML1, ML2 og ML5.a.

Ath. Sjá einnig 6A002.a.2 og 6A002.b á skrá ESB yfir vörur með tvíþætt notagildi.

ML16 **Smíðaðar, steiptar og aðrar ófullunnar vörur, sérhannaðar fyrir hluti sem tilgreindir eru í ML1–ML4, ML6, ML9, ML10, ML12 eða ML19.**

Athugasemd ML16 gildir um ófullunnar vörur þegar þær eru auðkennanlegar af efnissamsetningu, útliti eða hlutverki.

ML17 **Ýmis búnaður, efni og „gagnasöfn“, sem hér segir, og sérhannaðir íhlutir til þeirra:**

- a. Tækjabúnaður til köfunar og sunds undir yfirborði vatns eða neðansjávar, sérhannaður eða breyttur til hernaðarnota, sem hér segir:
 1. sjálfstæður enduröndunarbúnaður með lokaðri eða hálflokaðri hringrás til nota við köfun,
 2. tækjabúnaður til sunds undir yfirborði vatns eða neðansjávar, sérhannaður til nota með köfunarbúnaði sem tilgreindur er í ML 17.a.1.

Ath. Sjá einnig 8A002.q. í skrá ESB um vörur með tvíþætt notagildi.

- b. byggingarefni, sérhönnuð til hernaðarnota,
- c. tengihlutir, þekjuefni og meðhöndlun til ummerkjaleyndar, sérhönnuð til hernaðarnota,
- d. tækjabúnaður mannvirkjadeildar hers á vettvangi, sérhannaður til nota þar sem bardagar eru háðir,
- e. „þjarkar“, „þjarka“-stjórnubúnaður og „þjarka“-„snertlar“ sem hafa einhverja eftirfarandi eiginleika:
 1. eru sérhannaðir til hernaðarnota,
 2. hafa búnað til að verja vökvaleiðslur gegn utanaðkomandi götunarskemmdum af völdum skotbrota (t.d. með sjálfvirkri þéttingu á leiðslunum) og hannaðir fyrir vökvakerfisvökva með blossomarki yfir 839 K (566° C) eða
 3. eru sérhannaðir eða flokkaðir til að virka í umhverfi með rafsegulhöggum (EMP).

Tæknileg athugasemd

Með „rafsegulhöggi“ er ekki átt við óvísitandi truflun af völdum rafsegulgeislunar frá nærliggjandi tækjabúnaði (t.d. vélum, tækjum eða rafeindabúnaði) eða eldingum.

- f. „gagnasöfn“ sem eru sérhönnuð eða breytt til hernaðarnota með kerfum, búnaði eða íhlutum sem tilgreind eru í sameiginlegum hergagnalista ESB,

- g. búnaður til kjarnorkuframleiðslu eða knúningsbúnaður, þ.m.t. „kjarnakljúfar“, sem er sérhannaður til hernaðarnota, og íhlutir hans, sem eru sérhannaðir eða „breyttir“ til hernaðarnota,
- h. búnaður og efni, húðuð eða meðhöndluð til ummerkjaleyndar, sérhönnuð til hernaðarnota, þó ekki þau sem eru tilgreind annars staðar í sameiginlegum hergagnalista ESB,
- i. hermar, sérhannaðir fyrir „kjarnakljúfa“ til hernaðarnota,
- j. færanleg viðgerðarverkstæði, sem eru sérhönnuð eða „breytt“ til að viðhalda herbúnaði,
- k. rafalar til nota á vettvangi, sem eru sérhannaðir eða „breyttir“ til hernaðarnota,
- l. ISO samþættir geymar eða færanlegar yfirbyggingar bifreiða (þ.e. lausar yfirbyggingar), sérhannaðar eða þeim breytt til hernaðarnota,
- m. ferjur, sem ekki eru skilgreindar annars staðar í sameiginlegum hergagnalista ESB, brýr og dýpkunarprammar, sérhönnuð til hernaðarnota,
- n. prófunarlíkön, sérhönnuð til „próunar“ hluta sem tilgreindir eru í ML4, ML6, ML9 eða ML10.,
- o. „leysi“-varnarbúnaður (t.d. augn- eða skynjarahlífar), sem er sérhannaður til hernaðarnota,
- p. „efnarafalar“, sem ekki eru skilgreindir annars staðar í sameiginlegum hergagnalista ESB, sérhannaðir eða „breyttir“ til hernaðarnota.

Tæknilegar athugasemdir

1. Ekki notað síðan 2014.
2. Að því er varðar ML17 merkir „breyttur“ hvers kyns byggingarfræðilegar, raffræðilegar og vélfræðilegar breytingar eða aðrar breytingar sem gera hlut, sem er ekki til notkunar í hernaði, að hlut sem er sérhannaður til hernaðarnota.

ML18

Búnaður til „framleiðslu“ sem hér segir:

- a. sérhannaður eða breyttur „framleiðslu“-búnaður til „framleiðslu“ vara, sem tilgreindar eru í sameiginlegum hergagnalista ESB, ásamt sérhönnuðum íhlutum hans,
- b. sérhönnuð aðstaða til umhverfisprófunar og sérhannaður búnaður hennar vegna vottunar, hæfismats eða prófunar vara sem tilgreindar eru í sameiginlegum hergagnalista ESB.

Tæknileg athugasemd

Að því er varðar ML18 felur hugtakið „framleiðsla“ í sér hönnun, athugun, framleiðslu, prófun og eftirlit.

Athugasemd ML18.a. og ML18.b. ná m.a. yfir eftirfarandi búnað:

- a. sívirk tæki til köfnunarefnissýringar,
- b. skilvinduprófunartæki eða -búnað með einhvern eftirfarandi eiginleika:
 1. knúinn vél eða vélum með metinn heildarhestaflafjölda yfir 298 kW (400 hö),
 2. með getu til að bera farmþunga sem er 113 kg eða þar yfir eða
 3. með getu til 8 g skilvinduhröðunar eða þar yfir, með 91 kg farmþunga eða þar yfir,
- c. vatnssneyðingarpressur,
- d. skrífuútpýstingspressur, sérhannaðar eða breyttar fyrir „sprengi“útpýsting til hernaðarnota,
- e. skurðarvélar til að flokka útþrýstings“drifefni“ eftir stærð,
- f. sælgætistunnur (tromlur) sem eru 1,85 m í þvermál eða þar yfir og með 227 kg innihaldsrými,
- g. sívirka blandara fyrir föst „drifefni“,
- h. kvarnir, knúnar fljótandi eldsneyti, til að mylja eða mala innihaldsefni í „sprengiefni“ til hernaðarnota,
- i. búnað til að fá fram bæði kúlulögun og jafna eindastærð í málmpúðri sem skráð er í ML8.c.8.,
- j. varmaþröðunstraumbreyta fyrir breytingu efna sem skráð eru í ML8.c.3.

ML19

Vopnakerfi sem nota stefnuvirka orku (DEW), tengdur búnaður eða gagnaðgerðabúnaður og prófunarlíkön, sem hér segir, og sérhannaðir íhlutir þeirra:

- a. „leysi“-kerfi, sérhönnuð til að eyða skotmarki eða bægja árás frá því,
- b. eindageislakerfi sem geta eytt skotmarki eða bægt árás frá því,
- c. háorkuútvarpstíðnikerfi (RF) sem geta eytt skotmarki eða bægt árás frá því,
- d. búnaður sem er sérhannaður til að finna eða bera kennsl á eða til varnar gegn kerfum sem tilgreind eru í ML19.a.–ML19.c.,
- e. hlutkennd prófunarlíkön fyrir þau kerfi, þann búnað og þá íhluti sem tilgreind eru í ML19,
- f. „leysi“-kerfi sem eru sérhönnuð til að valda varanlegri blindu á óvörðum augum, þ.e. berum augum eða augum með leiðréttandi sjóntækjum.

1. athugasemd Í DEW-kerfum, sem tilgreind eru í ML19, eru kerfi sem byggja getu sína á stýrðri notkun:

- a. „leysa“ sem hafa nægilegt afl til að valda sambærilegri eyðingu og hefðbundin skotfæri,
- b. eindahraðla sem skjóta hlöðnum eða óhlöðnum eindageislum sem hafa eyðingarmátt,
- c. hátíðnisenda með öflugum eða meðalöflugum útsendingargeisla sem myndar orkusvið sem eru nægilega öflug til að gera rafeindabúnað í fjarlægum skotmarki óvirkan.

2. athugasemd Í ML19 er m.a. fjallað um eftirfarandi þegar það er sérhannað fyrir DEW-kerfi:

- a. búnað til aðalafslframleiðslu, orkugeymslu, umskiptingar, orkumeðferðar eða meðhöndlunar eldsneytis,
- b. markábendingar- eða markfylgnikerfi,
- c. kerfi sem unnt er að nota til að meta tjón á skotmarki, eyðingu þess eða hvort árás hafi verið bægt frá því,
- d. búnað til að stýra, útbreiða eða beina geislum,
- e. búnað með hraðvirkum geislasnúningi fyrir hraðvirkar aðgerðir gegn mörgum skotmörkum,
- f. aðlögunarhæf ljóstæknileg kerfi og fasasameiningartæki,
- g. strauminnspýta fyrir neikvæða vetnisjónageisla,
- h. „geimhæfa“ hröðunarihluti,
- i. útstreymisbúnað fyrir neikvæða jónageisla,
- j. búnað til að stjórna og snúa háorkujónageisla,
- k. „geimhæfar“ þynnur til að afhlaða neikvæða vetnissamsætugeisla.

ML20

Lághitabúnaður og „ofurleiðara“-búnaður, sem hér segir, ásamt sérhönnuðum íhlutum og fylgihlutum þeirra:

- a. sérhannaður eða samstilltur búnaður til uppsetningar í farartæki til hernaðarnota á landi, á eða í sjó, í lofti eða í geimnum, sem getur starfað á hreyfingu og framleitt eða viðhaldið hitastigi undir 103 K (– 170° C).

Athugasemd Í ML20.a. er m.a. fjallað um farkerfi sem eru búin eða nýta fylgihluti eða íhluti, sem framleiddir eru úr málmlausum efnum eða efnum sem eru ekki rafleiðandi, s.s. plasti eða efnum sem eru gegndreypt epoxý;

- b. „ofurleiðandi“ rafbúnaður (snúningsvélar eða spennar), sem er sérhannaður eða samstilltur til uppsetningar í farartæki til hernaðarnota á landi, á eða í sjó, í lofti eða í geimnum og getur starfað á hreyfingu.

Athugasemd ML20.b. gildir ekki um einpóla jafnstraumsrafala af blendingserð, sem eru með einpóla snúða úr venjulegum málm, sem snúast í segulsviði sem ofurleiðaraspólur framleiða, að því tilskildu að þessar spólur séu einu ofurleiðarahlutirnir í rafalanum.

ML21

„Hugbúnaður“ sem hér segir:

- a. „Hugbúnaður“ sem er sérhannaður eða breyttur fyrir eitthvert eftirfarandi:
 1. „þróun“, „framleiðslu“, rekstur eða viðhald á búnaði sem tilgreindur er í sameiginlegum hergagnalista ESB,
 2. „þróun“ eða „framleiðslu“ á efnum sem tilgreind eru í sameiginlegum hergagnalista ESB eða
 3. „þróun“, „framleiðslu“, rekstur eða viðhald á „hugbúnaði“ sem tilgreindur er í sameiginlegum hergagnalista ESB.
- b. Sérstakur „hugbúnaður“, annar en sá sem er tilgreindur í ML21.a., sem hér segir:
 1. „hugbúnaður“, sérhannaður til hernaðarnota og sérhannaður til líkanagerðar, hermunar eða mats á hervopnakerfum,
 2. „hugbúnaður“, sérhannaður til hernaðarnota og sérhannaður til líkanagerðar eða hermunar á sviðsmyndum hernaðaraðgerða,
 3. „hugbúnaður“ til að ákvarða áhrif hefðbundinna vopna, kjarnavopna, efnavopna eða sýklavopna,
 4. „hugbúnaður“, sérhannaður til hernaðarnota og sérhannaður fyrir skipanir, fjarskipti, stjórnun og greiningarstarfsemi (C3I) eða skipanir, fjarskipti, stjórnun, tölvumeðferð og greiningarstarfsemi (C4I),
- c. „hugbúnaður“, ekki tilgreindur í ML21.a. eða ML21.b., sérhannaður eða breyttur til að unnt sé að nota búnað, sem ekki er tilgreindur í sameiginlegum hergagnalista ESB, til að gegna hernaðarlegu hlutverki tækjabúnaðar sem er tilgreindur í sameiginlegum hergagnalista ESB.

ML22

„Tækni“, sem hér segir:

- a. „tækni“, önnur en sú sem er tilgreind í ML22.b., sem er „nauðsynleg“ vegna „þróunar“, „framleiðslu“, reksturs, uppsetningar, viðhalds (athugana), viðgerðar, allsherjarviðgerðar eða endurnýjunar hluta sem tilgreindir eru í sameiginlegum hergagnalista ESB,
- b. „tækni“, sem hér segir:
 1. „tækni“ sem er „nauðsynleg“ fyrir hönnun, öflun íhluta í og rekstur, viðhald og viðgerðir heilla framleiðslukerfa til að framleiða hluti, sem eru tilgreindir í sameiginlegum hergagnalista ESB, jafnvel þótt íhlutir í þess háttar framleiðslukerfi séu ekki tilgreindir,
 2. „tækni“ sem er „nauðsynleg“ til „þróunar“ og „framleiðslu“ handvopna, jafnvel þótt hún sé notuð til að framleiða eftirlíkingar af fornum handvopnum,
 3. ekki notað síðan 2013.
Ath. Sjá ML22.a. um „tækni“ sem áður var tilgreind í ML22.b.3.
 4. ekki notað síðan 2013.
Ath. Sjá ML22.a. um „tækni“ sem áður var tilgreind í ML22.b.4.
 5. „tækni“ sem einungis er „nauðsynleg“ til ísetningar „lífefnahnata“, sem tilgreindir eru í ML7.i.1., í burðarefni eða efni til hernaðar.

1. athugasemd „Tækni“, sem er „nauðsynleg“ til „þróunar“, „framleiðslu“, reksturs, uppsetningar, viðhalds (athugana), viðgerðar, allsherjarviðgerðar eða endurnýjunar hluta, sem tilgreindir eru í sameiginlegum hergagnalista ESB, er áfram undir eftirliti, jafnvel þegar hún á við um hvers kyns hluti sem ekki eru tilgreindir í sameiginlegum hergagnalista ESB.

2. athugasemd ML22 gildir ekki um:

- a. „tækni“, sem er að lágmarki nauðsynleg vegna uppsetningar, reksturs, viðhalds (athugana) eða viðgerðar þeirra hluta sem eru ekki undir eftirliti eða hefur verið heimilað að flytja út,
- b. „tækni“ sem er „almenningsseign“, notuð í þágu „vísindalegra grunnrannsókna“ eða sú sem er að lágmarki nauðsynleg vegna einkaleyfisumsókna,
- c. „tækni“ til að nýta segulspan fyrir samfelldan knúning almenningsfarartækja.

SKILGREININGAR HUGTAKA SEM NOTUÐ ERU Í ÞESSARI SKRÁ

Eftirfarandi eru skilgreiningar hugtaka sem notuð eru í þessari skrá í stafrófsröð.

1. athugasemd Skilgreiningarnar gilda í allri skránni. Tilvísanirnar eru aðeins til leiðbeiningar og hafa engin áhrif á almenna notkun skilgreindra hugtaka í allri skránni.

2. athugasemd Orð og hugtök í þessari skilgreiningaskrá hafa aðeins skilgreinda merkingu þegar þau eru tilgreind innan „tvöfaldrar gæsalappa“. Skilgreiningar hugtaka sem eru innan „einfaldrar gæsalappa“ koma fram í tæknilegri athugasemd um viðkomandi hlut. Að öðru leyti hafa orð og hugtök almennt viðurkennda merkingu (orðabókarmerkingu).

ML8 „Aukefni“

Efni sem notuð eru í sprengiefnaformúlur til að bæta eiginleika þeirra.

ML8, 10, 14 „Loftfar“

Loftfarartæki með föstum vængjum, snúanlegum vængjum, þyrilvængjum (þyrli), hallanlegum þyrli eða hallanlegum vængjum.

ML 10 „Loftskip“

Aflknúð loftfarartæki sem er haldið á lofti með lofttegund (venjulega helíum, áður fyrir vetni) sem er léttara en andrúmsloftið.

ML11 „Sjálfvirk skipana- og stjórnkerfi“

Rafræn kerfi sem eru notuð til að færa inn, vinna úr og senda upplýsingar sem eru nauðsynlegar fyrir virkar aðgerðir viðkomandi hóps, stórrar fylkingar, fylkingar á vettvangi átaka, einingar, skips, undireiningar eða vopna sem stjórnað er. Þetta er gert með notkun tölva og annars sérhæfðs vélbúnaðar sem hannaður er til að styðja við starfsemi skipana- og stjórnkerfis herja. Meginhlutverk sjálfvirs skipana- og stjórnkerfis eru: skilvirk, sjálfvirk öflun, uppsöfnun, geymsla og úrvinnsla upplýsinga; að sýna þá stöðu og þær aðstæður sem hafa áhrif á og stýra undirbúningi og stjórnun aðgerða í bardaga; útreikningar vegna aðgerða og úrræða í tengslum við úthlutun tilfanga meðal hersveita eða grunnþátta aðgerðaáætlunar orrustu eða útfærslu orrustunnar samkvæmt viðkomandi verkefni eða stöðu aðgerða; gerð gagna svo að unnt sé að meta stöðuna og taka ákvörðun hvenær sem er meðan aðgerð eða orrusta stendur yfir; tölvuhermun aðgerða.

ML22 „Vísindalegar grunnrannsóknir“

Tilraunastarfsemi eða fræðileg vinna sem aðallega er unnin til að afla nýrrar þekkingar á grundvallarlögmálum fyrirbæra eða kannanlegra staðreynda og beinist ekki fyrst og fremst að sérstökum, hagnýtum tilgangi eða markmiði.

ML7, 22 „Lífhvatar“

„Ensím“ fyrir sérstök efnafræðileg eða lífefnafræðileg efnahvörf eða önnur lífefnafræðileg efnasambönd sem bindast og hraða niðurbroti efna í efnahernaði.

Tæknileg athugasemd

„Ensím“ merkir „lífhvati“ fyrir sérstök efnafræðileg eða lífefnafræðileg efnahvörf.

ML7 „Líffræðilegir áhrifavaldar“

Sýklar eða eiturefni, sem valin eru eða þeim breytt (s.s. breyting á hreinleika, geymsluþoli, meinvirkni, dreifingareinkennum eða viðnámsþoli gegn útfjólubláu ljósi) til þess að fella og særa menn eða dýr, skemma búnað eða valda tjóni á uppskeru eða umhverfinu.

ML7 „Lífjölliður“

Lífrænar stórsameindir, sem hér segir:

- a. ensím fyrir sérstök efnafræðileg eða lífefnafræðileg efnahvörf,
- b. „and-kjarngerðarmótefni“, „einstofna“ eða „fjölstofna“ „mótefni“,
- c. sérhannaðir eða sérunnir „viðtakar“.

Tæknilegar athugasemdir

1. „And-kjarngerðarmótefni“: mótefni sem bindast sérstökum bindisættum ónæmisvaka annarra mótefna,
2. „einstofna mótefni“: prótín sem bindast einu sæti ónæmisvaka og eru framleidd af einu frumklóni,
3. „fjölstofna mótefni“: blanda prótína sem bindast sérstökum ónæmisvaka og eru framleidd af fleiri en einu frumklóni,
4. „viðtakar“: lífrænar stórsameindabyggingar sem geta bundið bindla sem hefur áhrif á lífeðlisfræðilega starfsemi.

ML4, 10 „Almenningsloftför“

Þau „loftför“ sem skráð eru eftir gerð í loft hæfivottunarskrár, sem flugmálayfirvöld á sviði almenningsflugs eins eða fleiri aðildarríkja ESB eða ríkja sem eru aðilar að Wassenaar-fyrirkomulaginu gefa út, til almenningsflugs á flugleiðum innan lands og utan eða til lögmæts, almenns flugs, einkaflugs eða flugs í viðskiptaskyni.

ML 1 „Skotvopn, sem hafa verið gerð óvirk“

Skotvopn sem hefur verið gert ófært um að hleypa af neinum skotfærum með aðferðum sem skilgreindar eru af landsyfirvöldum aðildarríkis ESB eða ríkis sem er aðili að Wassenaar-fyrirkomulaginu. Þessar aðferðir breyta varanlega nauðsynlegum hlutum skotvopnsins. Samkvæmt landslögum og reglugerðum má staðfesta að skotvopnið hafi verið gert óvirkt með vottorði, sem lögbært yfirvald gefur út, og með því að merkja nauðsynlegan hluta skotvopnsins með stimpli.

ML17, 21, 22 „Þróun“

Tengist öllum stigum fjöldaframleiðslu, s.s.: hönnun, hönnunarrannsóknun, hönnunargreiningu, hönnun-arhugtökum, samsetningu og prófun frumgerða, reynsluframleiðsluáætlunum, hönnunargögnum, umbreyting-arferlinu frá hönnunargögnum til framleiðsluvöru, formhönnun, samþættingarhönnun, uppdráttum.

ML17 „Snertlar“ (e. *end-effectors*)

Griplur, „virkar verkfæraeiningar“ og hvers kyns önnur verkfæri sem fest eru á grunnplötuna á enda hreyfiarms „þjarka“.

Tæknileg athugasemd

„Virkar verkfæraeiningar“ eru tæki til að beita hreyfiafli, vinnsluorku eða skynjunarhæfni á hlut í vinnslu.

ML 8 „Orkuefni“

Efni eða blöndur sem við efnahvörf losa þá orku sem er nauðsynleg til þess að þau eða þær geti gegnt því hlutverki sem þeim er ætlað. „Sprengiefni“, „skoteldaefni“ og „drifefni“ eru undirflokkar orkuefna.

ML8, 18 „Sprengiefni“

Föst, fljótandi eða loftkennd efni eða efnablöndur sem þurfa að springa til þess að þau eða þær komi að notum sem forhleðslur, forsprengjur eða aðalhleðslur í sprengjuoddum, til niðurrifs og annarra nota.

ML7 „Tjáningarferjur“

Burðarefni (t.d. plasmíð eða veira), notuð til að koma erfðaeefni inn í hýsilfrumur.

ML13 „Trefja- eða þráðefni“

m.a.:

- a. óslitnir einþáttungar,
- b. óslitið garn og óslitnir vafningar,
- c. borðar, vefnaður, mottur með ýmsum vefnaði og fléttuð bönd,
- d. klipptir þræðir og skornir og samhangandi þráðateppi,
- e. hærurkristalar (e. *whiskers*), annaðhvort einkristallar eða fjölkristallar, í hvaða lengd sem er,
- f. arómatískt pólýamíðm auk.

ML15 „Myndskerpingarlampar af fyrstu kynslóð“

Myndlampar með elektróstatískri skerpustillingu sem nýta ljósleiðara í inntaki og úttaki eða glerskjá, fjölbasa ljósbakskaut (S-20 eða S-25) en ekki örrásamagnara.

ML 17 „Efnaarafali“

Rafefnafræðilegt tæki sem breytir efnaorku beint í jafnstraumsrafmagn (DC) með því að eyða utanaðkomandi eldsneyti.

ML22 „Almenningsseign“

Það merkir að „tækni“ eða „hugbúnaður“ hafi verið gerður aðgengilegur án takmarkana á frekari dreifingu.

Athugasemd: Takmarkanir vegna höfundaréttar geta ekki breytt því að „tækni“ eða „hugbúnaður“ sé „almenningsseign“.

ML9, 19 „Leysir“

Hlutur sem gefur frá sér, bæði í rúmi og tíma, samfellt ljós sem magnað er upp með örvaðri geislun.

ML 17 „Gagnasafn“ (stikaður tæknigagnagrunnur)

Safn tækniupplýsinga, en hagnýting þess getur aukið afköst viðeigandi kerfa, búnaðar eða íhluta.

ML10 „Farartæki léttari en andrúmsloftið“

Loftbelgir og loftskip sem nýta heitt loft eða lofttegundir, sem eru léttari en andrúmsloftið, s.s. helíum eða vetni, sem lyftikraft.

ML 21 „Örforrit“

Runa frumskipana sem eru varðveittar í sérstöku minni, framkvæmdar með því að færa tilvísunarskipun (e. *reference instruction*) þeirra í skipunargisti (e. *instruction register*).

ML17 „Kjarnakljúfur“

Tekur til þeirra hluta sem eru í kjarnakljúfstanki eða festir á hann, þess búnaðar sem stýrir orkustigi í kjarnanum og þeirra íhluta sem venjulega innihalda eða komast í beina snertingu við eða stjórna aðalkælimiðli ofnkjarnans.

ML8 „Forefni“

Sérstök iðefni sem notuð eru í framleiðslu sprengiefna.

ML18, 21, 22 „Framleiðsla“

Merkir öll framleiðslustig, s.s.: framleiðsluundirbúning, framleiðslu, samþættingu, samsetningu (uppsetningu), eftirlit, prófun, gæðavottun.

ML 21 „Forrit“

Runa af skipunum til að framkvæma ferli á sniði, eða sem er breytanlegt í snið, sem er innanlegt í tölvu.

ML8 „Drifefni“

Efni eða blöndur sem hvarfast efnafræðilega og mynda mikið magn heitra gastegunda með stýrðum hraða til þess að þau eða þær geti unnið vélrænt starf.

ML4, 8 „Skoteldaefni“

Blöndur fasts eða fljótandi eldsneytis og oxara, sem verða fyrir kröftugum, stýrðum efnahvörfum, þegar þær eru glæddar, í þeim tilgangi að mynda í tilteknum mæli seinkun, hita, hávaða, reyk, sýnilegt ljós eða innrauða geislun. Loftkveikjandi vörur eru undirflokkur skoteldaefna, án oxara en glæðast sjálfkrafa við snertingu við loft.

ML22 „Nauðsynleg“

Í tengslum við „tækni“ er orðið aðeins notað um þann hluta „tækninnar“ sem einkum er nauðsynlegur til að ná eða fara fram úr afkastastigi, eiginleikum eða virkni sem stýrt er. Þess háttar „nauðsynleg“ „tækni“ getur átt við um mismunandi vörur.

ML7 „Óeirðalöggæsluefni“

Efni, sem við ætluð notkunarskilyrði til óeirðalöggæslu, hafa fljótt ertandi áhrif á skynfæri manna eða valda líkamlegri vanhæfni sem hverfur á skömmum tíma eftir að hætt er að beita efnum. (Táragastegundir teljast til „óeirðalöggæsluefna“.)

ML17 „Þjarki“

Hreyfitæknilegur vélbúnaður, sem getur ýmist ferðast eftir samfelldri braut (e. *continuous path*) eða skotist frá einum stað til annars (e. *point-to-point*), getur notað skynjara og hefur alla eftirfarandi eiginleika:

- er fjölnota,
- getur staðsett eða stillt af efni, hluta, verkfæri eða sérstök tæki með breytilegum hreyfingum í þrívídd,
- felur í sér þrjú eða fleiri sjálfstýritæki (e. *servo-device*), í opnu eða lokuðu ferli (e. *loop*), sem geta verið með stigdrifnar vélar (e. *stepping motor*) og
- er „forritanlegur fyrir notanda“ með aðferð til að kenna og endurtaka (e. *teach/playback*) eða með tölvu sem getur verið iðntölva (e. *programmable logic controller*), þ.e. án vélræns milliliðar.

„Forritanlegur fyrir notanda“ vísar til þess búnaðar sem gefur notanda færi á að setja inn, breyta eða skipta út „forriti“ með öðru en:

- efnislegri breytingu í leiðslum eða samtengilínu eða
- stillingu virknihnappa þ.m.t. innsetningu mælipátta.

Athugasemd Framangreind skilgreining tekur ekki til eftirfarandi búnaðar:

1. hreyfitæknilegs vélbúnaðar sem aðeins er unnt að stjórna handvirkt eða með fjarstýribúnaði,
2. hreyfitæknilegs vélbúnaðar í fastri runuvinnslu með sjálfvirkum, hreyfanlegum tækjum og vinnur í vélrænt fastákveðnum, forrituðum hreyfingum. Forritið er takmarkað vélrænt með föstum stoppum, s.s. stiftum eða knástásum; röð hreyfinga og val vinnsluleiða eða -afstöðu eru ekki breytileg eða breytanleg á vél-, rafeinda- eða rafmagnstæknilegan máta,
3. vélstyrðs, hreyfitæknilegs vélbúnaðar í breytilegri runuvinnslu með sjálfvirkum, hreyfanlegum tækjum sem vinna með vélrænt fastákveðnum, forrituðum hreyfingum. Forritið er takmarkað vélrænt með föstum en stillanlegum stoppum, s.s. stiftum eða knástásum. Röð hreyfinga og val vinnsluleiða eða -afstöðu eru breytileg innan fasts forritsmynsturs; frávik frá eða breytingar á forritunarmynstri (t.d. breytingar á stiftum eða skipti á knástásum) eins eða fleiri hreyfiása er aðeins unnt að fá fram með vélrænum aðgerðum,
4. hreyfitæknilegs vélbúnaðar, án sjálfstýringar, í breytilegri runuvinnslu með sjálfvirkum, hreyfanlegum tækjum sem vinna með vélrænt fastákveðnum, forrituðum hreyfingum. forritið er breytilegt en runan heldur því aðeins áfram að tvíundamerki komi frá vélrænt föstum, rafrænum tvíundatækjum eða stillanlegum stoppum,
5. stöflunarkrana, sem skilgreindir eru sem hreyfikerfi sem byggjast á kartesíusarhnitum, framleiddir sem óaðskiljanlegur hluti lóðrétra geymsluhólfastæða og hannaðir fyrir aðgang að innihaldi hólfanna til að setja hluti í eða taka úr geymslu.

ML21 „Hugbúnaður“

Safn með einu eða fleiri „forritum“ eða „örforritum“ sem eru vistuð í hvers kyns áþreifanlegum tjáningarmiðlum.

ML 11 „Geimför“

Virkir og óvirkir gervihnettir og geimkannar.

ML19 „Geimhæfur“

Hannaður, framleiddur eða fullgiltur með árangursríkum prófunum fyrir starfrækslu í meira en 100 km hæð yfir yfirborði jarðar.

Athugasemd Ákvörðun þess efnis að tiltekinn hlutur sé „geimhæfur“ að afloknum prófunum þýðir ekki að aðrir hlutir í sömu framleiðslulotu eða tegundaröð séu „geimhæfir“ séu þeir ekki prófaðir hver og einn.

ML20 „Ofurleiðni“

Vísar til efna (þ.e. málma, málmblandna eða efnasambanda) sem geta misst alla rafmótstöðu (þ.e. sem geta náð óendanlegri rafleiðni og leitt afar sterkan rafstraum án Joule-hitunar).

„Markhiti“ (stundum vísað til sem hitastigs við fasahvarf (e. *transition temperature*)) tiltekins „ofurleiðni“-efnis er það hitastig þegar efnið missir allt viðnám gegn streymi jafnstraums.

Tæknileg athugasemd

„Ofurleiðni“-ástand efnis einkennist í hverju tilviki af „markhita“, „marksegulsviði“, sem er fall af hita, og markstraumi, sem er þó fall af hvoru tveggja, segulsviði og hita.

ML22 „Tækni“

Sérstakar upplýsingar sem nauðsynlegar eru vegna „þróunar“, „framleiðslu“ eða reksturs, uppsetningar, viðhalds (athugana), viðgerðar, allsherjarviðgerðar eða endurnýjunar vöru. Þessar upplýsingar eru á formi „tæknigagna“ eða „tækniðstoðar“. Tilgreind „tækni“ fyrir sameiginlegan hergagnalista Evrópusambandsins er skilgreind í ML22.

Tæknilegar athugasemdir

1. „Tæknigögn“ geta verið í ýmsum myndum, s.s. verkeikningar, áætlanir, skýringarmyndir, líkön, formúlur, töflur, verkfræðihönnun og -forskriftir, handbækur og leiðbeiningar, skrifaðar eða skráðar í aðra miðla eða tæki, s.s. diska, segulband eða lesminni.
2. „Tækniðstoð“ getur verið fyrirmæli, fagkunnátta, þjálfun, verkunnátta, ráðgjafarþjónusta. „Tækniþjónusta“ getur falið í sér yfirfærslu „tæknigagna“.

ML10 „Ómannað loftfar“ („UAV“)

Hvers kyns „loftfar“ sem getur hafið flug, viðhaldið flugi undir stjórn og notað flugleiðsögu án þess að maður sé um borð.

REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (ESB) 2017/2394**2019/EES/58/24****frá 12. desember 2017**

um samvinnu milli landsyfirvalda sem bera ábyrgð á að framfylgja lögum um neytendavernd og um niðurfellingu reglugerðar (EB) nr. 2006/2004 (*)

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFU,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 114. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins,

eftir að hafa lagt drög að lagagerð fyrir þjóðþingin,

með hliðsjón af áliti efnahags- og félagsmálanefndar Evrópusambandsins (1),

í samræmi við almenna lagasetningarmeðferð (2),

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Í reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2006/2004 (3) er kveðið á um samræmdar reglur og verklag til að greiða fyrir samvinnu milli landsyfirvalda sem bera ábyrgð á að framfylgja lögum um neytendavernd sem ná yfir landamæri. Í 21. gr. a í reglugerð (EB) nr. 2006/2004 er kveðið á um endurskoðun á skilvirkni þeirrar reglugerðar og beitingu hennar í raun. Að lokinni slíkrri endurskoðun hefur framkvæmdastjórnin komist að þeirri niðurstöðu að reglugerð (EB) nr. 2006/2004 nái ekki að takast með skilvirkum hætti á við þær áskoranir sem fylgja því að framfylgja lögum á innri markaðnum, þ.m.t. áskorunum hins stafræna innri markaðar.
- 2) Í orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 6. maí 2015, „Áætlun um stafrænan innri markað fyrir Evrópu“, var efling á tiltrú neytenda með hraðari, liprari og samkvæmari framfylgd reglna um neytendamál tilgreint sem eitt af forgangsverkefnum þeirrar áætlunar. Í orðsendingu framkvæmdastjórnarinnar frá 28. október 2015, „Áætlunin um stafrænan innri markað uppfærð: aukin tækifæri fyrir fólk og fyrirtæki“, var ítrekað að efla bæri framfylgd neytendalöggjafar Sambandsins enn frekar með endurbótum á reglugerð (EB) nr. 2006/2004.
- 3) Óskilvirk framfylgd laga í tilviki brota sem ná yfir landamæri, þ.m.t. brota í hinu stafræna umhverfi, gerir seljendum kleift að forðast framfylgd laganna með því að færa sig um set innan Sambandsins. Hún veldur einnig röskun á samkeppni löghlýðinna seljenda, hvort sem þeir starfa innanlands eða yfir landamæri, á Netinu eða utan þess, og skaðar þannig neytendur beint og grefur undan tiltrú þeirra á viðskiptum yfir landamæri og innri markaðnum. Aukin samræming, sem m.a. felur í sér skilvirka og árangursríka samvinnu milli lögbærra opinberra yfirvalda sem framfylgja lögum, er því nauðsynleg til að koma upp um, rannsaka og fyrirskipa að brot sem heyra undir þessa reglugerð, verði stöðvuð eða bönnuð.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 345, 27.12.2017, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 172/2019 frá 13. júní 2019 um breytingu á XIX. viðauka (Neytendavernd) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB C 34, 2.2.2017, bls. 100.

(2) Afstaða Evrópuþingsins frá 14. nóvember 2017 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindunum) og ákvörðun ráðsins frá 30. nóvember 2017.

(3) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2006/2004 frá 27. október 2004 um samvinnu milli innlendra yfirvalda sem bera ábyrgð á framfylgd laga um neytendavernd (reglugerð um samvinnu um neytendavernd) (Stjtið. ESB L 364, 9.12.2004, bls. 1).

- 4) Með reglugerð (EB) nr. 2006/2004 var komið á fót neti lögbærra opinberra yfirvalda sem framfylgja lögum í Sambandinu. Skilvirk samræming er nauðsynleg milli hinna ýmsu lögbæru yfirvalda sem taka þátt í þessu neti, svo og skilvirk samræming annarra opinberra yfirvalda á vettvangi aðildarríkis. Fela ætti opinberu yfirvaldi í hverju aðildarríki samræmingarhlutverk miðlægrar tengiskrifstofu. Það yfirvald ætti að hafa nauðsynlegar valdheimildir og næg úrræði til að takast það lykिलhlutverk á hendur. Hvert aðildarríki er hvatt til þess að tilnefna eitt af lögbærum yfirvöldum sínum sem miðlæga tengiskrifstofu samkvæmt þessari reglugerð.
- 5) Neytendur ættu einnig að njóta verndar fyrir brotum, sem heyra undir þessa reglugerð, sem látið hefur verið af en sem enn kunna að hafa skaðleg áhrif. Lögbær yfirvöld ættu að hafa nauðsynlegar lágmarksvaldheimildir til að rannsaka slík brot og fyrirskipa stöðvun þeirra eða bann við þeim eftirleiðis til að koma í veg að þau endurtaki sig og tryggja með því öfluga neytendavernd.
- 6) Lögbær yfirvöld ættu að hafa tilteknar lágmarksheimildir til rannsókna og framfylgja til að geta beitt þessari reglugerð, til að samstarf þeirra á milli geti gengið hraðar fyrir sig og verið skilvirkara og til að geta komið í veg fyrir að seljendur geri sig seka um brot sem heyra undir þessa reglugerð. Þessar valdheimildir ættu að vera nægar til að takast megj með skilvirkum hætti á við áskoranir sem fylgja framfylgd laga í rafrænni verslun (e. e-commerce) og stafrænu umhverfi og til að koma í veg fyrir að ólöghlýðnir seljendur notfæri sér gloppur í lagaframfylgdarkerfinu með því að færa sig um set til aðildarríkja þar sem lögbær yfirvöld hafa ekki burði til að taka á ólögætum viðskiptaháttum. Þessar valdheimildir ættu að gera aðildarríkjunum kleift að sjá til þess að lögbær yfirvöld geti skipst með lögmætum hætti á nauðsynlegum upplýsingum og sönnunargögnum til að framfylgd laga verði jafnskilvirk í öllum aðildarríkjunum.
- 7) Sérhverv aðildarríki ætti að sjá til þess að öll lögbær yfirvöld innan lögsögu þess hafi allar lágmarksheimildir sem nauðsynlegar eru til að tryggja rétta beitingu þessarar reglugerðar. Aðildarríkin ættu þó að geta ákveðið að veita ekki hverju og einu hinna lögbæru yfirvalda allar valdheimildir, svo fremi að beita megj hverri og einni af þessum heimildum með skilvirkum hætti og eins og nauðsyn krefur í tengslum við sérhverv brot sem heyrir undir þessa reglugerð. Aðildarríkin ættu einnig að geta ákveðið, í samræmi við þessa reglugerð, að fela tilnefndum stofnunum tiltekin verkefni eða veita lögbærum yfirvöldum heimild til að hafa samráð við neytendasamtök, samtök seljenda, tilnefndar stofnanir eða aðra viðkomandi aðila, varðandi það hversu skilvirkar skuldbindingarnar, sem seljandi hefur lagt til, muni reynast til að stöðva brot sem heyrir undir þessa reglugerð. Aðildarríkjunum ætti þó alls ekki að vera skylt að láta tilnefndar stofnanir koma að beitingu þessarar reglugerðar eða að kveða á um samráð við neytendasamtök, samtök seljenda, tilnefndar stofnanir eða aðra viðkomandi aðila varðandi það hversu skilvirkar skuldbindingar, sem lagðar hafa verið til, reynast til að stöðva brot sem heyrir undir þessa reglugerð.
- 8) Lögbær yfirvöld ættu að vera í aðstöðu til að hefja rannsókn eða málsmeðferð að eigin frumkvæði ef þau komast á snoðir um brot sem heyra undir þessa reglugerð með öðrum hætti en vegna kvartana frá neytendum.
- 9) Lögbær yfirvöld ættu að hafa aðgang að öllum viðeigandi skjölum, gögnum og upplýsingum sem tengjast efni rannsókna eða samhfæðum rannsóknum (e. „sweeps“) á neytendamarkaði til að ákvarða hvort brot á lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda hafi átt sér stað eða standi yfir, og einkum til að finna hvaða seljandi ber ábyrgð á því, óháð því hver hefur undir höndum viðkomandi skjöl, gögn eða upplýsingar og án tillits til forms þeirra eða sniðs, geymslumiðils eða staðarins þar sem þau eru geymd. Lögbær yfirvöld ættu að geta farið fram á það beint við þriðju aðila í stafrænu virðiskeðjunni að þeir láti í té hvers konar viðkomandi sönnunargögn, viðeigandi gögn og upplýsingar í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/31/EB⁽¹⁾ og í samræmi við löggjöf um persónuvernd.
- 10) Lögbær yfirvöld ættu að geta kafið hvaða opinbert yfirvald, aðila eða stofnun sem er í aðildarríki þeirra, eða einstakling eða lögaðila, þ.m.t. til dæmis greiðsluþjónustuveitendur, netþjónustuveitendur, fjarskiptafyrirtæki, skráningaraðila og skráningarmiðlanir léna og hýsingaraðila, um allar viðeigandi upplýsingar, í þeim tilgangi að ákvarða hvort brot, sem heyrir undir þessa reglugerð, hafi átt sér stað eða eigi sér stað.
- 11) Lögbær yfirvöld ættu að geta framkvæmt nauðsynlegar vettvangsskoðanir og ættu að hafa heimild til að fara inn á öll athafnasvæði, lóðir eða inn í flutningatæki sem seljandinn, sem sætir skoðun, notar í tengslum við atvinnugrein sína, fyrirtæki, iðn eða sérgrein.

⁽¹⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/31/EB frá 8. júní 2000 um tiltekna lagalega þætti þjónustu, einkum rafrænna viðskipta, í tengslum við upplýsingasamfélagið á innri markaðnum (tilskipun um rafræn viðskipti) (Stjtið. EB L 178, 17.7.2000, bls. 1).

- 12) Lögbær yfirvöld ættu að geta kafið sérhvern fulltrúa eða starfsmann seljandans, sem sætir skoðun, um skýringar á málavöxtum, upplýsingar, gögn eða skjöl tengd viðfangsefni skoðunarinnar og skráð svör þess fulltrúa eða starfsmanns.
- 13) Lögbær yfirvöld ættu að geta sannprófað að farið sé að lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda og aflað sönnunargagna um brot sem heyra undir þessa reglugerð, þ.m.t. brot sem eiga sér stað við kaup á vörum eða þjónustu eða eftir þau. Lögbær yfirvöld ættu því að hafa heimild til þrufukaupa á vörum eða þjónustu, undir fölsku nafni ef nauðsyn krefur, til að koma upp um brot sem heyra undir þessa reglugerð, s.s. synjun á rétti neytanda til að falla frá samningi þegar um er að ræða fjarsölusamninga, og til að afla sönnunargagna. Í þeirri heimild ætti einnig að felast heimild til þess að skoða, athuga, rannsaka, hluta sundur eða prófa vöru eða þjónustu sem lögbært yfirvald hefur keypt í slíkum tilgangi. Heimild til þrufukaupa á vörum og þjónustu gæti falið í sér heimild af hálfu lögbærra yfirvalda til að tryggja að hvers konar greiðsla fáiist endurgreidd svo fremi sem slík endurgreiðsla væri ekki óhófleg og samræmdist að öðru leyti lögum Sambandsins og landslögum.
- 14) Einkum í hinu stafræna umhverfi ættu lögbær yfirvöld að geta stöðvað brot, sem heyra undir þessa reglugerð, hratt og örugglega, einkum þegar seljandi vöru eða þjónustu leynir því hver hann er eða flytur sig um set innan Sambandsins eða til þriðja lands til að forðast framfylgd laga. Ef hætta er á að heildarhagsmunir neytenda (e. collective interests of consumers) bíði alvarlegan skaða ættu lögbær yfirvöld að geta samþykkt bráðabirgðaráðstafanir í samræmi við landslög, þ.m.t. um að fjarlægja efni af netskilfleti eða fyrirskipa að birt sé skýr viðvörðun til neytenda þegar þeir fara inn á netskilflöt. Bráðabirgðaráðstafanir ættu ekki að ganga lengra en nauðsynlegt er til að ná markmiði þeirra. Enn fremur ættu lögbær yfirvöld að hafa heimild til að fyrirskipa að birt sé skýr viðvörðun til neytenda þegar þeir fara inn á netskilflöt eða til að fyrirskipa að stafrænt efni sé fjarlægt eða því breytt ef ekki er hægt að stöðva ólöglega viðskiptahætti með öðrum skilvirkum hætti. Slíkar ráðstafanir ættu ekki að ganga lengra en nauðsynlegt er til að ná því markmiði að binda enda á eða banna brot sem heyrir undir þessa reglugerð.
- 15) Í þeim tilgangi að ná markmiði þessarar reglugerðar og vegna þess hve mikilvægt er að seljendur vilji fara að lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda og bæta fyrir afleiðingar brota sem heyra undir þessa reglugerð ættu lögbær yfirvöld að hafa þann möguleika að komast að samkomulagi við seljendur um skuldbindingar, sem innihalda skref sem seljandi skal taka og ráðstafanir sem hann þarf að gera varðandi brot, einkum það að binda enda á brot.
- 16) Viðurlög við neytendalagabrotum eru mikilvægur hluti lagaframfylgdarkerfisins vegna þeirra beinu áhrifa sem þau hafa á það hversu leytandi opinber framfylgd laga er. Þar eð landsbundið fyrirkomulag viðurlaga gerir ekki alltaf ráð fyrir því að brot geti náð yfir landamæri ætti rétturinn til að leggja á viðurlög fyrir brot sem heyra undir þessa reglugerð að vera hluti af lágmarksheimildum lögbærra yfirvalda. Ekki ætti að krefjast þess af aðildarríkjunum að þau komi á fót nýju fyrirkomulagi viðurlaga vegna brota sem heyra undir þessa reglugerð. Þess í stað ættu þau að krefjast þess að lögbær yfirvöld beiti því fyrirkomulagi sem gildir um sama brot innanlands, en taki, þar sem hægt er, tillit til raunverulegrar stærðar og umfangs brotsins sem um er að ræða. Í ljósi niðurstaða skýrslu framkvæmdastjórnarinnar um hæfisprófun á neytendalögum og lögum um markaðssetningu gæti reynst nauðsynlegt að herða viðurlög fyrir brot á neytendalögum Sambandsins.
- 17) Neytendur ættu að eiga rétt til að fá úrbót sinna mála vegna tjóns sem þeir verða fyrir vegna brota sem heyra undir þessa reglugerð. Háð hverju tilviki fyrir sig ættu heimildir lögbærra yfirvalda til að fá yfirlýsingar seljanda, að frumkvæði hans, um viðbótarskuldbindingar um úrbætur fyrir neytendur sem meint brot, sem heyrir undir þessa reglugerð, hefur haft áhrif á eða, eftir því sem við á, til að leitast eftir að fá frá seljanda skuldbindingar um að bjóða neytendum, sem orðið hafa fyrir áhrifum af brotinu, úrlausn við hæfi, að miðar að því að uppræta neikvæð áhrif brots, sem nær yfir landamæri, á neytendur. Á meðal slíkra úrbóta geta t.d. verið viðgerð, skipti, verðlækkun, uppsögn samnings eða endurgreiðsla þess verðs sem greitt var fyrir vöruna eða þjónustuna, eftir því sem við á, til að draga úr neikvæðum afleiðingum brots, sem heyrir undir þessa reglugerð, fyrir viðkomandi neytanda í samræmi við kröfur laga Sambandsins. Þetta ætti ekki að hafa áhrif á rétt neytandans til að leita úrlausnar sinna mála eftir viðeigandi leiðum. Lögbær yfirvöld ættu, eftir atvikum, að upplýsa neytendur, sem halda því fram að þeir hafi orðið fyrir tjóni vegna brots sem heyrir undir þessa reglugerð, um það hvernig þeir geti farið fram á bætur samkvæmt landslögum.

- 18) Framkvæmd og beiting valdheimilda við beitingu þessarar reglugerðar ætti að vera í samræmi við meðalhof og í réttu hlutfalli við eðli brots á lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda og raunverulegan eða hugsanlegan heildarskaða sem hlýst af því. Lögbær yfirvöld ættu að taka tillit til allra staðreynda og málavaxta og velja heppilegustu ráðstafanirnar sem eru brýnar til að taka á broti sem heyrir undir þessa reglugerð. Ráðstafanirnar ættu að vera í réttu hlutfalli við brot, skilvirkar og hafa varnaðaráhrif.
- 19) Framkvæmd og beiting valdheimilda við beitingu þessarar reglugerðar ætti einnig að samræmast öðrum lögum Sambandsins og landslögum, þ.m.t. gildandi réttarforsreglum og meginreglum um grundvallarréttindi. Aðildarríkjunum ætti að vera frjálst að setja skilyrði fyrir og takmarkanir á beitingu valdheimilda í landslögum, í samræmi við lög Sambandsins. Ef þess er t.d. krafist í landslögum að afla þurfi fyrirframleyfis frá dómsyfirvaldi viðkomandi aðildarríkis til að fara inn á yfirráðasvæði einstaklinga og lögaðila ætti ekki að beita heimildinni til að fara inn á slíkt svæði fyrir en slíkt fyrirframleyfi hefur verið fengið.
- 20) Aðildarríkin ættu að geta valið um hvort lögbær yfirvöld beiti þessum valdheimildum beint samkvæmt sínum eigin heimildum, með því að skjóta málinu til annarra lögbærra yfirvalda eða annarra opinberra yfirvalda, með fyrirætlum til tilnefndra stofnana eða með því að vísa máli til valdbærra dómstóla. Aðildarríkin ættu að tryggja að þessum valdheimildum sé beitt af skilvirkni og tímanlega.
- 21) Þegar beiðnum, sem lagðar eru fram gegnum kerfið fyrir gagnkvæma aðstoð, er svarað ættu lögbær yfirvöld, eftir því sem við á, einnig að nýta sér aðrar heimildir eða ráðstafanir sem eru leyfðar á innlendum vettvangi, þ.m.t. heimildir til að hefja mál eða vísa málum til saksóknar. Það er afar mikilvægt að dómstólar og önnur yfirvöld, einkum þau sem koma að saksókn, hafi nauðsynleg úrræði og valdheimildir til að hafa samstarf við lögbær yfirvöld af skilvirkni og tímanlega.
- 22) Bæta ætti skilvirkni gagnkvæma aðstoðarkerfisins. Veita ætti umbeðnar upplýsingar um innan þeirra tímamarka sem sett eru fram í þessari reglugerð og samþykkja nauðsynlegar rannsóknar- og framfylgdarráðstafanir tímanlega. Lögbær yfirvöld ættu að svara beiðnum um upplýsingar og framfylgd innan tilgreindra tímamarka nema komist sé að samkomulagi um annað. Skyldur lögbærs yfirvalds innan gagnkvæma aðstoðarkerfisins ættu að vera óbreyttar nema líklegt sé að aðgerðir til framfylgdar lögum og stjórnvaldsákvæðum sem teknar eru á landsvísu utan gagnkvæma aðstoðarkerfisins myndu tryggja að hægt væri að stöðva eða banna brot innan Sambandsins með skjótum og skilvirkum hætti. Líta ætti á stjórnvaldsákvæðum þar að lútandi sem ákvarðanir sem hrinda í framkvæmd ráðstöfunum til að sjá til þess að brot innan Sambandsins verði stöðvað eða það bannað. Í slíkum undantekningartilvikum ættu lögbær yfirvöld að geta neitað að verða við beiðni um framfylgdarráðstafanir sem lögð hefur verið fram innan gagnkvæma aðstoðarkerfisins.
- 23) Framkvæmdastjórnin ætti að vera í betri aðstöðu til að samræma og fylgjast með virkni gagnkvæma aðstoðarkerfisins, gefa út leiðbeiningar, leggja fram tilmæli og skila álit til aðildarríkjanna þegar upp koma vandamál. Hún ætti einnig að vera betur fær um að aðstoða lögbær yfirvöld hratt og af skilvirkni við að leysa deilumál varðandi túlkun á skyldum þeirra í tengslum við gagnkvæma aðstoðarkerfið.
- 24) Reglugerð þessi ætti að kveða á um samræmdar reglur þar sem mælt er fyrir um verklag við að samræma rannsóknar- og framfylgdarráðstafanir í tengslum við víðtæk brot og víðtæk brot á Sambandsvísu. Samræmdar aðgerðir gegn víðtækum brotum og víðtækum brotum á Sambandsvísu ættu að tryggja að lögbær yfirvöld geti valið þau verkfæri sem best eiga við og eru skilvirkust til að stöðva þessi brot og, eftir því sem við á, til að fá eða leitast eftir að fá frá seljendunum sem bera ábyrgð á þeim, skuldbindingar um úrbætur í þágu neytenda.
- 25) Sem hluti af samræmdri aðgerð ættu viðkomandi lögbær yfirvöld að samræma rannsóknar- og framfylgdarráðstafanir sínar til að taka á víðtæku broti eða víðtæku broti á Sambandsvísu af skilvirkni og sjá til þess að brotið verði stöðvað eða bannað. Í því skyni ættu lögbær yfirvöld að skiptast á öllum nauðsynlegum sönnunargögnum og upplýsingum og veita nauðsynlega aðstoð. Lögbær yfirvöld, sem víðtækt brot eða víðtækt brot á Sambandsvísu varðar, ættu að grípa til nauðsynlegra framfylgdarráðstafana með samræmdum hætti til að sjá til þess að brotið verði stöðvað eða bannað.

- 26) Þátttaka hvers lögbærs yfirvalds í samræmdri aðgerð, og einkum þeim rannsóknar- og framfylgdarráðstöfunum sem lögbæru yfirvaldi er skylt að gera, ætti að vera nægileg til að taka á viðtæku broti eða viðtæku broti á Sambandsvísu af skilvirkni. Lögbæru yfirvöldunum sem brotið varðar ætti að vera skylt að gera einungis þær rannsóknar- og framfylgdarráðstafanir sem nauðsynlegar eru til að afla allra nauðsynlegra sönnunargagna og upplýsinga varðandi viðtækt brot eða viðtækt brot á Sambandsvísu og til að sjá til þess að brotið verði stöðvað eða bannað. Það að lögbæra yfirvaldið, sem brotið varðar, hafi ekki yfir að ráða nægilegum úrræðum ætti þó ekki að teljast réttlæta að það taki ekki þátt í samræmdri aðgerð.
- 27) Lögbær yfirvöld, sem viðtækt brot eða viðtækt brot á Sambandsvísu varðar og sem taka þátt í samræmdri aðgerð, ættu að geta látið fara fram rannsóknar- og framfylgdarstarf innanlands vegna sama brots og gegn sama seljanda. Jafnframt ætti þó skylda lögbæra yfirvaldsins til að samræma rannsóknar- og framfylgdarstarf sitt innan ramma samræmdrar aðgerðar með öðrum lögbærum yfirvöldum sem brotið varðar, að vera óbreytt nema líklegt sé að framfylgdaraðgerðir lögum og stjórnvaldsákvæðanir sem teknar eru á landsvísu utan samræmdu aðgerðarinnar myndu tryggja að hægt væri að stöðva eða banna viðtækt brot eða viðtækt brot á Sambandsvísu með skjótum og skilvirkum hætti. Líta ætti á stjórnvaldsákvæðanir þar að lútandi sem ákvæðanir sem hrinda í framkvæmd ráðstöfunum til að sjá til þess að brotið verði stöðvað eða það bannað. Í slíkum undantekningartilvikum ættu lögbær yfirvöld að geta neitað að taka þátt í samræmdri aðgerð.
- 28) Ef rökstuddur grunur leikur á um viðtækt brot ættu lögbær yfirvöld sem brotið varðar að sammælast um að hefja samræmda aðgerð. Til að ganga úr skugga um það hvaða lögbæru yfirvöld það eru, sem viðtækt brot varðar, ætti að skoða alla viðeigandi þætti brotsins, einkum hvar seljandinn hefur staðfestu eða býr, hvar eignir hans eru staðsettar, hvar neytendurnir, sem urðu fyrir tjóni vegna meints brots, eru staðsettir og hvar sölustaðir seljandans eru, s.s. verslanir og vefsetur.
- 29) Framkvæmdastjórnin ætti að vinna nánar með aðildarríkjunum að því að fyrirbyggja umfangsmikil brot. Hún ætti því að tilkynna lögbærum yfirvöldum um það ef grunur leikur á um brot sem heyra undir þessa reglugerð. Hafi framkvæmdastjórnin, t.d. með því að fylgjast með viðvörðunum sem lögbær yfirvöld gefa út, fengið rökstuddan grun um að viðtækt brot á Sambandsvísu hafi átt sér stað ætti hún að tilkynna aðildarríkjunum um það í gegnum þau lögbæru yfirvöld og miðlægu tengiskrifstofur sem meint brot varðar, og tilgreina í tilkynningunni ástæðurnar sem réttlæta hugsanlega samræmda aðgerð. Hlutaðeigandi lögbær yfirvöld ættu að láta fara fram viðeigandi rannsóknir á grundvelli fyrirbyggjandi eða auðfáanlegra upplýsinga. Þau ættu að tilkynna öðrum lögbærum yfirvöldum, miðlægu tengiskrifstofunum sem brotið varðar og framkvæmdastjórninni um niðurstöður rannsókna sinna. Komist hlutaðeigandi lögbær yfirvöld að þeirri niðurstöðu að slíkar rannsóknir leiði í ljós að hugsanlega sé verið að fremja slíkt brot, ættu þau að hefja samræmda aðgerð með því að gera þær ráðstafanir sem settar eru fram í þessari reglugerð. Framkvæmdastjórnin ætti ætíð að annast samræmingu þegar um er að ræða samræmda aðgerð til að taka á viðtæku broti á Sambandsvísu. Ef í ljós kemur að brotið varðar tiltekið aðildarríki ætti það að taka þátt í samræmdu aðgerðinni og aðstoða við að afla nauðsynlegra sönnunargagna og upplýsinga í tengslum við brotið og við að sjá til þess að það sé stöðvað eða bannað. Að því er varðar framfylgdarráðstafanir ætti beiting þessarar reglugerðar ekki að hafa áhrif á meðferð sakamála og dómsmeðferð í aðildarríkjunum. Virða ætti regluna um að vera ekki saksóttur eða refsað tvívegis (ne bis in idem). Endurtaki sami seljandi hins vegar sömu aðgerð eða aðgerðaleyfi og fól í sér brot sem heyrir undir þessa reglugerð, og sem þegar hafði verið tekið á með fullnustumeðferð sem lauk með stöðvun þess brots eða banni, ætti að líta á það sem nýtt brot og lögbær yfirvöld ættu að taka á því sem slíku.
- 30) Hlutaðeigandi lögbær yfirvöld ættu að grípa til nauðsynlegra rannsóknaráðstafana til að ganga úr skugga um málavexti hins viðtæka brots eða viðtæka brots á Sambandsvísu, einkum deili á seljanda, athafnir eða athafnaleysi það sem hann hefur gert sig sekan um og afleiðingar brotsins. Lögbær yfirvöld ættu að grípa til fullnusturáðstafana á grundvelli niðurstöðu rannsóknarinnar. Gera ætti grein fyrir niðurstöðu rannsóknarinnar og matinu á hinu viðtæka broti eða viðtæka broti á Sambandsvísu, eftir því sem við á, í sameiginlegri afstöðu sem lögbær yfirvöld aðildarríkjanna, sem samræmda aðgerðin varðar, sammælast um og beina ætti henni til seljandans sem ber ábyrgð á brotinu. Sameiginlega afstaðan ætti ekki að vera bindandi ákvörðun fyrir lögbæru yfirvöldin. Hún ætti hins vegar að gefa viðtakanda tækifæri til að skýra frá sjónarmiðum sínum í málum sem fjallað er um í sameiginlegu afstöðunni.

- 31) Virða ber rétt seljenda til varnar þegar um er að ræða viðtæk brot eða viðtæk brot á Sambandsvísu. Í því felst, nánar tiltekið, að seljandi hafi rétt til að flytja mál sitt og til að nota við málsmæðferðina opinbert tungumál eða eitt af opinberum tungumálum til opinberra nota í aðildarríkinu þar sem hann hefur staðfestu eða býr. Einnig er brýnt að tryggja að farið sé að lögum Sambandsins um verndun trúnaðarupplýsinga um sérþekkingu og viðskipti.
- 32) Hlutaðeigandi lögbær yfirvöld ættu að gera nauðsynlegar rannsóknar- og framfylgdarráðstafanir innan lögsögu sinnar. Áhrif viðtækra brota eða viðtækra brota á Sambandsvísu takmarkast þó ekki við eitt aðildarríki. Því er þörf á samvinnu lögbærra yfirvalda til að taka á þessum brotum og til að sjá til þess að þau séu stöðvuð eða bönnuð.
- 33) Styðja ætti við að greina með skilvirkum hætti brot, sem heyra undir þessa reglugerð, með upplýsingaskiptum milli lögbærra yfirvalda og framkvæmdastjórnarinnar með því að gefa út viðvaranir þegar rökstuddur grunur leikur á um slík brot. Framkvæmdastjórnin ætti að samræma upplýsingaskiptin.
- 34) Neytendasamtök gegna afar mikilvægu hlutverki við að upplýsa neytendur um réttindi sín og fræða þá og vernda hagsmuni þeirra, þ.m.t. í tengslum við lausn deilumála. Hvetja ætti neytendur til að vinna með lögbærum yfirvöldum að því að efla beitingu þessarar reglugerðar.
- 35) Heimila ætti neytendasamtökum og, eftir því sem við á, viðeigandi samtökum seljenda, að tilkynna lögbærum yfirvöldum um tilvik þar sem grunur leikur á að um brot, sem heyra undir þessa reglugerð, sé að ræða og deila með þeim nauðsynlegum upplýsingum til að koma upp um, rannsaka og stöðva brot, gefa álit sitt á rannsóknum eða brotum og að tilkynna lögbærum yfirvöldum um misnotkun á lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda.
- 36) Til að tryggja rétta framkvæmd þessarar reglugerðar ættu aðildarríkin að veita tilnefndum stofnunum, Evrópsku neytendamiðstöðvunum, neytendasamtökum og, eftir því sem við á, samtökum seljenda, sem búa yfir nauðsynlegri sérfræðiþekkingu, heimild til að gefa út utanaðkomandi viðvaranir til lögbærra yfirvalda viðkomandi aðildarríkja og framkvæmdastjórnarinnar vegna gruns um brot sem heyra undir þessa reglugerð og til að veita nauðsynlegar upplýsingar sem eru á færi þeirra. Aðildarríkin gætu haft gildar ástæður til að veita slíkum aðilum ekki heimild til þessa. Í tengslum við þetta ætti aðildarríki, sem ákveður að heimila ekki einum þessara aðila að gefa út utanaðkomandi viðvaranir, að gefa rökstudda skýringu á því.
- 37) Samhæfðar rannsóknaraðgerðir eru annað form samræmdrar lagaframfylgdar sem hefur reynst áhrifaríkt tæki í baráttunni gegn brotum á lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda og sem halda ætti uppi og efla í framtíðinni, bæði innan nettengdra og ónettengdra geira. Einkum ættu samhæfðar rannsóknaraðgerðir að fara fram þar sem markaðspróun, kvartanir neytenda eða aðrar vísbendingar gefa til kynna að brot á lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda hafi átt sér stað eða standi yfir.
- 38) Gögn varðandi kvartanir frá neytendum gætu gagnast þeim sem móta stefnur á vettvangi Sambandsins og á landsvísu við að meta hvernig neytendamarkaðir virka og koma upp um brot. Hvetja ætti til skipta á slíkum gögnum á vettvangi Sambandsins.
- 39) Brýnt er að aðildarríkin, í þeim mæli sem nauðsynlegt er til að stuðla að því að ná markmiði þessarar reglugerðar, tilkynni hvert öðru og framkvæmdastjórninni um aðgerðir sínar við að vernda hagsmuni neytenda, þ.m.t. stuðning sinn við starfsemi fulltrúa neytenda, stuðning sinn við starfsemi stofnana sem bera ábyrgð á að ná samkomulagi utan dómstóla í deilumálum á sviði neytendamála og stuðning sinn við að neytendur hafi aðgang að réttarkerfinu. Í samstarfi við framkvæmdastjórnina ættu aðildarríkin að geta annast sameiginlega starfsemi að því er varðar upplýsingaskipti um neytendastefnu á áður nefndum sviðum.
- 40) Fyrirliggjandi áskoranir varðandi framfylgd laga teygja sig yfir landamæri Evrópusambandsins og gæta þarf hagsmuna neytenda í Sambandinu gagnvart óheiðarlegum seljendum með staðfestu í þriðju löndum. Því ætti að gera alþjóðasamninga við þriðju lönd um gagnkvæma aðstoð við framfylgd laga Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda. Slíkir alþjóðasamningar ættu að taka til efnis þessarar reglugerðar og vera gerðir á vettvangi Sambandsins til að tryggja hámarksvernd neytenda í Sambandinu og snurðulausa samvinnu við þriðju lönd.

- 41) Upplýsingar, sem lögbær yfirvöld skiptast á, ættu að vera háðar ströngum reglum um trúnaðarkvöð og um þagnarskyldu og viðskiptaleynd til að tryggja að rannsóknum sé ekki teft í tvísýnu og að orðstír seljenda skaðist ekki að ósekju. Lögbær yfirvöld ættu aðeins að ákveða að birta slíkar upplýsingar ef við á og nauðsyn krefur, í samræmi við meðalhófsregluna, með hliðsjón af almannahagsmunum, s.s. almannaoðryggi, neytendavernd, lýðheilsu, umhverfisvernd eða viðeigandi framkvæmd sakamálarannsókna og í hverju tilviki fyrir sig.
- 42) Til að auka gagnsæi samstarfsnetsins og vekja neytendur og allan almenning til vitundar ætti framkvæmdastjórnin á tveggja ára fresti að leggja fram yfirlit yfir upplýsingar, tölfræðileg gögn og þróun á sviði framfylgdar neytendalöggjafar, sem safnað er innan ramma framfylgdar af hálfu samstarfsins sem kveðið er á um í þessari reglugerð, og birta það opinberlega.
- 43) Víðtæk brot ætti að leysa á skilvirkan og áhrifaríkan hátt. Í því skyni ætti að taka upp fyrirkomulag þar sem skipst á upplýsingum um forgangsroð varðandi framfylgd laga á tveggja ára fresti.
- 44) Til að tryggja samræmd skilyrði fyrir framkvæmd þessarar reglugerðar ætti að fela framkvæmdastjórninni framkvæmdarvald til að mæla fyrir um hagnýtt og rekstrarlegt fyrirkomulag að því er varðar starfsemi rafræna gagnagrunnsins. Þessu valdi ætti að beita í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 182/2011 ⁽¹⁾.
- 45) Reglugerð þessi er með fyrirvara um reglur Sambandsins á einstökum sérsviðum sem kveða á um samstarf milli eftirlitsaðila á sérsviðum eða um gildar reglur Sambandsins á tilteknu sérsviði um bætur til neytenda fyrir skaða sem þeir verða fyrir vegna brota á þessum reglum. Reglugerðin er einnig með fyrirvara um önnur samstarfskerfi og -net sem kveðið er á um í sérlægum Sambandsins. Reglugerð þessi stuðlar að samstarfi og samræmingu innan neytendaverndarnetsins og neta eftirlitsstofnana og -yfirvalda, sem komið er á fót með sérlægum Sambandsins. Þessi reglugerð er með fyrirvara um beitingu ráðstafana er varða dómsmálasamstarf í einkamálum og sakamálum í aðildarríkjunum.
- 46) Reglugerð þessi er með fyrirvara um rétt til að krefjast bóta fyrir einstaklinga eða hópa, sem heyrir undir landslög, og kveður ekki á um fullnustu slíkra krafna.
- 47) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 45/2001⁽²⁾, reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2016/679 ⁽³⁾ og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2016/680 ⁽⁴⁾ ættu að gilda í tengslum við þessa reglugerð.
- 48) Reglugerð þessi er með fyrirvara um reglur Sambandsins sem í gildi eru varðandi valdheimildir landsbundinna eftirlitsstofnana sem komið er á fót með sérlægum Sambandsins. Eftir því sem við á og mögulegt er ættu þessar stofnanir að nota tiltækar valdheimildir sínar samkvæmt lögum Sambandsins og landslögum til að sjá til þess að brot sem heyra undir þessa reglugerð verði stöðvuð eða bönnuð og aðstoða lögbær yfirvöld við það.
- 49) Reglugerð þessi er með fyrirvara um hlutverk og valdheimildir lögbærra yfirvalda og evrópsku bankaeftirlitsstofnunarinnar í tengslum við vernd fjárhagslegra heildarhagsmuna neytenda í málefnum varðandi greiðslureikningaþjónustu og lánsamninga í tengslum við íbúðarhúsnæði samkvæmt tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/17/ESB ⁽⁵⁾ og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/92/ESB ⁽⁶⁾.
- 50) Í ljósi gildandi samstarfsfyrirkomulags samkvæmt tilskipun 2014/17/ESB og tilskipun 2014/92/ESB ætti kerfið fyrir gagnkvæma aðstoð ekki að gilda um brot innan Sambandsins á þessum tilskipunum.

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 182/2011 frá 16. febrúar 2011 um reglur og almennar meginreglur varðandi tilhögun eftirlits aðildarríkjanna með framkvæmdastjórninni þegar hún beitir framkvæmdavaldi sínu (Stjtið. ESB L 55, 28.2.2011, bls. 13).

⁽²⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 45/2001 frá 18. desember 2000 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga, sem stofnanir og aðilar Bandalagsins hafa unnið, og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga (Stjtið. EB L 8, 12.1.2001, bls. 1).

⁽³⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2016/679 frá 27. apríl 2016 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga og niðurfellingu tilskipunar 95/46/EB (almenna persónuverndarreglugerðin) (Stjtið. ESB L 119, 4.5.2016, bls. 1).

⁽⁴⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2016/680 frá 27. apríl 2016 um vernd einstaklinga að því er varðar vinnslu lögbærra yfirvalda á persónuupplýsingum í tengslum við að koma í veg fyrir, rannsaka, koma upp um eða saksækja fyrir refsiverð brot eða fullnægja refsiviðurlögum og frjálsa miðlun slíkra upplýsinga og um niðurfellingu rammaákvörðunar ráðsins 2008/977/DIM (Stjtið. ESB L 119, 4.5.2016, bls. 89).

⁽⁵⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/17/ESB frá 4. febrúar 2014 um lánsamninga fyrir neytendur í tengslum við íbúðarhúsnæði og um breytingu á tilskipun 2008/48/EB og 2013/36/ESB og reglugerð (ESB) nr. 1093/2010 (Stjtið. ESB L 60, 28.2.2014, bls. 34).

⁽⁶⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/92/ESB frá 23. júlí 2014 um samanburð gjalda er varða greiðslureikninga, skipti á greiðslureikningum og aðgengi að almennum greiðslureikningum (Stjtið. ESB L 257, 28.8.2014, bls. 214).

- 51) Þessi reglugerð gildir með fyrirvara um reglugerð ráðsins nr. 1. ⁽¹⁾.
- 52) Í þessari reglugerð eru þau grundvallarréttindi virt og þeim meginreglum fylgt sem eru viðurkennd, einkum í sáttmála Evrópusambandsins um grundvallarréttindi, og sem eru fyrir hendi í stjórnskipunarhefðum aðildarríkjanna. Til samræmis við það ætti að túlka og beita þessari reglugerð í samræmi við þessi réttindi og meginreglur, þ.m.t. þau sem tengjast tjáningarfrelsi og frelsi og fjölhyggju fjölmiðlanna. Þegar lögbær yfirvöld beita þeim lágmarksheimildum sem kveðið er á um í þessari reglugerð ættu þau að gæta viðeigandi jafnvægis milli þeirra hagsmuna sem verndaðir eru af grundvallarréttindum, s.s. öflugrar neytendaverndar, frelsis til atvinnurekstrar og upplýsingafrelsis.
- 53) Þar eð aðildarríkin geta ekki fyllilega náð markmiðum þessarar reglugerðar, þ.e. samstarfi milli landsyfirvalda sem bera ábyrgð á að framfylgja lögum um neytendavernd, vegna þess að þau geta ekki ein tryggt samstarf og samræmi, og markmiðunum verður því betur náð á vettvangi Sambandsins vegna gildissvæðis og persónulegs gildissviðs reglugerðarinnar, er Sambandinu heimilt að samþykkja ráðstafanir í samræmi við nálægðarregluna eins og kveðið er á um í 5. gr. sáttmálans um Evrópusambandið. Í samræmi við meðalhófsregluna, eins og hún er sett fram í þeirri grein, er ekki gengið lengra en nauðsyn krefur í þessari reglugerð til að ná því markmiði.
- 54) Því ætti að fella reglugerð (EB) nr. 2006/2004 úr gildi.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

I. KAFLI

INNGANGSÁKVÆÐI

1. gr.

Efni

Í þessari reglugerð er mælt fyrir um undir hvaða skilyrðum lögbær yfirvöld, sem aðildarríkin hafa tilnefnt sem ábyrgðaraðila fyrir framfylgd laga Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda, hafa samstarf og samræma aðgerðir sín á milli og við framkvæmdastjórnina til að tryggja að farið sé að þessum lögum og til að tryggja snurðulausa starfsemi innri markaðarins og efla vernd fjárhagslegra hagsmuna neytenda.

2. gr.

Gildissvið

1. Reglugerð þessi gildir um brot innan Sambandsins, viðtæk brot og viðtæk brot á Sambandsvísu, jafnvel þótt látið hafi verið af brotunum áður en framfylgd hefst eða er lokið.
2. Þessi reglugerð er með fyrirvara um reglur Sambandsins um alþjóðlegan einkamálarétt, einkum reglur í tengslum við lögsögu dómstóls og þá réttarreglu sem beitt er.
3. Þessi reglugerð er með fyrirvara um beitingu ráðstafana er varða dómsmálasamstarf í einkamálum og sakamálum í aðildarríkjunum, einkum starfsemi Evrópunets dómstóla.
4. Þessi reglugerð er með fyrirvara um að aðildarríkin standi við allar viðbótarskuldbindingar í tengslum við gagnkvæma aðstoð við vernd fjárhagslegra heildarhagsmuna neytenda, þ.m.t. varðandi sakamál, sem leiðir af öðrum löggerningum, þ.m.t. tvíhliða eða marghliða samningum.
5. Þessi reglugerð hefur ekki áhrif á ákvæði tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2009/22/EB ⁽²⁾.
6. Reglugerð þessi hefur ekki áhrif á þann möguleika að hefja frekari framfylgdaraðgerðir opinberra aðila eða einkaaðila samkvæmt landslögum.
7. Reglugerð þessi er með fyrirvara um viðeigandi lög Sambandsins sem gilda um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga.
8. Reglugerð þessi er með fyrirvara um landslög sem gilda um bætur til neytenda fyrir skaða sem þeir verða fyrir vegna brota á lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda.
9. Reglugerð þessi er með fyrirvara um rétt lögbærra yfirvalda til að láta fara fram rannsóknar- og framfylgdaraðgerðir gegn fleiri en einum seljanda vegna svipaðra brota sem heyra undir þessa reglugerð.

⁽¹⁾ Reglugerð ráðsins nr. 1, þar sem ákveðið er hvaða tungumál skulu notuð í Efnahagsbandalagi Evrópu (Stjtið. EB 17, 6.10.1958, bls. 385).

⁽²⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/22/EB frá 23. apríl 2009 um að setja lögbann til verndar hagsmunum neytenda (Stjtið. ESB L 110, 1.5.2009, bls. 30).

10. Ákvæði III. kafla þessarar reglugerðar gilda ekki um brot innan Sambandsins gegn tilskipunum 2014/17/ESB og 2014/92/ESB.

3. gr.

Skilgreiningar

Í þessari reglugerð er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- 1) „lög Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda“: reglugerðir og tilskipanir eins og þær eru leiddar í landslög aðildarríkjanna og sem eru tilgreindar í viðaukanum,
- 2) „brot innan Sambandsins“: aðgerð eða aðgerðaleysi andstætt lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda, sem hefur skaðað, skaðar, eða er líklegt til að skaða, heildarhagsmuni neytenda sem hafa búsetu í öðru aðildarríki en því aðildarríki þar sem:
 - a) aðgerðin eða aðgerðaleysið var upprunnið eða átti sér stað,
 - b) seljandinn, sem ber ábyrgð á aðgerðinni eða aðgerðarleysinu, hefur staðfestu, eða
 - c) finnast sönnunargögn eða eignir seljanda sem tengjast aðgerðinni eða aðgerðaleysinu,
- 3) „viðtækt brot“:
 - a) aðgerð eða aðgerðaleysi andstætt lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda, sem hefur skaðað, skaðar, eða er líklegt til að skaða heildarhagsmuni neytenda sem hafa búsetu í a.m.k. tveimur öðrum aðildarríkjum en því aðildarríki þar sem:
 - i. aðgerðin eða aðgerðaleysið var upprunnið eða átti sér stað,
 - ii. seljandinn, sem ber ábyrgð á aðgerðinni eða aðgerðarleysinu, hefur staðfestu, eða
 - iii. finnast sönnunargögn eða eignir seljanda sem tengjast aðgerðinni eða aðgerðaleysinu, eða
 - b) aðgerðir eða aðgerðaleysi andstætt lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda, sem hafa skaðað, skaða, eða eru líkleg til að skaða heildarhagsmuni neytenda og sem hafa sameiginleg einkenni, þ.m.t. sama ólöglega athæfi eða brot gegn sömu hagsmunum, sem gerast samhliða og af hálfu sama seljanda, í a.m.k. þremur aðildarríkjum,
- 4) „viðtækt brot á Sambandsvísu“: viðtækt brot sem hefur skaðað, skaðar eða er líklegt til að skaða heildarhagsmuni neytenda í a.m.k. tveimur þriðju hlutum aðildarríkjanna sem saman samsvara a.m.k. tveimur þriðju hlutum íbúafjölda Sambandsins,
- 5) „brot sem heyra undir þessa reglugerð“: brot innan Sambandsins, viðtæk brot og viðtæk brot á Sambandsvísu,
- 6) „lögbært yfirvald“: hvaða opinbert yfirvald sem er, á lands-, svæðis- eða staðarvísu, sem aðildarríki hefur tilnefnt sem ábyrgt fyrir framfylgd laga Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda,
- 7) „miðlæg tengiskrifstofa“: opinbera yfirvaldið sem aðildarríki tilnefnir sem ábyrgðaraðila fyrir því að samræma beitingu þessarar reglugerðar í því aðildarríki,
- 8) „tilnefnd stofnun“: stofnun, sem hefur lögmæta hagsmuni af því að brot á lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda verði stöðvuð eða bönnuð og sem tilnefnd er af aðildarríki og fær fyrirmæli frá lögbæru yfirvaldi um að afla nauðsynlegra upplýsinga og um að grípa til nauðsynlegra framfylgdarráðstafana, sem stofnuninni eru heimilar samkvæmt landslögum í því skyni að stöðva eða banna brotið, og sem kemur fram fyrir hönd þess lögbæra yfirvalds,
- 9) „yfirvald sem leggur fram beiðni“: lögbært yfirvald sem leggur fram beiðni um gagnkvæma aðstoð,
- 10) „yfirvald sem beiðni er beint til“: lögbært yfirvald sem tekur við beiðni um gagnkvæma aðstoð,
- 11) „seljandi“: einstaklingur eða lögaðili, jafnt í eigu hins opinbera sem í einkaeigu, ásamt hverjum þeim sem starfar í nafni seljandans eða fyrir hönd hans, sem starfar að þeim markmiðum sem varða atvinnugrein, fyrirtæki, iðn eða sérgrein hans,

- 12) „neytandi“: einstaklingur sem kemur fram í öðrum tilgangi en vegna atvinnugreinar sinnar, fyrirtækis, iðnar eða sérgreinar,
- 13) „kvörtun neytanda“: yfirlýsing, studd viðeigandi sönnunargögnum, um að seljandi hafi brotið, sé að brjóta eða sé líklegur til að brjóta, lög Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda,
- 14) „skaði fyrir heildarhagsmuni neytenda“: raunverulegur eða hugsanlegur skaði fyrir hagsmuni tiltekins fjölda neytenda vegna brota innan Sambandsins, víðtækra brota eða víðtækra brota á Sambandsvísu,
- 15) „netskilflötur“: hvers kyns hugbúnaður, þ.m.t. vefsetur, hluti af vefsetri eða smáforrit, sem starfræktur er af seljanda eða fyrir hönd hans, og sem þjónar þeim tilgangi að gefa neytendum aðgang að vörum eða þjónustu seljandans,
- 16) „samhæfðar rannsóknaraðgerðir“ (e. sweeps): samhæfðar rannsóknir á neytendamörkuðum með samræmdum eftirlitsaðgerðum sem fara fram samtímis til að kanna hvort farið sé að lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda eða til að koma upp um brot á þeim.

4. gr.

Tilkynning um fyrningarfresti

Sérhver miðlæg tengiskrifstofa skal tilkynna framkvæmdastjórninni um þá fyrningarfresti sem fyrir hendi eru í aðildarríki hennar og sem gilda um framfylgdarráðstafanirnar sem um getur í 4. mgr. 9. gr. Framkvæmdastjórnin skal útbúa samantekt um tilkynnta fyrningarfresti og gera hana aðgengilega lögbæru yfirvöldunum.

II. KAFLI

LÖGBÆR YFIRVÖLD OG VALDHEIMILDIR ÞEIRRA

5. gr.

Lögbær yfirvöld og miðlægar tengiskrifstofur

1. Hvert aðildarríki skal tilnefna ein eða fleiri lögbær yfirvöld og miðlæga tengiskrifstofu sem bera ábyrgð á beitingu þessarar reglugerðar.
2. Lögbær yfirvöld skulu uppfylla skyldur sínar samkvæmt þessari reglugerð eins og væru þau að vinna fyrir hönd neytenda í sínu eigin aðildarríki og að eigin frumkvæði.
3. Innan hvers aðildarríkis skal miðlæga tengiskrifstofan bera ábyrgð á að samræma rannsóknar- og framfylgdarstarf lögbæru yfirvaldanna, annarra opinberra yfirvalda sem um getur í 6. gr. og, ef við á, tilnefndra stofnana, í tengslum við brot sem heyra undir þessa reglugerð.
4. Aðildarríkin skulu tryggja að lögbær yfirvöld og miðlægar tengiskrifstofur hafi nauðsynleg úrræði til að beita þessari reglugerð, þ.m.t. nægar fjárveitingar og önnur úrræði, sérfræðiþekkingu, verklagsreglur og annað fyrirkomulag.
5. Ef um er að ræða fleiri en eitt lögbært yfirvald á yfirráðasvæði aðildarríkja skulu þau sjá til þess að verkaskipting þeirra sé greinilega skilgreind og að þessi yfirvöld hafi með sér nána samvinnu svo að þau geti leyst skyldur sínar af hendi með skilvirkum hætti.

6. gr.

Samstarf innan aðildarríkja um beitingu þessarar reglugerðar

1. Til að tryggja rétta beitingu þessarar reglugerðar skal hvert aðildarríki sjá til þess að lögbær yfirvöld þess, önnur opinber yfirvöld og, ef við á, tilnefndar stofnanir hafi með sér skilvirkt samstarf.
2. Önnur opinber yfirvöld, sem um getur í 1. mgr., skulu, að beiðni lögbærs yfirvalds, gera allar nauðsynlegar ráðstafanir sem þeim eru heimilar samkvæmt landslögum til að stöðva eða banna brot sem heyra undir þessa reglugerð.
3. Aðildarríkin skulu sjá til þess að önnur opinber yfirvöld, sem um getur í 1. mgr., hafi nauðsynleg úrræði og valdheimildir til að hafa skilvirkt samstarf við lögbær yfirvöld um beitingu þessarar reglugerðar. Þessi opinberu yfirvöld önnur skulu reglulega upplýsa lögbær yfirvöld um ráðstafanir sem gerðar eru vegna beitingar þessarar reglugerðar.

7. gr.

Hlutverk tilnefndra stofnana

1. Lögbært yfirvald („yfirvald sem gefur fyrirmæli“) getur, í samræmi við landslög sín, gefið tilnefndri stofnun fyrirmæli um að afla nauðsynlegra upplýsinga um brot sem heyrir undir þessa reglugerð eða um að gera allar nauðsynlegar framfylgdarráðstafanir, sem hún hefur heimild til samkvæmt landslögum, til að stöðva eða banna brotið. Yfirvaldið sem gefur fyrirmæli skal einungis gefa tilnefndri stofnun fyrirmæli ef, að höfðu samráði við yfirvaldið sem leggur fram beiðni eða önnur lögbær yfirvöld sem brotið, sem heyrir undir þessa reglugerð, varðar, bæði yfirvaldið sem leggur fram beiðni og yfirvaldið sem beiðni er beint til, eða öll lögbær yfirvöld sem í hlut eiga, eru sammála um að tilnefnda stofnunin sé líkleg til að geta aflað nauðsynlegra upplýsinga eða stöðvað eða bannað brotið með a.m.k. jafn skilvirkum og árangursríkum hætti og yfirvaldið sem gefur fyrirmæli.
2. Ef yfirvaldið sem leggur fram beiðni eða önnur lögbær yfirvöld sem brot, sem heyrir undir þessa reglugerð, varðar eru þeirrar skoðunar að skilyrðin, sem sett eru fram í 1. mgr., séu ekki uppfyllt skulu þau senda yfirvaldinu sem gefur fyrirmæli skriflega tilkynningu um það án tafar og rökstyðja þá skoðun sína. Ef yfirvaldið sem gefur fyrirmæli er ekki sömu skoðunar getur það vísað málinu til framkvæmdastjórnarinnar sem skal skila álitu um málið án tafar.
3. Yfirvaldinu sem gefur fyrirmæli skal áfram vera skylt að afla nauðsynlegra upplýsinga eða grípa til nauðsynlegra framfylgdarráðstafana ef:
 - a) tilnefnda stofnunin aflar ekki nauðsynlegra upplýsinga eða stöðvar ekki eða bannar brotið sem heyrir undir þessa reglugerð án tafar, eða
 - b) lögbæru yfirvöldin, sem brotið sem heyrir undir þessa reglugerð varðar, eru ekki sammála því að gefa megi tilnefndu stofnuninni fyrirmæli í samræmi við 1. mgr.
4. Yfirvaldið sem gefur fyrirmæli skal gera allar nauðsynlegar ráðstafanir til að koma í veg fyrir birtingu upplýsinga sem heyra undir reglurnar um trúnaðarkvöð og um þagnarskyldu og viðskiptaleynd sem mælt er fyrir um í 33. gr.

8. gr.

Upplýsingar og skrár

1. Hvert aðildarríki skal án tafar senda framkvæmdastjórninni eftirfarandi upplýsingar og allar breytingar á þeim:
 - a) heiti og samskiptaupplýsingar lögbærra yfirvalda, miðlægu tengiskrifstofunnar, tilnefndra stofnana og aðila sem gefa út utanaðkomandi viðvaranir skv. 1. mgr. 27. gr. og
 - b) upplýsingar um skipulag, valdheimildir og ábyrgðarsvið lögbærra yfirvalda.
2. Framkvæmdastjórnin skal halda úti og uppfæra á vefsetri sínu skrá, sem er aðgengileg öllum, yfir lögbær yfirvöld, miðlægar tengiskrifstofur, tilnefndar stofnanir og aðila sem gefa út utanaðkomandi viðvaranir skv. 1. eða 2. mgr. 27. gr.

9. gr.

Lágmarksheimildir lögbærra yfirvalda

1. Sérhvert lögbært yfirvald skal hafa þær lágmarksheimildir til rannsókna og framfylgdar sem kveðið er á um í 3., 4., 6. og 7. mgr. þessarar greinar og nauðsynlegar eru vegna beitingar þessarar reglugerðar og skal fara með þessar valdheimildir í samræmi við 10. gr.
2. Þrátt fyrir 1. mgr. geta aðildarríkin ákveðið að veita ekki öllum lögbærum yfirvöldum allar valdheimildir, að því tilskildu að beita megi hverri og einni af þessum heimildum með skilvirkum hætti og eins og nauðsyn krefur í tengslum við sérhvert brot sem heyrir undir þessa reglugerð í samræmi við 10. gr.
3. Lögbær yfirvöld skulu hafa a.m.k. eftirtaldar rannsóknarheimildir:
 - a) heimild til aðgangs að hvers konar viðeigandi skjölum, gögnum eða upplýsingum sem tengjast broti sem heyrir undir þessa reglugerð, á hvaða formi eða sniði sem er og án tillits til geymslumiðils þeirra eða staðarins þar sem þau eru geymd,

- b) heimild til að krefja sérhvert opinbert yfirvald, aðila eða stofnun í aðildarríki sínu eða sérhvern einstakling eða lögaðila um allar viðeigandi upplýsingar, gögn eða skjöl, á hvaða formi sem er og án tillits til geymslumiðils þeirra eða staðarins þar sem þau eru geymd, í þeim tilgangi að ákvarða hvort brot, sem heyrir undir þessa reglugerð, hafi átt sér stað eða standi yfir og í því skyni að afla ítarlegra upplýsinga um slíkt brot, þ.m.t. með því að rekja fjárstreymi og gagnaflæði, staðfesta deili á þeim sem eiga hlut að fjárstreymi og gagnaflæði og staðfesta upplýsingar um bankareikninga og eignarhald á vefsetrum,
- c) heimild til að framkvæma nauðsynlegar vettvangsskoðanir, þ.m.t. heimild til að fara inn á öll athafnasvæði, lóðir eða inn í flutningataeki sem seljandinn, sem sætir skoðun, notar í tengslum við atvinnugrein sína, fyrirtæki, iðn eða sérgrein, eða til að krefjast þess af öðrum opinberum yfirvöldum að þau geri það, í því skyni að rannsaka, gera upptæk, taka eða fá afrit af upplýsingum, gögnum eða skjölum, án tillits til geymslumiðils þeirra, heimild til að gera upptækar hvers konar upplýsingar, gögn eða skjöl í nauðsynlegan tíma og í þeim mæli sem nauðsynlegt er vegna rannsóknarinnar, heimild til að krefja sérhvern fulltrúa eða starfsmann seljandans, sem sætir skoðun, um skýringar á málavöxtum, upplýsingar, gögn eða skjöl tengd viðfangsefni skoðunarinnar og skrá svör hans,
- d) heimild til þess að leita eftir að fá eða til að fá frá seljanda, sem er ábyrgur fyrir broti sem heyrir undir þessa reglugerð og til að afla sönnunargagna, þ.m.t. heimild til þess að skoða, athuga, rannsaka, hluta sundur eða prófa vörur eða þjónustu.
4. Lögbær yfirvöld skulu hafa a.m.k. eftirtaldir framfylgdarheimildir:
- a) heimild til að samþykkja bráðabirgðaráðstafanir til að forðast að heildarhagsmunir neytenda bíði alvarlegan skaða,
- b) heimild til þess að leitast eftir að fá eða til að fá frá seljanda, sem er ábyrgur fyrir broti sem heyrir undir þessa reglugerð, skuldbindingar um að hann láti af brotinu,
- c) heimild til að fá frá seljanda, að frumkvæði hans, viðbótarskuldbindingar um úrbætur fyrir neytendur sem meint brot, sem heyrir undir þessa reglugerð, hefur haft áhrif á eða, eftir því sem við á, til að leitast eftir að fá frá seljanda skuldbindingar um að bjóða neytendum, sem orðið hafa fyrir áhrifum af brotinu, úrlausn við hæfi,
- d) heimild, eftir atvikum, til að upplýsa neytendur, sem halda því fram að þeir hafi orðið fyrir tjóni vegna brots sem heyrir undir þessa reglugerð, um það hvernig þeir geti farið fram á bætur samkvæmt landslögum,
- e) heimild til að fyrirskipa skriflega stöðvun brota, sem heyrir undir þessa reglugerð, af hálfu seljanda,
- f) heimild til að stöðva eða banna brot sem heyrir undir þessa reglugerð,
- g) ef engin önnur skilvirk leið er fyrir hendi til að stöðva eða banna brot sem heyrir undir þessa reglugerð og til að forðast það að heildarhagsmunir neytenda bíði alvarlegan skaða:
- i. heimild til að fjarlægja efni af eða takmarka aðgang að netskilfleti eða fyrirskipa að birt sé skýr viðvörðun til neytenda þegar þeir fara inn á netskilflöt,
- ii. heimild til að fyrirskipa hýsingaraðila að fjarlægja, gera óvirkan eða takmarka aðgang að netskilfleti, eða
- iii. eftir því sem við á, heimild til að fyrirskipa skráningaraðilum eða skráningarmiðlunum léna að eyða fullgildu lénsheiti og heimila hlutaðeigandi lögbæru yfirvaldi að skrá það,
- þ.m.t. að fara fram á að þriðji aðili eða annað opinbert yfirvald framkvæmi slíkar ráðstafanir,
- h) heimild til að leggja á viðurlög, s.s. sektir eða fívíti, vegna brota sem heyrir undir þessa reglugerð og þegar ekki er farið að ákvörðun, fyrirmælum, bráðabirgðaráðstöfun, skuldbindingu seljanda eða annarri ráðstöfun sem samþykkt er samkvæmt þessari reglugerð.

Viðurlögin sem um getur í h-lið skulu vera skilvirk, í réttu hlutfalli við brot og hafa varnaðaráhrif, í samræmi við kröfur laga Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda. Einkum skal taka tilhlýðilegt tillit til þess hvers eðlis viðkomandi brot er, hversu alvarlegt það er og hversu lengi það hefur staðið yfir.

5. Heimild til að leggja á viðurlög, s.s. sektir eða fívíti, vegna brota sem heyra undir þessa reglugerð gildir um hvers konar brot á lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda ef kveðið er á um viðurlög í viðkomandi réttargerð Sambandsins sem skráð er í viðaukanum. Þetta hefur ekki áhrif á vald landsyfirvalda samkvæmt landslögum til að leggja á viðurlög, s.s. stjórnsýslusekt eða aðrar sektir eða fívíti, í þeim tilvikum þegar ekki er kveðið á um viðurlög í réttargerðum Sambandsins sem skráðar eru í viðaukanum.

6. Lögbær yfirvöld skulu hafa heimild til að hefja rannsókn eða málsmeðferð að eigin frumkvæði í því skyni að stöðva eða banna brot sem heyra undir þessa reglugerð.

7. Lögbærum yfirvöldum er heimilt að birta sérhverja endanlega ákvörðun, skuldbindingar seljanda eða fyrirmæli sem samþykkt eru samkvæmt þessari reglugerð, þ.m.t. deili á seljanda sem er ábyrgur fyrir broti sem heyrir undir þessa reglugerð.

8. Eftir atvikum geta lögbær yfirvöld haft samráð við neytendasamtök, samtök seljenda, tilnefndar stofnanir eða aðra viðkomandi aðila varðandi það hversu skilvirkar skuldbindingarnar, sem lagðar hafa verið til, muni reynast til að stöðva brot sem heyrir undir þessa reglugerð.

10. gr.

Beiting lágmarksheimilda

1. Valdheimildunum, sem settar eru fram í 9. gr., skal beitt annaðhvort:

- a) beint af hálfu lögbærra yfirvalda samkvæmt eigin heimildum þeirra,
- b) eftir því sem við á, með því að vísa máli til annarra lögbærra yfirvalda eða annarra opinberra yfirvalda,
- c) með fyrirmælum til tilnefndra stofnana, ef við á, eða
- d) með því að vísa máli til dómstóla sem eru þar til bærir að taka nauðsynlega ákvörðun, þ.m.t. með málskoti ef þörf krefur, ef ekki er orðið við beiðni um að taka þessa nauðsynlegu ákvörðun.

2. Framkvæmd og beiting valdheimildanna, sem settar eru fram í 9. gr., við beitingu þessarar reglugerðar skal vera í samræmi við meðalhóf og samræmast lögum Sambandsins og landslögum, þ.m.t. gildandi réttarfarsreglum og meginreglum sáttmála Evrópusambandsins um grundvallarréttindi. Rannsóknar- og framfylgdarráðstafanir sem samþykktar eru við beitingu þessarar reglugerðar skulu vera við hæfi með tilliti til eðlis og raunverulegs eða hugsanlegs heildarskaða sem hlýst af broti á lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda.

III. KAFLI

KERFI FYRIR GAGNKVÆMA AÐSTOÐ

11. gr.

Beiðnir um upplýsingar

1. Yfirvald sem beiðni er beint til skal, að beiðni yfirvaldsins sem leggur fram beiðnina, þegar í stað, og ætíð innan 30 daga nema komist sé að samkomulagi um annað, veita allar viðeigandi upplýsingar sem þarf til að ákvarða hvort brot innan Sambandsins hafi átt sér stað eða standi yfir og til að stöðva brotið.

2. Yfirvaldið sem beiðni er beint til skal takast á hendur viðeigandi og nauðsynlegar rannsóknir eða hvers konar aðrar, nauðsynlegar eða viðeigandi ráðstafanir til að afla þeirra upplýsinga sem þörf krefur. Ef nauðsyn krefur skulu rannsóknirnar fara fram með aðstoð annarra opinberra yfirvalda eða tilnefndra stofnana.

3. Yfirvald sem beiðni er beint til getur, ef yfirvald sem leggur fram beiðni óskar eftir því, leyft embættismönnum yfirvaldsins sem leggur fram beiðni að fylgjast með rannsóknum embættismanna yfirvaldsins sem beiðni er beint til.

12. gr.

Beiðnir um framfylgdarráðstafanir

1. Yfirvald sem beiðni er beint til skal, að beiðni yfirvaldsins sem lagði fram beiðnina, tafarlaust gera allar nauðsynlegar ráðstafanir, þar sem meðalhófs er gætt, til að knýja fram stöðvun eða bann við viðkomandi broti innan Bandalagsins með því að beita þeim heimildum sem eru tilgreindar í 9. gr. og hvers konar viðbótarheimildum sem það fær samkvæmt landslögum. Yfirvaldið sem beiðni er beint til skal ákvarða hvaða framfylgdarráðstafanir þurfi að gera til að stöðva eða banna brot innan Sambandsins og gripa til þeirra tafarlaust og eigi síðar en sex mánuðum eftir móttöku beiðninnar nema það geti gefið sérstakar ástæður fyrir því að framlengja það tímabil. Eftir því sem við á skal yfirvaldið sem beiðni er beint til leggja viðurlög, s.s. sektir eða féviti, á seljandann sem ábyrgur er fyrir broti innan Sambandsins. Yfirvaldinu sem beiðni er beint til er heimilt að fá frá seljanda, að frumkvæði hans, viðbótarskuldbindingar um úrbætur fyrir neytendum sem meint brot innan Sambandsins hefur haft áhrif á eða, eftir því sem við á, að leitast eftir að fá frá seljanda skuldbindingar um að bjóða neytendum, sem orðið hafa fyrir áhrifum af brotinu, úrlausn við hæfi.

2. Yfirvaldið sem beiðni er beint til skal reglulega tilkynna yfirvaldinu sem lagði fram beiðnina, um þau skref sem tekin hafa verið og þær ráðstafanir sem hafa verið gerðar og um fyrirhuguð skref og ráðstafanir. Yfirvaldið, sem beiðni er beint til, skal nota rafræna gagnagrunninn, sem kveðið er á um í 35. gr., til að tilkynna yfirvaldinu, sem leggur fram beiðni, lögbærum yfirvöldum annarra aðildarríkja og framkvæmdastjórninni þegar í stað um þær ráðstafanir sem gerðar eru og hvaða áhrif þær hafa á brot innan Sambandsins, þ.m.t. eftirfarandi:

- a) hvort gripið hefur verið til bráðabirgðaráðstafana,
- b) hvort látið hefur verið af brotinu,
- c) hvaða ráðstafanir hafa verið samþykktar og hvort þær hafa verið framkvæmdar,
- d) að hvaða marki neytendum, sem meint brot hefur áhrif á, hafa verið boðnar skuldbindingar um aðgerðir til úrbóta.

13. gr.

Málsmeðferð við beiðnir um gagnkvæma aðstoð

1. Þegar lögð er fram beiðni um gagnkvæma aðstoð skal yfirvaldið sem leggur fram beiðnina láta í té nauðsynlegar upplýsingar til að yfirvaldið sem beiðni er beint til geti orðið við beiðninni, þ.m.t. nauðsynleg sönnunargögn sem aðeins er unnt að fá í aðildarríki yfirvaldsins sem leggur fram beiðnina.

2. Yfirvaldið sem leggur fram beiðni skal senda beiðnir um gagnkvæma aðstoð til miðlægrar tengiskrifstofu aðildarríkis yfirvaldsins sem beiðni er beint til og til miðlægrar tengiskrifstofu síns eigin aðildarríkis til upplýsingar. Miðlæg tengiskrifstofa aðildarríkis yfirvaldsins sem beiðni er beint til skal þegar í stað senda beiðnir áfram til viðeigandi lögbærs yfirvalds.

3. Beiðnir um gagnkvæma aðstoð og öll samskipti sem þeim tengjast skulu vera skrifleg á stöðluðum eyðublöðum og send rafrænt um rafræna gagnagrunninn sem kveðið er á um í 35. gr.

4. Hlutaðeigandi lögbær yfirvöld skulu sammælast um hvaða tungumál skuli notuð í beiðnum um gagnkvæma aðstoð og í öllum samskiptum í tengslum við þau.

5. Ef samkomulag næst ekki um tungumál skulu beiðnir um gagnkvæma aðstoð sendar á opinberu tungumáli, eða einu af opinberum tungumálum, aðildarríkis yfirvaldsins sem leggur fram beiðni og svörin skulu vera á opinberu tungumáli, eða einu af opinberum tungumálum, aðildarríkis yfirvaldsins sem beiðni er beint til. Í því tilviki skal hvert lögbært yfirvald bera ábyrgð á nauðsynlegum þýðingum beiðna, svara og annarra skjala sem það fær frá öðru lögbæru yfirvaldi.

6. Yfirvald sem beiðni er beint til skal svara beint bæði yfirvaldinu sem leggur fram beiðnina og miðlægum tengiskrifstofum aðildarríkja yfirvaldsins sem leggur fram beiðni og yfirvaldsins sem beiðni er beint til.

14. gr.

Neitað að verða við beiðni um gagnkvæma aðstoð

1. Yfirvald sem beiðni er beint til getur neitað að verða við beiðni um upplýsingar skv. 11. gr. ef eitt eða fleiri eftirtalinna atriði eiga við:

- a) að höfðu samráði við yfirvaldið sem leggur fram beiðni virðist sem upplýsinganna sé ekki þörf í því skyni að ákvarða hvort brot hafi átt sér stað eða standi yfir innan Sambandsins eða til að ákvarða hvort rökstuddur grunur leiki á um að það geti átt sér stað,
- b) ef yfirvaldið sem leggur fram beiðni fellst ekki á að upplýsingarnar falli undir reglur um trúnaðarkvöð og um þagnarskyldu og viðskiptaleynd sem mælt er fyrir um í 33. gr.,
- c) ef rannsókn sakamáls eða dómsmeðferð er þegar hafin gegn sama seljanda varðandi sama brot innan Sambandsins frammi fyrir dómsyfirvöldum í aðildarríki yfirvaldsins sem beiðni er beint til eða yfirvaldsins sem leggur fram beiðni.

2. Yfirvald sem beiðni er beint til getur neitað að verða við beiðni um framfylgdarráðstafanir skv. 12. gr. ef, eftir að það hefur haft samráð við yfirvaldið sem leggur fram beiðni, eitt eða fleiri eftirtalinna atriða eiga við:

- a) rannsókn sakamáls eða dómsmeðferð er þegar hafin eða dómur, réttarsátt eða fyrirmæli dómstóls liggja fyrir varðandi sama brot innan Sambandsins og gegn sama seljanda af hálfu dómsyfirvalda í aðildarríki yfirvaldsins, sem beiðni er beint til,
- b) beiting nauðsynlegra framfylgdarheimilda er þegar hafin eða stjórnvaldsákvörðun hefur þegar verið tekin varðandi sama brot innan Sambandsins og gegn sama seljanda í aðildarríki yfirvaldsins, sem beiðni er beint til, í því skyni að stöðva eða banna brot innan Sambandsins með skjótum og skilvirkum hætti,
- c) yfirvaldið sem beiðni er beint til kemst að þeirri niðurstöðu, að lokinni viðeigandi rannsókn, að ekkert brot hafi átt sér stað innan Sambandsins,
- d) yfirvaldið sem beiðni er beint til telur að yfirvaldið, sem leggur fram beiðni, hafi ekki veitt nauðsynlegar upplýsingar í samræmi við 1. mgr. 13. gr.,
- e) yfirvaldið sem beiðni er beint til hefur samþykkt skuldbindingar, sem seljandi hefur lagt, til í því skyni að leggja af broti innan Sambandsins innan tiltekins frests og sá frestur er ekki liðinn.

Hins vegar skal yfirvaldið sem beiðni er beint til verða við beiðni um framfylgdarráðstafanir skv. 12. gr. ef seljandi stendur ekki við skuldbindingar, sem búið er að samþykkja, innan þess frests sem um getur í e-lið fyrstu undirgreinar.

3. Yfirvald sem beiðni er beint til skal tilkynna yfirvaldinu sem leggur fram beiðnina og framkvæmdastjórninni um sérhverja neitun um að verða við beiðni um gagnkvæma aðstoð ásamt ástæðum neitunarinnar.

4. Komi upp ágreiningur milli yfirvaldsins sem leggur fram beiðni og yfirvaldsins sem beiðni er beint til getur hvort þeirra sem er vísað málinu til framkvæmdastjórnarinnar, sem skal gefa út álit sitt á málinu án tafar. Framkvæmdastjórninni er heimilt að gefa út álit að eigin frumkvæði þótt málinu hafi ekki verið vísað til hennar. Til að gefa út slíkt álit getur framkvæmdastjórnin beðið um viðeigandi upplýsingar og skjöl sem yfirvaldið sem lagði fram beiðnina og yfirvaldið, sem beiðninni var beint til, hafa skipst á.

5. Framkvæmdastjórnin skal fylgjast með virkni gagnkvæma aðstoðarkerfisins og því að lögbær yfirvöld virði málsmeðferðir og fresti við meðferð beiðna um gagnkvæma aðstoð. Framkvæmdastjórnin skal hafa aðgang að beiðnum um gagnkvæma aðstoð og að upplýsingum og skjölum sem yfirvaldið sem lagði fram beiðni og yfirvaldið sem beiðni er beint til hafa skipst á.

6. Eftir því sem við á getur framkvæmdastjórnin gefið út leiðbeiningar og veitt aðildarríkjunum ráðgjöf til að tryggja að gagnkvæma aðstoðarkerfið virki með skilvirkum og árangursríkum hætti.

IV. KAFLI

SAMRÆMT FYRIRKOMULAG RANNSÓKNA OG FRAMFYLGÐAR VEGNA VÍÐTÆKRA BROTA OG VÍÐTÆKRA BROTA Á SAMBANDSVÍSU

15. gr.

Aðferð við ákvarðanatöku meðal aðildarríkja

Í málum sem heyra undir þennan kafla skulu hlutaðeigandi lögbær yfirvöld taka ákvarðanir með samhljóða samþykki.

16. gr.

Almennar meginreglur um samvinnu

1. Ef rökstuddur grunur leikur á um að víðtækt brot eða víðtækt brot á Sambandsvísu standi yfir skulu lögbær yfirvöld sem brotið varðar og framkvæmdastjórnin tilkynna hvert öðru og miðlægu tengiskrifstofunum sem brotið varðar um það án tafar með því að gefa út viðvaranir í samræmi við 26. gr.

2. Lögbæru yfirvöldin sem víðtæka brotið eða víðtæka brotið á Sambandsvísu varðar skulu samræma rannsóknar- og framfylgdarráðstafanir sínar gegn þessum brotum. Þau skulu skiptast á öllum nauðsynlegum sönnunargögnum og upplýsingum og veita hvert öðru og framkvæmdastjórninni nauðsynlega aðstoð án tafar.
3. Lögbæru yfirvöldin sem víðtæka brotið eða víðtæka brotið á Sambandsvísu varðar skulu tryggja að aflað sé allra nauðsynlegra sönnunargagna og upplýsinga og að allar nauðsynlegar framfylgdarráðstafanir séu gerðar til að stöðva eða banna brotið.
4. Með fyrirvara um 2. gr. skal þessi reglugerð ekki hafa áhrif á innlent rannsóknar- og framfylgdarstarf lögbærra yfirvalda vegna sama brots af hálfu sama seljanda.
5. Eftir því sem við á geta lögbær yfirvöld boðið embættismönnum framkvæmdastjórnarinnar og öðrum fylgdarmönnum, með umboð frá framkvæmdastjórninni, að taka þátt í samræmdum rannsóknum, framfylgdaraðgerðum og öðrum ráðstöfunum sem heyra undir þennan kafla.

17. gr.

Samræmd aðgerð hafin og tilnefning samræmingaraðila

1. Ef rökstuddur grunur leikur á um víðtækt brot skulu lögbær yfirvöld sem brotið varðar hefja samræmda aðgerð, sem skal byggjast á samkomulagi milli þeirra. Tilkynna skal miðlægu tengiskrifstofunni sem brotið varðar og framkvæmdastjórninni án tafar um að samræmd aðgerð sé hafin.
2. Lögbæru yfirvöldin sem víðtæka brotið, sem grunur leikur á um, varðar skulu tilnefna eitt lögbært yfirvald sem brotið varðar einnig sem samræmingaraðila. Takist lögbæru yfirvöldunum ekki að koma sér saman um tilnefninguna skal framkvæmdastjórnin gegna hlutverki samræmingaraðila.
3. Hafi framkvæmdastjórnin rökstuddan grun um víðtækt brot á Sambandsvísu skal hún tafarlaust tilkynna það lögbæru yfirvöldunum og miðlægu tengiskrifstofunni sem hið meinta brot varðar skv. 26. gr. Framkvæmdastjórnin skal tilgreina í tilkynningunni ástæðurnar sem réttlæta hugsanlega, samræmda aðgerð. Lögbæru yfirvöldin sem hið meinta víðtæka brot á Sambandsvísu varðar skulu láta fara fram viðeigandi rannsóknir á grundvelli fyrirbyggjandi eða auðfáanlegra upplýsinga. Lögbæru yfirvöldin sem hið meinta víðtæka brot á Sambandsvísu varðar skulu tilkynna öðrum lögbærum yfirvöldum, miðlægum tengiskrifstofum sem brotið varðar og framkvæmdastjórninni um niðurstöður slíkra rannsókna samkvæmt 26. gr. innan mánaðar frá dagsetningu tilkynningar framkvæmdastjórnarinnar. Leiði slíkar rannsóknir í ljós að hugsanlega sé verið að fremja víðtækt brot á Sambandsvísu skulu lögbæru yfirvöldin sem brotið varðar hefja samræmdu aðgerðina og gera ráðstafanirnar sem settar eru fram í 19. gr. og einnig, eftir því sem við á, ráðstafanirnar sem settar eru fram í 20. og 21. gr.
4. Framkvæmdastjórnin skal samhæfa samræmdu aðgerðirnar sem um getur í 3. mgr.
5. Ef í ljós kemur meðan á samræmdri aðgerð stendur að víðtæka brotið eða víðtæka brotið á Sambandsvísu varði lögbært yfirvald, skal það lögbæra yfirvald ganga til liðs við samræmdu aðgerðina.

18. gr.

Ástæður fyrir því að neita að taka þátt í samræmdri aðgerð.

1. Lögbært yfirvald getur neitað að taka þátt í samræmdri aðgerð af einhverri af eftirfarandi ástæðum:
 - a) ef þegar er hafin, gegn sama seljanda, rannsókn sakamáls eða dómsmeðferð eða ef dómur hefur þegar verið kveðinn upp eða réttarsátt gerð vegna sama brots í aðildarríki lögbæra yfirvaldsins,
 - b) ef beiting nauðsynlegra framfylgdarheimilda er þegar hafin áður en viðvörðun er gefin út skv. 3. mgr. 17. gr., eða ef stjórnvaldsákvörðun hefur þegar verið tekin gegn sama seljanda varðandi sama brot í aðildarríki lögbæra yfirvaldsins í því skyni að stöðva eða banna víðtækt brot eða víðtækt brot á Sambandsvísu með skjótum og skilvirkum hætti,
 - c) ef, í kjölfar viðeigandi rannsóknar, kemur í ljós að raunveruleg eða möguleg áhrif meints víðtæks brots eða víðtæks brots á Sambandsvísu eru óveruleg í aðildarríki lögbæra yfirvaldsins og því ekki þörf á framfylgdarráðstöfunum af hálfu lögbæra yfirvaldsins,
 - d) ef viðkomandi víðtækt brot eða víðtækt brot á Sambandsvísu átti sér ekki stað í aðildarríki lögbæra yfirvaldsins og því ekki þörf á framfylgdarráðstöfunum af hálfu lögbæra yfirvaldsins,

e) ef lögbæra yfirvaldið hefur samþykkt skuldbindingar sem seljandinn, sem ber ábyrgð á víðtæka brotinu eða víðtæka brotinu á Sambandsvísu, hefur lagt til til um að láta af brotinu í aðildarríki lögbæra yfirvaldsins og hefur staðið við þær skuldbindingar og því ekki þörf á framfylgdarráðstöfunum af hálfu lögbæra yfirvaldsins.

2. Neiti lögbært yfirvald að taka þátt í samræmdri aðgerð skal það tilkynna framkvæmdastjórninni og öðrum lögbærum yfirvöldum og miðlægum tengiskrifstofum, sem víðtæka brotið eða víðtæka brotið á Sambandsvísu varðar, um ákvörðun sína án tafar og gera grein fyrir ástæðum ákvörðunar sinnar og leggja fram fylgiskjöl ef nauðsynlegt er.

19. gr.

Rannsóknarráðstafanir innan ramma samræmdra aðgerða

1. Lögbæru yfirvöldin sem samræmda aðgerðin varðar skulu tryggja að rannsóknir og skoðanir séu framkvæmdar með skilvirkum, árangursríkum og samræmdum hætti. Þau skulu leitast við að framkvæma rannsóknir og skoðanir samtímis og, að því marki sem réttarfarslög þeirra leyfa, beita tímabundnum ráðstöfunum.

2. Nota má gagnkvæma aðstoðarkerfið skv. III. kafla ef þörf er á, einkum til að afla nauðsynlegra sönnunargagna og annarra upplýsinga frá öðrum aðildarríkjum en þeim sem samræmda aðgerðin varðar eða til að tryggja að viðkomandi seljandi sniðgangi ekki framfylgdarráðstafanir.

3. Lögbæru yfirvöldin sem samræmda aðgerðin varðar skulu, eftir því sem við á, gera grein fyrir niðurstöðu rannsóknarinnar og matinu á hinu víðtæka broti eða, þar sem það á við, hinu víðtæka broti á Sambandsvísu, í sameiginlegri afstöðu sem þau sammælast um.

4. Samræmingaraðilinn ætti að senda sameiginlegu afstöðuna til seljandans sem ber ábyrgð á víðtæka brotinu eða víðtæka brotinu á Sambandsvísu nema lögbæru yfirvöldin sem samræmda aðgerðin varðar komist að samkomulagi um annað. Seljandinn, sem ber ábyrgð á víðtæka brotinu eða víðtæka brotinu á Sambandsvísu skal fá tækifæri til að skýra frá sjónarmiðum sínum í málum sem fjallað er um í sameiginlegu afstöðunni.

5. Lögbæru yfirvöldin sem sameiginlega aðgerðin varðar skulu, eftir því sem við á og með fyrirvara um 15. gr. eða reglurnar um trúnaðarkvöð og um þagnarskyldu og viðskiptaleynd sem mælt er fyrir um í 33. gr., ákveða að birta sameiginlegu afstöðuna eða hluta hennar á vefsetrum sínum og geta leitað álits neytendasamtaka, samtaka seljenda og annarra viðeigandi aðila. Framkvæmdastjórnin skal birta sameiginlegu afstöðuna eða hluta hennar á vefsetri sínu með samþykki hlutaðeigandi lögbærra yfirvalda.

20. gr.

Skuldbindingar innan ramma samræmdra aðgerða

1. Á grundvelli sameiginlegu afstöðunnar sem samþykkt er skv. 3. mgr. 19. gr. geta lögbæru yfirvöldin sem samræmda aðgerðin varðar hvatt seljandann, sem ber ábyrgð á víðtæku broti eða víðtæku broti á Sambandsvísu, til að leggja til, innan ákveðins frests, skuldbindingar um að láta af því broti. Seljandinn getur einnig, að eigin frumkvæði, lagt til skuldbindingar um að láta af því broti eða boðið neytendum, sem hafa orðið fyrir áhrifum af brotinu, skuldbindingar um úrbætur.

2. Eftir því sem við á og með fyrirvara um reglurnar um trúnaðarkvöð og um þagnarskyldu og viðskiptaleynd, sem mælt er fyrir um í 33. gr., geta lögbæru yfirvöldin sem samræmda aðgerðin varðar birt á vefsetri sínu skuldbindingar, sem seljandinn sem ber ábyrgð á víðtæku broti eða víðtæku broti á Sambandsvísu hefur lagt til, eða framkvæmdastjórnin getur, ef við á, birt á vefsetri sínu skuldbindingarnar sem seljandinn hefur lagt til ef hlutaðeigandi lögbær yfirvöld fara fram á það. Lögbær yfirvöld og framkvæmdastjórnin geta leitað álits neytendasamtaka, samtaka seljenda og annarra viðkomandi aðila.

3. Lögbæru yfirvöldin sem samræmda aðgerðin varðar skulu leggja mat á skuldbindingarnar sem lagðar hafa verið til og senda niðurstöðu matsins til seljandans sem ber ábyrgð á víðtæka brotinu eða víðtæka brotinu á Sambandsvísu og, eftir atvikum, ef seljandi hefur boðið skuldbindingar um úrbætur, skýra neytendum, sem halda því fram að þeir hafi orðið fyrir tjóni vegna brotsins, frá því. Ef skuldbindingarnar eru í réttu hlutfalli við brot og nægja til að stöðva víðtæka brotið eða víðtæka brotið á Sambandsvísu skulu lögbæru yfirvöldin samþykkja þær og setja frest til að efna þær.

4. Lögbæru yfirvöldin, sem samræmda aðgerðin varðar, skulu fylgjast með því að skuldbindingarnar séu efndar. Þau skulu einkum sjá til þess að seljandinn, sem ber ábyrgð á viðtæka brotinu eða viðtæka brotinu á Sambandsvísu, gefi samræmingaraðilanum reglulega skýrslu um það hvernig honum miðar áfram við að efna skuldbindingarnar. Lögbæru yfirvöldin sem samræmda aðgerðin varðar geta, eftir því sem við á, leitað álits neytendasamtaka og sérfræðinga til að ganga úr skugga um hvort þau skref sem seljandi hefur tekið samræmist skuldbindingunum.

21. gr.

Framfylgdarráðstafanir innan ramma samræmdra aðgerða

1. Lögbæru yfirvöldin, sem samræmda aðgerðin varðar, skulu innan lögsögu sinnar gera allar nauðsynlegar framfylgdarráðstafanir gegn seljandanum, sem ber ábyrgð á viðtæka brotinu eða viðtæka brotinu á Sambandsvísu, til að stöðva eða banna brotið.

Eftir því sem við á skulu þau leggja viðurlög, s.s. sektir eða fívíti, á seljandann sem ábyrgur er fyrir viðtæku broti eða viðtæku broti á Sambandsvísu. Lögbæru yfirvöldunum er heimilt að fá frá seljanda, að frumkvæði hans, viðbótarskuldbindingar um úrbætur fyrir neytendur sem meint víðtækt brot eða meint víðtækt brot á Sambandsvísu hefur haft áhrif á eða, eftir því sem við á, að leitast eftir að fá frá seljanda skuldbindingar um að bjóða neytendum, sem orðið hafa fyrir áhrifum af brotinu, úrlausn við hæfi.

Framfylgdarráðstafanir eiga einkum við þar sem:

- nauðsynlegt er að grípa til framfylgdaraðgerðar tafarlaust til að stöðva eða banna brotið með skjóttum og skilvirkum hætti,
- ólílegt er að skuldbindingarnar, sem seljandinn sem ber ábyrgð á brotinu hefur lagt til, muni leiða til þess að látið verði af brotinu,
- seljandinn sem ber ábyrgð á brotinu hefur ekki gert tillögu um skuldbindingar áður en frestur hlutaðeigandi lögbærri yfirvalda rennur út,
- skuldbindingarnar, sem seljandinn sem ber ábyrgð á brotinu lagði til, eru ófullnægjandi til að tryggja að bundinn verði endi á brotið eða, eftir því sem við á, til að bæta neytendum, sem urðu fyrir tjóni vegna brotsins, það upp,
- seljandinn, sem ber ábyrgð á brotinu, hefur ekki staðið við efndir skuldbindinga sinna um að láta af brotinu eða, eftir því sem við á, um að bæta neytendum, sem urðu fyrir tjóni vegna brotsins, það upp innan frestsins sem um getur í 3. mgr. 20. gr.

2. Framfylgdarráðstafanir skv. 1. mgr. skulu gerðar með skilvirkum, árangursríkum og samræmdum hætti til að stöðva eða banna víðtækt brot eða víðtækt brot á Sambandsvísu. Lögbæru yfirvöldin, sem samræmda aðgerðin varðar, skulu leitast við að gera framfylgdarráðstafanir samtímis í þeim aðildarríkjum sem brotið varðar.

22. gr.

Lok samræmdra aðgerða

1. Samræmdri aðgerð telst lokið ef lögbæru yfirvöldin, sem aðgerðin varðar, komast að þeirri niðurstöðu að viðtæka brotið eða víðtæka brotið á Sambandsvísu hafi verið stöðvað eða hafi verið bannað í öllum hlutaðeigandi aðildarríkjum, eða að slíkt brot hafi ekki verið framið.

2. Samræmingaraðilinn skal tilkynna framkvæmdastjórninni og, eftir atvikum, lögbærum yfirvöldum og miðlægum tengiskrifstofum þeirra aðildarríkja, sem samræmda aðgerðin varðar, um lok samræmdu aðgerðarinnar án tafar.

23. gr.

Hlutverk samræmingaraðilans

1. Samræmingaraðilinn, sem tilnefndur er í samræmi við 17. eða 29. gr., skal einkum:

- tryggja að öll hlutaðeigandi lögbær yfirvöld og framkvæmdastjórnin séu upplýst með tilhlýðilegum hætti og tímanlega um það hvernig rannsókn eða framfylgdaraðgerð miðar áfram, eftir því sem við á, og um næstu skref sem fyrirhuguð eru og ráðstafanir sem til stendur að gera,

- b) samræma og fylgjast með rannsóknarráðstöfunum sem hlutaðeigandi lögbær yfirvöld gera í samræmi við þessa reglugerð,
 - c) samræma undirbúning allra nauðsynlegra skjala og miðlun þeirra til hlutaðeigandi lögbærra yfirvalda og framkvæmdastjórnarinnar,
 - d) halda sambandi við seljanda og aðra aðila sem rannsóknar- eða framfylgdarráðstöfunin varðar, eftir því sem við á, nema hlutaðeigandi lögbær yfirvöld og samræmingaraðilinn komist að samkomulagi um annað,
 - e) eftir atvikum, samræma mat, samráð og eftirlit hlutaðeigandi lögbærra yfirvalda og einnig önnur nauðsynleg skref varðandi vinnslu og framkvæmd skuldbindinga sem viðkomandi seljendur hafa lagt til,
 - f) eftir atvikum, samræma framfylgdarráðstafanir sem hlutaðeigandi lögbær yfirvöld hafa samþykkt,
 - g) samræma beiðnir um gagnkvæma aðstoð sem hlutaðeigandi lögbær yfirvöld leggja fram skv. III. kafla.
2. Samræmingaraðilinn skal ekki dreginn til ábyrgðar fyrir aðgerðir eða aðgerðarleysi hlutaðeigandi lögbærra yfirvalda þegar þau beita heimildum þeim sem settar eru fram í 9. gr.
3. Ef samræmdu aðgerðirnar varða víðtæk brot eða víðtæk brot á Sambandsvísu gegn þeim réttargerðum Sambandsins sem um getur í 10. mgr. 2. gr. skal samræmingaraðilinn bjóða Evrópsku bankaeftirlitsstofnuninni að vera áheyrnarfulltrúi.

24. gr.

Tungumálanotkun

1. Hlutaðeigandi lögbær yfirvöld skulu komast að samkomulagi um hvaða tungumál lögbær yfirvöld skuli nota í tilkynningum og í öllum öðrum samskiptum, sem heyra undir þennan kafla og tengjast samræmdum aðgerðum og samhæfðum rannsóknaraðgerðum.
2. Geti hlutaðeigandi lögbær yfirvöld ekki komist að samkomulagi um það, skulu tilkynningar og önnur samskipti vera á opinberu tungumáli eða einu af opinberum tungumálum aðildarríkisins sem sendir frá sér tilkynninguna eða önnur samskipti. Í því tilviki skal sérhvert lögbært yfirvald, ef nauðsyn krefur, bera ábyrgð á að þýða tilkynningar, samskipti og önnur skjöl sem því berast frá öðrum lögbærum yfirvöldum.

25. gr.

Tungumálanotkun í samskiptum við seljendur

Að því er varðar verklag það sem sett er fram í þessum kafla skal seljandi eiga rétt á að eiga samskipti á opinberu tungumáli eða einu af opinberum tungumálum til opinberra nota í aðildarríkinu þar sem hann hefur staðfestu eða býr.

V. KAFLI

STARFSEMI Á VETTVANGI SAMBANDSINS

26. gr.

Viðvaranir

1. Lögbært yfirvald skal án tafar tilkynna framkvæmdastjórninni, öðrum lögbærum yfirvöldum og miðlægum tengiskrifstofum um það ef það hefur rökstuddan grun um að á yfirlýðingavæði þess standi yfir brot sem heyrir undir þessa reglugerð, sem gæti haft áhrif á hagsmuni neytenda í öðrum aðildarríkjum.
2. Framkvæmdastjórnin skal án tafar tilkynna hlutaðeigandi lögbærum yfirvöldum og miðlægum tengiskrifstofum um það ef rökstuddur grunur leikur á um að brot sem heyrir undir þessa reglugerð hafi átt sér stað.
3. Við tilkynninguna, þ.e.a.s. útgáfu viðvörunar skv. 1. og 2. mgr., skal lögbæra yfirvaldið eða framkvæmdastjórnin láta í té upplýsingar um brotið sem grunur leikur á um og sem fellur undir þessa reglugerð og einkum eftirfarandi, ef það liggur fyrir:
- a) lýsingu á aðgerðinni eða aðgerðarleysisinu sem brotið felst í,
 - b) upplýsingar um vöruna eða þjónustuna sem brotið varðar,
 - c) heiti þeirra aðildarríkja sem brotið varðar eða gæti varðað,

- d) deili á seljandanum eða seljendunum sem bera ábyrgð eða eru grunaðir um að bera ábyrgð á brotinu,
- e) lagagrundvöll hugsanlegra aðgerða, með tilvísun til landslaga og samsvarandi ákvæða réttargerða Sambandsins sem talin eru upp í viðaukanum,
- f) lýsingu á hvers konar málarekstri, framfylgdarráðstöfunum eða öðrum ráðstöfunum sem gerðar hafa verið vegna brotsins, og dagsetningar þeirra og hve lengi þær hafa varað, sem og stöðu þeirra,
- g) hvaða lögbæru yfirvöld hófu málareksturinn og gerðu aðrar ráðstafanir.

4. Við útgáfu viðvörunar getur lögbært yfirvald beðið lögbær yfirvöld og hlutaðeigandi miðlægar tengiskrifstofur í öðrum aðildarríkjum og framkvæmdastjórnina, eða framkvæmdastjórnin getur beðið lögbær yfirvöld og hlutaðeigandi miðlægar tengiskrifstofur í öðrum aðildarríkjum, um að ganga úr skugga um, á grundvelli upplýsinga sem eru fyrirbyggjandi eða auðfánlegar fyrir hlutaðeigandi lögbær yfirvöld eða framkvæmdastjórnina, eftir því sem við á, hvort svipuð brot sem grunur leikur á um standi yfir á yfirráðasvæði þessara aðildarríkja annarra eða hvort þegar hafi verið gripið til einhverra framfylgdarráðstafana gegn slíkum brotum í þessum aðildarríkjum. Þessi lögbæru yfirvöld annarra aðildarríkja og framkvæmdastjórnin skulu svara beiðninni án tafar.

27. gr.

Utanaðkomandi viðvaranir

1. Sérhvert aðildarríki skal, nema slíkt væri ekki réttlætlegt, veita tilnefndum stofnunum, Evrópsku neytendamiðstöðvunum, neytendasamtökum og, eftir því sem við á, samtökum seljenda, sem búa yfir nauðsynlegri sérfræðiþekkingu, heimild til að gefa út viðvörun til lögbærra yfirvalda hlutaðeigandi aðildarríkja og framkvæmdastjórnarinnar vegna gruns um brot sem heyra undir þessa reglugerð og til að veita upplýsingar sem eru á færi þeirra og sem tilgreindar eru í 3. mgr. 26. gr. („utanaðkomandi viðvörun“). Sérhvert aðildarríki skal án tafar tilkynna framkvæmdastjórninni um skrána yfir þessa aðila og hvers konar breytingar á henni.
2. Framkvæmdastjórnin skal, að höfðu samráði við aðildarríkin, veita samtökum sem eru fulltrúar hagsmuna neytenda og, eftir því sem við á, seljenda, á vettvangi Sambandsins heimild til að gefa út utanaðkomandi viðvörun.
3. Lögbær yfirvöld skulu ekki vera skuldbundin til að bregðast við utanaðkomandi viðvörun með því að hefja málsmeðferð eða grípa til annarrar aðgerðar. Aðilar sem gefa út utanaðkomandi viðvaranir skulu tryggja að upplýsingar sem þeir veita séu réttar, uppfærðar og nákvæmar, og skulu leiðréttar þær án tafar eða draga þær til baka eins og við á.

28. gr.

Skipti á öðrum upplýsingum sem skipta máli til að koma upp um brot

Í þeim mæli sem nauðsynlegt er til að ná markmiði þessarar reglugerðar skulu lögbær yfirvöld tilkynna framkvæmdastjórninni og lögbærum yfirvöldum hlutaðeigandi aðildarríkja, í gegnum rafræna gagnagrunninn sem um getur í 35. gr., um hverja þá ráðstöfun sem þau hafa gert til að taka á broti sem heyrir undir þessa reglugerð innan lögsögu sinnar, gruni þau að viðkomandi brot geti haft áhrif á hagsmuni neytenda í öðrum aðildarríkjum.

29. gr.

Samhæfðar rannsóknaraðgerðir (e. sweeps)

1. Lögbær yfirvöld geta ákveðið að láta fara fram samhæfðar rannsóknaraðgerðir til að kanna hvort farið sé að lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda eða til að koma upp um brot á þeim. Framkvæmdastjórnin skal annast samræmingu samhæfðra rannsóknaðgerða nema lögbær yfirvöld, sem að þeim koma, komist að samkomulagi um annað.
2. Við framkvæmd samhæfðra rannsóknaðgerða geta lögbær yfirvöld, sem að þeim koma, beitt rannsóknarheimildunum sem settar eru fram í 3. mgr. 9. gr. og öðrum heimildum sem þeim eru veittar samkvæmt landslögum.
3. Lögbæru yfirvöldin geta boðið tilnefndum stofnunum, embættismönnum framkvæmdastjórnarinnar og öðrum fylgdarmönnum með umboð framkvæmdastjórnarinnar að taka þátt í samhæfðum rannsóknaðgerðum.

30. gr.

Samræming annarrar starfsemi sem stuðlar að rannsóknum og framfylgd laga

1. Aðildarríkin skulu, í þeim mæli sem nauðsynlegt er til að ná markmiði þessarar reglugerðar, tilkynna hvert öðru og framkvæmdastjórninni um starfsemi sína á eftirfarandi sviðum:

- a) þjálfun embættismanna sinna sem koma að beitingu þessarar reglugerðar,
 - b) söfnun og flokkun kvartana frá neytendum og upplýsingaskipti um þær,
 - c) að koma á fót netum embættismanna í sérstökum atvinnugreinum,
 - d) þróun upplýsinga- og fjarskiptabúnaðar og
 - e) eftir atvikum, þróun staðla, aðferðafræði og leiðbeininga varðandi beitingu þessarar reglugerðar.
2. Aðildarríkin geta, í þeim mæli sem nauðsynlegt er til að ná markmiði þessarar reglugerðar, samræmt og skipulagt sameiginlega starfsemi á þeim sviðum sem um getur í 1. mgr.

31. gr.

Skipti á embættismönnum milli lögbærra yfirvalda

1. Lögbær yfirvöld geta tekið þátt í áætlunum um skipti á embættismönnum frá öðrum aðildarríkjum til að bæta samvinnu. Lögbæru yfirvöldin skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að gera embættismönnum frá öðrum aðildarríkjum kleift að gegna virku hlutverki í starfsemi lögbæra yfirvaldsins. Þess vegna skulu slíkir embættismenn fá heimild til að vinna þau skyldustörf sem lögbær yfirvöld í gistiríkinu fela þeim í samræmi við lög viðkomandi aðildarríkis.
2. Á meðan skiptin standa yfir skal farið með einkaréttarábyrgð og refsíábyrgð embættismannsins á sama hátt og embættismanna lögbæra yfirvaldsins í gistiríkinu. Embættismenn annarra aðildarríkja skulu uppfylla faglegar kröfur og viðeigandi innri hátternisreglur lögbæra yfirvaldsins í gistiríkinu. Hátternisreglur þessar skulu einkum tryggja vernd einstaklinga að því er varðar vinnslu persónuupplýsinga, sanngjarna málsmeðferð og að reglurnar um trúnaðarkvaðir og þagnarskyldu, sem mælt er fyrir um í 33. gr., séu virtar til fulls.

32. gr.

Alþjóðleg samvinna

1. Sambandið skal, í þeim mæli sem nauðsynlegt er til að ná markmiði þessarar reglugerðar, eiga samstarf við þriðju lönd og við þar til bær alþjóðleg samtök á þeim sviðum sem falla undir þessa reglugerð til að stuðla að verndun hagsmuna neytenda. Sambandið og hlutaðeigandi þriðju lönd geta gert með sér samninga um tilhögun samvinnu, þ.m.t. um að koma á fót tilhögun fyrir gagnkvæma aðstoð, skipti á trúnaðarupplýsingum og áætlanir um starfsmannaskipti.
2. Samningar, sem gerðir eru milli Sambandsins og þriðju landa um samstarf og gagnkvæma aðstoð til að vernda og efla hagsmuni neytenda, skulu virða viðeigandi persónuverndarreglur sem gilda um miðlun persónuupplýsinga til þriðju landa.
3. Þegar lögbært yfirvald fær upplýsingar frá yfirvaldi í þriðja landi, sem kunna að vera mikilvægar fyrir lögbær yfirvöld annarra aðildarríkja, skal það senda upplýsingarnar til þessara lögbæru yfirvalda svo fremi að það sé leyft samkvæmt gildandi tvíhliða samningum um aðstoð sem gerðir eru við þetta þriðja land og svo fremi að það sé í samræmi við lög Sambandsins um vernd einstaklinga að því er varðar vinnslu persónuupplýsinga.
4. Upplýsingar, sem eru sendar samkvæmt þessari reglugerð, getur lögbært yfirvald einnig sent yfirvaldi þriðja lands samkvæmt tvíhliða samningi um aðstoð sem gerður er við það að því tilskildu að samþykki lögbæra yfirvaldsins, sem sendi upplýsingarnar upphaflega, liggi fyrir og í samræmi við lög Sambandsins um vernd einstaklinga að því er varðar vinnslu persónuupplýsinga.

VI. KAFLI

SAMEIGINLEGT FYRIRKOMULAG

33. gr.

Notkun og birting upplýsinga og þagnarskylda og viðskiptaleynd

1. Upplýsingar, sem lögbær yfirvöld og framkvæmdastjórnin afla eða sem látnar eru þeim í té við beitingu þessarar reglugerðar, skal einungis nota í þeim tilgangi að tryggja að farið sé að lögum Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda.

2. Upplýsingarnar sem um getur í 1. mgr. skal meðhöndla sem trúnaðarmál og einungis nota þær og birta að teknu tilhlýðilegu tilliti til viðskiptahagsmuna einstaklings eða lögaðila, þ.m.t. viðskiptaleyndarmála og hugverkaréttar.

3. Þó er lögbærum yfirvöldum heimilt, að höfðu samráði við lögbæru yfirvöldin sem létu upplýsingarnar í té, að birta þær upplýsingar sem nauðsynlegar eru:

- a) til að sanna brot sem heyra undir þessa reglugerð eða
- b) til að stöðva eða banna brot sem heyra undir þessa reglugerð.

34. gr.

Notkun sönnunargagna og niðurstaðna rannsókna

Lögbær yfirvöld geta notað sem sönnunargögn hvers konar upplýsingar, skjöl, niðurstöður, yfirlýsingar, staðfest eintök eða vitneskju sem miðlað er, á sama hátt og svipuð skjöl fengin í þeirra eigin aðildarríki, án tillits til geymslumiðils þeirra.

35. gr.

Rafrænn gagnagrunnur

1. Framkvæmdastjórnin skal koma á fót og halda úti rafrænum gagnagrunni fyrir öll samskipti milli lögbærra yfirvalda, miðlægra tengiskrifstofa og framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt þessari reglugerð. Allar upplýsingar, sem sendar eru gegnum rafræna gagnagrunninn, skulu geymdar og unnar í þeim rafræna gagnagrunni. Lögbæru yfirvöldin, miðlægu tengiskrifstofurnar og framkvæmdastjórnin skulu hafa beinan aðgang að gagnagrunninum.

2. Upplýsingar frá aðilum sem gefa út utanaðkomandi viðvörðun skv. 1. eða 2. mgr. 27. gr. skulu geymdar og unnar í rafræna gagnagrunninum. Þeir aðilar skulu þó ekki hafa aðgang að gagnagrunninum.

3. Ef lögbært yfirvald, tilnefnd stofnun eða aðili sem gefur út utanaðkomandi viðvörðun skv. 1. eða 2. mgr. 27. gr. kemst að raun um að viðvörðun vegna brots, sem gefin var út skv. 26. eða 27. gr., hafi síðar ekki reynst á rökum reist, skal viðkomandi draga viðvörðunina til baka. Framkvæmdastjórnin skal þegar í stað fjarlægja viðkomandi upplýsingar úr gagnagrunninum og tilkynna aðilunum um ástæður þess.

Ekki skal geyma gögn í tengslum við brotið í rafræna gagnagrunninum lengur en nauðsynlegt er í þeim tilgangi sem þeirra var aflað og þau unnin og aldrei lengur en 5 ár frá þeim degi þegar:

- a) yfirvald sem beiðni er beint til tilkynnir framkvæmdastjórninni skv. 2. mgr. 12. gr. að látið hafi verið af broti innan Sambandsins,
- b) samræmingaraðili tilkynnir um að samræmdri aðgerð sé lokið skv. 1. mgr. 22. gr. eða
- c) upplýsingarnar hafa verið færðar inn í gagnagrunninn í öllum öðrum tilvikum.

4. Framkvæmdastjórnin skal samþykkja framkvæmdargerðir þar sem mælt er fyrir um hagnýtt og rekstrarlegt fyrirkomulag að því er varðar starfsemi rafræna gagnagrunnsins. Samþykkja skal þessar framkvæmdargerðir í samræmi við rannsóknarmáls-meðferðina sem um getur í 2. mgr. 38. gr.

36. gr.

Fallið frá endurgreiðslu kostnaðar

1. Aðildarríkin skulu falla frá öllum kröfum um endurgreiðslu á kostnaði við beitingu þessarar reglugerðar.

2. Að því er varðar beiðnir um framfylgdarráðstafanir skv. 12. gr. skal aðildarríki yfirvaldsins, sem leggur fram beiðni, þrátt fyrir 1. mgr., þó áfram taka á sig ábyrgð gagnvart aðildarríki yfirvaldsins, sem beiðni er beint til, á kostnaði eða tapi sem myndast í kjölfar ráðstafana sem vísað hefur verið frá og dómstóll úrskurðað að séu tilefnislausar að því er varðar sakarefni viðkomandi brots.

37. gr.

Forgangsröðun varðandi framfylgd laga

1. Eigi síðar en 17. janúar 2020 og á tveggja ára fresti eftir það skulu aðildarríkin skiptast á upplýsingum um forgangsröðun varðandi framfylgd laga við beitingu þessarar reglugerðar sín á milli og við framkvæmdastjórnina.

Meðal slíkra upplýsinga skulu vera:

- a) upplýsingar um markaðsþróun sem haft gæti áhrif á hagsmuni neytenda í hlutaðeigandi aðildarríki og í öðrum aðildarríkjum,
- b) yfirlit yfir aðgerðir sem framkvæmdar hafa verið samkvæmt þessari reglugerð á síðustu tveimur árum, einkum rannsóknar- og framfylgdarráðstafanir í tengslum við viðtæk brot,
- c) tölfræðilegar upplýsingar sem skipst hefur verið á í gegnum viðvaranirnar sem um getur í 26. gr.,
- d) forgangssvið til bráðabirgða varðandi framfylgd laga Sambandsins fyrir næstu tvö árin til verndar hagsmunum neytenda í hlutaðeigandi aðildarríki og
- e) fyrirhuguð forgangssvið varðandi framfylgd laga Sambandsins fyrir næstu tvö árin til verndar hagsmunum neytenda á vettvangi Sambandsins.

2. Með fyrirvara um 33. gr. skal framkvæmdastjórnin á tveggja ára fresti leggja fram yfirlit yfir upplýsingarnar sem um getur í a-, b- og c-lið 1. mgr. og birta það opinberlega. Framkvæmdastjórnin skal tilkynna Evrópuþinginu þar um.

3. Í tilvikum þar sem umtalsverð breyting verður á aðstæðum eða markaðsskilyrðum á næstu 2 árum eftir að aðildarríkin lögðu síðast fram upplýsingar um forgangsröðun sína varðandi framfylgd, skulu aðildarríkin uppfæra forgangsröð sína og tilkynna hinum aðildarríkjunum og framkvæmdastjórninni um það.

4. Framkvæmdastjórnin skal útbúa samantekt yfir forgangsröðun aðildarríkjanna varðandi framfylgd sem þau leggja fram skv. 1. mgr. þessarar greinar og gefa árlega skýrslu til nefndarinnar sem um getur í 1. mgr. 38. gr. til að auðvelda forgangsröðun aðgerða samkvæmt þessari reglugerð. Framkvæmdastjórnin skal skiptast á bestu starfsvenjum og setningu viðmiða við aðildarríkin, einkum í því skyni að þróa aðgerðir til að byggja upp getu.

VII. KAFLI

LOKAÁKVÆÐI

38. gr.

Nefnd

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndar. Sú nefnd skal vera nefnd í skilningi reglugerðar (ESB) nr. 182/2011.
2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gildir 5. gr. reglugerðar (ESB) nr. 182/2011.

39. gr.

Tilkynningar

Aðildarríkin skulu án tafar senda framkvæmdastjórninni öll ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem heyra undir þessa reglugerð, og einnig texta samninga um málefni sem heyra undir þessa reglugerð, aðra en samninga sem þau gera sem fjalla um einstök mál.

40. gr.

Skýrslugjöf

1. Framkvæmdastjórnin skal, eigi síðar en 17. janúar 2023, leggja skýrslu fyrir Evrópuþingið og ráðið um beitingu þessarar reglugerðar.

2. Skýrslan skal innihalda mat á beitingu þessarar reglugerðar, þ.m.t. mat á skilvirkni framfylgdar laga Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda samkvæmt þessari reglugerð, einkum að því er varðar heimildir lögbærra yfirvalda sem settar eru fram í 9. gr., ásamt rannsókn á því hvernig fylgni seljenda við lög Sambandsins til verndar hagsmunum neytenda hefur þróast á mikilvægum neytendamörkuðum þar sem stunduð eru viðskipti yfir landamæri.

Skýrslunni skal fylgja tillaga að nýrri löggjöf, ef nauðsyn krefur.

41. gr.

Niðurfelling

Reglugerð (EB) nr. 2006/2004 er felld úr gildi frá og með 17. janúar 2020.

42. gr.

Gildistaka og beiting

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Hún kemur til framkvæmda frá og með 17. janúar 2020.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 12. desember 2017.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

A. TAJANI

forseti.

fyrir hönd ráðsins

M. MAASIKAS

forseti.

VIÐAUKI

Tilskipanir og reglugerðir sem um getur í 1. lið 3. gr.

1. Tilskipun ráðsins 93/13/EBE frá 5. apríl 1993 um óréttmæta skilmála í neytendasamningum (Stjtið. EB L 95, 21.4.1993, bls. 29).
2. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 98/6/EB frá 16. febrúar 1998 um neytendavernd að því er varðar upplýsingar um verð á vöru sem er boðin neytendum (Stjtið. EB L 80, 18.3.1998, bls. 27).
3. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/44/EB frá 25. maí 1999 um tiltekna þætti í sölu neysluvara og ábyrgð þar að lútandi (Stjtið. EB L 171, 7.7.1999, bls. 12).
4. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2000/31/EB frá 8. júní 2000 um tiltekna lagalega þætti þjónustu, einkum rafrænna viðskipta, í tengslum við upplýsingasamfélagið á innri markaðnum (tilskipun um rafræn viðskipti) (Stjtið. EB L 178, 17.7.2000, bls. 1).
5. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2001/83/EB frá 6. nóvember 2001 um Bandalagsreglur um lyf sem ætluð eru mönnum (Stjtið. EB L 311, 28.11.2001, bls. 67): 86.–100. gr.
6. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/58/EB frá 12. júlí 2002 um vinnslu persónuupplýsinga og um verndun einkalífs á sviði rafrænna fjarskipta (tilskipun um friðhelgi einkalífsins og rafræn fjarskipti) (Stjtið. EB L 201, 31.7.2002, bls. 37): 13. gr.
7. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/65/EB frá 23. september 2002 varðandi fjarsölu á fjármálaþjónustu fyrir neytendur og um breytingu á tilskipun ráðsins 90/619/EBE og á tilskipunum 97/7/EB og 98/27/EB (Stjtið. EB L 271, 9.10.2002, bls. 16).
8. Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 261/2004 frá 11. febrúar 2004 um sameiginlegar reglur um skaðabætur og aðstoð til handa farþegum sem er neitað um far og þegar flugi er aflýst eða mikil seinkun verður og um að fella úr gildi reglugerð (EBE) nr. 295/91 (Stjtið. ESB L 46, 17.2.2004, bls. 1).
9. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/29/EB frá 11. maí 2005 um óréttmæta viðskiptahætti gagnvart neytendum á innri markaðnum og um breytingu á tilskipun ráðsins 84/450/EBE, tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 97/7/EB, 98/27/EB og 2002/65/EB og reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 2006/2004 (tilskipun um óréttmæta viðskiptahætti) (Stjtið. ESB L 149, 11.6.2005, bls. 22).
10. Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1107/2006 frá 5. júlí 2006 um réttindi fatlaðs og hreyfihamlaðs fólks sem ferðast með flugi (Stjtið. ESB L 204, 26.7.2006, bls. 1).
11. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/114/EB frá 12. desember 2006 um villandi auglýsingar og samanburðar-auglýsingar (Stjtið. ESB L 376, 27.12.2006, bls. 21): 1. gr., 2. gr. (c-liður) og 4.–8. gr.
12. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/123/EB frá 12. desember 2006 um þjónustu á innri markaðnum (Stjtið. ESB L 376, 27.12.2006, bls. 36): 20. gr.
13. Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1371/2007 frá 23. október 2007 um réttindi og skyldur lestarfarþega (Stjtið. ESB L 315, 3.12.2007, bls. 14).
14. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2008/48/EB frá 23. apríl 2008 um lánssamninga fyrir neytendur og um niðurfellingu tilskipunar ráðsins 87/102/EBE (Stjtið. ESB L 133, 22.5.2008, bls. 66).
15. Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1008/2008 frá 24. september 2008 um sameiginlegar reglur um rekstur flugþjónustu í Bandalaginu (Stjtið. ESB L 293, 31.10.2008, bls. 3): 22., 23. og 24. gr.

16. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2008/122/EB frá 14. janúar 2009 um neytendavernd að því er varðar tiltekna þætti skiptileigusamninga, samninga um orlofskosti til langs tíma, endursölu- og skiptasamninga (Stjtið. ESB L 33, 3.2.2009, bls. 10).
 17. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2010/13/ESB frá 10. mars 2010 um samræmingu tiltekinna ákvæða í lögum og stjórnsýslufyrirmælum í aðildarríkjunum um hljóð- og myndmiðlunarþjónustu (tilskipun um hljóð- og myndmiðlunarþjónustu) (Stjtið. ESB L 95, 15.4.2010, bls. 1): 9., 10. og 11. gr. og 19.–26. gr.
 18. Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1177/2010 frá 24. nóvember 2010 um réttindi farþega sem ferðast á sjó eða skipgengum vatnaleiðum og um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2006/2004 (Stjtið. ESB L 334, 17.12.2010, bls. 1).
 19. Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 181/2011 frá 16. febrúar 2011 um réttindi farþega í hópþifreiðum og um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2006/2004 (Stjtið. ESB L 55, 28.2.2011, bls. 1).
 20. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2011/83/ESB frá 25. október 2011 um réttindi neytenda, um breytingu á tilskipun ráðsins 93/13/EBE og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/44/EB og um niðurfellingu tilskipunar ráðsins 85/577/EBE og tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 97/7/EB (Stjtið. ESB L 304, 22.11.2011, bls. 64).
 21. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2013/11/ESB frá 21. maí 2013 um lausn deilumála neytenda utan dómstóla og um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2006/2004 og tilskipun 2009/22/EB (tilskipun um lausn deilumála neytenda utan dómstóla (ADR)) (Stjtið. ESB L 165, 18.6.2013, bls. 63): 13. gr.
 22. Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 524/2013 frá 21. maí 2013 um lausn deilumála neytenda með rafrænni málsmeðferð á Netinu og um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2006/2004 og tilskipun 2009/22/EB (reglugerð um lausn deilumála neytenda með rafrænni málsmeðferð á Netinu (ODR)) (Stjtið. ESB L 165, 18.6.2013, bls. 1): 14. gr.
 23. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/17/ESB frá 4. febrúar 2014 um lánessamninga fyrir neytendur í tengslum við íbúðarhúsnæði og um breytingu á tilskipun 2008/48/EB og 2013/36/ESB og reglugerð (ESB) nr. 1093/2010 (Stjtið. ESB L 60, 28.2.2014, bls. 34): 10., 11., 13., 14., 15., 16., 17., 18., 21., 22. og 23. gr., 10. kafli og I. og II. viðauki.
 24. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/92/ESB frá 23. júlí 2014 um samanburð gjalda er varða greiðslureikninga, skipti á greiðslureikningum og aðgengi að almennum greiðslureikningum (Stjtið. ESB L 257, 28.8.2014, bls. 214): 3.–18. gr. og 2. mgr. 20. gr.
 25. Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2015/2302 frá 25. nóvember 2015 um pakkaferðir og samtengda ferðatilhögun og um breytingu á reglugerð (EB) nr. 2006/2004 og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2011/83/ESB og niðurfellingu á tilskipun ráðsins 90/314/EBE (Stjtið. ESB L 326, 11.12.2015, bls. 1).
 26. Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2017/1128 frá 14. júní 2017 um flytjanleika efnisveitubjónustu á Netinu yfir landamæri á innri markaðnum (Stjtið. ESB L 168, 30.6.2017, bls. 1).
-

REGLUGERÐ EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (ESB) 2019/2

2019/EES/58/25

frá 11. desember 2018

um breytingu á reglugerð (EB) nr. 1008/2008 um sameiginlegar reglur um rekstur flugþjónustu í Bandalaginu (*)

EVRÓPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFU,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 2. mgr. 100. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins,

eftir að hafa lagt drög að lagagerð fyrir þjóðþingin,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópusambandsins ⁽¹⁾,

að höfðu samráði við svæðanefndina,

í samræmi við almenna lagasetningarmeðferð ⁽²⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1008/2008 ⁽³⁾ felur í sér ákvæði sem heimila samninga um leigu á loftförum sem eru skráð í þriðju löndum, einkum samninga um þjónustuleigu.
- 2) Þessir samningar eru leyfðir í undantekningartilvikum, s.s. ef um er að ræða skort á viðunandi loftförum á markaði Sambandsins. Gildistími þeirra ætti að vera skýrt takmarkaður og ætti að uppfylla öryggisstaðla sem jafngilda öryggisreglunum sem kveðið er á um í lögum Sambandsins og landslögum.
- 3) Samningurinn um flutninga í lofti (ATA) ⁽⁴⁾ á milli Evrópubandalagsins og aðildarríkja þess annars vegar og Bandaríkjanna hins vegar var undirritaður 25. apríl 2007 og síðar breytt með bókun frá 24. júní 2010. Samningurinn endurspeglar þá skuldbindingu samningsaðila að vinna að því sameiginlega markmiði að halda áfram að ryðja úr vegi hindrunum á markaðsaðgangi til að hámarka ávinning fyrir neytendur, flugrekendur, starfsfólk og samfélög beggja vegna Atlantshafsins.
- 4) Í samningnum um flutninga í lofti er kveðið á um frjálst fyrirkomulag varðandi þjónustuleigu á milli þeirra sem eru aðilar að samningnum. Viðeigandi ákvæði, sem falla undir 10. gr. samningsins um flutninga í lofti, leyfa að gerðir séu samningar um þjónustuleigu í millilandaflutningum í lofti, að því tilskildu að allir aðilar að slíkum samningum hafi nauðsynleg yfirvöld fyrir hendi og uppfylli skilyrðin sem mælt er fyrir um í lögum og reglum sem aðilar að samningnum um flutninga í lofti beita að jafnaði.
- 5) Viðeigandi þróun og fyrri umfjöllun sameiginlegu nefndarinnar, sem komið var á fót með samningnum um flutninga í lofti, hafa sýnt að aðilar að samningnum um flutninga í lofti myndu njóta góðs af sérhæfðum samningi um þjónustuleigu sem myndi kveða skýrt á um viðkomandi ákvæði samningsins um flutninga í lofti.

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjtið. ESB L 11, 14.1.2019, bls. 1. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 191/2018 frá 10. júlí 2019 um breytingu á XIII. viðauka (Flutningastarfsemi) við EES-samninginn (bíður birtingar).

(1) Stjtið. ESB C 345, 13.10.2017, bls. 126.

(2) Afstaða Evrópuþingsins frá 29. nóvember 2018 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindunum) og ákvörðun ráðsins frá 6. desember 2018.

(3) Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 1008/2008 frá 24. september 2008 um sameiginlegar reglur um rekstur flugþjónustu í Bandalaginu (Stjtið. ESB L 293, 31.10.2008, bls. 3).

(4) Stjtið. ESB L 134, 25.5.2007, bls. 4.

- 6) Þar eð slíkur samningur um þjónustuleigu myndi fela í sér tilslökun varðandi núverandi fresti myndi það hafa áhrif á reglugerð (EB) nr. 1008/2008 en þar er kveðið á um fresti í þeim tilvikum þegar flutningsaðilar í Sambandinu taka loftfar á þjónustuleigu frá flutningsaðilum frá þriðja landi.
- 7) Breyta þarf reglugerð (EB) nr. 1008/2008 svo hún heimili tilslökun varðandi fresti í tengslum við þjónustuleigu sem á að ákvarða í alþjóðasamningum sem Sambandið gerir við þriðju lönd.
- 8) Að teknu tilliti til þess að framkvæmdastjórnin er um þessar mundir að endurskoða reglugerð (EB) nr. 1008/2008, þar á meðal ákvæði hennar um þjónustuleigu og hugsanleg áhrif þeirra á starfsmenn og neytendur, og að endurskoðun framkvæmdastjórnarinnar gæti leitt til almennrar endurskoðunar á reglugerð (EB) nr. 1008/2008 takmarkast þessi reglugerð við að færa reglugerð (EB) nr. 1008/2008 til samræmis við viðeigandi alþjóðlegar skuldbindingar. Alþjóðasamningurinn um þjónustuleigu ætti að fela í sér gagnkvæm réttindi og skuldbindingar fyrir báða samningsaðila og ætti að byggjast á fyrirliggjandi samningi um flutninga í lofti.
- 9) Því ætti að breyta reglugerð (EB) nr. 1008/2008 til samræmis við það.

SAMÞYKKT REGLUGERÐ ÞESSA:

1. gr.

Í stað inngangsorðanna í b-lið 3. mgr. 13. gr. reglugerðar (EB) nr. 1008/2008 komi eftirfarandi:

„nema kveðið sé á um annað í alþjóðasamningi um þjónustuleigu, sem Sambandið hefur undirritað og byggist á samningi um flutninga í lofti sem Sambandið er aðili að og var undirritaður fyrir 1. janúar 2008, ef eitt af eftirfarandi skilyrðum er uppfyllt:“.

2. gr.

Reglugerð þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

Reglugerð þessi er bindandi í heild sinni og gildir í öllum aðildarríkjunum án frekari lögfestingar.

Gjört í Strassborg 11. desember 2018.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

A. TAJANI

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

J. BOGNER-STRAUSS

forseti.

TILSKIPUN EVRÓPUÞINGSINS OG RÁÐSINS (ESB) 2017/1132**2019/EES/58/26****frá 14. júní 2017****um tiltekna þætti félagaréttar****(kerfisbinding) (*)**

I. BÁLKUR	ALMENN ÁKVÆÐI OG STOFNUN OG STARFSEMI FÉLAGA MEÐ TAKMARKAÐRI ÁBYRGÐ	253
I. kafli	Viðfangsefni	253
II. kafli	Stofnun og ógilding félagsins og gildi skuldbindinga þess	254
1. þáttur	Stofnun hlutafélagsins	254
2. þáttur	Ógilding félags með takmarkaðri ábyrgð og gildi skuldbindinga þess	255
III. kafli	Upplýsingagjöf og samtenging aðal-, fyrirtækja- og félagaskráa	257
1. þáttur	Almenn ákvæði	257
2. þáttur	Reglur um upplýsingagjöf sem eiga við um útibú félaga frá öðrum aðildarríkjum	264
3. þáttur	Reglur um upplýsingagjöf sem eiga við um útibú félaga frá þriðju löndum	266
4. þáttur	Fyrirkomulag við beitingu og framkvæmd	267
IV. kafli	Viðhald eigin fjár og breytingar á því	268
1. þáttur	Eiginfjárkröfur	268
2. þáttur	Verndarráðstafanir að því er varðar lögbundið eigið fé	269
3. þáttur	Reglur um úthlutun	272
4. þáttur	Reglur um kaup félaga á eigin hlutabréfum	273
5. þáttur	Reglur um hækkun og lækkun hlutafjár	278
6. þáttur	Fyrirkomulag við beitingu og framkvæmd	283
II. BÁLKUR	SAMRUNI OG SKIPTING FÉLAGA MEÐ TAKMARKAÐRI ÁBYRGÐ	284
I. kafli	Samruni hlutafélaga	284
1. þáttur	Almenn ákvæði um samruna	284
2. þáttur	Samruni með yfirtöku	285
3. þáttur	Samruni með stofnun nýs félags	291
4. þáttur	Yfirtaka eins félags á öðru félagi þar sem fyrra félagið á a.m.k. 90% af eigin hlutabréfum	291
5. þáttur	Aðrar aðgerðir sem farið er með sem samruna	293
II. kafli	Samruni félaga með takmarkaðri ábyrgð yfir landamæri	293
III. kafli	Skipting hlutafélaga	301
1. þáttur	Almenn ákvæði	301
2. þáttur	Skipting með yfirtöku	301

(*) Þessi ESB-gerð birtist í Stjótið. ESB L 169, 30.6.2017, bls. 46. Hennar var getið í ákvörðun sameiginlegu EES-nefndarinnar nr. 200/2018 frá 10. júlí 2019 um breytingu á XXII. viðauka (Félagaréttur) við EES-samninginn (bíður birtingar).

3. þáttur	Skipting með stofnun nýrra félaga	308
4. þáttur	Skipting undir eftirliti dómsyfirvalds	309
5. þáttur	Aðrar aðgerðir sem jafna má til skiptingar	309
6. þáttur	Fyrirkomulag beitingar	310
III. BÁLKUR	LOKAÁKVÆÐI	310

EVROPUÞINGIÐ OG RÁÐ EVRÓPUSAMBANDSINS HAFAR,

með hliðsjón af sáttmálanum um starfshætti Evrópusambandsins, einkum 1. mgr. og g-lið 2. mgr. 50. gr.,

með hliðsjón af tillögu framkvæmdastjórnar Evrópusambandsins,

eftir að hafa lagt drög að lagagerð fyrir þjóðþingin,

með hliðsjón af álitum efnahags- og félagsmálanefndar Evrópusambandsins ⁽¹⁾,

í samræmi við almenna lagasetningarmeðferð ⁽²⁾,

og að teknu tilliti til eftirfarandi:

- 1) Tilskipunum ráðsins 82/891/EBE ⁽³⁾ og 89/666/EBE ⁽⁴⁾ og tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 2005/56/EB ⁽⁵⁾, 2009/101/EB ⁽⁶⁾, 2011/35/ESB ⁽⁷⁾ og 2012/30/ESB ⁽⁸⁾ hefur nokkrum sinnum verið breytt í veigamiklum atriðum ⁽⁹⁾. Til glöggvunar og hagræðingar ætti því að kerfisbinda þessar tilskipanir.
- 2) Samræmingin, sem kveðið er á um í g-lið 2. mgr. 50. gr. sáttmálans og í hinni almennu áætlun um afnám hafta á staðfesturétti, sem hafin var með fyrstu tilskipun ráðsins 68/151/EBE ⁽¹⁰⁾, er sérstaklega mikilvæg í tengslum við hlutafélög vegna þess að starfsemi þeirra er ráðandi í efnahagslífi aðildarríkjanna og nær oft út yfir landamæri þeirra.
- 3) Til að tryggja sömu lágmarksvernd fyrir hluthafa í hlutafélögum og lánveitendur þeirra er samræming ákvæða í landslögum um stofnun slíkra félaga og viðhald, hækkun og lækun eigin fjár þeirra einkar mikilvæg.

⁽¹⁾ Stjtið. ESB C 264, 20.7.2016, bls. 82.

⁽²⁾ Afstaða Evrópuþingsins frá 5. apríl 2017 (hefur enn ekki verið birt í Stjórnartíðindunum) og ákvörðun ráðsins frá 29. maí 2017.

⁽³⁾ Sjötta tilskipun ráðsins 82/891/EBE frá 17. desember 1982, byggð á g-lið 3. mgr. 54. gr. sáttmálans um skiptingu almenningshlutafélaga (Stjtið. EB L 378, 31.12.1982, bls. 47).

⁽⁴⁾ Ellefta tilskipun ráðsins 89/666/EBE frá 21. desember 1989 um birtingarkröfur gagnvart útibúum sem stofnuð eru í aðildarríki af vissum gerðum félaga er lög annars ríkis taka til (Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 36).

⁽⁵⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/56/EB frá 26. október 2005 um samruna félaga með takmarkaðri ábyrgð yfir landamæri (Stjtið. ESB L 310, 25.11.2005, bls. 1).

⁽⁶⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/101/EB frá 16. september 2009 um samræmingu verndarráðstafana sem ætlað er að vera jafngildar og aðildarríki krefjast af félögum í skilningi annarrar málsgreinar 48. gr. sáttmálans, til að vernda hagsmuni félagsmanna og þriðju aðila (Stjtið. ESB L 258, 1.10.2009, bls. 11).

⁽⁷⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2011/35/ESB frá 5. apríl 2011 um samruna hlutafélaga (Stjtið. ESB L 110, 29.4.2011, bls. 1).

⁽⁸⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2012/30/ESB frá 25. október 2012 um samræmingu verndarráðstafana, sem ætlað er að vera jafngildar í Bandalaginu og aðildarríki krefjast þegar almenningshlutafélög eru stofnuð og um tilskilið hlutafé og heimilaðar breytingar á hlutafé þeirra í skilningi annarrar málsgreinar 54. gr. sáttmálans um starfshætti Evrópusambandsins til að vernda hagsmuni félagsmanna og annarra (Stjtið. ESB L 315, 14.11.2012, bls. 74).

⁽⁹⁾ Sjá A-hluta III. viðauka.

⁽¹⁰⁾ Fyrsta tilskipun ráðsins 68/151/EBE frá 9. mars 1968 um samræmingu verndarráðstafana, sem ætlað er að vera jafngildar í Bandalaginu og aðildarríki krefjast af félögum í skilningi annarrar málsgreinar 58. gr. sáttmálans, til að vernda hagsmuni félagsmanna og annarra (Stjtið. EB L 65, 14.3.1968, bls. 8).

- 4) Í Sambandinu verða stofnsamþykktir eða stofnsamningur hlutafélags að gera sérhverjum viðkomandi aðila kleift að kynna sér einstaka grundvallarþætti félagsins, þ.m.t. nákvæma samsetningu hlutafjár þess.
- 5) Tryggja ætti vernd þriðju aðila með ákvæðum sem takmarka, að því marki sem unnt er, ástæður fyrir því að skuldbindingar, sem gengist er undir í nafni félaga sem eru takmörkuð af hlutum eða bera að öðru leyti takmarkaða ábyrgð, gilda ekki.
- 6) Nauðsynlegt er, til þess að tryggja réttaröryggi að því er varðar tengsl milli félaga og þriðju aðila, og einnig milli félagsaðila, að takmarka tilvik þar sem ógilding getur komið upp og afturvirk áhrif yfirlýsingar um ógildingu og ákveða skamman frest fyrir þriðju aðila til þess að andmæla slíkri yfirlýsingu.
- 7) Samræming landsákvæða um upplýsingagjöf, gildi skuldbindinga sem gengist er undir og ógildingu félaga, sem eru takmörkuð af hlutum eða bera að öðru leyti takmarkaða ábyrgð, er sérlega mikilvæg, einkum í þeim tilgangi að vernda hagsmuni þriðju aðila.
- 8) Veita ætti upplýsingar um grundvallarskjöl félags svo að þriðju aðilar geti staðfest efni þeirra og aðrar upplýsingar varðandi félagið, einkum upplýsingar um þá aðila sem hafa heimild til að taka bindandi ákvarðanir fyrir félagið.
- 9) Með fyrirvara um efnislegar kröfur og formsatriði, sem aðildarríkin hafa komið á með landslögum, ættu félög að geta valið hvort þau senda skyldubundin skjöl og upplýsingar á pappír eða með rafrænum hætti.
- 10) Viðkomandi aðilar ættu að geta fengið afrit af slíkum skjölum og upplýsingum úr skránni á pappír, svo og með rafrænum hætti.
- 11) Aðildarríkjum ætti að vera heimilt að ákveða að hafa lögbirtingablaðið, sem tilnefnt er til birtingar á skyldubundnum skjölum og upplýsingum, á pappír eða í rafrænu formi eða að sjá um birtingu með jafnskilvirkum hætti.
- 12) Auðvelda ætti aðgang yfir landamæri að upplýsingum um félög með því að leyfa, til viðbótar birtingarskyldu á einu þeirra tungumála sem leyfð eru í aðildarríki félagsins, valfrjálsa skráningu skjala og upplýsinga, sem krafist er, á öðrum tungumálum. Þriðju aðilar, sem starfa í góðri trú, ættu að geta reitt sig á þýðingar þeirra.
- 13) Þess ber að geta að yfirlýsingin um skyldubundnar upplýsingar, sem um getur í þessari tilskipun, ætti að koma fram í öllum bréfum og pantanaeyðublöðum félagsins, hvort sem þau eru á pappír eða öðrum miðli. Í ljósi tækniþróunar er einnig rétt að þessari yfirlýsingu um skyldubundnar upplýsingar verði komið fyrir á vefsetri félagsins.
- 14) Félög hafa nú m.a. möguleika á að stofna útibú, líkt og dótturfélag, í krafti staðfesturéttar síns í öðru aðildarríki.
- 15) Skortur er á samræmi hjá útibúum, einkum varðandi upplýsingagjöf, og veldur það nokkru ósamræmi, með tilliti til verndar hluthafa og þriðju aðila, milli þeirra félaga sem starfa í öðrum aðildarríkjum með því að stofna útibú og hinna sem starfa þar með því að setja á stofn dótturfélag.
- 16) Til að tryggja vernd til handa þeim sem eiga viðskipti við félög fyrir milligöngu útibúa er krafist ráðstafana um upplýsingagjöf í því aðildarríki þar sem útibú er staðsett. Að vissu leyti geta efnahagsleg og félagsleg áhrif útibús verið sambærileg áhrifum dótturfélags og er það því í þágu almennings að upplýsingar verði birtar um félagið í útibúinu. Til að koma slíkri upplýsingagjöf í framkvæmd er nauðsynlegt að beita því verklagi sem þegar hefur verið sett um félög með hlutafé innan Sambandsins.
- 17) Slík upplýsingagjöf tekur til margvíslegra mikilvægra skjala og upplýsinga og breytinga á þeim.
- 18) Slíka upplýsingagjöf má takmarka við upplýsingar um sjálft útibúið ásamt tilvísun í skrá yfir félagið sem útibúið er hluti af, að undanskildum upplýsingum um heimild til fyrirvars, heiti og lagalegt form sem og slitameðferð félags og málsmeðferð vegna ógjaldfærni sem það gengst undir, þar eð samkvæmt núgildandi reglum Sambandsins eru allar upplýsingar um félagið sem slíkt að fá í þessari skrá.

- 19) Ekki er lengur réttlætandi að ákvæði landslaga um upplýsingagjöf um bókhaldsgögn útibúa gildi eftir samræmingu landslaga sem taka til gerðar, endurskoðunar og birtingar bókhaldsgagna félaga. Af þessum sökum er nægilegt að birta í skránni um útibúið bókhaldsgögn eins og þau eru endurskoðuð og birt af félaginu.
- 20) Á bréfum og pantanaeyðublöðum, sem útibúið notar, ættu a.m.k. að koma fram sömu upplýsingar og koma fram á bréfum og pantanaeyðublöðum félagsins og tekið fram í hvaða skrá útibúið er fært.
- 21) Til að tryggja að markmið þessarar tilskipunar náist að fullu og koma í veg fyrir hvers kyns mismunun á grundvelli upprunallands félagsins ætti þessi tilskipun einnig að ná til útibúa sem eru stofnuð af félögum sem lúta lögum þriðju landa og eru með sambærilegt rekstrarform og félög sem tilskipun tekur til. Að því er slík útibú varðar er nauðsynlegt að beita sértækum ákvæðum sem eru frábrugðin þeim sem gilda um útibú félaga sem lúta lögum annarra aðildarríkja þar eð þessi tilskipun á ekki við um félög frá þriðju löndum.
- 22) Þessi tilskipun hefur engin áhrif á kröfur um upplýsingagjöf sem eru gerðar til útibúa samkvæmt ákvæðum í t.d. vinnulöggjöf um rétt launþega til upplýsinga og ákvæðum skattalaga, eða í tölfraðilegum tilgangi.
- 23) Samtenging aðal-, fyrirtækja- og félagaskráa er nauðsynleg ráðstöfun til að skapa viðskiptavænna laga- og skattaumhverfi. Hún ætti einnig að stuðla að eflingu samkeppnishæfni evrópskra fyrirtækja með því að draga úr stjórnsýslubyrði og auka réttarvissu og þar með stuðla að lokum alþjóðlegu efnahags- og fjármálakreppunnar sem er eitt forgangsverkefna áætlunarinnar Evrópa 2020. Hún ætti einnig að bæta samskipti yfir landamæri milli skráa með því að nota nýjungar í upplýsinga- og fjarskiptatækni.
- 24) Í áætluninni til margra ára fyrir 2009-2013 um evrópska rafræna réttarkerfið ⁽¹⁾ er kveðið á um þróun vefgáttar um evrópskt réttarkerfi og dómsmál („vefgáttin“) sem eina evrópska rafræna aðgangsstaðinn fyrir lagalegar upplýsingar, dómsmála- og stjórnsýslustofnanir, skrár, gagnasöfn og aðra þjónustu og þar er samtenging aðal-, fyrirtækja- og félagaskráa talin mikilvæg.
- 25) Einungis er hægt að bæta aðgengi að viðskiptaupplýsingum yfir landamæri um félög og útibú þeirra, sem stofnuð hafa verið í öðrum aðildarríkjum, ef öll aðildarríki taka þátt í að heimila rafræn samskipti milli skráa og senda upplýsingar til einstakra notenda á staðlaðan hátt með sama innihaldi og rekstrarsamhæfðri tækni í gervöllu Sambandinu. Rekstrarsamhæfi skráa ætti að vera tryggt í skráum aðildarríkjanna („innlendar skrár“) með þjónustu sem myndar tengingu við miðlæga evrópska vettvanginn („vettvangurinn“). Vettvangurinn ætti að vera miðlæg heild upplýsingatækniþúnaðar sem samþættir þjónustu og myndar sameiginlega tengingu. Allar innlendar skrár ættu að nota þessa tengingu. Með vettvangnum ætti einnig að veita þjónustu sem felst í tengingu við vefgáttina sem þjónar sem evrópski rafræni aðgangsstaðurinn og við valkvæðu aðgangsstaðina sem aðildarríkin koma á fót. Einungis ætti að líta á vettvanginn sem tæki fyrir samtengingu skráa en ekki sem aðskilda einingu sem hefur réttarstöðu lögaðila. Á grundvelli sérstakra kennimerkja ætti að vera hægt að miðla um vettvanginn upplýsingum frá sérhverri skrá aðildarríkjanna til þar til bærri skráa annarra aðildarríkja á stöðluðu skilaboðasniði (rafrænu formi skilaboða sem skipst er á milli upplýsingatækniherfa, t.d. xml-sniði) og á viðeigandi tungumáli.
- 26) Þessi tilskipun miðar ekki að því að koma á fót miðlægum gagnagrunni skráa sem geymir efnislegar upplýsingar um félög. Þegar kerfið, sem tengir saman aðal-, fyrirtækja- og félagaskrár („samtengingarkerfi skráa“), kemur til framkvæmda ætti einungis að skilgreina það gagnasafn sem er nauðsynlegt vegna réttar virkni vettvangsins. Umfang þessara gagna ætti einkum að ná yfir rekstrargögn, orðabækur og orðalista. Umfangið ætti að ákvarða með tilliti til þess að nauðsynlegt er að tryggja skilvirkan rekstur samtengingarkerfis skráa. Nota ætti þessi gögn til þess að gera vettvangnum kleift að sinna verkefnum sínu en aldrei ætti að opna fyrir almennan aðgang að þeim með beinum hætti. Þar að auki ætti vettvangurinn hvorki að breyta innihaldi gagna um félög, sem geymd eru í innlendum skráum, né heldur þeim upplýsingum um félög sem send eru í gegnum samtengingarkerfi skráa.

(¹) Stjótið. ESB C 75, 31.3.2009, bls. 1.

- 27) Þar eð markmið tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2012/17/ESB ⁽¹⁾ var ekki að samræma landsbundin kerfi aðal-, fyrirtækja- og félagaskráa leggur tilskipunin engar skyldur á herðar aðildarríkjum um að breyta innri skráakerfum sínum, einkum að því er varðar umsjón og geymslu gagna, gjöld og notkun og birtingu upplýsinga í landsbundnum tilgangi.
- 28) Meðhöndla ætti í vefgáttinni, með því að nota vettvanginn, fyrirsögnir sem einstakir notendur leggja fram varðandi upplýsingar um félög og útibú þeirra sem eru stofnuð í öðrum aðildarríkjum og geymdar eru í innlendu skránum. Með þessu ætti að vera hægt að setja leitarniðurstöðum fram í vefgáttinni, m.a. útskýringar á öllum opinberum tungumálum Sambandsins, þar sem upplýsingarnar eru talðar upp. Enn fremur ættu grunnupplýsingar um lagalegt gildi skjala og upplýsinga, sem birt eru samkvæmt lögum aðildarríkja og samþykktar eru í samræmi við þessa tilskipun, að vera aðgengilegar í vefgáttinni til að bæta vernd þriðju aðila í öðrum aðildarríkjum.
- 29) Aðildarríki ættu að geta komið á einni eða fleiri valkvæðum aðgangsstöðum sem gætu haft áhrif á notkun og rekstur vettvangsins. Því ætti að tilkynna framkvæmdastjórninni um stofnun þeirra og hvers kyns mikilvægar breytingar á rekstri þeirra, einkum lokun þeirra. Slík tilkynning ætti ekki á nokkurn hátt að takmarka valdheimildir aðildarríkja til að stofna og reka valkvæða aðgangsstaði.
- 30) Félög og útibú þeirra, sem eru stofnuð í öðrum aðildarríkjum, ættu að hafa sérstakt kennimerki sem auðkennir þau á ótvíræðan hátt innan Sambandsins. Kennimerkið er ætlað til notkunar í samskiptum milli skráa í gegnum samtengingarkerfi skráa. Því ætti félögum og útibúum ekki að vera skylt að láta þetta sérstaka kennimerki koma fram í bréfum félagsins eða á pantanaeyðublöðum sem um getur í þessari tilskipun. Þau ættu áfram að nota innlent skráningarnúmer sitt í eigin samskiptum.
- 31) Það ætti að vera mögulegt að koma á skýrri tengingu milli skráar félags og skráa útibúa þess, sem stofnuð hafa verið í öðrum aðildarríkjum, sem felur í sér upplýsingaskipti um upphaf og lok slitameðferðar eða málsmeðferðar vegna ógjaldfærni félagsins og afskráningu þess, ef það hefur réttaráhrif í aðildarríkinu þar sem félagið er skráð. Þó að aðildarríki geti ákveðið hvaða málsmeðferð þau fylgja með hliðsjón af skráðum útibúum á yfirráðasvæði þeirra ættu þau a.m.k. að tryggja að útibú slitins félags séu tekin af skránni án ástæðulausrar tafar og, ef við á, eftir skiptameðferð viðkomandi útibús. Þessi skylda ætti ekki að gilda um útibú félaga sem hafa verið tekin af skrá en hafa löglegan aðila sem tekur við af þeim, s.s. ef um er að ræða breytingar á lagalegu formi félagsins, samruna eða skiptingu, eða tilfærslu skráðrar skrifstofu yfir landamæri.
- 32) Ákvæði þessarar tilskipunar varðandi samtengingu skráa ættu ekki að gilda um útibú sem félag, sem lýtur ekki lögum aðildarríkis, stofnar í aðildarríki.
- 33) Aðildarríki ættu að tryggja að verði breytingar á upplýsingum, sem settar eru í skránar varðandi félög, verði þær uppfærðar án ástæðulausrar tafar. Uppfærsluna ætti almennt að birta innan 21 dags frá viðtöku allra gagna varðandi þessar breytingar, þ.m.t. athugun á lögmæti í samræmi við landslög. Túlka ætti þennan frest þannig að aðildarríki séu skyldug til að gera það sem í þeirra valdi stendur til að standa við frestinn sem mælt er fyrir um í þessari tilskipun. Hann gildir ekki um bókhaldsgögnin sem félög eru skyldug til að leggja fram fyrir hvert fjárhagsár. Þessi undanþága er réttlætt á grundvelli þess að innlendu skránar eru undir of miklu álagi á meðan á skýrslutímabilinu stendur. Í samræmi við almennar lagalegar meginreglur, sem eru sameiginlegar öllum aðildarríkjum, ætti 21 dags fresturinn að falla niður ef um er að ræða óviðráðanleg atvik.
- 34) Ákveði framkvæmdastjórnin að þróa og/eða reka vettvanginn í gegnum þriðja aðila ætti að gera það í samræmi við reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB, KBE) nr. 966/2012 ⁽²⁾. Tryggja ætti viðeigandi aðild aðildarríkja að þessu ferli með því að koma á tækniforskriftum að því er varðar reglur um opinber innkaup með framkvæmdargerðum sem samþykktar eru í samræmi við rannsóknarmálsmeðferðina sem um getur í 5. gr. reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 182/2011 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2012/17/ESB frá 13. júní 2012 um breytingu á tilskipun ráðsins 89/666/EEB og tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 2005/56/EB og 2009/101/EB að því er varðar samtengingu aðal-, fyrirtækja- og félagaskráa (Stjtið. ESB L 156 16.6.2012, bls. 1).

⁽²⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB, KBE) nr. 966/2012 frá 25. október 2012 um fjárhagsreglur sem gilda um fjárlög Sambandsins og um niðurfellingu reglugerðar ráðsins (EB, KBE) nr. 1605/2002 (Stjtið. ESB L 298, 26.10.2012, bls. 1).

⁽³⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 182/2011 frá 16. febrúar 2011 um reglur og almennar meginreglur varðandi tilhögun eftirlits aðildarríkjanna með framkvæmdastjórninni þegar hún beitir framkvæmdarvaldi sínu (Stjtið. ESB L 55, 28.2.2011, bls. 13).

- 35) Ákveði framkvæmdastjórnin að starfrækja vettvanginn fyrir milligöngu þriðja aðila ætti að tryggja samfellda þjónustustarfsemi í gegnum samtengingarkerfi skráa og tilhlýðilegt opinbert eftirlit með framkvæmd vettvangsins. Samþykkja ætti ítarlegar reglur um rekstur vettvangsins með því að samþykkja framkvæmdargerðir í samræmi við rannsóknarmálsmeðferðina sem um getur í 5. gr. reglugerðar (ESB) nr. 182/2011. Hvernig sem atvikast ætti að tryggja aðild aðildarríkja að framkvæmd alls kerfisins með reglulegum skoðanaskiptum milli framkvæmdastjórnarinnar og fulltrúa aðildarríkja um málefni er varða rekstur samtengingarkerfis skráa og framtíðarþróun þess.
- 36) Samtenging aðal-, fyrirtækja- og félagaskráa krefst samræmingar landskerfa sem hafa mismunandi tæknilega eiginleika. Þetta felur í sér að samþykkja þarf tæknilegar ráðstafanir og forskriftir sem þurfa að taka mið af mismuni milli skráa. Til að tryggja samræmd skilyrði vegna framkvæmdar þessarar tilskipunar ætti að fela framkvæmdastjórninni framkvæmdarvald til að taka á þessum tæknilegu og rekstrarlegu álitamálum. Beita ætti þessum valdheimildum í samræmi við rannsóknarmálsmeðferðina sem um getur í 5. gr. reglugerðar (ESB) nr. 182/2011.
- 37) Þessi tilskipun ætti ekki að takmarka rétt aðildarríkja til að innheimta gjöld gegn því að fá upplýsingar um félög í gegnum samtengingarkerfi skráa ef slíkra gjalda er krafist samkvæmt landslögum. Í tæknilegum ráðstöfunum og forskriftum fyrir samtengingarkerfi skráa ætti því að heimila að greiðslufyrirkomulagi sé komið á fót. Í þessu tilliti ætti þessi tilskipun ekki að hafa áhrif á sérstakar tæknilegar lausnir þar sem ákvarða ætti greiðslufyrirkomulag við samþykkt framkvæmdargerðanna, að teknu tilliti til greiðslubúnaðar á Netinu sem er almennt tiltækur.
- 38) Það gæti verið ákjósanlegt fyrir þriðju lönd að geta í framtíðinni tekið þátt í þessu samtengingarkerfi skráa.
- 39) Samngjörn lausn varðandi fjármögnun samtengingarkerfis skráa felur í sér þátttöku bæði Sambandsins og aðildarríkja þess í fjármögnun kerfisins. Aðildarríki ættu að bera fjárhagslegar byrðar við aðlögun innlendu skrána að þessu kerfi en miðlægu þættirnir, þ.e. vettvangurinn og vefgáttin, sem gegna hlutverki evrópska rafræna aðgangsstaðarins, ættu að vera fjármagnaðir af viðeigandi fjárhagsliðum á fjárlögum Sambandsins. Til þess að bæta við veigaminni þætti þessarar tilskipunar ætti að fela framkvæmdastjórninni umboð til að samþykkja gerðir í samræmi við 290. gr. sáttmálans með tilliti til innheimtu gjalda gegn því að fá upplýsingar um félög. Þetta hefur ekki áhrif á möguleika innlendra skráa til að innheimta gjöld en gæti falið í sér viðbótargjald til að fjármagna sameiginlega viðhald og framkvæmd vettvangsins. Einkum er mikilvægt að framkvæmdastjórnin hafi viðeigandi samráð meðan á undirbúningsvinnu hennar stendur, þ.m.t. við sérfræðinga. Við undirbúning og samningu framseldra gerða ætti framkvæmdastjórnin að tryggja samhliða, tímanlega og viðeigandi afhendingu viðkomandi skjala til Evrópuþingsins og ráðsins.
- 40) Ákvæði Sambandsins eru nauðsynleg til að viðhalda eigin fé, sem myndar tryggingu lánveitenda, einkum með því að banna lækkun þess með úthlutun til hluthafa ef hinir síðarnefndu eiga ekki tilkall til þess og með því að takmarka rétt hlutafélagsins til að kaupa eigin hlutabréf.
- 41) Takmarkanir á kaupum hlutafélags á eigin hlutabréfum gilda ekki aðeins um kaup af hálfu félagsins sjálfs heldur einnig af hálfu aðila sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins.
- 42) Til að koma í veg fyrir að hlutafélag noti annað félag sem það á meirihluta atkvæðisréttar í eða getur beitt ráðandi áhrifum á til að kaupa hlutabréf með þessum hætti, án þess að hlíta takmörkunum sem settar eru í þessu tilliti, ætti fyrirkomulag varðandi kaup félags á eigin hlutabréfum að taka til mikilvægustu og algengustu tilvika þar sem önnur slík félög kaupa hlutabréf. Slíkt fyrirkomulag ætti að taka til áskriftar að hlutabréfum í hlutafélögum.
- 43) Til að koma í veg fyrir að þessi tilskipun sé sniðgengin ætti fyrirkomulagið, sem um getur í 42. forsendu, einnig að gilda um félög sem eru takmörkuð af hlutabréfum eða bera að öðru leyti takmarkaða ábyrgð, sem falla undir þessa tilskipun, og félög sem falla undir lög þriðju landa og hafa sambærilegt rekstrarform að lögum.
- 44) Ef tengsl milli hlutafélags og annars félags, eins og um getur í 42. forsendu, eru aðeins óbein virðist réttlæt看legt að milda ákvæði sem gilda þegar tengslin eru bein með því að kveða á um niðurfellingu atkvæðisréttar sem lágmarksráðstöfun í því skyni að ná fram markmiðum þessarar tilskipunar.

- 45) Enn fremur er réttlætanlegt að veita undanþágu í tilvikum þegar atvinnustarfsemi er þannig í eðli sínu að ekki er hætt á að markmiðum þessarar tilskipunar verði ekki náð.
- 46) Nauðsynlegt er, með hliðsjón af markmiðum g-liðar 2. mgr. 50. gr. sáttmálans, að lög aðildarríkjanna um hækkun eða lækkun eigin fjár tryggi að farið sé að meginreglunum um jafna meðferð hluthafa í sömu stöðu og um vernd lánveitenda sem eignast hafa kröfur áður en ákvörðun um lækkun er tekin og þær samræmdar.
- 47) Í þeim tilgangi að auka staðlaða vernd lánveitanda í öllum aðildarríkjum ættu lánveitendur að eiga kost á að hefja dóms- eða stjórnsýslumál, við tiltekin skilyrði, ef kröfur þeirra eru í húfi vegna lækkunar á eigin fé hlutafélags.
- 48) Til að koma í veg fyrir markaðssvik ættu aðildarríki að taka, við framkvæmd þessarar tilskipunar, tillit til ákvæða reglugerðar Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 596/2014 ⁽¹⁾.
- 49) Vernd hagsmuna félagsaðila og þriðju aðila útheimtir að lög aðildarríkjanna er varða samruna hlutafélaga verði samræmd og að ákvæði um samruna verði sett í lög allra aðildarríkjanna.
- 50) Í tengslum við slíka samræmingu er einkum mikilvægt að hluthafar samrunafélaga séu nægilega upplýstir á eins hlutlausan hátt og frekast er unnt og að réttindi þeirra séu varin á viðeigandi hátt. Engu að síður er engin ástæða til að krefjast rannsóknar óháðs sérfræðings á samrunaáætluninni fyrir hluthafa ef allir hluthafar eru sammála um að hún sé ekki nauðsynleg.
- 51) Verna ætti lánveitendur, þ.m.t. handhafa skuldabréfa og aðila sem hafa aðrar kröfur á samrunafélög, til þess að samruninn hafi ekki neikvæð áhrif á hagsmuni þeirra.
- 52) Kröfur um upplýsingagjöf til verndar hagsmunum félagsaðila og þriðju aðila ættu að taka til samruna þannig að þriðju aðilum sé haldið upplýstum með fullnægjandi hætti.
- 53) Þær verndarráðstafanir, sem félagsaðilar og þriðju aðilar njóta í tengslum við samruna hlutafélaga, ættu að ná yfir tiltekna lagaframkvæmd, sem er í veigamiklum atriðum sambærileg samruna, til að ekki sé hægt að komast hjá skuldbindingunni um að veita slíka vernd.
- 54) Til að tryggja réttarvissu að því er varðar tengsl milli hlutaðeigandi félaga, milli þeirra og þriðju aðila og innbyrðis tengsl félagsaðila er nauðsynlegt að takmarka þau tilvik þar sem ógilding getur komið upp með því að kveða á um að ráðin verði bót á göllum þar sem það er mögulegt og með því að takmarka frest til að höfða mál til ógildingar.
- 55) Með þessari tilskipun er einnig greitt fyrir samruna félaga með takmarkaðri ábyrgð yfir landamæri. Lög aðildarríkjanna ættu að heimila samruna innlends félags með takmarkaðri ábyrgð og félags með takmarkaðri ábyrgð frá öðru aðildarríki yfir landamæri að því tilskildu að innlend lög hlutaðeigandi aðildarríkja heimili samruna slíkra félaga.
- 56) Í því skyni að auðvelda framkvæmd samruna yfir landamæri ætti að tilgreina, ef þessi tilskipun kveður ekki á um annað, að hvert félag, sem tekur þátt í samruna yfir landamæri, og hlutaðeigandi þriðji aðili heyri áfram undir þau ákvæði og formsatriði landslaga sem giltu við samruna innanlands. Ekki ætti að innleiða höft á staðfesturétt eða frjálsa fjármagnsflutninga með neinum þeim ákvæðum eða formsatriðum innlendra laga, sem vísað er til í þessari tilskipun, nema unnt sé að sýna fram á að þau séu í samræmi við dómaframkvæmd Evrópudómstólsins og einkum kröfur er varða almenna hagsmuni og bæði nauðsynleg og hæfileg til að uppfylla slíkar forgangskröfur.
- 57) Semja ætti sameiginlegu áætlunina um samruna yfir landamæri með sama orðalagi fyrir hvert hlutaðeigandi félag í hinum ýmsu aðildarríkjum. Því ætti að tilgreina lágmarksefni slíkra sameiginlegra áætlana en félögunum engu að síður vera frjálst að semja um önnur atriði.

⁽¹⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 596/2014 frá 16. apríl 2014 um markaðssvik (reglugerð um markaðssvik) og um niðurfellingu á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2003/6/EB og tilskipunum framkvæmdastjórnarinnar 2003/124/EB, 2003/125/EB og 2004/72/EB (Stjtið. ESB. L 173, 12.6.2014, bls. 1).

- 58) Í því skyni að vernda hagsmuni félagsaðila og annarra ætti að birta bæði sameiginlegu áætlanimar um samruna yfir landamæri og framkvæmd samruna yfir landamæri fyrir hvert samrunafélag með færslu í viðeigandi opinberri skrá.
- 59) Í lögum allra aðildarríkjanna ætti að kveða á um að einn eða fleiri sérfræðingar geri skýrslu, fyrir hönd hvers samrunafélags, á innlendum vettvangi um sameiginlega áætlun um samruna yfir landamæri. Í því skyni að draga úr kostnaði vegna sérfræðinga í tengslum við samruna yfir landamæri ætti að gefa kost á því að gera eina skýrslu fyrir alla félagsaðila félaga sem taka þátt í samruna yfir landamæri. Samþykkja ætti sameiginlega áætlun um samruna yfir landamæri á hluthafafundi hvers þessara félaga.
- 60) Í því skyni að auðvelda framkvæmd samruna yfir landamæri ætti að kveða á um að innlent yfirvald, sem fer með lögsögu yfir hverju samrunafélagi, hafi eftirlit með framkvæmd og lögmæti ákvarðanatöku hvers þeirra en innlent yfirvald, sem fer með lögsögu yfir félaginu sem verður til við samrunann, ætti að hafa eftirlit með framkvæmd og lögmæti samruna yfir landamæri. Viðkomandi innlent yfirvald getur verið dómstóll, lögbókandi eða annað lögbært yfirvald sem viðkomandi aðildarríki tilnefnir. Einnig ætti að tilgreina þau innlendu lög sem ákvarða hvaða dag samruni yfir landamæri tekur gildi, þ.e. lögin sem félagið sem verður til við samrunann, heyrir undir.
- 61) Í því skyni að vernda hagsmuni félagsaðila og annarra ætti að tilgreina hver lagaleg áhrif samruna yfir landamæri eru og greina á milli hvort félagið, sem verður til við samrunann, sé yfirtökufélag eða nýtt félag. Til að tryggja réttarvissu ætti ekki lengur að vera mögulegt að lýsa samruna yfir landamæri ógildan eftir að hann hefur tekið gildi.
- 62) Þessi tilskipun hefur ekki áhrif á beitingu löggjafar um eftirlit með samfylkingum fyrirtækja, hvorki á vettvangi Sambandsins, sbr. reglugerð (EB) nr. 139/2004 ⁽¹⁾, né í aðildarríkjunum.
- 63) Þessi tilskipun hefur ekki áhrif á löggjöf Sambandsins um eftirlit með lánamiðlurum og öðrum fjármálafyrirtækjum eða innlendar reglur sem settar eru eða innleiddar samkvæmt slíkri löggjöf Sambandsins.
- 64) Þessi tilskipun hefur ekki áhrif á löggjöf aðildarríkis þar sem krafist er upplýsinga um staðsetningu yfirstjórnar eða aðalstarfsstöðvar sem fyrirhuguð er fyrir félagið sem verður til við samruna yfir landamæri.
- 65) Réttindi starfsmanna, önnur en réttur til þátttöku í ákvörðunum, ættu eftir sem áður að heyra undir ákvæði landslaga sem um getur í tilskipunum ráðsins 98/59/EB ⁽²⁾ og 2001/23/EB ⁽³⁾ og í tilskipunum Evrópuþingsins og ráðsins 2002/14/EB ⁽⁴⁾ og 2009/38/EB ⁽⁵⁾.
- 66) Ef starfsmenn hafa rétt til þátttöku í ákvörðunum í einu af samrunafélögum í samræmi við skilyrði, sem sett eru fram í þessari tilskipun, og ef landslög aðildarríkisins, þar sem félagið sem verður til við samruna yfir landamæri, hefur skráða skrifstofu, kveða ekki á um sama rétt til þátttöku í ákvörðunum og í hlutaðeigandi samrunafélögum, þ.m.t. í nefndum eftirlitsstjórnar sem hafa ákvörðunarvald, eða þau veita starfsmönnum ekki sama rétt í þeim fyrirtækjum sem verða til við samruna yfir landamæri, ætti að setja reglur um rétt starfsmanna til þátttöku í ákvörðunum í félaginu sem verður til við samrunann og aðild þeirra að skilgreiningu slíks réttar. Í því skyni ættu meginreglur og málsmæðferð, sem kveðið er

⁽¹⁾ Reglugerð ráðsins (EB) nr. 139/2004 frá 20. janúar 2004 um eftirlit með samfylkingum fyrirtækja (samrunareglugerð EB) (Stjtið. ESB L 24, 29.1.2004, bls. 1).

⁽²⁾ Tilskipun ráðsins 98/59/EB frá 20. júlí 1998 um samræmingu laga aðildarríkjanna um hópuppsagnir (Stjtið. EB L 225, 12.8.1998, bls. 16).

⁽³⁾ Tilskipun ráðsins 2001/23/EB frá 12. mars 2001 um samræmingu á lögum aðildarríkjanna um vernd launamanna við aðilaskipti að fyrirtækjum, atvinnurekstri eða hluta fyrirtækja eða atvinnurekstrar (Stjtið. EB L 82, 22.3.2001, bls. 16).

⁽⁴⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2002/14/EB frá 11. mars 2002 um almennan ramma um upplýsingamiðlun til launamanna og samráð við þá innan Evrópubandalagsins (Stjtið. EB L 80, 23.3.2002, bls. 29).

⁽⁵⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/38/EB frá 6. maí 2009 um stofnun evrópsks samstarfsráðs eða samþykkt reglna í fyrirtækjum og fyrirtækjasamstæðum, er starfa á Bandalagsvísu, varðandi upplýsingamiðlun til starfsmanna og samráð við starfsmenn (Stjtið. ESB L 122, 16.5.2009, bls. 28).

á um í reglugerð ráðsins (EB) nr. 2157/2001 ⁽¹⁾ og í tilskipun ráðsins 2001/86/EB ⁽²⁾, að liggja til grundvallar, þó með fyrirvara um breytingar sem taldar eru nauðsynlegar vegna þess að félagið, sem verður til við samrunann, heyrir undir landslög aðildarríkisins þar sem það hefur skráð skrifstofu. Í samræmi við b-lið 2. mgr. 3. gr. tilskipunar 2001/86/EB geta aðildarríkin séð til þess að samningaviðræður hefjist skjótt í samræmi við 133. gr. þessarar tilskipunar til þess að koma í veg fyrir ónauðsynlegar tafir á samruna.

- 67) Í því skyni að ákvarða umfang þátttöku starfsmanna í viðkomandi samrunafélögum ætti einnig að hafa hliðsjón af hlutfalli fulltrúa starfsmanna innan framkvæmdastjórnarinnar, sem ber ábyrgð á afkomusviðum félagsins, ef um þátttöku starfsmanna er að ræða.
- 68) Vernd hagsmuna félagsaðila og þriðju aðila krefst þess að lög aðildarríkjanna um skiptingu hlutafélaga séu samræmd ef aðildarríki leyfa slíka skiptingu.
- 69) Í tengslum við slíka samræmingu er einkar mikilvægt að hluthöfum í félögum, sem er skipt, sé veitt um það nægileg vitneskja á eins hlutlægan hátt og kostur er og að réttinda þeirra sé gætt með tilhlýðilegum hætti.
- 70) Veita ætti lánveitendum, þar á meðal handhöfum skuldabréfa og þeim sem eiga aðrar kröfur á hendur félögum er taka þátt í skiptingu hlutafélaga, vernd gegn tjóni af völdum hennar.
- 71) Kröfur um upplýsingagjöf skv. 1. þætti III. kafla I. bóls þessarar tilskipunar ættu að taka til skiptingar þannig að þriðju aðilum sé haldið upplýstum með fullnægjandi hætti.
- 72) Þær verndarráðstafanir, sem félagsaðilar og þriðju aðilar njóta í tengslum við skiptingar, ættu að ná yfir tiltekna lagaframkvæmd, sem er í mikilvægum atriðum sambærileg skiptingu, til að ekki sé hægt að komast hjá skuldbindingunni um að veita slíka vernd.
- 73) Til að tryggja réttarvissu að því er varðar tengsl milli hlutafélaga sem eru hluti af skiptingunni, milli þeirra og þriðju aðila og innbyrðis tengsl félagsaðila er nauðsynlegt að takmarka tilvik þar sem ógilding getur komið upp með því að kveða á um að ráðin verði bót á göllum þar sem það er mögulegt og með því að takmarka frest til að höfða mál til ógildingar.
- 74) Á vefsetrum félaga eða öðrum vefsetrum gefst í tilteknum tilvikum annar kostur á birtingu en með félagaskrá. Aðildarríki ættu að geta tilgreint önnur vefsetur sem félög geta notað sér að kostnaðarlausu til slíkrar birtingar, s.s. vefsetur viðskiptasamtaka eða verslunarráða eða miðlæga, rafræna vettvanginn sem um getur í þessari tilskipun. Þar sem unnt er að nota vefsetur félaga eða önnur vefsetur til að birta samrunaáætlanir og/eða skiptingaráætlanir og önnur skjöl, sem gera þarf aðgengileg hluthöfum og lánveitendum meðan á vinnslu stendur, ætti að uppfylla öryggiskröfur að því er varðar öryggi vefsetursins og áreiðanleika skjalanna.
- 75) Aðildarríki ættu að geta ákvarðað að ekki þurfi að fara að ítarlegum skýrslu- eða upplýsingakröfum að því er varðar samruna eða skiptingu félaga, sem mælt er fyrir um í I. og III. kafla II. bóls, ef allir hluthafar félaganna, sem eru hluti af samruna eða skiptingu, eru sammála um að óþarft sé að fara að ákvæðunum.
- 76) Hvers kyns breytingar á I. og III. kafla II. bóls, þar sem slíkt samkomulag hluthafa er heimilað, ættu ekki að hafa áhrif á það fyrirkomulag sem er til varnar hagsmunum lánveitenda viðkomandi félaga og þær reglur sem miða að því að tryggja að starfsfólki viðkomandi félaga og opinberum yfirvöldum, s.s. skattýfirvöldum sem hafa eftirlit með samruna eða skiptingu í samræmi við gildandi lög Sambandsins, séu veittar nauðsynlegar upplýsingar.
- 77) Ekki er nauðsynlegt að krefjast reikningsskila þar eð útgefandi verðbréfa, sem eru skráð á skipulegum markaði, birtir hálfársreikningsskil í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/109/EB frá 15. desember 2004 ⁽³⁾.

⁽¹⁾ Reglugerð ráðsins (EB) nr. 2157/2001 frá 8. október 2001 um samþykktir fyrir Evrópufélög (SE) (Stjtið. EB. L 294, 10.11.2001, bls. 1).

⁽²⁾ Tilskipun ráðsins 2001/86/EB frá 8. október 2001 um viðbætur við samþykktir fyrir Evrópufélög að því er varðar aðild starfsmanna (Stjtið. EB L 294, 10.11.2001, bls. 22).

⁽³⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2004/109/EB frá 15. desember 2004 um samþæfingu krafna um gagnsæi í tengslum við upplýsingar um útgefendur verðbréfa sem eru skráð á skipulegan markað og um breytingu á tilskipun 2001/34/EB (Stjtið. ESB L 390, 31.12.2004, bls. 38).

- 78) Oft er ekki þörf á skýrslu óháðs sérfræðings um annað endurgjald en reiðufé þegar einnig þarf að taka saman skýrslu óháðs sérfræðings til verndar hagsmunum hluthafa eða lánveitenda í tengslum við samrunann eða skiptinguna. Í þeim tilvikum ættu aðildarríki því að eiga kost á að leysa félög undan tilkynningarskyldu varðandi annað endurgjald en reiðufé eða veita heimild til að sami sérfræðingur getið tekið saman báðar skýrslurnar.
- 79) Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB ⁽¹⁾ og reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 45/2001 ⁽²⁾ gilda um vinnslu persónuupplýsinga, þ.m.t. rafrænar sendingar persónuupplýsinga innan aðildarríkjanna. Vinnsla framkvæmdastjórnarinnar og, ef við á, þriðja aðila, sem tekur þátt í rekstri vettvangsins, á persónuupplýsingum í skráð aðildarríkja ætti að fara fram í samræmi við þessar gerðir. Framkvæmdargerðirnar, sem samþykkja á í tengslum við samtengingarkerfi skráa, ættu, eftir því sem við á, að tryggja slíkt samræmi, einkum með því að ákvarða viðeigandi verkefni og ábyrgð allra viðkomandi þátttakenda og skipulagslegar og tæknilegar reglur sem um þá gilda.
- 80) Með þessari tilskipun eru grundvallarréttindi virt og farið að þeim meginreglum, sem felast í sáttmála Evrópusambandsins um grundvallarréttindi, einkum 8. gr. sem kveður á um að sérhver maður eigi rétt til verndar eigin persónuupplýsingum.
- 81) Þessi tilskipun hefur ekki áhrif á skuldbindingar aðildarríkjanna að því er varðar fresti þeirra til að taka tilskipanirnar, sem tilgreindar eru í B-hluta III. viðauka, upp í landslög og frá hvaða dögum þeim er beitt.

SAMÞYKKT TILSKIPUN ÞESSA:

I. BÁLKUR

ALMENN ÁKVÆÐI OG STOFNUN OG STARFSEMI FÉLAGA MEÐ TAKMARKAÐRI ÁBYRGÐ

I. KAFLI

Viðfangsefni

1. gr.

Viðfangsefni

Í þessari tilskipun er mælt fyrir um ráðstafanir varðandi eftirfarandi:

- samræmingu verndarráðstafana, til að vernda hagsmuni félagsaðila og annarra, sem aðildarríki krefjast af félögum í skilningi annarrar málsgreinar 54. gr. sáttmálans að því er varðar stofnun hlutafélaga og viðhald eigin fjár þeirra og breytingar á því, með það í huga að gera slíkar verndarráðstafanir jafngildar,
- samræmingu verndarráðstafana, til að vernda hagsmuni félagsaðila og þriðju aðila, sem aðildarríki krefjast af félögum í skilningi annarrar málsgreinar 54. gr. sáttmálans að því er varðar upplýsingagjöf, gildi skuldbindinga sem gengist er undir og ógildingu félaga sem takmarkast af hlutum eða bera að öðru leyti takmarkaða ábyrgð, með það í huga að gera slíkar verndarráðstafanir jafngildar,
- kröfur um upplýsingagjöf með tilliti til útibúa sem stofnuð eru í aðildarríki af vissum tegundum félaga er lög annars ríkis taka til,
- samruna hlutafélaga,
- samruna félaga með takmarkaðri ábyrgð yfir landamæri,
- skiptingu hlutafélaga.

⁽¹⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 95/46/EB frá 24. október 1995 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga (Stjtið. EB L 281, 23.11.1995, bls. 31).

⁽²⁾ Reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (EB) nr. 45/2001 frá 18. desember 2000 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga, sem stofnanir og aðilar Bandalagsins hafa unnið, og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga (Stjtið. EB L 8, 12.1.2001, bls. 1).

II. KAFLI

Stofnun og ógilding félagsins og gildi skuldbindinga þess

1. þáttur

Stofnun hlutafélagsins

2. gr.

Gildissvið

1. Samræmingarráðstafanirnar, sem mælt er fyrir um í þessum þætti, skulu gilda um ákvæðin sem mælt er fyrir um í lögum og stjórnslufyrirmælum í aðildarríkjunum varðandi þær tegundir félaga sem taldar eru upp í I. viðauka. Heiti hvers félags af þeim tegundum, sem tilgreindar eru í I. viðauka, skal fela í sér eða því fylgja lýsing sem er frábrugðin þeirri sem krafist er af öðrum tegundum félaga.

2. Aðildarríki geta ákveðið að láta þennan þátt ekki gilda um fjárfestingarfélög með breytilegu hlutafé né samvinnufélög sem stofnuð eru sem ein tegund félaga sem talin eru upp í I. viðauka. Að því marki sem þessi möguleiki er nýttur í lögum aðildarríkjanna skal þess krafist af slíkum félögum að þau noti orðin „fjárfestingarfélag með breytilegu hlutafé“ eða „samvinnufélag“ í öllum skjölum sem tilgreind eru í 26. gr.

Í þessari tilskipun merkir hugtakið „fjárfestingarfélag með breytilegu hlutafé“ einungis þau félög sem:

- hafa það að meginmarkmiði að fjárfesta í ýmiss konar verðbréfum og hlutabréfum, landi eða öðrum eignum með það eitt í huga að dreifa fjárfestingaráhættu og að afla hluthöfum sínum fjárhagslegs ávinnings af umsýslu með eignir þeirra,
- bjóða eigin hlutabréf til áskriftar hjá almenningi og
- gera ráð fyrir því í stofnsamþykktum sínum að innan marka hámarks- og lágmarkshlutfjár geti þau hvenær sem er gefið út, innleyst eða endurselt hlutabréf sín.

3. gr.

Skyldubundnar upplýsingar sem setja skal fram í stofnsamþykktum eða stofnsamningum

Stofnsamþykktir eða stofnsamningur félagsins skulu alltaf veita a.m.k. eftirfarandi upplýsingar:

- a) tegund og heiti félagsins,
- b) tilgangur félagsins,
- c) fjárhæð skráðs hlutfjár hafi félagið ekkert samþykkt hlutafé,
- d) fjárhæð samþykks hlutfjár, hafi félagið samþykkt hlutafé, ásamt fjárhæð skráðs hlutfjár á þeim tíma þegar félagið er stofnað eða fær leyfi til að hefja rekstur og í hvert sinn sem breyting verður á samþykktu hlutafé, með fyrirvara um e-lið 14. gr.,
- e) reglur, að svo miklu leyti sem þær eru ekki ákvarðaðar með lögum, um fjölda og aðferðir við að skipa menn í þær stofnanir, sem skulu koma fram fyrir hönd félagsins gagnvart þriðju aðilum, stjórn félagsins, framkvæmdastjórn, þá sem annast umsjón eða eftirlit þess og um skiptingu valdheimilda meðal þessara stofnana,
- f) gildistími félags nema þegar hann er ótakmarkaður.

4. gr.

Skyldubundnar upplýsingar sem setja skal fram í stofnsamþykktum eða stofnsamningum eða sérstökum skjölum

Eftirfarandi upplýsingar a.m.k. skulu koma fram annaðhvort í stofnsamþykktum félags eða stofnsamningi eða í sérstöku skjali sem er birt í samræmi við lagaákvæði hvers aðildarríkis í samræmi við 16. gr.:

- a) skráð skrifstofa,
- b) nafnverð hlutabréfa sem áskrift er fengin fyrir og fjöldi þeirra minnst einu sinni á ári,

- c) fjöldi hlutabréfa sem áskrift er fengin fyrir án þess að nafnverð sé tiltekið, enda sé leyfilegt að gefa slík hlutabréf út samkvæmt landslögum,
- d) sérstök skilyrði, ef einhver eru, um takmarkanir á framsali hlutabréfa,
- e) ef um er að ræða fleiri en einn flokk hlutabréfa, þær upplýsingar sem um getur í b-, c- og d-lið að því er varðar hvern flokk um sig og þau réttindi sem fylgja hlutabréfum í hverjum flokki,
- f) hvort um er að ræða hlutabréf skráð á nafn eða handhafahlutabréf, þegar landslög kveða á um báðar tegundir, og hvers kyns ákvæði um breytingu á slíkum hlutabréfum nema lög kveði á um hana,
- g) fjárhæð skráðs hlutafjár sem er að fullu greitt við stofnun félagsins eða þegar það hefur fengið leyfi til að hefja rekstur,
- h) nafnverð hlutabréfa eða, ef ekki er getið um nafnverð, fjöldi hlutabréfa sem eru gefin út gegn öðru endurgjaldi en reiðufé, svo og form endurgjalds og nafn þess aðila sem innir endurgjaldið af hendi,
- i) deili á einstaklingum eða lögaðilum eða félögum eða fyrirtækjum sem hafa skrifað undir stofnsamþykktir eða stofnsamning, eða aðrir fyrir þeirra hönd, eða, ef félagið var ekki stofnað á sama tíma, drög að þessum skjölum,
- j) heildarfjárhæð, eða a.m.k. áætluð fjárhæð, alls kostnaðar sem félagið ætti að greiða eða færa má á reikning þess vegna stofnunar þess og, ef við á, áður en félagið fær leyfi til að hefja rekstur,
- k) hvers kyns sérstök hlunnindi sem veitt voru við stofnun félagsins eða fyrir veitingu starfsleyfis til handa þeim sem tekið hafa þátt í stofnun félagsins eða í ráðstöfunum sem leitt hafa til þess að það hefur fengið slíkt leyfi.

5. gr.

Heimild til að hefja rekstur

1. Ef lög aðildarríkis mæla fyrir um að félag megi ekki hefja rekstur án leyfis skulu þau einnig hafa að geyma ákvæði um ábyrgð á skuldbindingum sem félagið hefur stofnað til eða stofnað hefur verið til í nafni félagsins á tímabilinu áður en slíkt leyfi er veitt eða því hafnað.
2. Ákvæði 1. mgr. gilda ekki um skuldbindingar á grundvelli samninga sem félagið gerir með því skilyrði að það fái leyfi til að hefja rekstur.

6. gr.

Félög með mörgum félagsaðilum

1. Ef lög aðildarríkis áskilja að fleiri en einn félagsaðili standi að baki stofnun félags ætti sú staðreynd að öll hlutabréf eru í eign eins aðila eða að félagsaðilum hefur fækkað niður fyrir löglegan lágmarksfjölda eftir stofnun félagsins ekki að leiða til þess félagið leysist sjálfkrafa upp.
2. Ef lög aðildarríkis leyfa, í þeim tilvikum sem nefnd eru í 1. mgr., að félagi sé slitið með dómsúrskurði ætti sá dómari, sem hefur lögsögu í málinu, að hafa heimild til að veita félaginu nægan tíma til að koma reglu á málefni sín.
3. Ef sett eru fram fyrirmæli um slitameðferð, eins og um getur í 2. mgr., skal taka félagið til skiptameðferðar.

2. þáttur

Ógilding félags með takmarkaðri ábyrgð og gildi skuldbindinga þess

7. gr.

Almenn ákvæði og óskipt bótaábyrgð

1. Ráðstafanir til samræmingar, sem mælt er fyrir um í þessum þætti, skulu taka til laga og stjórnsýslufyrirmæla í aðildarríkjunum um þær tegundir félaga sem eru taldar upp í II. viðauka.

2. Ef gripið er til aðgerða í nafni félags, sem verið er að stofna, áður en það fær réttarstöðu lögaðila og það hefur ekki gengist undir þær skuldbindingar sem af aðgerðinni leiðir skulu þeir aðilar, sem grípa til aðgerðar, bera, án takmarkana, óskipta ábyrgð á því nema gert sé samkomulag um annað.

8. gr.

Áhrif upplýsingagjafar að því er tekur til þriðju aðila

Frágangur formsatriða við birtingu upplýsinga varðandi þá aðila, sem hafa sem stofnun félagsins heimild til þess að koma fram fyrir þess hönd, skal fela það í sér að ekki má nýta sér frávík í skipun þeirra gagnvart þriðju aðilum nema félagið sanni að slíkir þriðju aðilar hafi haft vitneskju um það.

9. gr.

Athafnir stofnana félags og fyrirvar þess

1. Athafnir stofnana félagsins skulu vera bindandi fyrir það, jafnvel þótt þær séu ekki í samræmi við tilgang félagsins, nema slíkar athafnir fari fram úr þeim valdheimildum sem lög veita þessum stofnunum eða heimila að þeim séu veittar.

Aðildarríki geta þó kveðið á um að félagið skuli ekki vera bundið af slíkum athöfnum séu þær ekki í samræmi við tilgang þess ef það sannar að þriðji aðili vissi að athöfnin var ekki í samræmi við þennan tilgang eða óhugsandi sé annað en að honum hafi verið fullkunnugt þar um sé tekið tillit til aðstæðna. Birting stofnsamþykktar ein og sér skal ekki vera nægileg sönnun þess.

2. Ekki má bera fyrir sig, gagnvart þriðja aðila, takmarkanir á valdheimildum stofnana félagsins samkvæmt stofnsamþykktum þess eða ákvörðun þar til bærri stofnana jafnvel þótt þær hafi verið birtar.

3. Kveði landslög á um að veita megi í stofnsamþykktum einum aðila eða fleiri saman heimild til að koma fram fyrir hönd félags, sem undanþága frá almennum lagareglum um þetta efni, geta lög þessi kveðið á um að unnt sé að bera fyrir sig slíkt ákvæði í stofnsamþykktunum gagnvart þriðja aðila með því skilyrði að það sé í tengslum við almenna heimild til fyrirvars; 16. gr. á við um spurninguna um það hvort unnt er að bera fyrir sig slíkt ákvæði í stofnsamþykktunum gegn þriðja aðila.

10. gr.

Gerð og vottun stofnsamnings og stofnsamþykktar félagsins á tilhlýðilegu lagalegu formi

Í öllum aðildarríkjum, þar sem ekki er kveðið á um fyrirbyggjandi eftirlit af hálfu stjórnvalda eða dómstóla við stofnun félags, skal útbúa stofnsamning félagsins, stofnsamþykktir þess og breytingar á þessum skjölum og staðfesta á tilhlýðilegu lagalegu formi.

11. gr.

Skilyrði fyrir ógildingu félags

Ekki má kveða á um ógildingu félaga í lögum aðildarríkjanna nema í samræmi við eftirfarandi ákvæði:

- a) ógilding verður að byggjast á úrskurði dómstóls,
- b) aðeins má kveða á um ógildingu af þeirri ástæðu:
 - i. að enginn stofnsamningur hafi verið gerður eða að ekki hafi verið farið að reglum um fyrirbyggjandi eftirlit eða tilskildum lagalegum formkröfum ekki verið fullnægt,
 - ii. að tilgangur félagsins sé ólögmætur eða stríði gegn allsherjarreglu,

- iii. að í stofnsamningnum eða stofnsamþykktum sé ekki greint frá heiti félagsins, þeim fjárhæðum sem einstakir aðilar hafa skráð sig fyrir, heildarfjárhæð skráðs hlutafjár eða tilgangi félagsins,
- iv. að ekki hafi verið farið að ákvæðum landslaga um lágmarkshlutfé sem á að greiðast að fullu,
- v. að allir stofnendur séu vanhæfir,
- vi. að stofnendur séu færri en tveir, andstætt þeim landslögum sem taka til félagsins.

Ef ástæðurnar fyrir ógildingu, sem um getur í fyrstu málsgrein, eru ekki fyrir hendi skal félag ekki að verða fyrir því að teljast án tilvistar, sæta algerri ógildingu, takmarkaðri ógildingu eða ógildingaryfirlýsingu.

12. gr.

Afleiðingar ógildingar

1. Ákvörðun um það hvort bera megi fyrir sig, gagnvart þriðja aðila, úrskurð dómstóls um ógildingu skal tekin skv. 16. gr. Þar sem landslög veita þriðja aðila rétt til að vefengja úrskurðinn leyfist honum það því aðeins að það sé gert innan sex mánaða frá því að úrskurður dómstólsins er birtur opinberlega.
2. Ógilding skal fela það í sér að félag er lagt niður eins og við slit félags.
3. Ógilding ein og sér á ekki að hafa áhrif á gildi skuldbindinga sem gengist hefur verið undir í nafni félagsins eða gagnvart því, sbr. þó afleiðingar félagslita.
4. Í lög hvers aðildarríkis má setja ákvæði um afleiðingar ógildingar með tilliti til félagsaðila félagsins.
5. Að því marki sem skuldbindingar við lánveitendur krefjast þess ber handhöfum hlutafjár í félaginu skylda til að greiða að fullu það hlutfé sem þeir skráðu sig fyrir en ógreitt er.

III. KAFLI

Upplýsingagjöf og samtenging aðal-, fyrirtækja- og félagaskráa

1. þáttur

Almenn ákvæði

13. gr.

Gildissvið

Ráðstafanir til samræmingar, sem mælt er fyrir um í þessum þætti, skulu taka til laga og stjórnsýslufyrirmæla í aðildarríkjunum um þær tegundir félaga sem eru taldar upp í II. viðauka.

14. gr.

Skjöl og upplýsingar sem félög skulu láta í té

Aðildarríki skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að gera félögum skylt að birta a.m.k. eftirfarandi skjöl og upplýsingar:

- a) stofnsamning og stofnsamþykktir ef þær er að finna í sérstöku skjali,
- b) breytingar á skjölum sem um getur í a-lið, þ.m.t. hvers kyns framlenging á tímalengd félagsins,
- c) heildartexta stofnsamnings eða stofnsamþykktar með áorðnum breytingum, eftir sérhverja breytingu á stofnsamningnum eða stofnsamþykktum,

- d) skipun, starfslok og deili á þeim mönnum sem, í krafti stöðu sinnar sem löglega stofnsett stofnun eða aðilar að slíkri stofnun:
 - i. hafa heimild til að koma fram fyrir hönd félagsins í viðskiptum við þriðja aðila og í málarekstri; þegar upplýsingar eru birtar þarf að koma fram hvort þeir aðilar, sem hafa heimild til að koma fram fyrir hönd félagsins, megi gera það einir eða þurfi að gera það sameiginlega,
 - ii. sitja í stjórn félagsins eða framkvæmdastjórn þess eða hafa eftirlit með því,
- e) fjárhæð skráðs hlutafjár a.m.k. einu sinni á ári ef stofnsamningur eða stofnsamþykktir tiltaka leyfilegt hlutafé nema því aðeins að hækkun á skráðu hlutafé kalli á breytingu á stofnsamþykktunum,
- f) bókhaldsgögn fyrir hvert fjárhagsár sem ber að birta í samræmi við tilskipanir ráðsins 86/635/EBE ⁽¹⁾ og 91/674/EBE ⁽²⁾ og tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2013/34/ESB ⁽³⁾,
- g) sérhverjar breytingar skráðrar skrifstofu félagsins,
- h) félagsslit,
- i) yfirlýsingu dómstóla um ógildingu félagsins,
- j) skipun skilanefundarmanna, deili á þeim og valdheimildir hvers og eins þeirra nema kveðið sé skýrt og sérstaklega á um valdheimildir þeirra í lögum eða stofnsamþykktum félagsins,
- k) lok skiptameðferðar og staðfestingu á afskráningu í aðildarríkjum þar sem afskráning af félagaskrá hefur réttaráhrif.

15. gr.

Breytingar á skjölum og upplýsingum

1. Aðildarríki skulu grípa til nauðsynlegra ráðstafana til að tryggja að hvers kyns breytingar á skjölunum og upplýsingunum, sem um getur í 14. gr., séu færðar inn í þar til bærú skrána, sem um getur í fyrstu undirgrein 1. mgr. 16. gr., og birtar í samræmi við 3. mgr. og 5. mgr. 16. gr. allajafna innan 21 dags frá viðtöku allra skjala er varða þessar breytingar, þ.m.t., ef við á, athugun á lögmæti, eins og krafist er samkvæmt landslögum, varðandi færslur inn í möppuna.
2. Ákvæði 1. mgr. skulu ekki gilda um bókhaldsgögn sem um getur í f-lið 14. gr.

16. gr.

Birting upplýsinga í skránni

1. Í hverju aðildarríki skal geyma möppu í aðal-, fyrirtækja- eða félágaskrá („skránni“) fyrir hvert félag sem þar er skráð.

Aðildarríki skulu tryggja að félög hafi sérstakt kennimerki þannig að hægt sé að sanngreina þau án nokkurs vafa í samskiptum milli skráa í gegnum samtengingarkerfi aðal-, fyrirtækja- og félágaskráa sem komið er á í samræmi við 2. mgr. 22. gr. („samtengingarkerfi skráa“). Sérstaka kennimerkið skal a.m.k. fela í sér þætti sem gera það kleift að auðkenna aðildarríki skrárinnar, upprunalegu innlendu skrána og númer félagsins í þeirri skrá og, þar sem það á við, þætti til að forðast ranga auðkenningu.

⁽¹⁾ Tilskipun ráðsins 86/635/EBE frá 8. desember 1986 um ársreikninga og samstæðureikninga banka og annarra fjármálastofnana (Stjtíð. EB L 372, 31.12.1986, bls. 1).

⁽²⁾ Tilskipun ráðsins 91/674/EBE frá 19. desember 1991 um ársreikninga og samstæðureikninga váttryggingafélaga (Stjtíð. EB L 374, 31.12.1991, bls. 7).

⁽³⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2013/34/ESB frá 26. júní 2013 um árleg reikningsskil, samstæðureikningsskil og tilheyrandi skýrslur tiltekinnar tegunda fyrirtækja, um breytingu á tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/43/EB og niðurfellingu tilskipana ráðsins 78/660/EBE og 83/349/EBE (Stjtíð. ESB L 182, 29.6.2013, bls. 19).

2. Að því er þessa grein varðar merkir hugtakið „með rafrænum hætti“ að upplýsingarnar eru upphaflega sendar og við þeim tekið á ákvörðunarstað með rafrænum búnaði fyrir vinnslu (þ.m.t. stafræn samþjöppun) og geymslu gagna og þær eingöngu sendar, fluttar og tekið við þeim á þann hátt sem aðildarríkin ákveða, með rafræði, þráðlaust, með ljóstæknilægum aðferðum eða öðrum rafsegulaðferðum.

3. Öll skjöl og upplýsingar, sem skylt er að birta skv. 14. gr., skal varðveita í möppunni eða færa í skrána; efnisinnihald færslna í skránni skal í öllum tilvikum koma fram í möppunni.

Aðildarríki skulu tryggja að félögum, sem og öðrum aðilum og stofnunum, sem ber skylda til að senda tilkynningar eða veita aðstoð við það, gefist kostur á að senda inn öll skjöl og upplýsingar, sem skylt er að birta skv. 14. gr., með rafrænum hætti. Að auki geta aðildarríki krafist alla eða tiltekna flokka félaga um að senda inn allar eða tilteknar gerðir slíkra skjala og upplýsinga með rafrænum hætti.

Öll skjöl og upplýsingar, sem um getur í 14. gr. og eru send inn, hvort sem er á pappír eða með rafrænum hætti, skal varðveita í möppunni eða færa í skrána á rafrænu formi. Aðildarríki skulu í þessu skyni tryggja að öll slík skjöl og upplýsingar, sem eru send inn á pappír, verði færð á rafrænt form í skránni.

Þess skal ekki krafist að skráin færi skjölin og upplýsingarnar, sem um getur í 14. gr. og hafa verið send inn á pappír fram til 31. desember 2006, sjálfkrafa yfir á rafrænt form. Aðildarríki skulu engu að síður tryggja að þau séu færð á rafrænt form í skránni um leið og tekið er við umsókn um birtingu með rafrænum hætti í samræmi við ráðstafanirnar sem samþykktar voru til framkvæmdar 4. mgr. þessarar greinar.

4. Afrit af skjölunum eða upplýsingunum, sem um getur í 14. gr., í heild eða að hluta, skulu vera fáanleg við umsókn. Umsækjandi getur, að eigin vali, lagt inn umsóknir hjá skránni á pappír eða með rafrænum hætti.

Afrit, sem um getur í fyrstu undirgrein, skulu vera fáanleg frá skránni á pappír eða með rafrænum hætti að vali umsækjanda. Þetta gildir um öll skjöl og upplýsingar sem þegar hafa verið send inn. Þó geta aðildarríki ákveðið að allar eða tilteknar gerðir skjala og upplýsinga, sem send voru inn á pappír tiltekinn dag eða fyrir þann dag, sem má ekki vera síðar en 31. desember 2006, verði ekki fáanlegar úr skránni með rafrænum hætti ef tiltekinn tími hefur liðið frá því að þau voru send inn og þar til umsóknin er lögð inn hjá skránni. Þessi tiltekni tími má ekki vera skemmri en tíu ár.

Gjaldið fyrir að fá afrit af skjölunum eða upplýsingunum, sem um getur í 14. gr. í heild eða að hluta, á pappír eða með rafrænum hætti, skal ekki vera hærra en sem nemur kostnaðinum við gerð þeirra.

Pappírsafrit, sem látin eru umsækjanda í té, skulu vera staðfest sem „rétt afrit“ nema umsækjandi telji slíka staðfestingu óþarfa. Rafræn afrit, sem látin eru í té, skulu ekki vera staðfest sem „rétt afrit“ nema umsækjandi óski eftir slíkri staðfestingu.

Aðildarríki skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að sjá til þess að staðfesting á rafrænum afritum tryggi bæði að uppruni þeirra sé ósvikinn og sanngildi efnis þeirra með því að nota a.m.k. þróaða, rafræna undirskrift í skilningi 2. mgr. 2. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 1999/93/EB⁽¹⁾.

5. Birting skjala og upplýsinga, sem um getur í 3. mgr., skal koma til framkvæmda með birtingu textans í heild eða að hluta í lögbirtingablaði, sem aðildarríkið tilnefnir, eða með vísun til skjalsins sem hefur verið fært inn í möppuna eða skrána. Lögbirtingablaðið, sem tilnefnt er til þessa, getur verið á rafrænu formi.

Aðildarríki geta ákveðið að í stað birtingar í lögbirtingablaði komi jafnskilvirk úrræði sem skulu a.m.k. fela í sér notkun á kerfi þar sem nálgast má upplýsingarnar, sem birtar eru, í tímaröð um miðlægan, rafrænan vettvang.

6. Félagið getur aðeins borið fyrir sig skjölin og upplýsingarnar gagnvart þriðja aðila eftir að þau hafa verið birt í samræmi við 5. mgr. nema félagið sýni fram á að þriðji aðili hafi haft vitneskju um þau.

⁽¹⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 1999/93/EB frá 13. desember 1999 um ramma Bandalagsins varðandi rafrænar undirskriftir (Stjtið. EB L 13, 19.1.2000, bls. 12).

Ef viðskipti eiga sér stað fyrir sextánda dag eftir birtingu skal þó ekki bera fyrir sig skjöl og upplýsingar gagnvart þriðja aðila sem sannar að það hafi verið ómögulegt fyrir hann að vita um þau.

7. Aðildarríki skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að forðast misræmi milli upplýsinga sem eru birtar í samræmi við 5. mgr. og þeirra sem fram koma í skránni eða möppunni.

Ef um misræmi er að ræða er þó óheimilt að bera fyrir sig upplýsingar sem birtar eru í samræmi við 5. mgr. gagnvart þriðja aðila; þriðji aðili getur engu að síður borið þær fyrir sig nema félagið sýni fram á að hann hafi haft vitneskju um upplýsingarnar sem varðveittar eru í möppunni eða færðar í skrána.

Enn fremur getur þriðji aðili ávallt borið fyrir sig skjöl og upplýsingar þótt ekki hafi enn verið gengið frá formsatriðum um birtingu nema ástæðan fyrir því að skjöl öðlast ekki gildi sé sú að þau hafi ekki verið birt.

17. gr.

Uppfærðar upplýsingar um landslög að því er varðar réttindi þriðju aðila

1. Aðildarríki skulu tryggja að uppfærðar upplýsingar séu gerðar aðgengilegar þar sem útskýrð eru þau ákvæði landslaga sem þriðju aðilar geta, í samræmi við 5., 6. og 7. mgr. 16. gr., reitt sig á og þær upplýsingar og tegundir skjala sem um getur í 14. gr.
2. Aðildarríki skulu veita þær upplýsingar sem krafist er til birtingar á vefgáttinni um evrópskt réttarkerfi („vefgáttinni“) í samræmi við reglur um vefgáttina og tæknilegar kröfur.
3. Framkvæmdastjórnin skal birta þessar upplýsingar á vefgáttinni á öllum opinberum tungumálum Sambandsins.

18. gr.

Aðgengi að rafrænum afritum skjala og upplýsinga

1. Rafræn afrit skjalanna og upplýsinganna, sem um getur í 14. gr., skulu einnig gerð aðgengileg í gegnum samtengingarkerfi skráa.
2. Aðildarríki skulu tryggja að skjölin og upplýsingarnar, sem um getur í 14. gr., séu aðgengileg í gegnum samtengingarkerfi skráa á stöðluðu skilboðasniði og aðgengilegar með rafrænum hætti. Aðildarríki skulu einnig tryggja að lágmarksöryggisstaðlar fyrir gagnasendingar séu virtir.
3. Framkvæmdastjórnin skal leggja til leitarþjónustu á öllum opinberum tungumálum Sambandsins að því er varðar félög sem skráð eru í aðildarríkjunum í því skyni að eftirfarandi verði aðgengilegt í gegnum vefgáttina:
 - a) skjölin og upplýsingarnar sem um getur í 14. gr.,
 - b) útskýringar á öllum opinberum tungumálum Sambandsins þar sem þessar upplýsingar og tegundir skjala eru taldar upp.

19. gr.

Gjöld sem ber að greiða fyrir skjöl og upplýsingar

1. Gjöldin, sem ber að greiða til að fá skjölin og upplýsingarnar sem um getur í 14. gr. í gegnum samtengingarkerfi skráa, skulu ekki vera hærri en sem nemur stjórnsýslukostnaðinum við gerð þeirra.
2. Aðildarríki skulu tryggja að eftirfarandi upplýsingar séu aðgengilegar án endurgjalds í gegnum samtengingarkerfi skráa:
 - a) heiti félagsins og rekstrarform þess að lögum,
 - b) skráð skrifstofa félagsins og aðildarríkið þar sem hún er skráð og
 - c) skráningarnúmer félagsins.

Aðildarríki geta ákveðið að gera fleiri skjöl og upplýsingar aðgengileg án endurgjalds til viðbótar við þessar upplýsingar.

20. gr.

Upplýsingar um upphaf og lok slitameðferðar eða málsmeðferðar vegna ógjaldfærni félagsins og um afskráningu þess

1. Félagaskráin skal, í gegnum samtengingarkerfi skráa, gera upplýsingar um upphaf og lok slitameðferðar eða málsmeðferðar vegna ógjaldfærni félags og um afskráningu þess aðgengilegar án tafar ef það hefur réttaráhrif í aðildarríkinu þar sem félagið er skráð.
2. Útibúaskráin skal tryggja, í gegnum samtengingarkerfi skráa, tafarlausa móttöku á upplýsingunum sem um getur í 1. mgr.
3. Upplýsingaskiptin, sem um getur í 1. og 2. mgr., skulu vera gjaldfrjáls fyrir skrárnar.

21. gr.

Tungumál vegna upplýsingagjafar og þýðing skjala og upplýsinga sem birta skal

1. Skjöl og upplýsingar, sem ber að birta skv. 14. gr., skulu samin og send inn á einu af þeim tungumálum sem leyfð eru í reglum um tungumál í aðildarríkinu þar sem mappan, sem um getur í 1. mgr. 16. gr., er stofnuð.
2. Auk birtingarskyldunnar, sem um getur í 16. gr., skulu aðildarríki leyfa valfrjálsta birtingu þýðinga af skjölum og upplýsingum, sem um getur í 14. gr., í samræmi við 16. gr. á hvaða opinbera tungumáli eða tungumálum Sambandsins sem er.

Aðildarríki geta fyrirskipað að þýðing slíkra skjala og upplýsinga verði löggilt.

Aðildarríki skulu gera nauðsynlegar ráðstafanir til að auðvelda þriðja aðila aðgang að þýðingum sem valfrjálst er að birta.

3. Auk birtingarskyldunnar, sem um getur í 16. gr., og valfrjálsrar birtingar upplýsinga, sem kveðið er á um í 2. mgr. þessarar greinar, geta aðildarríki leyft að viðkomandi skjöl og upplýsingar séu birt á einhverju öðru tungumáli eða tungumálum í samræmi við 16. gr.

Aðildarríki geta fyrirskipað að þýðing slíkra skjala og upplýsinga verði löggilt.

4. Ef um misræmi er að ræða milli skjalanna og upplýsinganna, sem birt eru á opinberum tungumálum skrárinnar, og þýðingarinnar, sem valfrjálst er að birta, er ekki hægt að bera fyrir sig hið síðarnefnda gagnvart þriðja aðila. Þriðji aðili getur engu að síður borið fyrir sig þýðingarnar sem valfrjálst er að birta nema félagið sýni fram á að þriðji aðilinn hafi haft vitneskju um þá útgáfu sem birtingarskyldan á við um.

22. gr.

Samtengingarkerfi skráa

1. Koma skal á fót evrópskum miðlægum vettvangi („vettvangurinn“).
2. Samtengingarkerfi skráa skal samanstanda af:
 - skráa aðildarríkja,
 - vettvangnum,
 - vefgáttinni sem gegnir hlutverki evrópska, rafræna aðgangsstaðarins.
3. Aðildarríki skulu tryggja rekstrarsamhæfi skráa sinna innan samtengingarkerfis skráa í gegnum vettvanginn.
4. Aðildarríki geta komið á fót valkvæðum aðgangsstöðum fyrir samtengingarkerfi skráa. Þau skulu tilkynna framkvæmdastjórninni án ástæðulausrar tafar um að slíkum aðgangsstöðum hafi verið komið á fót og um umtalsverðar breytingar á starfsemi þeirra.

5. Aðgangur að upplýsingum frá samtengingarkerfi skráa skal tryggður í gegnum vefgáttina og í gegnum virku aðgangsstaðina sem aðildarríkin koma á fót.
6. Stofnsetning samtengingarkerfis skráa skal ekki hafa áhrif á núverandi tvíhliða samninga sem aðildarríki hafa gert varðandi skipti á upplýsingum um félög.

23. gr.

Þróun og rekstur vettvangsins

1. Framkvæmdastjórnin skal taka ákvörðun um að þróa og/eða reka vettvanginn annaðhvort sjálf eða í gegnum þriðja aðila. Ákveði framkvæmdastjórnin að þróa og/eða reka vettvanginn í gegnum þriðja aðila skal valið á þriðja aðilanum og framkvæmd framkvæmdastjórnarinnar á samningnum fara fram í samræmi við reglugerð (EB, KBE) nr. 966/2012.
2. Ákveði framkvæmdastjórnin að þróa vettvanginn í gegnum þriðju aðila skal hún, með framkvæmdargerðum, koma á tækniforskriftum að því er varðar reglur um opinber innkaup og gildistíma samningsins sem gera á við þriðja aðilann.
3. Ákveði framkvæmdastjórnin að starfrækja vettvanginn í gegnum þriðja aðila skal hún samþykkja, með framkvæmdargerðum, ítarlegar reglur um rekstrarstjórnun vettvangsins.

Rekstur vettvangsins skal einkum fela í sér:

- eftirlit með starfsemi vettvangsins,
- öryggi og vernd gagna sem dreift er og skipst er á í gegnum vettvanginn,
- samræmingu á samskiptum milli skráa aðildarríkjanna og þriðja aðilans.

Framkvæmdastjórnin skal hafa eftirlit með starfsemi vettvangsins.

4. Framkvæmdargerðirnar, sem um getur í 2. og 3. mgr., skulu samþykktar í samræmi við rannsóknarmálsmeðferðina sem um getur í 2. mgr. 164. gr.

24. gr.

Framkvæmdargerðir

Framkvæmdastjórnin skal samþykkja eftirfarandi með framkvæmdargerðum:

- a) tækniforskriftirnar þar sem aðferðirnar við samskipti með rafrænum hætti fyrir samtengingarkerfi skráa eru skilgreindar,
- b) tækniforskriftir að samskiptareglum,
- c) tæknilegar ráðstafanir sem tryggja lágmarksöryggisstaðla upplýsingatækninnar fyrir samskipti og dreifingu upplýsinga innan samtengingarkerfis skráa,
- d) tækniforskriftirnar þar sem aðferðir við upplýsingaskipti eru skilgreindar á milli félagaskrárinnar og útibúaskrárinnar eins og um getur í 20. og 34. gr.,
- e) ítarlegan lista yfir gögn sem senda á í því skyni að skiptast á upplýsingum á milli skráa eins og um getur í 20., 34. og 130. gr.,
- f) tækniforskriftirnar þar sem uppbygging staðlaða skilaboðasniðsins að því er varðar upplýsingaskipti milli skráa, vettvangsins og vefgáttarinnar er skilgreind,
- g) tækniforskriftirnar þar sem gagnasafnið, sem er nauðsynlegt til framkvæmdar starfsemi vettvangsins, og geymsluaðferðir, notkun og vernd slíkra gagna eru skilgreind,

- h) tækniforskriftirnar þar sem skipulag og notkun sérstakra kennimerkja fyrir samskipti milli skráa eru skilgreind,
- i) forskriftirnar þar sem tæknileg aðferð við rekstur samtengingarkerfis skráa að því er varðar dreifingu og skipti á upplýsingum er skilgreind, og forskriftina þar sem þjónusta á sviði upplýsingatækni, sem vettvangurinn veitir, er skilgreind og afhending skilaboða á viðeigandi tungumáli er tryggð,
- j) samræmdu viðmiðanirnar fyrir leitarþjónustuna sem vefgáttin veitir,
- k) greiðslufyrirkomulag með tilliti til greiðsluáðstöðu eins og greiðslna á Netinu,
- l) einstök atriði útskýringanna þar sem upplýsingarnar og tegundir skjalanna sem um getur í 14. gr. eru taldar upp,
- m) tæknileg skilyrði fyrir aðgengi að þjónustunni sem samtengingarkerfi skráa veitir,
- n) málsmæðferðarkröfur og tæknilegar kröfur vegna tengingar valkvæðu aðgangsstaðanna við vettvanginn.

Þessar framkvæmdargerðir skulu samþykktar í samræmi við rannsóknarmálsmæðferðina sem um getur í 2. mgr. 164. gr.

25. gr.

Fjármögnun

1. Stofnun og framtíðarþróun vettvangsins og breytingar á vefgáttinni, sem leiða af þessari tilskipun, skal fjármagna af fjárlögum Sambandsins.
2. Viðhald og starfsemi vettvangsins skal fjármagna af fjárlögum Sambandsins og má fjármagna að hluta með gjöldum fyrir aðgang að samtengingarkerfi skráa sem einstakir notendur greiða. Ekkert í þessari málsgrein skal hafa áhrif á gjöld á landsstigi.
3. Framkvæmdastjórnin getur, með framseldum gerðum og í samræmi við 163. gr., samþykkt reglur um það hvort fjármagna eigi vettvanginn að hluta með því að krefjast gjalda og í þeim tilvikum þá fjárhæð gjalda sem einstakir notendur skulu greiða í samræmi við 2. mgr. þessarar greinar.
4. Gjöldin, sem lögð eru á í samræmi við í 2. mgr. þessarar greinar, skulu ekki hafa áhrif á gjöldin, ef einhver eru, sem aðildarríki krefjast fyrir aðgang að skjölum og upplýsingum eins og um getur í 1. mgr. 19. gr.
5. Ekki skal krefjast gjalda, sem lögð eru á í samræmi við 2. mgr. þessarar greinar, fyrir aðgang að upplýsingunum sem um getur í a-, b- og c-lið 2. mgr. 19. gr.
6. Sérhvert aðildarríki skal bera kostnað af því að breyta sínum skráum og af viðhaldi og starfsemi sem leiðir af þessari tilskipun.

26. gr.

Upplýsingar um bréf og pantanaeyðublöð

Aðildarríki skulu mæla fyrir um að í bréfum og á pantanaeyðublöðum, hvort sem er á pappírsformi eða á öðrum miðli, komi fram eftirfarandi upplýsingar:

- a) nauðsynlegar upplýsingar til að sanngreina skrána þar sem mappan, sem um getur í 16. gr., er geymd, ásamt númeri félagsins í þeirri skrá,
- b) lagalegt form félagsins, staðsetning skráðar skrifstofu þess og, þar sem við á, að verið sé að slíta félagi.

Þegar eigið fé félagsins er nefnt í þessum skjölum skal átt við skráð hlutafé sem greitt hefur verið að fullu.

Aðildarríki skulu mæla fyrir um að á vefsetrum félagsins skuli vera a.m.k. þær upplýsingar sem um getur í fyrstu málsgrein og, ef við á, tilvísun til skráðs hlutafjár sem greitt hefur verið að fullu.

27. gr.

Aðilar sem uppfylla formsatriði varðandi birtingu

Sérhvert aðildarríki skal ákveða hvaða aðilar sjá um formsatriði varðandi birtingu.

28. gr.

Viðurlög

Aðildarríki skulu setja ákvæði um viðeigandi refsingu í eftirfarandi tilvikum:

- a) ef vanrækt er að birta bókhaldsgögn svo sem mælt er fyrir um í f-lið 14. gr.,
- b) ef tilskildar upplýsingar, sem kveðið er á um í 26. gr., vantar í viðskiptaskjöl eða á vefsetur félags.

2. þáttur

Reglur um upplýsingagjöf sem eiga við um útibú félaga frá öðrum aðildarríkjum

29. gr.

Birting skjala og upplýsinga sem tengjast útibúi

1. Skjöl og upplýsingar, sem tengjast útibúi sem stofnað er í aðildarríki af félagi af þeirri tegund sem skráð er í II. viðauka og lýtur lögum annars aðildarríkis, skal birta samkvæmt lögum aðildarríkisins þar sem útibúið er, í samræmi við 16. gr.
2. Þegar kröfur um upplýsingagjöf, sem taka til útibúa, eru frábrugðnar þeim sem varða félagið skulu kröfur útibúsins um upplýsingagjöf hafa forgang að því er tekur til viðskipta við útibúið.
3. Skjölín og upplýsingarnar, sem um getur í 1. mgr. 30. gr., skulu einnig gerð aðgengileg í gegnum samtengingarkerfi skráa. Ákvæði 18. gr. og 1. mgr. 19. gr. skulu gilda að breyttu breytanda.
4. Aðildarríki skulu tryggja að útibú hafi sérstakt kennimerki þannig að hægt sé að sanngreina þau án nokkurs vafa í samskiptum milli skráa í gegnum samtengingarkerfi skráa. Sérstaka kennimerkið skal a.m.k. fela í sér þætti sem gera það kleift að auðkenna aðildarríki skrárinnar, upprunalegu innlendu skrána og númer útibúsins í þeirri skrá og, þar sem það á við, þætti til að forðast ranga sanngreiningu.

30. gr.

Skjöl og upplýsingar sem birta skal

1. Birtingarskyldan, sem kveðið er á um í 29. gr., skal aðeins taka til eftirfarandi skjala og upplýsinga:
 - a) heimilisfangs útibúsins,
 - b) starfsemi útibúsins,
 - c) skrárinnar sem hefur að geyma möppu félagsins sem um getur í 16. gr., ásamt skráningarnúmeri í þeirri skrá,
 - d) heitis og lagalegs forms félagsins og heitis útibúsins, beri það ekki sama heiti og félagið,
 - e) skipunar, starfsloka og deila á þeim mönnum sem hafa heimild til að koma fram fyrir hönd félagsins í viðskiptum við þriðja aðila og í málarekstri:
 - sem löglega stofnsett stofnun félags eða sem aðilar að slíkri stofnun, í samræmi við birtingu félagsins á upplýsingum eins og kveðið er á um í d-lið 14. gr.,
 - sem fastafulltrúar félagsins í starfsemi útibúsins, með upplýsingum um valdheimildir þeirra,

- f) — félagsslita, skipunar þeirra sem stýra skiptameðferð, upplýsinga um þá og valdheimilda hvers og eins þeirra og loka skiptameðferðarinnar í samræmi við birtingu af hálfu félagsins eins og kveðið er á um í h-, j- og k-lið 14. gr.,
 - málsmeðferðar vegna ógjaldfærni, nauðasamninga eða annarra sambærilegra aðgerða sem félagið varða,
 - g) bókhaldsgagna í samræmi við 31. gr.,
 - h) lokunar útibúsins.
2. Í aðildarríki því þar sem útibú hefur verið stofnað má kveða á um birtingu eftirfarandi eins og um getur í 29. gr.:
- a) undirskriftar þeirra aðila sem um getur í e- og f-lið 1. mgr. þessarar greinar,
 - b) stofnsamninga og stofnsamþykktu ef þær er að finna í sérstöku skjali í samræmi við a-, b- og c-lið 14. gr., ásamt breytingum á þessum skjölum,
 - c) vottorðs frá skránni sem um getur í c-lið 1. mgr. þessarar greinar og varðar tilvist félagsins,
 - d) upplýsinga um veð sem hvíla á eignum félagsins í aðildarríkinu, að því tilskildu að slík birting varði gildi þessara veða.

31. gr.

Takmörkuð birtingarskylda bókhaldsgagna

Birtingarskyldan, sem kveðið er á um í g-lið 1. mgr. 30. gr., skal takmarkast við bókhaldsgögn félagsins eins og þau eru gerð, endurskoðuð og birt samkvæmt lögum þess aðildarríkis sem félagið lýtur í samræmi við tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/43/EB⁽¹⁾ og tilskipun 2013/34/ESB.

32. gr.

Tungumál vegna upplýsingagjafar og þýðing skjala sem birta skal

Aðildarríki, þar sem útibúið hefur verið stofnað, er heimilt að mæla fyrir um að skjölin, sem um getur í b-lið 2. mgr. 30. gr. og í 31. gr., skuli birt á öðru opinberu tungumáli Sambandsins og að þýðing slíkra skjala sé löggilt.

33. gr.

Birting upplýsinga þegar um er að ræða fleiri en eitt útibú í aðildarríki

Þar sem félag hefur stofnað fleiri en eitt útibú í aðildarríki má setja þá birtingu, sem um getur í b-lið 2. mgr. 30. gr. og 31. gr., fram í skrá útibús að vali félagsins.

Í tilvikinu, sem um getur í fyrstu málsgrein, skal birtingarskylda hinna útibúanna ná til upplýsinga í þeirri útibúaskrá þar sem birting fór fram, ásamt númeri þess útibús í sömu skrá.

34. gr.

Upplýsingar um upphaf og lok slitameðferðar eða málsmeðferðar vegna ógjaldfærni félagsins og um afskráningu þess

1. Ákvæði 20. gr. gildir um félagaskrána og útibúaskrána, eftir því sem við á.

⁽¹⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2006/43/EB frá 17. maí 2006 um lögboðna endurskoðun ársreikninga og samstæðureikningsskila, um breytingu á tilskipunum ráðsins 78/660/EBE og 83/349/EBE og um niðurfellingu á tilskipun ráðsins 84/253/EBE (Stjtið. ESB L 157, 9.6.2006, bls. 87).

2. Aðildarríki skulu ákvarða málsmeðferðina sem fara á eftir við móttöku upplýsinganna sem um getur í 1. og 2. mgr. 20. gr. Slík málsmeðferð skal tryggja að þegar félagi er slitið eða tekið af skránni á annan máta að útibú þess séu á sama hátt tekin af skránni án ástæðulausrar tafar.
3. Annar málslíður 2. mgr. skal ekki gilda um útibú félaga sem tekin hafa verið af skrá vegna breytinga á lagalegu formi viðkomandi félags, samruna eða skiptingar eða flutnings skráðrar skrifstofu þess yfir landamæri.

35. gr.

Upplýsingar um bréf og pantanaeyðublöð

Aðildarríki skulu mæla fyrir um að í bréfum og á pantanaeyðublöðum, sem útibú notar, komi fram, til viðbótar þeim upplýsingum sem mælt er fyrir um í 26. gr., skráin þar sem möppuna fyrir útibúið er að finna, ásamt númeri þess útibús í skránni.

3. þáttur

Reglur um upplýsingagjöf sem eiga við um útibú félaga frá þriðju löndum

36. gr.

Birting skjala og upplýsinga sem tengjast útibúi

1. Skjöl og upplýsingar, sem varða útibú sem stofnað er í aðildarríki af félagi sem lýtur ekki lögum aðildarríkis en lagalegt form þess er sambærilegt við þær tegundir félaga sem eru á skrá í II. viðauka, skal birta í samræmi við lög aðildarríkisins þar sem útibúið er eins og mælt er fyrir um í 16. gr.
2. Ákvæði 2. mgr. 29. gr. skulu gilda.

37. gr.

Skyldubundin skjöl og upplýsingar sem birta skal

Birtingarskyldan, sem kveðið er á um í 36. gr., skal a.m.k. ná til eftirfarandi skjala og upplýsinga:

- a) heimilisfangs útibúsins,
- b) starfsemi útibúsins,
- c) þeirra landslaga sem félagið lýtur,
- d) þar sem lög heimila slíkt, skrárinnar sem félagið er skráð í og skráningarnúmers félagsins í skránni,
- e) stofnsamninga og stofnsamþykktu ef þær er að finna í sérstöku skjali, ásamt öllum breytingum á þessum skjölum,
- f) lagalegs forms félags, aðalstarfsstöðvar og tilgangs þess og minnst einu sinni á ári fjárhæðar skráðs hlutafjár ef þessar upplýsingar koma ekki fram í þeim skjölum sem um getur í e-lið,
- g) heitis félagsins og heitis útibúsins, beri það ekki sama heiti og félagið,
- h) skipunar, starfsloka og upplýsinga um þá aðila sem hafa heimild til að koma fram fyrir hönd félagsins í viðskiptum við þriðja aðila og í málarekstri:

— sem löglega stofnsett stofnun félags eða sem aðilar að slíkri stofnun,

— sem fastafulltrúar félagsins í starfsemi útibúsins.

Koma þarf fram hverjar séu valdheimildir þeirra aðila sem hafa heimild til að koma fram fyrir hönd félagsins ásamt því hvort þeim sé heimilt að gera slíkt einir eða þurfi að koma fram sameiginlega,

- i) — félagsslita, skipunar þeirra sem stýra skiptameðferð, upplýsinga um þá og valdheimildir hvers og eins þeirra og loka skiptameðferðarinnar,
 - málsmeðferðar vegna ógjaldfærni, nauðasamninga eða annarra sambærilegra aðgerða sem félagið varða,
- j) bókhaldsgagna í samræmi við 38. gr.,
- k) lokunar útibúsins.

38. gr.

Takmörkuð birtingarskylda bókhaldsgagna

1. Birtingarskyldan, sem kveðið er á um í j-lið 37. gr., skal gilda um bókhaldsgögn félagsins eins og þau eru gerð, endurskoðuð og birt samkvæmt landslögum sem félagið lýtur. Ef þessi gögn eru ekki gerð í samræmi við eða á sambærilegan hátt og um getur í tilskipun 2013/34/ESB mega aðildarríki krefjast þess að bókhaldsgögn sem tengjast starfsemi útibúsins verði gerð og birt.
2. Ákvæði 32. og 33. gr. skulu gilda.

39. gr.

Upplýsingar um bréf og pantanaeyðublöð

Aðildarríki skulu mæla fyrir um að í bréfum og á pantanaeyðublöðum, sem útibú notar, komi fram skráin þar sem möppuna fyrir útibúið er að finna ásamt númeri útibúsins í skránni. Ef landslög sem félagið lýtur mæla svo fyrir að skráning sé nauðsynleg skal skráin sem félagið er skráð í og skráningarnúmer félagsins þar einnig koma fram.

4. þáttur

Fyrirkomulag við beitingu og framkvæmd

40. gr.

Viðurlög

Aðildarríki skulu kveða á um viðeigandi viðurlög ef vanrækt er að birta þau atriði sem kveðið er á um í 29., 30., 31., 36., 37. og 38. gr. og ef skylduupplýsingar þær sem kveðið er á um í 35. og 39. gr. koma ekki fram í bréfum og á pantanaeyðublöðum.

41. gr.

Aðilar sem uppfylla formsatriði varðandi birtingu

Sérhvert aðildarríki skal ákveða hver skuli uppfylla formkröfur um birtingu eins og kveðið er á um í 2. og 3. þætti.

42. gr.

Undanþágur frá ákvæðum um birtingu bókhaldsgagna fyrir útibú

1. Ákvæði 31. og 38. gr. gilda ekki um útibú sem lána- og fjármálastofnanir stofna og falla undir tilskipun ráðsins 89/117/EEB⁽¹⁾.
2. Þar til frekari samræmingu hefur verið komið á þurfa aðildarríkin ekki að láta 31. og 38. gr. gilda um útibú sem váttryggingafélög stofna.

⁽¹⁾ Tilskipun ráðsins 89/117/EEB frá 13. febrúar 1989 um skyldur útibúa lána- og fjármálastofnana, sem stofnuð eru í aðildarríki en hafa aðalstöðvar sínar utan þess, til að birta upplýsingar úr ársreikningi (Stjtið. EB L 44, 16.2.1989, bls. 40).

43. gr.

Tengslanefnd

Tengslanefndin, sem er komið á fót skv. 52. gr. tilskipunar ráðsins 78/660/EBE ⁽¹⁾, skal einnig:

- a) greiða fyrir því að ákvæðum 2. og 3. þáttar og þessa þáttar verði beitt á samræmdan hátt með því að halda reglulega fundi þar sem einkum yrði fjallað um raunhæf vandamál sem koma í ljós við beitingu þeirra, sbr. þó 258. og 259. gr. sáttmálans,
- b) upplýsa framkvæmdastjórnina, ef nauðsyn ber til, um viðbætur við og breytingar á 2. og 3. þætti og þessum þætti.

IV. KAFLI

Viðhald eigin fjár og breytingar á því

1. þáttur

Eiginfjárkröfur

44. gr.

Almenn ákvæði

1. Samræmingarráðstafanirnar, sem mælt er fyrir um í þessum kafla, skulu gilda um ákvæðin sem mælt er fyrir um í lögum og stjórnsýslufyrirmælum í aðildarríkjunum um þær tegundir félaga sem taldar eru upp í I. viðauka.
2. Aðildarríkin geta ákveðið að láta ákvæði þessa kafla ekki gilda um fjárfestingarfélög með breytilegu hlutafé né samvinnufélög sem stofnuð eru sem ein tegund félaganna sem talin eru upp í I. viðauka. Að því marki sem þessi möguleiki er nýttur í lögum aðildarríkjanna skal þess krafist af slíkum félögum að þau noti orðin „fjárfestingarfélag með breytilegu hlutafé“ eða „samvinnufélag“ í öllum skjölum sem tilgreind eru í 26. gr.

45. gr.

Lágmarksfjárhæð hlutafjár

1. Til þess að hægt sé að stofna félag eða veita því leyfi til að hefja starfsemi skal áskilja í lögum aðildarríkjanna að loforð fáið fyrir lágmarksfjárhæð hlutafjár sem skal ekki vera lægri en 25 000 evrur.
2. Fimmta hvert ár skal Evrópuþingið og ráðið, á grundvelli tillögu framkvæmdastjórnarinnar í samræmi við 1. mgr. 50. gr. og g-lið 2. mgr. 50. gr. sáttmálans, rannsaka og, ef nauðsyn krefur, endurskoða fjárhæðina sem tilgreind eru í evrum í 1. mgr. í ljósi efnahagslegrar og peningalegrar þróunar í Sambandinu og í ljósi þeirrar tilhneigingar að leyfa aðeins stórum og meðalstórum fyrirtækjum að velja þær tegundir félaga sem taldar eru upp í I. viðauka.

46. gr.

Eignir

Skráð hlutafé má einungis vera í formi eigna sem unnt er að meta til verðs. Þó getur samningur um að framkvæma verk eða veita þjónustu ekki talist hluti af þessum eignum.

47. gr.

Útgáfuverð hlutabréfa

Ekki má gefa út hlutabréf á verði sem er lægra en nafnverð þeirra eða, ef ekki er getið um nafnverð, bókfært verð þeirra.

⁽¹⁾ Fjórða tilskipun ráðsins 78/660/EBE frá 25. júlí 1978 byggð á g-lið 3. mgr. 54. gr. sáttmálans um ársreikninga félaga af tiltekinni gerð (Stjtið. EB L 222, 14.8.1978, bls. 11).

Þó geta aðildarríki leyft þeim sem skuldbinda sig til að kaupa hlutabréf gegn eigin vinnuframlagi að greiða lægra verð en sem nemur fullu verði hlutabréfanna sem þeir skrá sig fyrir þegar slík viðskipti fara fram.

48. gr.

Uppgreiðsla hlutabréfa sem gefin eru út gegn endurgjaldi

Hlutabréf, sem gefin eru út gegn endurgjaldi, skulu greiðast upp við stofnun félags eða veitingu starfsleyfis á verði, sem er ekki lægra en 25% af nafnverði þeirra, eða af bókfærðu verði þeirra ef ekki er um að ræða nafnverð.

Þegar hlutabréf eru gefin út gegn öðru endurgjaldi en reiðufé við stofnun félags eða veitingu starfsleyfis skal þó inna endurgjald að fullu af hendi innan fimm ára frá þeim tíma.

2. þáttur

Verndarráðstafanir að því er varðar lögbundið eigið fé

49. gr.

Skýrsla sérfræðinga um annað endurgjald en reiðufé

1. Einn eða fleiri óháðir sérfræðingar, sem skipaðir eru eða samþykktir af stjórnarsýslu- eða dómsmálayfirvaldi, skulu gera skýrslu um hvers kyns annað endurgjald en reiðufé fyrir stofnun félagsins eða veitingu starfsleyfis. Slíkir sérfræðingar geta verið einstaklingar, svo og lögaðilar og félög eða fyrirtæki samkvæmt lögum hvers aðildarríkis.

2. Skýrsla sérfræðinganna, sem um getur í 1. mgr., á a.m.k. að geyma lýsingu á öllum eignum, sem endurgjaldið samanstendur af, ásamt þeim verðmatsaðferðum sem notaðar eru og skal greina frá því hvort niðurstöður um mat verðmæta sem fást með því að beita þessum aðferðum séu a.m.k. í samræmi við fjölda og nafnverð eða, ef ekki er getið um nafnverð, bókfært verð og, eftir því sem við á, í samræmi við yfirverð þeirra hlutabréfa sem gefa á út sem endurgjald.

3. Birta skal skýrslu sérfræðinganna í samræmi við lög hvers aðildarríkis í samræmi við 16. gr.

4. Aðildarríki geta ákveðið að beita ekki þessari grein í því tilviki að 90% af nafnverði allra hlutabréfa eða, ef ekki er getið um nafnverð, bókfærðu verði þeirra eru gefin út á eitt eða fleiri félög gegn öðru endurgjaldi en reiðufé og ef eftirfarandi kröfum er fullnægt:

- a) að aðilarnir, sem um getur í i-lið 4. gr., hafi komið sér saman um að sleppa skýrslu sérfræðinganna að því er varðar félagið sem tekur við endurgjaldinu,
- b) að slíkt samkomulag hafi verið birt eins og kveðið er á um í 3. mgr.,
- c) að félögin, sem inna slíkt endurgjald af hendi, hafi varasjóði sem ekki má úthluta úr samkvæmt lögum eða stofnsamþykktum, og jafngilda a.m.k. nafnverði eða, ef ekki er getið um nafnverð, bókfærðu verði hlutabréfanna sem gefin eru út gegn öðru endurgjaldi en reiðufé,
- d) félögin, sem inna slíkt endurgjald af hendi, ábyrgist skuldir viðtökufélagsins, sem nemur allt að þeirri fjárhæð sem tilgreind er í c-lið, og viðtökufélagið hefur stofnað til frá því að hlutabréfin voru gefin út gegn öðru endurgjaldi en reiðufé og þar til einu ári eftir birtingu ársreikninga félagsins fyrir það fjárhagsár þegar slíkt endurgjald var innt af hendi. Framsal slíkra hlutabréfa skal bannað á þessu tímabili:
- e) að ábyrgðin, sem um getur í d-lið, hafi verið birt eins og kveðið er á um í 3. mgr. og
- f) að félögin, sem inna slíkt endurgjald af hendi, leggi fjárhæð, sem er jafnhá þeirri fjárhæð sem tilgreind er í c-lið, í varasjóð sem ekki má úthluta úr fyrr en þremur árum eftir birtingu ársreiknings viðtökufélagsins fyrir það fjárhagsár þegar endurgjald af þessu tagi var innt af hendi eða, ef nauðsyn krefur, ekki fyrr en allar kröfur, sem snerta ábyrgð þá sem vísað er til í d-lið og lagðar eru fram á þessu tímabili, hafa verið gerðar upp.

5. Aðildarríki geta ákveðið að beita ekki þessari grein við stofnun nýs félags með samruna eða skiptingu ef tekin er saman skýrsla eins eða fleiri óháðra sérfræðinga um samrunaáætlun eða skiptingaráætlun.

Þegar aðildarríki ákveða að beita þessari grein, í þeim tilvikum sem um getur í fyrstu undirgrein, geta þau kveðið á um að sami sérfræðingur eða sömu sérfræðingar taki saman skýrsluna skv. 1. mgr. þessarar greinar og skýrslu eins eða fleiri óháðra sérfræðinga um samruna- eða skiptingaráætlun.

50. gr.

Undanþága frá kröfu um skýrslu sérfræðinga

1. Aðildarríki geta ákveðið að beita ekki 1. 2. og 3. mgr. 49. gr. ef framseljanleg verðbréf, eins og þau eru skilgreind í 44. lið 1. mgr. 4. gr. tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2014/65/ESB ⁽¹⁾, eða peningamarkaðsgerningar, eins og þeir eru skilgreindir í 17. lið 1. mgr. 4. gr. þeirrar tilskipunar, eru, samkvæmt ákvörðun stjórnar eða framkvæmdastjórnar, lögð fram sem annað endurgjald en reiðufé og þessi verðbréf eða peningamarkaðsgerningar eru metnir á veginni meðalverði í viðskiptum með verðbréfin eða gerningana á einum eða fleiri skipulegum mörkuðum, eins og þeir eru skilgreindir í 21. lið 1. mgr. 4. gr. þeirrar tilskipunar, á nægilega löngu tímabili, sem ákvarðast skal samkvæmt landslögum, fyrir þann dag þegar viðkomandi endurgjald annað en reiðufé er í reynd lagt fram.

Hafi sérstakar aðstæður sem myndu hafa í för með sér verulega breytingu á verðmæti eignarinnar þann dag sem hún er lögð fram, þ.m.t. markaðsaðstæður sem gera slík verðbréf eða peningamarkaðsgerninga illseljanleg, hins vegar haft áhrif á þetta verð skal fara fram endurmat að frumkvæði og á ábyrgð stjórnar eða framkvæmdastjórnar.

Við þetta endurmat gilda 1., 2. og 3. mgr. 49. gr.

2. Aðildarríki geta ákveðið að beita ekki 1., 2. og 3. mgr. 49. gr. ef eignir, aðrar en framseljanleg verðbréf og peningamarkaðsgerningar sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar, eru, samkvæmt ákvörðun stjórnar eða framkvæmdastjórnar, lagðar fram sem endurgjald annað en reiðufé ef viðurkenndur óháður sérfræðingur hefur metið þær á gangvirði og eftirfarandi skilyrðum hefur verið fullnægt:

- a) að gangvirði sé ákvarðað eigi fyrr en sex mánuðum fyrir þann dag sem eignin er í reynd lögð fram og
- b) að matið hafi farið fram í samræmi við almennt viðurkennda matsstaðla og -reglur í aðildarríkinu sem eiga við um þá gerð eigna sem leggja á fram.

Komi upp nýjar aðstæður, sem máli skipta og hefðu í för með sér verulega breytingu á gangvirði eignarinnar þann dag sem eignin er í reynd lögð fram, skal fara fram endurmat að frumkvæði og á ábyrgð stjórnar eða framkvæmdastjórnar.

Við endurmatið, sem um getur í annarri undirgrein, gilda 1., 2. og 3. mgr. 49. gr.

Fari slíkt endurmat ekki fram getur einn hluthafi eða fleiri, sem eiga samtals a.m.k. 5% af skráðu hlutafé félagsins þann dag sem ákvörðun um aukningu hlutfjár er tekin, krafist mats óháðs sérfræðings og gilda þá 1., 2. og 3. mgr. 49. gr.

Slíkir hluthafar geta lagt fram kröfu allt fram að þeim degi sem eignin er í reynd lögð fram, að því tilskildu að á þeim degi, sem krafan er lögð fram, nemi hlutaféð, sem viðkomandi hluthafar fara með, enn samtals a.m.k. 5% af skráðu hlutafé félagsins eins og það var daginn sem ákvörðunin um hlutfjárauðningu var tekin.

3. Aðildarríki geta ákveðið að beita ekki 1., 2. og 3. mgr. 49. gr. ef aðrar eignir en framseljanleg verðbréf og peningamarkaðsgerningar, sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar, eru, samkvæmt ákvörðun stjórnar eða framkvæmdastjórnar, lagðar fram sem endurgjald annað en reiðufé og gangvirði þeirra má rekja til einstakrar eignar í lögboðnum reikningsskilum fyrra fjárhagsárs, að því tilskildu að lögboðnu reikningsskilin hafi verið endurskoðuð í samræmi við tilskipun 2006/43/EB.

Önnur til fimmta undirgrein 2. mgr. þessarar greinar skal gilda að breyttu breytanda.

⁽¹⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/65/ESB frá 15. maí 2014 um markaði fyrir fjármálagerninga og um breytingu á tilskipun 2002/92/EB og tilskipun 2011/61/ESB (Stjútíð. ESB L 173, 12.6.2014, bls. 349).

51. gr.

Annað endurgjald en reiðufé án skýrslu sérfræðinga

1. Ef annað endurgjald en reiðufé, eins og um getur í 50. gr., er látið í té án skýrslu sérfræðinga, eins og um getur í 1., 2. og 3. mgr. 49. gr., skal, að viðbættum kröfunum sem fram koma í h-lið 4. gr. og innan eins mánaðar frá þeim degi sem eignin er í reynd lögð fram, birta tilkynningu þar sem fram kemur:

- a) lýsing á viðkomandi endurgjaldi öðru en reiðufé,
- b) verðmæti þess, hver hefur séð um matið og, ef við á, verðmatsaðferðin,
- c) yfirlýsing um hvort tilgreint virði svari í það minnsta til fjölda, nafnverðs eða, ef ekki er getið um nafnverð, bókfærðs verðs og, ef við á, yfirverðs á hlutabréfunum sem á að gefa út vegna slíks endurgjalds og
- d) yfirlýsing um að engar nýjar aðstæður hafi komið upp sem máli skipta að því er varðar upphaflega matið.

Birta skal yfirlýsinguna á þann hátt sem mælt er fyrir um í lögum hvers aðildarríkis í samræmi við 16. gr.

2. Ef leggja á fram annað endurgjald en reiðufé án skýrslu sérfræðinga, sem um getur í 1., 2. og 3. mgr. 49. gr., í tengslum við aukningu hlutafjár, sem fara skal fram skv. 2. mgr. 68. gr., skal birta tilkynningu um það hvaða dag ákvörðunin um aukninguna var tekin og birta upplýsingarnar, sem skráðar eru í 1. mgr. þessarar greinar, á þann hátt sem mælt er fyrir um í lögum hvers aðildarríkis, í samræmi við 16. gr., áður en eignin, sem lögð er fram sem annað endurgjald en reiðufé, er afhent. Í því tilviki takmarkast yfirlýsingin skv. 1. mgr. þessarar greinar við þá staðhæfingu að engar nýjar aðstæður, sem máli skipta, hafi komið upp frá því að fyrrgreind tilkynning var birt.

3. Sérhvert aðildarríki skal sjá til þess að fyrir hendi séu fullnægjandi verndarráðstafanir til að tryggja að málsmeðferðinni, sem fram kemur í 50. gr. og í þessari grein, sé fylgt ef lagt er fram annað endurgjald en reiðufé án skýrslu sérfræðinga sem um getur í 1., 2. og 3. mgr. 49. gr.

52. gr.

Veruleg kaup eftir stofnun eða veitingu starfsleyfis

1. Ef félagið kaupir einhverjar eignir, sem tilheyra aðila, félagi eða fyrirtæki sem um getur í i-lið 4. gr., gegn endurgjaldi sem nemur ekki lægri fjárhæð en einum tíunda af skráðu hlutafé, áður en tiltekið lágmarkstímabil samkvæmt landslögum, sem má ekki vera skemmra en eitt ár, hefur liðið frá stofnun félagsins eða veitingu starfsleyfis, skal rannsaka kaupin og birta upplýsingar um þau á þann hátt sem greint er frá í 1., 2. og 3. mgr. 49. gr., svo og leggja þau fyrir hluthafafund til samþykktar.

Ákvæði 50. og 51. gr. gilda að breyttu breytanda.

Aðildarríki geta einnig krafist þess að þessum ákvæðum verði beitt þegar eignir tilheyra hluthafa eða öðrum aðila.

2. Ákvæði 1. mgr. gilda ekki um kaup sem eiga sér stað innan ramma hefðbundinnar starfsemi félagsins, kaup sem eiga sér stað fyrir tilstilli eða undir eftirliti stjórnsýslu- eða dómsmálafyrivalds eða kaup í kauphöll.

53. gr.

Skylda hluthafa til að greiða framlag að fullu

Hluthafa má ekki leysa undan þeirri skyldu að greiða framlag sitt að fullu, sbr. þó ákvæði sem varða lækun á skráðu hlutafé.

54. gr.

Verndarráðstafanir ef til breytingar kemur

Þangað til landslög verða samræmd síðar skulu aðildarríki gera nauðsynlegar ráðstafanir til að kröfur séu gerðar um a.m.k. sömu verndarráðstafanir og mælt er fyrir um í 3.-6. gr. og 45.–53. gr. í því tilviki að einni tegund félags sé breytt í hlutafélag.

55. gr.

Breyting á stofnsamþykktunum eða stofnsamningnum

Ákvæði 3.-6. gr. og 45.–54. gr. skulu ekki hafa áhrif á ákvæði aðildarríkja um valdheimildir og aðferðir í tengslum við breytingar á stofnsamþykktunum eða stofnsamningnum.

3. þáttur

Reglur um úthlutun

56. gr.

Almennar reglur um úthlutun

1. Engin úthlutun fjár skal fara fram til hluthafa ef verðgildi hreinna eigna samkvæmt ársreikningi félags er lægra en fjárhæð skráðs hlutafjár að viðbættum varasjóðum, sem ekki má úthluta úr samkvæmt lögum eða stofnsamþykktum félagsins, á lokadegi síðasta fjárhagsárs, eða yrði lægri í kjölfar slíkrar úthlutunar, að undanskildum þeim tilvikum þegar skráð hlutafé er lækkað.
2. Ef óinnkallað skráð hlutafé er ekki í eignalið efnahagsreiknings skal draga þá fjárhæð frá fjárhæð skráðs hlutafjár sem um getur í 1. mgr.
3. Fjárhæð sú sem úthlutað er til hluthafa má ekki vera hærri en fjárhæð hagnaðar við lok síðasta fjárhagsárs, að viðbættum yfirfærðum hagnaði frá fyrri árum, ásamt fjárhæðum sem koma úr varasjóðum, sem tiltækir eru í þessu skyni, að frádregnu ójöfnuðu tapi frá fyrri árum og fjárhæðum sem lagðar eru í varasjóði samkvæmt lögum eða stofnsamþykktum.
4. Hugtakið „úthlutun“ í 1. og 3. mgr. felur einkum í sér greiðslu arðs og vaxta í tengslum við hlutabréf.
5. Þegar lög aðildarríkis leyfa greiðslu árshlutaarðs skulu a.m.k. eftirfarandi skilyrði gilda:
 - a) bráðabirgðauppgjör skal fara fram og sýna að nægilegt fé sé til reiðu til úthlutunar,
 - b) fjárhæð sú sem úthlutað er má ekki vera hærri en samanlagður hagnaður frá lokum síðasta fjárhagsárs sem ársreikningur hefur verið gerður fyrir, að viðbættum yfirfærðum hagnaði frá fyrri árum og fjárhæðum sem koma úr varasjóðum, sem tiltækir eru í þessu skyni, að frádregnu ójöfnuðu tapi frá fyrri árum og fjárhæðum sem lagðar skulu í varasjóð samkvæmt lögum eða stofnsamþykktum.
6. Ákvæði 1.–5. mgr. skulu ekki hafa áhrif á ákvæði aðildarríkjanna um hækkun á skráðu hlutafé með tilfærslu úr varasjóði.
7. Lög aðildarríkis mega kveða á um undantekningu frá 1. mgr. ef um eru að ræða fjárfestingarfélög með fastafjármuni.

Í þessari málsgrein merkir hugtakið „fjárfestingarfélag með fastafjármuni“ aðeins félög:

- a) sem hafa það aðeins að markmiði að fjárfesta fé sitt í ýmsum hlutum og hlutabréfum, landi eða öðrum eignum í þeim tilgangi einum að dreifa fjárfestingaráhættu og veita hluthöfum sínum ágóða af umsýslu með eignir þeirra og
- b) sem bjóða eigin hlutabréf til áskriftar hjá almenningi.

Að því marki sem lög aðildarríkja færa sér þennan möguleika í nyt skulu þau:

- a) gera þá kröfu að slík félög setji hugtakið „fjárfestingarfélag“ í öll skjöl sem tiltekin eru í 26. gr.,
- b) ekki heimila slíku félagi með verðgildi hreinna eigna undir þeirri fjárhæð sem tilgreind er í 1. mgr. að úthluta fé til hluthafa þegar verðgildi heildareigna félags á lokadegi síðasta fjárhagsárs samkvæmt ársreikningi, eða í kjölfar slíkrar úthlutunar, mundi verða minna en margfeldi einnar og hálftrar upphæðar þess fjár sem félagið skuldar lánveitendum alls samkvæmt ársreikningnum og
- c) gera þá kröfu að slíkt félag, sem stendur fyrir úthlutun þegar verðgildi hreinna eigna þess lækkar niður fyrir þá fjárhæð sem tilgreind er í 1. mgr., taki slíkt fram í skýringum með ársreikningi.

57. gr.

Endurheimt óréttmætra úthlutana

Hluthöfum, sem fengið hafa úthlutun, er skylt að skila henni ef hún brýtur í bága við 56. gr. og félagið sannar að þessir hluthafar hafi vitað að úthlutanirnar til þeirra hafi verið óréttmætar eða hlutu að hafa vitað um það í ljósi aðstæðna.

58. gr.

Umtalsverð lækkun skráðs hlutafjár

1. Hafi skráð hlutafé lakkað umtalsvert skal kalla saman hluthafafund innan þeirra tímamarka sem lög aðildarríkjanna kveða á um til þess að álykta um það hvort slíta eigi félaginu eða gera aðrar ráðstafanir.
2. Lækkun hlutafjár, sem talið er að valdi verulegu tapi í skilningi 1. mgr., skal ekki ákveða í lögum aðildarríkja sem fjárhæð sem er hærri en helmingur af skráðu hlutafé.

4. þáttur

Reglur um kaup félaga á eigin hlutabréfum

59. gr.

Óheimil skráning fyrir eigin hlutabréfum

1. Félag getur ekki skráð sig fyrir eigin hlutabréfum.
2. Hafi aðilar skráð sig fyrir hlutabréfum í félagi í eigin nafni, en fyrir hönd félagsins, skal lituð svo á að áskrifandinn hafi gert það fyrir eigin reikning.
3. Þeir aðilar eða félög eða fyrirtæki, sem um getur í i-lið 4. gr., eða þeir sem annast stjórn og framkvæmdastjórn í þeim tilvikum að hækkun hafi orðið á skráðu hlutafé, skulu vera ábyrgir fyrir greiðslu hlutabréfa ef áskrift þeirra brýtur í bága við þessa grein.

Lög aðildarríkis mega þó kveða á um að hægt sé að leysa þennan aðila undan skuldbindingum sínum ef hann sannar að hann hafi ekki sjálfur brotið af sér.

60. gr.

Kaup á eigin hlutabréfum

1. Með fyrirvara um meginregluna um jafna meðferð allra hluthafa sem hafa sömu stöðu og með fyrirvara um reglugerð (ESB) nr. 596/2014 geta aðildarríki heimilað félagi að kaupa eigin hlutabréf, annaðhvort sjálft eða fyrir milligöngu aðila sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins. Að því marki sem slík kaup eru heimil skulu aðildarríki sjá til þess að þau séu háð eftirfarandi skilyrðum:

- a) að heimild sé fengin á hluthafafundi sem ákvarðar skilmála og skilyrði slíkra kaupa, einkum þó hámarksfjölda hlutabréfa þeirra sem kaupa skal, gildistíma heimildarinnar, en hámarkslengd hans skal ákvarðast af landslögum, en þó ekki vera lengri en fimm ár, og hámarks- og lágmarksendurgjald þegar um er að ræða kaup gegn endurgjaldi. Stjórn og framkvæmdastjórn skulu ganga úr skugga um að skilyrðum b- og c-liðar sé fullnægt þegar hver heimiluð kaup fara fram,

- b) kaupin, þ.m.t. á hlutabréfum sem félagið hefur keypt áður og á enn, svo og hlutabréfum sem aðili, sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins, kaupir, geta ekki orðið til þess að lækka verðgildi hreinnar eignar niður fyrir þá fjárhæð sem um getur í 1. og 2. mgr. 56. gr. og
- c) aðeins er hægt að nota hlutabréf, sem eru greidd að fullu, í þessum viðskiptum.

Enn fremur geta aðildarríki sett eftirfarandi skilyrði fyrir kaupum, í skilningi fyrstu undirgreinar:

- a) að nafnverð eða, ef nafnverð er ekki tiltekið, bókfært verð hlutabréfanna sem keypt eru, þ.m.t. hlutabréfa sem félagið hefur keypt áður og á enn, svo og hlutabréfa sem aðili, sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins, kaupir, fer ekki yfir mörk sem aðildarríkin ákvarða; þessi mörk mega ekki vera lægri en 10% af skráðu hlutafé,
- b) að í stofnsamþykktum eða stofnsamningi félagsins sé mælt fyrir um heimild félagsins til að kaupa eigin hlutabréf í skilningi fyrstu undirgreinar, hámarksfjölda hlutabréfa sem kaupa á, gildistíma heimildarinnar og hámarks- eða lágmarksendurgjald,
- c) að félagið uppfylli viðeigandi tilkynninga- og upplýsingaskyldur,
- d) að gera megja kröfu, að ákvörðun aðildarríkja, um að tiltekin félög afsali sér hlutabréfum sem þau hafa keypt, að því tilskildu að fjárhæð sem er jöfn nafnvirði hlutabréfanna, sem þau afsala sér, verði sett í varasjóð sem ekki er unnt að úthluta úr til hluthafa nema lækkan verði á skráðu hlutafé; þennan varasjóð má aðeins nota í þeim tilgangi að auka skráð hlutafé með tilfærslu úr varasjóði,
- e) að kaupin hafi ekki áhrif á að kröfur lánveitanda verði uppfylltar.

2. Lög aðildarríkis mega kveða á um undantekningar frá fyrsta málslíð a-liðar fyrstu undirgreinar 1. mgr. ef nauðsynlegt er að kaupa eigin hlutabréf félags til að koma í veg fyrir alvarlegt og aðsteðjandi tjón sem félagið gæti orðið fyrir. Í slíkum tilvikum skulu stjórnendur greina frá ástæðum og eðli þeirra kaupa sem voru gerð á næsta hluthafafundi, fjölda hlutabréfa og nafnverði eða, ef ekki er um nafnverð að ræða, bókfærðu verði keyptra hlutabréfa, hlutfalli af skráðu hlutafé sem þau standa fyrir og endurgjaldi fyrir þessi hlutabréf.

3. Aðildarríki mega taka ákvörðun um að láta fyrsta málslíð a-liðar fyrstu undirgreinar 1. mgr. ekki gilda um hlutabréf, sem annaðhvort félagið sjálft eða aðili, sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins, kaupir til úthlutunar meðal starfsmanna félagsins eða meðal starfsmanna tengds félags. Úthluta skal slíkum hlutabréfum innan 12 mánaða frá því þau eru keypt.

61. gr.

Undanþága frá reglum um kaup á eigin hlutabréfum

- 1. Aðildarríki mega taka ákvörðun um að láta 60. gr. ekki gilda um:
 - a) hlutabréf sem eru keypt við framkvæmd ákvörðunar um að lækka hlutafé eða við þær aðstæður sem um getur í 82. gr.,
 - b) hlutabréf sem eru keypt vegna almennrar yfirfærslu eigna,
 - c) hlutabréf sem eru að fullu greidd og aflað er án þess að gjald komi fyrir eða af bönkum og öðrum fjármálastofnunum sem söluþóknun,
 - d) hlutabréf sem eru keypt á grundvelli lagaskyldu eða dómsúrskurðar til þess að vernda hluthafa minnihlutans sérstaklega ef um er að ræða samruna, breytingu á tilgangi félagsins eða formi, flutningi skráðrar skrifstofu til erlends lands eða upptöku takmarkana á framsali hlutabréfa,
 - e) hlutabréf frá hluthafa sem stendur ekki í skilum við að greiða þau að fullu,
 - f) hlutabréf sem keypt eru til að tryggja hagsmuni hluthafa minnihlutans í tengdum félögum,
 - g) hlutabréf sem eru að fullu greidd og keypt eru á grundvelli sölu sem fyrirskipað er með dómsúrskurði til þess að greiða skuldir eiganda bréfanna við félagið,

h) hlutabréf sem eru að fullu greidd og gefin eru út af fjárfestingarfélagi með fastafjármuni, eins og það er skilgreint í annarri undirgrein 7. mgr. 56. gr., og það félag eða tengt félag kaupir að ósk fjárfestingaraðilans. Ákvæði a-liðar þriðju undirgreinar 7. mgr. 56. gr. skal gilda. Þessi kaup mega ekki verða til þess að lækka verðgildi hreinna eigna niður fyrir fjárhæð skráðs hlutafjár, að viðbættum varasjóðum sem bannað er að úthluta úr.

2. Þó skal ráðstafa hlutabréfum, sem keypt eru í þeim tilvikum sem getið er um í b- til g-lið 1. mgr., innan þriggja ára frá kaupum á þeim nema nafnverð eða, ef ekki er um nafnverð að ræða, bókfært verð keyptra hlutabréfa, að meðtöldum hlutabréfum sem félagið kann að hafa keypt fyrir milligöngu aðila sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins, fari ekki yfir 10% af skráðu hlutafé.

3. Ef afsal hlutabréfa á sér ekki stað innan þess tíma, sem kveðið er á um í 2. mgr., skal ógilda þau. Lög aðildarríkis geta kveðið á um að ógilding þessi sé háð tilsvarendi lækkun á skráðu hlutafé. Krefjast skal slíkrar lækkunar ef kaup hlutabréfa, sem á að ógilda, gera það að verkum að verðgildi hreinna eigna lækkar niður fyrir þá fjárhæð sem tilgreind er í 1. og 2. mgr. 56. gr.

62. gr.

Afleiðingar ólögmatra kaupa á eigin hlutabréfum

Ráðstafa skal hlutabréfum, sem keypt eru í bága við 60. gr. og 61. gr., innan eins árs frá því að þau eru keypt. Sé það ekki gert innan þessa tíma skal 3. mgr. 61. gr. gilda.

63. gr.

Eignarhald á eigin hlutabréfum og ársskýrsla ef um er að ræða kaup á eigin hlutabréfum

1. Ef lög aðildarríkis heimila félagi að kaupa eigin hlutabréf, annaðhvort sjálft eða fyrir milligöngu aðila sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins, skal eignarhald þeirra ætíð vera háð a.m.k. eftirfarandi skilyrðum:

- a) af þeim réttindum, sem hlutabréfunum fylgja, verður að fella niður atkvæðisréttinn vegna eigin hlutabréfa félagsins,
- b) ef hlutabréfin eru tiltekin meðal eigna á efnahagsreikningi skal varasjóður að sömu fjárhæð, sem ekki er tiltæk til úthlutunar, færður á skuldalið.
2. Ef lög aðildarríkis heimila félagi að kaupa eigin hlutabréf, annaðhvort sjálft eða fyrir milligöngu aðila, sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins, skulu þau setja það skilyrði að í ársskýrslu komi fram a.m.k.:
 - a) ástæður fyrir kaupum á fjárhagsárinu,
 - b) fjöldi og nafnverð eða, ef ekki er um nafnverð að ræða, bókfært verð hlutabréfanna sem keypt voru og ráðstafað á fjárhagsárinu, ásamt hlutfalli af skráðu hlutafé sem þau standa fyrir,
 - c) það endurgjald sem kemur fyrir hlutabréfin ef þau eru keypt eða þeim ráðstafað gegn gjaldi,
 - d) fjöldi og nafnverð eða, ef ekki er um nafnverð að ræða, bókfært verð allra hlutabréfa sem keypt voru og félagið hefur eignarhald á, ásamt hlutfalli af skráðu hlutafé sem þau standa fyrir.

64. gr.

Fjárhagsaðstoð félags vegna kaupa þriðja aðila á hlutabréfum þess

1. Þegar aðildarríki heimilar félagi að leggja fram, annaðhvort beint eða óbeint, fé, veita lán eða setja tryggingu, með það í huga að þriðji aðili kaupir hlutabréf í því skulu þau gera slík viðskipti með fyrirvara um þau skilyrði sem sett eru fram í 2.–5. mgr.
2. Viðskiptin skulu fara fram á ábyrgð stjórnar eða framkvæmdastjórnar við sanngjarnar markaðsaðstæður, einkum með tilliti til vaxta sem félagið fær greidda og með tilliti til tryggingar sem félagið fær vegna þeirra lána og fyrirframgreiðslna sem um getur í 1. mgr.

Lánsfjárstaða þriðja aðila eða, þegar um er að ræða marghliða viðskipti, sérhvers aðila að viðskiptunum skal hafa verið rannsökuð til hlítar.

3. Stjórn eða framkvæmdastjórn skal leggja viðskiptin fyrir hluthafafund til fyrirframsamþykkis og skal hluthafafundurinn fara að reglum um ályktunarhæfi og meirihluta sem mælt er fyrir um í 83. gr.

Stjórn eða framkvæmdastjórn skal leggja skriflega skýrslu fyrir hluthafafundinn þar sem:

- a) ástæður fyrir viðskiptunum eru tilgreindar,
- b) hagsmunir félagsins af slíkum viðskiptum eru tilgreindir,
- c) skilyrði fyrir því að gerast aðili að viðskiptunum eru tilgreind,
- d) áhættan, sem felst í viðskiptunum að því er varðar greiðsluhæfi og gjaldþol félagsins, er tilgreind og
- e) verðið sem þriðji aðili á að greiða fyrir hlutabréfin er tilgreint.

Þessa skýrslu skal senda til skrárinnar til birtingar í samræmi við 16. gr.

4. Samanlögð fjárhagsaðstoð til þriðju aðila má aldrei leiða til lækkunar á hreinni eign niður fyrir þá fjárhæð sem tilgreind er í 1. og 2. mgr. 56. gr. þegar jafnframt er tekið tillit til lækkunar á hreinni eign sem kann að hafa átt sér stað þegar félagið sjálft, eða annar fyrir hönd þess, keypti sín eigin hlutabréf í samræmi við 1. mgr. 60. gr.

Félagið skal færa varasjóð, sem er ekki til úthlutunar, að fjárhæð sem nemur samanlagðri fjárhagsaðstoðinni, á skuldahlið efnahagsreikningsins.

5. Ef þriðji aðili kaupir, með fjárhagsaðstoð frá félagi, hlutabréf í því félagi í skilningi 1. mgr. 60. gr. eða skráir sig fyrir hlutum sem gefnir eru út við aukningu á skráðu hlutafé, skulu slík kaup eða áskrift vera á sanngjörnu verði.

6. Ákvæði 1.–5. mgr. gilda ekki um venjubundin viðskipti banka og annarra fjármálastofnana eða viðskipti sem gerð eru með það í huga að starfsmenn félagsins eða starfsmenn tengds félags kaupi hlutabréf eða að það sé gert fyrir þá.

Þó mega þessi viðskipti ekki hafa þau áhrif að lækka verðgildi hreinna eigna niður fyrir þá fjárhæð sem tilgreind er í 1. mgr. 56. gr.

7. Ákvæði 1.–5. mgr. gilda ekki um viðskipti sem gerð eru með það í huga að kaupa hlutabréf eins og lýst er í h-lið 1. mgr. 61. gr.

65. gr.

Viðbótarverndarráðstafanir þegar um viðskipti tengds aðila er að ræða

Í tilvikum þar sem einstakir aðilar í stjórn eða framkvæmdastjórn félagsins, sem er aðili að viðskiptum sem um getur í 1. mgr. 64. gr. þessarar tilskipunar, eða í stjórn eða framkvæmdastjórn móðurfyrirtækis, í skilningi 22. gr. tilskipunar 2013/34/ESB, eða slíkt móðurfyrirtæki sjálft eða einstaklingar, sem koma fram í eigin nafni en fyrir hönd aðila í slíkum stofnunum eða fyrir hönd slíks fyrirtækis, eru mótaðilar í slíkum viðskiptum skulu aðildarríki gera fullnægjandi verndarráðstafanir til að tryggja að slík viðskipti stríði ekki gegn hagsmunum félagsins.

66. gr.

Viðtaka á eigin hlutabréfum félags í formi tryggingar

1. Viðtaka á eigin hlutabréfum félags í formi tryggingar, hvort sem félagið sjálft gerir það eða fyrir milligöngu aðila sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins, skal teljast kaup á hlutabréfum að því er varðar 60. gr., 61. gr. (1.mgr.), 63. og 64. gr.

2. Aðildarríkin mega taka þá ákvörðun að láta 1. mgr. ekki gilda um venjubundin viðskipti banka og annarra fjármálastofnana.

67. gr.

Áskrift, kaup eða eign hlutabréfa í félagi þar sem hlutafélag hefur meirihluta atkvæðisréttar eða getur nýtt sér yfirburðarstöðu

1. Áskrift, kaup eða eign hlutabréfa í hlutafélagi af hálfu annars félags af þeirri tegund, sem talin er upp í II. viðauka, þar sem hlutafélagið hefur, beint eða óbeint, meirihluta atkvæðisréttar eða getur nýtt sér yfirburðarstöðu með beinum eða óbeinum hætti, skal teljast til komið fyrir tilverknað hlutafélagsins sjálfs.

Fyrsta undirgrein gildir einnig ef hitt félagið lýtur lögum þriðja lands og hefur rekstrarform að lögum sem er sambærilegt þeim sem talin eru upp í II. viðauka.

Eigi hlutafélagið óbeint meirihluta atkvæðisréttar eða getur óbeint haft yfirburðarstöðu þurfa aðildarríki ekki að beita fyrstu og annarri undirgrein kveði þau á um niðurfellingu atkvæðisréttarins sem fylgir hlutabréfunum sem hitt félagið á í hlutafélaginu.

2. Ef landslög um hópa félaga eru ekki samræmd geta aðildarríki:

- a) skilgreint hvenær hlutafélag telst hafa yfirburðastöðu gagnvart öðru félagi; nýti aðildarríki sér þennan kost skal í öllum tilvikum kveðið á um í landslögum að hægt sé að beita yfirburðarstöðu ef hlutafélag:
 - i. hefur rétt til að skipa eða víkja brott meirihluta aðila í stjórn félags, framkvæmdastjórn eða eftirlitsstjórn og er á sama tíma hluthafi eða félagsaðili í hinu félaginu eða
 - ii. er hluthafi eða félagsaðili í hinu félaginu og ræður eitt yfir meirihluta atkvæðisréttar hluthafa sinna samkvæmt samningi við aðra hluthafa eða félagsaðila þess félags.

Aðildarríkjum er ekki skylt að kveða á um önnur tilvik en þau sem um getur í i. og ii. lið fyrstu undirgreinar,

b) skilgreint hvenær hlutafélag telst hafa óbeinan atkvæðisrétt eða geta nýtt sér yfirburðarstöðu óbeint,

c) tilgreint við hvaða aðstæður hlutafélag telst hafa atkvæðisrétt.

3. Aðildarríki þurfa ekki að beita fyrstu og annarri undirgrein 1. mgr. ef áskrift, öflun eða eign hlutabréfa er fyrir hönd annars aðila en þess sem skráir sig fyrir, aflar eða á hlutabréfin og er hvorki hlutafélagið sem um getur í 1. mgr. né annað félag þar sem hlutafélagið hefur, beint eða óbeint, meirihluta atkvæðisréttar eða sem það getur nýtt sér yfirburðarstöðu gagnvart með beinum eða óbeinum hætti.

4. Aðildarríki þurfa ekki að beita fyrstu eða annarri undirgrein 1. mgr. ef áskrift, öflun eða eign hlutabréfa er til komin fyrir tilverknað hins félagsins í krafti og í tengslum við starfsemi þess sem fagaðila á sviði verðbréfaviðskipta, að því tilskildu að það sé aðili að verðbréfaþingi staðsettu eða starfræktu í aðildarríki, eða að það sé samþykkt af eða sæti eftirliti yfirvalds í aðildarríki sem er til þess bært að hafa eftirlit með fagaðilum á sviði verðbréfaviðskipta sem mega vera lánastofnanir í skilningi þessarar tilskipunar.

5. Aðildarríki þurfa ekki að beita fyrstu og annarri undirgrein 1. mgr. ef hlutabréfa, sem annað félag á í hlutafélagi, var aflað áður en tengsl félaganna tveggja uppfylltu skilyrðin sem mælt er fyrir um í 1. mgr.

Atkvæðisrétturinn, sem fylgir þessum hlutabréfum, fellur þó niður og tekið er tillit til hlutabréfanna þegar ákvarðað er hvort skilyrðunum, sem mælt er fyrir um í b-lið 1. mgr. 60. gr., er fullnægt.

6. Aðildarríki þurfa ekki að beita 2. eða 3. mgr. 61. gr. eða 62. gr. ef hlutabréfa í hlutafélagi er aflað af öðru félagi með því skilyrði að þau kveði á um:

- a) að atkvæðisréttur, sem fylgir hlutabréfum annars félags í hlutafélagi, falli niður og
- b) að aðilum í stjórn eða framkvæmdastjórn hlutafélags sé skylt að kaupa aftur frá hinu félaginu hlutabréfin sem um getur í 2. og 3. mgr. 61. gr. og 62. gr. á því verði sem hitt félagið greiddi fyrir þau; þessum viðurlögum skal alltaf beitt nema þegar aðilar stjórnar eða framkvæmdastjórnar hlutafélagsins sanni að félagið hafi alls engan þátt tekið í áskrift að eða öflun hlutabréfanna sem um er að ræða.

5. þáttur

Reglur um hækkun og lækkun hlutfjár

68. gr.

Ákvörðun hluthafafundar um hlutfjárhækkun

1. Ákvörðun um hækkun hlutfjár skal taka á hluthafafundi. Birta skal upplýsingar um slíka ákvörðun og hækkun á skráðu hlutafé á þann hátt sem kveðið er á um í lögum hvers aðildarríkis í samræmi við 16. gr.
2. Þó mega stofnsamþykktir, stofnsamningur eða hluthafafundur, með ákvörðun sem birta skal í samræmi við reglur sem kveðið er á um í 1. mgr., heimila hækkun á skráðu hlutafé allt að hámarksfjárhæð sem ákveðin skal með tilhlýðilegu tilliti til hámarksfjárhæðar sem kveðið er á um í lögum. Þar sem við á skal hækkun á skráðu hlutafé ákveðin innan tiltekinnar marka fjárhæðar sem stofnun félagsins hefur vald til að ákveða. Hámarksgildistími heimildar þessarar stofnunar hvað þetta snertir skal vera fimm ár og hann má endurnýja einu sinni eða oftár á hluthafafundi, í hvert sinn til eigi lengri tíma en fimm ára.
3. Ef um er að ræða fleiri en einn flokk hlutabréfa skal ákvörðun hluthafafundar um hækkun hlutfjár, sem um getur í 1. mgr., eða heimild til hlutfjárhækkunar, sem um getur í 2. mgr., vera með fyrirvara um sérstaka atkvæðagreiðslu, a.m.k. að því er varðar hvern flokk hluthafa sem verða fyrir því að réttindi þeirra breytast vegna ráðstöfunarinnar.
4. Grein þessi skal gilda um útgáfu allra verðbréfa sem unnt er að breyta í hlutabréf eða fela í sér rétt til áskriftar að hlutabréfum en ekki um breytingu á slíkum verðbréfum né notkun réttarins til áskriftar.

69. gr.

Uppgreiðsla hlutabréfa sem gefin eru út gegn endurgjaldi

Ef um er að ræða hækkun á skráðu hlutafé skal greiða allt að 25% af nafnverði hlutabréfa sem gefin eru út gegn endurgjaldi eða, ef ekki er um nafnverð að ræða, af bókfærðu verði þeirra. Ef kveðið er á um útgáfubóknun skal greiða hana að fullu.

70. gr.

Hlutabréf gefin út gegn öðru endurgjaldi en reiðufé

1. Ef hlutabréf eru gefin út gegn öðru endurgjaldi en reiðufé við hækkun á skráðu hlutafé skal endurgjaldið innt af hendi að fullu innan fimm ára frá ákvörðun um hækkun skráðs hlutfjár.
2. Fengnir skulu einn eða fleiri sérfræðingar, sem eru óháðir félaginu og skipaðir eða samþykktir af hálfu stjórnarsýslu- eða dómsmálayfirvalds, til að gera skýrslu um endurgjaldið sem um getur í 1. mgr. áður en hlutfjárhækkun á sér stað. Slíkir sérfræðingar geta verið einstaklingar jafnt sem lögaðilar og félög og fyrirtæki samkvæmt lögum hvers aðildarríkis.

Beita skal 49. gr. (2. og 3. mgr.), 50. gr. og 51. gr.

3. Aðildarríki mega ákveða að beita ekki 2. mgr. þegar um er að ræða hækkun á skráðu hlutafé í þeim tilgangi að hrinda í framkvæmd samruna, skiptingu eða almennu útboði um kaup eða skipti á hlutabréfum og að greiða hluthöfum félagsins, sem verið er að yfirtaka eða skipta eða sem hið almenna útboð snýst um, fyrir kaupun eða skiptin á hlutabréfunum.

Þegar um er að ræða samruna eða skiptingu skulu aðildarríki engu að síður einungis beita fyrstu undirgrein þegar skýrsla eins eða fleiri óháðra sérfræðinga um samruna- eða skiptingaráætlun er tekin saman.

Þegar aðildarríki ákveða að beita 2. mgr., þegar um samruna eða skiptingu er að ræða, geta þau kveðið á um að sami sérfræðingur eða sérfræðingar taki saman skýrsluna samkvæmt þessari grein og skýrslu eins eða fleiri óháðra sérfræðinga um samruna- eða skiptingaráætlun.

4. Aðildarríki geta ákveðið að láta 2. mgr. ekki gilda ef öll hlutabréf, sem gefin eru út við hækkun skráðs hlutafjár, eru gefin út gegn öðru endurgjaldi en reiðufé til eins eða fleiri félaga, með því skilyrði að allir hluthafar félagsins, sem taka við endurgjaldi, hafi komið sér saman um að láta ekki vinna skýrslu sérfræðinga og að kröfur b- til f-liðar 4. mgr. 49. gr. hafi verið uppfylltar.

71. gr.

Áskrift fæst ekki fyrir allri hlutafjárhækkuninni

Fáist ekki áskrift fyrir allri hlutafjárhækkuninni eykst hlutafé um þá fjárhæð sem nemur móttæknu skráðu hlutafé einungis þegar skilyrði varðandi útgáfu kveða á um slíkt.

72. gr.

Hlutafé hækkað með endurgjaldi í reiðufé

1. Hvenær sem hlutafé er hækkað með endurgjaldi í reiðufé skal bjóða hluthöfum forkaupsrétt að hlutabréfum í réttu hlutfalli við hlutafé það sem að baki hlutabréfum þeirra stendur.

2. Lög aðildarríkis:

a) þurfa ekki að beita 1. mgr. gagnvart hlutabréfum ef þeim fylgir takmarkaður réttur til úthlutunar í skilningi 56. gr. og/eða til eigna félagsins við skiptameðferð eða

b) mega, í því tilviki að skráð hlutafé félags, sem hefur fleiri en einn flokk hlutabréfa með mismunandi rétt til atkvæðagreiðslu eða þátttöku í úthlutun í skilningi 56. gr. eða eignum við skiptameðferð, er hækkað með því að gefa út ný hlutabréf í aðeins einum þessara flokka, því aðeins heimila hluthöfum hinna hlutabréfaflokkanna að nýta forkaupsrétt sinn að hluthafar þess flokks, sem verið er að gefa út ný hlutabréf í, hafi nýtt sér sinn forkaupsrétt.

3. Tilboð um áskrift með forkaupsrétti og tímamörk sem sett eru um rétt til að nýta hann skal birta í lögbirtingablaði því sem tilgreint er í samræmi við 16. gr. Þó þurfa lög aðildarríkis ekki að kveða á um slíka birtingu ef öll hlutabréf félags eru skráð. Í því tilviki skal tilkynna öllum hluthöfum félagsins það skriflega. Nýta skal forkaupsrétt innan tímamarka sem skulu ekki vera styttri en 14 dagar frá birtingardegi tilboðsins eða frá sendingardegi bréfanna til hluthafanna.

4. Ekki má takmarka forkaupsrétt né fella hann niður í stofnsamþykktum eða stofnsamningi. Þó má framkvæma slíkt samkvæmt ákvörðun hluthafafundar. Stjórnendum ber skylda til að leggja skriflega skýrslu fyrir slíkan fund um ástæður takmarkana og niðurfellingar forkaupsréttar ásamt því að rökstyðja tillögur um útgáfuverð. Hluthafafundurinn skal fara að reglum um ályktunarhæfi og meirihluta sem mælt er fyrir um í 83. gr. Ákvörðun hans skal birta á þann hátt sem lög hvers aðildarríkis mæla fyrir um í samræmi við 16. gr.

5. Lög aðildarríkis mega kveða á um að stofnsamþykktir, stofnsamningur eða hluthafafundur geti, í samræmi við reglur um ályktunarhæfi, meirihluta og birtingu sem fram kemur í 4. mgr. þessarar greinar, heimilað takmörkun eða afturköllun á forkaupsrétti og falið það vald þeirri stofnun félagsins sem hefur heimild til að taka ákvörðun um að hækka hlutafé innan þeirra takmarkana sem gilda um samþykkt hlutafé. Ekki má veita slíka heimild til lengri tíma en kveðið er á um 2. mgr. 68. gr.

6. Ákvæði 1.–5. mgr. gilda um útgáfu allra verðbréfa sem unnt er að breyta í hlutabréf eða fela í sér rétt til áskriftar að hlutabréfum en ekki breytingu á slíkum verðbréfum né nýtingu réttarins til áskriftar.

7. Í samræmi við ákvörðun um að hækka skráð hlutafé er forkaupsréttur ekki útilokaður að því er varðar 4. og 5. mgr. þegar hlutabréf eru útgefin til banka eða annarra fjármálastofnana með það í huga að bjóða þau hluthöfum félagsins í samræmi við 1. og 3. mgr.

73. gr.

Ákvörðun hluthafafundar um að lækka skráð hlutafé

Lækkun skráðs hlutafjár, nema samkvæmt dómsúrskurði, skal vera háð a.m.k. ákvörðun hluthafafundar í samræmi við reglur um ályktunarhæfi og meirihluta sem mælt er fyrir um í 83. gr., með fyrirvara um 79. og 80. gr. Slíka ákvörðun skal birta á þann hátt sem mælt er fyrir um í lögum hvers aðildarríkis í samræmi við 16. gr.

Í fundarboði skal a.m.k. greina frá ástæðum lækkunarinnar og hvernig hún á að fara fram.

74. gr.

Lækkun skráðs hlutafjár í nokkrum flokkum hlutabréfa

Ef um er að ræða nokkra flokka hlutabréfa skal ákvörðun hluthafafundar um lækkun á skráðu hlutafé vera háð sérstakri atkvæðagreiðslu, a.m.k. að því er varðar hvern flokk hluthafa sem verður fyrir því að réttindi þeirra breytast vegna ráðstöfunarinnar.

75. gr.

Verndarráðstafanir fyrir lánveitendur ef skráð hlutafé lækkar

1. Ef um er að ræða lækkun á skráðu hlutafé skulu a.m.k. þeir lánveitendur, sem eiga kröfur frá því fyrir birtingu ákvörðunarinnar um lækkunina, eiga rétt á að fá a.m.k. tryggingu fyrir kröfum sem hafa ekki fallið í gjalddaga á þeim birtingardegi. Aðildarríki mega ekki sniðganga þennan rétt nema lánveitandinn hafi gert fullnægjandi verndarráðstafanir eða slíkar verndarráðstafanir séu ónauðsynlegar með tilliti til eigna félagsins.

Aðildarríki skulu fastsetja skilyrði fyrir nýtingu þess réttar sem kveðið er á um í fyrstu undirgrein. Aðildarríki skulu í öllum tilvikum tryggja að lánveitendur hafi heimild til að fara þess á leit við viðeigandi stjórnsýslu- eða dómsmálayfirvald að það geri fullnægjandi verndarráðstafanir, að því tilskildu að þeir geti með trúverðugum hætti sýnt fram á að kröfur þeirra séu í hættu vegna lækkunar á hlutafé sem þeir hafa skráð sig fyrir og vegna þess að félagið hefur ekki gert fullnægjandi verndarráðstafanir.

2. Lög aðildarríkjanna skulu a.m.k. einnig hafa að geyma ákvæði um að lækkunin skuli ógild eða að engin greiðsla megi koma til í þágu hluthafa fyrr en lánveitendum hefur verið greitt eða dómstóll ákveðið að ekki skuli fallist á kröfur þeirra.

3. Grein þessi gildir ef lækkun skráðs hlutafjár kemur til vegna þess að greiðsla eftirstöðva af framlagi hluthafa er gefin eftir að fullu eða að hluta.

76. gr.

Undanþága frá verndarráðstöfunum fyrir lánveitendur ef skráð hlutafé lækkar

1. Aðildarríkum er heimilt að beita ekki 75. gr. ef tilgangur lækkunar á skráðu hlutafé er að jafna tap eða leggja fjárhæðir í varasjóð með þeim fyrirvara að eftir þessa aðgerð sé varasjóðsfjárhæð ekki hærrí en 10% af lækkuðu skráðu hlutafé. Ekki má úthluta úr þessum varasjóði til hluthafa nema skráð hlutafé sé lækkað; aðeins má nota varasjóðinn til að jafna tap eða hækka skráð hlutafé með tilfærslu úr honum, að svo miklu leyti sem aðildarríkin heimila slíka aðgerð.

2. Í þeim tilvikum sem um getur 1. mgr. skulu lög aðildarríkjanna a.m.k. kveða á um nauðsynlegar ráðstafanir til að tryggja að ekki megi nota fé það sem fæst með lækun á skráðu hlutafé til þess að standa straum af greiðslum eða úthlutunum til hluthafa eða að leysa hluthafa undan skuldbindingum um framlög.

77. gr.

Lækun skráðs hlutafjár og lágmarkshlutafé

Ekki má lækka skráð hlutafé niður fyrir fjárhæð sem er lægri en það lágmarkshlutafé sem mælt er fyrir um í samræmi við 45. gr.

Þó geta aðildarríki heimilað slíka lækun ef þau kveða einnig á um að ákvörðunin um að lækka skráð hlutafé öðlist aðeins gildi þegar skráð hlutafé er hækkað allt að fjárhæð sem er a.m.k. jafnhá lágmarksfjárhæð sem mælt er fyrir um.

78. gr.

Innlausn skráðs hlutafjár án lëkkunar

Ef lög aðildarríkis heimila innlausn skráðs hlutafjár að fullu eða að hluta án þess að það lækki skulu þau a.m.k. gera þá kröfu að eftirfarandi skilyrðum sé fullnægt:

- a) ef stofnsamþykktir eða stofnsamningur kveða á um innlausn skal hún ákveðin með atkvæðagreiðslu á hluthafafundi sem fullnægir a.m.k. skilyrðum um ályktunarhæfi og meirihluta; ef stofnsamþykktir eða stofnsamningur kveða ekki á um innlausn skal ákveða hana á hluthafafundi sem fullnægir a.m.k. skilyrðum um ályktunarhæfi og meirihluta skv. 83. gr.; birta skal ákvörðunina á þann hátt sem ákveðið er í lögum aðildarríkja, í samræmi við 16. gr.,
- b) aðeins má nota til innlausnar fjármagn sem er tiltækt til úthlutunar í skilningi 1.–4. mgr. 56. gr.,
- c) hluthafar, sem innleysa hlutabréf sín, skulu halda réttindum sínum í félaginu, þó ekki réttindum til endurgreiðslu fjárfestinga sinna og hlutdeildar í fyrstu úthlutun arðs af óinnleystum hlutabréfum.

79. gr.

Lækun skráðs hlutafjár með skyldubundinni innköllun hlutabréfa

1. Ef lög aðildarríkis heimila félögum að lækka skráð hlutafé sitt með skyldubundinni innköllun hlutabréfa skulu þau gera þá kröfu að a.m.k. eftirfarandi skilyrðum sé fullnægt:

- a) stofnsamþykktir félags eða stofnsamningur skulu mæla fyrir um eða heimila skyldubundna innköllun áður en áskrift að þeim hlutabréfum, sem innkalla á, fer fram,
- b) þegar skyldubundin innköllun er aðeins heimiluð í stofnsamþykktum eða stofnsamningi skal hún ákveðin á hluthafafundi nema hún hafi verið samþykkt samhljóða af þeim hluthöfum sem hlut eiga að máli,
- c) sú stofnun félagsins sem tekur ákvarðanir um skyldubundna innköllun skal ákveða skilmála og þær aðferðir sem nota skal mæli stofnsamþykktir eða stofnsamningur ekki fyrir um það,
- d) ákvæði 75. gr. gilda nema í því tilviki að hlutabréf séu að fullu greidd og félag eigi kost á þeim án endurgjalds eða þau eru innkölluð með því að nota fjármagn sem tiltækt er til úthlutunar í samræmi við 1.–4. mgr. 56. gr.; í þessum tilvikum skal fjárhæð, sem er jafnhá nafnverði eða, ef ekki er um slíkt að ræða, bókfærðu verði allra innkallaðra hlutabréfa, vera fyrir hendi í varasjóði; ekki má úthluta hluthöfum úr þessum varasjóði nema skráð hlutafé sé lækkað; aðeins má nota varasjóðinn til að jafna tap eða hækka skráð hlutafé með tilfærslu úr honum að svo miklu leyti sem aðildarríki heimila slíka aðgerð og
- e) ákvörðun um skyldubundna innköllun skal birta á þann hátt sem mælt er fyrir um í lögum hvers aðildarríkis í samræmi við 16. gr.

2. Ákvæði fyrstu málsgreinar 73. gr., svo og 74., 76. og 83. gr., gilda ekki í þeim tilvikum sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar.

80. gr.

Lækkun á skráðu hlutafé með innköllun hlutabréfa sem félagið hefur sjálft eignast eða annar fyrir þess hönd

1. Verði lækkun á skráðu hlutafé við innköllun hlutabréfa, sem félagið hefur sjálft eignast eða aðili sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins, skal hluthafafundur ætíð ákveða innköllunina.
2. Ákvæði 75. gr. gilda nema hlutabréf séu að fullu greidd og fengin án endurgjalds eða með því að nota fjármagn sem tiltækt er til úthlutunar í samræmi við 1.–4. mgr. 56. gr.; í þessum tilvikum skal leggja í varasjóð fjárhæð sem er jafnhá öllum innkölluðum hlutabréfum að nafnverði eða bókfærðu verði ef ekki er um nafnverð að ræða. Ekki má úthluta hluthöfum úr þessum varasjóði nema skráð hlutafé sé lækkað. Aðeins má nota varasjóðinn til að jafna tap eða hækka skráð hlutafé með tilfærslu úr honum að svo miklu leyti sem aðildarríkin heimila slíka aðgerð.
3. Ákvæði 74., 76. og 83. gr. gilda ekki í þeim tilvikum sem um getur í 1. mgr. þessarar greinar.

81. gr.

Innlausn skráðs hlutafjár eða lækkun með innköllun hlutabréfa í nokkrum flokkum hlutabréfa

Í þeim tilvikum, sem greint er frá í 78. gr., 79. gr. (b-liður 1.mgr.) og 80. gr. (1. mgr.), þegar um fleiri en einn flokk hlutabréfa er að ræða, skal ákvörðun hluthafafundar um innlausn skráðs hlutafjár eða lækkun þess með því að innkalla hlutabréf vera háð sérstakri atkvæðagreiðslu, a.m.k. fyrir hvern flokk hluthafa sem verða fyrir því að réttindi þeirra breytast vegna ráðstöfunarinnar.

82. gr.

Skilyrði fyrir innlausn hlutabréfa

Heimili lög aðildarríkis félögum að gefa út innleysanleg hlutabréf skulu þau gera þá kröfu að a.m.k. eftirfarandi skilyrðum sé fullnægt ef slík hlutabréf eru innleyst:

- a) innlausn skal vera heimiluð samkvæmt stofnsamþykktum félagsins eða stofnsamningi þess áður en innleysanleg hlutabréf fara í áskrift,
- b) hlutabréfin verða að vera greidd að fullu,
- c) mæla verður fyrir um skilmála og innlausnaraðferð í stofnsamþykktum eða stofnsamningi félagsins,
- d) innlausn er aðeins hægt að koma til framkvæmda með því að nýta fjármagn sem tiltækt er til úthlutunar í samræmi við 1.–4. mgr. 56. gr. eða tekjur af nýrri útgáfu sem fram fer með það í huga að koma slíkri innlausn til framkvæmda,
- e) fjárhæð, sem er jafnhá nafnverði, eða, ef ekki er um slíkt að ræða, bókfærðu verði allra innleystra hlutabréfa verður að vera fyrir hendi í varasjóði sem ekki er unnt að úthluta úr til hluthafa nema um lækkun skráðs hlutafjár sé að ræða; aðeins má nota varasjóðinn í þeim tilgangi að hækka skráð hlutafé með tilfærslu úr honum,
- f) e-liður á ekki við um innlausn þar sem notaðar eru tekjur af nýrri útgáfu sem fram fer með það í huga að koma slíkri innlausn til framkvæmda,
- g) þar sem kveðið er á um greiðslu þóknunar til hluthafa vegna innlausnar má aðeins greiða þóknunina af fé sem er tiltækt til úthlutunar í samræmi við 1.–4. mgr. 56. gr., eða úr öðrum varasjóðum en vísað er til í e-lið þessarar greinar sem ekki má úthluta úr til hluthafa nema í því tilviki að skráð hlutafé sé lækkað; aðeins má sækja í þessa varasjóði í þeim tilgangi að hækka skráð hlutafé með tilfærslu úr varasjóði eða til þess að standa straum af kostnaði sem greint er frá í j-lið 4. gr. eða kostnaðinum við að gefa út hlutabréf eða skuldabréf eða til að greiða þóknun til handhafa innleysanlegra hlutabréfa eða skuldabréfa,

h) tilkynningu um innlausn skal birta á þann hátt sem mælt er fyrir um í lögum hvers aðildarríkis í samræmi við 16. gr.

83. gr.

Kröfur varðandi atkvæðagreiðslu vegna ákvarðana hluthafafundar

Lög aðildarríkjanna skulu kveða á um að samþykkja skuli þær ákvarðanir, sem um getur í 72. gr. (4. og 5. mgr.) og 73., 74., 78. og 81. gr., með a.m.k. tveimur þriðju hluta þeirra atkvæða sem standa að baki verðbréfum eða skráðu hlutafé sem farið er með atkvæði fyrir.

Lög aðildarríkjanna mega þó kveða á um að einfaldur meirihluti atkvæða, sem tilgreindur er í fyrstu málsgrein, sé nægilegur þegar farið er með atkvæði fyrir a.m.k. helming skráðs hlutafjár.

6. þáttur

Fyrirkomulag við beitingu og framkvæmd

84. gr.

Undanþágur frá tilteknum kröfum

1. Aðildarríki mega gera undanþágu frá 48. gr. (fyrsta málsgrein), 60. gr. (fyrsti málslíður a-liðar 1. mgr.) og 68., 69. og 72. gr., að svo miklu leyti sem slíkar undanþágur eru nauðsynlegar vegna samþykktar eða beitingar ákvæða sem ætlað er að hvetja til þátttöku starfsmanna eða annarra hópa einstaklinga, sem skilgreindir eru í landslögum, í hlutafé fyrirtækja.
2. Aðildarríki geta ákveðið að beita ekki 60. gr. (fyrsti málslíður a-liðar 1. mgr.) og 73., 74. og 79.-82. gr. um félög sem stofnuð eru samkvæmt sérstökum lögum og gefa út eiginfjárhlutabréf og starfsmannahlutabréf, hin síðarnefndu til starfsmanna félagsins sem heildar, er hafa sína fulltrúa með atkvæðisrétti á hluthafafundi.
3. Aðildarríki skulu tryggja að 49. gr., 58. gr. (1. mgr.), 68. gr. (1., 2. og 3. mgr.), 70. gr. (fyrsta undirgrein 2. mgr.), 72.-75. gr. og 79., 80. og 81. gr. gildi ekki þegar um er að ræða notkun skilaúrræða, valdheimilda og aðferða sem kveðið er á um í IV. bálki tilskipunar Evrópuþingsins og ráðsins 2014/59/ESB ⁽¹⁾.

85. gr.

Jöfn meðferð allra hluthafa í sömu stöðu

Við framkvæmd þessa kafla skulu aðildarríkin tryggja með lögum jafna meðferð allra hluthafa í sömu stöðu.

86. gr.

Umbreytingarákvæði

Aðildarríki mega ákveða að beita ekki g-, i-, j-, og k-lið 4. gr. um félög sem þegar hafa verið stofnuð á gildistökudegi laga og stjórnsýslufyrirmæla sem samþykkt voru til að fara að tilskipun ráðsins 77/91/EEB ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/59/ESB frá 15. maí 2014 sem kemur á ramma um endurreisn og skilameðferð lánastofnana og fjárfestingarfyrirtækja og um breytingu á tilskipun ráðsins 82/891/EEB, og tilskipunum 2001/24/EB, 2002/47/EB, 2004/25/EB, 2005/56/EB, 2007/36/EB, 2011/35/ESB, 2012/30/ESB og 2013/36/ESB og reglugerðum Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) nr. 1093/2010 og (ESB) nr. 648/2012 (Stjtið. ESB L 173, 12.6.2014, bls. 190).

⁽²⁾ Önnur tilskipun ráðsins 77/91/EEB frá 13. desember 1976 um samræmingu verndarráðstafana, sem ætlað er að vera jafngildar í Bandalaginu og aðildarríki krefjast þegar hlutafélög eru stofnuð og um tilskilið hlutafé og breytingar á því í skilningi annarrar málsgreinar 58. gr. sáttmálan til að vernda hagsmuni félagsmanna og annarra (Stjtið. EB L 26, 31.1.1977, bls. 1).

II. BÁLKUR

SAMRUNI OG SKIPTING FÉLAGA MEÐ TAKMARKAÐRI ÁBYRGÐ

I. KAFLI

Samruni hlutafélaga

1. þáttur

Almenn ákvæði um samruna

87. gr.

Almenn ákvæði

1. Ráðstafanir til samræmingar, sem mælt er fyrir um í þessum kafla, skulu taka til laga og stjórnsýslufyrirmæla í aðildarríkjunum um þær gerðir félaga sem eru taldar upp í I. viðauka.
2. Aðildarríki þurfa ekki að beita þessum kafla gagnvart samvinnufélögum sem eru stofnuð sem ein tegund félaga sem taldar eru upp í I. viðauka. Að því marki sem þessi möguleiki er nýttur í löggjöf aðildarríkjanna skal þess krafist af slíkum félögum að þau noti orðið „samvinnufélag“ í öllum skjölum sem um getur í 26. gr.
3. Aðildarríki þurfa ekki að beita þessum kafla í tilvikum þar sem félagið eða félögin, sem eru tekin yfir eða verða ekki lengur til, eru viðfangsefni gjaldþrotameðferðar, slits ógjaldfærra félaga, nauðasamninga og hliðstæðra meðferða.
4. Aðildarríki skulu tryggja að þessi kafli gildi ekki þegar um er að ræða félag eða félög sem falla undir skilaúrræði, valdheimildir eða aðferðir sem kveðið er á um í IV. bálki tilskipunar 2014/59/ESB.

88. gr.

Reglur um samruna með yfirtöku og samruna með stofnun nýs félags

Aðildarríki skulu, að því er varðar félög sem lúta landslögum þeirra, kveða á um reglur sem gilda um samruna með yfirtöku félags á einu eða fleiri félögum og samruna með stofnun nýs félags.

89. gr.

Skilgreining á „samruna með yfirtöku“

1. Í þessum kafla merkir „samruni með yfirtöku“ sú aðgerð þar sem einu eða fleiri félögum er slitið án skiptameðferðar og allar eignir og skuldir eru yfirfærðar til annars í skiptum fyrir útgáfu hlutabréfa í yfirtökufélaginu til hluthafa félagsins eða félaganna sem eru tekin yfir og greiðsla í reiðufé, ef einhver er, sem fer ekki yfir 10% af nafnverði þeirra hlutabréfa sem þannig eru gefin út eða, ef ekki er getið um nafnverð, bókfærðu verði þeirra.
2. Lög aðildarríkis geta kveðið á um að samruni með yfirtöku geti einnig farið fram þegar eitt eða fleiri félög, sem eru tekin yfir, eru í skiptameðferð, að því tilskildu að sá valkostur sé takmarkaður við félög sem hafa ekki enn hafist handa við að úthluta eignum sínum til hluthafa sinna.

90. gr.

Skilgreining á „samruna með stofnun nýs félags“

1. Í þessum kafla merkir „samruni með stofnun nýs félags“ sú aðgerð þar sem nokkrum félögum er slitið án skiptameðferðar og þau flutt yfir í félag þar sem allar eignir og skuldir þess koma í skiptum fyrir útgáfu hlutabréfa til hluthafa þeirra í nýja félaginu og greiðsla í reiðufé, ef einhver er, fer ekki yfir 10% af nafnverði þeirra hlutabréfa sem eru gefin út á þennan hátt eða, ef ekki er getið um nafnverð, bókfærðu verði þeirra.

2. Lög aðildarríkis geta kveðið á um að samruni með stofnun nýs félags geti einnig farið fram þegar eitt eða fleiri félög sem lögð eru niður eru í skiptameðferð, að því tilskildu að sá valkostur sé takmarkaður við félög sem hafa ekki enn hafist handa við að úthluta eignum sínum til hluthafa sinna.

2. þáttur

Samruni með yfirtöku

91. gr.

Samrunaáætlun

1. Stjórnir eða framkvæmdastjórnir samrunafélaganna skulu gera skriflega samrunaáætlun.
2. Samrunaáætlun skal að lágmarki tilgreina:
 - a) tegund, heiti og skráða skrifstofu hvers samrunafélags,
 - b) skiptihlutfall hlutabréfa og fjárhæð greiðslna í reiðufé,
 - c) skilmála að því er varðar úthlutun hluta í yfirtökufélaginu,
 - d) daginn þegar réttur handhafa þeirra hlutabréfa til hlutdeildar í hagnaði myndast og sérstök skilyrði varðandi þann rétt,
 - e) frá hvaða degi viðskipti félagsins, sem tekið er yfir, skuli fá bókhaldsmeðferð sem viðskipti yfirtökufélagsins,
 - f) hvaða réttindi yfirtökufélagið veitir handhöfum þeirra hlutabréfa sem sérstök réttindi fylgja og handhöfum verðbréfa, annarra en hlutabréfa, eða hvaða ráðstafanir séu fyrirhugaðar í því sambandi,
 - g) hvers kyns sérstakan ávinning sem er veittur sérfræðingunum sem um getur í 1. mgr. 96. gr. og þeim sem sitja í stjórnnum, framkvæmdastjórnnum eða eftirlitsstjórnnum samrunafélaganna.

92. gr.

Birting samrunaáætlunar

Birta skal samrunaáætlunina með þeim hætti sem er lýst í lögum aðildarríkjanna í samræmi við 16. gr. fyrir hvert samrunafélag, a.m.k. einum mánuði fyrir þann dag sem er ákveðinn fyrir hluthafafundinn sem skal taka ákvörðun þar að lútandi.

Samrunafélag skal undanþegið þeim birtingarkröfum sem mælt er fyrir um í 16. gr. ef það gerir, á samfelldu tímabili sem hefst a.m.k. einum mánuði fyrir þann dag sem er ákveðinn fyrir hluthafafundinn þar sem taka skal ákvörðun um samrunaáætlunina, og lýkur ekki fyrr en þeim fundi lýkur, áætlunina um samrunann aðgengilega almenningi á vefsetri sínu endurgjaldslaust. Aðildarríki skulu ekki gera aðrar kröfur eða setja aðrar takmarkanir varðandi þessa undanþágu en þær sem eru nauðsynlegar til að tryggja öryggi vefsetursins og sannvottaðan uppruna skjala og geta einungis gert slíkar kröfur eða sett slíkar takmarkanir sem ganga ekki lengra en nauðsyn krefur til að ná þessum markmiðum.

Þrátt fyrir aðra málsgrein þessarar greinar geta aðildarríki krafist þess að birting fari fram fyrir milligöngu miðlæga, rafræna vettvangsins sem um getur í 5. mgr. 16. gr. Aðildarríki geta að öðrum kosti krafist þess að slík birting fari fram á öðru vefsetri sem þau tilnefna í þessum tilgangi. Nýti aðildarríki sér einn af þessum möguleikum skulu það tryggja að ekki sé innheimt sérstakt gjald af félögum fyrir slíka birtingu.

Ef annað vefsetur en miðlægi, rafræni vettvangurinn er notað skal birta vísun sem veitir aðgang að því vefsetri á miðlæga, rafræna vettvangnum a.m.k. einum mánuði fyrir þann dag sem er ákveðinn fyrir hluthafafundinn. Í þeirri vísun skal tilgreina birtingardag samrunaáætlunar á vefsetrinu og skal hún vera aðgengileg almenningi án endurgjalds. Ekki skal innheimta sérstakt gjald af félögum fyrir slíka birtingu.

Bannið, sem kemur í veg fyrir innheimtu sérstaks gjalds af félögum vegna birtingar, sem mælt er fyrir um í þriðju og fjórðu málsgrein, skal ekki hafa áhrif á getu aðildarríkja til að velta kostnaði vegna miðlæga, rafræna vettvangsins yfir á félög.

Aðildarríki geta krafist þess að félög varðveiti upplýsingarnar í ákveðinn tíma eftir hluthafafundinn á vefsetri sínu eða, eftir atvikum, á miðlæga, rafræna vettvangnum eða á öðru vefsetri sem hlutaðeigandi aðildarríki tilnefnir. Aðildarríki geta ákvarðað afleiðingar tímabundinnar röskunar á aðgangi að vefsetrinu eða miðlæga, rafræna vettvangnum sem rekja má til tæknilegra þátta eða annarra þátta.

93. gr.

Samþykki hluthafafundar sérhvers samrunafélags

1. Samruni útheimtir að lágmarki samþykki hluthafafundar sérhvers samrunafélags. Lög aðildarríkisins skulu kveða á um að með þessari ákvörðun til samþykkis skuli krafist meirihluta ekki færri en tveggja þriðju hluta atkvæða, sem eru annaðhvort tengd við hlutabréfin eða við skráð hlutafé sem farið er með atkvæði fyrir.

Lög aðildarríkis geta þó kveðið á um að einfaldur meirihluti atkvæða, sem tilgreind eru í fyrstu undirgrein, sé fullnægjandi þegar farið er með atkvæði fyrir að lágmarki helmingi skráðs hlutafjár. Þar að auki, eftir því sem við á, skulu reglurnar um breytingar á stofnsamningnum og stofnsamþykktum gilda.

2. Þar sem fleiri en einn flokkur hlutabréfa er fyrir hendi skal ákvörðunin varðandi samruna vera með fyrirvara um sérstaka atkvæðagreiðslu a.m.k. hvers flokks hluthafa sem verður fyrir því að réttindi þeirra breytast vegna ráðstöfunarinnar.

3. Ákvörðunin skal ná yfir bæði samþykki samrunaáætlunarinnar og hvers kyns breytinga á stofnsamningnum og stofnsamþykktum sem samruninn útheimtir.

94. gr.

Undanþága frá kröfu um samþykki hluthafafundar yfirtökufélagsins

Ekki er nauðsynlegt að í lögum aðildarríkis sé krafist samþykkis hluthafafundar yfirtökufélagsins fyrir samrunanum ef eftirfarandi skilyrði eru uppfyllt:

- birtingin, sem kveðið er á um í 92. gr., sé framkvæmd fyrir yfirtökufélagið a.m.k. einum mánuði fyrir hluthafafund félagsins eða félaganna, sem eru tekin yfir, þar sem tekin er ákvörðun um samrunaáætlunina,
- allir hluthafar yfirtökufélagsins eigi rétt á að skoða skjölin sem tilgreind eru í 1. mgr. 97. gr. á skráðri skrifstofu yfirtökufélagsins a.m.k. einum mánuði fyrir þann dag sem er tilgreindur í a-lið,
- einn eða fleiri hluthafar yfirtökufélagsins, sem eiga lágmarkshlutfall skráðs hlutafjár, eiga rétt á að krefjast þess að hluthafafundur yfirtökufélagsins ákvarði hvort samþykkja eigi samrunann; þetta lágmarkshlutfall má ekki fastsetja við meira en 5%. Aðildarríki geta engu að síður kveðið á um að hlutabréf án atkvæðisréttar séu ekki talin með í þessum útreikningi.

Að því er varðar b-lið fyrstu málsgreinar gilda 2., 3. og 4. mgr. 97. gr.

95. gr.

Ítarleg skrifleg skýrsla og upplýsingar um samruna

1. Stjórn eða framkvæmdastjórn hvers samrunafélags skal semja nákvæma skriflega skýrslu til skýringar á samrunaáætlun og með lagalegum og fjárhagslegum ástæðum samrunans, einkum á skiptihlutfalli hlutabréfa.

Hafi sérstök vandamál komið upp við verðmætatam skal einnig fjalla um þau í skýrslunni.

2. Stjórn eða framkvæmdastjórn hvers félags, sem á hlut að máli, skal upplýsa hluthafafund félags og stjórnir eða framkvæmdastjórnir hinna félaganna, sem hlut eiga að máli, til að hin síðarnefndu geti gefið hluthafafundum sínum upplýsingar um breytingar, sem skipta máli, á eignum og skuldum frá því að samrunaáætlanir eru samdar og þar til þeir hluthafafundir eru haldnir sem ákvarða skulu um samrunaáætlanirnar.

3. Aðildarríki geta ákveðið að skýrslunnar, sem um getur í 1. mgr., og/eða upplýsinganna, sem um getur í 2. mgr., sé ekki krafist ef allir hluthafar og handhavar annarra verðbréfa, sem veita atkvæðisrétt í hverju og einu þeirra félaga sem tekur þátt í samrunanum, eru sammála um það.

96. gr.

Rannsókn sérfræðinga á samrunaáætluninni

1. Einn eða fleiri sérfræðingar, sem koma fram fyrir hönd sérhvers samrunafélags en eru þó óháðir þeim, tilnefndir eða samþykktir af dómsmála- eða stjórnsýsluyfirvaldi, skulu rannsaka samrunaáætlunina og taka saman skriflega skýrslu fyrir hluthafana. Lög aðildarríkjanna geta, engu að síður, kveðið á um tilnefningu eins eða fleiri óháðra sérfræðinga fyrir öll samrunafélögin ef slík tilnefning er gerð af dómsmála- eða stjórnsýsluyfirvaldi eftir sameiginlega beiðni þessara félaga. Eftir því sem kveðið kann að vera á um í löggjöf hvers aðildarríkis geta sérfræðingar þessir verið einstaklingar eða lögaðilar eða félög eða fyrirtæki.

2. Í skýrslunni, sem um getur í 1. mgr., skulu sérfræðingarnir skýra, hvað sem öðru líður, frá því hvort þeir telji skiptihlutfall hlutabréfa sanngjarnt og réttmætt. Yfirlýsing þeirra skal að lágmarki:

- a) gefa til kynna þá eða þær aðferðir sem eru notaðar til að finna ætlað skiptihlutfall hlutabréfa,
- b) tilgreina hvort slík aðferð eða aðferðir eru fullnægjandi í umræddu tilviki, gefa til kynna virðið sem fundið er með því að nota sérhverja slíka aðferð og veita álit um hlutfallslegt mikilvægi sem er rakið til slíkra aðferða við að finna virðið sem ákvarðað er.

Hafi sérstök vandamál komið upp við verðmætamat skal einnig fjalla um þau í skýrslunni.

3. Sérhver sérfræðingur skal eiga rétt á að fá allar viðeigandi upplýsingar og skjöl frá samrunafélögunum og annast allar nauðsynlegar rannsóknir.

4. Hvorki er þörf á rannsókn samrunaáætlunar né skýrslu sérfræðings ef allir hluthafar og handhavar annarra verðbréfa, sem veita atkvæðisrétt í hverju og einu þeirra félaga sem tekur þátt í samrunanum, eru sammála um það.

97. gr.

Aðgengi hluthafa að skjölum til skoðunar

1. Allir hluthafar skulu eiga rétt á að skoða a.m.k. eftirfarandi skjöl á skráðu skrifstofunni a.m.k. einum mánuði fyrir hluthafafundinn sem taka skal ákvörðun um samrunaáætlunina:

- a) samrunaáætlunina,
- b) ársreikninga og ársskýrslur samrunafélaganna frá þremur undangengnum fjárhagsárum,
- c) eftir atvikum, reikningsskil sem eru gerð í fyrsta lagi fyrsta dag þriðja mánaðar fyrir þann dag sem samrunaáætlunin er gerð, ef síðasti ársreikningur er fyrir fjárhagsár sem lauk meira en sex mánuðum fyrir þann dag,
- d) eftir atvikum, skýrslu stjórna eða framkvæmdastjórna samrunafélaganna sem kveðið er á um í 95. gr.,
- e) eftir atvikum, skýrslu þá sem kveðið er á um í 1. mgr. 96. gr.

Að því er varðar c-lið fyrstu undirgreinar skal ekki krefjast reikningsskila ef félag birtir hálfársreikningsskil í samræmi við 5. gr. tilskipunar 2004/109/EB og gerir þau aðgengileg hluthöfum í samræmi við þessa málsgrein. Auk þess geta aðildarríki kveðið á um að ekki verði krafist reikningsskila ef allir hluthafar og handhafar annarra verðbréfa, sem veita atkvæðisrétt í hverju og einu þeirra félaga sem tekur þátt í samrunanum, eru sammála um það.

2. Reikningsskilin, sem kveðið er á um í c-lið fyrstu undirgreinar 1. mgr., skal gera með sömu aðferðum og sama fyrirkomulagi og fyrir síðasta árlega efnahagsreikning.

Þó má setja ákvæði í lög aðildarríkis um að:

- a) ekki sé nauðsynlegt að framkvæma nýja birgðatalningu,
- b) matið, sem birt er í síðasta efnahagsreikningi, eigi einungis að breytast til að endurspegla færslur í bókhaldinu; engu að síður á að taka tillit til eftirfarandi:

— bráðabirgðaafskrifta og reiknaðra skuldbindinga,

— verulegra raunvirðisbreytinga sem ekki koma fram í bókhaldi.

3. Hver hluthafi skal eiga rétt á, fari hann fram á það, að fá endurgjaldslaust afhent afrit af þeim skjölum, sem um getur í 1. mgr., í heild eða, ef hann svo kýs, að hluta.

Ef hluthafi hefur fallist á að félagið noti rafrænar aðferðir við miðlun upplýsinga má senda slík skjöl með tölvupósti.

4. Félag skal undanþegið kröfunni um að gera skjölin, sem um getur í 1. mgr., aðgengileg á skráðri skrifstofu sinni ef það gerir þau aðgengileg á vefsetri sínu á samfelldu tímabili sem hefst a.m.k. einum mánuði fyrir þann dag sem er ákveðinn fyrir hluthafafundinn sem á að taka ákvörðun um samrunaáætlunina og því er ekki hætt fyrir en þeim fundi lýkur. Aðildarríki skulu ekki gera aðrar kröfur eða setja aðrar takmarkanir varðandi þessa undanþágu en þær sem eru nauðsynlegar til að tryggja öryggi vefsetursins og sannvottaðan uppruna skjala og geta einungis gert slíkar kröfur eða sett slíkar takmarkanir sem ganga ekki lengra en nauðsyn krefur til að ná þessum markmiðum.

Ákvæði 3. mgr. skulu ekki gilda ef vefsetrið gefur hluthöfum kost á niðurhali og prentun skjala, sem um getur í 1. mgr., á tímabilinu sem um getur í fyrstu undirgrein þessarar málsgreinar. Í því tilviki geta aðildarríki þó kveðið á um að félag geri þessi skjöl aðgengileg hluthöfum til skoðunar á skráðri skrifstofu sinni.

Aðildarríki geta krafist þess að félög varðveiti upplýsingarnar í tiltekinn tíma eftir hluthafafundinn á vefsetri sínu. Aðildarríki geta ákvarðað afleiðingar tímabundinnar röskunar á aðgangi að vefsetrinu sem m.a. má rekja til tæknilegra þátta eða annarra þátta.

98. gr.

Vernd réttinda starfsmanna

Vernd réttinda starfsmanna hvers samrunafélags skal reglufesta í samræmi við tilskipun 2001/23/EB.

99. gr.

Vernd hagsmuna lánveitenda samrunafélaganna

1. Lög aðildarríkjanna skulu kveða á um fullnægjandi kerfi til verndar hagsmunum lánveitenda samrunafélaganna sem eiga kröfur frá því fyrir birtingu samrunaáætlunarinnar sem falla ekki í gjalddaga við birtingu hennar.

2. Að því er 1. mgr. varðar skal í lögum aðildarríkjanna a.m.k. kveða á um að þessir lánveitendur eigi rétt á fullnægjandi tryggingum þegar slík vernd er nauðsynleg vegna fjárhagsstöðu samrunafélaganna enda hafi lánveitendur ekki þá þegar nægar tryggingar.

Aðildarríki skulu mæla fyrir um skilyrði verndar sem kveðið er á um í 1. mgr. og í fyrstu undirgrein þessarar málsgreinar. Aðildarríki skulu, hvað sem öðru líður, tryggja að lánveitendur hafi heimild til að fara þess á leit við viðeigandi stjórnsýslu- eða dómsmálayfirvald að það geri fullnægjandi verndarráðstafanir, að því tilskildu að þeir geti með trúverðugum hætti sýnt fram á að kröfur þeirra séu í hættu vegna samrunans og fullnægjandi verndarráðstafanir hafi ekki verið gerðar hjá félaginu.

3. Slík vernd getur verið mismunandi fyrir lánveitendur yfirtökufélagsins og lánveitendur þess félags sem tekið er yfir.

100. gr.

Vernd hagsmuna handhafa skuldabréfa í samrunafélögunum

Með fyrirvara um þær reglur, sem gilda um sameiginlega nýtingu réttinda þeirra, skal 99. gr. gilda um handhafa skuldabréfa samrunafélaga nema þegar samruninn hefur verið samþykktur af fundi handhafa skuldabréfanna, sé kveðið á um slíkan fund samkvæmt landslögum, eða af handhöfum skuldabréfanna hverjum fyrir sig.

101. gr.

Vernd handhafa verðbréfa, annarra en hlutabréfa, sem sérstök réttindi fylgja

Handhafar verðbréfa, annarra en hlutabréfa, sem sérstök réttindi fylgja, skulu fá réttindi í yfirtökufélaginu sem eru a.m.k. jafngild þeim sem þeir höfðu í félaginu, sem tekið er yfir, nema breyting þessara réttinda hafi verið samþykkt af fundi handhafa slíkra verðbréfa, sé kveðið á um slíkan fund samkvæmt landslögum, eða af handhöfum þessara verðbréfa hverjum fyrir sig nema handhafarnir eigi rétt á að verðbréf þeirra séu endurkeypt af yfirtökufélaginu.

102. gr.

Gerð og vottun skjala á tilhlýðilegu lagalegu formi

1. Kveði lög aðildarríkis ekki á um fyrirbyggjandi eftirlit dómstóls eða stjórnvalds varðandi lögmæti samruna, eða þar sem slíkt eftirlit nær ekki yfir alla lagagerninga sem krafist er vegna samruna, skal setja fram og votta á tilhlýðilegu lagalegu formi fundargerðir hluthafafunda þar sem tekin er ákvörðun um samrunann og, eftir því sem við á, samrunasamninginn sem kemur í kjölfar slíkra hluthafafunda. Í tilvikum þar sem ekki hluthafafundir þurfa ekki að samþykkja öll samrunafélög skal gera og votta samrunaáætlunina á tilhlýðilegu lagalegu formi.

2. Lögbókandinn eða lögbært yfirvald, sem gerir og vottar skjalið á tilhlýðilegu lagalegu formi, skal athuga og votta hvort lagagerningar eru fyrir hendi og lögmæti þeirra ásamt formsatriðum sem er krafist af félaginu, sem lögbókandinn eða yfirvaldið starfar fyrir, og í samrunaáætluninni.

103. gr.

Gildistökudagur samruna

Lög aðildarríkjanna skulu ákvarða hvaða dag samruni tekur gildi.

104. gr.

Formsatriði við birtingu

1. Birta skal samrunann, að því er hvert samrunafélag varðar, á þann hátt sem fyrirskipað er samkvæmt lögum sérhvers aðildarríkis í samræmi við 16. gr.

2. Yfirtökufélagið getur sjálft sinnt formsatriðum við birtingu að því er varðar félagið eða félögin sem tekin eru yfir.

105. gr.

Áhrif samruna

1. Samruni hefur eftirfarandi réttaráhrif sem verða samtímis:
 - a) yfirfærsla, bæði á milli félagsins sem tekið er yfir og yfirtökufélagsins og, að því er varðar þriðju aðila, til yfirtökufélagsins á öllum eignum og skuldbindingum félagsins sem tekið er yfir,
 - b) hluthafar félagsins, sem tekið er yfir, verða hluthafar í yfirtökufélaginu og
 - c) félagið, sem tekið er yfir, hættir að vera til.
2. Ekki skal skipta neinum hlutabréfum í yfirtökufélaginu fyrir hlutabréf í félaginu sem tekið er yfir, hvorki:
 - a) af hálfu yfirtökufélagsins sjálfs né af hálfu aðila sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins eða
 - b) af hálfu félagsins, sem tekið er yfir, né af hálfu aðila sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins.
3. Framangreint skal ekki hafa áhrif á lög aðildarríkja sem krefjast frágangs sérstakra formsatriða áður en tilteknar eignir, réttindi og skuldbindingar þess félags, sem tekið er yfir, koma til framkvæmda gagnvart þriðju aðilum. Yfirtökufélagið getur sjálft annast þessi formsatriði; hins vegar geta lög aðildarríkjanna heimilað félaginu, sem tekið er yfir, að halda áfram að annast þessi formsatriði í takmarkaðan tíma sem ekki er hægt að fastsetja til lengri tíma en sex mánaða frá þeim degi sem samruninn tekur gildi nema í undantekningartilvikum.

106. gr.

Einkaréttarábyrgð þeirra sem eiga sæti í stjórn eða framkvæmdastjórn félags sem tekið er yfir

Lög aðildarríkjanna skulu að lágmarki mæla fyrir um reglur um einkaréttarábyrgð, gagnvart hluthöfum félagsins sem tekið er yfir, þeirra sem sitja í stjórn og framkvæmdastjórn viðkomandi félags vegna misferlis þeirra sem sitja í þessum stjórnnum við undirbúning og framkvæmd samrunans.

107. gr.

Einkaréttarábyrgð sérfræðinga sem bera ábyrgð á gerð skýrslu sérfræðings fyrir hönd félags sem tekið er yfir

Lög aðildarríkjanna skulu að lágmarki mæla fyrir um reglur um einkaréttarábyrgð, gagnvart hluthöfum félagsins sem tekið er yfir, þeirra sérfræðingana, sem bera ábyrgð á að semja fyrir hönd félagsins þá skýrslu sem um getur í 1. mgr. 96. gr., vegna misferlis við störf þeirra.

108. gr.

Skilyrði fyrir ógildingu samruna

1. Lög aðildarríkjanna geta einungis mælt fyrir um reglur um ógildingu samruna í samræmi við eftirfarandi skilyrði:
 - a) ógilding skal ákveðin með dómsúrskurði,
 - b) einungis er hægt að lýsa samruna, sem hafa tekið gildi skv. 103. gr., ógilda hafi ekkert fyrirbyggjandi eftirlit dómstóls eða stjórnvalds varðandi lögmæti þeirra farið fram eða hafi þeir ekki verið gerðir og vottaðir á tilhlýðilegu lagalegu formi eða ef sýnt þykir að ákvörðun hluthafafundar er ógild eða ógildanleg samkvæmt landslögum,
 - c) ógildingarmál verður ekki höfðað eftir að sex mánuðir eru liðnir frá því að samruni öðlast gildi gagnvart þeim sem krefst ógildingar eða ef staðan hefur verið leiðrétt,
 - d) þegar mögulegt er að ráða bót á galla sem gæti ógilt samrunann skal þar til bær dómstóll veita viðkomandi félögum frest til að leiðrétta ástandið,

- e) dómsúrskurð, sem lýsir samruna ógildan, ber að birta á þann hátt sem mælt er fyrir um í lögum hvers aðildarríkis í samræmi við 16. gr.,
 - f) þegar lög aðildarríkis heimila þriðja aðila að vefengja slíkan dómsúrskurð getur sá aðili einungis gert það innan sex mánaða frá birtingu dómsúrskurðarins á þann hátt sem mælt er fyrir um í 1. þætti III. kafla I. bóls,
 - g) dómsúrskurður, sem lýsir samruna ógildan, hefur ekki í sjálfu sér áhrif á gildi skuldbindinga yfirtökufélagsins eða í tengslum við það sem komu fram fyrir birtingu dómsúrskurðarins og eftir gildistökudag samrunans og
 - h) félög, sem hafa verið aðilar að samruna, bera óskipta ábyrgð að því er varðar þær skuldbindingar yfirtökufélagsins sem um getur í g-lið.
2. Þrátt fyrir a-lið 1. mgr. geta lög aðildarríkis einnig kveðið á um að stjórnvald fyrirskipi ógildingu samruna ef slíkri ákvörðun er skotið til dómstóls. Ákvæðum b-liðar og d- til h-liðar 1. mgr. skal beitt með löggjöfnun gagnvart stjórnvaldinu. Ekki má höfða slíkt mál til ógildingar meira en sex mánuðum eftir gildistökudag samrunans.
3. Lög aðildarríkjanna um ógildingu samruna, sem lýst er yfir að loknu eftirliti, öðru en fyrirbyggjandi eftirliti dómstóls eða stjórnvalds, verða ekki fyrir áhrifum.

3. þáttur

Samruni með stofnun nýs félags

109. gr.

Samruni með stofnun nýs félags

1. Ákvæði 91., 92., og 93. gr. og 95.–108. gr. skulu gilda, með fyrirvara um 11. og 12. gr., um samruna með stofnun nýs félags. Í þessum tilgangi skulu „samrunafélög“ og „félag sem tekið er yfir“ merkja félögin sem lögð eru niður og „yfirtökufélagið“ merkir nýja félagið.

Ákvæði a-liðar 2. mgr. 91. gr. skulu einnig gilda um nýja félagið.

2. Samþykkt ber samrunaáætlunina og, ef þau er að finna í sérstöku skjali, stofnsamning nýja félagsins eða drög að honum og stofnsamþykkt nýja félagsins eða drög að henni á hluthafafundi hvers þess félags sem lagt verður niður.

4. þáttur

Yfirtaka eins félags á öðru félagi þar sem fyrra félagið á a.m.k. 90% af hlutabréfum þess

110. gr.

Flutningur allra eigna og skuldbindinga af hálfu eins eða fleiri félaga til annars félags sem er handhafi allra hlutabréfa þeirra

Aðildarríki skulu setja, að því er varðar félög sem lúta þeirra lögum, ákvæði vegna þeirrar aðgerðar þar sem einu eða fleiri félögum er slitið án skiptameðferðar og allar þeirra eignir og skuldbindingar eru fluttar í annað félag sem er handhafi allra hlutabréfa þess og annarra verðbréfa sem veita atkvæðisrétt á hluthafafundum. Slíkar aðgerðir skulu lúta ákvæðum 2. þátta þessa kafla. Aðildarríki skulu þó ekki setja þær kröfur sem fram koma í 91. gr. (b-, c- og d-liður 2. mgr.), 95. og 96. gr., 97. gr. (d- og e-liður 1. mgr.), 105. gr. (b-liður 1. mgr.), 106. og 107. gr.

*111. gr.***Undanþága frá kröfu um samþykki hluthafafundar**

Aðildarríki skulu ekki beita 93. gr. við þær aðgerðir, sem um getur í 110. gr., hafi eftirfarandi skilyrðum verið fullnægt:

- a) birtingin, sem kveðið er á um í 92. gr., tekur gildi, að því er varðar hvert félag sem tekur þátt í aðgerðinni, a.m.k. einum mánuði áður en aðgerðin kemur til framkvæmda,
- b) a.m.k. einum mánuði áður en aðgerðin kemur til framkvæmda gefst öllum hluthöfum í yfirtökufélaginu kostur á að kynna sér, á skráðri skrifstofu félagsins, þau skjöl sem um getur í a-, b- og c-lið 1. mgr. 97. gr.,
- c) c-liður fyrstu málsgreinar 94. gr. gildir.

Að því er varðar b-lið fyrstu málsgreinar þessarar greinar gilda 2., 3. og 4. mgr. 97. gr.

*112. gr.***Hlutabréf í eigu yfirtökufélagsins eða annars fyrir hönd þess**

Aðildarríki mega beita 110. og 111. gr. gagnvart aðgerðum þar sem einu eða fleiri félögum er slitið án skiptameðferðar og allar þeirra eignir og skuldbindingar eru fluttar í annað félag ef allir hlutir og önnur verðbréf, sem tilgreind eru í 110. gr., félagsins eða félaganna, sem eru tekin yfir, eru í eigu yfirtökufélagsins og/eða aðila sem fer með þessa hluti og verðbréf í eigin nafni en fyrir hönd þess félags.

*113. gr.***Samruni með yfirtöku félags sem á minnst 90% hlutabréfa í félagi sem tekið er yfir**

Í þeim tilvikum þegar samruni verður með yfirtöku félags, sem á minnst 90% hlutabréfa en ekki öll hlutabréf og önnur verðbréf, sem veita atkvæðisrétt á hluthafafundum félagsins eða félaganna sem eru tekin yfir, skulu aðildarríki ekki krefjast þess að hluthafafundur yfirtökufélagsins samþykki samrunann ef eftirfarandi skilyrðum hefur verið fullnægt:

- a) birtingunni, sem kveðið er á um í 92. gr., sé komið til framkvæmda, að því er varðar yfirtökufélagið, a.m.k. einum mánuði fyrir hluthafafund félagsins eða félaganna, sem tekin eru yfir, sem skal ákvarða um samrunaáætlunina,
- b) a.m.k. einum mánuði fyrir þann dag sem tilgreindur er í a-lið er öllum hluthöfum í yfirtökufélaginu veittur kostur á að kynna sér, á skráðri skrifstofu félagsins, þau skjöl sem um getur í a- og b-lið og, eftir atvikum, í c-, d- og e-lið 1. mgr. 97. gr.,
- c) c-liður fyrstu málsgreinar 94. gr. gildir.

Að því er varðar b-lið fyrstu málsgreinar þessarar greinar gilda 2., 3. og 4. mgr. 97. gr.

*114. gr.***Undanþága frá kröfum sem eiga við um samruna með yfirtöku**

Aðildarríki skulu ekki setja þær kröfur, sem fram koma í 95., 96. og 97. gr., þegar um er að ræða samruna í skilningi 113. gr. hafi eftirfarandi skilyrðum verið fullnægt:

- a) hluthafar minnihluta í félaginu, sem tekið er yfir, eiga rétt á að hlutir þeirra séu teknir yfir af yfirtökufélaginu,

- b) ef þeir nýta þann rétt eiga þeir rétt á að taka við endurgjaldi í samræmi við virði hlutanna,
- c) rísi ágreiningur varðandi slíkt endurgjald er mögulegt að dómstóll eða stjórnvald, sem aðildarríki hefur tilnefnt í því skyni, ákvarði virði endurgjaldsins.

Aðildarríki þarf ekki að beita fyrstu málsgreininni ef löggjöf þess aðildarríkis veitir yfirtökufélagi rétt, án undanfarandi, opinbers yfirtökutilboðs, til að gera þá kröfu á alla handhafa eftirstandandi verðbréfa félagsins eða félaganna, sem á að yfirtaka, að þeir selji þessi verðbréf yfirtökufélaginu fyrir samrunann á sanngjörnu verði.

115. gr.

Flutningur allra eigna og skuldbindinga af hálfu eins eða fleiri félaga til annars félags sem er handhafi minnst 90% hlutabréfa þeirra

Aðildarríki mega beita 113. og 114. gr. gagnvart aðgerðum þar sem einu eða fleiri félögum er slitið án skiptameðferðar og allar þeirra eignir og skuldbindingar eru fluttar í annað félag, ef 90% hið minnsta, en ekki allir hlutir og önnur verðbréf, sem um getur í 113. gr. félagsins eða félaganna sem eru tekin yfir, eru í eigu þess yfirtökufélags og/eða aðila sem fer með þessa hluti og verðbréf í eigin nafni en fyrir hönd þess félags.

5. þáttur

Aðrar aðgerðir sem farið er með sem samruna

116. gr.

Samruni með greiðslu í reiðufé sem er yfir 10%

Heimili lög aðildarríkis að greiðslu í reiðufé fari yfir 10%, ef um eina af aðgerðunum er að ræða sem um getur í 88. gr., gilda 2. og 3. þáttur þessa kafla og 113., 114. og 115. gr.

117. gr.

Samruni án þess að öllum yfirfærðu félögum sé slitið

Heimili lög aðildarríkis eina af aðgerðunum, sem um getur í 88., 110. og 116. gr., án þess að öllum yfirfærðu félögum sé þar með slitið, skal 2. þáttur, að frátöldum c-lið 1. mgr. 105. gr., 3. og 4. þáttur þessa kafla gilda eftir því sem við á.

II. KAFLI

Samruni félaga með takmarkaðri ábyrgð yfir landamæri

118. gr.

Almenn ákvæði

Þessi kafli gildir um samruna félaga með takmarkaðri ábyrgð sem eru stofnuð í samræmi við lög aðildarríkis og eru með skráða skrifstofu, yfirstjórn eða aðalstarfsstöð í Sambandinu, að því tilskildu að a.m.k. tvö þeirra heyri undir lög mismunandi aðildarríkja (hér á eftir nefndur „samruni yfir landamæri“).

119. gr.

Skilgreiningar

Í þessum kafla er merking eftirfarandi hugtaka sem hér segir:

- 1) „félag með takmarkaðri ábyrgð“, hér á eftir nefnt „félag“:

- a) af þeirri tegund sem er talin upp í II. viðauka eða

- b) félag með hlutafé og réttarstöðu lögaðila sem á sérstakar eignir sem einar og sér duga til greiðslu skulda þess og er háð skilyrðum innlendra laga að því er varðar ábyrgðir, eins og kveðið er á um í 2. þætti II. kafla I. bóls og 1. þætti III. kafla I. bóls, til að vernda hagsmuni félagsaðila og annarra,

2) „samruni“: framkvæmd þar sem:

- a) eitt eða fleiri félög yfirfæra við félagsslit án skiptameðferðar allar eignir sínar og skuldir til annars fyrirbyggjandi félags, yfirtökufélagsins, í skiptum fyrir útgáfu verðbréfa eða hlutabréfa til félagsaðila sinna, sem nemur hlutafé hins félagsins, og greiðslu í reiðufé, ef við á, sem nemur ekki meira en 10% af nafnvirðinu eða, ef nafnvirði er ekki tilgreint, af bókfærðu verði þessara verðbréfa eða hlutabréfa eða
- b) tvö eða fleiri félög yfirfæra við félagsslit án skiptameðferðar allar eignir sínar og skuldir til félags sem þau mynda, yfirtökufélagsins, í skiptum fyrir útgáfu verðbréfa eða hlutabréfa til félagsaðila sinna, sem nemur hlutafé nýja félagsins, og greiðslu í reiðufé, ef við á, sem nemur ekki meira en 10% af nafnvirðinu eða, ef nafnvirði er ekki tilgreint, af bókfærðu verði þessara verðbréfa eða hlutabréfa eða
- c) félag yfirfærir við félagsslit án skiptameðferðar allar eignir sínar og skuldir til félagsins sem á öll verðbréfin eða hlutabréfin sem nemur hlutafé þess.

120. gr.

Frekari ákvæði varðandi gildissvið

1. Þrátt fyrir 2. mgr. 119. gr. skal þessi kafli einnig gilda um samruna yfir landamæri þar sem lög a.m.k. eins hlutaðeigandi aðildarríkis heimila greiðslu í reiðufé, sem um getur í a- og b-lið 2. mgr. 119. gr., sem nemur meira en 10% af nafnvirðinu eða, ef nafnvirði er ekki tilgreint, af bókfærðu verði verðbréfa eða hlutabréfa sem nemur hlutafé félagsins sem verður til við samrunann.
2. Aðildarríkjum er heimilt að ákveða að þessi kafli gildi ekki um samruna yfir landamæri með þátttöku samvinnufélags jafnvel þótt samvinnufélagið falli undir skilgreininguna „félag með takmarkaðri ábyrgð“ sem mælt er fyrir um í 1. mgr. 119. gr.
3. Þessi kafli gildir ekki um samruna yfir landamæri með þátttöku félags sem hefur að markmiði sameiginlega fjárfestingu fjármagns, sem almenningur hefur lagt fram, sem starfar á grundvelli meginreglunnar um áhættudreifingu og hlutir í því eru, beint eða óbeint, endurkeyptir eða innleystir, að ósk handhafa, af eignum þessa félags. Aðgerð, sem slíkt félag grípur til í því skyni að tryggja að verð hluta þess í kauphöll sé ekki verulega frábrugðið verðmæti hreinnar eignar þess, telst jafngilda slíkum endurkaupum eða innlausn.
4. Aðildarríki skulu tryggja að þessi kafli gildi ekki þegar um er að ræða félag eða félög sem falla undir skilaúrræði, valdheimildir eða aðferðir sem kveðið er á um í IV. bóli tilskipunar 2014/59/ESB.

121. gr.

Skilyrði varðandi samruna yfir landamæri

1. Ef ekki er kveðið á um annað í þessum kafla,
- a) skal samruni yfir landamæri einungis vera mögulegur milli þeirra tegunda félaga sem mega renna saman samkvæmt landslögum hlutaðeigandi aðildarríkja,
- b) skal félag, sem tekur þátt í samruna yfir landamæri, lúta ákvæðum og formsatriðum landslaga sem það heyrir undir. Lög aðildarríkis, sem gera innlendum yfirvöldum kleift að mótmæla tilteknum innri samruna af ástæðum er varða hagsmuni almennings, skulu einnig gilda um samruna yfir landamæri ef a.m.k. eitt samrunafélaganna heyrir undir lög þess aðildarríkis. Þetta ákvæði gildir ekki að því marki sem 21. gr. reglugerðar (EB) nr. 139/2004 á við.

2. Ákvæði og formsatriði, sem um getur í b-lið 1. mgr., skulu einkum taka til ákvarðanatökufæris varðandi samrunann og, með hliðsjón af því að samruninn nær yfir landamæri, verndar lánveitenda samrunafélaganna, handhafa verðbréfa og hlutabréfa, auk starfsmanna að því er varðar önnur réttindi en þau sem falla undir 133. gr. Aðildarríki er heimilt, að því er varðar félög sem taka þátt í samruna yfir landamæri og lúta lögum þess, að samþykkja ákvæði sem eiga að vernda með viðeigandi hætti félagsaðila minnihlutans sem leggst gegn samruna yfir landamæri.

122. gr.

Sameiginlegar samrunaáætlanir

Framkvæmdastjórn eða stjórn sérhvers samrunafélags skal semja sameiginlega áætlun um samruna yfir landamæri. Í sameiginlegu áætluninni um samruna yfir landamæri skulu vera a.m.k. eftirfarandi upplýsingar:

- a) form, heiti og skráð skrifstofa samrunafélaganna og félagsins sem verður til við samruna yfir landamæri,
- b) skiptihlutfall verðbréfa eða hlutabréfa, sem nemur hlutfé félagsins, ásamt greiðslufjárhæð í reiðufé,
- c) skilmálar varðandi úthlutun verðbréfa eða hlutabréfa sem nemur hlutfé félagsins sem verður til við samruna yfir landamæri,
- d) líkleg áhrif samruna yfir landamæri á atvinnumál starfsmanna,
- e) frá hvaða degi réttur handhafa slíkra verðbréfa og hlutabréfa, sem nemur hlutfé félagsins, til hlutdeildar í hagnaði myndast og sérstök skilyrði sem hafa áhrif á þann rétt,
- f) frá hvaða degi viðskipti samrunafélaganna skuli fá bókhaldsmeðferð sem viðskipti félagsins sem verður til við samruna yfir landamæri,
- g) hvaða réttindi félagið, sem verður til við samruna yfir landamæri, veitir félagsaðilum sem njóta sérstakra réttinda eða handhöfum annarra verðbréfa en hlutabréfa sem nemur hlutfé félagsins eða hvaða ráðstafanir eru fyrirhugaðar í því sambandi,
- h) hvaða sérstöku kjör, ef um slíkt er að ræða, bjóðast þeim sérfræðingum sem rannsaka áætlunina um samruna yfir landamæri eða fulltrúum í stjórn, framkvæmdastjórn eða eftirlitsstjórn samrunafélaganna,
- i) samþykktir félagsins sem verður til við samruna yfir landamæri,
- j) upplýsingar um málsmeðferð, eftir því sem við á, þegar ákvarðað er fyrirkomulag, skv. 133. gr., um aðild starfsmanna að skilgreiningu á réttindum þeirra til þátttöku í félaginu sem verður til við samruna yfir landamæri,
- k) upplýsingar um mat á eignum og skuldum sem eru yfirfærðar til félagsins sem verður til við samruna yfir landamæri,
- l) dagsetningar reikninga félagsins sem voru notaðir til að ákvarða skilyrði fyrir samruna yfir landamæri.

123. gr.

Birting

1. Birta skal sameiginlegu áætlunina um samruna yfir landamæri með þeim hætti sem er lýst í lögum hvers aðildarríkis í samræmi við 16. gr. fyrir hvert samrunafélag a.m.k. einum mánuði fyrir hluthafafundinn sem skal taka ákvörðun þar að lútandi.

Sérhvert samrunafélag skal undanþegið kröfu varðandi birtingu, sem mælt er fyrir um í 16. gr., ef það gerir, á samfelldu tímabili sem hefst a.m.k. einum mánuði fyrir þann dag, sem er ákveðinn fyrir hluthafafundinn þar sem taka á ákvörðun um sameiginlega samrunaáætlun yfir landamæri, og lýkur ekki fyrr en niðurstaða þess fundar liggur fyrir, sameiginlega samrunaáætlun aðgengilega almenningi endurgjaldslaust á vefsetri sínu. Aðildarríki skulu ekki gera aðrar kröfur eða setja aðrar takmarkanir varðandi þessa undanþágu en þær sem eru nauðsynlegar til að tryggja öryggi vefsetursins og sannvottaðan uppruna skjala og geta einungis gert slíkar kröfur eða sett slíkar takmarkanir sem ganga ekki lengra en nauðsyn krefur til að ná þessum markmiðum.

Þrátt fyrir aðra undirgrein geta aðildarríki krafist þess að birting fari fram á miðlægum, rafrænum vettvangi sem um getur í 5. mgr. 16. gr. Aðildarríki geta að öðrum kosti krafist þess að slík birting fari fram á öðru vefsetri sem þau tilnefna í þessum tilgangi. Nýti aðildarríki sér einn af þessum möguleikum skulu þau tryggja að ekki sé innheimt sérstakt gjald af félögum fyrir slíka birtingu.

Ef annað vefsetur en miðlægi, rafræni vettvangurinn er notað skal birta vísun sem veitir aðgang að því vefsetri á miðlæga, rafræna vettvangnum a.m.k. einum mánuði fyrir þann dag sem er ákveðinn fyrir hluthafafundinn. Sú tilvísun skal innihalda birtingardag áætlunar um samræmi yfir landamæri á vefsetrinu og vera aðgengileg almenningi án endurgjalds. Ekki skal innheimta sérstakt gjald af félögum fyrir slíka birtingu.

Bannið, sem hindrar innheimtu sérstaks gjalds frá félögum vegna birtingar, sem mælt er fyrir um í þriðju og fjórðu undirgrein, skal ekki hafa áhrif á getu aðildarríkja til að velta kostnaði vegna miðlæga rafræna vettvangsins yfir á félög.

Aðildarríki geta krafist þess að félög varðveiti upplýsingarnar í ákveðinn tíma eftir hluthafafundinn á vefsetri sínu eða, eftir atvikum, á miðlæga, rafræna vettvangnum eða á öðru vefsetri sem hlutaðeigandi aðildarríki tilnefnir. Aðildarríki geta ákvarðað afleiðingar tímabundinnar röskunar á aðgangi að vefsetrinu eða miðlæga, rafræna vettvangnum sem rekja má til tæknilegra þátta eða annarra þátta.

2. Að því er varðar hvert og eitt af samrunafélögnum og með fyrirvara um viðbótarkröfur af hálfu aðildarríkisins, sem fer með lögsögu í málefnum hlutaðeigandi félags, skal birta upplýsingar um eftirfarandi í lögbirtingablaði þess aðildarríkis:

- a) tegund, heiti og skráða skrifstofu hvers samrunafélags,
- b) skrána þangað sem skjölin, sem um getur í 3. mgr. 16. gr., eru send fyrir hvert samrunafélaganna og númer hverrar færslu í þeirri skrá,
- c) upplýsingar, fyrir hvert samrunafélag, um fyrirkomulag sem gengið er frá til að lánveitendur og sérhver hluthafi minnihlutans í samrunafélaginu geti neytt réttar síns og heimilisfang þar sem hægt er að nálgast fullnægjandi upplýsingar um þetta fyrirkomulag án endurgjalds.

124. gr.

Skýrsla framkvæmdastjórnar eða stjórnar

Framkvæmdastjórn eða stjórn hvers samrunafélags skal semja skýrslu fyrir félagsaðila þar sem lagalegir og fjárhagslegir þættir samrunans yfir landamæri eru skýrðir og rökstuddir og einnig áhrif samrunans yfir landamæri á félagsaðila, lánveitendur og starfsmenn.

Félagsaðilar og fulltrúar starfsmanna eða starfsmennirnir sjálfir, ef engir slíkir fulltrúar eru fyrir hendi, skulu fá aðgang að skýrslunni eigi síðar en einum mánuði fundardag hluthafafundarins sem um getur í 126. gr.

Ef framkvæmdastjórn eða stjórn einhvers af samrunafélögnum fær, tímanlega, álit frá fulltrúum starfsmanna sinna, sem kveðið er á um í innlendum lögum, skal bæta því álitu við skýrsluna.

125. gr.

Óháð skýrsla sérfræðings

1. Semja skal óháða skýrslu sérfræðings fyrir hvert samrunafélag fyrir félagsaðila og skal hún gerð aðgengileg eigi síðar en einum mánuði fyrir hluthafafundinn sem um getur í 126. gr. Slíkir sérfræðingar geta verið einstaklingar eða lögaðilar, allt eftir lögum hvers aðildarríkis.

2. Í stað þess að sérfræðingar starfi fyrir hönd hvers samrunafélags er einum eða fleiri óháðum sérfræðingum, sem dómsmála- eða stjórnsýsluyfirvald tilnefnir eftir sameiginlega beiðni frá félögunum, í því aðildarríki þar sem eitt af samrunafélögunum eða félagið, sem verður til við samruna yfir landamæri eða er samþykkt af slíku yfirvaldi, er skráð, heimilt að rannsaka sameiginlegu samrunaáætlunina og semja eina skriflega skýrslu fyrir alla félagsaðilana.

3. Skýrsla sérfræðings skal fela a.m.k. í sér þá þætti sem kveðið er á um í 2. mgr. 96. gr. Sérfræðingarnir skulu hafa rétt til að fá allar þær upplýsingar frá hverju samrunafélagi sem þeir telja nauðsynlegar til að gegna skyldustörfum sínum.

4. Ef allir félagsaðilar hvers félags, sem tekur þátt í samruna yfir landamæri, hafa gefið samþykki sitt þar að lútandi skal hvorki krefjast rannsóknar óháðra sérfræðinga á sameiginlegu samrunaáætluninni né sérfræðingsskýrslu.

126. gr.

Samþykki hluthafafundar

1. Hluthafafundur hvers samrunafélags skal taka ákvörðun um samþykkt sameiginlegrar samrunaáætlunar með hliðsjón af skýrslunum sem um getur í 124. og 125. gr.

2. Hluthafafundur hvers samrunafélags getur áskilið sér rétt til að binda framkvæmd samruna yfir landamæri því skilyrði að fyrirkomulag, sem ákveðið er varðandi þátttöku starfsmanna í félaginu sem verður til við samrunann, verði staðfest með skýlausum hætti.

3. Ekki er nauðsynlegt að í lögum aðildarríkis sé krafist samþykkis hluthafafundar yfirtökufélagsins um samrunann ef skilyrðin, sem mælt er fyrir um í 94. gr., eru uppfyllt.

127. gr.

Vottorð fyrir samruna

1. Sérhvert aðildarríki skal tilnefna dómstól, lögbókanda eða annað þar til bært yfirvald til að athuga gaumgæfilega lögmæti samruna yfir landamæri að því er varðar þann þátt málsmeðferðarinnar sem snertir samrunafélögin sem heyra undir innlend lög.

2. Í hverju hlutaðeigandi aðildarríki skal yfirvaldið, sem um getur í 1. mgr., tafarlaust veita hverju samrunafélagi, sem heyrir undir innlend lög ríkisins, vottorð til endanlegrar staðfestingar á því að lokið sé öllum viðeigandi gerningum og formsatriðum fyrir samrunann.

3. Ef kveðið er á um málsmeðferð í lögum aðildarríkis, sem samrunafélag heyrir undir, um það hvernig standa beri að athugun og breytingum á skiptihlutfalli verðbréfa eða hlutabréfa eða um jöfnunargreiðslur til hluthafa minnihlutans, án þess að komið sé í veg fyrir skráningu samruna yfir landamæri, skal því aðeins beita slíkri málsmeðferð að hin samrunafélögin í aðildarríkjum, þar sem ekki er kveðið á um slíka málsmeðferð, staðfesti ótvírætt, þegar þau samþykkja samrunaáætlunina í samræmi við 1. mgr. 126. gr., að þau séu því samþykkt að hluthafar þess samrunafélags geti nýtt sér slíka málsmeðferð sem skal hefja fyrir þeim dómstóli sem hefur lögsögu yfir því samrunafélagi. Í slíkum tilvikum getur yfirvaldið, sem um getur í 1. mgr., gefið út vottorðið, sem um getur í 2. mgr., jafnvel þótt slík málsmeðferð sé hafin. Í vottorðinu skal þó koma fram að málsmeðferðinni sé ekki lokið. Ákvörðun sú sem er niðurstaða málsmeðferðarinnar skal vera bindandi fyrir félagið sem verður til við samruna yfir landamæri og alla félagsaðila þess.

128. gr.

Athugun á lögmæti samruna yfir landamæri

1. Sérhvert aðildarríki skal tilnefna dómstól, lögbókanda eða annað þar til bært yfirvald til að athuga gaumgæfilega lögmæti samruna yfir landamæri að því er varðar þann þátt málsmeðferðarinnar sem snertir framkvæmd samrunans og, þar sem við á, stofnun nýs félags sem verður til við samruna yfir landamæri þar sem félagið, sem verður til við samruna yfir landamæri,

heyrir undir landslög. Framangreint yfirvald skal einkum tryggja að samrunafélögin hafi samþykkt samrunaáætlunina með sama orðalagi og, ef við á, að fyrirkomulag að því er varðar þátttöku starfsmanna hafi verið ákvarðað í samræmi við 133. gr.

2. Að því er 1. mgr. varðar skal hvert samrunafélag senda yfirvaldinu, sem um getur í 1. mgr., vottorðið, sem um getur í 2. mgr. 127. gr., innan sex mánaða frá útgáfu þess ásamt sameiginlegu samrunaáætluninni sem hefur verið samþykkt á hluthafafundinum sem um getur í 126. gr.

129. gr.

Gildistökudagur samruna yfir landamæri

Lög aðildarríkisins, sem hefur lögsögu yfir félaginu sem verður til við samruna yfir landamæri, skal ákvarða hvaða dag samruninn tekur gildi. Sá dagur skal vera eftir að gaumgæfilega athuginin, sem um getur í 128. gr., hefur farið fram.

130. gr.

Skráning

Lög hvers aðildarríkis, sem hafði lögsögu yfir samrunafélaginu, skulu ákvarða, m.t.t. yfirráðasvæðis hvers aðildarríkis, fyrirkomulagið, í samræmi við 16. gr., um birtingu tilkynningar um samruna yfir landamæri í opinberu skránni þangað sem hverju félagi er skylt að senda inn skjöl.

Skráningarskrifstofan, þar sem félagið, sem verður til við samruna yfir landamæri, er skráð, skal tafarlaust tilkynna, í gegnum samtengingarkerfi skráa sem komið var á í samræmi við 2. mgr. 22. gr., skrifstofunni þangað sem hverju félagi var skylt að senda inn skjöl um að samruni yfir landamæri hafi tekið gildi. Afskrá skal félagið úr fyrri skránni, ef við á, þegar framangreind tilkynning hefur borist en ekki fyrr en þá.

131. gr.

Afleiðingar samruna yfir landamæri

1. Samruni yfir landamæri, sem fer fram eins og mælt er fyrir um í a- og c-lið 2. liðar 119. gr., skal, frá þeim degi sem um getur í 129. gr., hafa eftirfarandi í för með sér:

- a) allar eignir og skuldir félagsins, sem tekið er yfir, skulu færðar til yfirtökufélagsins,
- b) félagsaðilar félagsins, sem tekið er yfir, skulu verða félagsaðilar í yfirtökufélaginu,
- c) félagið, sem tekið er yfir, hættir að vera til.

2. Samruni yfir landamæri, sem fer fram eins og mælt er fyrir um í b-lið 2. liðar 119. gr., skal frá þeim degi, sem um getur í 129. gr., hafa eftirfarandi í för með sér:

- a) allar eignir og skuldir samrunafélaganna skulu færast til nýja félagsins,
- b) félagsaðilar samrunafélaganna skulu verða félagsaðilar nýja félagsins,
- c) samrunafélögin hætta að vera til.

3. Ef þess er krafist samkvæmt lögum aðildarríkjanna við samruna félaga, sem falla undir þennan kafla, yfir landamæri að sérstökum formsatriðum sé lokið áður en yfirfærsla tiltekinna eigna, réttinda og skuldbindinga samrunafélaganna tekur gildi gagnvart þriðja aðila, skal félagið, sem verður til við samruna yfir landamæri, annast framkvæmd þessara formsatriða.

4. Réttindi og skyldur samrunafélaganna, sem af ráðningarsamningum eða -samböndum leiðir og eru fyrir hendi þann dag er samruni yfir landamæri tekur gildi, skulu, vegna gildistöku samrunans, færast yfir til félagsins, sem verður til við samruna yfir landamæri, á þeim degi sem samruninn tekur gildi.

5. Ekki skal skipta neinum hlutabréfum í yfirtökufélaginu fyrir hlutabréf í félaginu sem tekið er yfir, hvorki:

a) af hálfu yfirtökufélagsins sjálfs né af hálfu aðila sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins,

b) af hálfu félagsins, sem tekið er yfir, né af hálfu aðila sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins,

132. gr.

Einfölduð formsatriði

1. Í þeim tilvikum að samruni með yfirtöku verður fyrir tilverknað félags sem á öll hlutabréfin og önnur verðbréf sem veita atkvæðisrétt á hluthafafundum í félaginu eða félögunum sem tekin eru yfir:

— skulu 122. gr. (b-, c- og e-liður), 125. gr. og 131. gr. (b-liður 1. mgr.) ekki gilda,

— skal 1. mgr. 126. gr. ekki gilda um félagið eða félögin sem tekin eru yfir.

2. Í þeim tilvikum að samruni yfir landamæri verði fyrir tilverknað félags, sem á minnst 90% hlutabréfa en ekki öll hlutabréfin og önnur verðbréf, sem veita atkvæðisrétt á hluthafafundum félagsins eða félaganna, sem tekin eru yfir, skal einungis gera kröfu um skýrslur frá óháðum sérfræðingi eða sérfræðingum og skjöl, sem nauðsynleg eru til að athuga gaumgæfilega lögmæti samrunans, að því marki sem kveðið er á um slíkt í landslögum sem yfirtökufélagið eða félagið eða félögin, sem tekin eru yfir, heyra undir í samræmi við I. kafla II. bóls.

133. gr.

Þátttaka starfsmanna

1. Með fyrirvara um 2. mgr skulu gildandi reglur um þátttöku starfsmanna, ef einhverjar eru, í aðildarríkinu þar sem félagið, sem verður til við samruna yfir landamæri, hefur skráða skrifstofu gilda um félagið.

2. Hins vegar skulu gildandi reglur um þátttöku starfsmanna, ef einhverjar eru, í aðildarríkinu þar sem félagið, sem verður til við samruna yfir landamæri, hefur skráða skrifstofu ekki gilda ef meðalfjöldi starfsmanna í a.m.k. einu af samrunafélögunum var yfir 500 á síðustu sex mánuðum fyrir birtingu áætlunarinnar um samruna yfir landamæri, sem um getur í 123. gr., og það er rekið samkvæmt kerfi um þátttöku starfsmanna í skilningi k-liðar 2. gr. tilskipunar 2001/86/EB eða ef innlend lög, sem gilda um félagið sem verður til við samrunann, kveða ekki á um:

a) a.m.k. sömu réttindi starfsmanna til þátttöku og í hlutaðeigandi samrunafélögum, sem miðast við hlutfall fulltrúa starfsmanna í stjórn eða eftirlitsstjórn eða nefndum þeirra eða í framkvæmdastjórn afkomustöðva félagsins, sem þátttaka starfsmanna tekur til, eða

b) sama rétt starfsmanna fyrirtækja félagsins, sem verður til við samruna yfir landamæri og er staðsett í öðru aðildarríki, til að nýta þátttökuréttinn og þeirra starfsmanna sem starfa í aðildarríkinu þar sem félagið, sem verður til við samrunann, er með skráða skrifstofu.

3. Í þeim tilvikum, sem um getur í 2. mgr., skulu aðildarríkin setja reglur um þátttöku starfsmanna í félaginu sem verður til við samruna yfir landamæri og aðild starfsmanna í skilgreiningunni á þessum réttindum, að breyttu breytanda og með fyrirvara um 4.-7. mgr., í samræmi við meginreglur og málsmeðferðina sem mælt er fyrir um í 2., 3., og 4. mgr. 12. gr. reglugerðar (EB) nr. 2157/2001 og eftirfarandi ákvæði tilskipunar 2001/86/EB:

- a) 1., 2. og 3. mgr., fyrsta lið fyrstu undirgreinar 4. mgr., aðra undirgrein 4. mgr. og 5. og 7. mgr. 3. gr.,
- b) 1. mgr., a-, g- og h-liður 2. mgr. og 3. mgr. 4. gr.,
- c) 5. gr.,
- d) 6. gr.,
- e) 1. mgr., b-lið fyrstu undirgreinar og aðra undirgrein 2. mgr. og 3. mgr. 7. gr. Að því er þennan kafla varðar skal þó hækka hlutfallið, sem mælt er fyrir um í b-lið fyrstu undirgreinar 2. mgr. 7. gr. tilskipunar 2001/86/EB að því er varðar beitingu almennu reglnanna í 3. hluta viðaukans við þá tilskipun, úr 25% í 33 1/3%,
- f) 8., 10. og 12. gr.,
- g) 4. mgr. 13. gr.,
- h) b-lið 3. hluta viðaukans.

4. Við beitingu meginreglna og verklagsreglna sem um getur í 3. mgr.:

- a) skulu aðildarríki veita viðkomandi stofnunum samrunafélaganna rétt til að velja um, án þess að samningaviðræður hafi áður farið fram, hvort þær heyri beint undir almennar reglur um þátttöku sem um getur í h-lið 3. mgr., eins og mælt er fyrir um í löggið aðildarríkisins þar sem félagið, sem verður til við samruna yfir landamæri, mun hafa skráða skrifstofu, og að hlíta þessum reglum frá skráningardegi,
- b) skulu aðildarríki veita sérstöku samninganefndinni rétt til að ákveða, með atkvæðum tveggja þriðju hluta fulltrúa a.m.k. tveggja þriðju hluta starfsmanna, þ.m.t. atkvæði fulltrúa starfsmanna í a.m.k. tveimur aðildarríkjum, að hefja ekki samningaviðræður eða binda enda á samningaviðræður sem þegar eru hafnar og bera fyrir sig þær reglur um þátttöku sem eru í gildi í aðildarríkinu þar sem skráð skrifstofa félagsins, sem verður til við samruna yfir landamæri, verður staðsett,
- c) er aðildarríkjum heimilt, í þeim tilvikum þegar, að loknum samningaviðræðum, almennar reglur um þátttöku gilda og þrátt fyrir þær reglur, að ákveða takmörkun á hlutfalli fulltrúa starfsmanna í stjórn félagsins sem verður til við samruna yfir landamæri. Ef hlutfall fulltrúa starfsmanna í stjórn eða eftirlitsstjórn í einu af samrunafélögum er a.m.k. einn þriðji má takmörkunin aldrei leiða til þess að hlutfall fulltrúa starfsmanna í stjórn verði lægra en einn þriðji.

5. Rýmkun þátttökuréttar þannig að hann nái yfir starfsmenn félagsins, sem verður til við samruna yfir landamæri, sem starfa í öðrum aðildarríkjum, sem um getur í b-lið 2. mgr., skal ekki hafa í för með sér neina skuldbindingu fyrir aðildarríki, sem velja þá leið, um að taka tillit til þessara starfsmanna þegar reiknuð eru viðmiðunarmörk fyrir fjölda starfsmanna sem leiða til þátttökuréttar samkvæmt innlendum lögum.

6. Þegar a.m.k. eitt samrunafélaganna fellur undir kerfi um þátttöku starfsmanna og félagið, sem verður til við samruna yfir landamæri, fellur undir slíkt kerfi í samræmi við reglurnar, sem um getur í 2. mgr., er skylt að félagið fái lögákveðið rekstrarform sem heimilar að þátttökuréttur sé nýttur.

7. Þegar félagið, sem verður til við samruna yfir landamæri, fellur undir kerfi um þátttöku starfsmanna er því félagi skylt að gera ráðstafanir til að tryggja að þátttökuréttur starfsmanna sé varinn, komi til innlends samruna, næstu þrjú ár eftir að samruninn yfir landamæri kom til framkvæmda með því að beita, að breyttu breytanda, reglunum sem mælt er fyrir um í þessari grein.

134. gr.

Gildi

Ekki er heimilt að lýsa ógildan samruna yfir landamæri sem komið hefur til framkvæmda eins og kveðið er á um í 129. gr.

*III. KAFLI***Skipting hlutafélaga**

1. þáttur

Almenn ákvæði*135. gr.***Almenn ákvæði um skiptingu**

1. Ef aðildarríki heimila þeim tegundum félaga, sem taldar eru upp í I. viðauka og fjallað er um í lögum þeirra, að annast skiptingu með yfirtöku, eins og skilgreint er í 136. gr., skulu þær aðgerðir vera skv. 2. þætti þessa kafla.
2. Ef aðildarríki heimila þeim tegundum félaga, sem um getur í 1. mgr., að annast skiptingu með stofnun nýrra félaga, eins og skilgreint er í 155. gr., skulu þær aðgerðir vera skv. 3. þætti þessa kafla.
3. Ef aðildarríki heimila þeim tegundum félaga, sem um getur í 1. mgr., að annast aðgerðir þar sem skipting sem fer í senn fram með yfirtöku, eins og skilgreint er í 1. mgr. 136. gr., og með því að myndað er eitt eða fleiri ný félög, eins og skilgreint er í 1. mgr. 155. gr., skulu þær aðgerðir vera skv. 2. þáttar þessa kafla og 156. gr.
4. Beita skal 2., 3. og 4. mgr. 87. gr.

2. þáttur

Skipting með yfirtöku*136. gr.***Skilgreining á „skiptingu með yfirtöku“**

1. Í þessum kafla merkir „skipting með yfirtöku“ það að félag, sem slitið er án skiptameðferðar, yfirfærir allar eignir sínar og skuldir til fleiri en eins félags gegn því að hluthafar félagsins, sem skipt er, fái hlutabréf í þeim félögum sem taka við verðmætum vegna skiptingarinnar (hér á eftir nefnd „viðtökufélög“), ef til vill ásamt reiðufjárgreiðslu sem ekki má nema meira en 10% af nafnverði þeirra hlutabréfa sem úthlutað er eða, ef ekki er getið um nafnverðið, bókfærðu verði þeirra.
2. Ákvæði 2. mgr. 89. gr. skulu gilda.
3. Þegar vísað er í þessum kafla til I. kafla II. bóls merkir hugtakið „samrunafélög“ þau félög sem taka þátt í skiptingu, „félagið sem er tekið yfir“ það félag sem skipt er, „yfirtökufélag“ „hvert einstakt viðtökufélag“ og „samrunaáætlun“ merkir „skiptingaráætlun“.

*137. gr.***Skiptingaráætlun**

1. Stjórnir eða framkvæmdastjórnir félaga, sem taka þátt í skiptingu, skulu semja skriflega skiptingaráætlun.
2. Í skiptingaráætlun skal tilgreina a.m.k.:
 - a) tegund, heiti og skráða skrifstofu hvers félags sem tekur þátt í skiptingunni,
 - b) skiptihlutfall hlutabréfa og fjárhæð greiðslna í reiðufé,
 - c) skilmála er varða úthlutun hlutabréfa í viðtökufélögunum,

- d) daginn þegar réttur handhafa þeirra hlutabréfa til hlutdeildar í hagnaði myndast og sérstök skilyrði varðandi þann rétt,
- e) frá hvaða degi viðskipti félagsins, sem skipt er, skuli fá bókhaldsmeðferð sem viðskipti eins eða fleiri viðtökufélaga,
- f) hvaða réttindi eru veitt af hálfu viðtökufélaganna til handhafa þeirra hlutabréfa sem sérstök réttindi fylgja og handhafa annarra verðbréfa en hlutabréfa eða hvaða ráðstafanir eru fyrirhugaðar í því sambandi,
- g) hvaða sérstöku kjör bjóðast þeim sérfræðingum sem um getur í 1. mgr. 142. gr. og þeim sem sitja í stjórn félaganna, framkvæmdastjórnnum, eftirlitsstjórnnum félaga sem taka þátt í skiptingunni,
- h) nákvæm lýsing á þeim eignum og skuldum sem yfirfæra skal og úthlutað er til hvers viðtökufélags,
- i) úthlutun hlutabréfa í viðtökufélögunum til hluthafa í félaginu sem skipt er og eftir hvaða reglum er farið við þá úthlutun.

3. Ef skiptingaráætlun mælir ekki fyrir um úthlutun eignar og ákvörðun um úthlutun verður ekki byggð á túlkun hennar skal skipta henni eða því sem fyrir hana fæst milli allra viðtökufélaganna í sama hlutfalli og við úthlutun á hreinum eignum til hvers þeirra samkvæmt skiptingaráætluninni.

Ef skiptingaráætlun mælir ekki fyrir um úthlutun á skuld og ákvörðun um úthlutun verður ekki byggð á túlkun hennar skal hvert viðtökufélag bera óskipta ábyrgð á greiðslu hennar. Aðildarríki geta kveðið svo á um að þessi óskipta ábyrgð sé takmörkuð við þær hreinu eignir sem úthlutað er til hvers félags.

138. gr.

Birting skiptingaráætlunar

Birta skal skiptingaráætlun fyrir hvert félag, sem tekur þátt í skiptingu, á þann hátt sem lög hvers aðildarríkis mæla fyrir um í samræmi við 16. gr., a.m.k. einum mánuði fyrir þann hluthafafund sem á að taka ákvörðun um skiptinguna.

Sérhvert félag, sem tekur þátt í skiptingunni, skal undanþegið birtingarkröfunni, sem mælt er fyrir um í 16. gr., ef það gerir, á samfelldu tímabili sem hefst a.m.k. einum mánuði fyrir dag sem er ákveðinn fyrir hluthafafund sem á að ákveða skiptingaráætlunina og lýkur ekki fyrr en þeim fundi lýkur, skiptingaráætlun aðgengilega almenningi endurgjaldslaust á vefsetri sínu. Aðildarríki skulu ekki gera aðrar kröfur eða setja aðrar takmarkanir varðandi þessa undanþágu en þær sem eru nauðsynlegar til að tryggja öryggi vefsetursins og sannvottaðan uppruna skjala og geta einungis gert slíkar kröfur eða sett slíkar takmarkanir sem ganga ekki lengra en nauðsyn krefur til að ná þessum markmiðum.

Þrátt fyrir aðra málsgrein geta aðildarríki krafist birtingar fyrir milligöngu miðlægs, rafræns vettvangs sem um getur í 5. mgr. 16. gr. Aðildarríki geta að öðrum kosti krafist þess að slík birting fari fram á öðru vefsetri sem þau tilnefna í þessum tilgangi. Nýti aðildarríki sér einn af þessum möguleikum skulu þau tryggja að ekki sé innheimt sérstakt gjald af félögum fyrir slíka birtingu.

Þegar annað vefsetur en miðlægi, rafræni vettvangurinn er notað skal birta tilvísun, sem veitir aðgang að því vefsetri, á miðlæga, rafræna vettvangnum a.m.k. einum mánuði fyrir daginn sem er ákveðinn fyrir hluthafafund. Sú tilvísun skal innihalda birtingardag skiptingaráætlunarinnar á vefsetrinu og vera aðgengileg almenningi endurgjaldslaust. Ekki skal innheimta sérstakt gjald af félögum fyrir slíka birtingu.

Bannið, sem fyrirbyggir innheimtu sérstaks gjalds af félögum vegna birtingar, sem mælt er fyrir um í þriðju og fjórðu málsgrein, skal ekki hafa áhrif á getu aðildarríkja til að velta kostnaði vegna miðlægs, rafræns vettvangs yfir á félög.

Aðildarríki geta krafist þess að félög varðveiti upplýsingarnar í ákveðinn tíma eftir hluthafafundinn á vefsetri sínu eða, eftir atvikum, á miðlæga, rafræna vettvangnum eða á öðru vefsetri sem hlutaðeigandi aðildarríki tilnefnir. Aðildarríki geta ákvarðað afleiðingar tímabundinnar röskunar á aðgangi að vefsetrinu eða miðlæga, rafræna vettvangnum sem rekja má til tæknilegra þátta eða annarra þátta.

139. gr.

Samþykki hluthafafundar sérhvers félags sem kemur að skiptingunni

1. Skipting skal krefjast a.m.k. samþykkis hluthafafundar hvers félags sem tekur þátt í henni. Ákvæði 93. gr. gilda um þann meirihluta sem krafist er til slíkra ákvarðana, gildissvið þeirra og nauðsyn sérstakra atkvæðagreiðslna.
2. Ef hluthöfum félagsins, sem skipt er, er úthlutað hlutabréfum í viðtökufélögunum, án þess að gætt sé sama hlutfalls og nemur eignarrétti þeirra í því félagi, mega aðildarríki kveða svo á um að hluthafar minnihluta í félaginu geti krafist innlausnar á hlutum sínum. Eiga þeir þá rétt til endurgjalds sem samsvarar verðmæti hluta þeirra. Komi upp deila um endurgjaldið skal dómstóll geta skorið úr um það.

140. gr.

Undanþága frá kröfu um samþykki hluthafafundar viðtökufélagsins

Ekki er nauðsynlegt að í lögum aðildarríkis sé krafist samþykkis viðtökufélags fyrir skiptingu ef eftirfarandi skilyrðum er fullnægt:

- a) birting sú sem kveðið er á um í 138. gr. fer fram fyrir hvert viðtökufélag a.m.k. einum mánuði fyrir þann dag sem er ákveðinn fyrir hluthafafund félagsins, sem skipt er, þar sem tekin skal ákvörðun um skiptingaráætlunina,
- b) a.m.k. einum mánuði fyrir þann dag sem tilgreindur er í a-lið eiga allir hluthafar hvers viðtökufélags rétt á að kynna sér á skráðri skrifstofu þess þau skjöl sem tilgreind eru í 1. mgr. 143. gr.,
- c) veita skal einum eða fleiri hluthöfum hvers viðtökufélags sem þar eiga lágmarkshlutfall skráðs hlutafjár rétt til að krefjast þess að boðað verði til hluthafafundar í félaginu til þess að ákveða hvort samþykkja skuli skiptinguna. Ekki má ákveða lágmarkshlut þennan yfir 5%. Aðildarríki geta engu að síður kveðið á um að hlutabréf án atkvæðisréttar séu ekki talin með í þessum útreikningi.

Að því er varðar b-lið fyrstu málsgreinar gilda 2., 3. og 4. mgr. 143. gr.

141. gr.

Ítarleg skrifleg skýrsla og upplýsingar um skiptingu

1. Stjórn eða framkvæmdastjórn hvers félags, sem tekur þátt í skiptingunni, skal semja nákvæma, skriflega skýrslu til skýringar á skiptingaráætluninni og lagalegum og fjárhagslegum grundvelli skiptingarinnar, einkum á skiptihlutfalli hlutabréfa og þeim reglum sem farið skal eftir við úthlutun hlutabréfa.
2. Hafi sérstök vandamál komið upp við verðmætamat skal einnig fjalla um þau í skýrslunni.

Eftir atvikum skal þar einnig koma fram að samin hafi verið skýrsla um annað endurgjald en reiðufé, sem um getur í 2. mgr. 70. gr., fyrir viðtökufélög og til hvaða skrár sú skýrsla skuli lögð fram.

3. Stjórn eða framkvæmdastjórn félagsins, sem skipt er, skal skýra hluthafafundi þess félags, svo og stjórn eða framkvæmdastjórn viðtökufélaganna svo að þau geti upplýst hluthafafundi sína, um allar umtalsverðar breytingar sem átt hafa sér stað á eignum þess og skuldum frá þeim degi er skiptingaráætlunin var samin og þar til haldinn verður sá hluthafafundur félagsins sem taka skal ákvörðun um skiptingaráætlunina.

142. gr.

Rannsókn sérfræðinga á skiptingaráætluninni

1. Einn eða fleiri sérfræðingar, sem dómsmála- eða stjórnsluvald hefur skipað eða samþykkt og starfa fyrir hönd hvers félags sem tekur þátt í skiptingunni en óháð þeim, skulu rannsaka skiptingaráætlunina og láta hluthöfum í té skriflega skýrslu. Í lögum aðildarríkja má þó kveða á um að skipaður sé einn eða fleiri sérfræðingar fyrir öll félögin sem taka þátt í skiptingunni ef það er gert af dómsmála- eða stjórnsluvaldi að sameiginlegri ósk þeirra. Eftir því sem kveðið kann að vera á um í löggjöf hvers aðildarríkis geta sérfræðingar þessir verið einstaklingar eða lögaðilar eða félög eða fyrirtæki.
2. Ákvæði 2. og 3. mgr. 96. gr. gilda.

143. gr.

Aðgengi hluthafa að skjölum til skoðunar

1. Allir hluthafar eiga, a.m.k. einum mánuði fyrir hluthafafundinn sem taka skal ákvörðun um skiptingaráætlunina, rétt á að kynna sér a.m.k. eftirtalin skjöl á skráðu skrifstofunni:

- a) skiptingaráætlunina,
- b) ársreikninga og ársskýrslur þeirra félaga sem taka þátt í skiptingunni fyrir þrjú næstliðin fjárhagsár,
- c) eftir atvikum, reikningsskil sem eru gerð í fyrsta lagi fyrsta dag þriðja mánaðar fyrir þann dag sem skiptingaráætlunin er gerð, ef síðasti ársreikningur er fyrir fjárhagsár sem lauk meira en sex mánuðum fyrir þann dag,
- d) eftir atvikum, skýrslur stjórna eða framkvæmdastjórna þeirra félaga sem taka þátt í skiptingunni sem kveðið er á um í 1. mgr. 141. gr.,
- e) eftir atvikum, skýrslur þær sem kveðið er á um í 142. gr.

Að því er varðar c-lið fyrstu undirgreinar skal ekki krefjast reikningsskila ef félag birtir hálfársreikningsskil í samræmi við 5. gr. tilskipunar 2004/109/EB og gerir þau aðgengileg hluthöfum í samræmi við þessa málsgrein.

2. Reikningsskil, sem kveðið er á um í c-lið 1. mgr., skal gera með sömu aðferðum og sama fyrirkomulagi og fyrir síðasta árlega efnahagsreikning.

Þó má setja ákvæði í lög aðildarríkis um að:

- a) að ekki sé nauðsynlegt að framkvæma nýja birgðatalningu,
- b) að aðeins megi breyta verðmæti sem er sýnt í síðasta efnahagsreikningi til samræmis við færslur í bókhaldi; þó skal taka tillit til eftirfarandi:
 - i. bráðabirgðaaufskrifta og reiknaðra skuldbindinga,
 - ii. verulegra raunvirðisbreytinga sem ekki koma fram í bókhaldi.

3. Hver hluthafi skal eiga rétt á, fari hann fram á það, að fá endurgjaldslaust afhent afrit af þeim skjölum, sem um getur í 1. mgr., í heild eða, ef hann svo kys, að hluta.

Ef hluthafi hefur fallist á að félagið noti rafrænar aðferðir við miðlun upplýsinga má senda slík skjöl með tölvupósti.

4. Félag skal undanþegið kröfunni um að gera skjölin, sem um getur í 1. mgr., aðgengileg á skráðri skrifstofu sinni ef það gerir skjölin aðgengileg á vefsetri sínu á samfelldu tímabili sem hefst a.m.k. einum mánuði fyrir þann dag sem er ákveðinn fyrir hluthafafundinn sem á að ákveða skiptingaráætlunina og lýkur ekki fyrr en þeim fundi lýkur. Aðildarríki skulu ekki gera aðrar kröfur eða setja aðrar takmarkanir á þessa undanþágu en þær sem eru nauðsynlegar til að tryggja öryggi vefsetursins og sannvottaðan uppruna skjala og geta einungis gert slíkar kröfur eða sett slíkar takmarkanir sem ganga ekki lengra en nauðsyn krefur til að ná þessum markmiðum.

Ákvæði 3. mgr. skulu ekki gilda ef vefsetrið gefur hluthöfum kost á niðurbætur og prentun skjala, sem um getur í 1. mgr., á tímabilinu sem um getur í fyrstu undirgrein þessarar málsgreinar. Í því tilviki geta aðildarríki þó kveðið á um að félag geri þessi skjöl aðgengileg hluthöfum til skoðunar á skráðri skrifstofu sinni.

Aðildarríki geta krafist þess að félög varðveiti upplýsingarnar í tiltekinn tíma eftir hluthafafundinn á vefsetri sínu. Aðildarríki geta ákvarðað afleiðingar tímabundinnar röskunar á aðgangi að vefsetrinu sem m.a. má rekja til tæknilegra þátta eða annarra þátta.

144. gr.

Einfölduð formsatriði

1. Hvorki er þörf á rannsókn sérfræðings á skiptingaráætluninni né skýrslu sérfræðings, eins og kveðið er á um 1. mgr. 142. gr., ef allir hluthafar og handhafar annarra verðbréfa, sem veita atkvæðisrétt í hverju og einu þeirra félaga sem tekur þátt í skiptingunni, eru sammála um það.

2. Aðildarríki geta heimilað frávík frá beitingu 141. gr. og c- og d-liðar 1. mgr. 143. gr. ef allir hluthafar og handhafar annarra verðbréfa, sem veita atkvæðisrétt í hverju og einu þeirra félaga sem tekur þátt í skiptingunni, eru sammála um það.

145. gr.

Vernd réttinda starfsmanna

Reglur tilskipunar 2001/23/EB gilda um vernd réttinda starfsmanna hvers félags sem tekur þátt í skiptingu.

146. gr.

Vernd hagsmuna lánveitenda félaga sem taka þátt í skiptingu; óskipt bótaábyrgð viðtökufélaganna

1. Í lögum aðildarríkja skal kveða á um viðeigandi ráðstafanir til verndar hagsmunum lánveitenda félaga sem taka þátt í skiptingu og eiga kröfur frá því áður en skiptingaráætlunin var birt en voru ekki enn fallnar í gjalddaga við birtinguna.

2. Að því er 1. mgr. varðar skal í lögum aðildarríkja a.m.k. kveða á um að lánveitendur þessir eigi rétt á fullnægjandi tryggingu þegar slíkt er nauðsynlegt vegna fjárhags félagsins sem skipt er og þess félags sem taka mun að sér skuldina í samræmi við skiptingaráætlunina, enda hafi þeir ekki þegar nægar tryggingar.

Aðildarríki skulu mæla fyrir um skilyrði verndar sem kveðið er á um í 1. mgr. og í fyrstu undirgrein þessarar málsgreinar. Aðildarríki skulu í öllum tilvikum tryggja að lánveitendur hafi heimild til að fara þess á leit við viðeigandi stjórnvísu- eða dómsmálayfirvald að það geri fullnægjandi verndarráðstafanir, að því tilskildu að þeir geti með trúverðugum hætti sýnt fram á að kröfur þeirra séu í hættu vegna skiptingarinnar og fullnægjandi verndarráðstafanir hafi ekki verið gerðar hjá félaginu.

3. Ef lánveitandi félags, sem tekið hefur við skuld í samræmi við skiptingaráætlun, fær ekki fulla greiðslu hennar bera viðtökufélögin óskipta ábyrgð á greiðslunni. Geta aðildarríkin takmarkað ábyrgðina við þá hreinu eign sem úthlutað er hverju viðtökufélagi, öðru en því sem tekið hefur við skuldinni. Þó þurfa þau ekki að fara að ákvæðum þessarar málsgreinar þegar skipting fer fram undir eftirliti dómsmálayfirvalds í samræmi við 157. gr. og meirihluti lánveitenda félagsins, sem skipt er, sem fer með þrjá fjórðu hluta heildarkrafna í verðmæti talið eða meirihluti lánveitenda, sem fer með þrjá fjórðu hluta af kröfum í tilteknum flokki, ákveður á fundi sem haldinn er skv. c-lið 1. mgr. 157. gr. að nýta sér ekki hina óskiptu ábyrgð.

4. Ákvæði 3. mgr. 99. gr. skulu gilda.

5. Með fyrirvara um þær reglur sem gilda um sameiginlega nýtingu réttinda þeirra skulu 1.–4. mgr. gilda um handhafa skuldabréfa þeirra félaga sem taka þátt í skiptingunni nema fundur handhafa skuldabréfanna hafi samþykkt skiptinguna, ef kveðið er á um slíkan fund í landslögum, en annars handhafar skuldabréfanna hver um sig.

6. Aðildarríki geta kveðið svo á um að viðtökufélög beri óskipta ábyrgð á skuldum félagsins sem skipt er. Í því tilviki þurfa þau ekki að beita 1.–5. mgr.

7. Ef aðildarríki byggir bæði á reglum um vernd til handa lánveitendum skv. 1.–5. mgr. og óskiptri ábyrgð viðtökufélaga eins og um getur í 6. mgr. getur það takmarkað hina óskiptu ábyrgð við þá hreinu eign sem hverju þeirra er úthlutað.

147. gr.

Vernd handhafa verðbréfa, annarra en hlutabréfa, sem sérstök réttindi fylgja

Handhöfum verðbréfa, annarra en hlutabréfa, sem sérstök réttindi fylgja, skulu veitt réttindi í þeim viðtökufélögum, sem verðbréfin geta verið krafa fyrir í samræmi við skiptingaráætlunina, sem eru a.m.k. jafngild þeim réttindum sem þeir áttu í félaginu, sem skipt er, nema fundur handhafa verðbréfanna, eða handhafar verðbréfanna hver um sig, hafi samþykkt breytingar á þeim réttindum, ef kveðið er á um slíkan fund samkvæmt landslögum, eða handhafarnir eigi rétt á að fá verðbréf sín innleyst.

148. gr.

Gerð og vottun skjala á tilhlýðilegu lagalegu formi

Ef ekki er kveðið á um fyrirbyggjandi eftirlit dómstóls eða stjórnvalds í lögum aðildarríkis varðandi lögmæti skiptinga eða ef eftirlitið tekur ekki yfir alla lagagerninga sem krafist er við skiptingu gilda ákvæði 102. gr.

149. gr.

Gildistökdagur skiptingar

Gildistökdagur skiptingar ákvarðast af lögum aðildarríkjanna.

150. gr.

Formsatriði við birtingu

1. Tilkynna skal skiptingu á þann hátt sem mælt er fyrir um í lögum hvers aðildarríkis í samræmi við 16. gr. að því er varðar hvert félag sem tekur þátt í skiptingu.

2. Viðtökufélag getur sjálft sinnt formsatriðum við birtingu í tengslum við félagið sem skipt er.

151. gr.

Áhrif skiptingar

1. Skipting hefur eftirfarandi réttaráhrif sem verða samtímis:

a) yfirfærslu, bæði milli félagsins, sem skipt er, og viðtökufélaganna og með tilliti til þriðju aðila, á öllum eignum og skuldum félagsins, sem skipt er, til hvers viðtökufélags; slík yfirfærsla skal fara fram með skiptingu eignanna og skuldanna í samræmi við þá úthlutun sem mælt er fyrir um í skiptingaráætluninni eða í 3. mgr. 137. gr.,

b) hluthafar í félaginu, sem skipt er, verða hluthafar í einu eða fleiri viðtökufélögum í samræmi við þá úthlutun sem mælt er fyrir um í skiptingaráætluninni,

c) félaginu, sem er skipt, er slitið.

2. Ekki skal skipta á hlutabréfum í viðtökufélagi og hlutabréfum í félaginu, sem skipt er, hvorki af hálfu:

- a) viðtökufélagsins sjálfs eða af hálfu aðila sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins eða
- b) félagsins, sem skipt er, eða af hálfu aðila sem kemur fram í eigin nafni en fyrir hönd félagsins.

3. Framangreind ákvæði skulu ekki hafa áhrif á lög þeirra aðildarríkja sem gera kröfu um að gengið skuli frá formsatriðum vegna yfirfærslu tiltekinna eigna, réttinda eða skuldbindinga af hálfu félags, sem skipt er, þannig að hún sé gild gagnvart þriðju aðilum. Það eða þau viðtökufélög, sem eignir, réttindi eða skuldbindingar eru yfirfærðar til í samræmi við skiptingaráætlunina eða 3. mgr. 137. gr., geta sjálf séð um að uppfylla þessi formsatriði; í lögum aðildarríkja má þó heimila félagi, sem er skipt, að halda áfram að annast þessi formsatriði í takmarkaðan tíma sem má ekki vera lengri en sex mánuðir frá því að skipting öðlast gildi nema í undantekningartilvikum.

152. gr.

Einkaréttarábyrgð þeirra sem eiga sæti í stjórn eða framkvæmdastjórn félags sem verið er að skipta

Í lögum aðildarríkja skulu a.m.k. vera reglur um einkaréttarábyrgð þeirra sem sæti eiga í stjórn eða framkvæmdastjórn félags, sem skipt er, gagnvart hluthöfum félagsins vegna misferlis þeirra sem eiga sæti í þessum stjórnnum við undirbúning og framkvæmd skiptingarinnar og einkaréttarábyrgð sérfræðinga sem falið er að semja skýrslu félagsins sem kveðið er á um í 142. gr. vegna misferlis þeirra við skyldustörf sín.

153. gr.

Skilyrði fyrir ógildingu skiptingar

1. Í lögum aðildarríkja má aðeins mæla fyrir um reglur um ógildingu skiptingar í samræmi við eftirfarandi skilyrði:

- a) ógilding skal ákveðin með dómi,
- b) aðeins má ógilda skiptingar, sem þegar hafa öðlast gildi skv. 149. gr., ef dómstóll eða stjórnvald hefur ekki haft fyrirbyggjandi eftirlit varðandi lögmæti þeirra eða ef þær hafa ekki verið gerðar og staðfestar á tilhlýðilegu lagalegu formi, eða ef sýnt er að ákvörðun hluthafafundar er ógild eða ógildanleg samkvæmt landslögum,
- c) ógildingarmál verður ekki höfðað eftir að sex mánuðir eru liðnir frá því að skiptingin öðlast gildi gagnvart þeim aðila sem krefst ógildingar eða ef staðan hefur verið leiðrétt,
- d) ef unnt er að bæta úr þeim ágalla, sem ógilding skiptingar getur byggst á, veitir þar til bær dómstóll þeim félögum sem um er að ræða frest til þess að ráða bót á ástandinu,
- e) dómur, sem lýsir skiptingu ógilda, er birtur með þeim hætti sem mælt er fyrir um í lögum hvers aðildarríkis í samræmi við 16. gr.,
- f) þegar lög aðildarríkis heimila þriðja aðila að véfengja slíkan dóm gerir hann það aðeins innan sex mánaða frá birtingu dómsins með þeim hætti sem mælt er fyrir um í III. kafla I. bóls,
- g) dómur, sem lýsir skiptingu ógilda, breytir í sjálfu sér engu um gildi skuldbindinga sem viðtökufélög eiga eða í tengslum við þau sem komu fram fyrir birtingu dómsins og eftir þann dag sem um getur í 149. gr.,
- h) hvert viðtökufélag ber ábyrgð á þeim skuldbindingum sínum sem verða til eftir að skiptingin tók gildi og fyrir birtingardag dómsins um ógildingu skiptingarinnar. Félagið, sem skipt er, skal einnig bera ábyrgð á slíkum skuldbindingum; aðildarríki mega kveða á um að þessi ábyrgð sé takmörkuð við þann hluta hreinnar eignar sem er yfirfærð til viðtökufélagsins sem skuldbindingar mynduðust hjá.

2. Þrátt fyrir a-lið 1. mgr. þessarar greinar má kveða á um það í lögum aðildarríkis að stjórnvald ákvarði ógildingu skiptingar ef slíki ákvörðun er skotið til dómstóls. Ákvæðum b-liðar og d- til h-liðar 1. mgr. þessarar greinar gilda á samsvarandi hátt um stjórnvaldið. Mál til ógildingar verður ekki höfðað eftir að sex mánuðir eru liðnir frá þeim degi sem um getur í 149. gr.

3. Framangreind ákvæði skulu ekki hafa áhrif á lög aðildarríkja um ógildingu skiptingar í kjölfar eftirlits með lögmæti hennar.

154. gr.

Undanþága frá kröfu um samþykki hluthafafundar félagsins sem verið er að skipta

Með fyrirvara um 140. gr. skulu aðildarríki ekki krefjast þess að hluthafafundur félagsins, sem skipt er, samþykki skiptinguna ef viðtökufélögin eiga sameiginlega öll hlutabréf í félaginu og öll önnur verðbréf sem veita atkvæðisrétt á hluthafafundum félagsins og eftirfarandi lágmarksskilyrði hafa verið uppfyllt:

- a) birtingin, sem kveðið er á um í 138. gr., verður að fara fram, fyrir hvert félag sem tekur þátt í skiptingunni, a.m.k. einum mánuði áður en skiptingin tekur gildi,
- b) a.m.k. einum mánuði áður en skiptingin tekur gildi eiga allir hluthafar í félögum, sem taka þátt í skiptingunni, rétt á að kynna sér þau skjöl, sem tilgreind eru í 1. mgr. 143. gr., á skráðri skrifstofu félags þeirra,
- c) ef ekki er boðað til hluthafafundar félagsins, sem skipt er, sem krafist er að samþykki skiptinguna, skulu þær upplýsingar, sem kveðið er á um 3. mgr. 141. gr., ná til hvers kyns breytinga á eignum og skuldum sem máli skipta eftir að skiptingaráætlunin er gerð.

Ákvæði 2., 3. og 4. mgr. 143. gr. og 144. gr. gilda að því er varðar b-lið fyrstu málsgreinar.

3. þáttur

Skipting með stofnun nýrra félaga

155. gr.

Skilgreining á „skiptingu með stofnun nýrra félaga“

1. Í þessum kafla merkir „skipting með stofnun nýrra félaga“ það að félag, sem slitið er án skiptameðferðar, yfirfærir allar eignir sínar og skuldir til fleiri en eins nýstofnaðs félags gegn því að hluthafar félagsins, sem skipt er, fái hlutabréf í viðtökufélögunum og mögulega greiðslu í reiðufé allt að 10% af nafnverði þeirra hlutabréfa sem úthlutað er eða, ef ekki er getið um nafnverðið, bókfærðu verði þeirra.

2. Ákvæði 2. mgr. 90. gr. skulu gilda.

156. gr.

Beiting reglna um skiptingu með yfirtöku

1. Ákvæði 137., 138., 139. og 141. gr., 142. gr. (1. og 2. mgr.) og 143.–153. gr. gilda um skiptingu með stofnun nýrra félaga, sbr. þó 11. og 12. gr. Þegar svo stendur á skal með hugtakinu „félögum sem taka þátt í skiptingu“ átt við félagið sem skipt er og með hugtakinu „viðtökufélögum“ átt við hvert hinna nýju félaga.

2. Til viðbótar við þær upplýsingar, sem tilgreindar eru í 2. mgr. 137. gr., skal í skiptingaráætluninni tilgreina rekstrarform, heiti og skráða skrifstofu hvers hinna nýju félaga.

3. Samþykkja skal skiptingaráætlunina og, ef þau eru í sérstöku skjali, stofnsamning hvers hinna nýju félaga eða drög að honum og stofnsamþykktir hvers hinna nýju félaga eða drög að þeim á hluthafafundi félagsins sem skipt er.
4. Aðildarríki skulu ekki setja þær kröfur, sem um getur í 141. og 142. gr. og 143. gr. (c-, d- og e-liður 1. mgr.), þegar hlutabréfum í hverju hinna nýju félaga er úthlutað til hluthafa í félaginu, sem skipt er, í réttu hlutfalli við rétt þeirra til hlutafjár í því félagi.

4. þáttur

Skipting undir eftirliti dómsyfirvalds

157. gr.

Skipting undir eftirliti dómsyfirvalds

1. Aðildarríki geta beitt 2. mgr. þegar skipting er háð eftirliti dómsmálayfirvalds sem hefur vald til þess:
- a) að boða til hluthafafundar í félaginu, sem skipt er, til að ákveða skiptinguna,
 - b) að ganga úr skugga um að hluthafar hvers félags, sem tekur þátt í skiptingu, hafi fengið eða eigi kost á að fá í hendur a.m.k. þau skjöl, sem um getur í 143. gr., í tæka tíð svo að þeir geti kynnt sér þau fyrir hluthafafund í félagi sínu sem taka skal ákvörðun um skiptingu. Þegar aðildarríki notfærir sér þann möguleika sem kveðið er á um í 140. gr. skal frestur til þess vera nægilega langur til þess að hluthafar í viðtökufélögum geti nýtt sér þau réttindi sem þeim eru veitt í þeirri grein,
 - c) að boða til fundar lánveitenda hvers félags, sem tekur þátt í skiptingu, til að taka ákvörðun um skiptinguna,
 - d) að ganga úr skugga um að lánveitendur hvers félags, sem tekur þátt í skiptingu, hafi fengið eða eigi kost á að fá í hendur a.m.k. skiptingaráætlunina í tæka tíð svo að þeir geti kynnt sér hana fyrir þann dag sem um getur í b-lið,
 - e) að samþykkja skiptingaráætlunina.
2. Ef dómsmálayfirvald kemst að þeirri niðurstöðu að skilyrðunum, sem um getur í b- og d-lið 1. mgr., hafi verið fullnægt og að hagsmunum hluthafa eða lánveitenda sé ekki stefnt í hættu getur það losað þau félög, sem taka þátt í skiptingunni, undan því að beita:
- a) 138. gr. enda nái það kerfi til verndar hagsmunum lánveitenda, sem um getur í 1. mgr. 146. gr., til allra krafna án tillits til þess hversu gamlar þær eru,
 - b) þeim kröfum, sem um getur í a- og b-lið 140. gr., þegar aðildarríki nýtir sér þann möguleika sem kveðið er á um í 140. gr.,
 - c) 143. gr. að því er varðar frest til skoðunar á þeim skjölum sem um getur þar og hvernig sú skoðun skuli fara fram.

5. þáttur

Aðrar aðgerðir sem jafna má til skiptingar

158. gr.

Skipting með greiðslu í reiðufé sem er yfir 10%

Ef lög aðildarríkis heimila að reiðufjárgreiðsla fari yfir 10% þegar einhverjar þær aðgerðir eiga sér stað, sem tilgreindar eru í 135. gr., gilda ákvæði 2., 3. og 4. þátta þessa kafla.

159. gr.

Skipting án þess að slíta félaginu sem er skipt

Ef lög aðildarríkis heimila einhverja þá aðgerð, sem tilgreind er í 135. gr., án þess að slíta félaginu, sem skipt er, gilda 2., 3. og 4. þáttur þessa kafla, að frátöldum c-lið 1. mgr. 151. gr.

6. þáttur

Fyrirkomulag beitingar

160. gr.

Umbreytingarákvæði

Aðildarríki þurfa ekki að beita 146. og 147. gr. að því er varðar handhafa breytanlegra skuldabréfa og annarra verðbréfa, sem breyta má í hlutabréf, hafi staða handhafa, ef til skiptingar kemur, verið ákvörðuð í útgáfuskilmálum á þeim tíma þegar ákvæðin, sem um getur í 1. eða 2. mgr. 26. gr. tilskipunar 82/891/EBE, komu til framkvæmda.

III. BÁLKUR

LOKAÁKVÆÐI

161. gr.

Persónuvernd

Vinnsla persónuupplýsinga í tengslum við þessa tilskipun skal falla undir tilskipun 95/46/EB ⁽¹⁾.

162. gr.

Skýrsla, reglulegt samráð um samtengingarkerfi skráa og endurskoðun

1. Framkvæmdastjórnin skal, eigi síðar en 8. júní 2022, birta skýrslu varðandi starfsemi samtengingarkerfis skráa, einkum með tilliti til tæknilegs reksturs og fjármálalegra þátta þess.
2. Þessari skýrslu skulu fylgja, ef við á, tillögur að breytingu á ákvæðum þessarar tilskipunar er varða samtengingarkerfi skráa.
3. Framkvæmdastjórnin og fulltrúar aðildarríkjanna skulu hittast reglulega til að ræða mál sem falla undir þessa tilskipun og varða samtengingarkerfi skráa á viðeigandi vettvangi.
4. Eigi síðar en 30. júní 2016 skal framkvæmdastjórnin yfirfara framkvæmd þeirra ákvæða sem varða skýrslugjöf og kröfur um upplýsingar þegar um er að ræða samruna og skiptingu og sem hefur verið breytt eða bætt við með tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/109/EB ⁽²⁾, einkum áhrif þeirra við að draga úr stjórnsýsluálagi á félög, í ljósi fenginnar reynslu við beitingu þeirra, og skal hún leggja skýrslu fyrir Evrópuþingið og ráðið ásamt tillögum, ef nauðsyn krefur, að frekari breytingum á þessum ákvæðum.

⁽¹⁾ Tilskipun 95/46/EB fellur úr gildi og í hennar stað kemur, og tekur gildi 25. maí 2018, reglugerð Evrópuþingsins og ráðsins (ESB) 2016/679 frá 27. apríl 2016 um vernd einstaklinga í tengslum við vinnslu persónuupplýsinga og um frjálsa miðlun slíkra upplýsinga og niðurfellingu tilskipunar 95/46/EB (almenna persónuverndarreglugerðin) (Stjtið. ESB L 119, 4.5.2016, bls. 1).

⁽²⁾ Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/109/EB frá 16. september 2009 um breytingu á tilskipum ráðsins 77/91/EBE, 78/855/EBE og 82/891/EBE, svo og á tilskipun 2005/56/EB, varðandi kröfur til skýrslna og skjala við samruna og skiptingu fyrirtækja (Stjtið. ESB L 259, 2.10.2009, bls. 14).

*163. gr.***Beiting framsals**

1. Framkvæmdastjórninni er falið vald til að samþykkja framseldar gerðir að uppfylltum þeim skilyrðum sem mælt er fyrir um í þessari grein.
2. Framkvæmdastjórnin skal hafa heimild um óákveðinn tíma til að samþykkja framseldu gerðirnar sem um getur í 3. mgr. 25. gr.
3. Evrópuþinginu eða ráðinu er hvenær sem er heimilt að afturkalla framsal valds sem um getur í 3. mgr. 25. gr. Með ákvörðun um afturköllun skal binda enda á framsal þess valds sem tilgreint er í þeirri ákvörðun. Ákvörðunin öðlast gildi daginn eftir birtingu hennar í Stjórnartíðindum Evrópusambandsins eða síðar, eftir því sem tilgreint er í ákvörðuninni. Hún skal ekki hafa áhrif á gildi framseldra gerða sem þegar eru í gildi.
4. Um leið og framkvæmdastjórnin samþykkir framselda gerð skal hún tilkynna það Evrópuþinginu og ráðinu.
5. Framseld gerð, sem er samþykkt skv. 3. mgr. 25. gr., skal því aðeins öðlast gildi að Evrópuþingið eða ráðið hafi ekki haft uppi nein andmæli innan þriggja mánaða frá tilkynningu um gerðina til Evrópuþingsins og ráðsins eða ef bæði Evrópuþingið og ráðið hafa upplýst framkvæmdastjórnina, áður en fresturinn er liðinn, um þá fyrirætlan sína að hreyfa ekki andmælum. Þessi frestur skal framlengdur um þrjá mánuði að frumkvæði Evrópuþingsins eða ráðsins.

*164. gr.***Nefndarmeðferð**

1. Framkvæmdastjórnin skal njóta aðstoðar nefndar. Þessi nefnd skal vera nefnd í skilningi reglugerðar (ESB) nr. 182/2011.
2. Þegar vísað er til þessarar málsgreinar gildir 5. gr. reglugerðar (ESB) nr. 182/2011.

*165. gr.***Samskipti**

Aðildarríki skulu senda framkvæmdastjórninni helstu ákvæði úr landslögum sem þau samþykkja um málefni sem tilskipun þessi tekur til.

*166. gr.***Niðurfelling**

Tilskipanir 89/666/EBE, 89/666/EBE, 2005/56/EB, 2009/101/EB, 2011/35/ESB og 2012/30/ESB, eins og þeim var breytt með tilskipunum sem eru tilgreindar í A-hluta III. viðauka, eru felldar úr gildi með fyrirvara um skuldbindingar aðildarríkjanna varðandi fresti til lögleiðingar og beitingar tilskipananna sem eru tilgreindar í B-hluta III. viðauka.

Líta ber á tilvísanir í niðurfelldu tilskipanirnar sem tilvísanir í þessa tilskipun og skulu þær lesnar með hliðsjón af samanburðar-töflunni í IV. viðauka.

*167. gr.***Gildistaka**

Tilskipun þessi öðlast gildi á tuttugasta degi eftir að hún birtist í *Stjórnartíðindum Evrópusambandsins*.

168. gr.

Viðtakendur

Tilskipun þessari er beint til aðildarríkjanna.

Gjört í Strassborg 14. júní 2017.

Fyrir hönd Evrópuþingsins,

A. TAJANI

forseti.

Fyrir hönd ráðsins,

H. DALLI

forseti.

I. VIÐAUKI

TEGUNDIR FÉLAGA SEM UM GETUR Í 2. GR. (1. OG 2. MGR.), 44. GR. (1. OG 2. MGR.), 45. GR. (2. MGR.), 87. GR. (1. OG 2. MGR.) OG 135. GR. (1. MGR.)

- Belgía:
la société anonyme / de naamloze vennootschap;
- Búlgaría:
акционерно дружество;
- Tékkland:
akciová společnost;
- Danmörk:
aktieselskabet;
- Þýskaland:
die Aktiengesellschaft;
- Eistland:
aktsiaselts;
- Írland:
cuideachta phoiblí faoi theorainn scaireanna/public company limited by shares,

cuideachta phoiblí faoi theorainn ráthaíochta agus a bhfuil scairchaipiteal aici/public company limited by guarantee and having a share capital;
- Grikkland:
ανώνυμη εταιρεία;
- Spánn:
sociedad anónima;
- Frakkland:
la société anonyme;
- Króatía:
dioničko društvo;
- Ítalía:
la società per azioni;
- Kýpur:
δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές,

δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με εγγύηση που διαθέτουν μετοχικό κεφάλαιο;
- Lettland:
akciju sabiedrība;
- Litháen:
akcinė bendrovė;

- Lúxemborg:
la société anonyme;
 - Ungverjaland:
nyilvánosan működő részvénytársaság;
 - Malta:
kumpanija pubblika ta' responsabbiltà limitata/public limited liability company;
 - Holland:
de naamloze vennootschap;
 - Austurríki:
die Aktiengesellschaft;
 - Pólland:
spółka akcyjna;
 - Portúgal:
la sociedade anónima;
 - Rúmenía:
societate pe acțiuni;
 - Slóvenía:
delniška družba;
 - Slóvakía:
akciová spoločnosť;
 - Finnland:
julkinen osakeyhtiö/publikt aktiebolag;
 - Svíþjóð:
aktiebolag;
 - Bretland:
the public company limited by shares,
the public company limited by guarantee and having a share capital.
-

II. VIÐAUKI

**TEGUNDIR FÉLAGA SEM UM GETUR Í 7. GR. (1. OG 13. MGR.), 29. GR. (1. MGR.), 36. GR. (1. MGR.) OG 67. GR. (1. MGR.)
OG 119. GR. (a-LIÐUR 1. MGR.)**

- Belgía:
naamloze vennootschap/société anonyme,
commanditaire vennootschap op aandelen/société en commandite par actions,
personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid/société de personnes à responsabilité limitée;
- Búlgaría:
акционерно дружество, дружество с ограничена отговорност, командитно дружество с акции;
- Tékkland:
společnost s ručením omezeným, akciová společnost;
- Danmörk:
aktieselskab, kommanditaktieselskab, anpartsselskab;
- Þýskaland:
die Aktiengesellschaft, die Kommanditgesellschaft auf Aktien, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;
- Eistland:
aktsiaselts, osáðhing;
- Írland:
cuideachtaí atá corpraithe faoi dhliteanas teoranta/companies incorporated with limited liability;
- Grikkland:
ανώνυμη εταιρεία, εταιρεία περιορισμένης ευθύνης, ετερόρρυθμη κατά μετοχές εταιρεία;
- Spánn:
la sociedad anónima, la sociedad comanditaria por acciones, la sociedad de responsabilidad limitada;
- Frakkland:
société anonyme, société en commandite par actions, société à responsabilité limitée, société par actions simplifiée;
- Króatía:
dioničko društvo, društvo s ograničenom odgovornošću;
- Ítalía:
società per azioni, società in accomandita per azioni, società a responsabilità limitata;
- Kýpur:
δημόσιες εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση, ιδιωτικές εταιρείες περιορισμένης ευθύνης με μετοχές ή με εγγύηση;
- Lettland:
akciju sabiedrība, sabiedrība ar ierobežotu atbildību, komanditsabiedrība;

- Litháen:
akcinė bendrovė, uždaroji akcinė bendrovė;
 - Lúxemborg:
société anonyme, société en commandite par actions, société à responsabilité limitée;
 - Ungverjaland:
részvénytársaság, korlátolt felelősségű társaság;
 - Malta:
kumpannija pubblika/public limited liability company,
kumpannija privata/private limited liability company;
 - Holland:
naamloze vennootschap, besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid;
 - Austurríki:
die Aktiengesellschaft, die Gesellschaft mit beschränkter Haftung;
 - Pólland:
spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, spółka komandytowo-akcyjna, spółka akcyjna;
 - Portúgal:
sociedade anónima de responsabilidade limitada, sociedade em comandita por ações, sociedade por quotas de responsabilidade limitada;
 - Rúmenía:
societate pe acțiuni, societate cu răspundere limitată, societate în comandită pe acțiuni;
 - Slóvenía:
delniška družba, družba z omejeno odgovornostjo, komaditna delniška družba;
 - Slóvakía:
akciová spoločnosť, spoločnosť s ručením obmedzeným;
 - Finnland:
yksityinen osakeyhtiö/privat aktiebolag,
julkisen osakeyhtiö/publikt aktiebolag;
 - Svíþjóð:
aktiebolag;
 - Bretland:
companies incorporated with limited liability.
-

III. VIÐAUKI

A-HLUTI

NIÐURFELLDAR TILSKIPANIR MEÐ SKRÁ YFIR SÍÐARI BREYTINGAR Á ÞEIM

(SEM UM GETUR Í 166. GR.)

Tilskipun ráðsins 82/891/EBE

(Stjtið. EB L 378, 31.12.1982, bls. 47).

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2007/63/EB
(Stjtið. ESB L 300, 17.11.2007, bls. 47).

3. gr.

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/109/EB
(Stjtið. ESB L 259, 2.10.2009, bls. 14).

3. gr.

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/59/ESB
(Stjtið. ESB L 173, 12.6.2014, bls. 190).

116. gr.

Tilskipun ráðsins 89/666/EBE

(Stjtið. EB L 395, 30.12.1989, bls. 36).

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2012/17/ESB
(Stjtið. ESB L 156, 16.6.2012, bls. 1).

1. gr.

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2005/56/EB

(Stjtið. ESB L 310, 25.11.2005, bls. 1).

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/109/EB
(Stjtið. ESB L 259, 2.10.2009, bls. 14).

4. gr.

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2012/17/ESB
(Stjtið. ESB L 156, 16.6.2012, bls. 1).

2. gr.

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/59/ESB
(Stjtið. ESB L 173, 12.6.2014, bls. 190).

120. gr.

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2009/101/EB

(Stjtið. ESB L 258, 1.10.2009, bls. 11).

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2012/17/ESB
(Stjtið. ESB L 156, 16.6.2012, bls. 1).

3. gr.

Tilskipun ráðsins 2013/24/ESB
(Stjtið. ESB L 158, 10.6.2013, bls. 365).

1. gr. og 1. liður í A-hluta viðaukans

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2011/35/ESB

(Stjtið. ESB L 110, 29.4.2011, bls. 1).

Tilskipun ráðsins 2013/24/ESB
(Stjtið. ESB L 158, 10.6.2013, bls. 365).

1. gr. og 3. liður í A-hluta viðaukans

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/59/ESB
(Stjtið. ESB L 173, 12.6.2014, bls. 190).

122. gr.

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2012/30/ESB

(Stjtið. ESB L 315, 14.11.2012, bls. 74).

Tilskipun ráðsins 2013/24/ESB
(Stjtið. ESB L 158, 10.6.2013, bls. 365).

1. gr. og 4. liður í A-hluta viðaukans

Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 2014/59/ESB
(Stjtið. ESB L 173, 12.6.2014, bls. 190).

123. gr.

B-HLUTI

FRESTUR TIL AÐ LEIÐA Í LANDSLÖG OG GILDISTÓKUDAGSETNINGAR

(SEM UM GETUR Í 166. GR.)

Tilskipun	Frestur til lögleiðingar	Dagurinn þegar tilskipunin kemur til framkvæmda
82/891/EBE	1. janúar 1986	—
89/666/EBE	1. janúar 1992	1. janúar 1993 ⁽¹⁾
2005/56/EB	15. desember 2007	—
2007/63/EB	31. desember 2008	—
2009/109/EB	30. júlí 2011	—
2012/17/ESB	7. júlí 2014 ⁽²⁾	—
2013/24/ESB	1. júlí 2013	—
2014/59/ESB	31. desember 2014	1. janúar 2015 ⁽³⁾

⁽¹⁾ Samkvæmt 2. mgr. 16. gr. tilskipunar 89/666/EB skulu aðildarríki mæla svo fyrir að ákvæðin sem um getur í 1. mgr. skuli gilda frá 1. janúar 1993 og gilda, að því er tekur til bókhaldsgagna, í fyrsta sinn um ársreikninga fjárhagsársins sem hefst 1. janúar 1993 eða á árinu 1993.

⁽²⁾ Samkvæmt 2. mgr. 5. gr. tilskipunar 2012/17/ESB er þess krafist að aðildarríki samþykkti, birti og beiti, eigi síðar en 8. júní 2017, nauðsynlegum ákvæðum til að fara að:

- 3. og 4. mgr. 1. gr. og 5. gr. a tilskipunar 89/666/EBE,
- 13. gr. tilskipunar 2005/56/EB,
- 3. gr. (annarri undirgrein 1. mgr.), 3. gr. b, 3. gr. c, 3. gr. d og 4. gr. a (3.–5. mgr.) tilskipunar/2009/101/EB.

⁽³⁾ Samkvæmt þriðju undirgrein 1. mgr. 130. gr. tilskipunar 2014/59/ESB er þess krafist að aðildarríki beiti þeim ákvæðum, sem eru samþykkt til að fara að 5. þætti IV. kafla IV. bóks tilskipunarinnar, eigi síðar en frá 1. janúar 2016.

IV. VIÐAUKI

SAMSVÖRUNARTAFLA

Tilskipun 82/891/EBE	Tilskipun 89/666/EBE	Tilskipun 2005/56/EB	Tilskipun 2009/101/EB	Tilskipun ráðsins 2011/35/ESB	Tilskipun ráðsins 2012/30/ESB	Þessi tilskipun
—	—	—	—	—	—	1. gr.
1. gr.						135. gr.
2. gr.						136. gr.
1. og 2. mgr. 3. gr.						1. og 2. mgr. 137. gr.
a-liður 3. mgr. 3. gr.						Fyrsta undirgrein 3. mgr. 137. gr.
b-liður 3. mgr. 3. gr.						Önnur undirgrein 3. mgr. 137. gr.
4. gr.						138. gr.
5. gr.						139. gr.
6. gr.						140. gr.
7. gr.						141. gr.
8. gr.						142. gr.
9. gr.						143. gr.
10. gr.						144. gr.
11. gr.						145. gr.
12. gr.						146. gr.
13. gr.						147. gr.
14. gr.						148. gr.
15. gr.						149. gr.
16. gr.						150. gr.
17. gr.						151. gr.
18. gr.						152. gr.
19. gr.						153. gr.
a- og b-liður 20. gr.						a- og b-liður 154. gr.
d-liður 20. gr.						c-liður 154. gr.
21. gr.						155. gr.

Tilskipun 82/891/EBE	Tilskipun 89/666/EBE	Tilskipun 2005/56/EB	Tilskipun 2009/101/EB	Tilskipun ráðsins 2011/35/ESB	Tilskipun ráðsins 2012/30/ESB	Þessi tilskipun
1., 2. og 3. mgr. 22. gr.						1., 2. og 3. mgr. 156. gr.
5. mgr. 22. gr.						4. mgr. 156. gr.
23. gr.						157. gr.
24. gr.						158. gr.
25. gr.						159. gr.
1. mgr. 26. gr.						—
2. mgr. 26. gr.						1. mgr. 160. gr.
3. mgr. 26. gr.						—
4. mgr. 26. gr.						2. mgr. 160. gr.
5. mgr. 26. gr.						—
27. gr.						—
	1. gr.					29. gr.
	2. gr.					30. gr.
	3. gr.					31. gr.
	4. gr.					32. gr.
	5. gr.					33. gr.
	—					1. mgr. 34. gr.
	1., 2. og 3. mgr. 5. gr. a					1., 2. og 3. mgr. 20. gr.
	4. mgr. 5. gr. a					1. mgr. 33. gr.
	5. mgr. 5. gr. a					2. mgr. 34. gr.
	6. gr.					3. mgr. 34. gr.
	7. gr.					35. gr.
	8. gr.					36. gr.
	9. gr.					37. gr.
	10. gr.					38. gr.
	11. gr.					39. gr.
	11. gr. a					—
	12. gr.					161. gr.
	13. gr.					40. gr.
	14. gr.					41. gr.
						42. gr.

Tilskipun 82/891/EEB	Tilskipun 89/666/EEB	Tilskipun 2005/56/EB	Tilskipun 2009/101/EB	Tilskipun ráðsins 2011/35/ESB	Tilskipun ráðsins 2012/30/ESB	Þessi tilskipun
	15. gr.					—
	16. gr.					—
	17. gr.					43. gr.
	18. gr.					—
		1. gr.				118. gr.
		2. gr.				119. gr.
		3. gr.				120. gr.
		4. gr.				121. gr.
		5. gr.				122. gr.
		6. gr.				123. gr.
		7. gr.				124. gr.
		8. gr.				125. gr.
		9. gr.				126. gr.
		10. gr.				127. gr.
		11. gr.				128. gr.
		12. gr.				129. gr.
		13. gr.				130. gr.
		14. gr.				131. gr.
		15. gr.				132. gr.
		16. gr.				133. gr.
		17. gr.				134. gr.
		17. gr. a				161. gr.
		18. gr.				
		19. gr.				—
		20. gr.				—
		21. gr.				—
			1. gr.			II. viðauki
			2. gr.			14. gr.
			2. gr. a			15. gr.
			3. gr.			16. gr.
			3. gr. a			17. gr.
			3. gr. b			18. gr.

Tilskipun 82/891/EBE	Tilskipun 89/666/EBE	Tilskipun 2005/56/EB	Tilskipun 2009/101/EB	Tilskipun ráðsins 2011/35/ESB	Tilskipun ráðsins 2012/30/ESB	Þessi tilskipun
			3. gr. c			19. gr.
			3. gr. d			20. gr.
			4. gr.			21. gr.
			4. gr. a			22. gr.
			4. gr. b			23. gr.
			Fyrsta og önnur málgrein 4. gr. c			Fyrsta og önnur málgrein 24. gr.
			Þriðja málgrein 4. gr. c			—
			4. gr. d			25. gr.
			4. gr. e			165. gr.
			5. gr.			26. gr.
			6. gr.			27. gr.
			7. gr.			28. gr.
			7. gr. a			161. gr.
			—			1. mgr. 7. gr.
			8. gr.			2. mgr. 7. gr.
			9. gr.			8. gr.
			10. gr.			9. gr.
			11. gr.			10. gr.
			12. gr.			11. gr.
			13. gr.			12. gr.
			13. gr. a			163. gr.
			14. gr.			—
			15. gr.			—
			16. gr.			—
			17. gr.			—
			18. gr.			—
			I. viðauki			—
			II. viðauki			—
				1. gr.		87. gr.
				2. gr.		88. gr.

Tilskipun 82/891/EBE	Tilskipun 89/666/EBE	Tilskipun 2005/56/EB	Tilskipun 2009/101/EB	Tilskipun ráðsins 2011/35/ESB	Tilskipun ráðsins 2012/30/ESB	Þessi tilskipun
				3. gr.		89. gr.
				4. gr.		90. gr.
				5. gr.		91. gr.
				6. gr.		92. gr.
				7. gr.		93. gr.
				8. gr.		94. gr.
				9. gr.		95. gr.
				10. gr.		96. gr.
				11. gr.		97. gr.
				12. gr.		98. gr.
				13. gr.		99. gr.
				14. gr.		100. gr.
				15. gr.		101. gr.
				16. gr.		102. gr.
				17. gr.		103. gr.
				18. gr.		104. gr.
				19. gr.		105. gr.
				20. gr.		106. gr.
				21. gr.		107. gr.
				22. gr.		108. gr.
				23. gr.		109. gr.
				24. gr.		110. gr.
				25. gr.		111. gr.
				26. gr.		112. gr.
				27. gr.		113. gr.
				28. gr.		114. gr.
				29. gr.		115. gr.
				30. gr.		116. gr.
				31. gr.		117. gr.
				32. gr.		—
				33. gr.		—

Tilskipun 82/891/EBE	Tilskipun 89/666/EBE	Tilskipun 2005/56/EB	Tilskipun 2009/101/EB	Tilskipun ráðsins 2011/35/ESB	Tilskipun ráðsins 2012/30/ESB	Þessi tilskipun
				34. gr.		—
				I. viðauki		—
				II. viðauki		—
					1. mgr. 1. gr.	1. mgr. 2. gr.
						1. mgr. 44. gr.
					2. mgr. 1. gr.	2. mgr. 2. gr.
						2. mgr. 44. gr.
					2. gr.	3. gr.
					3. gr.	4. gr.
					4. gr.	5. gr.
					5. gr.	6. gr.
					—	43. gr.
					6. gr.	45. gr.
					7. gr.	46. gr.
					8. gr.	47. gr.
					9. gr.	48. gr.
					10. gr.	49. gr.
					11. gr.	50. gr.
					12. gr.	51. gr.
					13. gr.	52. gr.
					14. gr.	53. gr.
					15. gr.	54. gr.
					16. gr.	55. gr.
					17. gr.	56. gr.
					18. gr.	57. gr.
					19. gr.	58. gr.
					20. gr.	59. gr.
					21. gr.	60. gr.
					22. gr.	61. gr.
					23. gr.	62. gr.
					24. gr.	63. gr.
					25. gr.	64. gr.

Tilskipun 82/891/EBE	Tilskipun 89/666/EBE	Tilskipun 2005/56/EB	Tilskipun 2009/101/EB	Tilskipun ráðsins 2011/35/ESB	Tilskipun ráðsins 2012/30/ESB	Þessi tilskipun
					26. gr.	65. gr.
					27. gr.	66. gr.
					28. gr.	67. gr.
					29. gr.	68. gr.
					30. gr.	69. gr.
					31. gr.	70. gr.
					32. gr.	71. gr.
					33. gr.	72. gr.
					34. gr.	73. gr.
					35. gr.	74. gr.
					36. gr.	75. gr.
					37. gr.	76. gr.
					38. gr.	77. gr.
					39. gr.	78. gr.
					40. gr.	79. gr.
					41. gr.	80. gr.
					42. gr.	81. gr.
					43. gr.	82. gr.
					44. gr.	83. gr.
					45. gr.	84. gr.
					46. gr.	85. gr.
					1. mgr. 47. gr.	86. gr.
					2. mgr. 47. gr.	165. gr.
					48. gr.	—
					—	166. gr.
					49. gr.	167. gr.
					50. gr.	168. gr.
					I. viðauki	I. viðauki
					II. viðauki	—
					III. viðauki	—
					—	III. viðauki
					—	IV. viðauki